## فاتحه

1. الفاتحه / 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ \*الفاتحه1\*

‏‏به نام خداوند رحمتگر مهربان

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الفاتحه2\*

ستايش خدايى را كه پروردگار جهانيان،

الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ \*الفاتحه3\*

رحمتگر مهربان،

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ \*الفاتحه4\*

‏‏وخداوند روز جزاست.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ \*الفاتحه5\*

‏[‏بار الها‏] تنها تو را مى پرستيم، و تنها از تو يارى مى جوييم.

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ \*الفاتحه6\*

ما را به راه راست هدايت فرما،

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ\*الفاتحه7\*

راه آنان كه گرامى شان داشته اى، نه ‏[‏راه‏] مغضوبان، و نه ‏[‏راه‏] گمراهان.

## بقره

2. البقرة / 286

الم\*البقرة1\*

الف، لام، ميم.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ \*البقرة2\*

اين است كتابى كه در ‏[‏حقانيت‏] آن هيچ ترديدى نيست؛ ‏[‏و‏] مايه هدايت تقواپيشگان است:

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ\*البقرة3\*

آنان كه به غيب ايمان مى آورند، و نماز را بر پا مى دارند، و از آنچه به ايشان روزى داده ايم انفاق مى كنند؛

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ \*البقرة4\*

و آنان كه بدانچه به سوى تو فرود آمده، و به آنچه پيش از تو نازل شده است، ايمان مى آورند؛ و آنانند كه به آخرت يقين دارند.

أُوْلَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*البقرة5\*

آنان برخوردار از هدايتى از سوى پروردگار خويشند؛ و آنان همان رستگارانند.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*البقرة6\*

در حقيقت كسانى كه كفر ورزيدند -چه بيمشان دهى، چه بيمشان ندهى- بر ايشان يكسان است؛ ‏[‏آنها‏] نخواهند گرويد.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*البقرة7\*

خداوند بر دلهاى آنان، و بر شنوايى ايشان مُهر نهاده؛ و بر ديدگانشان پرده اى است؛ و آنان را عذابى دردناك است.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ \*البقرة8\*

و برخى از مردم مى گويند: «ما به خدا و روز بازپسين ايمان آورده ايم»، ولى گروندگان ‏[‏راستين‏] نيستند.

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ \*البقرة9\*

با خدا و مؤمنان نيرنگ مى بازند؛ ولى جز بر خويشتن نيرنگ نمى زنند، و نمى فهمند.

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمْ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ \*البقرة10\*

در دلهايشان مرضى است؛ و خدا بر مرضشان افزود؛ و به ‏[‏سزاى‏] آنچه به دروغ مى گفتند، عذابى دردناك ‏[‏در پيش‏] خواهند داشت.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ \*البقرة11\*

و چون به آنان گفته شود: «در زمين فساد مكنيد»، مى گويند: «ما خود اصلاحگريم.»

أَلَا إِنَّهُمْ هُمْ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ\*البقرة12\*

بهوش باشيد كه آنان فسادگرانند، ليكن نمى فهمند.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمْ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ \*البقرة13\*

و چون به آنان گفته شود: «همان گونه كه مردم ايمان آوردند، شما هم ايمان بياوريد»، مى گويند: «آيا همان گونه كه كم خردان ايمان آورده اند، ايمان بياوريم؟» هشدار كه آنان همان كم خردانند؛ ولى نمى دانند.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ \*البقرة14\*

و چون با كسانى كه ايمان آورده اند برخورد كنند، مى گويند: «ايمان آورديم »، و چون با شيطانهاى خود خلوت كنند، مى گويند: «در حقيقت ما با شماييم، ما فقط ‏[‏آنان را‏] ريشخند مى كنيم.»

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ\*البقرة15\*

خدا ‏[‏است كه‏] ريشخندشان مى كند، و آنان را در طغيانشان فرو مى گذارد تا سرگردان شوند.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ \*البقرة16\*

همين كسانند كه گمراهى را به ‏[‏بهاى‏] هدايت خريدند، در نتيجه داد و ستدشان سود‏[‏ى به بار‏] نياورد؛ و هدايت يافته نبودند.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ \*البقرة17\*

مَثَل آنان، همچون مَثَل كسانى است كه آتشى افروختند، و چون پيرامون آنان را روشنايى داد، خدا نورشان را برد؛ و در ميان تاريكيهايى كه نمى بينند رهايشان كرد.

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ\*البقرة18\*

كرند، لالند، كورند؛ بنابراين به راه نمى آيند.

أَوْ كَصَيِّبٍ مِنْ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنْ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ \*البقرة19\*

يا چون ‏[‏كسانى كه در معرض‏] رگبارى از آسمان -كه در آن تاريكيها و رعد و برقى است- ‏[‏قرار گرفته اند‏]؛ از ‏[‏نهيب‏] آذرخش ‏[‏و‏] بيم مرگ، سر انگشتان خود را در گوشهايشان نهند، ولى خدا بر كافران احاطه دارد.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*البقرة20\*

نزديك است كه برق چشمانشان را بربايد؛ هر گاه كه بر آنان روشنى بخشد، در آن گام زنند؛ و چون راهشان را تاريك كند، ‏[‏بر جاى خود‏] بايستند؛ و اگر خدا مى خواست شنوايى و بينايى شان را برمى گرفت، كه خدا بر همه چيز تواناست.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ \*البقرة21\*

اى مردم، پروردگارتان را كه شما، و كسانى را كه پيش از شما بوده اند آفريده است، پرستش كنيد؛ باشد كه به تقوا گراييد.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنْ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ\*البقرة22\*

همان ‏[‏خدايى‏] كه زمين را براى شما فرشى ‏[‏گسترده‏]، و آسمان را بنايى ‏[‏افراشته‏] قرار داد؛ و از آسمان آبى فرود آورد؛ و بدان از ميوه ها رزقى براى شما بيرون آورد؛ پس براى خدا همتايانى قرار ندهيد، در حالى كه خود مى دانيد.

وَإِنْ كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ\*البقرة23\* و اگر در آنچه بر بنده خود نازل كرده ايم شك داريد، پس -اگر راست مى گوييد- سوره اى مانند آن بياوريد؛ و گواهان خود را -غير خدا- فرا خوانيد.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ\*البقرة24\*

پس اگر نكرديد -و هرگز نمى توانيد كرد- از آن آتشى كه سوختش مردمان و سنگها هستند، و براى كافران آماده شده، بپرهيزيد.

وَبَشِّرْ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*البقرة25\*

و كسانى را كه ايمان آورده اند و كارهاى شايسته انجام داده اند، مژده ده كه ايشان را باغهايى خواهد بود كه از زير ‏[‏درختان‏] آنها جويها روان است. هر گاه ميوه اى از آن روزىِ ايشان شود، مى گويند: «اين همان است كه پيش از اين ‏[‏نيز ‏]روزىِ ما بوده.» و مانند آن ‏[‏نعمتها‏] به ايشان داده شود؛ و در آنجا همسرانى پاكيزه خواهند داشت؛ و در آنجا جاودانه بمانند.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ \*البقرة26\*

خداى را از اينكه به پشه اى -يا فروتر ‏[‏يا فراتر‏] از آن- مَثَل زند، شرم نيايد. پس كسانى كه ايمان آورده اند مى دانند كه آن ‏[‏مَثَل‏] از جانب پروردگارشان بجاست؛ ولى كسانى كه به كفر گراييده اند مى گويند: «خدا از اين مَثَل چه قصد داشته است؟» ‏[‏خدا‏] بسيارى را با آن گمراه، و بسيارى را با آن راهنمايى مى كند؛ و‏[‏لى‏] جز نافرمانان را با آن گمراه نمى كند.

الَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*البقرة27\*

همانانى كه پيمان خدا را پس از بستن آن مى شكنند؛ و آنچه را خداوند به پيوستنش امر فرموده مى گسلند؛ و در زمين به فساد مى پردازند؛ آنانند كه زيانكارانند.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*البقرة28\*

چگونه خدا را منكريد؟ با آنكه مردگانى بوديد و شما را زنده كرد؛ باز شما را مى ميراند ‏[‏و‏] باز زنده مى كند؛ ‏[‏و‏] آنگاه به سوى او بازگردانده مى شويد.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*البقرة29\*

اوست آن كسى كه آنچه در زمين است، همه را براى شما آفريد؛ سپس به ‏[‏آفرينش‏] آسمان پرداخت، و هفت آسمان را استوار كرد؛ و او به هر چيزى داناست.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ \*البقرة30\*

و چون پروردگار تو به فرشتگان گفت: «من در زمين جانشينى خواهم گماشت»، ‏[‏فرشتگان‏] گفتند: «آيا در آن كسى را مى گمارى كه در آن فساد انگيزد، و خونها بريزد؟ و حال آنكه ما با ستايش تو، ‏[‏تو را‏] تنزيه مى كنيم؛ و به تقديست مى پردازيم.» فرمود: «من چيزى مى دانم كه شما نمى دانيد.»

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاء إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*البقرة31\*

و ‏[‏خدا‏] همه ‏[‏معانى‏] نامها را به آدم آموخت؛ سپس آنها را بر فرشتگان عرضه نمود و فرمود: «اگر راست مى گوييد، از اسامى اينها به من خبر دهيد.»

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ\*البقرة32\*

گفتند: «منزهى تو! ما را جز آنچه ‏[‏خود‏] به ما آموخته اى، هيچ دانشى نيست ؛ تويى داناى حكيم.»

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ\*البقرة33\*

فرمود: «اى آدم، ايشان را از اسامى آنان خبر ده.» و چون ‏[‏آدم‏] ايشان را از اسماءشان خبر داد، فرمود: «آيا به شما نگفتم كه من نهفته آسمانها و زمين را مى دانم؛ و آنچه را آشكار مى كنيد، و آنچه را پنهان مى داشتيد مى دانم؟»

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنْ الْكَافِرِينَ \*البقرة34\*

و چون فرشتگان را فرموديم: «براى آدم سجده كنيد»، پس بجز ابليس -كه سر باز زد و كبر ورزيد و از كافران شد- ‏[‏همه‏] به سجده درافتادند.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنْ الظَّالِمِينَ \*البقرة35\*

و گفتيم: «اى آدم، خود و همسرت در اين باغ سكونت گير‏[‏يد‏]؛ و از هر كجاى آن خواهيد فراوان بخوريد؛ و‏[‏لى‏] به اين درخت نزديك نشويد، كه از ستمكاران خواهيد بود.»

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ \*البقرة36\*

پس شيطان هر دو را از آن بلغزانيد؛ و از آنچه در آن بودند ايشان را به درآورد؛ و فرموديم: «فرود آييد، شما دشمن همديگريد؛ و براى شما در زمين قرارگاه، و تا چندى برخوردارى خواهد بود.»

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ \*البقرة37\*

سپس آدم از پروردگارش كلماتى را دريافت نمود؛ و [خدا‏] بر او ببخشود؛ آرى، او[ست كه‏] توبه پذيرِ مهربان است.

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ \*البقرة38\*

فرموديم: «جملگى از آن فرود آييد. پس اگر از جانب من شما را هدايتى رسد ، آنان كه هدايتم را پيروى كنند بر ايشان بيمى نيست و غمگين نخواهند شد.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*البقرة39\*

و[لى‏] كسانى كه كفر ورزيدند و نشانه هاى ما را دروغ انگاشتند، آنانند كه اهل آتشند؛ و در آن ماندگار خواهند بود.»

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِي \*البقرة40\*

اى فرزندان اسرائيل، نعمتهايم را كه بر شما ارزانى داشتم به ياد آريد، و به پيمانم وفا كنيد، تا به پيمانتان وفا كنم، و تنها از من بترسيد.

وَآمِنُوا بِمَا أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِي \*البقرة41\*

و بدانچه نازل كرده ام -كه مؤيد همان چيزى است كه با شماست- ايمان آريد؛ و نخستين منكر آن نباشيد، و آيات مرا به بهايى ناچيز نفروشيد، و تنها از من پروا كنيد.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ \*البقرة42\*

و حق را به باطل درنياميزيد، و حقيقت را -با آنكه خود مى دانيد- كتمان نكنيد.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ \*البقرة43\*

و نماز را بر پا داريد، و زكات را بدهيد، و با ركوع كنندگان ركوع كنيد.

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*البقرة44\*

آيا مردم را به نيكى فرمان مى دهيد و خود را فراموش مى كنيد، با اينكه شما كتاب [خدا‏] را مى خوانيد؟ آيا [هيچ‏] نمى انديشيد؟

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ \*البقرة45\*

از شكيبايى و نماز يارى جوييد. و به راستى اين [كار‏] گران است، مگر بر فروتنان:

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ\*البقرة46\*

همان كسانى كه مى دانند با پروردگار خود ديدار خواهند كرد؛ و به سوى او باز خواهند گشت.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ\*البقرة47\*

اى فرزندان اسرائيل، از نعمتهايم كه بر شما ارزانى داشتم، و [از‏] اينكه من شما را بر جهانيان برترى دادم، ياد كنيد.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ\*البقرة48\*

و بترسيد از روزى كه هيچ كس چيزى [از عذاب خدا‏] را از كسى دفع نمى كند؛ و نه از او شفاعتى پذيرفته، و نه به جاى وى بدلى گرفته مى شود؛ و نه يارى خواهند شد.

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ\*البقرة49\*

و [به ياد آريد‏] آنگاه كه شما را از [چنگ‏] فرعونيان رهانيديم؛ [آنان‏] شما را سخت شكنجه مى كردند؛ پسران شما را سر مى بريدند؛ و زنهايتان را زنده مى گذاشتند، و در آن [امر، بلا و‏] آزمايش بزرگى از جانب پروردگارتان بود.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنظُرُونَ \*البقرة50\*

و هنگامى كه دريا را براى شما شكافتيم و شما را نجات بخشيديم؛ و فرعونيان را -در حالى كه شما نظاره مى كرديد- غرق كرديم.

وَإِذْ وَاعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ\*البقرة51\*

و آنگاه كه با موسى چهل شب قرار گذاشتيم؛ آنگاه در غياب وى، شما گوساله را [به پرستش‏] گرفتيد، در حالى كه ستمكار بوديد.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*البقرة52\*

پس از آن بر شما بخشوديم، باشد كه شكرگزارى كنيد.

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ\*البقرة53\*

و آنگاه كه موسى را كتاب و فرقان [=جداكننده حق از باطل‏] داديم، شايد هدايت يابيد.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمْ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ\*البقرة54\*

و چون موسى به قوم خود گفت: «اى قوم من، شما با [به پرستش‏] گرفتن گوساله، برخود ستم كرديد، پس به درگاه آفريننده خود توبه كنيد، و [خطاكاران‏] خودتان را به قتل برسانيد، كه اين [كار‏] نزد آفريدگارتان براى شما بهتر است.» پس [خدا‏] توبه شما را پذيرفت، كه او توبه پذير مهربان است.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمْ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنظُرُونَ\*البقرة55\*

و چون گفتيد: «اى موسى، تا خدا را آشكارا نبينيم، هرگز به تو ايمان نخواهيم آورد.» پس -در حالى كه مى نگريستيد- صاعقه شما را فرو گرفت.

  ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ\*البقرة56\*

سپس شما را پس از مرگتان برانگيختيم؛ باشد كه شكرگزارى كنيد.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمْ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*البقرة57\*

و بر شما ابر را سايه گستر كرديم؛ و بر شما «گزانگبين» و «بلدرچين» فرو فرستاديم؛ [و گفتيم:‏] «از خوراكيهاى پاكيزه اى كه به شما روزى داده ايم، بخوريد.» و[لى آنان] بر ما ستم نكردند، بلكه بر خويشتن ستم روا مى داشتند.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ \*البقرة58\*

و [نيز به يادآريد‏] هنگامى را كه گفتيم: «بدين شهر درآييد، و از [نعمتهاى‏] آن، هر گونه خواستيد، فراوان بخوريد، و سجده كنان از در [بزرگ‏] درآييد؛ و بگوييد: [خداوندا،‏] گناهان ما را بريز. تا خطاهاى شما را ببخشاييم، و [پاداش‏] نيكوكاران را خواهيم افزود.»

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ \*البقرة59\*

اما كسانى كه ستم كرده بودند، [آن سخن را‏] به سخن ديگرى -غير از آنچه به ايشان گفته شده بود- تبديل كردند. و ما [نيز‏] بر آنان كه ستم كردند، به سزاى اينكه نافرمانى پيشه كرده بودند، عذابى از آسمان فرو فرستاديم.

وَإِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ\*البقرة60\*

و هنگامى كه موسى براى قوم خود در پى آب برآمد، گفتيم: «با عصايت بر آن تخته سنگ بزن.» پس دوازده چشمه از آن جوشيدن گرفت، [به گونه اى كه‏] هر قبيله اى آبشخور خود را مى دانست. [و گفتيم:‏] «از روزى خدا بخوريد و بياشاميد ، و[لى ‏]در زمين سر به فساد برمداريد.»

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمْ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنْ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ \*البقرة61\*

و چون گفتيد: «اى موسى! هرگز بر يك [نوع‏] خوراك تاب نياوريم، از خداى خود براى ما بخواه تا از آنچه زمين مى روياند، از [قبيل‏] سبزى و خيار و سير و عدس و پياز، براى ما بروياند» [موسى‏] گفت: «آيا به جاى چيز بهتر، خواهان چيز پست تريد؟ پس به شهر فرود آييد، كه آنچه را خواسته ايد براى شما [در آنجا مهيا‏]ست.» و [داغ‏] خوارى و نادارى بر [پيشانى‏] آنان زده شد، و به خشم خدا گرفتار آمدند؛ چرا كه آنان به نشانه هاى خدا كفر ورزيده بودند، و پيامبران را بناحق مى كشتند؛ اين، از آن روى بود كه سركشى نموده، و از حد درگذرانيده بودند.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*البقرة62\*

در حقيقت، كسانى كه [به اسلام‏] ايمان آورده، و كسانى كه يهودى شده اند، و ترسايان و صابئان، هر كس به خدا و روز بازپسين ايمان داشت و كار شايسته كرد، پس اجرشان را پيش پروردگارشان خواهند داشت، و نه بيمى بر آنان است، و نه اندوهناك خواهند شد.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ \*البقرة63\*

و چون از شما پيمان محكم گرفتيم، و [كوه‏] طور را بر فراز شما افراشتيم، [و فرموديم:‏] «آنچه را به شما داده ايم به جد و جهد بگيريد، و آنچه را در آن است به خاطر داشته باشيد، باشد كه به تقوا گراييد.»

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنتُمْ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*البقرة64\*

سپس شما بعد از آن [پيمان‏] رويگردان شديد، و اگر فضل خدا و رحمت او بر شما نبود، مسلما از زيانكاران بوديد.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ\*البقرة65\*

و كسانى از شما را كه در روز شنبه [از فرمان خدا‏] تجاوز كردند نيك شناختيد، پس ايشان را گفتيم: «بوزينگانى طردشده باشيد.»

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ \*البقرة66\*

و ما آن [عقوبت‏] را براى حاضران، و [نسلهاى‏] پس از آن، عبرتى، و براى پرهيزگاران پندى قرار داديم.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنْ الْجَاهِلِينَ \*البقرة67\*

و هنگامى كه موسى به قوم خود گفت: «خدا به شما فرمان مى دهد كه: ماده گاوى را سر ببريد»، گفتند: «آيا ما را به ريشخند مى گيرى؟» گفت: «پناه مى برم به خدا كه [مبادا‏] از جاهلان باشم.»

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ\*البقرة68\*

گفتند: «پروردگارت را براى ما بخوان، تا بر ما روشن سازد كه آن چگونه [گاوى‏] است؟» گفت: «وى مى فرمايد: آن ماده گاوى است نه پير و نه خردسال، [بلكه‏] ميانسالى است بين اين دو. پس آنچه را [بدان‏] مأموريد به جاى آريد.»

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ \*البقرة69\*

گفتند: «از پروردگارت بخواه، تا بر ما روشن كند كه رنگش چگونه است؟» گفت: «وى مى فرمايد: آن ماده گاوى است زرد يكدست و خالص، كه رنگش بينندگان را شاد مى كند.»

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ\*البقرة70\*

گفتند: «از پروردگارت بخواه، تا بر ما روشن گرداند كه آن چگونه [گاوى‏] باشد؟ زيرا [چگونگى‏] اين ماده گاو بر ما مشتبه شده، و[لى با توضيحات بيشتر تو‏] ما ان شاء الله حتماً هدايت خواهيم شد.»

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ\*البقرة71\*

گفت: «وى مى فرمايد: در حقيقت، آن ماده گاوى است كه نه رام است تا زمين را شخم زند؛ و نه كشتزار را آبيارى كند؛ بى نقص است؛ و هيچ لكه اى در آن نيست.» گفتند: «اينك سخن درست آوردى.» پس آن را سر بريدند، و چيزى نمانده بود كه نكنند.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ\*البقرة72\*

و چون شخصى را كشتيد، و در باره او با يكديگر به ستيزه برخاستيد، و حال آنكه خدا، آنچه را كتمان مى كرديد، آشكار گردانيد.

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِ اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*البقرة73\*

پس فرموديم: «پاره اى از آن [گاو سر بريده را‏] به آن [مقتول‏] بزنيد» [تا زنده شود‏]. اين گونه خدا مردگان را زنده مى كند، و آيات خود را به شما مى نماياند، باشد كه بينديشيد.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ\*البقرة74\*

سپس دلهاى شما بعد از اين [واقعه‏] سخت گرديد، همانند سنگ، يا سخت تر از آن، چرا كه از برخى سنگها، جويهايى بيرون مى زند، و پاره اى از آنها مى شكافد و آب از آن خارج مى شود، و برخى از آنها از بيم خدا فرو مى ريزد، و خدا از آنچه مى كنيد غافل نيست.

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ\*البقرة75\*

آيا طمع داريد كه [اينان‏] به شما ايمان بياورند؟ با آنكه گروهى از آنان سخنان خدا را مى شنيدند، سپس آن را بعد از فهميدنش تحريف مى كردند، و خودشان هم مى دانستند.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ\*البقرة76\*

و [همين يهوديان‏] چون با كسانى كه ايمان آورده اند برخورد كنند، مى گويند: «ما ايمان آورده ايم.» و وقتى با همديگر خلوت مى كنند، مى گويند: «چرا از آنچه خداوند بر شما گشوده است، براى آنان حكايت مى كنيد تا آنان به [استناد‏] آن، پيش پروردگارتان بر ضد شما استدلال كنند؟ آيا فكر نمى كنيد؟»

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ\*البقرة77\*

آيا نمى دانند كه خداوند آنچه را پوشيده مى دارند، و آنچه را آشكار مى كنند، مى داند؟

وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ \*البقرة78\*

و [بعضى‏] از آنان بى سوادانى هستند كه كتاب [خدا‏] را جز خيالات خامى نمى دانند، و فقط گمان مى برند.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ البقرة79\*

پس واى بر كسانى كه كتاب [تحريف شده اى‏] با دستهاى خود مى نويسند، سپس مى گويند: «اين از جانب خداست»، تا بدان بهاى ناچيزى به دست آرند؛ پس واى بر ايشان از آنچه دستهايشان نوشته، و واى بر ايشان از آنچه [از اين راه‏] به دست مى آورند.

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَاتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ\*البقرة80\*

و گفتند: «جز روزهايى چند، هرگز آتش به ما نخواهد رسيد.» بگو: «مگر پيمانى از خدا گرفته ايد؟ -كه خدا پيمان خود را هرگز خلاف نخواهد كرد- يا آنچه را نمى دانيد به دروغ به خدا نسبت مى دهيد؟»

بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*البقرة81\*

آرى، كسى كه بدى به دست آورد، و گناهش او را در ميان گيرد، پس چنين كسانى اهل آتشند، و در آن ماندگار خواهند بود.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*البقرة82\*

و كسانى كه ايمان آورده، و كارهاى شايسته كرده اند، آنان اهل بهشتند، و در آن جاودان خواهند ماند.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ\*البقرة83\*

و چون از فرزندان اسرائيل پيمان محكم گرفتيم كه: «جز خدا را نپرستيد، و به پدر و مادر، و خويشان و يتيمان و مستمندان احسان كنيد، و با مردم [به زبان‏] خوش سخن بگوييد، و نماز را به پا داريد، و زكات را بدهيد»؛ آنگاه، جز اندكى از شما، [همگى‏] به حالت اعراض روى برتافتيد.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ\*البقرة84\*

و چون از شما پيمان محكم گرفتيم كه: «خون همديگر را مريزيد، و يكديگر را از سرزمين خود بيرون نكنيد»؛ سپس [به اين پيمان‏] اقرار كرديد، و خود گواهيد.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاء تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَتَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسَارَى تُفَادُوهُمْ وَهُوَ حَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ\*البقرة85\*

[ولى‏] باز همين شما هستيد كه يكديگر را مى كشيد، و گروهى از خودتان را از ديارشان بيرون مى رانيد، و به گناه و تجاوز، بر ضد آنان به يكديگر كمك مى كنيد. و اگر به اسارت پيش شما آيند، به [دادن‏] فديه، آنان را آزاد مى كنيد، با آنكه [نه تنها كشتن، بلكه‏] بيرون كردن آنان بر شما حرام شده است. آيا شما به پاره اى از كتاب [تورات‏] ايمان مى آوريد، و به پاره اى كفر مىورزيد؟ پس جزاى هر كس از شما كه چنين كند، جز خوارى در زندگى دنيا چيزى نخواهد بود، و روز رستاخيز ايشان را به سخت ترين عذابها باز برند، و خداوند از آنچه مى كنيد غافل نيست.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ\*البقرة86\*

همين كسانند كه زندگى دنيا را به [بهاى‏] جهان ديگر خريدند. پس نه عذاب آنان سبك گردد، و نه ايشان يارى شوند.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ\*البقرة87\*

و همانا به موسى كتاب [تورات‏] را داديم، و پس از او پيامبرانى را پشت سر هم فرستاديم، و عيسى پسر مريم را معجزه هاى آشكار بخشيديم، و او را با «روح القدس» تأييد كرديم؛ پس چرا هر گاه پيامبرى چيزى را كه خوشايند شما نبود برايتان آورد، كبر ورزيديد؟ گروهى را دروغگو خوانديد و گروهى را كشتيد.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمْ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ\*البقرة88\*

و گفتند: «دلهاى ما در غلاف است.» [نه، چنين نيست‏] بلكه خدا به سزاى كفرشان، لعنتشان كرده است. پس آنان كه ايمان مى آورند چه اندك شماره اند.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ\*البقرة89\*

و هنگامى كه از جانب خداوند كتابى كه مؤيد آنچه نزد آنان است برايشان آمد، و از ديرباز [در انتظارش‏] بر كسانى كه كافر شده بودند پيروزى مى جستند؛ ولى همين كه آنچه [كه اوصافش‏] را مى شناختند برايشان آمد، انكارش كردند. پس لعنت خدا بر كافران باد.

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ \*البقرة90\*

وه كه به چه بد بهايى خود را فروختند كه به آنچه خدا نازل كرده بود از سر رشك انكار آوردند، كه چرا خداوند از فضل خويش بر هر كس از بندگانش كه بخواهد [آياتى‏] فرو مى فرستد. پس به خشمى بر خشم ديگر گرفتار آمدند. و براى كافران عذابى خفت آور است.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ\*البقرة91\*

و چون به آنان گفته شود: «به آنچه خدا نازل كرده ايمان آوريد»، مى گويند: «ما به آنچه بر [پيامبر‏] خودمان نازل شده ايمان مى آوريم.» و غير آن را -با آنكه [كاملا‏] حق و مؤيد همان چيزى است كه با آنان است- انكار مى كنند. بگو: «اگر مؤمن بوديد، پس چرا پيش از اين، پيامبران خدا را مى كشتيد؟»

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ\*البقرة92\*

و قطعاً موسى براى شما معجزات آشكارى آورد، سپس آن گوساله را در غياب وى [به خدايى‏] گرفتيد، و ستمكار شديد.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمْ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ\*البقرة93\*

و آنگاه كه از شما پيمان محكم گرفتيم، و [كوه‏] طور را بر فراز شما برافراشتيم، [و گفتيم:‏] «آنچه را به شما داده ايم به جد و جهد بگيريد، و [به دستورهاى آن‏] گوش فرا دهيد.» گفتند: «شنيديم و نافرمانى كرديم.» و بر اثر كفرشان، [مِهر ‏]گوساله در دلشان سرشته شد. بگو: «اگر مؤمنيد [بدانيد كه‏] ايمانتان شما را به بد چيزى وامى دارد.»

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*البقرة94\*

بگو: «اگر در نزد خدا، سراى بازپسين يكسر به شما اختصاص دارد، نه ديگر مردم، پس اگر راست مى گوييد آرزوى مرگ كنيد.»

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ\*البقرة95\*

ولى به سبب كارهايى كه از پيش كرده اند، هرگز آن را آرزو نخواهند كرد. و خدا به [حال‏] ستمگران داناست.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ وَمِنْ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنْ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ\*البقرة96\*

و آنان را مسلما آزمندترين مردم به زندگى، و [حتى حريص تر‏] از كسانى كه شرك مىورزند خواهى يافت. هر يك از ايشان آرزو دارد كه كاش هزار سال عمر كند با آنكه اگر چنين عمرى هم به او داده شود، وى را از عذاب دور نتواند داشت. و خدا بر آنچه مى كنند بيناست.

 قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ\*البقرة97\*

بگو: «كسى كه دشمن جبرئيل است [در واقع دشمن خداست‏] چرا كه او، به فرمان خدا، قرآن را بر قلبت نازل كرده است، در حالى كه مؤيد [كتابهاى آسمانى‏] پيش از آن، و هدايت و بشارتى براى مؤمنان است.»

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ \*البقرة98\*

هر كه دشمن خدا، و فرشتگان و فرستادگان او، و جبرئيل و ميكائيل است [بداند كه‏] خدا يقينا دشمن كافران است.

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ\*البقرة99\*

و همانا بر تو آياتى روشن فرو فرستاديم، و جز فاسقان [كسى‏] آنها را انكار نمى كند.

أَوَكُلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ\*البقرة100\*

و مگر نه اين بود كه [يهود‏] هر گاه پيمانى بستند، گروهى از ايشان آن را دور افكندند؟ بلكه [حقيقت اين است كه‏] بيشترشان ايمان نمى آورند.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ\*البقرة101\*

و آنگاه كه فرستاده اى از جانب خداوند برايشان آمد -كه آنچه را با آنان بود تصديق مى داشت- گروهى از اهل كتاب، كتاب خدا را پشت سر افكندند، چنانكه گويى [از آن هيچ‏] نمى دانند.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُو الشَّيَاطِينُ عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنْ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ \*البقرة102\*

و آنچه را كه شيطان[صفت‏]ها در سلطنت سليمان خوانده [و درس گرفته‏] بودند، پيروى كردند. و سليمان كفر نورزيد، ليكن آن شيطان[صفت‏]ها به كفر گراييدند كه به مردم سحر مى آموختند. و [نيز از‏] آنچه بر آن دو فرشته، هاروت و ماروت، در بابِل فرو فرستاده شده بود [پيروى كردند‏]، با اينكه آن دو [فرشته‏] هيچ كس را تعليم [سحر‏] نمى كردند مگر آنكه [قبلا به او‏] مى گفتند: «ما [وسيله‏] آزمايشى [براى شما‏] هستيم، پس زنهار كافر نشوى.» و[لى‏] آنها از آن دو [فرشته‏] چيزهايى مى آموختند كه به وسيله آن ميان مرد و همسرش جدايى بيفكنند. هر چند بدون فرمان خدا نمى توانستند به وسيله آن به احدى زيان برسانند. و [خلاصه‏] چيزى مى آموختند كه برايشان زيان داشت، و سودى بديشان نمى رسانيد. و قطعاً [يهوديان‏] دريافته بودند كه هر كس خريدار اين [متاع‏] باشد، در آخرت بهره اى ندارد. وه كه چه بد بود آنچه به جان خريدند-اگر مى دانستند.

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ \*البقرة103\*

اگر آنها گرويده و پرهيزگارى كرده بودند قطعاً پاداشى [كه‏] از جانب خدا [مى يافتند‏] بهتر بود-اگر مى دانستند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*البقرة104\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، نگوييد: «راعنا»، و بگوييد: «انظرنا»، و [اين توصيه را‏] بشنويد؛ و [گر نه‏] كافران را عذابى دردناك است.

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ \*البقرة105\*

نه كسانى كه از اهل كتاب كافر شده اند، و نه مشركان [هيچ كدام‏] دوست نمى دارند خيرى از جانب پروردگارتان بر شما فرود آيد، با آنكه خدا هر كه را خواهد به رحمت خود اختصاص دهد، و خدا داراى فزون بخشى عظيم است.

مَا نَنسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلِهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*البقرة106\*

هر حكمى را نسخ كنيم، يا آن را به [دست‏] فراموشى بسپاريم، بهتر از آن، يا مانندش را مى آوريم؛ مگر ندانستى كه خدا بر هر كارى تواناست؟

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*البقرة107\*

مگر ندانستى كه فرمانروايى آسمانها و زمين از آن خداست؛ و شما جز خدا سرور و ياورى نداريد؟

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَبَدَّلْ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ \*البقرة108\*

آيا مى خواهيد از پيامبر خود همان را بخواهيد كه قبلا از موسى خواسته شد؟ و هر كس كفر را با ايمان عوض كند، مسلما از راه درست گمراه شده است.

وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ الْحَقُّ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*البقرة109\*

بسيارى از اهل كتاب -پس از اينكه حق برايشان آشكار شد- از روى حسدى كه در وجودشان بود، آرزو مى كردند كه شما را، بعد از ايمانتان، كافر گردانند. پس عفو كنيد و درگذريد، تا خدا فرمان خويش را بياورد، كه خدا بر هر كارى تواناست.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*البقرة110\*

و نماز را به پا داريد و زكات را بدهيد؛ و هر گونه نيكى كه براى خويش از پيش فرستيد، آن را نزد خدا باز خواهيد يافت؛ آرى، خدا به آنچه مى كنيد بيناست.

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَى تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*البقرة111\*

و گفتند: «هرگز كسى به بهشت درنيايد، مگر آنكه يهودى يا ترسا باشد.» اين آرزوهاى [واهىِ‏] ايشان است. بگو: «اگر راست مى گوييد، دليل خود را بياوريد.»

بَلَى مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ \*البقرة112\*

آرى، هر كس كه خود را با تمام وجود، به خدا تسليم كند و نيكوكار باشد، پس مزد وى پيش پروردگار اوست، و بيمى بر آنان نيست، و غمگين نخواهند شد.

وَقَالَتْ الْيَهُودُ لَيْسَتْ النَّصَارَى عَلَى شَيٍْ وَقَالَتْ النَّصَارَى لَيْسَتْ الْيَهُودُ عَلَى شَيٍْ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ \*البقرة113\*

و يهوديان گفتند: «ترسايان بر حق نيستند.» و ترسايان گفتند: «يهوديان بر حق نيستند» -با آنكه آنان كتاب [آسمانى‏] را مى خوانند. افراد نادان نيز [سخنى] همانند گفته ايشان گفتند. پس خداوند، روز رستاخيز در آنچه با هم اختلاف مى كردند، ميان آنان داورى خواهد كرد.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَى فِي خَرَابِهَا أُوْلَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*البقرة114\*

و كيست بيدادگرتر از آن كس كه نگذارد در مساجد خدا، نام وى برده شود، و در ويرانى آنها بكوشد؟ آنان حق ندارند جز ترسان-لرزان در آن [مسجد[ها درآيند. در اين دنيا ايشان را خوارى، و در آخرت عذابى بزرگ است.

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ \*البقرة115\*

و مشرق و مغرب از آنِ خداست؛ پس به هر سو رو كنيد، آنجا روى [به] خداست. آرى، خدا گشايشگر داناست.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ \*البقرة116\*

و گفتند: «خداوند فرزندى براى خود اختيار كرده است.» او منزه است. بلكه هر چه در آسمانها و زمين است، از آن اوست، [و] همه فرمانپذير اويند.

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ \*البقرة117\*

[او‏]‏ پديد آورنده آسمانها و زمين [است‏]‏، و چون به كارى اراده فرمايد، فقط مى گويد: «[موجود‏]‏ باش»؛ پس [فوراً موجود‏]‏ مى شود.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ\*البقرة118\*

افراد نادان گفتند: «چرا خدا با ما سخن نمى گويد؟ يا براى ما معجزه اى نمى آيد؟» كسانى كه پيش از اينان بودند [نيز‏]‏ مثل همين گفته ايشان را مى گفتند. دلها [و افكار‏]‏شان به هم مى ماند. ما نشانه ه[ى خود‏]‏ را براى گروهى كه يقين دارند، نيك روشن گردانيده ايم.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ \*البقرة119\*

ما تو را بحق فرستاديم، تا بشارتگر و بيم دهنده باشى، و [لى‏]‏ درباره دوزخيان، از تو پرسشى نخواهد شد.

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنْ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*البقرة120\*

و هرگز يهوديان و ترسايان از تو راضى نمى شوند، مگر آنكه از كيش آنان پيروى كنى. بگو: «در حقيقت، تنها هدايت خداست كه هدايت [واقعى‏]‏ است.» و چنانچه پس از آن علمى كه تو را حاصل شد، باز از هوسهاى آنان پيروى كنى، در برابر خدا سرور و ياورى نخواهى داشت.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُوْلَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*البقرة121\*

كسانى كه كتاب [آسمانى‏]‏ به آنان داده ايم، [و‏]‏ آن را چنانكه بايد مى خوانند، ايشانند كه بدان ايمان دارند. و[لى‏]‏ كسانى كه بدان كفر ورزند، همانانند كه زيانكارانند.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ \*البقرة122\*

اى فرزندان اسرائيل، نعمتم را، كه بر شما ارزانى داشتم، و اينكه شما را بر جهانيان برترى دادم، ياد كنيد.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ \*البقرة123\*

و بترسيد از روزى كه هيچ كس چيزى [از عذاب خدا‏]‏ را از كسى دفع نمى كند، و نه بدل و بلاگردانى از وى پذيرفته شود، و نه او را ميانجيگرى سودمند افتد، و نه يارى شوند.

وَإِذْ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ \*البقرة124\*

و چون ابراهيم را پروردگارش با كلماتى بيازمود، و وى آن همه را به انجام رسانيد، [خدا به او‏]‏ فرمود: «من تو را پيشواى مردم قرار دادم.» [ابراهيم‏]‏ پرسيد: «از دودمانم [چطور‏]‏؟» فرمود: «پيمان من به بيدادگران نمى رسد.»

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ \*البقرة125\*

و چون خانه [كعبه‏]‏ را براى مردم محل اجتماع و [جاى‏]‏ امنى قرار داديم، [و فرموديم:‏]‏ «در مقام ابراهيم، نمازگاهى براى خود اختيار كنيد»، و به ابراهيم و اسماعيل فرمان داديم كه: «خانه مرا براى طواف كنندگان و معتكفان و ركوع و سجودكنندگان پاكيزه كنيد.»

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنْ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*البقرة126\*

و چون ابراهيم گفت: «پروردگارا، اين [سرزمين‏]‏ را شهرى امن گردان، و مردمش را -هر كس از آنان كه به خدا و روز بازپسين ايمان بياورد- از فرآورده ها روزى بخش»، فرمود: «و[لى‏]‏ هر كس كفر بورزد، اندكى برخوردارش مى كنم، سپس او را با خوارى به سوى عذاب آتش [دوزخ‏]‏ مى كشانم، و چه بد سرانجامى است.»

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنْ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*البقرة127\*

و هنگامى كه ابراهيم و اسماعيل پايه هاى خانه [كعبه‏]‏ را بالا مى بردند، [مى گفتند:‏]‏ «اى پروردگار ما، از ما بپذير كه در حقيقت، تو شنواى دانايى.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ \*البقرة128\*

پروردگارا، ما را تسليم [فرمان‏]‏ خود قرار ده؛ و از نسل ما، امتى فرمانبردار خود [پديد آر‏]‏؛ و آداب دينى ما را به ما نشان ده؛ و بر ما ببخشاى، كه تويى توبه پذير مهربان.

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*البقرة129\*

پروردگارا، در ميان آنان، فرستاده اى از خودشان برانگيز، تا آيات تو را بر آنان بخواند، و كتاب و حكمت به آنان بياموزد و پاكيزه شان كند، زيرا كه تو خود، شكست ناپذير حكيمى.»

وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنْ الصَّالِحِينَ \*البقرة130\*

و چه كسى -جز آنكه به سبك مغزى گرايد- از آيين ابراهيم روى برمى تابد؟ و ما او را در اين دنيا برگزيديم؛ و البته در آخرت [نيز‏]‏ از شايستگان خواهد بود.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*البقرة131\*

هنگامى كه پروردگارش به او فرمود: «تسليم شو»، گفت: «به پروردگار جهانيان تسليم شدم.»

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ \*البقرة132\*

و ابراهيم و يعقوب، پسران خود را به همان [آيين‏]‏ سفارش كردند؛ [و هر دو در وصيتشان چنين گفتند:‏]‏ «اى پسران من، خداوند براى شما اين دين را برگزيد؛ پس، البته نبايد جز مسلمان بميريد.»

أَمْ كُنتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ \*البقرة133\*

آيا وقتى كه يعقوب را مرگ فرا رسيد، حاضر بوديد؟ هنگامى كه به پسران خود گفت: «پس از من، چه را خواهيد پرستيد؟» گفتند: «معبود تو، و معبود پدرانت، ابراهيم و اسماعيل و اسحاق -معبودى يگانه- را مى پرستيم؛ و در برابر او تسليم هستيم.»

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*البقرة134\*

آن جماعت را روزگار به سر آمد؛ دستاورد آنان براى آنان و دستاورد شما براى شماست؛ و از آنچه آنان مى كرده اند، شما بازخواست نخواهيد شد.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*البقرة135\*

و [اهل كتاب‏]‏ گفتند: «يهودى يا مسيحى باشيد، تا هدايت يابيد»؛ بگو: «نه، بلكه [بر‏]‏ آيين ابراهيم حق گرا [هستم‏]‏؛ و وى از مشركان نبود.»

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ \*البقرة136\*

بگوييد: «ما به خدا، و به آنچه بر ما نازل شده، و به آنچه بر ابراهيم و اسحاق و يعقوب و اسباط نازل آمده، و به آنچه به موسى و عيسى داده شده، و به آنچه به همه پيامبران از سوى پروردگارشان داده شده، ايمان آورده ايم؛ ميان هيچ يك از ايشان فرق نمى گذاريم؛ و در برابر او تسليم هستيم.»

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمْ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*البقرة137\*

پس اگر آنان [هم‏]‏ به آنچه شما بدان ايمان آورده ايد، ايمان آوردند، قطعاً هدايت شده اند، ولى اگر روى برتافتند، جز اين نيست كه سر ستيز [و جدايى ‏]‏ دارند؛ و به زودى خداوند [شر‏]‏ آنان را از تو كفايت خواهد كرد، كه او شنواى داناست.

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنْ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ \*البقرة138\*

ين است نگارگرى الهى؛ و كيست خوش نگارتر از خدا؟ و ما او را پرستندگانيم.

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ \*البقرة139\*

بگو: آيا درباره خدا با ما بحث و گفتگو مى كنيد؟ با آنكه او پروردگار ما و پروردگار شماست؛ و كردارهاى ما از آن ما، و كردارهاى شما از آن شماست، و ما براى او اخلاص مي‌ورزيم.

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنْ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ \*البقرة140\*

يا مى گوييد: «ابراهيم و اسماعيل و اسحاق و يعقوب و اسباط [دوازده گانه‏]‏ يهودى يا نصرانى بوده اند؟» بگو: «آيا شما بهتر مى دانيد يا خدا؟» و كيست ستمكارتر از آن كس كه شهادتى از خدا را در نزد خويش پوشيده دارد؟ و خدا از آنچه مى كنيد غافل نيست.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*البقرة141\*

آن جماعت را روزگار سپرى شد؛ براى ايشان است آنچه به دست آورده اند؛ و براى شماست آنچه به دست آورده ايد؛ و از آنچه آنان مى كرده اند، شما بازخواست نخواهيد شد.

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنْ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمْ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*البقرة142\*

به زودى مردم كم خرد خواهند گفت: «چه چيز آنان را از قبله اى كه بر آن بودند رويگردان كرد؟» بگو: «مشرق و مغرب از آن خداست؛ هر كه را خواهد به راه راست هدايت مى كند.»

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ \*البقرة143\*

و بدين گونه شما را امتى ميانه قرار داديم، تا بر مردم گواه باشيد؛ و پيامبر بر شما گواه باشد. و قبله اى را كه [چندى‏]‏ بر آن بودى، مقرر نكرديم جز براى آنكه كسى را كه از پيامبر پيروى مى كند، از آن كس كه از عقيده خود برمى گردد بازشناسيم؛ هر چند [اين كار‏]‏ جز بر كسانى كه خدا هدايت[شان‏]‏ كرده، سخت گران بود؛ و خدا بر آن نبود كه ايمان شما را ضايع گرداند، زيرا خدا [نسبت‏]‏ به مردم دلسوز و مهربان است.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ \*البقرة144\*

ما [به هر سو‏]‏ گردانيدنِ رويت در آسمان را نيك مى بينيم. پس [باش تا‏]‏ تو را به قبله اى كه بدان خشنود شوى برگردانيم؛ پس روى خود را به سوى مسجدالحرام كن؛ و هر جا بوديد، روى خود را به سوى آن بگردانيد. در حقيقت، اهل كتاب نيك مى دانند كه اين [تغيير قبله‏]‏ از جانب پروردگارشان [بجا و‏]‏ درست است؛ و خدا از آنچه مى كنند غافل نيست.

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنْ الظَّالِمِينَ \*البقرة145\*

و اگر هر گونه معجزه اى براى اهل كتاب بياورى [باز‏]‏ قبله تو را پيروى نمى كنند، و تو [نيز‏]‏ پيرو قبله آنان نيستى، و خود آنان پيرو قبله يكديگر نيستند، و پس از علمى كه تو را [حاصل‏]‏ آمده، اگر از هوسهاى ايشان پيروى كنى، در آن صورت جداً از ستمكاران خواهى بود.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ \*البقرة146\*

كسانى كه به ايشان كتاب [آسمانى‏]‏ داده ايم، همان گونه كه پسران خود را مى شناسند، او [=محمد‏]‏ را مى شناسند؛ و مسلماً گروهى از ايشان حقيقت را نهفته مى دارند، و خودشان [هم‏]‏ مى دانند.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الْمُمْتَرِينَ \*البقرة147\*

حق از جانب پروردگار توست. پس مبادا از ترديدكنندگان باشى.

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*البقرة148\*

و براى هر كسى قبله اى است كه وى روى خود را به آن [سوى‏]‏ مى گرداند؛ پس در كارهاى نيك بر يكديگر پيشى گيريد. هر كجا كه باشيد، خداوند همگى شما را [به سوى خود باز‏]‏ مى آورد؛ در حقيقت، خدا بر همه چيز تواناست.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ \*البقرة149\*

و از هر كجا بيرون آمدى، روى خود را به سوى مسجدالحرام بگردان، و البته اين [فرمان‏]‏ حق است و از جانب پروردگار تو است و خداوند از آنچه مى كنيد غافل نيست.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ \*البقرة150\*

و از هر كجا بيرون آمدى، [به هنگام نماز‏]‏ روى خود را به سمت مسجدالحرام بگردان؛ و هر كجا بوديد رويهاى خود را به سوى آن بگردانيد، تا براى مردم -غير از ستمگرانشان- بر شما حجتى نباشد. پس، از آنان نترسيد، و از من بترسيد، تا نعمت خود را بر شما كامل گردانم، و باشد كه هدايت شويد.

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ \*البقرة151\*

همان طور كه در ميان شما، فرستاده اى از خودتان روانه كرديم، [كه‏]‏ آيات ما را بر شما مى خواند، و شما را پاك مى گرداند، و به شما كتاب و حكمت مى آموزد، و آنچه را نمى دانستيد به شما ياد مى دهد.

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِي \*البقرة152\*

پس مرا ياد كنيد، [تا‏]‏ شما را ياد كنم؛ و شكرانه ام را به جاى آريد؛ و با من ناسپاسى نكنيد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اسْتَعِينُواْ بِالصَّبْرِ وَالصَّلاَةِ إِنَّ اللّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ \*البقرة153\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از شكيبايى و نماز يارى جوييد؛ زيرا خدا با شكيبايان است.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ \*البقرة154\*

و كسانى را كه در راه خدا كشته مى شوند، مرده نخوانيد، بلكه زنده اند؛ ولى شما نمى دانيد.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيٍْ مِنْ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنْ الْأَمْوَالِ وَالْأَنفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرْ الصَّابِرِينَ\*البقرة155\*

و قطعاً شما را به چيزى از [قبيلِ‏]‏ ترس و گرسنگى، و كاهشى در اموال و جانها و محصولات مى آزماييم؛ و مژده ده شكيبايان را:

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ\*البقرة156\*

[همان‏]‏ كسانى كه چون مصيبتى به آنان برسد، مى گويند: «ما از آنِ خدا هستيم، و به سوى او باز مى گرديم.»

أُوْلَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُهْتَدُونَ\*البقرة157\*

بر ايشان درودها و رحمتى از پروردگارشان [باد‏]‏ و راه يافتگان [هم‏]‏ خود ايشانند.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ\*البقرة158\*

در حقيقت، «صفا» و «مروه» از شعاير خداست [كه يادآور اوست‏]‏؛ پس هر كه خانه [خدا‏]‏ را حج كند، يا عمره گزارد، بر او گناهى نيست كه ميان آن دو سعى به جاى آورد. و هر كه افزون بر فريضه، كار نيكى كند، خدا حق شناس و داناست.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنْ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُوْلَئِكَ يَلْعَنُهُمْ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمْ اللَّاعِنُونَ\*البقرة159\*

كسانى كه نشانه هاى روشن، و رهنمودى را كه فرو فرستاده ايم، بعد از آنكه آن را براى مردم در كتاب توضيح داده ايم، نهفته مى دارند، آنان را خدا لعنت مى كند، و لعنت كنندگان لعنتشان مى كنند.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُوْلَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ\*البقرة160\*

مگر كسانى كه توبه كردند، و [خود را‏]‏ اصلاح نمودند، و [حقيقت را‏]‏ آشكار كردند، پس بر آنان خواهم بخشود؛ و من توبه پذير مهربانم.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُوْلَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ\*البقرة161\*

كسانى كه كافر شدند، و در حال كفر مردند، لعنت خدا و فرشتگان و تمام مردم بر آنان باد.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ\*البقرة162\*

در آن [لعنت‏]‏ جاودانه بمانند؛ نه عذابشان كاسته گردد، و نه مهلت يابند.

وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَانُ الرَّحِيمُ\*البقرة163\*

و معبود شما، معبود يگانه اى است كه جز او هيچ معبودى نيست، [و اوست‏]‏ بخشايشگر مهربان.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنْ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ\*البقرة164\*

راستى كه در آفرينش آسمانها و زمين، و در پى يكديگر آمدن شب و روز، و كشتيهايى كه در دريا روانند با آنچه به مردم سود مى رساند، و [همچنين‏]‏ آبى كه خدا از آسمان فرو فرستاده، و با آن، زمين را پس از مردنش زنده گردانيده، و در آن هر گونه جنبنده اى پراكنده كرده، و [نيز در‏]‏ گردانيدن بادها، و ابرى كه ميان آسمان و زمين آرميده است، براى گروهى كه مى انديشند، واقعاً نشانه هايى [گويا‏]‏ وجود دارد.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ\*البقرة165\*

و برخى از مردم، در برابر خدا، همانندهايى ‏]‏براى او] برمى گزينند، و آنها را چون دوستى خدا، دوست مى دارند؛ ولى كسانى كه ايمان آورده اند، به خدا محبت بيشترى دارند. كسانى كه [با برگزيدن بتها، به خود‏]‏ ستم نموده اند اگر مى دانستند هنگامى كه عذاب را مشاهده كنند تمام نيرو[ها‏]‏ از آنِ خداست، و خدا سخت كيفر است.

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتُّبِعُوا مِنْ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمْ الْأَسْبَابُ\*البقرة166\*

آنگاه كه پيشوايان از پيروان بيزارى جويند؛ و عذاب را مشاهده كنند، و ميانشان پيوندها بريده گردد.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمْ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْ النَّارِ\*البقرة167\*

و پيروان مى گويند: «كاش براى ما بازگشتى بود تا همان گونه كه [آنان‏]‏ از ما بيزارى جستند [ما نيز‏]‏ از آنان بيزارى مى جستيم.» اين گونه خداوند، كارهايشان را -كه بر آنان مايه حسرتهاست- به ايشان مى نماياند، و از آتش بيرون آمدنى نيستند.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ\*البقرة168\*

اى مردم، از آنچه در زمين است حلال و پاكيزه را بخوريد، و از گامهاى شيطان پيروى مكنيد كه او دشمن آشكار شماست.

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ\*البقرة169\*

[او‏]‏ شما را فقط به بدى و زشتى فرمان مى دهد، و [وامى دارد‏]‏ تا بر خدا، چيزى را كه نمى دانيد بربنديد.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ \*البقرة170\*

و چون به آنان گفته شود: «از آنچه خدا نازل كرده است پيروى كنيد»؛ مى گويند: «نه، بلكه از چيزى كه پدران خود را بر آن يافته ايم، پيروى مى كنيم.» آيا هر چند پدرانشان چيزى را درك نمى كرده و به راه صواب نمى رفته اند [باز هم در خور پيروى هستند‏]‏؟

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ\*البقرة171\*

و مَثَل [دعوت كننده‏]‏ كافران چون مَثَل كسى است كه حيوانى را كه جز صدا و ندايى [مبهم، چيزى‏]‏ نمى شنود بانگ مى زند. [آرى،‏]‏ كرند، لالند، كورند. [و‏]‏ درنمى يابند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ\*البقرة172\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از نعمتهاى پاكيزه اى كه روزى شما كرده ايم، بخوريد و اگر تنها او را مى پرستيد خدا را شكر كنيد.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*البقرة173\*

[خداوند،‏]‏ تنها مردار و خون و گوشت خوك و آنچه را كه [هنگام سر بريدن‏]‏ نام غير خدا بر آن برده شده، بر شما حرام گردانيده است. [ولى‏]‏ كسى كه [براى حفظ جان خود به خوردن آنها‏]‏ ناچار شود، در صورتى كه ستمگر و متجاوز نباشد بر او گناهى نيست، زيرا خدا آمرزنده و مهربان است.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنْ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُوْلَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمْ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*البقرة174\*

كسانى كه آنچه را خداوند از كتاب نازل كرده، پنهان مى دارند و بدان بهاى ناچيزى به دست مى آورند، آنان جز آتش در شكمهاى خويش فرو نبرند. و خدا روز قيامت با ايشان سخن نخواهد گفت، و پاكشان نخواهد كرد، و عذابى دردناك خواهند داشت.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ \*البقرة175\*

آنان همان كسانى هستند كه گمراهى را به [بهاى‏]‏ هدايت، و عذاب را به [ازاى‏]‏ آمرزش خريدند، پس به راستى چه اندازه بايد بر آتش شكيبا باشند!

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ \*البقرة176\*

چرا كه خداوند كتاب [تورات‏]‏ را به حق نازل كرده است، و كسانى كه در باره كتاب [خدا‏]‏ با يكديگر به اختلاف پرداختند، در ستيزه اى دور و درازند.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُتَّقُونَ \*البقرة177\*

نيكوكارى آن نيست كه روى خود را به سوى مشرق و [يا‏]‏ مغرب بگردانيد، بلكه نيكى آن است كه كسى به خدا و روز بازپسين و فرشتگان و كتاب [آسمانى‏]‏ و پيامبران ايمان آورد، و مال [خود‏]‏ را با وجود دوست داشتنش، به خويشاوندان و يتيمان و بينوايان و در راه ماندگان و گدايان و در [راه آزاد كردن‏]‏ بندگان بدهد، و نماز را برپاى دارد، و زكات را بدهد، و آنان كه چون عهد بندند، به عهد خود وفادارانند؛ و در سختى و زيان، و به هنگام جنگ شكيبايانند؛ آنانند كسانى كه راست گفته اند، و آنان همان پرهيزگارانند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمْ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلَى الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَى بِالْأُنثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيٌْ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*البقرة178\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، در باره كشتگان، بر شما [حق‏]‏ قصاص مقرر شده: آزاد عوض آزاد و بنده عوض بنده و زن عوض زن. و هر كس كه از جانب برادر [دينى‏]‏اش [يعنى ولىّ مقتول‏]‏، چيزى [از حق قصاص‏]‏ به او گذشت شود، [بايد از گذشت ولىّ مقتول‏]‏ به طور پسنديده پيروى كند، و با [رعايت‏]‏ احسان، [خونبها را‏]‏ به او بپردازد. اين [حكم‏]‏ تخفيف و رحمتى از پروردگار شماست؛ پس هر كس، بعد از آن از اندازه درگذرد، وى را عذابى دردناك است.

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُوْلِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ\*البقرة179\*

و اى خردمندان، شما را در قصاص زندگانى است، باشد كه به تقوا گراييد.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ \*البقرة180\*

بر شما مقرر شده است كه چون يكى از شما را مرگ فرا رسد، اگر مالى بر جاى گذارد، براى پدر و مادر و خويشاوندان [خود‏]‏ به طور پسنديده وصيت كند؛ [اين كار‏]‏ حقى است بر پرهيزگاران.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَمَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ\*البقرة181\*

 پس هر كس آن [وصيت‏]‏ را بعد از شنيدنش تغيير دهد، گناهش تنها بر [گردن‏]‏ كسانى است كه آن را تغيير مى دهند. آرى، خدا شنواى داناست.

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*البقرة182\*

ولى كسى كه از انحراف [و تمايل بيجاى‏]‏ وصيت كننده اى [نسبت به ورثه اش‏]‏ يا از گناه او [در وصيت به كار خلاف‏]‏ بيم داشته باشد و ميانشان را سازش دهد، بر او گناهى نيست، كه خدا آمرزنده مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمْ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ\*البقرة183\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، روزه بر شما مقرر شده است، همان گونه كه بر كسانى كه پيش از شما [بودند‏]‏ مقرر شده بود، باشد كه پرهيزگارى كنيد.

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ\*البقرة184\*

[روزه در‏]‏ روزهاى معدودى [بر شما مقرر شده است‏]‏. [ولى‏]‏ هر كس از شما بيمار يا در سفر باشد، [به همان شماره‏]‏ تعدادى از روزهاى ديگر [را روزه بدارد‏]‏، و بر كسانى كه [روزه‏]‏ طاقت فرساست، كفاره اى است كه خوراك دادن به بينوايى است. و هر كس به ميل خود، بيشتر نيكى كند، پس آن براى او بهتر است، و اگر بدانيد، روزه گرفتن براى شما بهتر است.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنْ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ\*البقرة185\*

ماه رمضان [همان ماه‏]‏ است كه در آن، قرآن فرو فرستاده شده است، [كتابى ‏]‏ كه مردم را راهبر، و [متضمّن‏]‏ دلايل آشكار هدايت، و [ميزان‏]‏ تشخيص حق از باطل است. پس هر كس از شما اين ماه را درك كند بايد آن را روزه بدارد، و كسى كه بيمار يا در سفر است بايد به شماره آن،] تعدادى از روزهاى ديگر [را روزه بدارد‏]‏. خدا براى شما آسانى مى خواهد و براى شما دشوارى نمى خواهد؛ تا شماره [مقرر‏]‏ را تكميل كنيد و خدا را به پاس آنكه رهنمونيتان كرده است به بزرگى بستاييد، و باشد كه شكرگزارى كنيد.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ\*البقرة186\*

و هرگاه بندگان من، از تو در باره من بپرسند، [بگو‏]‏ من نزديكم، و دعاى دعاكننده را -به هنگامى كه مرا بخواند- اجابت مى كنم، پس [آنان‏]‏ بايد فرمان مرا گردن نهند و به من ايمان آورند، باشد كه راه يابند.

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنْ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنْ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ\*البقرة187\*

در شبهاى روزه، همخوابگى با زنانتان بر شما حلال گرديده است. آنان براى شما لباسى هستند و شما براى آنان لباسى هستيد. خدا مى دانست كه شما با خودتان ناراستى مى كرديد، پس توبه شما را پذيرفت و از شما درگذشت. پس، اكنون [در شبهاى ماه رمضان مى توانيد‏]‏ با آنان همخوابگى كنيد، و آنچه را خدا براى شما مقرر داشته طلب كنيد. و بخوريد و بياشاميد تا رشته سپيد بامداد از رشته سياه [شب‏]‏ بر شما نمودار شود؛ سپس روزه را تا [فرا رسيدن‏]‏ شب به اتمام رسانيد. و در حالى كه در مساجد معتكف هستيد [با زنان‏]‏ درنياميزيد. اين است حدود احكام الهى! پس [زنهار به قصد گناه‏]‏ بدان نزديك نشويد. اين گونه، خداوند آيات خود را براى مردم بيان مى كند، باشد كه پروا پيشه كنند.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ \*البقرة188\*

و اموالتان را ميان خودتان به ناروا مخوريد، و [به عنوان رشوه قسمتى از‏]‏ آن را به قضات مدهيد تا بخشى از اموال مردم را به گناه بخوريد، در حالى كه خودتان [هم خوب‏]‏ مى دانيد.

يَسْأَلُونَكَ عَنْ الْأَهِلَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَى وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*البقرة189\*

در باره [حكمت‏]‏ هلاله[ى ماه‏]‏ از تو مى پرسند، بگو: «آنها [شاخص‏]‏ گاه شمارى براى مردم و [موسم‏]‏ حجّ اند.» و نيكى آن نيست كه از پشت خانه ها درآييد، بلكه نيكى آن است كه كسى تقوا پيشه كند، و به خانه ها از در [ورودى‏]‏ آنها درآييد، و از خدا بترسيد، باشد كه رستگار گرديد.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ\*البقرة190\*

و در راه خدا، با كسانى كه با شما مى جنگند، بجنگيد، ولى از اندازه درنگذريد، زيرا خداوند تجاوزكاران را دوست نمى دارد؛

وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنْ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ\*البقرة191\*

و هر كجا بر ايشان دست يافتيد آنان را بكشيد، و همان گونه كه شما را بيرون راندند، آنان را بيرون برانيد، [چرا كه‏]‏ فتنه [=شرك‏]‏ از قتل بدتر است، [با اين همه‏]‏ در كنار مسجد الحرام با آنان جنگ مكنيد، مگر آنكه با شما در آن جا به جنگ درآيند، پس اگر با شما جنگيدند، آنان را بكشيد، كه كيفر كافران چنين است.

فَإِنْ انتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*البقرة192\*

و اگر بازايستادند، البته خدا آمرزنده مهربان است.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ انتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ \*البقرة193\*

با آنان بجنگيد تا ديگر فتنه اى نباشد، و دين، مخصوص خدا شود. پس اگر دست برداشتند، تجاوز جز بر ستمكاران روا نيست.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ \*البقرة194\*

اين ماه حرام در برابر آن ماه حرام است، و [هتك‏]‏ حرمتها قصاص دارد. پس هر كس بر شما تعدّى كرد، همان گونه كه بر شما تعدّى كرده، بر او تعدّى كنيد و از خدا پروا بداريد و بدانيد كه خدا با تقواپيشگان است.

وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ \*البقرة195\*

و در راه خدا انفاق كنيد، و خود را با دست خود به هلاكت ميفكنيد، و نيكى كنيد كه خدا نيكوكاران را دوست مى دارد.

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنْ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنْ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ\*البقرة196\*

و براى خدا حجّ و عمره را به پايان رسانيد، و اگر [به علت موانعى‏]‏ بازداشته شديد، آنچه از قربانى ميسر است [قربانى كنيد‏]‏؛ و تا قربانى به قربانگاه نرسيده سر خود را متراشيد؛ و هر كس از شما بيمار باشد يا در سر ناراحتيى داشته باشد [و ناچار شود در احرام سر بتراشد‏]‏ به كفاره [آن، بايد‏]‏ روزه اى بدارد، يا صدقه اى دهد، يا قربانيى بكند؛ و چون ايمنى يافتيد، پس هر كس از [اعمال‏]‏ عمره به حجّ پرداخت، [بايد‏]‏ آنچه از قربانى ميسر است [قربانى كند‏]‏، و آن كس كه [قربانى ‏]‏نيافت [بايد‏]‏ در هنگام حجّ، سه روز روزه [بدارد‏]‏؛ و چون برگشتيد هفت [روز ديگر روزه بداريد‏]‏؛ اين ده [روز‏]‏ تمام است. اين [حجّ تمتّع‏]‏ براى كسى است كه اهل مسجد الحرام [=مكّه‏]‏ نباشد؛ و از خدا بترسيد، و بدانيد كه خدا سخت كيفر است.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى وَاتَّقُونِي يَا أُوْلِي الْأَلْبَابِ \*البقرة197\*

حجّ در ماههاى معينى است. پس هر كس در اين [ماه‏]‏ها، حجّ را [برخود‏]‏ واجب گرداند، [بداند كه‏]‏ در اثناى حجّ، همبسترى و گناه و جدال [روا‏]‏ نيست، و هر كار نيكى انجام مى دهيد، خدا آن را مى داند، و براى خود توشه برگيريد كه در حقيقت، بهترين توشه، پرهيزگارى است، و اى خردمندان! از من پروا كنيد.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنْ الضَّالِّينَ \*البقرة198\*

بر شما گناهى نيست كه [در سفر حجّ‏]‏ از فضل پروردگارتان [روزىِ خويش‏]‏ بجوييد؛ پس چون از عرفات كوچ نموديد، خدا را در مشعر الحرام ياد كنيد، و يادش كنيد كه شما را كه پيشتر از بيراهان بوديد، فرا راه آورد.

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*البقرة199\*

پس، از همان جا كه [انبوه‏]‏ مردم روانه مى شوند، شما نيز روانه شويد و از خداوند آمرزش خواهيد كه خدا آمرزنده مهربان است.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ\*البقرة200\*

و چون آداب ويژه حجّ خود را به جاى آورديد، همان گونه كه پدران خود را به ياد مى آوريد، يا با يادكردنى بيشتر، خدا را به ياد آوريد. و از مردم كسى است كه مى گويد: «پروردگارا، به ما، در همين دنيا عطا كن» و حال آنكه براى او در آخرت نصيبى نيست.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ\*البقرة201\*

و برخى از آنان مى گويند: «پروردگارا! در اين دنيا به ما نيكى و در آخرت [نيز‏]‏ نيكى عطا كن، و ما را از عذاب آتش [دور‏]‏ نگه دار.»

أُوْلَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ\*البقرة202\*

آنانند كه از دستاوردشان بهره اى خواهند داشت و خدا زودشمار است.

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنْ اتَّقَى وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ\*البقرة204\*

و خدا را در روزهايى معيّن ياد كنيد، پس هر كس شتاب كند [و اعمال را‏]‏ در دو روز [انجام دهد‏]‏، گناهى بر او نيست، و هر كه تأخير كند [و اعمال را در سه روز انجام دهد‏]‏ گناهى بر او نيست. [اين اختيار‏]‏ براى كسى است كه [از محرمات‏]‏ پرهيز كرده باشد. و از خدا پروا كنيد و بدانيد كه شما را به سوى او گرد خواهد آورد.

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ\*البقرة205\*

و چون برگردد [يا رياستى يابد‏]‏ كوشش مى كند كه در زمين فساد نمايد و كِشت و نسل را نابود سازد، و خداوند تباهكارى را دوست ندارد.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ\*البقرة206\*

و چون به او گفته شود: «از خدا پروا كن» نخوت، وى را به گناه كشاند. پس جهنم براى او بس است، و چه بد بسترى است.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ\*البقرة207\*

و از ميان مردم كسى است كه جان خود را براى طلب خشنودى خدا مى فروشد، و خدا نسبت به [اين‏]‏ بندگان مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ \*البقرة208\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، همگى به اطاعت [خدا‏]‏ درآييد، و گامهاى شيطان را دنبال مكنيد كه او براى شما دشمنى آشكار است.

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ\*البقرة209\*

و اگر پس از آنكه براى شما دلايل آشكار آمد، دستخوش لغزش شديد، بدانيد كه خداوند تواناى حكيم است.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمْ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنْ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ\*البقرة210\*

مگر انتظار آنان غير از اين است كه خدا و فرشتگان، در [زير‏]‏ سايبانهايى از ابر سپيد به سوى آنان بيايند و كار [داورى‏]‏ يكسره شود؟ و كارها به سوى خدا بازگردانده مى شود.

سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ\*البقرة211\*

از فرزندان اسرائيل بپرس: چه بسيار نشانه هاى روشنى به آنان داديم و هر كس نعمت خدا را -پس از آنكه براى او آمد- [به كفران‏]‏ بدل كند، خدا سخت كيفر است.

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ\*البقرة212\*

زندگى دنيا در چشم كافران آراسته شده است، و مؤمنان را ريشخند مى كنند و ‏[‏حال آنكه‏]‏ كسانى كه تقواپيشه بوده اند، در روز رستاخيز، از آنان برترند و خدا به هر كه بخواهد، بى شمار روزى مى دهد.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمْ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنْ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*البقرة213\*

مردم، امتى يگانه بودند؛ پس خداوند پيامبران را نويدآور و بيم دهنده برانگيخت ، و با آنان، كتاب ‏[‏خود‏]‏ را بحق فرو فرستاد، تا ميان مردم در آنچه با هم اختلاف داشتند داورى كند. و جز كسانى كه ‏[‏كتاب‏]‏ به آنان داده شد -پس از آنكه دلايل روشن براى آنان آمد- به خاطر ستم ‏[‏و حسدى‏]‏ كه ميانشان بود، ‏[‏هيچ كس‏]‏ در آن اختلاف نكرد. پس خداوند آنان را كه ايمان آورده بودند، به توفيق خويش، به حقيقت آنچه كه در آن اختلاف داشتند، هدايت كرد. و خدا هر كه را بخواهد به راه راست هدايت مى كند.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمْ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ\*البقرة214\*

آيا پنداشتيد كه داخل بهشت مى شويد و حال آنكه هنوز مانند آنچه بر ‏[‏سر‏]‏ پيشينيان شما آمد، بر ‏[‏سر‏]‏ شما نيامده است؟ آنان دچار سختى و زيان شدند و به ‏[‏هول و‏]‏ تكان درآمدند، تا جايى كه پيامبر ‏[‏خدا‏]‏ و كسانى كه با وى ايمان آورده بودند گفتند: «پيروزى خدا كى خواهد بود؟» هش دار، كه پيروزى خدا نزديك است.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلْ مَا أَنفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ\*البقرة215\*

از تو مى پرسند: «چه چيزى انفاق كنند ‏[‏و به چه كسى بدهند‏]‏؟» بگو: «هر مالى انفاق كنيد، به پدر و مادر و نزديكان و يتيمان و مسكينان و به در راه مانده تعلّق دارد، و هر گونه نيكى كنيد البته خدا به آن داناست.»

كُتِبَ عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ وَعَسى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ\*البقرة216\*

بر شما كارزار واجب شده است، در حالى كه براى شما ناگوار است. و بسا چيزى را خوش نمى داريد و آن براى شما خوب است، و بسا چيزى را دوست مى داريد و آن براى شما بد است، و خدا مى داند و شما نمى دانيد.

يَسْأَلُونَكَ عَنْ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنْ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنْ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُوْلَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ\*البقرة217\*

از تو در باره ماهى كه كارزار در آن حرام است مى پرسند. بگو: «كارزار در آن، گناهى بزرگ و باز داشتن از راه خدا و كفر ورزيدن به او و باز داشتن از مسجدالحرام ‏[‏=حج‏]‏، و بيرون راندن اهل آن از آنجا، نزد خدا ‏[‏گناهى‏]‏ بزرگتر، و فتنه ‏[‏=شرك‏]‏ از كشتار بزرگتر است.» و آنان پيوسته با شما مى جنگند تا -اگر بتوانند- شما را از دينتان برگردانند. و كسانى از شما كه از دين خود برگردند و در حال كفر بميرند، آنان كردارهايشان در دنيا و آخرت تباه مى شود، و ايشان اهل آتشند و در آن ماندگار خواهند بود.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُوْلَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*البقرة218\*

آنان كه ايمان آورده، و كسانى كه هجرت كرده و راه خدا جهاد نموده اند، آنان به رحمت خدا اميدوارند، خداوند آمرزنده مهربان است.

يَسْأَلُونَكَ عَنْ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلْ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ \*البقرة219\*

در باره شراب و قمار، از تو مى پرسند، بگو: «در آن دو،گناهى بزرك، و سودهايى براى مردم است، و‏[‏لى‏]‏ گناهشان از سودشان بزرگتر است.» و از تو مى پرسند: «چه چيزى انفاق كنند؟» بگو: «مازاد ‏[‏بر نيازمندى خود‏]‏ را.» اين گونه، خداوند آيات ‏[‏خود را‏]‏ براى شما روشن مى گرداند، باشد كه در ‏[‏كار‏]‏ دنيا و آخرت بينديشيد.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنْ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*البقرة220\*

و در باره يتيمان از تو مى پرسند، بگو: «به صلاح آنان كار كردن بهتر است ، و اگر با آنان همزيستى كنيد، برادران ‏[‏دينى‏]‏ شما هستند. و خدا تباهكار را از درستكار بازمى شناسد.» و اگر خدا مى خواست ‏[‏در اين باره‏]‏ شما را به دشوارى مى انداخت. آرى، خداوند توانا و حكيم است.

وَلَا تَنكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَّ وَلَأَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُوْلَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*البقرة221\*

و با زنان مشرك ازدواج مكنيد، تا ايمان بياورند. قطعاً كنيز با ايمان بهتر از زن مشرك است، هر چند ‏[‏زيبايى‏]‏ او شما را به شگفت آورد. و به مردان مشرك زن مدهيد تا ايمان بياورند. قطعاً برده با ايمان بهتر از مرد آزاد مشرك است، هر چند شما را به شگفت آورد. آنان ‏[‏شما را‏]‏ به سوى آتش فرا مى خوانند، و خدا به فرمان خود، ‏[‏شما را‏]‏ به سوى بهشت و آمرزش مى خواند، و آيات خود را براى مردم روشن مى گرداند، باشد كه متذكر شوند.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ \*البقرة222\*

از تو در باره عادت ماهانه ‏[‏زنان‏]‏ مى پرسند، بگو: «آن، رنجى است. پس هنگام عادت ماهانه، از ‏[‏آميزش با‏]‏ زنان كناره گيرى كنيد، و به آنان نزديك نشويد تا پاك شوند. پس چون پاك شدند، از همان جا كه خدا به شما فرمان داده است، با آنان آميزش كنيد.» خداوند توبه كاران و پاكيزگان را دوست مى دارد.

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ وَبَشِّرْ الْمُؤْمِنِينَ \*البقرة223\*

زنان شما كشتزار شما هستند. پس، از هر جا ‏[‏و هر گونه‏]‏ كه خواهيد به كشتزار خود ‏[‏در‏]‏آييد، و آنها را براى خودتان مقدم داريد، و از خدا پروا كنيد و بدانيد كه او را ديدار خواهيد كرد، و مؤمنان را ‏[‏به اين ديدار‏]‏ مژده ده.

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*البقرة224\*

و خدا را دستاويز سوگندهاى خود قرار مدهيد، تا ‏[‏بدين بهانه‏]‏ از نيكوكارى و پرهيزگارى و سازش دادن ميان مردم ‏[‏باز ايستيد]، و خدا شنواى داناست.

لَا يُؤَاخِذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ \*البقرة225\*

خداوند شما را به سوگندهاى لغوتان مؤاخذه نمى كند، ولى شما را بدانچه دلهايتان ‏‏[‏‏از روى عمد] فراهم آورده است، مؤاخذه مى كند، و خدا آمرزنده بردبار است.

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*البقرة226\*

براى كسانى كه به ترك همخوابگى با زنان خود، سوگند مى خورند ‏‏[‏‏=ايلاء]، چهار ماه انتظار ‏‏[‏‏و مهلت] است، پس اگر ‏‏[‏‏به آشتى] بازآمدند، خداوند آمرزنده مهربان است.

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*البقرة227\*

و اگر آهنگ طلاق كردند، در حقيقت خدا شنواى داناست.

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*البقرة228\*

و زنان طلاق داده شده، بايد مدت سه پاكى انتظار كشند، و اگر به خدا و روز بازپسين ايمان دارند، براى آنان روا نيست كه آنچه را خداوند در رحم آنان آفريده، پوشيده دارند؛ و شوهرانشان اگر سر آشتى دارند، به بازآوردن آنان در اين ‏‏[‏‏مدّت] سزاوارترند. و مانند همان ‏‏[‏‏وظايفى] كه بر عهده زنان است ، به طور شايسته، به نفع آنان ‏‏[‏‏بر عهده مردان] است، و مردان بر آنان درجه برترى دارند، و خداوند توانا و حكيم است.

الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ \*البقرة229\*

طلاق ‏‏[‏‏رجعى] دو بار است. پس از آن يا ‏‏[‏‏بايد زن را] بخوبى نگاه داشتن، يا بشايستگى آزاد كردن. و براى شما روا نيست كه از آنچه به آنان داده ايد، چيزى بازستانيد. مگر آنكه ‏‏[‏‏طرفين] در به پا داشتن حدود خدا بيمناك باشند. پس اگر بيم داريد كه آن دو، حدود خدا را برپاى نمى دارند، در آنچه كه ‏‏[‏‏زن براى آزاد كردن خود] فديه دهد، گناهى بر ايشان نيست. اين است حدود احكام الهى؛ پس، از آن تجاوز مكنيد. و كسانى كه از حدود احكام الهى تجاوز كنند، آنان همان ستمكارانند.

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*البقرة230\*

و اگر ‏‏[‏‏شوهر براى بار سوم] او را طلاق گفت، پس از آن، ديگر ‏‏[‏‏آن زن] براى او حلال نيست، تا اينكه با شوهرى غير از او ازدواج كند ‏[‏و با او همخوابگى نمايد‏]‏. پس اگر ‏[‏شوهر دوم‏]‏ وى را طلاق گفت، اگر آن دو ‏[‏همسر سابق‏]‏ پندارند كه حدود خدا را برپا مى دارند، گناهى بر آن دو نيست كه به يكديگر بازگردند. و اينها حدود احكام الهى است كه آن را براى قومى كه مى دانند، بيان مى كند.

وَإِذَا طَلَّقْتُمْ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*البقرة231\*

و چون آنان را طلاق گفتيد، و به پايان عدّه خويش رسيدند، پس بخوبى نگاهشان داريد يا بخوبى آزادشان كنيد. و‏[‏لى‏]‏ آنان را براى ‏[‏آزار و‏]‏ زيان رساندن ‏[‏به ايشان‏]‏ نگاه مداريد تا ‏[‏به حقوقشان‏]‏ تعدّى كنيد. و هر كس چنين كند، قطعاً بر خود ستم نموده است. و آيات خدا را به ريشخند مگيريد، و نعمت خدا را بر خود و آنچه را كه از كتاب و حكمت بر شما نازل كرده و به ‏[‏وسيله‏]‏ آن به شما اندرز مى دهد، به ياد آوريد؛ و از خدا پروا داشته باشيد، و بدانيد كه خدا به هر چيزى داناست.

وَإِذَا طَلَّقْتُمْ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ\*البقرة232\*

و چون زنان را طلاق گفتيد، و عدّه خود را به پايان رساندند، آنان را از ازدواج با همسران ‏[‏سابق‏]‏ خود، چنانچه بخوبى با يكديگر تراضى نمايند، جلوگيرى مكنيد. هر كس از شما به خدا و روز بازپسين ايمان دارد، به اين ‏[‏دستورها‏]‏ پند داده مى شود. ‏[‏مراعات‏]‏ اين امر براى شما پربركت تر و پاكيزه تر است، و خدا مى داند و شما نمى دانيد.

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ\*البقرة233\*

و مادران ‏[‏بايد‏]‏ فرزندان خود را دو سال تمام شير دهند. ‏[‏اين حكم‏]‏ براى كسى است كه بخواهد دوران شيرخوارگى را تكميل كند. و خوراك و پوشاك آنان ‏[‏=مادران]، به طور شايسته، بر عهده پدر است. هيچ كس جز به قدر وسعش مكلف نمى شود. هيچ مادرى نبايد به سبب فرزندش زيان ببيند، و هيچ پدرى ‏‏[‏‏نيز] نبايد به خاطر فرزندش ‏‏[‏‏ضرر ببيند[. و مانند همين ‏‏[‏‏احكام] بر عهده وارث ‏‏[‏‏نيز] هست. پس اگر ‏‏[‏‏پدر و مادر] بخواهند با رضايت و صوابديد يكديگر، كودك را ‏‏[‏‏زودتر] از شير بازگيرند، گناهى بر آن دو نيست. و اگر خواستيد براى فرزندان خود دايه بگيريد، بر شما گناهى نيست، به شرط آنكه چيزى را كه پرداخت آن را به عهده گرفته ايد، به طور شايسته بپردازيد. و از خدا پروا كنيد و بدانيد كه خداوند به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ\*البقرة234\*

و كسانى از شما كه مى ميرند و همسرانى بر جاى مى گذارند، ‏‏[‏‏همسران] چهار ماه و ده روز انتظار مى برند؛ پس هرگاه عدّه خود را به پايان رساندند، در آنچه آنان به نحو پسنديده درباره خود انجام دهند، گناهى بر شما نيست، و خداوند به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنتُمْ فِي أَنفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا عْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ\*البقرة235\*

و در باره آنچه شما به طور سربسته، از آنان ‏‏[‏‏در عدّه وفات] خواستگارى كرده، يا ‏‏[‏‏آن را] در دل پوشيده داشته ايد، بر شما گناهى نيست. خدا مى دانست كه ‏‏[‏‏شما] به زودى به ياد آنان خواهيد افتاد، ولى با آنان قول و قرار پنهانى مگذاريد، مگر آنكه سخنى پسنديده بگوييد. و به عقد زناشويى تصميم مگيريد، تا زمان مقرر به سرآيد، و بدانيد كه خداوند آنچه را در دل داريد مى داند. پس، از ‏‏[‏‏مخالفت] او بترسيد، و بدانيد كه خداوند آمرزنده و بردبار است.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ\*البقرة236\*

اگر زنان را، مادامى كه با آنان نزديكى نكرده و بر ايشان مَهرى ‏‏[‏‏نيز] معين نكرده ايد، طلاق گوييد، بر شما گناهى نيست، و آنان را به طور پسنديده، به نوعى بهره مند كنيد -توانگر به اندازه ‏‏[‏‏توان] خود، و تنگدست به اندازه ‏[‏وسع‏]‏ خود. ‏[‏اين كارى است‏]‏ شايسته نيكوكاران.

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنسَوْا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ\*البقرة237\*

و اگر پيش از آنكه با آنان نزديكى كنيد، طلاقشان گفتيد، در حالى كه براى آنان مَهرى معين كرده ايد، پس نصف آنچه را تعيين نموده ايد ‏[‏به آنان بدهيد‏]‏، مگر اينكه آنان خود ببخشند، يا كسى كه پيوند نكاح به دست اوست ببخشد؛ و گذشت كردنِ شما به تقوا نزديكتر است. و در ميان يكديگر بزرگوارى را فراموش مكنيد، زيرا خداوند به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ\*البقرة238\*

بر نمازها و نماز ميانه مواظبت كنيد، و خاضعانه براى خدا به پا خيزيد.

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنتُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ\*البقرة239\*

پس اگر بيم داشتيد، پياده يا سواره ‏[‏نماز كنيد‏]‏؛ و چون ايمن شديد، خدا را ياد كنيد كه آنچه نمى دانستيد به شما آموخت.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ\*البقرة240\*

و كسانى از شما كه مرگشان فرا مى رسد، و همسرانى بر جاى مى گذارند، ‏[‏بايد‏]‏ براى همسران خويش وصيّت كنند كه آنان را تا يك سال بهره مند سازند و ‏[‏از خانه شوهر‏]‏ بيرون نكنند. پس اگر بيرون بروند، در آنچه آنان به طور پسنديده در باره خود انجام دهند، گناهى بر شما نيست. و خداوند توانا و حكيم است.

وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ\*البقرة241\*

و فرض است بر مردان پرهيزگار كه زنان طلاق داده شده را بشايستگى چيزى دهند.

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ\*البقرة242\*

بدين گونه، خداوند آيات خود را براى شما بيان مى كند، باشد كه بينديشيد.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمْ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ\*البقرة243\*

آيا از ‏[‏حال‏]‏ كسانى كه از بيم مرگ از خانه هاى خود خارج شدند، و هزاران تن بودند، خبر نيافتى؟ پس خداوند به آنان گفت: «تن به مرگ بسپاريد» آنگاه آنان را زنده ساخت. آرى، خداوند نسبت به مردم، صاحب بخشش است، ولى بيشتر مردم سپاسگزارى نمى كنند.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ\*البقرة244\*

و در راه خدا كارزار كنيد، و بدانيد كه خداوند شنواى داناست.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ\*البقرة245\*

كيست آن كس كه به ‏[‏بندگان‏]‏ خدا وام نيكويى دهد تا ‏[‏خدا‏]‏ آن را براى او چند برابر بيفزايد؟ و خداست كه ‏[‏در معيشت بندگان‏]‏ تنگى و گشايش پديد مى آورد ؛ و به سوى او بازگردانده مى شويد.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيٍّ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمْ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ\*البقرة246\*

آيا از ‏[‏حال‏]‏ سران بنى اسرائيل پس از موسى خبر نيافتى آنگاه كه به پيامبرى از خود گفتند: «پادشاهى براى ما بگمار تا در راه خدا پيكار كنيم»، ‏[‏آن پيامبر‏]‏ گفت: «اگر جنگيدن بر شما مقرر گردد، چه بسا پيكار نكنيد.» گفتند: «چرا در راه خدا نجنگيم با آنكه ما از ديارمان و از ‏[‏نزد‏]‏ فرزندانمان بيرون رانده شده ايم.» پس هنگامى كه جنگ بر آنان مقرر شد، جز شمارى اندك از آنان، ‏[‏همگى] پشت كردند، و خداوند به ‏‏[‏‏حال] ستمكاران داناست.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنْ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ \*البقرة247\*

و پيامبرشان به آنان گفت: «در حقيقت، خداوند، طالوت را بر شما به پادشاهى گماشته است.» گفتند: «چگونه او را بر ما پادشاهى باشد با آنكه ما به پادشاهى از وى سزاوارتريم و به او از حيث مال، گشايشى داده نشده است؟» پيامبرشان گفت: «در حقيقت، خدا او را بر شما برترى داده، و او را در دانش و ‏‏[‏‏نيروى] بدنى بر شما برترى بخشيده است، و خداوند پادشاهى خود را به هر كس كه بخواهد مى دهد، و خدا گشايشگر داناست.»

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَى وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ\*البقرة248\*

و پيامبرشان بديشان گفت: «در حقيقت، نشانه پادشاهى او اين است كه آن صندوق ‏‏[‏‏عهد] كه در آن آرامش خاطرى از جانب پروردگارتان، و بازمانده اى از آنچه خاندان موسى و خاندان هارون ‏‏[‏‏در آن] بر جاى نهاده اند -در حالى كه فرشتگان آن را حمل مى كنند- به سوى شما خواهد آمد. مسلما اگر مؤمن باشيد، براى شما در اين ‏‏[‏‏رويداد] نشانه اى است.»

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ\*البقرة249\*

و چون طالوت با لشكريان ‏‏[‏‏خود] بيرون شد، گفت: «خداوند شما را به وسيله رودخانه اى خواهد آزمود. پس هر كس از آن بنوشد از ‏‏[‏‏پيروان] من نيست، و هر كس از آن نخورد، قطعاً او از ‏‏[‏‏پيروان] من است، مگر كسى كه با دستش كفى برگيرد. پس ‏‏[‏‏همگى] جز اندكى از آنها، از آن نوشيدند. و هنگامى كه ‏‏[‏‏طالوت ] با كسانى كه همراه وى ايمان آورده بودند، از آن ‏‏[‏‏نهر] گذشتند، گفتند:» امروز ما را ياراى ‏‏[‏‏مقابله با] جالوت و سپاهيانش نيست. «كسانى كه به ديدار خداوند يقين داشتند، گفتند:» بسا گروهى اندك كه بر گروهى بسيار، به اذن خدا پيروز شدند، و خداوند با شكيبايان است.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ\*البقرة250\*

و هنگامى كه با جالوت و سپاهيانش روبرو شدند، گفتند: «پروردگارا، بر ‏‏[‏‏دلهاى] ما شكيبايى فرو ريز، و گامهاى ما را استوار دار، و ما را بر گروه كافران پيروز فرماى.»

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُودُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتْ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ\*البقرة251\*

پس آنان را به اذن خدا شكست دادند، و داوود، جالوت را كشت، و خداوند به او پادشاهى و حكمت ارزانى داشت، و از آنچه مى خواست به او آموخت. و اگر خداوند برخى از مردم را به وسيله برخى ديگر دفع نمى كرد، قطعاً زمين تباه مى گرديد. ولى خداوند نسبت به جهانيان تفضّل دارد.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنْ الْمُرْسَلِينَ\*البقرة252\*

اين‏[‏ها‏]‏ آيات خداست كه ما آن را بحق بر تو مى خوانيم، و به راستى تو از جمله پيامبرانى.

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ \*البقرة253\*

برخى از آن پيامبران را بر برخى ديگر برترى بخشيديم. از آنان كسى بود كه خدا با او سخن گفت و درجات بعضى از آنان را بالا برد؛ و به عيسى پسر مريم دلايل آشكار داديم، و او را به وسيله روح القدس تأييد كرديم؛ و اگر خدا مى خواست، كسانى كه پس از آنان بودند، بعد از آن ‏[‏همه‏]‏ دلايل روشن كه برايشان آمد، به كشتار يكديگر نمى پرداختند، ولى با هم اختلاف كردند؛ پس، بعضى از آنان كسانى بودند كه ايمان آوردند، و بعضى از آنان كسانى بودند كه كفر ورزيدند؛ و اگر خدا مى خواست با يكديگر جنگ نمى كردند، ولى خداوند آنچه را مى خواهد انجام مى دهد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمْ الظَّالِمُونَ\*البقرة254\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از آنچه به شما روزى داده ايم انفاق كنيد، پيش از آنكه روزى فرا رسد كه در آن نه داد و ستدى است و نه دوستى و نه شفاعتى. و كافران خود ستمكارانند.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيٍْ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ\*البقرة255\*

خداست كه معبودى جز او نيست؛ زنده و برپادارنده است؛ نه خوابى سبك او را فرو مى گيرد و نه خوابى گران؛ آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است، از آنِ اوست. كيست آن كس كه جز به اذن او در پيشگاهش شفاعت كند؟ آنچه در پيش روى آنان و آنچه در پشت سرشان است مى داند. و به چيزى از علم او، جز به آنچه بخواهد، احاطه نمى يابند. كرسى او آسمانها و زمين را در بر گرفته، و نگهدارى آنها بر او دشوار نيست، و اوست والاى بزرگ.

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنْ الغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ\*البقرة256\*

در دين هيچ اجبارى نيست. و راه از بيراهه بخوبى آشكار شده است. پس هر كس به طاغوت كفر ورزد، و به خدا ايمان آورد، به يقين، به دستاويزى استوار، كه آن را گسستن نيست، چنگ زده است. و خداوند شنواى داناست.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمْ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنْ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ\*البقرة257\*

خداوند سرور كسانى است كه ايمان آورده اند. آنان را از تاريكيها به سوى روشنايى به در مى برد. و‏[‏لى‏]‏ كسانى كه كفر ورزيده اند، سرورانشان ‏[‏همان عصيانگران=‏]‏ طاغوتند، كه آنان را از روشنايى به سوى تاريكيها به در مى برند. آنان اهل آتشند كه خود، در آن جاودانند.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنْ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنْ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ \*البقرة258\*

آيا از ‏[‏حال‏]‏ آن كس كه چون خدا به او پادشاهى داده بود ‏[‏و بدان مى نازيد، و‏]‏ در باره پروردگار خود با ابراهيم محاجّه ‏[‏مى‏]‏كرد، خبر نيافتى؟ آنكاه كه ابراهيم گفت: «پروردگار من همان كسى است كه زنده مى كند و مى ميراند.» گفت: «من ‏[‏هم‏]‏ زنده مى كنم و ‏[‏هم‏]‏ مى ميرانم.» ابراهيم گفت: «خدا‏[‏ى من‏]‏ خورشيد را از خاور برمى آورد، تو آن را از باختر برآور.» پس آن كس كه كفر ورزيده بود مبهوت ماند. و خداوند قوم ستمكار را هدايت نمى كند.

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*البقرة259\*

يا چون آن كس كه به شهرى كه بامهايش يكسر فرو ريخته بود، عبور كرد؛ ‏[‏و با خود مى‏]‏گفت: «چگونه خداوند، ‏[‏اهل‏]‏ اين ‏[‏ويرانكده‏]‏ را پس از مرگشان زنده مى كند؟». پس خداوند، او را ‏[‏به مدت] صد سال ميراند. آنگاه او را برانگيخت، ‏‏[‏‏و به او] گفت: «چقدر درنگ كردى؟» گفت: «يك روز يا پاره اى از روز را درنگ كردم.» گفت: «‏‏]‏‏نه] بلكه صد سال درنگ كردى، به خوراك و نوشيدنى خود بنگر ‏‏[‏‏كه طعم و رنگ آن] تغيير نكرده است، و به درازگوش خود نگاه كن ‏‏[‏‏كه چگونه متلاشى شده است. اين ماجرا براى آن است كه هم به تو پاسخ گوييم] و هم تو را ‏‏[‏‏در مورد معاد] نشانه اى براى مردم قرار دهيم. و به ‏‏[‏‏اين] استخوانها بنگر، چگونه آنها را برداشته به هم پيوند مى دهيم؛ سپس گوشت بر آن مى پوشانيم.» پس هنگامى كه ‏‏[‏‏چگونگى زنده ساختن مرده] براى او آشكار شد، گفت: «‏‏]‏‏اكنون] مى دانم كه خداوند بر هر چيزى تواناست.»

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنْ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ\*البقرة260\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] آنگاه كه ابراهيم گفت: «پروردگارا، به من نشان ده؛ چگونه مردگان را زنده مى كنى؟» فرمود: «مگر ايمان نياورده اى؟» گفت: «چرا، ولى تا دلم آرامش يابد.» فرمود: «پس، چهار پرنده برگير، و آنها را پيش خود، ريز ريز گردان؛ سپس بر هر كوهى پاره اى از آنها را قرار ده؛ آنگاه آنها را فرا خوان، شتابان به سوى تو مى آيند، و بدان كه خداوند توانا و حكيم است.»

مَثَلُ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ\*البقرة261\*

مَثَل ‏‏[‏‏صدقات] كسانى كه اموال خود را در راه خدا انفاق مى كنند همانند دانه اى است كه هفت خوشه بروياند كه در هر خوشه اى صد دانه باشد؛ و خداوند براى هر كس كه بخواهد ‏‏[‏‏آن را] چند برابر مى كند، و خداوند گشايشگر داناست.

الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*البقرة262\*

كسانى كه اموال خود را در راه خدا انفاق مى كنند، سپس در پى آنچه انفاق كرده اند، منّت و آزارى روا نمى دارند، پاداش آنان برايشان نزد پروردگارشان ‏‏[‏‏محفوظ] است، و بيمى بر آنان نيست و اندوهگين نمى شوند.

قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ\*البقرة263\*

گفتارى پسنديده ‏‏[‏‏در برابر نيازمندان] و گذشت ‏[‏از اصرار و تندىِ آنان‏]‏ بهتر از صدقه اى است كه آزارى به دنبال آن باشد، و خداوند بى نياز بردبار است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيٍْ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ\*البقرة264\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، صدقه هاى خود را با منّت و آزار، باطل مكنيد، مانند كسى كه مالش را براى خودنمايى به مردم، انفاق مى كند و به خدا و روز بازپسين ايمان ندارد. پس مَثَل او همچون مَثَل سنگ خارايى است كه بر روى آن، خاكى ‏[‏نشسته‏]‏ است، و رگبارى به آن رسيده و آن ‏[‏سنگ‏]‏ را سخت و صاف بر جاى نهاده است. آنان ‏[‏=رياكاران‏]‏ نيز از آنچه به دست آورده اند، بهره اى نمى برند؛ و خداوند، گروه كافران را هدايت نمى كند.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِنْ لَمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ\*البقرة265\*

و مَثَل ‏[‏صدقات‏]‏ كسانى كه اموال خويش را براى طلب خشنودى خدا و استوارى روحشان انفاق مى كنند، همچون مَثَل باغى است كه بر فراز پشته اى قرار دارد ‏[‏كه اگر‏]‏ رگبارى بر آن برسد، دو چندان محصول برآورد، و اگر رگبارى هم بر آن نرسد، بارانِ ريزى ‏[‏براى آن بس است‏]‏، و خداوند به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ\*البقرة266\*

آيا كسى از شما دوست دارد كه باغى از درختان خرما و انگور داشته باشد كه از زير آنها نهرها روان است، و براى او در آن ‏[‏باغ‏]‏ از هر گونه ميوه اى ‏[‏فراهم‏]‏ باشد، و در حالى كه او را پيرى رسيده و فرزندانى خردسال دارد، ‏[‏ناگهان‏]‏ گردبادى آتشين بر آن ‏[‏باغ‏]‏ زند و ‏[‏باغ يكسر‏]‏ بسوزد؟ اين گونه، خداوند آيات ‏[‏خود‏]‏ را براى شما روشن مى گرداند، باشد كه شما بينديشيد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنْ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ\*البقرة267\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از چيزهاى پاكيزه اى كه به دست آورده ايد، و از آنچه براى شما از زمين برآورده ايم، انفاق كنيد، و در پى ناپاك آن نرويد كه ‏[‏از آن] انفاق نماييد، در حالى كه آن را ‏‏[‏‏اگر به خودتان مى دادند] جز با چشم پوشى ‏‏[‏‏و بى ميلى] نسبت به آن، نمى گرفتيد، و بدانيد كه خداوند، بى نيازِ ستوده ‏‏[‏‏صفات] است.

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمْ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ\*البقرة268\*

شيطان شما را از تهيدستى بيم مى دهد و شما را به زشتى وامى دارد؛ و‏‏]‏‏لى] خداوند از جانب خود به شما وعده آمرزش و بخشش مى دهد، و خداوند گشايشگر داناست.

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُوْلُوا الْأَلْبَابِ\*البقرة269\*

‏‏]‏‏خدا] به هر كس كه بخواهد حكمت مى بخشد، و به هر كس حكمت داده شود، به يقين، خيرى فراوان داده شده است؛ و جز خردمندان، كسى پند نمى گيرد.

وَمَا أَنفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ \*البقرة270\*

و هر نفقه اى را كه انفاق، يا هر نذرى را كه عهد كرده ايد، قطعاً خداوند آن را مى داند، و براى ستمكاران هيچ ياورى نيست.

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ\*البقرة271\*

اگر صدقه ها را آشكار كنيد، اين، كار خوبى است، و اگر آن را پنهان داريد و به مستمندان بدهيد، اين براى شما بهتر است؛ و بخشى از گناهانتان را مى زدايد، و خداوند به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلِأَنفُسِكُمْ وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ\*البقرة272\*

هدايت آنان بر عهده تو نيست، بلكه خدا هر كه را بخواهد هدايت مى كند، و هر مالى كه انفاق كنيد، به سود خود شماست، [و‏‏‏‏لى] جز براى طلب خشنودى خدا انفاق مكنيد، و هر مالى را كه انفاق كنيد ‏‏[‏‏پاداش آن] به طور كامل به شما داده خواهد شد و ستمى بر شما نخواهد رفت.

لِلفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمْ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنْ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ\*البقرة273\*

‏‏[‍‏‏اين صدقات] براى آن ‏‏[‏‏دسته از] نيازمندانى است كه در راه خدا فرومانده اند، و نمى توانند ‏‏[‏‏براى تأمين هزينه زندگى] در زمين سفر كنند. از شدّت خويشتن دارى، فرد بى اطلاع، آنان را توانگر مى پندارد. آنها را از سيمايشان مى شناسى. با اصرار، ‏‏[‏‏چيزى] از مردم نمى خواهند. و هر مالى ‏‏[‏‏به آنان] انفاق كنيد، قطعاً خدا از آن آگاه است.

الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*البقرة274\*

كسانى كه اموال خود را شب و روز، و نهان و آشكارا، انفاق مى كنند، پاداش آنان نزد پروردگارشان براى آنان خواهد بود؛ و نه بيمى بر آنان است و نه اندوهگين مى شوند.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ\*البقرة275\*

كسانى كه ربا مى خورند، ‏‏[‏‏از گور] برنمى خيزند مگر مانند برخاستن كسى كه شيطان بر اثر تماس، آشفته سرش كرده است. اين بدان سبب است كه آنان گفتند: «داد و ستد صرفاً مانند رباست.» و حال آنكه خدا داد و ستد را حلال، و ربا را حرام گردانيده است. پس، هر كس، اندرزى از جانب پروردگارش بدو رسيد، و ‏[‏از رباخوارى‏]‏ باز ايستاد، آنچه گذشته، از آنِ اوست، و كارش به خدا واگذار مى شود، و كسانى كه ‏[‏به رباخوارى‏]‏ باز گردند، آنان اهل آتشند و در آن ماندگار خواهند بود.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ\*البقرة276\*

خدا از ‏[‏بركت‏]‏ ربا مى كاهد، و بر صدقات مى افزايد، و خداوند هيچ ناسپاس گناهكارى را دوست نمى دارد.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*البقرة277\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده و نماز بر پا داشته و زكات داده اند، پاداش آنان نزد پروردگارشان براى آنان خواهد بود؛ و نه بيمى بر آنان است و نه اندوهگين مى شوند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنْ الرِّبَا إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ \*البقرة278\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا پروا كنيد؛ و اگر مؤمنيد، آنچه از ربا باقى مانده است واگذاريد.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ \*البقرة279\*

و اگر ‏[‏چنين‏]‏ نكرديد، بدانيد به جنگ با خدا و فرستاده وى، برخاسته ايد؛ و اگر توبه كنيد، سرمايه هاى شما از خودتان است. نه ستم مى كنيد و نه ستم مى بينيد.

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ\*البقرة280\*

و اگر ‏[‏بدهكارتان‏]‏ تنگدست باشد، پس تا ‏[‏هنگام‏]‏ گشايش، مهلتى ‏[‏به او دهيد‏]‏؛ و ‏[‏اگر به راستى قدرت پرداخت ندارد،‏]‏ بخشيدن آن براى شما بهتر است-اگر بدانيد.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ\*البقرة281\*

و بترسيد از روزى كه در آن، به سوى خدا بازگردانده مى شويد، سپس به هر كسى ‏[‏پاداش‏]‏ آنچه به دست آورده، تمام داده شود؛ و آنان مورد ستم قرار نمى گيرند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلْ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنْ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمْ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ\*البقرة282\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، هر گاه به وامى تا سررسيدى معين، با يكديگر معامله كرديد، آن را بنويسيد. و بايد نويسنده اى ‏[‏صورت معامله را‏]‏ بر اساس عدالت، ميان شما بنويسد. و هيچ نويسنده اى نبايد از نوشتن خوددارى كند؛ همان گونه ‏[‏و به شكرانه آن‏]‏ كه خدا او را آموزش داده است. و كسى كه بدهكار است بايد املا كند، و او ‏[‏=نويسنده‏]‏ بنويسد. و از خدا كه پروردگار اوست پروا نمايد، و از آن، چيزى نكاهد. پس اگر كسى كه حق بر ذمه اوست، سفيه يا ناتوان است، يا خود نمى تواند املا كند، پس ولىّ او بايد با ‏[‏رعايت‏]‏ عدالت، املا نمايد. و دو شاهد از مردانتان را به شهادت طلبيد، پس اگر دو مرد نبودند، مردى را با دو زن، از ميان گواهانى كه ‏[‏به عدالت آنان] رضايت داريد ‏‏[‏‏گواه بگيريد]، تا ‏‏[‏‏اگر] يكى از آن دو ‏‏[‏‏زن] فراموش كرد، ‏‏[‏‏زنِ] ديگر، وى را يادآورى كند. و چون گواهان احضار شوند، نبايد خوددارى ورزند. و از نوشتن ‏‏[‏‏بدهى] چه خرد باشد يا بزرگ، ملول نشويد، تا سررسيدش ‏‏[‏‏فرا رسد[. اين ‏‏[‏‏نوشتنِ] شما، نزد خدا عادلانه تر، و براى شهادت استوارتر، و براى اينكه دچار شك نشويد ‏‏[‏‏به احتياط] نزديكتر است، مگر آنكه داد و ستدى نقدى باشد كه آن را ميان خود ‏‏[‏‏دست به دست] برگزار مى كنيد؛ در اين صورت، بر شما گناهى نيست كه آن را ننويسيد. و ‏‏[‏‏در هر حال] هر گاه داد و ستد كرديد گواه بگيريد. و هيچ نويسنده و گواهى نبايد زيان ببيند، و اگر چنين كنيد، از نافرمانى شما خواهد بود. و از خدا پروا كنيد، و خدا ‏‏[‏‏بدين گونه] به شما آموزش مى دهد، و خدا به هر چيزى داناست.

وَإِنْ كُنتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي اؤْتُمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ\*البقرة283\*

و اگر در سفر بوديد و نويسنده اى نيافتيد وثيقه اى بگيريد؛ و اگر برخى از شما برخى ديگر را امين دانست، پس آن كس كه امين شمرده شده، بايد سپرده وى را بازپس دهد؛ و بايد از خداوند كه پروردگار اوست، پروا كند. و شهادت را كتمان مكنيد، و هر كه آن را كتمان كند قلبش گناهكار است، و خداوند به آنچه انجام مى دهيد داناست.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*البقرة284\*

آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ خداست. و اگر آنچه در دلهاى خود داريد، آشكار يا پنهان كنيد، خداوند شما را به آن محاسبه مى كند؛ آنگاه هر كه را بخواهد مى بخشد، و هر كه را بخواهد عذاب مى كند، و خداوند بر هر چيزى تواناست.

آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ\*البقرة285\*

پيامبر ‏‏[‏‏خدا] بدانچه از جانب پروردگارش بر او نازل شده است ايمان آورده است، و مؤمنان همگى به خدا و فرشتگان و كتابها و فرستادگانش ايمان آورده اند ‏‏[‏‏و گفتند:] «ميان هيچ يك از فرستادگانش فرق نمى گذاريم» و گفتند: «شنيديم و گردن نهاديم، پروردگارا، آمرزش تو را ‏[‏خواستاريم‏]‏ و فرجام به سوى تو است.»

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ\*البقرة286\*

خداوند هيچ كس را جز به قدر توانايى اش تكليف نمى كند. آنچه ‏[‏از خوبى‏]‏ به دست آورده به سود او، و آنچه ‏[‏از بدى‏]‏ به دست آورده به زيان اوست. پروردگارا، اگر فراموش كرديم يا به خطا رفتيم بر ما مگير، پروردگارا، هيچ بار گرانى بر ‏[‏دوش‏]‏ ما مگذار؛ همچنانكه بر ‏[‏دوش‏]‏ كسانى كه پيش از ما بودند نهادى. پروردگارا، و آنچه تاب آن نداريم بر ما تحميل مكن؛ و از ما درگذر؛ و ما را ببخشاى و بر ما رحمت آور؛ سرور ما تويى؛ پس ما را بر گروه كافران پيروز كن.

## آل عمران

3. آل عمران / 200

الم \*آل عمران1\*

الف، لام، ميم.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ\*آل عمران2\*

خداست كه هيچ معبودِ ‏[‏بحقى‏]‏ جز او نيست و زنده ‏[‏پاينده‏]‏ است.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ \*آل عمران3\*

اين كتاب را در حالى كه مؤيّد آنچه ‏[‏از كتابهاى آسمانى‏]‏ پيش از خود مى باشد، به حق ‏[‏و به تدريج‏]‏ بر تو نازل كرد، و تورات و انجيل را...

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ \*آل عمران4\*

پيش از آن براى رهنمود مردم فرو فرستاد، و فرقان ‏[‏=جداكننده حق از باطل‏]‏ را نازل كرد. كسانى كه به آيات خدا كفر ورزيدند، بى ترديد عذابى سخت خواهند داشت، و خداوند، شكست ناپذير و صاحب انتقام است.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيٌْ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ\*آل عمران5\*

در حقيقت، هيچ چيز ‏[‏نه‏]‏ در زمين و نه در آسمان بر خدا پوشيده نمى ماند.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ\*آل عمران6\*

اوست كسى كه شما را آن گونه كه مى خواهد در رحمها صورتگرى مى كند. هيچ معبودى جز آن تواناى حكيم نيست.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُوْلُوا الْأَلْبَابِ \*آل‌عمران7\*

اوست كسى كه اين كتاب ‏[‏=قرآن‏]‏ را بر تو فرو فرستاد. پاره اى از آن، آيات محكم ‏[‏=صريح و روشن‏]‏ است. آنها اساس كتابند؛ و ‏[‏پاره اى] ديگر متشابهاتند ‏‏[‏‏كه تأويل پذيرند[. اما كسانى كه در دلهايشان انحراف است براى فتنه جويى و طلب تأويل آن ‏‏[‏‏به دلخواه خود،] از متشابه آن پيروى مى كنند، با آنكه تأويلش را جز خدا و ريشه داران در دانش كسى نمى داند. ‏‏[‏‏آنان كه] مى گويند: «ما بدان ايمان آورديم، همه ‏‏[‏‏چه محكم و چه متشابه] از جانب پروردگار ماست»، و جز خردمندان كسى متذكر نمى شود.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ \*آل عمران8\*

‏‏]‏‏مى گويند:] پروردگارا، پس از آنكه ما را هدايت كردى، دلهايمان را دستخوش انحراف مگردان، و از جانب خود، رحمتى بر ما ارزانى دار كه تو خود بخشايشگرى.

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ \*آل عمران9\*

پروردگارا، به يقين، تو در روزى كه هيچ ترديدى در آن نيست، گردآورنده ‏‏[‏‏جمله] مردمانى. قطعاً خداوند در وعده ‏‏[‏‏خود] خلاف نمى كند.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَأُوْلَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ \*آل عمران10\*

در حقيقت، كسانى كه كفر ورزيدند، اموال و اولادشان چيزى ‏‏[‏‏از عذاب خدا] را از آنان دور نخواهد كرد؛ و آنان خود، هيزم دوزخند.

كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمْ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*آل عمران11\*

‏‏]‏‏آنان] به شيوه فرعونيان و كسانى كه پيش از آنان بودند آيات ما را دروغ شمردند؛ پس خداوند به ‏‏[‏‏سزاى] گناهانشان ‏‏[‏‏گريبان] آنان را گرفت، و خدا سخت كيفر است.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ \*آل عمران12\*

به كسانى كه كفر ورزيدند بگو: «به زودى مغلوب خواهيد شد و ‏‏[‏‏سپس در روز رستاخيز] در دوزخ محشور مى شويد، و چه بد بسترى است.»

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِأُوْلِي الْأَبْصَارِ\*آل عمران13\*

قطعاً در برخورد ميان دو گروه، براى شما نشانه اى ‏‏[‏‏و درس عبرتى] بود. گروهى در راه خدا مى جنگيدند، و ديگر ‏[‏گروه‏]‏ كافر بودند كه آنان ‏[‏=مؤمنان‏]‏ را به چشم، دو برابر خود مى ديدند؛ و خدا هر كه را بخواهد به يارى خود تأييد مى كند، يقيناً در اين ‏[‏ماجرا‏]‏ براى صاحبان بينش عبرتى است.

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنْ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنْ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ \*آل عمران14\*

دوستىِ خواستنيها‏[‏ى گوناگون‏]‏ از: زنان و پسران و اموال فراوان از زر و سيم و اسب هاى نشاندار و دامها و كشتزار‏[‏ها‏]‏ براى مردم آراسته شده، ‏[‏ليكن‏]‏ اين جمله، مايه تمتّع زندگى دنياست، و ‏[‏حال آنكه‏]‏ فرجام نيكو نزد خداست.

قُلْ أَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ آل عمران15\*

بگو: «آيا شما را به بهتر از اينها خبر دهم؟ براى كسانى كه تقوا پيشه كرده اند، نزد پروردگارشان باغهايى است كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آنها نهرها روان است؛ در آن جاودانه بمانند، و همسرانى پاكيزه و ‏[‏نيز‏]‏ خشنودى خدا ‏[‏را دارند‏]‏، و خداوند به ‏[‏امور‏]‏ بندگان ‏[‏خود‏]‏ بيناست.

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ\*آل عمران16\*

همان كسانى كه مى گويند: پروردگارا، ما ايمان آورديم؛ پس گناهان ما را بر ما ببخش، و ما را از عذاب آتش نگاه دار.

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ \*آل عمران17\*

‏[‏اينانند‏]‏ شكيبايان و راستگويان و فرمانبرداران و انفاق كنندگان و آمرزش خواهان در سحرگاهان.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُوْلُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ\*آل عمران18\*

خدا كه همواره به عدل، قيام دارد، گواهى مى دهد كه جز او هيچ معبودى نيست؛ و فرشتگانِ ‏[‏او] و دانشوران ‏‏[‏‏نيز گواهى مى دهند كه:] جز او، كه توانا و حكيم است، هيچ معبودى نيست.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ\*آل عمران19\*

در حقيقت، دين نزد خدا همان اسلام است. و كسانى كه كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] به آنان داده شده، با يكديگر به اختلاف نپرداختند مگر پس از آنكه علم براى آنان ‏‏[‏‏حاصل] آمد، آن هم به سابقه حسدى كه ميان آنان وجود داشت. و هر كس به آيات خدا كفر ورزد، پس ‏‏[‏‏بداند] كه خدا زودشمار است.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ وَمَنْ اتَّبَعَنِي وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدَوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ\*آل عمران20\*

پس اگر با تو به محاجّه برخاستند، بگو: «من خود را تسليم خدا نموده ام، و هر كه مرا پيروى كرده ‏‏[‏‏نيز خود را تسليم خدا نموده است[.» و به كسانى كه اهل كتابند و به مشركان بگو: «آيا اسلام آورده ايد؟» پس اگر اسلام آوردند، قطعاً هدايت يافته اند، و اگر روى برتافتند، فقط رساندن پيام بر عهده توست، و خداوند به ‏‏[‏‏امور] بندگان بيناست.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنْ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ\*آل عمران21\*

كسانى كه به آيات خدا كفر مىورزند، و پيامبران را بناحق مى كشند، و دادگستران را به قتل مى رسانند، آنان را از عذابى دردناك خبر ده.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ \*آل عمران22\*

آنان كسانى اند كه در ‏‏[‏‏اين] دنيا و ‏‏[‏‏در سراى] آخرت، اعمالشان به هدر رفته و براى آنان هيچ ياورى نيست.

أَلَمْ تَرَى إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنْ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ\*آل عمران23\*

آيا داستان كسانى را كه بهره اى از كتاب ‏‏[‏‏تورات] يافته اند ندانسته اى كه چون به سوى كتاب خدا فرا خوانده مى شوند تا ميانشان حكم كند، آنگه گروهى از آنان به حال اعراض، روى برمى تابند؟

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*آل عمران24\*

اين بدان سبب بود كه آنان ‏‏[‏‏به پندار خود] گفتند: «هرگز آتش جز چند روزى به ما نخواهد رسيد»، و برساخته هايشان آنان را در دينشان فريفته كرده است.

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*آل عمران25\*

پس چگونه خواهد بود ‏‏[‏‏حالشان] آنگاه كه آنان را در روزى كه هيچ شكى در آن نيست گرد آوريم؛ و به هر كس ‏‏[‏‏پاداش] دستاوردش به تمام ‏‏[‏‏و كمال] داده شود و به آنان ستم نرسد؟

قُلْ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*آل عمران26\*

بگو: «بار خدايا، تويى كه فرمانفرمايى؛ هر آن كس را كه خواهى، فرمانروايى بخشى؛ و از هر كه خواهى، فرمانروايى را باز ستانى؛ و هر كه را خواهى، عزت بخشى؛ و هر كه را خواهى، خوار گردانى؛ همه خوبيها به دست توست، و تو بر هر چيز توانايى.»

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنْ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنْ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

\*آل عمران27\*

شب را به روز در مى آورى، و روز را به شب در مى آورى؛ و زنده را از مرده بيرون مى آورى، و مرده را از زنده خارج مى سازى؛ و هر كه را خواهى، بى حساب روزى مى دهى.

لَا يَتَّخِذْ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنْ اللَّهِ فِي شَيٍْ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ\*آل عمران28\*

مؤمنان نبايد كافران را -به جاى مؤمنان- به دوستى بگيرند؛ و هر كه چنين كند، در هيچ چيز ‏[‏او را‏]‏ از ‏[‏دوستى‏]‏ خدا ‏[‏بهره اى‏]‏ نيست، مگر اينكه از آنان به نوعى تقيّه كند و خداوند، شما را از ‏[‏عقوبت‏]‏ خود مى ترساند، و بازگشت ‏[‏همه‏]‏ به سوى خداست.

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*آل عمران29\*

بگو: «اگر آنچه در سينه هاى شماست نهان داريد يا آشكارش كنيد، خدا آن را مى داند، و ‏[‏نيز‏]‏ آنچه را در آسمانها و آنچه را در زمين است مى داند، و خداوند بر هر چيزى تواناست.»

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ\*آل عمران30\*

روزى كه هر كسى آنچه كار نيك به جاى آورده و آنچه بدى مرتكب شده، حاضر شده مى يابد؛ و آرزو مى كند: كاش ميان او و آن ‏[‏كارهاى بد‏]‏ فاصله اى دور بود. و خداوند، شما را از ‏[‏كيفر‏]‏ خود مى ترساند، و ‏[‏در عين حال‏]‏ خدا به بندگان ‏[‏خود ‏]‏مهربان است.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*آل عمران31\*

بگو: «اگر خدا را دوست داريد، از من پيروى كنيد تا خدا دوستتان بدارد و گناهان شما را بر شما ببخشايد، و خداوند آمرزنده مهربان است.»

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ\*آل عمران32\*

بگو: «خدا و پيامبر ‏[‏او‏]‏ را اطاعت كنيد.» پس اگر رويگردان شدند، قطعاً خداوند كافران را دوست ندارد.

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ \*آل عمران33\*

به يقين، خداوند، آدم و نوح و خاندان ابراهيم و خاندان عمران را بر مردم جهان برترى داده است.

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ\*آل عمران34\*

فرزندانى كه بعضى از آنان از ‏[‏نسل‏]‏ بعضى ديگرند، و خداوند شنواى داناست.

إِذْ قَالَتْ امْرَأَةُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ\*آل عمران35\*

چون زن عمران گفت: «پروردگارا، آنچه در شكم خود دارم نذر تو كردم تا آزاد شده ‏[‏از مشاغل دنيا و پرستشگر تو‏]‏ باشد؛ پس، از من بپذير كه تو خود شنواى دانايى.»

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَى وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنْ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ\*آل عمران36\*

پس چون فرزندش را بزاد، گفت: «پروردگارا، من دختر زاده ام -و خدا به آنچه او زاييد داناتر بود- و پسر چون دختر نيست، و من نامش را مريم نهادم، و او و فرزندانش را از شيطان رانده شده، به تو پناه مى دهم.»

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكِ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ\*آل عمران37\*

پس پروردگارش وى ‏[‏=مريم] را با حُسنِ قبول پذيرا شد و او را نيكو بار آورد، و زكريا را سرپرست وى قرار داد. زكريا هر بار كه در محراب بر او وارد مى شد، نزد او ‏‏[‏‏نوعى] خوراكى مى يافت. ‏‏[‏‏مى[گفت: «اى مريم، اين از كجا براى تو ‏‏[‏‏آمده است؟ او در پاسخ مى[گفت: «اين از جانب خداست، كه خدا به هر كس بخواهد، بى شمار روزى مى دهد.»

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ\*آل عمران38\*

آنجا ‏‏[‏‏بود كه] زكريا پروردگارش را خواند ‏‏[‏‏و] گفت: «پروردگارا، از جانب خود، فرزندى پاك و پسنديده به من عطا كن، كه تو شنونده دعايى.»

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنْ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنْ الصَّالِحِينَ\*آل عمران39\*

پس در حالى كه وى ايستاده ‏‏[‏‏و] در محراب ‏‏[‏‏خود] دعا مى كرد، فرشتگان، او را ندا دردادند كه: خداوند تو را به ‏‏[‏‏ولادت] يحيى -كه تصديق كننده ‏‏[‏‏حقانيت] كلمة الله ‏‏[‏‏=عيسى] است، و بزرگوار و خويشتندار ‏‏[‏‏=پرهيزنده از آنان] و پيامبرى از شايستگان است- مژده مى دهد.

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ \*آل عمران40\*

گفت: «پروردگارا، چگونه مرا فرزندى خواهد بود؟ در حالى كه پيرىِ من بالا گرفته است و زنم «نازا» است ‏‏[‏‏فرشته] گفت:« ‏‏[‏‏كار پروردگار] چنين است. خدا هر چه بخواهد مى كند.»

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ\*آل عمران41\*

گفت: «پروردگارا، براى من نشانه اى قرار ده.» فرمود: «نشانه ات اين است كه سه روز با مردم، جز به اشاره سخن نگويى؛ و پروردگارت را بسيار ياد كن، و شبانگاه و بامدادان ‏[‏او را‏]‏ تسبيح گوى.»

وَإِذْ قَالَتْ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ\*آل عمران42\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه فرشتگان گفتند: «اى مريم، خداوند تو را برگزيده و پاك ساخته و تو را بر زنان جهان برترى داده است.»

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ\*آل عمران43\*

«اى مريم، فرمانبر پروردگار خود باش و سجده كن و با ركوع كنندگان ركوع نما.»

ذَلِكَ مِنْ أنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ \*آل عمران44\*

اين ‏[‏جمله‏]‏ از اخبار غيب است كه به تو وحى مى كنيم، و ‏[‏گرنه‏]‏ وقتى كه آنان قلمهاى خود را ‏[‏براى قرعه كشى به آب‏]‏ مى افكندند تا كدام يك سرپرستى مريم را به عهده گيرد، نزد آنان نبودى؛ و ‏[‏نيز‏]‏ وقتى با يكديگر كشمكش مى كردند نزدشان نبودى.

إِذْ قَالَتْ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنْ الْمُقَرَّبِينَ\*آل عمران45\*

‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى ‏[‏را‏]‏ كه فرشتگان گفتند: «اى مريم، خداوند تو را به كلمه اى از جانب خود، كه نامش مسيح، عيسى بن مريم است مژده مى دهد، در حالى كه ‏[‏او‏]‏ در دنيا و آخرت آبرومند و از مقربان ‏[‏درگاه خدا‏]‏ است.»

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنْ الصَّالِحِينَ\*آل عمران46\*

«و در گهواره ‏[‏به اعجاز‏]‏ و در ميانسالى ‏[‏به وحى‏]‏ با مردم سخن مى گويد و از شايستگان است.»

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ \*آل عمران47\*

‏[‏مريم‏]‏ گفت: «پروردگارا، چگونه مرا فرزندى خواهد بود با آنكه بشرى به من دست نزده است؟» گفت: «چنين است ‏[‏كار] پروردگار.» خدا هر چه بخواهد مى آفريند؛ چون به كارى فرمان دهد، فقط به آن مى گويد: «باش»؛ پس مى باشد.

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنجِيلَ\*آل عمران48\*

و به او كتاب و حكمت و تورات و انجيل مى آموزد.

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنْ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِ الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنينَ\*آل عمران49\*

و ‏‏[‏‏او را به عنوان] پيامبرى به سوى بنى اسرائيل ‏‏[‏‏مى فرستد، كه او به آنان مى گويد:] «در حقيقت، من از جانب پروردگارتان برايتان معجزه اى آورده ام: من از گل براى شما ‏‏[‏‏چيزى] به شكل پرنده مى سازم، آنگاه در آن مى دمم، پس به اذن خدا پرنده اى مى شود؛ و به اذن خدا نابيناى مادرزاد و پيس را بهبود مى بخشم؛ و مردگان را زنده مى گردانم؛ و شما را از آنچه مى خوريد و در خانه هايتان ذخيره مى كنيد، خبر مى دهم؛ مسلماً در اين ‏‏[‏‏معجزات]، براى شما -اگر مؤمن باشيد- عبرت است.»

وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنْ التَّوْرَاةِ وَلِأُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*آل عمران50\*

و ‏‏[‏‏مى گويد: «آمده ام تا] تورات را كه پيش از من ‏‏[‏‏نازل شده] است تصديق كننده باشم، و تا پاره اى از آنچه را كه بر شما حرام گرديده، براى شما حلال كنم، و از جانب پروردگارتان براى شما نشانه اى آورده ام. پس، از خدا پروا داريد و مرا اطاعت كنيد.»

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ \*آل عمران51\*

«در حقيقت، خداوند پروردگار من و پروردگار شماست؛ پس او را بپرستيد ‏‏[‏‏كه ] راه راست اين است.»

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ\*آل عمران52\*

چون عيسى از آنان احساس كفر كرد، گفت: «ياران من در راه خدا چه كسانند؟» حواريون گفتند: «ما ياران ‏‏[‏‏دين] خداييم، به خدا ايمان آورده ايم؛ و گواه باش كه ما تسليم ‏‏[‏‏او] هستيم.»

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ\*آل عمران53\*

پروردگارا، به آنچه نازل كردى گرويديم و فرستاده‏‏]‏‏ات] را پيروى كرديم؛ پس ما را در زمره گواهان بنويس.

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ\*آل عمران54\*

و ‏‏[‏‏دشمنان] مكر ورزيدند، و خدا ‏‏[‏‏در پاسخشان] مكر در ميان آورد، و خداوند بهترين مكرانگيزان است.

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمُطَهِّرُكَ مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ \*آل عمران55\*

‏‏]‏‏ياد كن] هنگامى را كه خدا گفت: «اى عيسى، من تو را برگرفته و به سوى خويش بالا مى برم، و تو را از ‏[‏آلايش‏]‏ كسانى كه كفر ورزيده اند پاك مى گردانم، و تا روز رستاخيز، كسانى را كه از تو پيروى كرده اند، فوق كسانى كه كافر شده اند قرار خواهم داد؛ آنگاه فرجام شما به سوى من است، پس در آنچه بر سر آن اختلاف مى كرديد ميان شما داورى خواهم كرد.

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ\*آل عمران56\*

اما كسانى كه كفر ورزيدند، در دنيا و آخرت به سختى عذابشان كنم و ياورانى نخواهند داشت.

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ\*آل عمران57\*

و اما كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، ‏[‏خداوند‏]‏ مزدشان را به تمامى به آنان مى دهد. و خداوند، بيدادگران را دوست نمى دارد.

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَليْكَ مِنْ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ\*آل عمران58\*

اينهاست كه ما آن را از آيات و قرآن حكمت آميز بر تو مى خوانيم.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ\*آل عمران59\*

در واقع، مَثل عيسى نزد خدا همچون مَثل ‏[‏خلقت‏]‏ آدم است ‏[‏كه‏]‏ او را از خاك آفريد؛ سپس بدو گفت: «باش»؛ پس وجود يافت.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنْ الْمُمْتَرِينَ\*آل عمران60\*

‏[‏آنچه درباره عيسى گفته شد‏]‏ حق ‏[‏و‏]‏ از جانب پروردگار تو است. پس، از ترديدكنندگان مباش.

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ\*آل عمران61\*

پس هر كه در اين ‏[‏باره‏]‏ پس از دانشى كه تو را ‏[‏حاصل‏]‏ آمده، با تو محاجه كند، بگو: «بياييد پسرانمان و پسرانتان، و زنانمان و زنانتان، و ما خويشان نزديك و شما خويشان نزديك خود را فرا خوانيم؛ سپس مباهله كنيم، و لعنت خدا را بر دروغگويان قرار دهيم.»

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*آل عمران62\*

آرى، داستان درست ‏[‏مسيح‏]‏ همين است؛ و معبودى جز خدا نيست، و خداست كه در واقع، همان شكست ناپذير حكيم است.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ\*آل عمران63\*

پس اگر رويگردان شدند، همانا خداوند به ‏[‏حال‏]‏ مفسدان داناست.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ\*آل عمران64\*

بگو: «اى اهل كتاب، بياييد بر سر سخنى كه ميان ما و شما يكسان است بايستيم كه: جز خدا را نپرستيم و چيزى را شريك او نگردانيم، و بعضى از ما بعضى ديگر را به جاى خدا به خدايى نگيرد.» پس اگر ‏[‏از اين پيشنهاد‏]‏ اعراض كردند، بگوييد: «شاهد باشيد كه ما مسلمانيم ‏[‏نه شما‏]‏.»

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتْ التَّوْرَاةُ وَالْإِنجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*آل عمران65\*

اى اهل كتاب، چرا در باره ابراهيم محاجه مى كنيد با آنكه تورات و انجيل بعد از او نازل شده است؟ آيا تعقل نمى كنيد؟

هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ\*آل عمران66\*

هان، شما ‏[‏اهل كتاب‏]‏ همانان هستيد كه در باره آنچه نسبت به آن دانشى داشتيد محاجه كرديد؛ پس چرا در مورد چيزى كه بدان دانشى نداريد محاجه مى كنيد؟ با آنكه خدا مى داند و شما نمى دانيد.

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنْ الْمُشْرِكِينَ\*آل عمران67\*

ابراهيم نه يهودى بود و نه نصرانى، بلكه حق گرايى فرمانبردار بود، و از مشركان نبود.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ \*آل عمران68\*

در حقيقت، نزديكترين مردم به ابراهيم، همان كسانى هستند كه او را پيروى كرده اند، و ‏[‏نيز] اين پيامبر و كسانى كه ‏‏[‏‏به آيين او] ايمان آورده اند؛ و خدا سرور مؤمنان است.

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ \*آل عمران69\*

گروهى از اهل كتاب آرزو مى كنند كاش شما را گمراه مى كردند، در صورتى كه جز خودشان ‏‏[‏‏كسى] را گمراه نمى كنند و نمى فهمند.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ\*آل عمران70\*

اى اهل كتاب، چرا به آيات خدا كفر مىورزيد با آنكه خود ‏‏[‏‏به درستى آن] گواهى مى دهيد؟

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ\*آل عمران71\*

اى اهل كتاب، چرا حق را به باطل درمى آميزيد و حقيقت را كتمان مى كنيد، با اينكه خود مى دانيد؟

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*آل عمران72\*

و جماعتى از اهل كتاب گفتند: «در آغاز روز به آنچه بر مؤمنان نازل شد، ايمان بياوريد، و در پايان ‏‏[‏‏روز] انكار كنيد؛ شايد آنان ‏‏[‏‏از اسلام] برگردند.»

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ مِثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ\*آل عمران73\*

و ‏‏[‏‏گفتند:] «جز به كسى كه دين شما را پيروى كند، ايمان نياوريد -بگو:« هدايت، هدايت خداست »- مبادا به كسى نظير آنچه به شما داده شده، داده شود، يا در پيشگاه پروردگارتان با شما محاجه كنند.» بگو: « ‏‏[‏‏اين] تفضل به دست خداست؛ آن را به هر كس كه بخواهد مى دهد، و خداوند، گشايشگر داناست.

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ\*آل عمران74\*

رحمت خود را به هر كس كه بخواهد مخصوص مى گرداند، و خداوند داراى بخشش بزرگ است.

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ\*آل عمران75\*

و از اهل كتاب، كسى است كه اگر او را بر مال فراوانى امين شمرى، آن را به تو برگرداند؛ و از آنان كسى است كه اگر او را بر دينارى امين شمرى، آن را به تو نمى پردازد، مگر آنكه دايماً بر ‏‏[‏‏سر] وى به پا ايستى. اين بدان سبب است كه آنان ‏‏[‏‏به پندار خود] گفتند: «در مورد كسانى كه كتاب آسمانى ندارند، بر زيان ما راهى نيست.» و بر خدا دروغ مى بندند با اينكه خودشان ‏‏[‏‏هم] مى دانند.

بَلَى مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ \*آل عمران76\*

آرى، هر كه به پيمان خود وفا كند، و پرهيزگارى نمايد، بى ترديد خداوند، پرهيزگاران را دوست دارد.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُوْلَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمْ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*آل عمران77\*

كسانى كه پيمان خدا و سوگندهاى خود را به بهاى ناچيزى مى فروشند، آنان را در آخرت بهره اى نيست؛ و خدا روز قيامت با آنان سخن نمى گويد، و به ايشان نمى نگرد، و پاكشان نمى گرداند، و عذابى دردناك خواهند داشت.

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنْ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنْ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ\*آل عمران78\*

و از ميان آنان گروهى هستند كه زبان خود را به ‏‏[‏‏خواندن] كتاب ‏‏[‏‏تحريف شده اى ] مى پيچانند، تا آن ‏‏[‏‏بربافته] را از ‏[‏مطالب‏]‏ كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ پنداريد، با اينكه آن از كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ نيست؛ و مى گويند: آن از جانب خداست، در صورتى كه از جانب خدا نيست، و بر خدا دروغ مى بندند، با اينكه خودشان ‏[‏هم‏]‏ مى دانند.

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ\*آل عمران79\*

هيچ بشرى را نسزد كه خدا به او كتاب و حكم و پيامبرى بدهد؛ سپس او به مردم بگويد: «به جاى خدا، بندگان من باشيد.» بلكه ‏[‏بايد بگويد:‏]‏ «به سبب آنكه كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ تعليم مى داديد و از آن رو كه درس مى خوانديد، علماى دين باشيد.»

وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ \*آل عمران80\*

و ‏[‏نيز‏]‏ شما را فرمان نخواهد داد كه فرشتگان و پيامبران را به خدايى بگيريد. آيا پس از آنكه سر به فرمان ‏[‏خدا‏]‏ نهاده ايد ‏[‏باز‏]‏ شما را به كفر وامى دارد؟

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنْ الشَّاهِدِينَ\*آل عمران81\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه خداوند از پيامبران پيمان گرفت كه هر گاه به شما كتاب و حكمتى دادم، سپس شما را فرستاده اى آمد كه آنچه را با شماست تصديق كرد، البته به او ايمان بياوريد و حتماً ياريش كنيد. آنگاه فرمود: «آيا اقرار كرديد و در اين باره پيمانم را پذيرفتيد؟» گفتند: «آرى، اقرار كرديم.» فرمود: «پس گواه باشيد و من با شما از گواهانم.»

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْفَاسِقُونَ\*آل عمران82\*

پس، كسانى كه بعد از اين ‏[‏پيمان‏]‏ روى برتابند آنان، خود، نافرمانانند.

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ\*آل عمران83\*

آيا جز دين خدا را مى جويند؟ با آنكه هر كه در آسمانها و زمين است خواه و ناخواه سر به فرمان او نهاده است، و به سوى او بازگردانيده مى شويد.

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ\*آل عمران84\*

بگو: «به خدا و آنچه بر ما نازل شده، و آنچه بر ابراهيم و اسماعيل و اسحاق و يعقوب و اسباط نازل گرديده، و آنچه به موسى و عيسى و انبياى ‏[‏ديگر‏]‏ از جانب پروردگارشان داده شده، گرويديم؛ و ميان هيچ يك از آنان فرق نمى گذاريم و ما او را فرمانبرداريم.

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنْ الْخَاسِرِينَ\*آل عمران85\*

و هر كه جز اسلام، دينى ‏[‏ديگر‏]‏ جويد، هرگز از وى پذيرفته نشود، و وى در آخرت از زيانكاران است.

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*آل عمران86\*

چگونه خداوند، قومى را كه بعد از ايمانشان كافر شدند، هدايت مى كند؟ با آنكه شهادت دادند كه اين رسول، بر حق است و برايشان دلايل روشن آمد، و خداوند قوم بيدادگر را هدايت نمى كند.

أُوْلَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ\*آل عمران87\*

آنان، سزايشان اين است كه لعنت خدا و فرشتگان و مردم، همگى برايشان است.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ\*آل عمران88\*

در آن ‏[‏لعنت] جاودانه بمانند؛ نه عذاب از ايشان كاسته گردد و نه مهلت يابند.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*آل عمران89\*

مگر كسانى كه پس از آن توبه كردند و درستگارى ‏‏[‏‏پيشه] نمودند، كه خداوند آمرزنده مهربان است.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الضَّالُّونَ \*آل عمران90\*

كسانى كه پس از ايمان خود كافر شدند، سپس بر كفر ‏‏[‏‏خود] افزودند، هرگز توبه آنان پذيرفته نخواهد شد، و آنان خود گمراهانند.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلُْ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ\*آل عمران91\*

در حقيقت، كسانى كه كافر شده و در حال كفر مرده اند، اگر چه ‏‏[‏‏فراخناى] زمين را پر از طلا كنند و آن را ‏‏[‏‏براى خود] فديه دهند، هرگز از هيچ يك از آنان پذيرفته نگردد؛ آنان را عذابى دردناك خواهد بود، و ياورانى نخواهند داشت.

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيٍْ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ \*آل عمران92\*

هرگز به نيكوكارى نخواهيد رسيد تا از آنچه دوست داريد انفاق كنيد؛ و از هر چه انفاق كنيد قطعاً خدا بدان داناست.

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَاةُ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَاةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ \*آل عمران93\*

همه خوراكيها بر فرزندان اسرائيل حلال بود. جز آنچه پيش از نزول تورات، اسرائيل ‏‏[‏‏=يعقوب] بر خويشتن حرام ساخته بود. بگو: «اگر ‏‏[‏‏جز اين است و] راست مى گوييد، تورات را بياوريد و آن را بخوانيد.»

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ \*آل عمران94\*

پس كسانى كه بعد از اين، بر خدا دروغ بندند، آنان خود ستمكارانند.

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*آل عمران95\*

بگو: «خدا راست گفت، پس، از آيين ابراهيم كه حق گرا بود و از مشركان نبود، پيروى كنيد.

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ\*آل عمران96\*

در حقيقت، نخستين خانه اى كه براى ‏‏[‏‏عبادت] مردم، نهاده شده، همان است كه در مكه است و مبارك، و براى جهانيان ‏‏[‏‏مايه] هدايت است.

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْ الْعَالَمِينَ\*آل عمران97\*

در آن، نشانه هايى روشن است ‏‏[‏‏از جمله] مقام ابراهيم است؛ و هر كه در آن درآيد در امان است؛ و براى خدا، حج آن خانه، بر عهده مردم است؛ ‏‏[‏‏البته بر] كسى كه بتواند به سوى آن راه يابد. و هر كه كفر ورزد، يقيناً خداوند از جهانيان بى نياز است.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ \*آل عمران98\*

بگو: «اى اهل كتاب، چرا به آيات خدا كفر مىورزيد؟ با آنكه خدا بر آنچه مى كنيد گواه است.»

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ\*آل عمران99\*

بگو: «اى اهل كتاب، چرا كسى را كه ايمان آورده است، از راه خدا بازمى داريد؛ و آن ‏‏[‏‏راه] را كج مى شماريد، با آنكه خود ‏‏[‏‏به راستىِ آن] گواهيد؟» و خدا از آنچه مى كنيد غافل نيست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ \*آل عمران100\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر از فرقه اى از اهل كتاب فرمان بريد، شما را پس از ايمانتان به حال كفر برمى گردانند.

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَى عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*آل عمران101\*

و چگونه كفر مىورزيد، با اينكه آيات خدا بر شما خوانده مى شود و پيامبر او ميان شماست؟ و هر كس به خدا تمسك جويد، قطعاً به راه راست هدايت شده است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ\*آل عمران102\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا آن گونه كه حق پرواكردن از اوست، پروا كنيد؛ و زينهار، جز مسلمان نميريد.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنْ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ\*آل عمران103\*

و همگى به ريسمان خدا چنگ زنيد، و پراكنده نشويد؛ و نعمت خدا را بر خود ياد كنيد: آنگاه كه دشمنان ‏‏[‏‏يكديگر] بوديد، پس ميان دلهاى شما الفت انداخت، تا به لطف او برادران هم شديد؛ و بر كنار پرتگاه آتش بوديد كه شما را از آن رهانيد. اين گونه، خداوند نشانه هاى خود را براى شما روشن مى كند، باشد كه شما راه يابيد.

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنْ الْمُنْكَرِ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ\*آل عمران104\*

و بايد از ميان شما، گروهى، ‏[‏مردم را‏]‏ به نيكى دعوت كنند و به كار شايسته وادارند و از زشتى بازدارند، و آنان همان رستگارانند.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*آل عمران105\*

و چون كسانى مباشيد كه پس از آنكه دلايل آشكار برايشان آمد، پراكنده شدند و با هم اختلاف پيدا كردند، و براى آنان عذابى سهمگين است؛

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ\*آل عمران106\*

‏[‏در آن‏]‏ روزى كه چهره هايى سپيد، و چهره هايى سياه گردد. اما سياهرويان ‏[‏به آنان گويند:‏]‏ آيا بعد از ايمانتان كفر ورزيديد؟ پس به سزاى آنكه كفر مىورزيديد ‏[‏اين‏]‏ عذاب را بچشيد.

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ\*آل عمران107\*

و اما سپيدرويان همواره در رحمت خداوند جاويدانند.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعالَمِينَ\*آل عمران108\*

اينها آيات خداست كه آن را به حق بر تو مى خوانيم؛ و خداوند هيچ ستمى بر جهانيان نمى خواهد.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ\*آل عمران109\*

و آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ خداست، و ‏[‏همه‏]‏ كارها به سوى خدا بازگردانده مى شود.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنْ الْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمْ الْفَاسِقُونَ\*آل عمران110\*

شما بهترين امتى هستيد كه براى مردم پديدار شده ايد: به كار پسنديده فرمان مى دهيد، و از كار ناپسند بازمى داريد، و به خدا ايمان داريد. و اگر اهل كتاب ايمان آورده بودند قطعاً برايشان بهتر بود؛ برخى از آنان مؤمنند و‏[‏لى‏]‏ بيشترشان نافرمانند.

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمْ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ\*آل عمران111\*

[جز آزارى ‏‏[‏‏اندك] هرگز به شما زيانى نخواهند رسانيد؛ و اگر با شما بجنگند، به شما پشت نمايند، سپس يارى نيابند.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمْ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِنْ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِنْ النَّاسِ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنْ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمْ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ \*آل عمران112\*

هر كجا يافته شوند، به خوارى دچار شده اند -مگر آنكه به پناه امان خدا و زينهار مردم ‏‏[‏‏روند[- و به خشمى از خدا گرفتار آمدند، و ‏‏[‏‏مُهر] بينوايى بر آنان زده شد. اين بدان سبب بود كه به آيات خدا كفر مىورزيدند و پيامبران را بناحق مى كشتند. ‏‏[‏‏و نيز] اين ‏‏[‏‏عقوبت] به سزاى آن بود كه نافرمانى كردند و از اندازه درمى گذرانيدند.

لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ \*آل عمران113\*

‏‏]‏‏ولى همه آنان] يكسان نيستند. از ميان اهل كتاب، گروهى درستكردارند كه آيات الهى را در دل شب مى خوانند و سر به سجده مى نهند.

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنْ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُوْلَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ \*آل عمران114\*

به خدا و روز قيامت ايمان دارند؛ و به كار پسنديده فرمان مى دهند و از كار ناپسند باز مى دارند؛ و در كارهاى نيك شتاب مى كنند، و آنان از شايستگانند.

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ\*آل عمران115\*

و هر كار نيكى انجام دهند، هرگز در باره آن ناسپاسى نبينند، و خداوند به ‏‏[‏‏حال] تقواپيشگان داناست.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ\*آل عمران116\*

كسانى كه كفر ورزيدند، هرگز اموالشان و اولادشان چيزى ‏[‏از عذاب خدا‏]‏ را از آنان دفع نخواهد كرد، و آنان اهل آتشند و در آن جاودانه خواهند بود.

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمْ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*آل عمران117\*

مثَل آنچه ‏[‏آنان‏]‏ در زندگى اين دنيا ‏[‏در راه دشمنى با پيامبر‏]‏ خرج مى كنند، همانند بادى است كه در آن، سرماى سختى است، كه به كشتزار قومى كه بر خود ستم نموده اند بوزد و آن را تباه سازد؛ و خدا به آنان ستم نكرده، بلكه آنان خود بر خويشتن ستم كرده اند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتْ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ\*آل عمران118\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از غير خودتان، ‏[‏دوست و‏]‏ همراز مگيريد. ‏[‏آنان‏]‏ از هيچ نابكارى در حق شما كوتاهى نمىورزند. آرزو دارند كه در رنج بيفتيد. دشمنى از لحن و سخنشان آشكار است؛ و آنچه سينه هايشان نهان مى دارد، بزرگتر است. در حقيقت، ما نشانه ها‏[‏ى دشمنى آنان‏]‏ را براى شما بيان كرديم، اگر تعقل كنيد.

هَا أَنْتُمْ أُوْلَاءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمْ الْأَنَامِلَ مِنْ الغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ\*آل عمران119\*

هان، شما كسانى هستيد كه آنان را دوست داريد، و ‏[‏حال آنكه‏]‏ آنان شما را دوست ندارند، و شما به همه كتابها‏[‏ى خدا‏]‏ ايمان داريد؛ و چون با شما برخورد كنند مى گويند: «ايمان آورديم.» و چون ‏[‏با هم‏]‏ خلوت كنند، از شدت خشم بر شما، سر انگشتان خود را مى گزند. بگو: «به خشم خود بميريد» كه خداوند به راز درون سينه ها داناست.

إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ\*آل عمران120\*

اگر به شما خوشى رسد آنان را بدحال مى كند؛ و اگر به شما گزندى رسد بدان شاد مى شوند؛ و اگر صبر كنيد و پرهيزگارى نماييد، نيرنگشان هيچ زيانى به شما نمى رساند؛ يقيناً خداوند به آنچه مى كنند احاطه دارد.

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*آل عمران121\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ زمانى را كه ‏[‏در جنگ احد‏]‏ بامدادان از پيش كسانت بيرون آمدى ‏[‏تا‏]‏ مؤمنان را براى جنگيدن، در مواضع خود جاى دهى، و خداوند، شنواى داناست.

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ\*آل عمران122\*

آن هنگام كه دو گروه از شما بر آن شدند كه سستى ورزند با آنكه خدا ياورشان بود. و مؤمنان بايد تنها بر خدا توكل كنند.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمْ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ\*آل عمران123\*

و يقيناً خدا شما را در ‏[‏جنگ‏]‏ بدر -با آنكه ناتوان بوديد- يارى كرد. پس، از خدا پروا كنيد، باشد كه سپاسگزارى نماييد.

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنْ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ \*آل عمران124\*

آنگاه كه به مؤمنان مى گفتى: «آيا شما را بس نيست كه پروردگارتان، شما را با سه هزار فرشته فرودآمده، يارى كند؟»

بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنْ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ\*آل عمران125\*

آرى، اگر صبر كنيد و پرهيزگارى نماييد، و با همين جوش ‏[‏و خروش] بر شما بتازند، همانگاه پروردگارتان شما را با پنج هزار فرشته نشاندار يارى خواهد كرد.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ \*آل عمران126\*

و خدا آن ‏‏[‏‏وعده پيروزى] را، جز مژده اى براى شما قرار نداد تا ‏‏[‏‏بدين وسيله شادمان شويد و] دلهاى شما بدان آرامش يابد، و پيروزى جز از جانب خداوند تواناى حكيم نيست.

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ\*آل عمران127\*

تا برخى از كسانى را كه كافر شده اند نابود كند، يا آنان را خوار سازد، تا نوميد بازگردند.

لَيْسَ لَكَ مِنْ الْأَمْرِ شَيٌْ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ \*آل عمران128\*

هيچ يك از اين كارها در اختيار تو نيست؛ يا ‏‏[‏‏خدا] بر آنان مى بخشايد، يا عذابشان مى كند، زيرا آنان ستمكارند.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*آل عمران129\*

و آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ خداست. هر كه را بخواهد مى آمرزد، و هر كه را بخواهد عذاب مى كند، و خداوند، آمرزنده مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*آل عمران130\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، ربا را ‏‏[‏‏با سود] چندين برابر مخوريد، و از خدا پروا كنيد، باشد كه رستگار شويد.

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ \*آل عمران131\*

و از آتشى كه براى كافران آماده شده است بترسيد.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ\*آل عمران132\*

خدا و رسول را فرمان بريد، باشد كه مشمول رحمت قرار گيريد.

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ\*آل عمران133\*

و براى نيل به آمرزشى از پروردگار خود، و بهشتى كه پهنايش ‏‏[‏‏به قدر] آسمانها و زمين است ‏‏[‏‏و] براى پرهيزگاران آماده شده است، بشتابيد.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنْ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ\*آل عمران134\*

همانان كه در فراخى و تنگى انفاق مى كنند؛ و خشم خود را فرو مى برند؛ و از مردم در مى گذرند؛ و خداوند نكوكاران را دوست دارد.

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ\*آل عمران531\*

و آنان كه چون كار زشتى كنند، يا بر خود ستم روا دارند، خدا را به ياد مى آورند و براى گناهانشان آمرزش مى خواهند -و چه كسى جز خدا گناهان را مى آمرزد؟ و بر آنچه مرتكب شده اند، با آنكه مى دانند ‏‏[‏‏كه گناه است]، پافشارى نمى كنند.

أُوْلَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ\*آل عمران136\*

آنان، پاداششان آمرزشى از جانب پروردگارشان، و بوستانهايى است كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن جويبارها روان است. جاودانه در آن بمانند، و پاداش اهل عمل چه نيكوست.

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُروا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ\*آل عمران137\*

قطعاً پيش از شما سنّتهايى ‏‏[‏‏بوده و] سپرى شده است. پس، در زمين بگرديد و بنگريد كه فرجام تكذيب كنندگان چگونه بوده است؟

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ \*آل عمران138\*

اين ‏‏[‏‏قرآن] براى مردم، بيانى، و براى پرهيزگاران رهنمود و اندرزى است.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ \*آل عمران139\*

و اگر مؤمنيد، سستى مكنيد و غمگين مشويد، كه شما برتريد.

إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ \*آل عمران140\*

اگر به شما آسيبى رسيده، آن قوم را نيز آسيبى نظير آن رسيد؛ و ما اين روزها‏‏]‏‏ى شكست و پيروزى] را ميان مردم به نوبت مى گردانيم ‏‏[‏‏تا آنان پند گيرند] و خداوند كسانى را كه ‏‏[‏‏واقعاً] ايمان آورده اند معلوم بدارد، و از ميان شما گواهانى بگيرد، و خداوند ستمكاران را دوست نمى دارد.

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ\*آل عمران141\*

و تا خدا كسانى را كه ايمان آورده اند خالص گرداند و كافران را ‏[‏به تدريج‏]‏ نابود سازد.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمْ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ \*آل عمران142\*

آيا پنداشتيد كه داخل بهشت مى شويد، بى آنكه خداوند جهادگران و شكيبايان شما را معلوم بدارد؟

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَتَمَنَّوْن الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ \*آل عمران143\*

و شما مرگ را پيش از آنكه با آن روبرو شويد، سخت آرزو مى كرديد؛ پس، آن را ديديد و ‏[‏همچنان‏]‏ نگاه مى كرديد.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِيْن مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ \*آل عمران144\*

و محمد، جز فرستاده اى كه پيش از او ‏[‏هم‏]‏ پيامبرانى ‏[‏آمده و‏]‏ گذشتند، نيست. آيا اگر او بميرد يا كشته شود، از عقيده خود برمى گرديد؟ و هر كس از عقيده خود بازگردد، هرگز هيچ زيانى به خدا نمى رساند، و به زودى خداوند سپاسگزاران را پاداش مى دهد.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ

\* آل عمران145\*

و هيچ نفسى جز به فرمان خدا نميرد. ‏[‏خداوند، مرگ را‏]‏ به عنوان سرنوشتى معين ‏[‏مقرر كرده است‏]‏. و هر كه پاداش اين دنيا را بخواهد به او از آن مى دهيم؛ و هر كه پاداش آن سراى را بخواهد از آن به او مى دهيم، و به زودى سپاسگزاران را پاداش خواهيم داد.

وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ \*آل عمران146\*

و چه بسيار پيامبرانى كه همراه او توده هاى انبوه، كارزار كردند؛ و در برابر آنچه در راه خدا بديشان رسيد، سستى نورزيدند و ناتوان نشدند؛ و تسليم ‏[‏دشمن‏]‏ نگرديدند، و خداوند، شكيبايان را دوست دارد.

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ \*آل عمران147\*

و سخن آنان جز اين نبود كه گفتند: «پروردگارا، گناهان ما و زياده روى ما، در كارمان را بر ما ببخش، و گامهاى ما را استوار دار، و ما را بر گروه كافران يارى ده.»

فَآتَاهُمْ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ\*آل عمران148\*

پس خداوند، پاداش اين دنيا، و پاداش نيك آخرت را به آنان عطا كرد، و خداوند نيكوكاران را دوست دارد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ\*آل عمران149\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر از كسانى كه كفر ورزيده اند اطاعت كنيد، شما را از عقيده تان بازمى گردانند و زيانكار خواهيد گشت.

بَلْ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ \*آل عمران150\*

آرى، خدا مولاى شماست، و او بهترين يارى دهندگان است.

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمْ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ \*آل عمران151\*

به زودى در دلهاى كسانى كه كفر ورزيده اند بيم خواهيم افكند، زيرا چيزى را با خدا شريك گردانيده اند كه بر ‏[‏حقانيت‏]‏ آن، ‏[‏خدا‏]‏ دليلى نازل نكرده است. و جايگاهشان آتش است، و جايگاه ستمگران چه بد است.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمْ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ \*آل عمران152\*

و ‏[‏در نبرد اُحد‏]‏ قطعاً خدا وعده خود را با شما راست گردانيد: آنگاه كه به فرمان او، آنان را مى كشتيد، تا آنكه سست شديد و در كار ‏[‏جنگ و بر سر تقسيم غنايم‏]‏ با يكديگر به نزاع پرداختيد؛ و پس از آنكه آنچه را دوست داشتيد ‏[‏يعنى غنايم را ‏]‏به شما نشان داد، نافرمانى نموديد. برخى از شما دنيا را و برخى از شما آخرت را مى خواهد. سپس براى آنكه شما را بيازمايد، از ‏[‏تعقيب‏]‏ آنان منصرفتان كرد و از شما درگذشت، و خدا نسبت به مؤمنان، با تفضل است.

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ\*آل عمران153\*

‏[‏ياد كنيد] هنگامى را كه در حال گريز ‏‏[‏‏از كوه] بالا مى رفتيد و به هيچ كس توجه نمى كرديد؛ و پيامبر، شما را از پشت سرتان فرا مى خواند. پس ‏‏[‏‏خداوند] به سزاى ‏‏[‏‏اين بى انضباطى] غمى بر غمتان ‏‏[‏‏افزود]، تا سرانجام بر آنچه از كف داده ايد و براى آنچه به شما رسيده است اندوهگين نشويد، و خداوند از آنچه مى كنيد آگاه است.

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنْ الْأَمْرِ مِنْ شَيٍْ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنْ الْأَمْرِ شَيٌْ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمْ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

\*آل عمران154\*

سپس ‏‏[‏‏خداوند] بعد از آن اندوه، آرامشى ‏‏[‏‏به صورت] خواب سبكى، بر شما فرو فرستاد، كه گروهى از شما را فرا گرفت، و گروهى ‏‏[‏‏تنها] در فكر جان خود بودند؛ و در باره خدا، گمانهاى ناروا، همچون گمانهاى ‏‏[‏‏دوران] جاهليت مى بردند. مى گفتند: «آيا ما را در اين كار اختيارى هست؟» بگو: «سررشته كارها ‏‏[‏‏شكست يا پيروزى]، يكسر به دست خداست.» آنان چيزى را در دلهايشان پوشيده مى داشتند، كه براى تو آشكار نمى كردند. مى گفتند: «اگر ما را در اين كار اختيارى بود، ‏‏[‏‏و وعده پيامبر واقعيت داشت،] در اينجا كشته نمى شديم.» بگو: «اگر شما در خانه هاى خود هم بوديد، كسانى كه كشته شدن بر آنان نوشته شده، قطعاً ‏‏[‏‏با پاى خود] به سوى قتلگاههاى خويش مى رفتند. و ‏‏[‏‏اينها ] براى اين است كه خداوند، آنچه را در دلهاى شماست، ‏‏[‏‏در عمل] بيازمايد؛ و آنچه را در قلبهاى شماست، پاك گرداند؛ و خدا به راز سينه ها آگاه است.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمْ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ \*آل عمران155\*

روزى كه دو گروه ‏[‏در اُحد‏]‏ با هم روياروى شدند، كسانى كه از ميان شما ‏[‏به دشمن‏]‏ پشت كردند، در حقيقت جز اين نبود كه به سبب پاره اى از آنچه ‏[‏از گناه‏]‏ حاصل كرده بودند، شيطان آنان را بلغزانيد. و قطعاً خدا از ايشان درگذشت؛ زيرا خدا آمرزگار بردبار است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًّى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِ وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*آل عمران156\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، همچون كسانى نباشيد كه كفر ورزيدند؛ و به برادرانشان - هنگامى كه به سفر رفته ‏[‏و در سفر مردند‏]‏ و يا جهادگر شدند ‏[‏و كشته شدند‏]‏، گفتند: «اگر نزد ما ‏[‏مانده‏]‏ بودند، نمى مردند و كشته نمى شدند.» ‏[‏شما چنين سخنانى مگوييد‏]‏ تا خدا آن را در دلهايشان حسرتى قرار دهد. و خدا‏[‏ست كه‏]‏ زنده مى كند و مى ميراند، و خدا‏[‏ست كه‏]‏ به آنچه مى كنيد بيناست.

وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنْ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ \*آل عمران157\*

و اگر در راه خدا كشته شويد يا بميريد، قطعاً آمرزش خدا و رحمت او از ‏[‏همه‏]‏ آنچه ‏[‏آنان‏]‏ جمع مى كنند بهتر است.

وَلَئِنْ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ \*آل عمران158\*

و اگر ‏[‏در راه جهاد‏]‏ بميريد يا كشته شويد، قطعاً به سوى خدا گردآورده خواهيد شد.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنْ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ \*آل عمران159\*

پس به ‏[‏بركت‏]‏ رحمت الهى، با آنان نرمخو ‏[‏و پُرمِهر] شدى، و اگر تندخو و سختدل بودى قطعاً از پيرامون تو پراكنده مى شدند. پس، از آنان درگذر و برايشان آمرزش بخواه، و در كار‏‏]‏‏ها] با آنان مشورت كن، و چون تصميم گرفتى بر خدا توكل كن، زيرا خداوند توكل كنندگان را دوست مى دارد.

إِنْ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ \*آل عمران160\*

اگر خدا شما را يارى كند، هيچ كس بر شما غالب نخواهد شد؛ و اگر دست از يارى شما بردارد، چه كسى بعد از او شما را يارى خواهد كرد؟ و مؤمنان بايد تنها بر خدا توكل كنند.

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*آل عمران161\*

و هيچ پيامبرى را نسزد كه خيانت ورزد، و هر كس خيانت ورزد، روز قيامت با آنچه در آن خيانت كرده بيايد؛ آنگاه به هر كس ‏‏[‏‏پاداش] آنچه كسب كرده، به تمامى داده مى شود، و بر آنان ستم نرود.

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنْ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ\*آل عمران162\*

آيا كسى كه خشنودى خدا را پيروى مى كند، چون كسى است كه به خشمى از خدا دچار گرديده و جايگاهش جهنم است؟ و چه بد بازگشتگاهى است.

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ \*آل عمران163\*

‏‏]‏‏هر يك از] ايشان را نزد خداوند درجاتى است، و خدا به آنچه مى كنند بيناست.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*آل عمران164\*

به يقين، خدا بر مؤمنان منت نهاد ‏‏[‏‏كه] پيامبرى از خودشان در ميان آنان برانگيخت، تا آيات خود را بر ايشان بخواند و پاكشان گرداند و كتاب و حكمت به آنان بياموزد، قطعاً پيش از آن در گمراهى آشكارى بودند.

أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*آل عمران165\*

آيا چون به شما ‏‏[‏‏در نبرد اُحد] مصيبتى رسيد -‏‏]‏‏با آنكه در نبرد بدر] دو برابرش را ‏‏[‏‏به دشمنان خود] رسانديد- گفتيد: «اين ‏‏[‏‏مصيبت] از كجا ‏‏[‏‏به ما رسيد[؟» بگو: «آن از خود شما ‏‏[‏‏و ناشى از بى انضباطى خودتان] است.» آرى! خدا به هر چيزى تواناست.

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ\*آل عمران166\*

و روزى كه ‏‏[‏‏در اُحد] آن دو گروه با هم برخورد كردند، آنچه به شما رسيد به اذن خدا بود ‏‏[‏‏تا شما را بيازمايد] و مؤمنان را معلوم بدارد؛

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْواهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ \*آل عمران167\*

همچنين كسانى را كه دو رويى نمودند ‏‏[‏‏نيز] معلوم بدارد. و به ايشان گفته شد: «بياييد در راه خدا بجنگيد يا دفاع كنيد.» گفتند: «اگر جنگيدن مى دانستيم مسلماً از شما پيروى مى كرديم.» آن روز، آنان به كفر نزديكتر بودند تا به ايمان. به زبان خويش چيزى مى گفتند كه در دلهايشان نبود، و خدا به آنچه مى نهفتند داناتر است.

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ أَنْفُسِكُمْ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ\*آل عمران168\*

همان كسانى كه ‏[‏خود در خانه‏]‏ نشستند و در باره دوستان خود گفتند: «اگر از ما پيروى مى كردند كشته نمى شدند.» بگو: «اگر راست مى گوييد مرگ را از خودتان دور كنيد.»

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ \*آل عمران169\*

هرگز كسانى را كه در راه خدا كشته شده اند، مرده مپندار، بلكه زنده اند كه نزد پروردگارشان روزى داده مى شوند.

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*آل عمران170\*

به آنچه خدا از فضل خود به آنان داده است شادمانند، و براى كسانى كه از پى ايشانند و هنوز به آنان نپيوسته اند شادى مى كنند كه نه بيمى بر ايشان است و نه اندوهگين مى شوند.

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنْ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ\*آل عمران171\*

بر نعمت و فضل خدا و اينكه خداوند پاداش مؤمنان را تباه نمى گرداند، شادى مى كنند.

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمْ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا أَجْرٌ عَظِيمٌ\*آل عمران172\*

كسانى كه ‏[‏در نبرد اُحد‏]‏ پس از آنكه زخم برداشته بودند، دعوت خدا و پيامبر ‏[‏او‏]‏ را اجابت كردند، براى كسانى از آنان كه نيكى و پرهيزگارى كردند پاداشى بزرگ است.

الَّذِينَ قَالَ لَهُمْ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ\*آل عمران173\*

همان كسانى كه ‏[‏برخى از‏]‏ مردم به ايشان گفتند: «مردمان براى ‏[‏جنگ با‏]‏ شما گرد آمده اند؛ پس، از آن بترسيد.» و‏[‏لى اين سخن‏]‏ بر ايمانشان افزود و گفتند: «خدا ما را بس است و نيكو حمايتگرى است.»

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنْ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ \*آل عمران174\*

پس با نعمت و بخششى از جانب خدا، ‏[‏از ميدان نبرد‏]‏ بازگشتند، در حالى كه هيچ آسيبى به آنان نرسيده بود، و همچنان خشنودى خدا را پيروى كردند، و خداوند داراى بخششى عظيم است.

إِنَّمَا ذَلِكُمْ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِي إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ \*آل عمران175\*

در واقع، اين شيطان است كه دوستانش را مى ترساند؛ پس اگر مؤمنيد از آنان مترسيد و از من بترسيد.

وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*آل عمران176\*

و كسانى كه در كفر مى كوشند، تو را اندوهگين نسازند؛ كه آنان هرگز به خدا هيچ زيانى نمى رسانند. خداوند مى خواهد در آخرت براى آنان بهره اى قرار ندهد، و براى ايشان عذابى بزرگ است.

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*آل عمران177\*

 در حقيقت، كسانى كه كفر را به ‏[‏بهاى‏]‏ ايمان خريدند، هرگز به خداوند هيچ زيانى نخواهند رسانيد، و براى آنان عذابى دردناك است.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِأَنْفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ \*آل عمران178\*

و البته نبايد كسانى كه كافر شده اند تصور كنند اينكه به ايشان مهلت مى دهيم براى آنان نيكوست؛ ما فقط به ايشان مهلت مى دهيم تا بر گناه ‏[‏خود‏]‏ بيفزايند، و ‏[‏آنگاه‏]‏ عذابى خفت آور خواهند داشت.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنْ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ\*آل عمران179\*

خدا بر آن نيست كه مؤمنان را به اين ‏[‏حالى‏]‏ كه شما بر آن هستيد، واگذارد، تا آنكه پليد را از پاك جدا كند. و خدا بر آن نيست كه شما را از غيب آگاه گرداند، ولى خدا از ميان فرستادگانش هر كه را بخواهد برمى گزيند. پس، به خدا و پيامبرانش ايمان بياوريد؛ و اگر بگرويد و پرهيزگارى كنيد، براى شما پاداشى بزرگ خواهد بود.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ\*آل عمران180\*

و كسانى كه به آنچه خدا از فضل خود به آنان عطا كرده، بخل مىورزند، هرگز تصور نكنند كه آن ‏[‏بخل‏]‏ براى آنان خوب است، بلكه برايشان بد است. به زودى آنچه كه به آن بخل ورزيده اند، روز قيامت طوق گردنشان مى شود. ميراث آسمانها و زمين از آنِ خداست، و خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمْ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ \*آل عمران181\*

مسلماً خداوند، سخن كسانى را كه گفتند: «خدا نيازمند است و ما توانگريم »، شنيد. به زودى آنچه را گفتند، و بناحق كشتنِ آنان پيامبران را، خواهيم نوشت و خواهيم گفت: « بچشيد عذاب سوزان را.»

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ \*آل عمران182\*

اين ‏[‏عقوبت‏]‏ به خاطر كار و كردار پيشين شماست، ‏[‏و گر نه] خداوند هرگز نسبت به بندگان ‏‏[‏‏خود] بيدادگر نيست.

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ\*آل عمران183\*

همانان كه گفتند: «خدا با ما پيمان بسته كه به هيچ پيامبرى ايمان نياوريم تا براى ما قربانيى بياورد كه آتش ‏‏[‏‏آسمانى] آن را ‏‏[‏‏به نشانه قبول] بسوزاند.» بگو: «قطعاً پيش از من، پيامبرانى بودند كه دلايل آشكار را با آنچه گفتيد، براى شما آوردند. اگر راست مى گوييد، پس چرا آنان را كشتيد؟»

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ \*آل عمران184\*

پس اگر تو را تكذيب كردند، بدان كه پيامبرانى ‏‏[‏‏هم] كه پيش از تو، دلايل روشن و نوشته ها و كتاب روشن آورده بودند، تكذيب شدند.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنْ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

\*آل عمران185\*

هر جاندارى چشنده ‏‏[‏‏طعم] مرگ است، و همانا روز رستاخيز پاداشهايتان به طور كامل به شما داده مى شود. پس هر كه را از آتش به دور دارند و در بهشت درآورند قطعاً كامياب شده است؛ و زندگى دنيا جز مايه فريب نيست.

لَتُبْلَوُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنْ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ\*آل عمران186\*

قطعاً در مالها و جانهايتان آزموده خواهيد شد، و از كسانى كه پيش از شما به آنان كتاب داده شده و ‏‏[‏‏نيز] از كسانى كه به شرك گراييده اند، ‏‏[‏‏سخنان دل[آزار بسيارى خواهيد شنيد، و‏‏]‏‏لى] اگر صبر كنيد و پرهيزگارى نماييد، اين ‏‏[‏‏ايستادگى] حاكى از عزم استوار ‏‏[‏‏شما] در كارهاست.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ

\*آل عمران187\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه خداوند از كسانى كه به آنان كتاب داده شده، پيمان گرفت كه حتماً بايد آن را ‏‏[‏‏به وضوح] براى مردم بيان نماييد و كتمانش مكنيد. پس، آن ‏‏[‏‏عهد] را پشت سر خود انداختند و در برابر آن، بهايى ناچيز به دست آوردند، و چه بد معامله اى كردند.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنْ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*آل عمران188\*

البته گمان مبر كسانى كه بدانچه كرده اند شادمانى مى كنند و دوست دارند به آنچه نكرده اند مورد ستايش قرار گيرند، قطعاً گمان مبر كه براى آنان نجاتى از عذاب است، ‏[‏كه‏]‏ عذابى دردناك خواهند داشت.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*آل عمران189\*

و فرمانروايى آسمانها و زمين از آنِ خداست، و خداوند بر هر چيزى تواناست.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ \*آل عمران190\*

مسلماً در آفرينش آسمانها و زمين، و در پى يكديگر آمدن شب و روز، براى خردمندان نشانه هايى ‏[‏قانع كننده‏]‏ است.

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ\*آل عمران191\*

همانان كه خدا را ‏[‏در همه احوال‏]‏ ايستاده و نشسته، و به پهلو آرميده ياد مى كنند، و در آفرينش آسمانها و زمين مى انديشند ‏[‏كه:‏]‏ پروردگارا، اينها را بيهوده نيافريده اى؛ منزهى تو! پس ما را از عذاب آتش دوزخ در امان بدار.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلْ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ\*آل عمران192\*

پروردگارا، هر كه را تو در آتش درآورى، يقيناً رسوايش كرده اى، و براى ستمكاران ياورانى نيست.

رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ\*آل عمران193\*

پروردگارا، ما شنيديم كه دعوتگرى به ايمان فرا مى خواند كه: «به پروردگار خود ايمان آوريد»، پس ايمان آورديم. پروردگارا، گناهان ما را بيامرز، و بديهاى ما را بزداى و ما را در زمره نيكان بميران.

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ\*آل عمران194\*

پروردگارا، و آنچه را كه به وسيله فرستادگانت به ما وعده داده اى به ما عطا كن، و ما را روز رستاخيز رسوا مگردان، زيرا تو وعده ات را خلاف نمى كنى.

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ

\*آل عمران195\*

پس، پروردگارشان دعاى آنان را اجابت كرد ‏[‏و فرمود كه:‏]‏ من عمل هيچ صاحب عملى از شما را، از مرد يا زن، كه همه از يكديگريد، تباه نمى كنم؛ پس، كسانى كه هجرت كرده و از خانه هاى خود رانده شده و در راه من آزار ديده و جنگيده و كشته شده اند، بديهايشان را از آنان مى زدايم، و آنان را در باغهايى كه از زيرِ ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است درمى آورم؛ ‏[‏اين‏]‏ پاداشى است از جانب خدا و پاداش نيكو نزد خداست.

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ\*آل عمران196\*

مبادا رفت و آمد ‏[‏و جنب و جوش‏]‏ كافران در شهرها تو را دستخوش فريب كند.

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ \*آل عمران197\*

‏[‏اين‏]‏ كالاى ناچيز ‏[‏و برخوردارىِ اندكى‏]‏ است؛ سپس جايگاهشان دوزخ است، و چه بد قرارگاهى است.

لَكِنْ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ \*آل عمران198\*

ولى كسانى كه پرواى پروردگارشان را پيشه ساخته اند باغهايى خواهند داشت كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است. در آنجا جاودانه بمانند؛ ‏[‏اين‏]‏ پذيرايى از جانب خداست، و آنچه نزد خداست براى نيكان بهتر است.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُوْلَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ\*آل عمران199\*

و البته از ميان اهل كتاب كسانى هستند كه به خدا و بدانچه به سوى شما نازل شده و به آنچه به سوى خودشان فرود آمده ايمان دارند، در حالى كه در برابر خدا خاشعند، و آيات خدا را به بهاى ناچيزى نمى فروشند. اينانند كه نزد پروردگارشان پاداش خود را خواهند داشت. آرى! خدا زودشمار است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*آل عمران200\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، صبر كنيد و ايستادگى ورزيد و مرزها را نگهبانى كنيد و از خدا پروا نماييد، اميد است كه رستگار شويد.

## نساء

4. نساء / 176

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفُسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رَجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ إِنَّ اللهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا\*النساء1\*

اى مردم، از پروردگارتان كه شما را از «نفس واحدى» آفريد و جفتش را ‏[‏نيز ‏]‏ از او آفريد، و از آن دو، مردان و زنان بسيارى پراكنده كرد، پروا داريد؛ و از خدايى كه به ‏[‏نام] او از همديگر درخواست مى كنيد پروا نماييد؛ و زنهار از خويشاوندان مَبُريد، كه خدا همواره بر شما نگهبان است.

وَآتُوا الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا \*النساء2\*

و اموال يتيمان را به آنان ‏‏[‏‏باز[دهيد، و ‏‏[‏‏مال پاك] و ‏‏[‏‏مرغوب آنان ] را با ‏‏[‏‏مال] ناپاك ‏‏[‏‏خود] عوض نكنيد؛ و اموال آنان را همراه با اموال خود مخوريد كه اين گناهى بزرگ است.

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَى أَلَّا تَعُولُوا\*النساء3\*

و اگر در اجراى عدالت ميان دختران يتيم بيمناكيد، هر چه از زنان ‏‏[‏‏ديگر] كه شما را پسند افتاد، دو دو، سه سه، چهار چهار، به زنى گيريد. پس اگر بيم داريد كه به عدالت رفتار نكنيد، به يك ‏‏[‏‏زن آزاد] يا به آنچه ‏‏[‏‏از كنيزان] مالك شده ايد ‏‏[‏‏اكتفا كنيد[. اين ‏‏[‏‏خوددارى] نزديكتر است تا به ستم گراييد ‏‏[‏‏و بيهوده عيالوار گرديد[.

وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيٍْ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا\*النساء4\*

و مَهر زنان را به عنوان هديه اى از روى طيب خاطر به ايشان بدهيد؛ و اگر به ميل خودشان چيزى از آن را به شما واگذاشتند، آن را حلال و گوارا بخوريد.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمْ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا \*النساء5\*

و اموال خود را -كه خداوند آن را وسيله قوام ‏‏[‏‏زندگى] شما قرار داده- به سفيهان مدهيد، و‏‏]‏‏لى] از ‏[‏عوايد‏]‏ آن به ايشان بخورانيد و آنان را پوشاك دهيد؛ و با آنان سخنى پسنديده بگوييد.

وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا \*النساء6\*

و يتيمان را بيازماييد تا وقتى به ‏[‏سن‏]‏ زناشويى برسند؛ پس اگر در ايشان رشد ‏[‏فكرى‏]‏ يافتيد، اموالشان را به آنان رد كنيد، و آن را ‏[‏از بيم آنكه مبادا‏]‏ بزرگ شوند، به اسراف و شتاب مخوريد. و آن كس كه توانگر است بايد ‏[‏از گرفتن اجرت سرپرستى‏]‏ خوددارى ورزد؛ و هر كس تهيدست است بايد مطابق عرف ‏[‏از آن‏]‏ بخورد؛ پس هر گاه اموالشان را به آنان رد كرديد بر ايشان گواه بگيريد، خداوند حسابرسى را كافى است.

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا\*النساء7\*

براى مردان، از آنچه پدر و مادر و خويشاوندان ‏[‏آنان‏]‏ بر جاى گذاشته اند سهمى است؛ و براى زنان ‏[‏نيز‏]‏ از آنچه پدر و مادر و خويشاوندان ‏[‏آنان‏]‏ بر جاى گذاشته اند سهمى ‏[‏خواهد بود‏]‏ -خواه آن ‏[‏مال‏]‏ كم باشد يا زياد- نصيب هر كس مفروض شده است.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُوْلُوا الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا \*النساء8\*

و هر گاه، خويشاوندان يتيمان و مستمندان در تقسيم ‏[‏ارث‏]‏ حاضر شدند، ‏[‏چيزى‏]‏ از آن را به ايشان ارزانى داريد و با آنان سخنى پسنديده گوييد.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا\*النساء9\*

و آنان كه اگر فرزندان ناتوانى از خود بر جاى بگذارند بر ‏[‏آينده] آنان بيم دارند، بايد ‏‏[‏‏از ستم بر يتيمان مردم نيز] بترسند. پس بايد از خدا پروا دارند و سخنى ‏‏[‏‏بجا و] درست گويند.

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا \*النساء10\*

در حقيقت، كسانى كه اموال يتيمان را به ستم مى خورند، جز اين نيست كه آتشى در شكم خود فرو مى برند، و به زودى در آتشى فروزان درآيند.

يُوصِيكُمْ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةً مِنْ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا \*النساء11\*

خداوند به شما در باره فرزندانتان سفارش مى كند: سهم پسر، چون سهم دو دختر است. و اگر ‏‏[‏‏همه ورثه،] دختر ‏‏[‏‏و] از دو تن بيشتر باشند، سهم آنان دو سوم ماترك است؛ و اگر ‏‏[‏‏دخترى كه ارث مى برد] يكى باشد، نيمى از ميراث از آنِ اوست، و براى هر يك از پدر و مادر وى ‏‏[‏‏=متوفى] يك ششم از ماترك ‏‏[‏‏مقرر شده] است، اين در صورتى است كه ‏‏[‏‏متوفى] فرزندى داشته باشد. ولى اگر فرزندى نداشته باشد و ‏‏[‏‏تنها] پدر و مادرش از او ارث برند، براى مادرش يك سوم است ‏‏[‏‏و بقيه را پدر مى برد[؛ و اگر او برادرانى داشته باشد، مادرش يك ششم مى برد، ‏‏[‏‏البته همه اينها] پس از انجام وصيتى است كه او بدان سفارش كرده يا دَينى ‏‏[‏‏كه بايد استثنا شود[. شما نمى دانيد پدران و فرزندانتان كدام يك براى شما سودمندترند. ‏‏[‏‏اين [فرضى است از جانب خدا، زيرا خداوند داناى حكيم است.

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ\*النساء12\*

و نيمى از ميراث همسرانتان از آنِ شما ‏[‏شوهران‏]‏ است اگر آنان فرزندى نداشته باشند؛ و اگر فرزندى داشته باشند يك چهارم ماترك آنان از آنِ شماست، ‏[‏البته‏]‏ پس از انجام وصيتى كه بدان سفارش كرده اند يا دَينى ‏[‏كه بايد استثنا شود‏]‏، و يك چهارم از ميراث شما براى آنان است اگر شما فرزندى نداشته باشيد؛ و اگر فرزندى داشته باشيد، يك هشتم براى ميراث شما از ايشان خواهد بود، ‏[‏البته‏]‏ پس از انجام وصيتى كه بدان سفارش كرده ايد يا دَينى ‏[‏كه بايد استثنا شود‏]‏، و اگر مرد يا زنى كه از او ارث مى برند كلاله ‏[‏=بى فرزند و بى پدر و مادر‏]‏ باشد و براى او برادر يا خواهرى باشد، پس براى هر يك از آن دو، يك ششم ‏[‏ماترك‏]‏ است؛ و اگر آنان بيش از اين باشند در يك سوم ‏[‏ماترك‏]‏ مشاركت دارند، ‏[‏البته‏]‏ پس از انجام وصيتى كه بدان سفارش شده يا دَينى كه ‏[‏بايد استثنا شود، به شرط آنكه از اين طريق‏]‏ زيانى ‏[‏به ورثه‏]‏ نرساند. اين است سفارش خدا و خداست كه داناى بردبار است.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِعْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*النساء13\*

اينها احكام الهى است، و هر كس از خدا و پيامبر او اطاعت كند، وى را به باغهايى درآورد كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است. در آن جاودانه اند، و اين همان كاميابى بزرگ است.

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ \*النساء14\*

و هر كس از خدا و پيامبر او نافرمانى كند و از حدود مقرر او تجاوز نمايد، وى را در آتشى درآورد كه همواره در آن خواهد بود و براى او عذابى خفت آور است.

وَاللَّاتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا\*النساء15\*

و از زنان شما، كسانى كه مرتكب زنا مى شوند، چهار تن از ميان خود ‏[‏مسلمانان‏]‏ بر آنان گواه گيريد؛ پس اگر شهادت دادند، آنان ‏[‏=زنان] را در خانه ها نگاه داريد تا مرگشان فرا رسد يا خدا راهى براى آنان قرار دهد.

وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا \*النساء16\*

و از ميان شما، آن دو تن را كه مرتكب زشتكارى مى شوند، آزارشان دهيد؛ پس اگر توبه كردند و درستكار شدند از آنان صرفنظر كنيد، زيرا خداوند توبه پذير مهربان است.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُوْلَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا\*النساء17\*

توبه، نزد خداوند، تنها براى كسانى است كه از روى نادانى مرتكب گناه مى شوند، سپس به زودى توبه مى كنند؛ اينانند كه خدا توبه شان را مى پذيرد، و خداوند داناى حكيم است.

وَلَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمْ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُوْلَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا \*النساء18\*

و توبه كسانى كه گناه مى كنند، تا وقتى كه مرگ يكى از ايشان دررسد، مى گويد: «اكنون توبه كردم»، پذيرفته نيست؛ و ‏‏[‏‏نيز توبه] كسانى كه در حال كفر مى ميرند، پذيرفته نخواهد بود، آنانند كه برايشان عذابى دردناك آماده كرده ايم.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا \*النساء19\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، براى شما حلال نيست كه زنان را به اكراه ارث بريد؛ و آنان را زير فشار مگذاريد تا بخشى از آنچه را به آنان داده ايد ‏‏[‏‏از چنگشان به در] بريد، مگر آنكه مرتكب زشتكارى آشكارى شوند، و با آنها بشايستگى رفتار كنيد؛ و اگر از آنان خوشتان نيامد، پس چه بسا چيزى را خوش نمى داريد و خدا در آن مصلحت فراوان قرار مى دهد.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا\*النساء20\*

و اگر خواستيد همسرى ‏‏[‏‏ديگر] به جاى همسر ‏‏[‏‏پيشين خود] ستانيد، و به يكى از آنان مال فراوانى داده باشيد، چيزى از او پس مگيريد. آيا مى خواهيد آن ‏‏[‏‏مال] را به بهتان و گناه آشكار بگيريد؟

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا \*النساء21\*

و چگونه آن ‏‏[‏‏مَهر] را مى ستانيد با آنكه از يكديگر كام گرفته ايد، و آنان از شما پيمانى استوار گرفته اند؟

وَلَا تَنكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنْ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا \*النساء22\*

و با زنانى كه پدرانتان به ازدواج خود درآورده اند، نكاح مكنيد؛ مگر آنچه كه پيشتر رخ داده است، چرا كه آن، زشتكارى و ‏‏[‏‏مايه] دشمنى، و بد راهى بوده است.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمْ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنْ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمْ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمْ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمْ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا\*النساء23\*

‏‏]‏‏نكاح اينان] بر شما حرام شده است: مادرانتان، و دخترانتان، و خواهرانتان، و عمه هايتان، و خاله هايتان، و دختران برادر، و دختران خواهر، و مادرهايتان كه به شما شير داده اند، و خواهران رضاعى شما، و مادران زنانتان، و دختران همسرانتان كه ‏‏[‏‏آنها دختران] در دامان شما پرورش يافته اند و با آن همسران همبستر شده ايد -پس اگر با آنها همبستر نشده ايد بر شما گناهى نيست ‏‏[‏‏كه با دخترانشان ازدواج كنيد[- و زنان پسرانتان كه از پشت خودتان هستند، و جمع دو خواهر با همديگر -مگر آنچه كه در گذشته رخ داده باشد- كه خداوند آمرزنده مهربان است.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنْ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا\*النساء24\*

و زنان شوهردار ‏‏[‏‏نيز بر شما حرام شده است] به استثناى زنانى كه مالك آنان شده ايد؛ ‏‏[‏‏اين] فريضه الهى است كه بر شما مقرر گرديده است. و غير از اين ‏‏[‏‏زنان نامبرده]، براى شما حلال است كه ‏[‏زنان ديگر را‏]‏ به وسيله اموال خود طلب كنيد -در صورتى كه پاكدامن باشيد و زناكار نباشيد- و زنانى را كه متعه كرده ايد، مَهرشان را به عنوان فريضه اى به آنان بدهيد، و بر شما گناهى نيست كه پس از ‏[‏تعيين مبلغ‏]‏ مقرر، با يكديگر توافق كنيد ‏[‏كه مدت عقد يا مَهر را كم يا زياد كنيد‏]‏؛ مسلماً خداوند داناى حكيم است.

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمْ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنْ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*النساء25\*

و هر كس از شما، از نظر مالى نمى تواند زنان ‏[‏آزاد‏]‏ پاكدامن با ايمان را به همسرى ‏[‏خود‏]‏ درآورد، پس با دختران جوانسال با ايمان شما كه مالك آنان هستيد ‏[‏ازدواج كند‏]‏؛ و خدا به ايمان شما داناتر است. ‏[‏همه‏]‏ از يكديگريد. پس آنان را با اجازه خانواده شان به همسرى ‏[‏خود‏]‏ درآوريد و مَهرشان را به طور پسنديده به آنان بدهيد ‏[‏به شرط آنكه‏]‏ پاكدامن باشند نه زناكار، و دوست گيران پنهانى نباشند. پس چون به ازدواج ‏[‏شما‏]‏ درآمدند، اگر مرتكب فحشا شدند، پس بر آنان نيمى از عذاب ‏[‏=مجازات‏]‏ زنان آزاد است. اين ‏[‏پيشنهاد زناشويى با كنيزان‏]‏ براى كسى از شماست كه از آلايش گناه بيم دارد؛ و صبر كردن، براى شما بهتر است، و خداوند آمرزنده مهربان است.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*النساء26\*

خدا مى خواهد براى شما توضيح دهد، و راه ‏[‏و رسم‏]‏ كسانى را كه پيش از شما بوده اند به شما بنماياند، و بر شما ببخشايد، و خدا داناى حكيم است.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا\*النساء27\*

خدا مى خواهد تا بر شما ببخشايد؛ و كسانى كه از خواسته ها‏[‏ى نفسانى] پيروى مى كنند مى خواهند شما دستخوش انحرافى بزرگ شويد.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنسَانُ ضَعِيفًا\*النساء28\*

خدا مى خواهد تا بارتان را سبك گرداند؛ و ‏‏[‏‏مى داند كه] انسان، ناتوان آفريده شده است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا\*النساء29\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اموال همديگر را به ناروا مخوريد -مگر آنكه داد و ستدى با تراضى يكديگر، از شما ‏‏[‏‏انجام گرفته] باشد- و خودتان را مكشيد، زيرا خدا همواره با شما مهربان است.

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا \*النساء30\*

و هر كس از روى تجاوز و ستم چنين كند، به زودى وى را در آتشى درآوريم، و اين كار بر خدا آسان است.

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا \*النساء31\*

اگر از گناهان بزرگى كه از آن‏‏]‏‏ها] نهى شده ايد دورى گزينيد، بديهاى شما را از شما مى زداييم، و شما را در جايگاهى ارجمند درمى آوريم.

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمًا\*النساء32\*

و زنهار، آنچه را خداوند به ‏‏[‏‏سبب] آن، بعضى از شما را بر بعضى ‏‏[‏‏ديگر] برترى داده آرزو مكنيد. براى مردان از آنچه ‏‏[‏‏به اختيار] كسب كرده اند بهره اى است، و براى زنان ‏‏[‏‏نيز] از آنچه ‏‏[‏‏به اختيار] كسب كرده اند بهره اى است. و از فضل خدا درخواست كنيد، كه خدا به هر چيزى داناست.

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدًا\*النساء33\*

و از آنچه پدر و مادر و خويشاوندان، و كسانى كه شما ‏‏[‏‏با آنان] پيمان بسته ايد، بر جاى گذاشته اند، براى هر يك ‏‏[‏‏از مردان و زنان]، وارثانى قرار داده ايم. پس نصيبشان را به ايشان بدهيد، زيرا خدا همواره بر هر چيزى گواه است.

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا\*النساء34\*

مردان، سرپرست زنانند، به دليل آنكه خدا برخى از ايشان را بر برخى برترى داده و ‏‏[‏‏نيز] به دليل آنكه از اموالشان خرج مى كنند. پس، زنان درستكار ، فرمانبردارند ‏‏[‏‏و] به پاس آنچه خدا ‏‏[‏‏براى آنان] حفظ كرده، اسرار ‏[‏شوهران خود‏]‏ را حفظ مى كنند. و زنانى را كه از نافرمانى آنان بيم داريد ‏[‏نخست‏]‏ پندشان دهيد و ‏[‏بعد‏]‏ در خوابگاه ها از ايشان دورى كنيد و ‏[‏اگر تاثير نكرد‏]‏ آنان را بزنيد؛ پس اگر شما را اطاعت كردند ‏[‏ديگر‏]‏ بر آنها هيچ راهى ‏[‏براى سرزنش‏]‏ مجوييد، كه خدا والاى بزرگ است.

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقْ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا\*النساء35\*

و اگر از جدايى ميان آن دو ‏[‏: زن و شوهر‏]‏ بيم داريد پس داورى از خانواده آن ‏[‏شوهر‏]‏ و داورى از خانواده آن ‏[‏زن‏]‏ تعيين كنيد. اگر سرِ سازگارى دارند، خدا ميان آن دو سازگارى خواهد داد. آرى! خدا داناى آگاه است.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا\*النساء36\*

و خدا را بپرستيد، و چيزى را با او شريك مگردانيد؛ و به پدر و مادر احسان كنيد؛ و در باره خويشاوندان و يتيمان و مستمندان و همسايه خويش و همسايه بيگانه و همنشين و در راه مانده و بردگان خود ‏[‏نيكى كنيد‏]‏، كه خدا كسى را كه متكبر و فخرفروش است دوست نمى دارد:

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا \*النساء37\*

همان كسانى كه بخل مىورزند، و مردم را به بخل وامى دارند، و آنچه را خداوند از فضل خويش بدانها ارزانى داشته پوشيده مى دارند. و براى كافران عذابى خواركننده آماده كرده ايم.

وَالَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنْ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا \*النساء38\*

و كسانى كه اموالشان را براى نشان دادن به مردم انفاق مى كنند، و به خدا و روز بازپسين ايمان ندارند. و هر كس شيطان يار او باشد، چه بد همدمى است.

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمْ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا \*النساء39\*

و اگر به خدا و روز بازپسين ايمان مى آوردند، و از آنچه خدا به آنان روزى داده، انفاق مى كردند، چه زيانى برايشان داشت؟ و خدا به ‏[‏كار‏]‏ آنان داناست.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُنْ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء40\*

در حقيقت، خدا هموزن ذره اى ستم نمى كند و اگر ‏[‏آن ذره، كار‏]‏ نيكى باشد دو چندانش مى كند، و از نزد خويش پاداشى بزرگ مى بخشد.

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا\*النساء41\*

پس چگونه است ‏[‏حالشان‏]‏ آنگاه كه از هر امتى گواهى آوريم، و تو را بر آنان گواه آوريم؟

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوْا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمْ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا\*النساء42\*

آن روز، كسانى كه كفر ورزيده اند، و از پيامبر ‏[‏خدا] نافرمانى كرده اند، آرزو مى كنند كه اى كاش با خاك يكسان مى شدند. و از خدا هيچ سخنى را پوشيده نمى توانند داشت.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنْ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمْ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا\*النساء43\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، در حال مستى به نماز نزديك نشويد تا زمانى كه بدانيد چه مى گوييد؛ و ‏‏[‏‏نيز] در حال جنابت ‏‏[‏‏وارد نماز نشويد] -مگر اينكه راهگذر باشيد- تا غسل كنيد؛ و اگر بيماريد يا در سفريد يا يكى از شما از قضاى حاجت آمد يا با زنان آميزش كرده ايد و آب نيافته ايد، پس بر خاكى پاك تيمم كنيد، و صورت و دستهايتان را مسح نماييد، كه خدا بخشنده و آمرزنده است.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنْ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ \*النساء44\*

آيا به كسانى كه بهره اى از كتاب يافته اند ننگريستى؟ گمراهى را مى خرند و مى خواهند شما ‏‏[‏‏نيز] گمراه شويد.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا\*النساء45\*

و خدا به ‏‏[‏‏حال] دشمنان شما داناتر است؛ كافى است كه خدا سرپرست ‏‏[‏‏شما] باشد، و كافى است كه خدا ياور ‏‏[‏‏شما] باشد.

مِنْ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمْ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا \*النساء46\*

برخى از آنان كه يهودى اند، كلمات را از جاهاى خود برمى گردانند، و با پيچانيدن زبان خود و به قصد طعنه زدن در دين ‏‏[‏‏اسلام، با درآميختن عبرى به عربى] مى گويند: «شنيديم و نافرمانى كرديم؛ و بشنو ‏‏[‏‏كه كاش] ناشنوا گردى.» و ‏‏[‏‏نيز از روى استهزا مى گويند:] «راعنا» ‏‏[‏‏كه در عربى يعنى: به ما التفات كن، ولى در عبرى يعنى: خبيث ما،] و اگر آنان مى گفتند: «شنيديم و فرمان برديم، و بشنو و به ما بنگر»، قطعاً براى آنان بهتر و درست تر بود، ولى خدا آنان را به علّت كفرشان لعنت كرد، در نتيجه جز ‏‏[‏‏گروهى] اندك ايمان نمى آورند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا \*النساء47\*

اى كسانى كه به شما كتاب داده شده است، به آنچه فرو فرستاديم و تصديق كننده همان چيزى است كه با شماست ايمان بياوريد، پيش از آنكه چهره هايى را محو كنيم و در نتيجه آنها را به قهقرا بازگردانيم؛ يا همچنانكه «اصحاب سبت» را لعنت كرديم؛ آنان را ‏‏[‏‏نيز] لعنت كنيم، و فرمان خدا همواره تحقق يافته است.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا\*النساء48\*

مسلماً خدا، اين را كه به او شرك ورزيده شود نمى بخشايد و غير از آن را براى هر كه بخواهد مى بخشايد، و هر كس به خدا شرك ورزد، به يقين گناهى بزرگ بربافته است.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمْ بَلْ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا\*النساء49\*

آيا به كسانى كه خويشتن را پاك مى شمارند ننگريسته اى؟ ‏‏[‏‏چنين نيست،] بلكه خداست كه هر كه را بخواهد پاك مى گرداند، و به قدر نخ روى هسته خرمايى ستم نمى بينند.

انظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُبِينًا\*النساء50\*

ببين چگونه بر خدا دروغ مى بندند. و بس است كه اين، يك گناه آشكار باشد.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنْ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنْ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا\*النساء51\*

آيا كسانى را كه از كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ نصيبى يافته اند نديده اى؟ كه به «جبت» و «طاغوت» ايمان دارند، و در باره كسانى كه كفر ورزيده اند مى گويند: «اينان از كسانى كه ايمان آورده اند راه يافته ترند.»

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمْ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنْ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا\*النساء52\*

اينانند كه خدا لعنتشان كرده، و هر كه را خدا لعنت كند هرگز براى او ياورى نخواهى يافت.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنْ الْمُلْكِ فَإِذًا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا\*النساء53\*

آيا آنان نصيبى از حكومت دارند؟ ‏[‏اگر هم داشتند،‏]‏ به قدر نقطه پشت هسته خرمايى ‏[‏چيزى‏]‏ به مردم نمى دادند.

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا\*النساء54\*

بلكه به مردم، براى آنچه خدا از فضل خويش به آنان عطا كرده رشك مىورزند ؛ در حقيقت، ما به خاندان ابراهيم كتاب و حكمت داديم، و به آنان ملكى بزرگ بخشيديم.

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا\*النساء55\*

پس برخى از آنان به وى ايمان آوردند، و برخى از ايشان از او روى برتافتند، و ‏[‏براى آنان‏]‏ دوزخ پرشراره بس است.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا \*النساء56\*

به زودى كسانى را كه به آيات ما كفر ورزيده اند، در آتشى ‏[‏سوزان‏]‏ درآوريم؛ كه هر چه پوستشان بريان گردد، پوستهاى ديگرى بر جايش نهيم تا عذاب را بچشند. آرى، خداوند تواناى حكيم است.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا\*النساء57\*

و به زودى كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، در باغهايى كه از زيرِ ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است درآوريم. براى هميشه در آن جاودانند، و در آنجا همسرانى پاكيزه دارند، و آنان را در سايه اى پايدار درآوريم.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا\*النساء58\*

خدا به شما فرمان مى دهد كه سپرده ها را به صاحبان آنها رد كنيد؛ و چون ميان مردم داورى مى كنيد، به عدالت داورى كنيد. در حقيقت، نيكو چيزى است كه خدا شما را به آن پند مى دهد. خدا شنواى بيناست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُوْلِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيٍْ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا\*النساء59\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، خدا را اطاعت كنيد و پيامبر و اولياى امر خود را ‏[‏نيز‏]‏ اطاعت كنيد؛ پس هر گاه در امرى ‏[‏دينى‏]‏ اختلاف نظر يافتيد، اگر به خدا و روز بازپسين ايمان داريد، آن را به ‏[‏كتاب‏]‏ خدا و ‏[‏سنت‏]‏ پيامبر ‏[‏او‏]‏ عرضه بداريد، اين بهتر و نيك فرجام تر است.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا \*النساء60\*

آيا نديده اى كسانى را كه مى پندارند به آنچه به سوى تو نازل شده و ‏[‏به‏]‏ آنچه پيش از تو نازل گرديده، ايمان آورده اند ‏[‏با اين همه‏]‏ مى خواهند داورى ميان خود را به سوى طاغوت ببرند، با آنكه قطعاً فرمان يافته اند كه بدان كفر ورزند، و‏[‏لى] شيطان مى خواهد آنان را به گمراهى دورى دراندازد.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا\*النساء61\*

و چون به ايشان گفته شود: «به سوى آنچه خدا نازل كرده و به سوى پيامبر ‏‏[‏‏او] بياييد»، منافقان را مى بينى كه از تو سخت، روى برمى تابند.

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا \*النساء62\*

پس چگونه، هنگامى كه به ‏‏[‏‏سزاى] كار و كردار پيشينشان مصيبتى به آنان مى رسد، نزد تو مى آيند و به خدا سوگند مى خورند كه ما جز نيكويى و موافقت قصدى نداشتيم؟

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا\*النساء63\*

اينان همان كسانند كه خدا مى داند چه در دل دارند. پس، از آنان روى برتاب، و‏‏]‏‏لى] پندشان ده، و با آنها سخنى رسا كه در دلشان ‏‏[‏‏مؤثّر] افتد، بگوى.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمْ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا\*النساء64\*

و ما هيچ پيامبرى را نفرستاديم مگر آنكه به توفيق الهى از او اطاعت كنند. و اگر آنان وقتى به خود ستم كرده بودند، پيش تو مى آمدند و از خدا آمرزش مى خواستند و پيامبر ‏‏[‏‏نيز] براى آنان طلب آمرزش مى كرد، قطعاً خدا را توبه پذيرِ مهربان مى يافتند.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا\*النساء65\*

ولى چنين نيست، به پروردگارت قسم كه ايمان نمى آورند، مگر آنكه تو را در مورد آنچه ميان آنان مايه اختلاف است داور گردانند؛ سپس از حكمى كه كرده اى در دلهايشان احساس ناراحتى ‏‏[‏‏و ترديد] نكنند، و كاملاً سرِ تسليم فرود آورند.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ اخْرُجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا\*النساء66\*

و اگر بر آنان مقرر مى كرديم كه تن به كشتن دهيد، يا از خانه هاى خود به در آييد، جز اندكى از ايشان آن را به كار نمى بستند؛ و اگر آنان آنچه را بدان پند داده مى شوند به كار مى بستند، قطعاً برايشان بهتر و در ثبات قدم ايشان مؤثرتر بود؛

وَإِذًا لَآتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء67\*

و در آن صورت، ‏‏[‏‏ما هم] از نزد خويش، يقيناً پاداشى بزرگ به آنان مى داديم؛

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا\*النساء68\*

و قطعاً آنان را به راهى راست هدايت مى كرديم.

وَمَنْ يُطِعْ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُوْلَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُوْلَئِكَ رَفِيقًا\*النساء69\*

و كسانى كه از خدا و پيامبر اطاعت كنند، در زمره كسانى خواهند بود كه خدا ايشان را گرامى داشته ‏‏[‏‏يعنى] با پيامبران و راستان و شهيدان و شايستگانند و آنان چه نيكو همدمانند.

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنْ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا\*النساء70\*

اين تفضّل از جانب خداست، و خدا بس داناست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا \*النساء71\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، ‏‏[‏‏در برابر دشمن] آماده باشيد ‏‏[‏‏=اسلحه خود را برگيريد] و گروه گروه ‏‏[‏‏به جهاد] بيرون رويد يا به طور جمعى روانه شويد.

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا\*النساء72\*

و قطعاً از ميان شما كسى است كه كندى به خرج دهد؛ پس اگر آسيبى به شما رسد گويد: «راستى خدا بر من نعمت بخشيد كه با آنان حاضر نبودم.»

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا\*النساء73\*

و اگر غنيمتى از خدا به شما برسد -چنانكه گويى ميان شما و ميان او ‏‏[‏‏رابطه] دوستى نبوده- خواهد گفت: «كاش من با آنان بودم و به نواى بزرگى مى رسيدم.»

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء74\*

پس، بايد كسانى كه زندگى دنيا را به آخرت سودا مى كنند در راه خدا بجنگند؛ و هر كس در راه خدا بجنگد و كشته يا پيروز شود، به زودى پاداشى بزرگ به او خواهيم داد.

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنْ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا\*النساء75\*

و چرا شما در راه خدا ‏‏[‏‏و در راه نجات] مردان و زنان و كودكان مستضعف نمى جنگيد؟ همانان كه مى گويند: «پروردگارا، ما را از اين شهرى كه مردمش ستم پيشه اند بيرون ببر، و از جانب خود براى ما سرپرستى قرار ده، و از نزد خويش ياورى براى ما تعيين فرما.»

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا\*النساء76\*

كسانى كه ايمان آورده اند، در راه خدا كارزار مى كنند. و كسانى كه كافر شده اند، در راه طاغوت مى جنگند. پس با ياران شيطان بجنگيد كه نيرنگ شيطان ‏[‏در نهايت‏]‏ ضعيف است.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمْ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنْ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا \*النساء77\*

آيا نديدى كسانى را كه به آنان گفته شد: «‏[‏فعلاً‏]‏ دست ‏[‏از جنگ‏]‏ بداريد، و نماز را برپا كنيد و زكات بدهيد»، و‏[‏لى‏]‏ همين كه كارزار بر آنان مقرر شد، بناگاه گروهى از آنان از مردم ‏[‏=مشركان مكّه‏]‏ ترسيدند مانند ترس از خدا يا ترسى سخت تر. و گفتند: «پروردگارا، چرا بر ما كارزار مقرّر داشتى؟ چرا ما را تا مدتى كوتاه مهلت ندادى؟» بگو: «برخوردارى ‏[‏از اين‏]‏ دنيا اندك، و براى كسى كه تقوا پيشه كرده، آخرت بهتر است، و ‏[‏در آنجا‏]‏ به قدر نخ هسته خرمايى بر شما ستم نخواهد رفت.»

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُّمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا\*النساء78\*

هر كجا باشيد، شما را مرگ درمى يابد؛ هر چند در بُرجهاى استوار باشيد. و اگر ‏[‏پيشامد‏]‏ خوبى به آنان برسد، مى گويند: «اين از جانب خداست»؛ و چون صدمه اى به ايشان برسد، مى گويند: «اين از طرف توست.» بگو: «همه از جانب خداست.» ‏[‏آخر ‏]‏اين قوم را چه شده است كه نمى خواهند سخنى را ‏[‏درست‏]‏ دريابند؟

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنْ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا\*النساء79\*

هر چه از خوبيها به تو مى رسد از جانب خداست؛ و آنچه از بدى به تو مى رسد از خود توست؛ و تو را به پيامبرى، براى مردم فرستاديم، و گواه بودن خدا بس است.

مَنْ يُطِعْ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا \*النساء80\*

هر كس از پيامبر فرمان بَرد، در حقيقت، خدا را فرمان برده؛ و هر كس رويگردان شود، ما تو را بر ايشان نگهبان نفرستاده ايم.

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا\*النساء81\*

و مى گويند: فرمانبرداريم، ولى چون از نزد تو بيرون مى روند، جمعى از آنان شبانه، جز آنچه تو مى گويى تدبير مى كنند. و خدا آنچه را كه شبانه در سر مى پرورند، مى نگارد. پس، از ايشان روى برتاب و بر خدا توكل كن، و خدا بس كارساز است.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا\*النساء82\*

آيا در ‏[‏معانىِ‏]‏ قرآن نمى انديشند؟ اگر از جانب غير خدا بود قطعاً در آن اختلاف بسيارى مى يافتند.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُوْلِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمْ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا\*النساء83\*

و چون خبرى ‏[‏حاكى‏]‏ از ايمنى يا وحشت به آنان برسد، انتشارش دهند؛ و اگر آن را به پيامبر و اولياى امر خود ارجاع كنند، قطعاً از ميان آنان كسانى اند كه ‏[‏مى توانند درست و نادرست‏]‏ آن را دريابند، و اگر فضل خدا و رحمت او بر شما نبود، مسلماً جز ‏[‏شمار] اندكى، از شيطان پيروى مى كرديد.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضْ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا\*النساء84\*

پس در راه خدا پيكار كن؛ جز عهده دار شخص خود نيستى. و‏‏]‏‏لى] مؤمنان را ‏‏[‏‏به مبارزه] برانگيز. باشد كه خداوند آسيب كسانى را كه كفر ورزيده اند ‏‏[‏‏از آنان] باز دارد، و خداست كه قدرتش بيشتر و كيفرش سخت تر است.

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ مُقِيتًا\*النساء85\*

هر كس شفاعت پسنديده كند، براى وى از آن نصيبى خواهد بود و هر كس شفاعت ناپسنديده اى كند، براى او از آن ‏‏[‏‏نيز] سهمى خواهد بود. و خدا همواره به هر چيزى تواناست.

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ حَسِيبًا \*النساء86\*

و چون به شما درود گفته شد، شما به ‏‏[‏‏صورتى] بهتر از آن درود گوييد، يا همان را ‏‏[‏‏در پاسخ] برگردانيد، كه خدا همواره به هر چيزى حسابرس است.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنْ اللَّهِ حَدِيثًا \*النساء87\*

خداوند كسى است كه هيچ معبودى جز او نيست. به يقين، در روز رستاخيز -كه هيچ شكى در آن نيست- شما را گرد خواهد آورد، و راستگوتر از خدا در سخن كيست؟

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا\*النساء88\*

شما را چه شده است كه در باره منافقان، دو دسته شده ايد؟ با اينكه خدا آنان را به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه انجام داده اند سرنگون كرده است. آيا مى خواهيد كسى را كه خدا در گمراهى اش وانهاده است به راه آوريد؟ و حال آنكه هر كه را خدا در گمراهى اش وانهد هرگز راهى براى ‏‏[‏‏هدايت] او نخواهى يافت.

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا\*النساء89\*

همان گونه كه خودشان كافر شده اند، آرزو دارند ‏‏[‏‏كه شما نيز] كافر شويد، تا با هم برابر باشيد. پس زنهار، از ميان ايشان براى خود، دوستانى اختيار مكنيد تا آنكه در راه خدا هجرت كنند. پس اگر روى برتافتند، هر كجا آنان را يافتيد به اسارت بگيريد و بكشيدشان؛ و از ايشان يار و ياورى براى خود مگيريد.

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمْ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا \*النساء90\*

مگر كسانى كه با گروهى كه ميان شما و ميان آنان پيمانى است، پيوند داشته باشند، يا نزد شما بيايند در حالى كه سينه آنان از جنگيدن با شما يا جنگيدن با قوم خود، به تنگ آمده باشد. و اگر خدا مى خواست، قطعاً آنان را بر شما چيره مى كرد و حتماً با شما مى جنگيدند. پس اگر از شما كناره گيرى كردند و با شما نجنگيدند و با شما طرح صلح افكندند، ‏‏[‏‏ديگر] خدا براى شما راهى ‏‏[‏‏براى تجاوز] بر آنان قرار نداده است.

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَمَ وَيَكُفُّوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُوْلَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا \*النساء91\*

به زودى، گروهى ديگر را خواهيد يافت كه مى خواهند از شما آسوده خاطر و از قوم خود ‏‏[‏‏نيز] ايمن باشند. هر بار كه به فتنه بازگردانده شوند، سر در آن فرو مى برند. پس اگر از شما كناره گيرى نكردند و به شما پيشنهاد صلح نكردند و از شما دست برنداشتند، هر كجا آنان را يافتيد به اسارت بگيريد و بكشيدشان. آنانند كه ما براى شما عليه ايشان تسلطى آشكار قرار داده ايم.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنْ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا\*النساء92\*

و هيچ مؤمنى را نسزد كه مؤمنى را -جز به اشتباه- بكشد. و هر كس مؤمنى را به اشتباه كشت، بايد بنده مؤمنى را آزاد و به خانواده او خونبها پرداخت كند؛ مگر اينكه آنان گذشت كنند. و اگر ‏‏[‏‏مقتول] از گروهى است كه دشمنان شمايند و ‏[‏خود‏]‏ وى مؤمن است، ‏[‏قاتل‏]‏ بايد بنده مؤمنى را آزاد كند ‏[‏و پرداخت خونبها لازم نيست‏]‏. و اگر ‏[‏مقتول‏]‏ از گروهى است كه ميان شما و ميان آنان پيمانى است، بايد به خانواده وى خونبها پرداخت نمايد و بنده مؤمنى را آزاد كند. و هر كس ‏[‏بنده‏]‏ نيافت، بايد دو ماه پياپى -به عنوان توبه اى از جانب خدا- روزه بدارد، و خدا همواره داناى سنجيده كار است.

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا \*النساء93\*

و هر كس عمداً مؤمنى را بكشد، كيفرش دوزخ است كه در آن ماندگار خواهد بود؛ و خدا بر او خشم مى گيرد و لعنتش مى كند و عذابى بزرگ برايش آماده ساخته است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا\*النساء94\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون در راه خدا سفر مى كنيد ‏[‏خوب‏]‏ رسيدگى كنيد و به كسى كه نزد شما ‏[‏اظهار‏]‏ اسلام مى كند؛ مگوييد: «تو مؤمن نيستى» ‏[‏تا بدين بهانه‏]‏ متاع زندگى دنيا را بجوييد، چرا كه غنيمتهاى فراوان نزد خداست. قبلا خودتان ‏[‏نيز‏]‏ همين گونه بوديد، و خدا بر شما منت نهاد. پس خوب رسيدگى كنيد، كه خدا همواره به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُوْلِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء95\*

مؤمنان خانه نشين كه زيان ديده نيستند با آن مجاهدانى كه با مال و جان خود در راه خدا جهاد مى كنند يكسان نمى باشند. خداوند، كسانى را كه با مال و جان خود جهاد مى كنند به درجه اى بر خانه نشينان مزيت بخشيده، و همه را خدا وعده ‏[‏پاداش‏]‏ نيكو داده، و‏[‏لى‏]‏ مجاهدان را بر خانه نشينان به پاداشى بزرگ، برترى بخشيده است؛

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا\*النساء96\*

‏[‏پاداش بزرگى كه‏]‏ به عنوان درجات و آمرزش و رحمتى از جانب او ‏[‏نصيب آنان مى شود‏]‏، و خدا آمرزنده مهربان است.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُوْلَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا\*النساء97\*

كسانى كه بر خويشتن ستمكار بوده اند، ‏[‏وقتى] فرشتگان جانشان را مى گيرند، مى گويند: «در چه ‏‏[‏‏حال] بوديد؟» پاسخ مى دهند: «ما در زمين از مستضعفان بوديم.» مى گويند: «مگر زمين خدا وسيع نبود تا در آن مهاجرت كنيد؟» پس آنان جايگاهشان دوزخ است، و ‏‏[‏‏دوزخ] بد سرانجامى است.

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنْ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا \*النساء98\*

مگر آن مردان و زنان و كودكان فرودستى كه چاره جويى نتوانند و راهى نيابند.

فَأُوْلَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا\*النساء99\*

پس آنان ‏‏[‏‏كه فى الجمله عذرى دارند] باشد كه خدا از ايشان درگذرد، كه خدا همواره خطابخش و آمرزنده است.

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا\*النساء100\*

و هر كه در راه خدا هجرت كند، در زمين اقامتگاه هاى فراوان و گشايشها خواهد يافت؛ و هر كس ‏‏[‏‏به قصد] مهاجرت در راه خدا و پيامبر او، از خانه اش به درآيد، سپس مرگش دررسد، پاداش او قطعاً بر خداست، و خدا آمرزنده مهربان است.

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنْ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا\*النساء101\*

و چون در زمين سفر كرديد، اگر بيم داشتيد كه آنان كه كفر ورزيده اند به شما آزار برسانند، گناهى بر شما نيست كه نماز را كوتاه كنيد، چرا كه كافران پيوسته براى شما دشمنى آشكارند.

وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمْ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا \*النساء102\*

و هر گاه در ميان ايشان بودى و برايشان نماز برپا داشتى، پس بايد گروهى از آنان با تو ‏‏[‏‏به نماز] ايستند؛ و بايد جنگ افزارهاى خود را برگيرند؛ و چون به سجده رفتند ‏‏[‏‏و نماز را تمام كردند]، بايد پشت سر شما قرار گيرند، و گروه ديگرى كه نماز نكرده اند بايد بيايند و با تو نماز گزارند و البته جانب احتياط را فرو نگذارند و جنگ افزارهاى خود را برگيرند. ‏‏[‏‏زيرا] كافران آرزو مى كنند كه شما از جنگ افزارها و ساز و برگ خود غافل شويد تا ناگهان بر شما يورش برند. و اگر از باران در زحمتيد، يا بيماريد، گناهى بر شما نيست كه جنگ افزارهاى خود را بر زمين نهيد، ولى مواظب خود باشيد. بى گمان، خدا براى كافران عذاب خفت آورى آماده كرده است.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ الصَّلَاةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا\*النساء103\*

و چون نماز را به جاى آورديد، خدا را ‏‏[‏‏در همه حال] ايستاده و نشسته و بر پهلوآرميده، ياد كنيد. پس چون آسوده خاطر شديد، نماز را ‏‏[‏‏به طور كامل] به پا داريد، زيرا نماز بر مؤمنان، در اوقات معين مقرر شده است.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنْ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا\*النساء104\*

و در تعقيب گروه ‏‏[‏‏دشمنان] سستى نورزيد. اگر شما درد مى كشيد، آنان ‏‏[‏‏نيز] همان گونه كه شما درد مى كشيد، درد مى كشند، و حال آنكه شما چيزهايى از خدا اميد داريد كه آنها اميد ندارند، و خدا همواره داناى سنجيده كار است.

إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيمًا\*النساء105\*

ما اين كتاب را به حق بر تو نازل كرديم، تا ميان مردم به ‏‏[‏‏موجب] آنچه خدا به تو آموخته داورى كنى، و زنهار جانبدار خيانتكاران مباش.

وَاسْتَغْفِرْ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا \*النساء106\*

و از خدا آمرزش بخواه، كه خدا آمرزنده مهربان است.

وَلَا تُجَادِلْ عَنْ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا \*النساء107\*

و از كسانى كه به خويشتن خيانت مى كنند دفاع مكن، كه خداوند هر كس را كه خيانتگر و گناه پيشه باشد دوست ندارد.

يَسْتَخْفُونَ مِنْ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنْ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنْ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا\*النساء108\*

‏‏]‏‏كارهاى نارواى خود را] از مردم پنهان مى دارند، و‏[‏لى نمى توانند‏]‏ از خدا پنهان دارند، و چون شبانگاه به چاره انديشى مى پردازند و سخنانى مى گويند كه وى ‏[‏بدان‏]‏ خشنود نيست، او با آنان است. و خدا به آنچه انجام مى دهند همواره احاطه دارد.

هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا \*النساء109\*

هان، شما همانان هستيد كه در زندگى دنيا از ايشان جانبدارى كرديد، پس چه كسى روز رستاخيز از آنان در برابر خدا جانبدارى خواهد كرد؟ يا چه كسى حمايتگر ‏[‏و مدافع‏]‏ آنان تواند بود؟

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرْ اللَّهَ يَجِدْ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا\*النساء110\*

و هر كس كار بدى كند، يا بر خويشتن ستم ورزد؛ سپس از خدا آمرزش بخواهد، خدا را آمرزنده مهربان خواهد يافت.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا \*النساء111\*

و هر كس گناهى مرتكب شود، فقط آن را به زيان خود مرتكب شده، و خدا همواره داناى سنجيده كار است.

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا\*النساء112\*

و هر كس خطا يا گناهى مرتكب شود؛ سپس آن را به بى گناهى نسبت دهد، قطعاً بهتان و گناه آشكارى بر دوش كشيده است.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيٍْ وَأَنزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا \*النساء113\*

و اگر فضل خدا و رحمت او بر تو نبود، طايفه اى از ايشان آهنگ آن داشتند كه تو را از راه به در كنند، و‏[‏لى‏]‏ جز خودشان ‏[‏كسى‏]‏ را گمراه نمى سازند، و هيچ گونه زيانى به تو نمى رسانند. و خدا كتاب و حكمت بر تو نازل كرد و آنچه را نمى دانستى به تو آموخت، و تفضل خدا بر تو همواره بزرگ بود.

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء114\*

در بسيارى از رازگوييهاى ايشان خيرى نيست، مگر كسى كه ‏[‏بدين وسيله‏]‏ به صدقه يا كار پسنديده يا سازشى ميان مردم، فرمان دهد. و هر كس براى طلب خشنودى خدا چنين كند، به زودى او را پاداش بزرگى خواهيم داد.

وَمَنْ يُشَاقِقْ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا\*النساء115\*

و هر كس، پس از آنكه راه هدايت براى او آشكار شد با پيامبر به مخالفت برخيزد، و ‏[‏راهى‏]‏ غير راه مؤمنان در پيش گيرد، وى را بدانچه روى خود را بدان سو كرده واگذاريم و به دوزخش كشانيم، و چه بازگشتگاه بدى است.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا \*النساء116\*

خداوند، اين را كه به او شرك آورده شود، نمى آمرزد؛ و فروتر از آن را بر هر كه بخواهد مى بخشايد. و هر كس به خدا شرك ورزد، قطعاً دچار گمراهى دور و درازى شده است.

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا\*النساء117\*

‏[‏مشركان‏]‏، به جاى او، جز بتهاى مادينه را ‏[‏به دعا‏]‏ نمى خوانند، و جز شيطان سركش را نمى خوانند.

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا\*النساء118\*

خدا لعنتش كند، ‏[‏وقتى كه‏]‏ گفت: «بى گمان، از ميان بندگانت نصيبى معين ‏[‏براى خود‏]‏ برخواهم گرفت.

وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذْ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا\*النساء119\*

و آنان را سخت گمراه و دچار آرزوهاى دور و دراز خواهم كرد، و وادارشان مى كنم تا گوشهاى دامها را شكاف دهند، و وادارشان مى كنم تا آفريده خدا را دگرگون سازند.» و‏[‏لى‏]‏ هر كس به جاى خدا، شيطان را دوست ‏[‏خدا‏]‏ گيرد، قطعاً دستخوش زيان آشكارى شده است.

يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا \*النساء120\*

‏[‏آرى،] شيطان به آنان وعده مى دهد، و ايشان را در آرزوها مى افكند، و جز فريب به آنان وعده نمى دهد.

أُوْلَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا\*النساء121\*

آنان جايگاهشان جهنم است، و از آن راه گريزى ندارند.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنْ اللَّهِ قِيلًا\*النساء122\*

و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، به زودى آنان را در بوستانهايى كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن، نهرها روان است درآوريم. هميشه در آن جاودانند. وعده خدا راست است و چه كسى در سخن، از خدا راستگوتر است؟

لَيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَا أَمَانِيِّ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا\*النساء123\*

‏‏]‏‏پاداش و كيفر] به دلخواه شما و به دلخواه اهل كتاب نيست؛ هر كس بدى كند، در برابر آن كيفر مى بيند، و جز خدا براى خود يار و مددكارى نمى يابد.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا \*النساء124\*

و كسانى كه كارهاى شايسته كنند -چه مرد باشند يا آن- در حالى كه مؤمن باشند، آنان داخل بهشت مى شوند، و به قدر گودى پشت هسته خرمايى مورد ستم قرار نمى گيرند.

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا \*النساء125\*

و دين چه كسى بهتر است از آن كس كه خود را تسليم خدا كرده و نيكوكار است و از آيين ابراهيم حق گرا پيروى نموده است؟ و خدا ابراهيم را دوست گرفت.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ مُحِيطًا\*النساء126\*

و آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آن خداست، و خدا همواره بر هر چيزى احاطه دارد.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلْ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنْ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا\*النساء127\*

و در باره آنان، رأى تو را مى پرسند. بگو: «خدا در باره آنان به شما فتوا مى دهد، و ‏‏[‏‏نيز] در باره آنچه در قرآن بر شما تلاوت مى شود: در مورد زنان يتيمى كه حق مقرر آنان را به ايشان نمى دهيد و تمايل به ازدواج با آنان داريد، و ‏‏[‏‏در باره] كودكان ناتوان و اينكه با يتيمان ‏‏[‏‏چگونه] به داد رفتار كنيد ‏‏[‏‏پاسخگر شماست[.» و هر كار نيكى انجام دهيد، قطعاً خدا به آن داناست.

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتْ الْأَنفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا\*النساء128\*

و اگر زنى از شوهر خويش بيم ناسازگارى يا رويگردانى داشته باشد، بر آن دو گناهى نيست كه از راه صلح با يكديگر، به آشتى گرايند؛ كه سازش بهتر است. و‏‏]‏‏لى] بخل ‏‏[‏‏و بى گذشت بودن]، در نفوس، حضور ‏‏[‏‏و غلبه] دارد؛ و اگر نيكى كنيد و پرهيزگارى پيشه نماييد، قطعاً خدا به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا\*النساء129\*

و شما هرگز نمى توانيد ميان زنان عدالت كنيد هر چند ‏‏[‏‏بر عدالت] حريص باشيد! پس به يك طرف يكسره تمايل نورزيد تا آن ‏‏[‏‏زن ديگر] را سرگشته ‏‏[‏‏=بلا تكليف] رها كنيد. و اگر سازش نماييد و پرهيزگارى كنيد، يقيناً خدا آمرزنده مهربان است.

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا\*النساء130\*

و اگر آن دو، از يكديگر جدا شوند، خداوند هر يك را از گشايش خود بى نياز گرداند، و خدا همواره گشايشگر حكيم است.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا \*النساء131\*

و آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است، از آنِ خداست. و ما به كسانى كه پيش از شما به آنان كتاب داده شده، و ‏‏[‏‏نيز] به شما سفارش كرديم كه از خدا پروا كنيد. و اگر كفر ورزيد ‏[‏چه باك؟ كه‏]‏ آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ خداست، و خدا بى نياز ستوده‏[‏صفات‏]‏ است.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا\*النساء132\*

و آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ خداست، و خدا بس كارساز است.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا\*النساء133\*

اى مردم، اگر ‏[‏خدا‏]‏ بخواهد، شما را ‏[‏از ميان‏]‏ مى برد و ديگران را ‏[‏پديد ‏]‏ مى آورد، و خدا بر اين ‏[‏كار‏]‏ تواناست.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا\*النساء134\*

هر كس پاداش دنيا بخواهد، پاداش دنيا و آخرت نزد خداست، و خدا شنواى بيناست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنفُسِكُمْ أَوْ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَى أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلْوُوا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا\*النساء135\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، پيوسته به عدالت قيام كنيد و براى خدا گواهى دهيد، هر چند به زيان خودتان يا ‏[‏به زيان‏]‏ پدر و مادر و خويشاوندان ‏[‏شما‏]‏ باشد. اگر ‏[‏يكى از دو طرف دعوا‏]‏ توانگر يا نيازمند باشد، باز خدا به آن دو ‏[‏از شما ‏]‏سزاوارتر است؛ پس، از پى هوس نرويد كه ‏[‏درنتيجه از حق‏]‏ عدول كنيد. و اگر به انحراف گراييد يا اعراض نماييد، قطعاً خدا به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا \*النساء136\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به خدا و پيامبر او و كتابى كه بر پيامبرش فرو فرستاد، و كتابهايى كه قبلا نازل كرده بگرويد؛ و هر كس به خدا و فرشتگان او و كتابها و پيامبرانش و روز بازپسين كفر ورزد، در حقيقت دچار گمراهى دور و درازى شده است.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا\*النساء137\*

كسانى كه ايمان آوردند، سپس كافر شدند؛ و باز ايمان آوردند، سپس كافر شدند؛ آنگاه به كفر خود افزودند، قطعاً خدا آنان را نخواهد بخشيد و راهى به ايشان نخواهد نمود.

بَشِّرْ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا\*النساء138\*

به منافقان خبر ده كه عذابى دردناك ‏[‏در پيش‏]‏ خواهند داشت.

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمْ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا \*النساء139\*

همانان كه غير از مؤمنان، كافران را دوستان ‏[‏خود‏]‏ مى گيرند. آيا سربلندى را نزد آنان مى جويند؟ ‏[‏اين خيالى خام است،] چرا كه عزت، همه از آنِ خداست.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا\*النساء140\*

و البتّه ‏‏[‏‏خدا] در كتاب ‏‏[‏‏قرآن] بر شما نازل كرده كه: هر گاه شنيديد آيات خدا مورد انكار و ريشخند قرار مى گيرد، با آنان منشينيد تا به سخنى غير از آن درآيند، چرا كه در اين صورت شما هم مثل آنان خواهيد بود. خداوند، منافقان و كافران را همگى در دوزخ گرد خواهد آورد.

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنْ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا \*النساء141\*

همانان كه مترصّد شمايند؛ پس اگر از جانب خدا به شما فتحى برسد، مى گويند: «مگر ما با شما نبوديم؟» و اگر براى كافران نصيبى باشد، مى گويند: «مگر ما بر شما تسلّط نداشتيم و شما را از ‏‏[‏‏ورود در جمع] مؤمنان باز نمى داشتيم؟» پس خداوند، روز قيامت ميان شما داورى مى كند؛ و خداوند هرگز بر ‏‏[‏‏زيان] مؤمنان، براى كافران راه ‏‏[‏‏تسلّطى] قرار نداده است.

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا\*النساء142\*

منافقان، با خدا نيرنگ مى كنند، و حال آنكه او با آنان نيرنگ خواهد كرد ؛ و چون به نماز ايستند با كسالت برخيزند. با مردم ريا مى كنند و خدا را جز اندكى ياد نمى كنند.

مُذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا \*النساء143\*

ميان آن ‏‏[‏‏دو گروه] دو دلند؛ نه با اينانند و نه با آنان. و هر كه را خدا گمراه كند، هرگز راهى براى ‏‏[‏‏نجات] او نخواهى يافت.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا\*النساء144\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به جاى مؤمنان، كافران را به دوستى خود مگيريد. آيا مى خواهيد عليه خود حجّتى روشن براى خدا قرار دهيد؟

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنْ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا\*النساء145\*

آرى، منافقان در فروترين درجات دوزخند، و هرگز براى آنان ياورى نخواهى يافت.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُوْلَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء146\*

مگر كسانى كه توبه كردند و ‏‏[‏‏عمل خود را] اصلاح نمودند و به خدا تمسّك جُستند و دين خود را براى خدا خالص گردانيدند كه ‏‏[‏‏در نتيجه] آنان با مؤمنان خواهند بود، و به زودى خدا مؤمنان را پاداشى بزرگ خواهد بخشيد.

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا \*النساء147\*

اگر سپاس بداريد و ايمان آوريد، خدا مى خواهد با عذاب شما چه كند؟ و خدا همواره سپاس پذير ‏‏[‏‏=حق شناس] داناست.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنْ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا \*النساء148\*

خداوند، بانگ برداشتن به بدزبانى را دوست ندارد، مگر ‏‏[‏‏از] كسى كه بر او ستم رفته باشد، و خدا شنواى داناست.

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا \*النساء149\*

اگر خيرى را آشكار كنيد يا پنهانش داريد، يا از بديى درگذريد، پس خدا درگذرنده تواناست.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا \*النساء150\*

كسانى كه به خدا و پيامبرانش كفر مىورزند، و مى خواهند ميان خدا و پيامبران او جدايى اندازند، و مى گويند: «ما به بعضى ايمان داريم و بعضى را انكار مى كنيم» و مى خواهند ميان اين ‏‏[‏‏دو]، راهى براى خود اختيار كنند،

أُوْلَئِكَ هُمْ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا\*النساء151\*

آنان در حقيقت كافرند؛ و ما براى كافران عذابى خفّت آور آماده كرده ايم.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُوْلَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا\*النساء152\*

و كسانى كه به خدا و پيامبرانش ايمان آورده و ميان هيچ كدام از آنان فرق نمى گذارند، به زودى ‏‏[‏‏خدا] پاداش آنان را عطا مى كند، و خدا آمرزنده مهربان است.

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنْ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمْ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا \*النساء153\*

اهل كتاب از تو مى خواهند كه كتابى از آسمان ‏[‏يكباره‏]‏ بر آنان فرود آورى. البتّه از موسى بزرگتر از اين را خواستند و گفتند: «خدا را آشكارا به ما بنماى.» پس به سزاى ظلمشان صاعقه آنان را فرو گرفت. سپس، بعد از آنكه دلايل آشكار برايشان آمد، گوساله را ‏[‏به پرستش‏]‏ گرفتند، و ما از آن هم درگذشتيم و به موسى برهانى روشن عطا كرديم.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمْ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا \*النساء154\*

و كوه طور را به يادبود پيمان ‏[‏با‏]‏ آنان، بالاى سرشان افراشته داشتيم؛ و به آنان گفتيم: «سجده كنان از در درآييد» و ‏[‏نيز‏]‏ به آنان گفتيم: «در روز شنبه تجاوز مكنيد.» و از ايشان پيمانى استوار گرفتيم.

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمْ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا\*النساء155\*

پس به ‏[‏سزاى‏]‏ پيمان شكنى شان، و انكارشان نسبت به آيات خدا، و كشتار ناحق آنان ‏[‏از‏]‏ انبيا، و گفتارشان كه: «دلهاى ما در غلاف است» ‏[‏لعنتشان كرديم‏]‏ بلكه خدا به خاطر كفرشان بر دلهايشان مُهر زده و در نتيجه جز شمارى اندك ‏[‏از ايشان‏]‏ ايمان نمى آورند.

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا\*النساء156\*

و ‏[‏نيز‏]‏ به سزاى كفرشان و آن تهمت بزرگى كه به مريم زدند،

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا \*النساء157\*

و گفته ايشان كه: «ما مسيح، عيسى بن مريم، پيامبر خدا را كشتيم»، و حال آنكه آنان او را نكشتند و مصلوبش نكردند، ليكن امر بر آنان مشتبه شد؛ و كسانى كه در باره او اختلاف كردند، قطعاً در مورد آن دچار شكّ شده اند و هيچ علمى بدان ندارند، جز آنكه از گمان پيروى مى كنند، و يقيناً او را نكشتند.

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا\*النساء158\*

بلكه خدا او را به سوى خود بالا برد، و خدا توانا و حكيم است.

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا \*النساء159\*

و از اهل كتاب، كسى نيست مگر آنكه پيش از مرگ خود حتماً به او ايمان مى آورد، و روز قيامت ‏[‏عيسى نيز‏]‏ بر آنان شاهد خواهد بود.

فَبِظُلْمٍ مِنْ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا\*النساء160\*

پس به سزاى ستمى كه از يهوديان سر زد و به سبب آنكه ‏[‏مردم را‏]‏ بسيار از راه خدا باز داشتند، چيزهاى پاكيزه اى را كه بر آنان حلال شده بود حرام گردانيديم؛

وَأَخْذِهِمْ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا\*النساء161\*

و ‏[‏به سبب‏]‏ رباگرفتنشان -با آنكه از آن نهى شده بودند- و به ناروا مال مردم خوردنشان، و ما براى كافرانِ آنان عذابى دردناك آماده كرده ايم.

لَكِنْ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُوْلَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا\*النساء162\*

ليكن راسخانِ آنان در دانش، و مؤمنان، به آنچه بر تو نازل شده و به آنچه پيش از تو نازل گرديده ايمان دارند و خوشا بر نمازگزاران، و زكات دهندگان و ايمان آورندگان به خدا و روز بازپسين كه به زودى به آنان پاداشى بزرگ خواهيم داد.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا\*النساء163\*

ما همچنانكه به نوح و پيامبران بعد از او، وحى كرديم، به تو ‏[‏نيز‏]‏ وحى كرديم؛ و به ابراهيم و اسماعيل و اسحاق و يعقوب و اسباط و عيسى و ايوب و يونس و هارون و سليمان ‏[‏نيز] وحى نموديم، و به داوود زبور بخشيديم.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا\*النساء164\*

و پيامبرانى ‏‏[‏‏را فرستاديم] كه در حقيقت ‏‏[‏‏ماجراى] آنان را قبلاً بر تو حكايت نموديم؛ و پيامبرانى ‏‏[‏‏را نيز برانگيخته ايم] كه ‏‏[‏‏سرگذشت] ايشان را بر تو بازگو نكرده ايم. و خدا با موسى آشكارا سخن گفت.

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِأَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا\*النساء165\*

پيامبرانى كه بشارتگر و هشداردهنده بودند، تا براى مردم، پس از ‏‏[‏‏فرستادن] پيامبران، در مقابل خدا ‏‏[‏‏بهانه و] حجّتى نباشد، و خدا توانا و حكيم است.

لَكِنْ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنزَلَ إِلَيْكَ أَنزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا \*النساء166\*

ليكن خدا به ‏‏[‏‏حقانيّت] آنچه بر تو نازل كرده است گواهى مى دهد. ‏‏[‏‏او] آن را به علم خويش نازل كرده است؛ و فرشتگان ‏‏[‏‏نيز] گواهى مى دهند. و كافى است خدا گواه باشد.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا\*النساء167\*

بى ترديد، كسانى كه كفر ورزيدند و ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا باز داشتند، به گمراهىِ دور و درازى افتاده اند.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا\*النساء168\*

كسانى كه كفر ورزيدند و ستم كردند، خدا بر آن نيست كه آنان را بيامرزد و به راهى هدايت كند،

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا\*النساء169\*

مگر راه جهنّم، كه هميشه در آن جاودانند؛ و اين ‏‏[‏‏كار] براى خدا آسان است.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا\*النساء170\*

اى مردم، آن پيامبر ‏‏[‏‏موعود]، حقيقت را از سوى پروردگارتان براى شما آورده است. پس ايمان بياوريد كه براى شما بهتر است. و اگر كافر شويد ‏‏[‏‏بدانيد كه] آنچه در آسمانها و زمين است از آنِ خداست، و خدا داناى حكيم است.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا لَنْ يَسْتَنكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا\*النساء172\*

اى اهل كتاب، در دين خود غلوّ مكنيد، و در باره خدا جز ‏[‏سخن‏]‏ درست مگوييد. مسيح، عيسى بن مريم، فقط پيامبر خدا و كلمه اوست كه آن را به سوى مريم افكنده و روحى از جانب اوست. پس به خدا و پيامبرانش ايمان بياوريد و نگوييد ‏[‏خدا ‏]‏سه گانه است. باز ايستيد كه براى شما بهتر است. خدا فقط معبودى يگانه است. منزّه از آن است كه براى او فرزندى باشد. آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست، و خداوند بس كارساز است.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا\*النساء173\*

مسيح از اينكه بنده خدا باشد هرگز ابا نمىورزد، و فرشتگان مقرّب ‏[‏نيز ابا ندارند‏]‏؛ و هر كس از پرستش او امتناع ورزد و بزرگى فروشد، به زودى همه آنان را به سوى خود گرد مى آورد.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا \*النساء174\*

اى مردم، در حقيقت براى شما از جانب پروردگارتان برهانى آمده است، و ما به سوى شما نورى تابناك فرو فرستاده ايم.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا \*النساء175\*

و اما كسانى كه به خدا گرويدند و به او تمسّك جستند، به زودى ‏[‏خدا‏]‏ آنان را در جوار رحمت و فضلى از جانب خويش درآورد، و ايشان را به سوى خود، به راهى راست هدايت كند.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلْ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنْ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ\*النساء176\*

از تو ‏[‏در باره كلاله‏]‏ فتوا مى طلبند؛ بگو: «خدا در باره كلاله فتوا مى دهد: اگر مردى بميرد و فرزندى نداشته باشد، و خواهرى داشته باشد، نصف ميراث از آن اوست. و آن ‏[‏مرد نيز‏]‏ از او ارث مى برد، اگر براى او ‏[‏=خواهر‏]‏ فرزندى نباشد. پس اگر ‏[‏ورثه فقط‏]‏ دو خواهر باشند، دو سوم ميراث براى آن دو است، و اگر ‏[‏چند‏]‏ خواهر و برادرند، پس نصيب مرد، مانند نصيب دو زن است. خدا براى شما توضيح مى دهد تا مبادا گمراه شويد، و خداوند به هر چيزى داناست.

## مائده

5. المائدة / 120

يأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ\*المائدة1\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به قراردادها‏[‏ى خود‏]‏ وفا كنيد. براى شما ‏[‏گوشت‏]‏ چارپايان حلال گرديده، جز آنچه ‏[‏حكمش‏]‏ بر شما خوانده مى شود، در حالى كه نبايد شكار را در حال احرام، حلال بشمريد. خدا هر چه بخواهد فرمان مى دهد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ\*المائدة2\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، حرمت شعاير خدا، و ماه حرام، و قربانى بى نشان، و قربانيهاى گردن بنددار، و راهيان بيت الحرام را كه فضل و خشنودى پروردگار خود را مى طلبند، نگه داريد. و چون از احرام بيرون آمديد ‏[‏مى توانيد‏]‏ شكار كنيد، و البتّه نبايد كينه توزىِ گروهى كه شما را از مسجد الحرام باز داشتند، شما را به تعدّى وادارد. و در نيكوكارى و پرهيزگارى با يكديگر همكارى كنيد، و در گناه و تعدّى دستيار هم نشويد، و از خدا پروا كنيد كه خدا سخت كيفر است.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*المائدة3\*

بر شما حرام شده است: مردار، و خون، و گوشت خوك، و آنچه به نام غير خدا كشته شده باشد، و ‏[‏حيوان حلال گوشت] خفه شده، و به چوب مرده، و از بلندى افتاده، و به ضرب شاخ مرده، و آنچه درنده از آن خورده باشد -مگر آنچه را ‏‏[‏‏كه زنده دريافته و خود] سر ببريد- و ‏‏[‏‏همچنين] آنچه براى بتان سربريده شده، و ‏‏[‏‏نيز] قسمت كردن شما ‏‏[‏‏چيزى را] به وسيله تيرهاى قرعه؛ اين ‏‏[‏‏كارها همه] نافرمانىِ ‏‏[‏‏خدا[ست. امروز كسانى كه كافر شده اند، از ‏‏[‏‏كارشكنى در] دين شما نوميد گرديده اند. پس، از ايشان مترسيد و از من بترسيد. امروز دين شما را برايتان كامل و نعمت خود را بر شما تمام گردانيدم، و اسلام را براى شما ‏‏[‏‏به عنوان] آيينى برگزيدم. و هر كس دچار گرسنگى شود، بى آنكه به گناه متمايل باشد ‏‏[‏‏اگر از آنچه منع شده است بخورد]، بى ترديد، خدا آمرزنده مهربان است.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنْ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمْ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ\*المائدة4\*

از تو مى پرسند: چه چيزى براى آنان حلال شده است؟ بگو: «چيزهاى پاكيزه براى شما حلال گرديده و ‏‏[‏‏نيز صيد] حيوانات شكارگر كه شما بعنوان مربيان سگهاى شكارى، از آنچه خدايتان آموخته، به آنها تعليم داده ايد ‏‏[‏‏براى شما حلال شده است[. پس از آنچه آنها براى شما گرفته و نگاه داشته اند بخوريد، و نام خدا را بر آن ببريد، و پرواى خدا بداريد كه خدا زودشمار است.

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنْ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنْ الْخَاسِرِينَ\*المائدة5\*

امروز چيزهاى پاكيزه براى شما حلال شده، و طعام كسانى كه اهل كتابند براى شما حلال، و طعام شما براى آنان حلال است. و ‏‏[‏‏بر شما حلال است ازدواج با] زنان پاكدامن از مسلمان، و زنان پاكدامن از كسانى كه پيش از شما كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] به آنان داده شده، به شرط آنكه مَهرهايشان را به ايشان بدهيد، در حالى كه خود پاكدامن باشيد نه زناكار و نه آنكه زنان را در پنهانى دوست خود بگيريد. و هر كس در ايمان خود شكّ كند، قطعاً عملش تباه شده، و در آخرت از زيانكاران است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنْ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمْ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ\*المائدة6\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون به ‏[‏عزم‏]‏ نماز برخيزيد، صورت و دستهايتان را تا آرنج بشوييد؛ و سر و پاهاى خودتان را تا برآمدگى پيشين ‏[‏هر دو پا‏]‏ مسح كنيد؛ و اگر جنب ايد خود را پاك كنيد ‏[‏=غسل نماييد‏]‏؛ و اگر بيمار يا در سفر بوديد، يا يكى از شما از قضاى حاجت آمد، يا با زنان نزديكى كرده ايد و آبى نيافتيد؛ پس با خاك پاك تيمّم كنيد، و از آن به صورت و دستهايتان بكشيد. خدا نمى خواهد بر شما تنگ بگيرد، ليكن مى خواهد شما را پاك، و نعمتش را بر شما تمام گرداند، باشد كه سپاس ‏[‏او‏]‏ بداريد.

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ\*المائدة7\*

و نعمتى را كه خدا بر شما ارزانى داشته و ‏[‏نيز‏]‏ پيمانى را كه شما را به ‏[‏انجام‏]‏ آن متعهد گردانيده، به ياد آوريد، آنگاه كه گفتيد: «شنيديم و اطاعت كرديم.» و از خدا پروا داريد كه خدا به راز دلها آگاه است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَى أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ\*المائدة8\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، براى خدا به داد برخيزيد ‏[‏و‏]‏ به عدالت شهادت دهيد، و البته نبايد دشمنى گروهى شما را بر آن دارد كه عدالت نكنيد. عدالت كنيد كه آن به تقوا نزديكتر است، و از خدا پروا داريد، كه خدا به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ\*المائدة9\*

خدا كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، به آمرزش و پاداشى بزرگ وعده داده است.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ \*المائدة10\*

و كسانى كه كفر ورزيدند و آيات ما را دروغ انگاشتند، آنان اهل دوزخند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ\*المائدة11\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، نعمت خدا را بر خود، ياد كنيد: آنگاه كه قومى آهنگ آن داشتند كه بر شما دست يازند، و ‏[‏خدا‏]‏ دستشان را از شما كوتاه داشت. و از خدا پروا داريد، و مؤمنان بايد تنها بر خدا توكل كنند.

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمْ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمْ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمْ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ\*المائدة12\*

در حقيقت، خدا از فرزندان اسرائيل پيمان گرفت. و از آنان دوازده سركرده برانگيختيم. و خدا فرمود: «من با شما هستم.» اگر نماز برپا داريد و زكات بدهيد و به فرستادگانم ايمان بياوريد و ياريشان كنيد و وام نيكويى به خدا بدهيد، قطعاً گناهانتان را از شما مى زدايم، و شما را به باغهايى كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است در مى آورم. پس هر كس از شما بعد از اين كفر ورزد، در حقيقت از راه راست گمراه شده است.

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ\*المائدة13\*

پس به ‏[‏سزاى‏]‏ پيمان شكستنشان لعنتشان كرديم و دلهايشان را سخت گردانيديم. ‏[‏به طورى كه‏]‏ كلمات را از مواضع خود تحريف مى كنند، و بخشى از آنچه را بدان اندرز داده شده بودند به فراموشى سپردند. و تو همواره بر خيانتى از آنان آگاه مى شوى، مگر ‏[‏شمارى‏]‏ اندك از ايشان ‏[‏كه خيانتكار نيستند‏]‏. پس، از آنان درگذر و چشم پوشى كن كه خدا نيكوكاران را دوست مى دارد.

وَمِنْ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمْ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ\*المائدة14\*

و از كسانى كه گفتند: «ما نصرانى هستيم»، از ايشان ‏[‏نيز] پيمان گرفتيم، و‏‏]‏‏لى] بخشى از آنچه را بدان اندرز داده شده بودند فراموش كردند، و ما ‏‏[‏‏هم] تا روز قيامت ميانشان دشمنى و كينه افكنديم، و به زودى خدا آنان را از آنچه مى كرده اند ‏‏[‏‏و مى ساخته اند] خبر مى دهد.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنْ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنْ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ\*المائدة15\*

اى اهل كتاب، پيامبر ما به سوى شما آمده است كه بسيارى از چيزهايى از كتاب ‏‏[‏‏آسمانى خود] را كه پوشيده مى داشتيد براى شما بيان مى كند، و از بسيارى ‏‏[‏‏خطاهاى شما] درمى گذرد. قطعاً براى شما از جانب خدا روشنايى و كتابى روشنگر آمده است.

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*المائدة16\*

خدا هر كه را از خشنودى او پيروى كند، به وسيله آن ‏‏[‏‏كتاب] به راه هاى سلامت رهنمون مى شود، و به توفيق خويش، آنان را از تاريكيها به سوى روشنايى بيرون مى برد و به راهى راست هدايتشان مى كند.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*المائدة17\*

كسانى كه گفتند: «خدا همان مسيح پسر مريم است» مسلماً كافر شده اند. بگو: اگر ‏‏[‏‏خدا] اراده كند كه مسيح پسر مريم و مادرش و هر كه را كه در زمين است، جملگى به هلاكت رساند، چه كسى در مقابل خدا اختيارى دارد؟ فرمانروايى آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است از آن خداست. هر چه بخواهد مى آفريند، و خدا بر هر چيزى تواناست.

وَقَالَتْ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ\*المائدة18\*

و يهودان و ترسايان گفتند: «ما پسران خدا و دوستان او هستيم.» بگو: «پس چرا شما را به ‏‏[‏‏كيفر] گناهانتان عذاب مى كند؟ عنه،‏]‏ بلكه شما ‏[‏هم‏]‏ بشريد از جمله كسانى كه آفريده است. هر كه را بخواهد مى آمرزد، و هر كه را بخواهد عذاب مى كند، و فرمانروايى آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو مى باشد از آن خداست، و بازگشت ‏[‏همه‏]‏ به سوى اوست.»

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنْ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*المائدة19\*

اى اهل كتاب، پيامبر ما به سوى شما آمده كه در دوران فترت رسولان ‏[‏حقايق را‏]‏ براى شما بيان مى كند، تا مبادا ‏[‏روز قيامت‏]‏ بگوييد: «براى ما بشارتگر و هشداردهنده اى نيامد.» پس قطعاً براى شما بشارتگر و هشداردهنده اى آمده است. و خدا بر هر چيزى تواناست.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنْ الْعَالَمِينَ\*المائدة20\*

و ‏[‏ياد كن] زمانى را كه موسى به قوم خود گفت: «اى قوم من، نعمت خدا را بر خود ياد كنيد، آنگاه كه در ميان شما پيامبرانى قرار داد، و شما را پادشاهانى ساخت، و آنچه را كه به هيچ كس از جهانيان نداده بود، به شما داد.»

يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ \*المائدة21\*

«اى قوم من، به سرزمين مقدسى كه خداوند براى شما مقرر داشته است درآييد، و به عقب بازنگرديد كه زيانكار خواهيد شد.»

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ\*المائدة22\*

گفتند: «اى موسى، در آنجا مردمى زورمندند و تا آنان از آنجا بيرون نروند ما هرگز وارد آن نمى شويم. پس اگر از آنجا بيرون بروند ما وارد خواهيم شد.»

قَالَ رَجُلَانِ مِنْ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمْ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ \*المائدة23\*

دو مرد از ‏‏[‏‏زمره] كسانى كه ‏‏[‏‏از خدا] مى ترسيدند و خدا به آنان نعمت داده بود، گفتند: «از آن دروازه بر ايشان ‏‏[‏‏بتازيد و] وارد شويد؛ كه اگر از آن، درآمديد قطعاً پيروز خواهيد شد، و اگر مؤمنيد، به خدا توكل كنيد.»

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ \*المائدة24\*

گفتند: «اى موسى، تا وقتى آنان در آن ‏‏[‏‏شهر[ند ما هرگز پاى در آن ننهيم. تو و پروردگارت برو‏‏]‏‏يد] و جنگ كنيد كه ما همين جا مى نشينيم.»

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ \*المائدة25\*

‏‏]‏‏موسى] گفت: «پروردگارا! من جز اختيار شخص خود و برادرم را ندارم؛ پس ميان ما و ميان اين قوم نافرمان جدايى بينداز.

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ \*المائدة26\*

‏‏]‏‏خدا به موسى] فرمود: «‏‏]‏‏ورود به] آن ‏‏[‏‏سرزمين] چهل سال بر ايشان حرام شد، ‏‏[‏‏كه] در بيابان سرگردان خواهند بود. پس تو بر گروه نافرمانان اندوه مخور.»

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنْ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنْ الْمُتَّقِينَ\*المائدة27\*

و داستان دو پسر آدم را به درستى بر ايشان بخوان، هنگامى كه ‏‏[‏‏هر يك از آن دو،] قربانيى پيش داشتند. پس، از يكى از آن دو پذيرفته شد و از ديگرى پذيرفته نشد. ‏‏[‏‏قابيل] گفت: «حتماً تو را خواهم كشت.» ‏‏[‏‏هابيل] گفت: «خدا فقط از تقواپيشگان مى پذيرد.»

لَئِنْ بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ \*المائدة28\*

«اگر دست خود را به سوى من دراز كنى تا مرا بكشى، من دستم را به سوى تو دراز نمى كنم تا تو را بكشم، چرا كه من از خداوند، پروردگار جهانيان مى ترسم.»

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ \*المائدة29\*

«من مى خواهم تو با گناه من و گناه خودت ‏[‏به سوى خدا‏]‏ بازگردى، و در نتيجه از اهل آتش باشى، و اين است سزاى ستمگران.»

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*المائدة30\*

پس نفس ‏[‏اماره‏]‏اش او را به قتل برادرش ترغيب كرد، و وى را كشت و از زيانكاران شد.

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْأَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنْ النَّادِمِينَ \*المائدة31\*

پس، خدا زاغى را برانگيخت كه زمين را مى كاويد، تا به او نشان دهد چگونه جسد برادرش را پنهان كند. ‏[‏قابيل‏]‏ گفت: «واى بر من، آيا عاجزم كه مثل اين زاغ باشم تا جسد برادرم را پنهان كنم؟» پس از ‏[‏زمره‏]‏ پشيمانان گرديد.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ \*المائدة32\*

از اين روى بر فرزندان اسرائيل مقرر داشتيم كه هر كس كسى را -جز به قصاص قتل، يا ‏[‏به كيفر‏]‏ فسادى در زمين- بكشد، چنان است كه گويى همه مردم را كشته باشد. و هر كس كسى را زنده بدارد، چنان است كه گويى تمام مردم را زنده داشته است. و قطعاً پيامبران ما دلايل آشكار براى آنان آوردند، ‏[‏با اين همه‏]‏ پس از آن بسيارى از ايشان در زمين زياده روى مى كنند.

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنفَوْا مِنْ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*المائدة33\*

سزاى كسانى كه با ‏[‏دوستداران‏]‏ خدا و پيامبر او مى جنگند و در زمين به فساد مى كوشند، جز اين نيست كه كشته شوند يا بر دار آويخته گردند يا دست و پايشان در خلاف جهت يكديگر بريده شود يا از آن سرزمين تبعيد گردند. اين، رسوايى آنان در دنياست و در آخرت عذابى بزرگ خواهند داشت.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*المائدة34\*

مگر كسانى كه پيش از آنكه بر ايشان دست يابيد، توبه كرده باشند. پس بدانيد كه خدا آمرزنده مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*المائدة35\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا پروا كنيد؛ و به او ‏[‏توسل و‏]‏ تقرب جوييد؛ و در راهش جهاد كنيد، باشد كه رستگار شويد.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*المائدة36\*

در حقيقت، كسانى كه كفر ورزيدند، اگر تمام آنچه در زمين است براى آنان باشد، و مثل آن را ‏[‏نيز‏]‏ با آن ‏[‏داشته باشند‏]‏ تا به وسيله آن، خود را از عذاب روز قيامت بازخرند، از ايشان پذيرفته نمى شود و عذابى پر درد خواهند داشت.

يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ \*المائدة37\*

مى خواهند كه از آتش بيرون آيند، در حالى كه از آن بيرون آمدنى نيستند، و براى آنان عذابى پايدار خواهد بود.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*المائدة38\*

و مرد و زن دزد را به سزاى آنچه كرده اند، دستشان را به عنوان كيفرى از جانب خدا ببريد، و خداوند توانا و حكيم است.

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*المائدة39\*

پس هر كه بعد از ستم كردنش توبه كند و به صلاح آيد، خدا توبه او را مى پذيرد، كه خدا آمرزنده مهربان است.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*المائدة40\*

مگر ندانسته اى كه فرمانروايى آسمانها و زمين از آنِ خداست. هر كه را بخواهد عذاب مى كند و هر كه را بخواهد مى بخشد، و خدا بر هر چيزى تواناست؟

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنْ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنْ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدْ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدْ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ\*المائدة41\*

اى پيامبر، كسانى كه در كفر شتاب مىورزند، تو را غمگين نسازند؛ ‏[‏چه‏]‏ از آنانكه با زبان خود گفتند: «ايمان آورديم»، و حال آنكه دلهايشان ايمان نياورده بود، و ‏[‏چه‏]‏ از يهوديان: ‏[‏آنان‏]‏ كه ‏[‏به سخنان تو] گوش مى سپارند ‏‏[‏‏تا بهانه اى [براى تكذيب ‏‏[‏‏تو بيابند]، و براى گروهى ديگر كه ‏‏[‏‏خود] نزد تو نيامده اند، خبرچينى ‏‏[‏‏=جاسوسى] مى كنند، كلمات را از جاهاى خود دگرگون مى كنند ‏‏[‏‏و] مى گويند: «اگر اين ‏‏[‏‏حكم] به شما داده شد، آن را بپذيريد، و اگر آن به شما داده نشد، پس دورى كنيد.» و هر كه را خدا بخواهد به فتنه درافكند، هرگز در برابر خدا براى او از دست تو چيزى بر نمى آيد. اينانند كه خدا نخواسته دلهايشان را پاك گرداند. در دنيا براى آنان رسوايى، و در آخرت عذابى بزرگ خواهد بود.

سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ \*المائدة42\*

پذيرا و شنواى دروغ هستند ‏‏[‏‏و] بسيار مال حرام مى خورند. پس اگر نزد تو آمدند، ‏‏[‏‏يا] ميان آنان داورى كن، يا از ايشان روى برتاب. و اگر از آنان روى برتابى هرگز زيانى به تو نخواهند رسانيد. و اگر داورى مى كنى، پس به عدالت در ميانشان حكم كن كه خداوند دادگران را دوست مى دارد.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمْ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُوْلَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ \*المائدة43\*

و چگونه تو را داور قرار مى دهند، با آنكه تورات نزد آنان است كه در آن حكم خدا ‏‏[‏‏آمده] است؟ سپس آنان بعد از اين ‏‏[‏‏طلب داورى] پشت مى كنند، و ‏‏[‏‏واقعاً] آنان مؤمن نيستند.

إِنَّا أَنزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوْا النَّاسَ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْكَافِرُونَ\*المائدة44\*

ما تورات را كه در آن رهنمود و روشنايى بود نازل كرديم. پيامبرانى كه تسليم ‏‏[‏‏فرمان خدا] بودند، به موجب آن براى يهود داورى مى كردند؛ و ‏‏[‏‏همچنين] الهيّون و دانشمندان به سبب آنچه از كتاب خدا به آنان سپرده شده و بر آن گواه بودند. پس، از مردم نترسيد و از من بترسيد، و آيات مرا به بهاى ناچيزى مفروشيد؛ و كسانى كه به موجب آنچه خدا نازل كرده داورى نكرده اند، آنان خود كافرانند.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنفَ بِالْأَنفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ \*المائدة45\*

و در ‏[‏تورات‏]‏ بر آنان مقرر كرديم كه جان در مقابل جان، و چشم در برابر چشم، و بينى در برابر بينى، و گوش در برابر گوش، و دندان در برابر دندان مى باشد؛ و زخمها ‏[‏نيز به همان ترتيب‏]‏ قصاصى دارند. و هر كه از آن ‏[‏قصاص‏]‏درگذرد، پس آن، كفاره ‏[‏گناهان‏]‏ او خواهد بود. و كسانى كه به موجب آنچه خدا نازل كرده داورى نكرده اند، آنان خود ستمگرانند.

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ التَّوْرَاةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ \*المائدة46\*

و عيسى پسر مريم را به دنبال آنان ‏[‏=پيامبران ديگر‏]‏ درآورديم، در حالى كه تورات را كه پيش از او بود تصديق داشت، و به او انجيل را عطا كرديم كه در آن، هدايت و نورى است و تصديق كننده توراتِ قبل از آن است، و براى پرهيزگاران رهنمود و اندرزى است.

وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْفَاسِقُونَ \*المائدة47\*

و اهل انجيل بايد به آنچه خدا در آن نازل كرده داورى كنند، و كسانى كه به آنچه خدا نازل كرده حكم نكنند، آنان خود، نافرمانند.

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنْ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ \*المائدة48\*

و ما اين كتاب ‏[‏=قرآن‏]‏ را به حق به سوى تو فرو فرستاديم، در حالى كه تصديق كننده كتابهاى پيشين و حاكم بر آنهاست. پس ميان آنان بر وفق آنچه خدا نازل كرده حكم كن، و از هواهايشان ‏[‏با دور شدن‏]‏ از حقى كه به سوى تو آمده، پيروى مكن. براى هر يك از شما ‏[‏امتها‏]‏ شريعت و راه روشنى قرار داده ايم. و اگر خدا مى خواست شما را يك امت قرار مى داد، ولى ‏[‏خواست‏]‏ تا شما را در آنچه به شما داده است بيازمايد. پس در كارهاى نيك بر يكديگر سبقت گيريد. بازگشت ‏[‏همه‏]‏ شما به سوى خداست؛ آنگاه در باره آنچه در آن اختلاف مى كرديد آگاهتان خواهد كرد.

وَأَنْ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ \*المائدة49\*

و ميان آنان به موجب آنچه خدا نازل كرده، داورى كن و از هواهايشان پيروى مكن و از آنان برحذر باش؛ مبادا تو را در بخشى از آنچه خدا بر تو نازل كرده به فتنه دراندازند. پس اگر پشت كردند، بدان كه خدا مى خواهد آنان را فقط به ‏[‏سزاى‏]‏ پاره اى از گناهانشان برساند، و در حقيقت بسيارى از مردم نافرمانند.

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنْ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ \*المائدة50\*

آيا خواستار حكم جاهليت اند؟ و براى مردمى كه يقين دارند، داورى چه كسى از خدا بهتر است؟

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*المائدة51\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، يهود و نصارى را دوستان ‏[‏خود‏]‏ مگيريد ‏[‏كه‏]‏ بعضى از آنان دوستان بعضى ديگرند. و هر كس از شما آنها را به دوستى گيرد، از آنان خواهد بود. آرى، خدا گروه ستمگران را راه نمى نمايد.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِم يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا فِي أَنفُسِهِمْ نَادِمِينَ \*المائدة52\*

مى بينى كسانى كه در دلهايشان بيمارى است، در ‏[‏دوستى] با آنان شتاب مىورزند. مى گويند: «مى ترسيم به ما حادثه ناگوارى برسد.» اميد است خدا از جانب خود فتح ‏‏[‏‏منظور] يا امر ديگرى را پيش آورد، تا ‏‏[‏‏در نتيجه آنان] از آنچه در دل خود نهفته داشته اند پشيمان گردند.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ \*المائدة53\*

و كسانى كه ايمان آورده اند، مى گويند: «آيا اينان بودند كه به خداوند سوگندهاى سخت مى خوردند كه جداً با شما هستند؟» اعمالشان تباه شد و زيانكار گرديدند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ \*المائدة54\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، هر كس از شما از دين خود برگردد، به زودى خدا گروهى ‏‏[‏‏ديگر] را مى آورد كه آنان را دوست مى دارد و آنان ‏‏[‏‏نيز] او را دوست دارند. ‏‏[‏‏اينان] با مؤمنان، فروتن، ‏‏[‏‏و] بر كافران سرفرازند. در راه خدا جهاد مى كنند و از سرزنش هيچ ملامتگرى نمى ترسند. اين فضل خداست. آن را به هر كه بخواهد مى دهد، و خدا گشايشگر داناست.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ \*المائدة55\*

ولىّ شما، تنها خدا و پيامبر اوست و كسانى كه ايمان آورده اند: همان كسانى كه نماز برپا مى دارند و در حال ركوع زكات مى دهند.

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمْ الْغَالِبُونَ \*المائدة56\*

و هر كس خدا و پيامبر او و كسانى را كه ايمان آورده اند ولىّ خود بداند ‏‏[‏‏پيروز است، چرا كه] حزب خدا همان پيروزمندانند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ\*المائدة57\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، كسانى را كه دين شما را به ريشخند و بازى گرفته اند ‏‏[‏‏چه] از كسانى كه پيش از شما به آنان كتاب داده شده و ‏‏[‏‏چه از] كافران، دوستان ‏‏[‏‏خود] مگيريد، و اگر ايمان داريد از خدا پروا داريد.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ \*المائدة58\*

و هنگامى كه ‏‏[‏‏به وسيله اذان، مردم را] به نماز مى خوانيد، آن را به مسخره و بازى مى گيرند، زيرا آنان مردمى اند كه نمى انديشند.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ \*المائدة59\*

بگو: «اى اهل كتاب، آيا جز اين بر ما عيب مى گيريد كه ما به خدا و به آنچه به سوى ما نازل شده، و به آنچه پيش از اين فرود آمده است ايمان آورده ايم، و اينكه بيشتر شما فاسقيد؟»

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُوْلَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ \*المائدة60\*

بگو: «آيا شما را به بدتر از ‏‏[‏‏صاحبان] اين كيفر در پيشگاه خدا، خبر دهم؟ همانان كه خدا لعنتشان كرده و بر آنان خشم گرفته و از آنان بوزينگان و خوكان پديد آورده، و آنانكه طاغوت را پرستش كرده اند. اينانند كه از نظر منزلت، بدتر، و از راه راست گمراه ترند.»

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ \*المائدة61\*

و چون نزد شما مى آيند، مى گويند: «ايمان آورديم.» در حالى كه با كفر وارد شده و قطعاً با همان ‏‏[‏‏كفر] بيرون رفته اند. و خدا به آنچه پنهان مى داشتند داناتر است.

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمْ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*المائدة62\*

و بسيارى از آنان را مى بينى كه در گناه و تعدّى و حرامخوارى خود شتاب مى كنند. واقعاً چه اعمال بدى انجام مى دادند.

لَوْلَا يَنْهَاهُمْ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمْ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمْ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ \*المائدة63\*

چرا الهيّون و دانشمندان، آنان را از گفتار گناه‏[‏آلود‏]‏ و حرامخوارگى شان باز نمى دارند؟ راستى چه بد است آنچه انجام مى دادند.

وَقَالَتْ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ\*المائدة64\*

و يهود گفتند: «دست خدا بسته است.» دستهاى خودشان بسته باد. و به ‏[‏سزاى ‏]‏ آنچه گفتند، از رحمت خدا دور شوند. بلكه هر دو دست او گشاده است، هر گونه بخواهد مى بخشد. و قطعاً آنچه از جانب پروردگارت به سوى تو فرود آمده، بر طغيان و كفر بسيارى از ايشان خواهد افزود، و تا روز قيامت ميانشان دشمنى و كينه افكنديم. هر بار كه آتشى براى پيكار برافروختند، خدا آن را خاموش ساخت. و در زمين براى فساد مى كوشند. و خدا مفسدان را دوست نمى دارد.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ \*المائدة65\*

و اگر اهل كتاب ايمان آورده و پرهيزگارى كرده بودند، قطعاً گناهانشان را مى زدوديم و آنان را به بوستانهاى پر نعمت درمى آورديم.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ\*المائدة66\*

و اگر آنان به تورات و انجيل و آنچه از جانب پروردگارشان به سويشان نازل شده است، عمل مى كردند، قطعاً از بالاى سرشان ‏[‏بركات آسمانى‏]‏ و از زير پاهايشان ‏[‏بركات زمينى‏]‏ برخوردار مى شدند. از ميان آنان گروهى ميانه رو هستند، و بسيارى از ايشان بد رفتار مى كنند.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنْ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ\*المائدة67\*

اى پيامبر، آنچه از جانب پروردگارت به سوى تو نازل شده، ابلاغ كن؛ و اگر نكنى پيامش را نرسانده اى. و خدا تو را از ‏[‏گزند‏]‏ مردم نگاه مى دارد. آرى، خدا گروه كافران را هدايت نمى كند.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيٍْ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ \*المائدة68\*

بگو: «اى اهل كتاب، تا ‏[‏هنگامى كه‏]‏ به تورات و انجيل و آنچه از پروردگارتان به سوى شما نازل شده است عمل نكرده ايد بر هيچ ‏[‏آيين بر حقى‏]‏ نيستيد.» و قطعاً آنچه از جانب پروردگارت به سوى تو نازل شده، بر طغيان و كفر بسيارى از آنان خواهد افزود. پس بر گروه كافران اندوه مخور.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*المائدة69\*

كسانى كه ايمان آورده و كسانى كه يهودى و صابئى و مسيحى اند، هر كس به خدا و روز بازپسين ايمان آورد و كار نيكو كند، پس نه بيمى بر ايشان است و نه اندوهگين خواهند شد.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ \*المائدة70\*

ما از فرزندان اسرائيل سخت پيمان گرفتيم، و به سويشان پيامبرانى روانه كرديم. هر بار پيامبرى چيزى بر خلاف دلخواهشان برايشان آورد، گروهى را تكذيب مى كردند و گروهى را مى كشتند.

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ \*المائدة71\*

و پنداشتند كيفرى در كار نيست. پس كور و كر شدند. سپس خدا توبه آنان را پذيرفت. باز بسيارى از ايشان كور و كر شدند، و خدا به آنچه انجام مى دهند بيناست.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ \*المائدة72\*

كسانى كه گفتند: «خدا همان مسيح پسر مريم است»، قطعاً كافر شده اند، و حال آنكه مسيح، مى گفت: «اى فرزندان اسرائيل، پروردگار من و پروردگار خودتان را بپرستيد؛ كه هر كس به خدا شرك آورد، قطعاً خدا بهشت را بر او حرام ساخته و جايگاهش آتش است، و براى ستمكاران ياورانى نيست.»

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*المائدة73\*

كسانى كه ‏[‏به تثليث قائل شده و‏]‏ گفتند: «خدا سومين ‏[‏شخص از‏]‏ سه ‏[‏شخص يا سه اقنوم‏]‏ است، قطعاً كافر شده اند، و حال آنكه هيچ معبودى جز خداى يكتا نيست. و اگر از آنچه مى گويند باز نايستند، به كافران ايشان عذابى دردناك خواهد رسيد.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*المائدة74\*

چرا به درگاه خدا توبه نمى كنند، و از وى آمرزش نمى خواهند؟ و خدا آمرزنده مهربان است.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمْ الْآيَاتِ ثُمَّ انظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ\*المائدة75\*

مسيح، پسر مريم جز پيامبرى نبود كه پيش از او ‏[‏نيز‏]‏ پيامبرانى آمده بودند؛ و مادرش زنى بسيار راستگو بود. هر دو غذا مى خوردند. بنگر چگونه آيات ‏[‏خود‏]‏ را براى آنان توضيح مى دهيم؛ سپس ببين چگونه ‏[‏از حقيقت‏]‏ دور مى افتند.

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*المائدة76\*

بگو: «آيا غير از خدا چيزى را كه اختيار زيان و سود شما را ندارد، مى پرستيد؟ و حال آنكه خداوند شنواى داناست.»

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ\*المائدة77\*

بگو: «اى اهل كتاب، در دين خود بناحق گزافه گويى نكنيد، و از پى هوسهاى گروهى كه پيش از اين گمراه گشتند و بسيارى ‏[‏از مردم] را گمراه كردند و ‏‏[‏‏خود] از راه راست منحرف شدند، نرويد.»

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ \*المائدة78\*

از ميان فرزندان اسرائيل، آنان كه كفر ورزيدند، به زبان داوود و عيسى بن مريم مورد لعنت قرار گرفتند. اين ‏‏[‏‏كيفر] به خاطر آن بود كه عصيان ورزيده و ‏‏[‏‏از فرمان خدا] تجاوز مى كردند.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ \*المائدة79\*

‏‏]‏‏و] از كار زشتى كه آن را مرتكب مى شدند، يكديگر را بازنمى داشتند. راستى، چه بد بود آنچه مى كردند.

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ \*المائدة80\*

بسيارى از آنان را مى بينى كه با كسانى كه كفر ورزيده اند دوستى مى كنند. راستى چه زشت است آنچه براى خود پيش فرستادند كه ‏‏[‏‏در نتيجه] خدا بر ايشان خشم گرفت، و پيوسته در عذاب مى مانند.

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ \*المائدة81\*

و اگر به خدا و پيامبر و آنچه كه به سوى او فرود آمده ايمان مى آوردند، آنان را به دوستى نمى گرفتند، ليكن بسيارى از ايشان نافرمانند.

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ \*المائدة82\*

مسلماً يهوديان و كسانى را كه شرك ورزيده اند، دشمن ترين مردم نسبت به مؤمنان خواهى يافت؛ و قطعاً كسانى را كه گفتند: «ما نصرانى هستيم»، نزديكترين مردم در دوستى با مؤمنان خواهى يافت، زيرا برخى از آنان دانشمندان و رهبانانى اند كه تكبّر نمىورزند.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنْ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنْ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ\*المائدة83\*

و چون آنچه را به سوى اين پيامبر نازل شده، بشنوند، مى بينى بر اثر آن حقيقتى كه شناخته اند، اشك از چشمهايشان سرازير مى شود. مى گويند: پروردگارا، ما ايمان آورده ايم؛ پس ما را در زمره گواهان بنويس.

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنْ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ \*المائدة84\*

و براى ما چه ‏‏[‏‏عذرى] است كه به خدا و آنچه از حق به ما رسيده، ايمان نياوريم و حال آنكه چشم داريم كه پروردگارمان ما را با گروه شايستگان ‏‏[‏‏به بهشت] درآورد؟

فَأَثَابَهُمْ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ \*المائدة85\*

پس به پاس آنچه گفتند، خدا به آنان باغهايى پاداش داد كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن نهرها جارى است. در آن جاودانه مى مانند، و اين پاداش نيكوكاران است.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ \*المائدة86\*

و كسانى كه كفر ورزيدند و آيات ما را دروغ پنداشتند، آنان همدم آتشند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ \*المائدة87\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چيزهاى پاكيزه اى را كه خدا براى ‏‏[‏‏استفاده] شما حلال كرده، حرام مشماريد و از حدّ مگذريد، كه خدا از حدگذرندگان را دوست نمى دارد.

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ \*المائدة88\*

و از آنچه خداوند روزىِ شما گردانيده، حلال و پاكيزه را بخوريد، و از آن خدايى كه بدو ايمان داريد پروا داريد.

لَا يُؤَاخِذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمْ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*المائدة89\*

خدا شما را به سوگندهاى بيهوده تان مؤاخذه نمى كند، ولى به سوگندهايى كه ‏‏[‏‏از روى اراده] مى خوريد ‏‏[‏‏و مى شكنيد] شما را مؤاخذه مى كند. و كفاره اش خوراك دادن به ده بينواست -از غذاهاى متوسطى كه به كسان خود مى خورانيد- يا پوشانيدن آنان يا آزاد كردن بنده اى. و كسى كه ‏‏[‏‏هيچ يك از اينها را] نيابد ‏‏[‏‏بايد] سه روز روزه بدارد. اين است كفاره سوگندهاى شما وقتى كه سوگند خورديد. و سوگندهاى خود را پاس داريد. اين گونه خداوند آيات خود را براى شما بيان مى كند، باشد كه سپاسگزارى كنيد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*المائدة90\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، شراب و قمار و بتها و تيرهاى قرعه پليدند ‏[‏و‏]‏ از عمل شيطانند. پس، از آنها دورى گزينيد، باشد كه رستگار شويد.

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنْ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنتَهُونَ\*المائدة91\*

همانا شيطان مى خواهد با شراب و قمار، ميان شما دشمنى و كينه ايجاد كند، و شما را از ياد خدا و از نماز باز دارد. پس آيا شما دست برمى داريد؟

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*المائدة92\*

و اطاعت خدا و اطاعت پيامبر كنيد و ‏[‏از گناهان‏]‏ برحذر باشيد، پس اگر روى گردانديد، بدانيد كه بر عهده پيامبر ما، فقط رساندن ‏[‏پيام‏]‏ آشكار است.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ \*المائدة93\*

بر كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، گناهى در آنچه ‏[‏قبلاً‏]‏ خورده اند نيست، در صورتى كه تقوا پيشه كنند و ايمان بياورند و كارهاى شايسته كنند؛ سپس تقوا پيشه كنند و ايمان بياورند؛ آنگاه تقوا پيشه كنند و احسان نمايند، و خدا نيكوكاران را دوست مى دارد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بِشَيٍْ مِنْ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*المائدة94\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، خدا شما را به چيزى از شكار كه در دسترس شما و نيزه هاى شما باشد خواهد آزمود، تا معلوم دارد چه كسى در نهان از او مى ترسد. پس هر كس بعد از آن تجاوز كند، براى او عذابى دردناك خواهد بود.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنْ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ \*المائدة95\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، در حالى كه محرميد شكار را مكشيد، و هر كس از شما عمداً آن را بكشد، بايد نظير آنچه كشته است از چهارپايان كفاره اى بدهد، كه ‏[‏نظير بودنِ‏]‏ آن را دو تن عادل از ميان شما تصديق كنند، و به صورت قربانى به كعبه برسد. يا به كفاره ‏[‏آن‏]‏ مستمندان را خوراك بدهد، يا معادلش روزه بگيرد، تا سزاى زشتكارى خود را بچشد. خداوند از آنچه در گذشته واقع شده عفو كرده است، و‏[‏لى‏]‏ هر كس تكرار كند خدا از او انتقام مى گيرد، و خداوند، توانا و صاحب انتقام است.

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ\*المائدة96\*

صيد دريا و مأكولات آن براى شما حلال شده است تا براى شما و مسافران بهره اى باشد، و‏[‏لى‏]‏ صيد بيابان -مادام كه محرم مى باشيد- بر شما حرام گرديده است. و از خدايى كه نزد او محشور مى شويد پروا داريد.

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*المائدة97\*

خداوند ‏[‏زيارت‏]‏ كعبه بيت الحرام را وسيله به پا داشتن ‏[‏مصالح‏]‏ مردم قرار داده، و ماه حرام و قربانيهاى بى نشان و قربانيهاى نشاندار را ‏[‏نيز به همين منظور مقرّر فرموده است‏]‏، اين ‏[‏جمله‏]‏ براى آن است تا بدانيد كه خدا آنچه را در آسمانها و آنچه را در زمين است مى داند، و خداست كه بر هر چيزى داناست.

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*المائدة98\*

بدانيد كه خدا سخت كيفر است، و ‏[‏بدانيد‏]‏ كه خدا آمرزنده مهربان است.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ \*المائدة99\*

بر پيامبر ‏[‏خدا، وظيفه اى] جز ابلاغ ‏‏[‏‏رسالت] نيست، و خداوند آنچه را آشكار و آنچه را پوشيده مى داريد مى داند.

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*المائدة100\*

بگو: «پليد و پاك يكسان نيستند، هر چند كثرت پليد‏‏]‏‏ها] تو را به شگفت آورد. پس اى خردمندان، از خدا پروا كنيد، باشد كه رستگار شويد.»

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ\*المائدة101\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از چيزهايى كه اگر براى شما آشكار گردد شما را اندوهناك مى كند مپرسيد. و اگر هنگامى كه قرآن نازل مى شود، در باره آنها سؤال كنيد، براى شما روشن مى شود. خدا از آن ‏‏[‏‏پرسشهاى بيجا] گذشت، و خداوند آمرزنده بردبار است.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ \*المائدة102\*

گروهى پيش از شما ‏‏[‏‏نيز] از اين ‏‏[‏‏گونه] پرسشها كردند؛ آنگاه به سبب آن كافر شدند.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ \*المائدة103\*

خدا ‏‏[‏‏چيزهاى ممنوعى از قبيل:] بحيره و سائبه و وصيله و حام قرار نداده است. ولى كسانى كه كفر ورزيدند، بر خدا دروغ مى بندند و بيشترشان تعقل نمى كنند.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ\*المائدة104\*

و چون به آنان گفته شود: «به سوى آنچه خدا نازل كرده و به سوى پيامبر‏‏]‏‏ش] بياييد»، مى گويند: «آنچه پدران خود را بر آن يافته ايم ما را بس است.» آيا هر چند پدرانشان چيزى نمى دانسته و هدايت نيافته بودند؟

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*المائدة105\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به خودتان بپردازيد. هر گاه شما هدايت يافتيد، آن كس كه گمراه شده است به شما زيانى نمى رساند. بازگشت همه شما به سوى خداست. پس شما را از آنچه انجام مى داديد، آگاه خواهد كرد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَمِنْ الْآثِمِينَ \*المائدة106\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، هنگامى كه يكى از شما را ‏‏[‏‏نشانه هاى] مرگ دررسيد، بايد از ميان خود دو عادل را در موقع وصيّت، به شهادت ميان خود فرا خوانيد؛ يا اگر در سفر بوديد و مصيبت مرگ، شما را فرا رسيد ‏‏[‏‏و شاهد مسلمان نبود] دو تن از غير ‏‏[‏‏همكيشان] خود را ‏‏[‏‏به شهادت بطلبيد[. و اگر ‏‏[‏‏در صداقت آنان] شك كرديد، پس از نماز، آن دو را نگاه مى داريد؛ پس به خدا سوگند ياد مى كنند كه ما اين ‏‏[‏‏حق] را به هيچ قيمتى نمى فروشيم هر چند ‏[‏پاى‏]‏ خويشاوند ‏[‏در كار‏]‏ باشد، و شهادت الهى را كتمان نمى كنيم، كه ‏[‏اگر كتمان حق كنيم‏]‏ در اين صورت از گناهكاران خواهيم بود.

فَإِنْ عُثِرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنْ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمْ الْأَوْلَيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَمِنْ الظَّالِمِينَ \*المائدة107\*

و اگر معلوم شد كه آن دو دستخوش گناه شده اند، دو تن ديگر از كسانى كه بر آنان ستم رفته است، و هر دو ‏[‏به ميت‏]‏ نزديكترند، به جاى آن دو ‏[‏شاهد قبلى‏]‏ قيام كنند؛ پس به خدا سوگند ياد مى كنند كه: گواهى ما قطعاً از گواهى آن دو درست تر است، و ‏[‏از حق‏]‏ تجاوز نكرده ايم، چرا كه ‏[‏اگر چنين كنيم‏]‏ از ستمكاران خواهيم بود.

ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ\*المائدة108\*

اين ‏[‏روش‏]‏ براى اينكه شهادت را به صورت درست ادا كنند، يا بترسند كه بعد از سوگندخوردنشان، سوگندهايى ‏[‏به وارثان ميت‏]‏ برگردانده شود، ‏[‏به صواب‏]‏ نزديكتر است. و از خدا پروا داريد، و ‏[‏اين پندها را‏]‏ بشنويد، و خدا گروه فاسقان را هدايت نمى كند.

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ \*المائدة109\*

‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه خدا پيامبران را گرد مى آورد؛ پس مى فرمايد: «چه پاسخى به شما داده شد؟» مى گويند: «ما را هيچ دانشى نيست. تويى كه داناى رازهاى نهانى.»

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلى وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنْ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ\*المائدة110\*

‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه خدا فرمود: «اى عيسى پسر مريم، نعمت مرا بر خود و بر مادرت به ياد آور، آنگاه كه تو را به روح القدس تأييد كردم كه در گهواره ‏[‏به اعجاز] و در ميانسالى ‏‏[‏‏به وحى] با مردم سخن گفتى؛ و آنگاه كه تو را كتاب و حكمت و تورات و انجيل آموختم؛ و آنگاه كه به اذن من، از گِل، ‏‏[‏‏چيزى] به شكل پرنده مى ساختى، پس در آن مى دميدى، و به اذن من پرنده اى مى شد، و كور مادرزاد و پيس را به اذن من شفا مى دادى؛ و آنگاه كه مردگان را به اذن من ‏‏[‏‏زنده از قبر] بيرون مى آوردى؛ و آنگاه كه ‏‏[‏‏آسيب] بنى اسرائيل را -هنگامى كه براى آنان حجتهاى آشكار آورده بودى- از تو باز داشتم. پس كسانى از آنان كه كافر شده بودند گفتند: اين‏‏]‏‏ها چيزى] جز افسونى آشكار نيست.

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ \*المائدة111\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه به حواريّون وحى كردم كه به من و فرستاده ام ايمان آوريد. گفتند: «ايمان آورديم، و گواه باش كه ما مسلمانيم.»

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنْ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ\*المائدة112\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه حواريّون گفتند: «اى عيسى پسر مريم، آيا پروردگارت مى تواند از آسمان، خوانى براى ما فرود آورد؟» ‏‏[‏‏عيسى] گفت: «اگر ايمان داريد از خدا پروا داريد.»

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنْ الشَّاهِدِينَ \*المائدة113\*

گفتند: «مى خواهيم از آن بخوريم، و دلهاى ما آرامش يابد، و بدانيم كه به ما راست گفته اى، و بر آن از گواهان باشيم.»

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنْ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيرُ الرَّازِقِينَ\*المائدة114\*

عيسى پسر مريم گفت: «بار الها، پروردگارا، از آسمان، خوانى بر ما فرو فرست تا عيدى براى اول و آخر ما باشد و نشانه اى از جانب تو. و ما را روزى ده كه تو بهترين روزى دهندگانى.»

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنْ الْعَالَمِينَ \*المائدة115\*

خدا فرمود: «من آن را بر شما فرو خواهم فرستاد، و‏‏]‏‏لى] هر كس از شما پس از آن انكار ورزد، وى را ‏‏[‏‏چنان] عذابى كنم كه هيچ يك از جهانيان را ‏‏[‏‏آن چنان] عذاب نكرده باشم.»

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ \*المائدة116\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه خدا فرمود: «اى عيسى پسر مريم، آيا تو به مردم گفتى: من و مادرم را همچون دو خدا به جاى خداوند بپرستيد؟» گفت: «منزهى تو، مرا نزيبد كه ‏‏[‏‏در باره خويشتن] چيزى را كه حق من نيست بگويم. اگر آن را گفته بودم قطعاً آن را مى دانستى. آنچه در نفس من است تو مى دانى؛ و آنچه در ذات توست من نمى دانم، چرا كه تو خود، داناى رازهاى نهانى.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدٌ \*المائدة117\*

جز آنچه مرا بدان فرمان دادى ‏[‏چيزى‏]‏ به آنان نگفتم؛ ‏[‏گفته ام‏]‏ كه: خدا، پروردگار من و پروردگار خود را عبادت كنيد، و تا وقتى در ميانشان بودم بر آنان گواه بودم؛ پس چون روح مرا گرفتى، تو خود بر آنان نگهبان بودى، و تو بر هر چيز گواهى.

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*المائدة118\*

اگر عذابشان كنى، آنان بندگان تواند و اگر بر ايشان ببخشايى تو خود، توانا و حكيمى.»

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ\*المائدة119\*

خدا فرمود: «اين، روزى است كه راستگويان را راستى شان سود بخشد.» براى آنان باغهايى است كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است. هميشه در آن جاودانند. خدا از آنان خشنود است و آنان ‏[‏نيز‏]‏ از او خشنودند. اين است رستگارى بزرگ.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِير \*المائدة120\*

فرمانروايى آسمانها و زمين و آنچه در آنهاست از آنِ خداست، و او بر هر چيزى تواناست.

## انعام

6. الانعام / 165

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ \*الانعام1\*

تايش خدايى را كه آسمانها و زمين را آفريد، و تاريكيها و روشنايى را پديد آورد. با اين همه كسانى كه كفر ورزيده اند، ‏[‏غير او را‏]‏ با پروردگار خود برابر مى كنند.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ \*الانعام2\*

اوست كسى كه شما را از گِل آفريد. آنگاه مدتى را ‏[‏براى شما عُمْر‏]‏ مقرر داشت. و اَجَل حتمى نزد اوست. با اين همه، ‏[‏بعضى از‏]‏ شما ‏[‏در قدرت او‏]‏ ترديد مى كنيد.

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ \*الانعام3\*

و او در آسمانها و زمين خداست. نهان و آشكار شما را مى داند، و آنچه را به دست مى آوريد ‏[‏نيز‏]‏ مى داند.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ \*الانعام4\*

و هيچ نشانه اى از نشانه هاى پروردگارشان به سويشان نمى آمد مگر آنكه از آن روى بر مى تافتند.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الانعام5\*

آنان حق را هنگامى كه به سويشان آمد تكذيب كردند، پس به زودى، ‏[‏حقيقت‏]‏ خبرهاى آنچه را كه به ريشخند مى گرفتند به آنان خواهد رسيد.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ \*الانعام6\*

آيا نديده اند كه پيش از آنان چه بسيار امتها را هلاك كرديم؟ ‏[‏امتهايى كه‏]‏ در زمين به آنان امكاناتى داديم كه براى شما آن امكانات را فراهم نكرده ايم، و ‏[‏بارانهاى‏]‏ آسمان را پى در پى بر آنان فرو فرستاديم، و رودبارها از زير ‏[‏شهرهاى‏]‏ آنان روان ساختيم. پس ايشان را به ‏[‏سزاى] گناهانشان هلاك كرديم، و پس از آنان نسلهاى ديگرى پديد آورديم.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ \*الانعام7\*

و اگر مكتوبى، نوشته بر كاغذ، بر تو نازل مى كرديم و آنان، آن را با دستهاى خود لمس مى كردند قطعاً كافران مى گفتند: «اين ‏‏[‏‏چيزى] جز سحر آشكار نيست.»

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ \*الانعام8\*

و گفتند: «چرا فرشته اى بر او نازل نشده است؟» و اگر فرشته اى فرود مى آورديم، قطعاً كار تمام شده بود؛ سپس مهلت نمى يافتند.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ \*الانعام9\*

و اگر او را فرشته اى قرار مى داديم، حتماً وى را ‏‏[‏‏به صورت] مردى در مى آورديم، و امر را همچنان بر آنان مشتبه مى ساختيم.

وَلَقَدْ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الانعام10\*

و پيش از تو پيامبرانى به استهزا گرفته شدند. پس آنچه را ريشخند مى كردند گريبانگير ريشخندكنندگان ايشان گرديد.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ \*الانعام11\*

بگو: «در زمين بگرديد، آنگاه بنگريد كه فرجام تكذيب كنندگان چگونه بوده است؟»

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ\*الانعام12\*

بگو: «آنچه در آسمانها و زمين است از آنِ كيست؟» بگو: «از آن خداست »؛ كه رحمت را بر خويشتن واجب گردانيده است. يقيناً شما را در روز قيامت -كه در آن هيچ شكى نيست- گرد خواهد آورد. خودباختگان كسانى اند كه ايمان نمى آورند.

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*الانعام13\*

و آنچه در شب و روز آرام ‏‏[‏‏و تكاپو] دارد، از آنِ اوست و او شنواى داناست.

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الْمُشْرِكِينَ\*الانعام14\*

بگو: «آيا غير از خدا -پديدآورنده آسمانها و زمين- سرپرستى برگزينم؟ و اوست كه خوراك مى دهد، و خوراك داده نمى شود.» بگو: «من مأمورم كه نخستين كسى باشم كه اسلام آورده است، و ‏‏[‏‏به من فرمان داده شده كه:] هرگز از مشركان مباش.»

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*الانعام15\*

بگو: «اگر به پروردگارم عصيان ورزم از عذاب روزى بزرگ مى ترسم.»

مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ \*الانعام16\*

آن روز، كسى كه ‏‏[‏‏عذاب] از او برگردانده شود، قطعاً ‏‏[‏‏خدا] بر او رحمت آورده، و اين است همان رستگارى آشكار.

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْ‏ءٍ قَدِيرٌ \*الانعام17\*

و اگر خدا به تو زيانى برساند، كسى جز او برطرف كننده آن نيست، و اگر خيرى به تو برساند پس او بر هر چيزى تواناست.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ \*الانعام18\*

و اوست كه بر بندگان خويش چيره است، و اوست حكيم آگاه.

قُلْ أَيُّ شَيْ‏ءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلِهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنَّنِي بَرِي‏ءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ \*الانعام19\*

بگو: «گواهى چه كسى از همه برتر است؟» بگو: «خدا ميان من و شما گواه است. و اين قرآن به من وحى شده تا به وسيله آن، شما و هر كس را ‏‏[‏‏كه اين پيام به او] برسد، هشدار دهم. آيا واقعاً شما گواهى مى دهيد كه در جَنب خدا، خدايان ديگرى است؟» بگو: «من گواهى نمى دهم.» بگو: «او تنها معبودى يگانه است، و بى ترديد، من از آنچه شريك ‏‏[‏‏او] قرار مى دهيد بيزارم.»

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*الانعام20\*

كسانى كه كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] به آنان داده ايم، همان گونه كه پسران خود را مى شناسد، او ‏‏[‏‏=پيامبر] را مى شناسد. كسانى كه به خود زيان زده اند، ايمان نمى آورند.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ \*الانعام21\*

و كيست ستمكارتر از آن كس كه بر خدا دروغ بسته يا آيات او را تكذيب نموده؟ بى ترديد، ستمكاران رستگار نمى شوند.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ \*الانعام22\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] روزى را كه همه آنان را محشور مى كنيم، آنگاه به كسانى كه شرك آورده اند مى گوييم: «كجايند شريكان شما كه ‏‏[‏‏آنها را شريك خدا] مى پنداشتيد؟»

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ \*الانعام23\*

آنگاه عذرشان جز اين نيست كه مى گويند: «به خدا، پروردگارمان سوگند كه ما مشرك نبوديم.»

انظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*الانعام24\*

ببين، چگونه به خود دروغ مى گويند و آنچه برمى بافتند از ايشان ياوه شد.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*الانعام25\*

و برخى از آنان به تو گوش فرا مى دهند، و‏‏]‏‏لى] ما بر دلهايشان پرده ها افكنده ايم تا آن را نفهمند، و در گوشهايشان سنگينى ‏[‏قرار داده ايم‏]‏. و اگر هر معجزه اى را ببينند به آن ايمان نمى آورند. تا آنجا كه وقتى نزد تو مى آيند و با تو جدال مى كنند، كسانى كه كفر ورزيدند، مى گويند: «اين ‏[‏كتاب‏]‏ چيزى جز افسانه هاى پيشينيان نيست.»

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ \*الانعام26\*

و آنان ‏[‏مردم را‏]‏ از آن باز مى دارند و ‏[‏خود نيز‏]‏ از آن دورى مى كنند، و‏[‏لى‏]‏ جز خويشتن را به هلاكت نمى افكنند و نمى دانند.

وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقِفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*الانعام27\*

و اى كاش ‏[‏منكران را‏]‏ هنگامى كه بر آتش عرضه مى شوند، مى ديدى كه مى گويند: «كاش بازگردانده مى شديم و ‏[‏ديگر‏]‏ آيات پروردگارمان را تكذيب نمى كرديم و از مؤمنان مى شديم.»

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*الانعام28\*

‏[‏ولى چنين نيست‏]‏ بلكه آنچه را پيش از اين نهان مى داشتند، براى آنان آشكار شده است. و اگر هم بازگردانده شوند قطعاً به آنچه از آن منع شده بودند برمى گردند و آنان دروغگويند.

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ \*الانعام29\*

و گفتند: «جز زندگى دنياى ما ‏[‏زندگى ديگرى‏]‏ نيست و برانگيخته نخواهيم شد.»

وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقِفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ \*الانعام30\*

و اگر بنگرى هنگامى را كه در برابر پروردگارشان باز داشته مى شوند. ‏[‏خدا‏]‏ مى فرمايد: «آيا اين حق نيست؟» مى گويند: «چرا، سوگند به پروردگارمان ‏[‏كه حق است‏]‏.» مى فرمايد: «پس به ‏[‏كيفر‏]‏ آنكه كفر مىورزيديد، اين عذاب را بچشيد.»

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّى إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَى مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ \*الانعام31\*

كسانى كه لقاى الهى را دروغ انگاشتند قطعاً زيان ديدند. تا آنگاه كه قيامت بناگاه بر آنان دررسد، مى گويند: «اى دريغ بر ما، بر آنچه در باره آن كوتاهى كرديم.» و آنان بار سنگين گناهانشان را به دوش مى كشند. چه بد است بارى كه مى كِشند.

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*الانعام32\*

و زندگى دنيا جز بازى و سرگرمى نيست، و قطعاً سراى بازپسين براى كسانى كه پرهيزگارى مى كنند بهتر است. آيا نمى انديشيد؟

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ \*الانعام33\*

به يقين، مى دانيم كه آنچه مى گويند تو را سخت غمگين مى كند. در واقع آنان تو را تكذيب نمى كنند، ولى ستمكاران آيات خدا را انكار مى كنند.

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّى أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَإِ الْمُرْسَلِينَ\*الانعام34\*

و پيش از تو نيز پيامبرانى تكذيب شدند، ولى بر آنچه تكذيب شدند و آزار ديدند شكيبايى كردند تا يارى ما به آنان رسيد، و براى كلمات خدا هيچ تغييردهنده اى نيست. و مسلماً اخبار پيامبران به تو رسيده است.

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الْجَاهِلِينَ \*الانعام35\*

و اگر اعراض كردنِ آنان ‏[‏از قرآن‏]‏ بر تو گران است، اگر مى توانى نَقْبى در زمين يا نردبانى در آسمان بجويى تا معجزه اى ‏[‏ديگر] برايشان بياورى ‏‏[‏‏پس چنين كن]، و اگر خدا مى خواست قطعاً آنان را بر هدايت گِرد مى آورد، پس زنهار از نادانان مباش.

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمْ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ \*الانعام36\*

تنها كسانى ‏‏[‏‏دعوت تو را] اجابت مى كنند كه گوش شنوا دارند، و ‏‏[‏‏امّا] مردگان را خداوند ‏‏[‏‏در قيامت] بر خواهد انگيخت؛ سپس به سوى او بازگردانيده مى شوند.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*الانعام37\*

و گفتند: «چرا معجزه اى از جانب پروردگارش بر او نازل نشده است؟» بگو: «بى ترديد، خدا قادر است كه پديده اى شگرف فرو فرستد، ليكن بيشتر آنان نمى دانند.»

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْ‏ءٍ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ \*الانعام38\*

و هيچ جنبنده اى در زمين نيست و نه هيچ پرنده اى كه با دو بال خود پرواز مى كند؛ مگر آنكه آنها ‏‏[‏‏نيز] گروه هايى مانند شما هستند، ما هيچ چيزى را در كتاب ‏‏[‏‏لوح محفوظ] فروگذار نكرده ايم؛ سپس ‏‏[‏‏همه] به سوى پروردگارشان محشور خواهند گرديد.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأْ اللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*الانعام39\*

و كسانى كه آيات ما را دروغ پنداشتند، در تاريكيها‏‏]‏‏ى كفر] كر و لالند، هر كه را خدا بخواهد گمراهش مى گذارد؛ و هر كه را بخواهد بر راه راست قرارش مى دهد.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمْ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الانعام40\*

بگو: «به نظر شما، اگر عذاب خدا شما را دررسد يا رستاخيز شما را دريابد ، اگر راستگوييد، كسى غير از خدا را مى خوانيد؟»

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ \*الانعام41\*

‏‏]‏‏نه،] بلكه تنها او را مى خوانيد، و اگر او بخواهد رنج و بلا را از شما دور مى گرداند، و آنچه را شريك ‏‏[‏‏او] مى گردانيد فراموش مى كنيد.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ \*الانعام42\*

و به يقين، ما به سوى امّتهايى كه پيش از تو بودند ‏‏[‏‏پيامبرانى] فرستاديم ، و آنان را به تنگى معيشت و بيمارى دچار ساختيم، تا به زارى و خاكسارى درآيند.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الانعام43\*

پس چرا هنگامى كه عذاب ما به آنان رسيد تضرّع نكردند؟ ولى ‏‏[‏‏حقيقت اين است كه] دلهايشان سخت شده، و شيطان آنچه را انجام مى دادند برايشان آراسته است.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْ‏ءٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ \*الانعام44\*

پس چون آنچه را كه بدان پند داده شده بودند فراموش كردند، درهاى هر چيزى ‏‏[‏‏از نعمتها] را بر آنان گشوديم، تا هنگامى كه به آنچه داده شده بودند شاد گرديدند؛ ناگهان ‏[‏گريبان‏]‏ آنان را گرفتيم، و يكباره نوميد شدند.

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الانعام45\*

پس ريشه آن گروهى كه ستم كردند بركنده شد، و ستايش براى خداوند، پروردگار جهانيان است.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ انظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ\*الانعام46\*

بگو: «به نظر شما، اگر خدا شنوايى شما و ديدگانتان را بگيرد و بر دلهايتان مُهر نهد، آيا غير از خدا كدام معبودى است كه آن را به شما بازپس دهد؟» بنگر چگونه آيات ‏[‏خود‏]‏ را ‏[‏گوناگون‏]‏ بيان مى كنيم، سپس آنان روى برمى تابند؟

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ \*الانعام47\*

بگو: «به نظر شما، اگر عذاب خدا ناگهان يا آشكارا به شما برسد، آيا جز گروه ستمگران ‏[‏كسى‏]‏ هلاك خواهد شد؟»

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ \*الانعام48\*

و ما پيامبران ‏[‏خود‏]‏ را جز بشارتگر و هشداردهنده نمى فرستيم، پس كسانى كه ايمان آورند و نيكوكارى كنند بيمى بر آنان نيست و اندوهگين نخواهند شد.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ \*الانعام49\*

و كسانى كه آيات ما را دروغ انگاشتند، به ‏[‏سزاى‏]‏ آنكه نافرمانى مى كردند ، عذاب به آنان خواهد رسيد.

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِندِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ\*الانعام50\*

بگو: «به شما نمى گويم گنجينه هاى خدا نزد من است؛ و غيب نيز نمى دانم؛ و به شما نمى گويم كه من فرشته ام. جز آنچه را كه به سوى من وحى مى شود پيروى نمى كنم.» بگو: «آيا نابينا و بينا يكسان است؟ آيا تفكّر نمى كنيد.»

وَأَنذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ \*الانعام51\*

و به وسيله اين ‏[‏قرآن‏]‏ كسانى را كه بيم دارند كه به سوى پروردگارشان محشور شوند هشدار ده ‏[‏چرا‏]‏ كه غير او براى آنها يار و شفيعى نيست، باشد كه پروا كنند.

وَلَا تَطْرُدْ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْ‏ءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْ‏ءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنْ الظَّالِمِينَ \*الانعام52\*

و كسانى را كه پروردگار خود را بامدادان و شامگاهان مى خوانند -در حالى كه خشنودى او را مى خواهند- مران. از حساب آنان چيزى بر عهده تو نيست، و از حساب تو ‏[‏نيز‏]‏ چيزى بر عهده آنان نيست، تا ايشان را برانى و از ستمكاران باشى.

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ \*الانعام53\*

و بدين گونه ما برخى از آنان را به برخى ديگر آزموديم، تا بگويند: «آيا اينانند كه از ميان ما، خدا بر ايشان منّت نهاده است؟» آيا خدا به ‏[‏حال‏]‏ سپاسگزاران داناتر نيست؟

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الانعام54\*

و چون كسانى كه به آيات ما ايمان دارند، نزد تو آيند، بگو: «درود بر شما»، پروردگارتان رحمت را بر خود مقرّر كرده كه هر كس از شما به نادانى كار بدى كند و آنگاه به توبه و صلاح آيد، پس وى آمرزنده مهربان است.

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ \*الانعام55\*

و اين گونه، آيات ‏[‏خود‏]‏ را به روشنى بيان مى كنيم تا راه و رسم گناهكاران روشن شود.

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنْ الْمُهْتَدِينَ \*الانعام56\*

بگو: «من نهى شده ام كه كسانى را كه شما غير از خدا مى خوانيد بپرستم!» بگو: «من از هوسهاى شما پيروى نمى كنم، و گر نه گمراه شوم و از راه يافتگان نباشم.»

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِمَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ \*الانعام57\*

بگو: «من از جانب پروردگارم دليل آشكارى ‏[‏همراه‏]‏ دارم، و‏[‏لى‏]‏ شما آن را دروغ پنداشتيد، ‏[‏و] آنچه را به شتاب خواستار آنيد در اختيار من نيست. فرمان جز به دست خدا نيست، كه حق را بيان مى كند، و او بهترين داوران است.»

قُلْ لَوْ أَنَّ عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ \*الانعام58\*

بگو: «اگر آنچه را با شتاب خواستار آنيد نزد من بود، قطعاً ميان من و شما كار به انجام رسيده بود، و خدا به ‏‏[‏‏حال] ستمكاران داناتر است.»

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ \*الانعام59\*

و كليدهاى غيب، تنها نزد اوست. جز او ‏‏[‏‏كسى] آن را نمى داند، و آنچه در خشكى و درياست مى داند، و هيچ برگى فرو نمى افتد مگر ‏‏[‏‏اينكه] آن را مى داند، و هيچ دانه اى در تاريكيهاى زمين، و هيچ تر و خشكى نيست مگر اينكه در كتابى روشن ‏‏[‏‏ثبت [است.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ\*الانعام60\*

و اوست كسى كه شبانگاه، روح شما را ‏‏[‏‏به هنگام خواب] مى گيرد؛ و آنچه را در روز به دست آورده ايد مى داند؛ سپس شما را در آن بيدار مى كند، تا هنگامى معيّن به سر آيد؛ آنگاه بازگشت شما به سوى اوست؛ سپس شما را به آنچه انجام مى داده ايد آگاه خواهد كرد.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ \*الانعام61\*

و اوست كه بر بندگانش قاهر ‏‏[‏‏و غالب] است؛ و نگهبانانى بر شما مى فرستد، تا هنگامى كه يكى از شما را مرگ فرا رسد، فرشتگان ما جانش بستانند، در حالى كه كوتاهى نمى كنند.

ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ \*الانعام62\*

آنگاه به سوى خداوند -مولاى بحقشان- برگردانيده شوند. آگاه باشيد كه داورى از آن اوست، و او سريعترين حسابرسان است.

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَئِنْ أَنجَانَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنْ الشَّاكِرِينَ \*الانعام63\*

بگو: «چه كسى شما را از تاريكيهاى خشكى و دريا مى رهاند؟ در حالى كه او را به زارى و در نهان مى خوانيد: كه اگر ما را از اين ‏‏[‏‏مهلكه] برهاند، البته از سپاسگزاران خواهيم بود.»

قُلْ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ \*الانعام64\*

بگو: «خداست كه شما را از آن ‏‏[‏‏تاريكيها] و از هر اندوهى مى رهاند، باز شما شرك مىورزيد.»

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ انظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ \*الانعام65\*

بگو: «او تواناست كه از بالاى سرتان يا از زير پاهايتان عذابى بر شما بفرستد يا شما را گروه گروه به هم اندازد ‏‏[‏‏و دچار تفرقه سازد] و عذاب بعضى از شما را به بعضى ‏‏[‏‏ديگر] بچشاند.» بنگر، چگونه آيات ‏‏[‏‏خود] را گوناگون بيان مى كنيم باشد كه آنان بفهمند.

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ \*الانعام66\*

و قوم تو آن ‏‏[‏‏=قرآن] را دروغ شمردند، در حالى كه آن بر حق است. بگو: «من بر شما نگهبان نيستم.»

لِكُلِّ نَبَإٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ \*الانعام67\*

براى هر خبرى هنگام ‏‏[‏‏وقوع] است، و به زودى خواهيد دانست.

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*الانعام68\*

و چون ببينى كسانى ‏[‏به قصد تخطئه‏]‏ در آيات ما فرو مى روند از ايشان روى برتاب، تا در سخنى غير از آن درآيند؛ و اگر شيطان تو را ‏[‏در اين باره‏]‏ به فراموشى انداخت، پس از توجّه، ‏[‏ديگر‏]‏ با قوم ستمكار منشين.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْ‏ءٍ وَلَكِنْ ذِكْرَى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ \*الانعام69\*

و چيزى از حساب آنان ‏[‏=ستمكاران‏]‏ بر عهده كسانى كه پروا‏[‏ى خدا‏]‏ دارند، نيست. ليكن، تذكّر دادن ‏[‏لازم‏]‏ است، باشد كه ‏[‏از استهزا‏]‏ پرهيز كنند.

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذْ مِنْهَا أُوْلَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ \*الانعام70\*

و كسانى را كه دين خود را به بازى و سرگرمى گرفتند و زندگى دنيا آنان را فريفته است، رها كن؛ و ‏[‏مردم را‏]‏ به وسيله اين ‏[‏قرآن‏]‏ اندرز ده؛ مبادا كسى به ‏[‏كيفر‏]‏ آنچه كسب كرده به هلاكت افتد، در حالى كه براى او در برابر خدا يارى و شفاعتگرى نباشد؛ و اگر ‏[‏براى رهايى خود‏]‏ هر گونه فديه اى دهد، از او پذيرفته نگردد. اينانند كه به ‏[‏سزاى‏]‏ آنچه كسب كرده اند به هلاكت افتاده اند، و به ‏[‏كيفر‏]‏ آنكه كفر مىورزيدند، شرابى از آب جوشان و عذابى پر درد خواهند داشت.

قُلْ أَنَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*الانعام71\*

بگو: «آيا به جاى خدا چيزى را بخوانيم كه نه سودى به ما مى رساند و نه زيانى؛ و آيا پس از اينكه خدا ما را هدايت كرده از عقيده خود بازگرديم؟ مانند كسى كه شيطانها او را در بيابان از راه به در برده اند، و حيران ‏[‏بر جاى مانده [است؟ براى او يارانى است كه وى را به سوى هدايت مى خوانند كه:» به سوى ما بيا. «بگو:» هدايت خداست كه هدايتِ ‏‏[‏‏واقعى] است، و دستور يافته ايم كه تسليم پروردگار جهانيان باشيم.

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ \*الانعام72\*

و اينكه نماز برپا داريد و از او بترسيد، و هم اوست كه نزد وى محشور خواهيد گرديد.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ \*الانعام73\*

و او كسى است كه آسمانها و زمين را به حق آفريد، و هر گاه كه مى گويد: «باش»، بى درنگ موجود شود؛ سخنش راست است؛ و روزى كه در صور دميده شود، فرمانروايى از آن اوست؛ داننده غيب و شهود است؛ و اوست حكيم آگاه.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الانعام74\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه ابراهيم به پدر خود «آزر» گفت: «آيا بتان را خدايان ‏‏[‏‏خود] مى گيرى؟ من همانا تو و قوم تو را در گمراهى آشكارى مى بينم.»

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنْ الْمُوقِنِينَ \*الانعام75\*

و اين گونه، ملكوت آسمانها و زمين را به ابراهيم نمايانديم تا از جمله يقين كنندگان باشد.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ \*الانعام76\*

پس چون شب بر او پرده افكند، ستاره اى ديد؛ گفت: «اين پروردگار من است.» و آنگاه چون غروب كرد، گفت: «غروب كنندگان را دوست ندارم.»

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنْ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ \*الانعام77\*

و چون ماه را در حال طلوع ديد، گفت: «اين پروردگار من است.» آنگاه چون ناپديد شد، گفت: «اگر پروردگارم مرا هدايت نكرده بود قطعاً از گروه گمراهان بودم.»

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِي‏ءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ \*الانعام78\*

پس چون خورشيد را برآمده ديد، گفت: «اين پروردگار من است. اين بزرگتر است.» و هنگامى كه افول كرد، گفت: «اى قوم من، من از آنچه ‏‏[‏‏براى خدا] شريك مى سازيد بيزارم.»

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*الانعام79\*

من از روى اخلاص، پاكدلانه روى خود را به سوى كسى گردانيدم كه آسمانها و زمين را پديد آورده است؛ و من از مشركان نيستم.

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِي وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْ‏ءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ\*الانعام80\*

و قومش با او به ستيزه پرداختند. گفت: «آيا با من در باره خدا محاجّه مى كنيد و حال آنكه او مرا راهنمايى كرده است؟ و من از آنچه شريك او مى سازيد بيمى ندارم، مگر آنكه پروردگارم چيزى بخواهد. علم پروردگارم به هر چيزى احاطه يافته است. پس آيا متذكّر نمى شويد؟»

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ\*الانعام81\*

و چگونه از آنچه شريك ‏‏[‏‏خدا] مى گردانيد بترسم، با آنكه شما خود از اينكه چيزى را شريك خدا ساخته ايد كه ‏‏[‏‏خدا] دليلى در باره آن بر شما نازل نكرده است نمى هراسيد؟ پس اگر مى دانيد، كدام يك از ‏‏[‏‏ما] دو دسته به ايمنى سزاوارتر است؟

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُوْلَئِكَ لَهُمْ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ \*الانعام82\*

كسانى كه ايمان آورده و ايمان خود را به شرك نيالوده اند، آنان راست ايمنى و ايشان راه يافتگانند.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ \*الانعام83\*

و آن حجّت ما بود كه به ابراهيم در برابر قومش داديم. درجات هر كس را كه بخواهيم فرا مى بريم، زيرا پروردگار تو حكيم داناست.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*الانعام84\*

و به او اسحاق و يعقوب را بخشيديم، و همه را به راه راست درآورديم، و نوح را از پيش راه نموديم، و از نسل او داوود و سليمان و ايوب و يوسف و موسى و هارون را ‏‏[‏‏هدايت كرديم] و اين گونه، نيكوكاران را پاداش مى دهيم.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنْ الصَّالِحِينَ \*الانعام85\*

و زكريّا و يحيى و عيسى و الياس را كه همه از شايستگان بودند،

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ \*الانعام86\*

و اسماعيل و يسع و يونس و لوط، كه جملگى را بر جهانيان برترى داديم.

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*الانعام87\*

و از پدران و فرزندان و برادرانشان برخى را ‏‏[‏‏بر جهانيان برترى داديم]، و آنان را برگزيديم و به راه راست راهنمايى كرديم.

ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الانعام88\*

اين، هدايت خداست كه هر كس از بندگانش را بخواهد بدان هدايت مى كند. و اگر آنان شرك ورزيده بودند، قطعاً آن چه انجام مى دادند از دستشان مى رفت.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ \*الانعام89\*

آنان كسانى بودند كه كتاب و داورى و نبوت بديشان داديم؛ و اگر اينان ‏‏[‏‏=مشركان] بدان كفر ورزند، بى گمان، گروهى ‏‏[‏‏ديگر] را بر آن گماريم كه بدان كافر نباشند.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهُدَاهُمْ اقْتَدِهِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْعَالَمِينَ \*الانعام90\*

اينان كسانى هستند كه خدا هدايتشان كرده است، پس به هدايت آنان اقتدا كن. بگو: «من، از شما هيچ مزدى بر اين ‏‏[‏‏رسالت] نمى طلبم. اين ‏‏[‏‏قرآن] جز تذكرى براى جهانيان نيست.»

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْ‏ءٍ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلْ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ \*الانعام91\*

و آنگاه كه ‏[‏يهوديان‏]‏ گفتند: «خدا چيزى بر بشرى نازل نكرده»، بزرگى خدا را چنانكه بايد نشناختند. بگو: «چه كسى آن كتابى را كه موسى آورده است نازل كرده؟ ‏[‏همان كتابى كه‏]‏ براى مردم روشنايى و رهنمود است، ‏[‏و‏]‏ آن را به صورت طومارها درمى آوريد. ‏[‏آنچه را‏]‏ از آن ‏[‏مى خواهيد‏]‏ آشكار و بسيارى را پنهان مى كنيد، در صورتى كه چيزى كه نه شما مى دانستيد و نه پدرانتان، ‏[‏به وسيله آن‏]‏ به شما آموخته شد.» بگو: «خدا ‏[‏همه را فرستاده‏]‏»؛ آنگاه بگذار تا در ژرفاى ‏[‏باطل‏]‏ خود به بازى ‏[‏سرگرم‏]‏ شوند.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ\*الانعام92\*

و اين خجسته كتابى است كه ما آن را فرو فرستاديم، ‏[‏و‏]‏ كتابهايى را كه پيش از آن آمده تصديق مى كند. و براى اينكه ‏[‏مردم‏]‏ام القرى ‏[‏=مكّه‏]‏ و كسانى را كه پيرامون آنند هشدار دهى. و كسانى كه به آخرت ايمان مى آورند، به آن ‏[‏قرآن نيز‏]‏ ايمان مى آورند، و آنان بر نمازهاى خود مراقبت مى كنند.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْ‏ءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذْ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ\*الانعام93\*

و كيست ستمكارتر از آن كس كه بر خدا دروغ مى بندد يا مى گويد: «به من وحى شده»، در حالى كه چيزى به او وحى نشده باشد، و آن كس كه مى گويد: «به زودى نظير آنچه را خدا نازل كرده است نازل مى كنم»؟ و كاش ستمكاران را در گردابهاى مرگ مى ديدى كه فرشتگان ‏[‏به سوى آنان] دستهايشان را گشوده اند ‏‏[‏‏و نهيب مى زنند:] «جانهايتان را بيرون دهيد»؛ امروز به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه بناحق بر خدا دروغ مى بستيد و در برابر آيات او تكبر مى كرديد، به عذاب خواركننده كيفر مى يابيد.

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُمْ مَا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ \*الانعام94\*

و همان گونه كه شما را نخستين بار آفريديم ‏‏[‏‏اكنون نيز] تنها به سوى ما آمده ايد، و آنچه را به شما عطا كرده بوديم پشت سر خود نهاده ايد، و شفيعانى را كه در ‏‏[‏‏كار] خودتان، شريكان ‏‏[‏‏خدا] مى پنداشتيد با شما نمى بينيم. به يقين، پيوند ميان شما بريده شده، و آنچه را كه مى پنداشتيد از دست شما رفته است.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنْ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنْ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَأَنَّا تُؤْفَكُونَ \*الانعام95\*

خدا شكافنده دانه و هسته است. زنده را از مرده، و مرده را از زنده بيرون مى آورد. چنين است خداى شما؛ پس چگونه ‏‏[‏‏از حق] منحرف مى شويد؟

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ \*الانعام96\*

‏‏]‏‏هموست كه] شكافنده صبح است، و شب را براى آرامش و خورشيد و ماه را وسيله حساب قرار داده. اين اندازه گيرىِ آن تواناى داناست.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*الانعام97\*

و اوست كسى كه ستارگان را براى شما قرار داده تا به وسيله آنها در تاريكيهاى خشكى و دريا راه يابيد. به يقين، ما دلايل ‏‏[‏‏خود] را براى گروهى كه مى دانند به روشنى بيان كرده ايم.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ \*الانعام98\*

و او همان كسى است كه شما را از يك تن پديد آورد. پس ‏‏[‏‏براى شما] قرارگاه و محل امانتى ‏‏[‏‏مقرر كرد[. بى ترديد، ما آيات ‏‏[‏‏خود] را براى مردمى كه مى فهمند به روشنى بيان كرده ايم.

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْ‏ءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنْ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ\*الانعام99\*

و اوست كسى كه از آسمان، آبى فرود آورد؛ پس به وسيله آن از هر گونه گياه برآورديم، و از آن ‏‏[‏‏گياه] جوانه سبزى خارج ساختيم كه از آن، دانه هاى متراكمى برمى آوريم، و از شكوفه درخت خرما خوشه هايى است نزديك به هم. و ‏‏[‏‏نيز [باغهايى از انگور و زيتون و انار -همانند و غير همانند- خارج نموديم. به ميوه آن چون ثمر دهد و به ‏[‏طرز‏]‏ رسيدنش بنگريد. قطعاً در اينها براى مردمى كه ايمان مى آورند نشانه هاست.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَصِفُونَ \*الانعام100\*

و براى خدا شريكانى از جن قرار دادند، با اينكه خدا آنها را خلق كرده است. و براى او، بى هيچ دانشى، پسران و دخترانى تراشيدند. او پاك و برتر است از آنچه وصف مى كنند.

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْ‏ءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْ‏ءٍ عَلِيمٌ \*الانعام101\*

پديدآورنده آسمانها و زمين است. چگونه او را فرزندى باشد، در صورتى كه براى او همسرى نبوده، و هر چيزى را آفريده، و اوست كه به هر چيزى داناست.

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْ‏ءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْ‏ءٍ وَكِيلٌ \*الانعام102\*

اين است خدا، پروردگار شما: هيچ معبودى جز او نيست، آفريننده هر چيزى است. پس او را بپرستيد، و او بر هر چيزى نگهبان است.

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ \*الانعام103\*

چشمها او را درنمى يابند و اوست كه ديدگان را درمى يابد، و او لطيف آگاه است.

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ \*الانعام104\*

به راستى رهنمودهايى از جانب پروردگارتان براى شما آمده است. پس هر كه به ديده بصيرت بنگرد به سود خود او، و هر كس از سر بصيرت ننگرد به زيان خود اوست، و من بر شما نگهبان نيستم.

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*الانعام105\*

و اين گونه آيات ‏[‏خود‏]‏ را گوناگون بيان مى كنيم، تا مبادا بگويند تو درس خوانده اى، و تا اينكه آن را براى گروهى كه مى دانند روشن سازيم.

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنْ الْمُشْرِكِينَ \*الانعام106\*

از آنچه از پروردگارت به تو وحى شده پيروى كن. هيچ معبودى جز او نيست، و از مشركان روى بگردان.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ \*الانعام107\*

و اگر خدا مى خواست آنان شرك نمى آوردند، و ما تو را بر ايشان نگهبان نكرده ايم، و تو وكيل آنان نيستى.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ\*الانعام108\*

و آنهايى را كه جز خدا مى خوانند دشنام مدهيد كه آنان از روى دشمنى ‏[‏و‏]‏ به نادانى، خدا را دشنام خواهند داد. اين گونه براى هر امتى كردارشان را آراستيم. آنگاه بازگشت آنان به سوى پروردگارشان خواهد بود، و ايشان را از آنچه انجام مى دادند آگاه خواهد ساخت.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ \*الانعام109\*

و با سخت ترين سوگندهايشان، به خدا سوگند خوردند كه اگر معجزه اى براى آنان بيايد، حتماً بدان مى گروند. بگو: «معجزات، تنها در اختيار خداست.» و شما چه مى دانيد كه اگر ‏[‏معجزه هم‏]‏ بيايد باز ايمان نمى آورند.

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ \*الانعام110\*

و دلها و ديدگانشان را برمى گردانيم ‏[‏در نتيجه به آيات ما ايمان نمى آورند‏]‏ چنانكه نخستين بار به آن ايمان نياوردند. و آنان را رها مى كنيم تا در طغيانشان سرگردان بمانند.

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمْ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمْ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْ‏ءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ\*الانعام111\*

و اگر ما فرشتگان را به سوى آنان مى فرستاديم و اگر مردگان با آنان به سخن مى آمدند، و هر چيزى را دسته دسته در برابر آنان گرد مى آورديم، باز هم ايمان نمى آوردند -جز اينكه خدا بخواهد- ولى بيشترشان نادانى مى كنند.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ\*الانعام112\*

و بدين گونه براى هر پيامبرى دشمنى از شيطانهاى انس و جن برگماشتيم. بعضى از آنها به بعضى، براى فريب ‏[‏يكديگر‏]‏، سخنان آراسته القا مى كنند؛ و اگر پروردگار تو مى خواست چنين نمى كردند. پس آنان را با آنچه به دروغ مى سازند واگذار.

وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ \*الانعام113\*

و ‏[‏چنين مقرر شده است‏]‏ تا دلهاى كسانى كه به آخرت ايمان نمى آورند به آن ‏[‏سخن باطل‏]‏ بگرايد و آن را بپسندد، و تا اينكه آنچه را بايد به دست بياورند، به دست آورند.

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الْمُمْتَرِينَ\*الانعام114\*

پس، آيا داورى جز خدا جويم؟ با اينكه اوست كه اين كتاب را به تفصيل به سوى شما نازل كرده است. و كسانى كه كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ بديشان داده ايم مى دانند كه آن از جانب پروردگارت به حق فرو فرستاده شده است. پس تو از ترديدكنندگان مباش.

وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*الانعام115\*

و سخن پروردگارت به راستى و داد، سرانجام گرفته است؛ و هيچ تغييردهنده اى براى كلمات او نيست؛ و او شنواى داناست.

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ \*الانعام116\*

و اگر از بيشتر كسانى كه در ‏[‏اين سر‏]‏زمين مى باشند پيروى كنى، تو را از راه خدا گمراه مى كنند. آنان جز از گمان ‏[‏خود‏]‏ پيروى نمى كنند و جز به حدس و تخمين نمى پردازند.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ \*الانعام117\*

بارى، پروردگار تو به ‏[‏حال‏]‏ كسى كه از راه او منحرف مى شود داناتر است، و او به ‏[‏حال‏]‏ راه يافتگان ‏[‏نيز] داناتر است.

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ \*الانعام118\*

پس، اگر به آيات او ايمان داريد از آنچه نام خدا ‏‏[‏‏به هنگام ذبح] بر آن برده شده است بخوريد.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَائِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ \*الانعام119\*

و شما را چه شده است كه از آنچه نام خدا بر آن برده شده است نمى خوريد؟ با اينكه ‏‏[‏‏خدا] آنچه را بر شما حرام كرده -جز آنچه بدان ناچار شده ايد- براى شما به تفصيل بيان نموده است. و به راستى، بسيارى ‏‏[‏‏از مردم، ديگران را] از روى نادانى، با هوسهاى خود گمراه مى كنند. آرى، پروردگار تو به ‏‏[‏‏حال] تجاوزكاران داناتر است.

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ \*الانعام120\*

و گناه آشكار و پنهان را رها كنيد، زيرا كسانى كه مرتكب گناه مى شوند، به زودى در برابر آنچه به دست مى آوردند كيفر خواهند يافت.

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ\*الانعام121\*

و از آنچه نام خدا بر آن برده نشده است مخوريد، چرا كه آن قطعاً نافرمانى است. و در حقيقت، شيطانها به دوستان خود وسوسه مى كنند تا با شما ستيزه نمايند. و اگر اطاعتشان كنيد قطعاً شما هم مشركيد.

أَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ\*الانعام122\*

آيا كسى كه مرده‏‏]‏‏دل] بود و زنده اش گردانيديم و براى او نورى پديد آورديم تا در پرتو آن، در ميان مردم راه برود، چون كسى است كه گويى گرفتار در تاريكيهاست و از آن بيرون آمدنى نيست؟ اين گونه براى كافران آنچه انجام مى دادند زينت داده شده است.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ \*الانعام123\*

و بدين گونه، در هر شهرى گناهكاران بزرگش را مى گماريم تا در آن به نيرنگ پردازند، و‏‏]‏‏لى] آنان جز به خودشان نيرنگ نمى زنند و درك نمى كنند.

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ \*الانعام124\*

و چون آيتى برايشان بيايد، مى گويند: «هرگز ايمان نمى آوريم تا اينكه نظير آنچه به فرستادگان خدا داده شده است به ما ‏‏[‏‏نيز] داده شود.» خدا بهتر مى داند رسالتش را كجا قرار دهد. به زودى، كسانى را كه مرتكب گناه شدند، به ‏‏[‏‏سزاى [آنكه نيرنگ مى كردند، در پيشگاه خدا خوارى و شكنجه اى سخت خواهد رسيد.

مَنْ يُرِدْ اللَّهُ أَنْ يَهدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ \*الانعام125\*

پس كسى را كه خدا بخواهد هدايت نمايد، دلش را به پذيرش اسلام مى گشايد؛ و هر كه را بخواهد گمراه كند، دلش را سخت تنگ مى گرداند؛ چنانكه گويى به زحمت در آسمان بالا مى رود. اين گونه، خدا پليدى را بر كسانى كه ايمان نمى آورند قرار مى دهد.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ \*الانعام126\*

و راه راست پروردگارت همين است. ما آيات ‏‏[‏‏خود] را براى گروهى كه پند مى گيرند، به روشنى بيان نموده ايم.

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الانعام127\*

براى آنان، نزد پروردگارشان سراى عافيت است، و به ‏‏[‏‏پاداش] آنچه انجام مى دادند، او يارشان خواهد بود.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنْ الْإِنسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنْ الْإِنسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ \*الانعام128\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] روزى را كه همه آنان را گرد مى آورد ‏‏[‏‏و مى فرمايد:] «اى گروه جنيان، از آدميان ‏‏[‏‏پيروان] فراوان يافتيد.» و هواخواهان آنها از ‏[‏نوع‏]‏ انسان مى گويند: «پروردگارا، برخى از ما از برخى ديگر بهره بردارى كرد، و به پايانى كه براى ما معين كردى رسيديم.» ‏[‏خدا‏]‏ مى فرمايد: «جايگاه شما آتش است؛ در آن ماندگار خواهيد بود، مگر آنچه را خدا بخواهد ‏[‏كه خود تخفيف دهد‏]‏؛ آرى، پروردگار تو حكيم داناست.»

وَكَذَلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*الانعام129\*

و اين گونه برخى از ستمكاران را به ‏[‏كيفر‏]‏ آنچه به دست مى آوردند، سرپرست برخى ديگر مى گردانيم.

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ \*الانعام130\*

اى گروه جن و انس، آيا از ميان شما فرستادگانى براى شما نيامدند كه آيات مرا بر شما بخوانند و از ديدار اين روزتان به شما هشدار دهند؟ گفتند: «ما به زيان خود گواهى دهيم.» ‏[‏كه آرى، آمدند‏]‏ و زندگى دنيا فريبشان داد، و بر ضد خود گواهى دادند كه آنان كافر بوده اند.

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ \*الانعام131\*

اين ‏[‏اتمام حجت‏]‏ بدان سبب است كه پروردگار تو هيچ گاه شهرها را به ستم نابوده نكرده، در حالى كه مردم آن غافل باشند.

وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ \*الانعام132\*

و براى هر يك ‏[‏از اين دو گروه‏]‏، از آنچه انجام داده اند، ‏[‏در جزا‏]‏ مراتبى خواهد بود، و پروردگارت از آنچه مى كنند غافل نيست.

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ \*الانعام133\*

و پروردگار تو بى نياز و رحمتگر است. اگر بخواهد شما را مى برد، و پس از شما، هر كه را بخواهد جانشين ‏[‏شما‏]‏ مى كند؛ همچنانكه شما را از نسل گروهى ديگر پديد آورده است.

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ \*الانعام134\*

قطعاً آنچه به شما وعده داده مى شود آمدنى است، و شما درمانده كنندگان ‏[‏خدا‏]‏ نيستيد.

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ \*الانعام135\*

بگو: «اى قوم من، هر چه مقدور شما هست انجام دهيد؛ من ‏[‏هم‏]‏ انجام مى دهم. به زودى خواهيد دانست كه فرجام ‏[‏نيكوى‏]‏ آن سراى از آنِ كيست. آرى، ستمكاران رستگار نمى شوند.»

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنْ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ \*الانعام136\*

و ‏[‏مشركان،‏]‏ براى خدا از آنچه از كِشت و دامها كه آفريده است سهمى گذاشتند، و به پندار خودشان گفتند: «اين ويژه خداست و اين ويژه بتان ما.» پس آنچه خاص بتانشان بود به خدا نمى رسيد، و‏[‏لى] آنچه خاص خدا بود به بتانشان مى رسيد. چه بد داورى مى كنند.

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِنْ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ\*الانعام137\*

و اين گونه براى بسيارى از مشركان، بتانشان كشتن فرزندانشان را آراستند، تا هلاكشان كنند و دينشان را بر آنان مشتبه سازند؛ و اگر خدا مى خواست چنين نمى كردند. پس ايشان را با آنچه به دروغ مى سازند رها كن.

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*الانعام138\*

و به زعم خودشان گفتند: «اينها دامها و كشتزار‏‏]‏‏هاى] ممنوع است، كه جز كسى كه ما بخواهيم نبايد از آن بخورد، و دامهايى است كه ‏‏[‏‏سوار شدن بر] پشت آنها حرام شده است. و دامهايى ‏‏[‏‏داشتند] كه ‏‏[‏‏هنگام ذبح] نام خدا را بر آن‏‏]‏‏ها] نمى بردند به صرف افترا بر ‏‏[‏‏خدا] به زودى ‏‏[‏‏خدا] آنان را به خاطر آنچه افترا مى بستند جزا مى دهد.

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ\*الانعام139\*

و گفتند: «آنچه در شكم اين دامهاست اختصاص به مردان ما دارد و بر همسران ما حرام شده است، و اگر ‏‏[‏‏آن جنين] مرده باشد، همه آنان ‏‏[‏‏از زن و مرد ] در آن شريكند. به زودى ‏‏[‏‏خدا] توصيف آنان را سزا خواهد داد، زيرا او حكيم داناست.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمْ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ \*الانعام140\*

كسانى كه از روى بى خردى و نادانى، فرزندان خود را كشته اند، و آنچه را خدا روزيشان كرده بود -از راه افترا به خدا- حرام شمرده اند، سخت زيان كردند. آنان به راستى گمراه شده، و هدايت نيافته اند.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ \*الانعام141\*

و اوست كسى كه باغهايى با داربست و بدون داربست، و خرمابن، و كشتزار با ميوه هاى گوناگون آن، و زيتون، و انار، شبيه به يكديگر و غير شبيه پديد آورد. از ميوه آن -چون ثمر داد- بخوريد، و حق ‏‏[‏‏بينوايان از] آن را روز بهره بردارى از آن بدهيد، و‏‏]‏‏لى] زياده روى مكنيد كه او اسرافكاران را دوست ندارد.

وَمِنْ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ \*الانعام142\*

و ‏‏[‏‏نيز] از دامها، حيوانات باركش و حيوانات كرك و پشم دهنده را ‏[‏پديد آورد‏]‏. از آنچه خدا روزيتان كرده است بخوريد، و از پى گامهاى شيطان مرويد كه او براى شما دشمنى آشكار است.

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنْ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنْ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ أَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمْ الْأُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ\*الانعام143\*

هشت فرد ‏[‏آفريد و بر شما حلال كرد‏]‏: از گوسفند دو تا، و از بز دو تا. بگو: «آيا ‏[‏خدا‏]‏ نرها‏[‏ى آنها‏]‏ را حرام كرده يا ماده را؟ يا آنچه را كه رحم آن دو ماده در بر گرفته است؟» اگر راست مى گوييد، از روى علم، به من خبر دهيد.

وَمِنْ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنْ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ أَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمْ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ \*الانعام144\*

و از شتر دو، و از گاو دو. بگو: «آيا ‏[‏خدا‏]‏ نرها‏[‏ى آنها‏]‏ را حرام كرده يا ماده ها را؟ يا آنچه را كه رحم آن دو ماده در بر گرفته است؟» آيا وقتى خداوند شما را به اين ‏[‏تحريم‏]‏ سفارش كرد حاضر بوديد؟ پس كيست ستمكارتر از آنكس كه بر خدا دروغ بندد، تا از روى نادانى، مردم را گمراه كند؟ آرى، خدا گروه ستمكاران را راهنمايى نمى كند.

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الانعام145\*

بگو: «در آنچه به من وحى شده است، بر خورنده اى كه آن را مى خورد هيچ حرامى نمى يابم، مگر آنكه مردار يا خون ريخته يا گوشت خوك باشد كه اينها همه پليدند. يا ‏[‏قربانيى كه‏]‏ از روى نافرمانى، ‏[‏به هنگام ذبح‏]‏ نام غير خدا بر آن برده شده باشد. پس كسى كه بدون سركشى و زياده خواهى ‏[‏به خوردن آنها‏]‏ ناچار گردد، قطعاً پروردگار تو آمرزنده مهربان است.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ وَمِنْ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ \*الانعام146\*

و بر يهوديان، هر ‏[‏حيوان‏]‏ چنگال دارى را حرام كرديم، و از گاو و گوسفند، پيه آن دو را بر آنان حرام كرديم، به استثناى پيه هايى كه بر پشت آن دو يا بر روده هاست يا آنچه با استخوان درآميخته است. اين ‏[‏تحريم‏]‏ را به سزاى ستم كردنشان، به آنان كيفر داديم، و ما البتّه راستگوييم.

إِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنْ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ \*الانعام147\*

‏[‏اى پيامبر،‏]‏ پس اگر تو را تكذيب كردند، بگو: «پروردگار شما داراى رحمتى گسترده است؛ و ‏[‏با اين حال] عذاب او از گروه مجرمان بازگردانده نخواهد شد.»

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْ‏ءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ \*الانعام148\*

كسانى كه شرك آوردند به زودى خواهند گفت: «اگر خدا مى خواست، نه ما و نه پدرانمان شرك نمى آورديم، و چيزى را ‏‏[‏‏خودسرانه] تحريم نمى كرديم.» كسانى هم كه پيش از آنان بودند، همين گونه ‏‏[‏‏پيامبران خود را] تكذيب كردند، تا عقوبت ما را چشيدند. بگو: «آيا نزد شما دانشى هست كه آن را براى ما آشكار كنيد؟ شما جز از گمان پيروى نمى كنيد، و جز دروغ نمى گوييد.»

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ \*الانعام149\*

بگو: «برهان رسا ويژه خداست، و اگر ‏‏[‏‏خدا] مى خواست قطعاً همه شما را هدايت مى كرد.»

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ \*الانعام150\*

بگو: «گواهان خود را كه گواهى مى دهند به اينكه خدا اينها را حرام كرده ، بياوريد.» پس اگر هم شهادت دادند تو با آنان شهادت مده، و هوسهاى كسانى را كه آيات ما را تكذيب كردند و كسانى كه به آخرت ايمان نمى آورند و ‏‏[‏‏معبودان دروغين را] با پروردگارشان همتا قرار مى دهند، پيروى مكن.

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*الانعام151\*

بگو: «بياييد تا آنچه را پروردگارتان بر شما حرام كرده براى شما بخوانم: چيزى را با او شريك قرار مدهيد؛ و به پدر و مادر احسان كنيد؛ و فرزندان خود را از بيم تنگدستى مكشيد؛ ما شما و آنان را روزى مى رسانيم؛ و به كارهاى زشت -چه علنى آن و چه پوشيده‏‏]‏‏اش[- نزديك مشويد؛ و نَفْسى را كه خدا حرام گردانيده، جز بحق مكشيد. اينهاست كه ‏‏[‏‏خدا] شما را به ‏‏[‏‏انجام دادن] آن سفارش كرده است، باشد كه بينديشد.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ \*الانعام152\*

و به مال يتيم -جز به نحوى ‏‏[‏‏هر چه نيكوتر[- نزديك مشويد، تا به حد رشد خود برسد. و پيمانه و ترازو را به عدالت، تمام بپيماييد. هيچ كس را جز به قدر توانش تكليف نمى كنيم. و چون ‏‏[‏‏به داورى يا شهادت] سخن گوييد دادگرى كنيد، هر چند ‏‏[‏‏در باره] خويشاوند ‏‏[‏‏شما] باشد. و به پيمان خدا وفا كنيد. اينهاست كه ‏‏[‏‏خدا] شما را به آن سفارش كرده است، باشد كه پند گيريد.

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ \*الانعام153\*

و ‏‏[‏‏بدانيد] اين است راه راست من؛ پس، از آن پيروى كنيد. و از راه ها‏[‏ى ديگر‏]‏ كه شما را از راه وى پراكنده مى سازد پيروى مكنيد. اينهاست كه ‏[‏خدا‏]‏ شما را به آن سفارش كرده است، باشد كه به تقوا گراييد.

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْ‏ءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ \*الانعام154\*

آنگاه به موسى كتاب داديم، براى اينكه ‏[‏نعمت را‏]‏ بر كسى كه نيكى كرده است تمام كنيم، و براى اينكه هر چيزى را بيان نماييم، و هدايت و رحمتى باشد ، اميد كه به لقاى پروردگارشان ايمان بياورند.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ \*الانعام155\*

و اين، خجسته كتابى است كه ما آن را نازل كرديم؛ پس، از آن پيروى كنيد و پرهيزگارى نماييد، باشد كه مورد رحمت قرار گيريد،

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنزِلَ الْكِتَابُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ \*الانعام156\*

تا نگوييد: «كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏، تنها بر دو طايفه پيش از ما نازل شده، و ما از آموختن آنان بى خبر بوديم.»

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ \*الانعام157\*

يا نگوييد: «اگر كتاب بر ما نازل مى شد، قطعاً از آنان هدايت يافته تر بوديم.» اينك حجّتى از جانب پروردگارتان براى شما آمده و رهنمود و رحمتى است. پس كيست ستمكارتر از آن كس كه آيات خدا را دروغ پندارد و از آنها روى گرداند؟ به زودى كسانى را كه از آيات ما روى مى گردانند، به سبب ‏[‏همين‏]‏ اعراضشان، به عذابى سخت مجازات خواهيم كرد.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلْ انتَظِرُوا إِنَّا مُنتَظِرُونَ \*الانعام158\*

آيا جز اين انتظار دارند كه فرشتگان به سويشان بيايند، يا پروردگارت بيايد، يا پاره اى از نشانه هاى پروردگارت بيايد؟ ‏[‏اما‏]‏ روزى كه پاره اى از نشانه هاى پروردگارت ‏[‏پديد‏]‏ آيد، كسى كه قبلاً ايمان نياورده يا خيرى در ايمان آوردن خود به دست نياورده، ايمان آوردنش سود نمى بخشد. بگو: «منتظر باشيد كه ما ‏[‏هم‏]‏ منتظريم.»

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْ‏ءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ \*الانعام159\*

كسانى كه دين خود را پراكنده ساختند و فرقه فرقه شدند، تو هيچ گونه مسؤول ايشان نيستى، كارشان فقط با خداست. آنگاه به آنچه انجام مى دادند آگاهشان خواهد كرد.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*الانعام160\*

هر كس كار نيكى بياورد، ده برابر آن ‏[‏پاداش‏]‏ خواهد داشت، و هر كس كار بدى بياورد، جز مانند آن جزا نيابد و بر آنان ستم نرود.

قُلْ إِنَّنِي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*الانعام161\*

بگو: «آرى! پروردگارم مرا به راه راست هدايت كرده است: دينى پايدار، آيين ابراهيمِ حق گراى! و او از مشركان نبود.»

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَاي وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الانعام162\*

بگو: «در حقيقت، نماز من و ‏[‏ساير‏]‏ عبادات من و زندگى و مرگ من، براى خدا، پروردگار جهانيان است.»

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ \*الانعام163\*

‏[‏كه‏]‏ او را شريكى نيست، و بر اين ‏[‏كار‏]‏ دستور يافته ام، و من نخستين مسلمانم.

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْ‏ءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ\*الانعام164\*

بگو: «آيا جز خدا پروردگارى بجويم؟ با اينكه او پروردگار هر چيزى است، و هيچ كس جز بر زيان خود ‏[‏گناهى‏]‏ انجام نمى دهد، و هيچ باربردارى بار ‏[‏گناه] ديگرى را برنمى دارد، آنگاه بازگشت شما به سوى پروردگارتان خواهد بود، پس ما را به آنچه در آن اختلاف مى كرديد آگاه خواهد كرد.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ\*الانعام165\*

و اوست كسى كه شما را در زمين جانشين ‏‏[‏‏يكديگر] قرار داد، و بعضى از شما را بر برخى ديگر به درجاتى برترى داد تا شما را در آنچه به شما داده است بيازمايد. آرى، پروردگار تو زودكيفر است، و ‏‏[‏‏هم] او بس آمرزنده مهربان است.

## اعراف

7. الاعراف / 206

المص \*الاعراف1\*

الف، لام، ميم، صاد.

كِتَابٌ أُنزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ \*الاعراف2\*

كتابى است كه به سوى تو فرو فرستاده شده است -پس نبايد در سينه تو از ناحيه آن، تنگى باشد- تا به وسيله آن هشدار دهى و براى مؤمنان پندى باشد.

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ \*الاعراف3\*

آنچه را از جانب پروردگارتان به سوى شما فرو فرستاده شده است، پيروى كنيد؛ و جز او از معبودان ‏‏[‏‏ديگر] پيروى مكنيد. چه اندك پند مى گيريد!

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ \*الاعراف4\*

و چه بسيار شهرها كه ‏‏[‏‏مردمِ] آن را به هلاكت رسانيديم، و در حالى كه به خواب شبانگاهى رفته يا نيمروز غنوده بودند، عذاب ما به آنها رسيد.

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ \*الاعراف5\*

و هنگامى كه عذاب ما بر آنان آمد سخنشان جز اين نبود كه گفتند: «راستى كه ما ستمكار بوديم.»

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ \*الاعراف6\*

پس، قطعاً از كسانى كه ‏‏[‏‏پيامبران] به سوى آنان فرستاده شده اند خواهيم پرسيد، و قطعاً از ‏‏[‏‏خودِ] فرستادگان ‏‏[‏‏نيز] خواهيم پرسيد.

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ\*الاعراف7\*

و از روى دانش به آنان گزارش خواهيم داد و ما ‏‏[‏‏از احوال آنان] غايب نبوده ايم.

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*الاعراف8\*

و در آن روز، سنجش ‏‏[‏‏اعمال] درست است. پس هر كس ميزانهاى ‏‏[‏‏عمل] او گران باشد، آنان خود رستگارانند.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ \*الاعراف9\*

و هر كس ميزانهاى ‏‏[‏‏عمل] او سبك باشد، پس آنانند كه به خود زيان زده اند، چرا كه به آيات ما ستم كرده اند.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ \*الاعراف10\*

و قطعاً شما را در زمين قدرت عمل داديم، و براى شما در آن، وسايل معيشت نهاديم، ‏‏[‏‏اما] چه كم سپاسگزارى مى كنيد.

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنْ السَّاجِدِينَ \*الاعراف11\*

و در حقيقت، شما را خلق كرديم، سپس به صورتگرى شما پرداختيم؛ آنگاه به فرشتگان گفتيم: «براى آدم سجده كنيد.» پس ‏‏[‏‏همه] سجده كردند، جز ابليس كه از سجده كنندگان نبود.

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ \*الاعراف12\*

فرمود: «چون تو را به سجده امر كردم چه چيز تو را باز داشت از اينكه سجده كنى؟» گفت: «من از او بهترم. مرا از آتشى آفريدى و او را از گِل آفريدى.»

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنْ الصَّاغِرِينَ \*الاعراف13\*

فرمود: «از آن ‏[‏مقام‏]‏ فرو شو، تو را نرسد كه در آن ‏[‏جايگاه‏]‏ تكبّر نمايى. پس بيرون شو كه تو از خوارشدگانى.»

قَالَ أَنظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ\*الاعراف14\*

گفت: «مرا تا روزى كه ‏[‏مردم‏]‏ برانگيخته خواهند شد مهلت ده.»

قَالَ إِنَّكَ مِنْ الْمُنظَرِينَ \*الاعراف15\*

فرمود: «تو از مهلت يافتگانى.»

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ \*الاعراف16\*

گفت: «پس به سبب آنكه مرا به بيراهه افكندى، من هم براى ‏[‏فريفتن‏]‏ آنان حتماً بر سر راه راست تو خواهم نشست.

ثُمَّ لَآتِيَنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ \*الاعراف17\*

«آنگاه از پيش رو و از پشت سرشان و از طرف راست و از طرف چپشان بر آنها مى تازم، و بيشترشان را شكرگزار نخواهى يافت.»

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَدْحُورًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ \*الاعراف18\*

فرمود: «نكوهيده و رانده، از آن ‏[‏مقام‏]‏ بيرون شو؛ كه قطعاً هر كه از آنان از تو پيروى كند، جهنّم را از همه شما پر خواهم كرد.»

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنْ الظَّالِمِينَ \*الاعراف19\*

«و اى آدم! تو با جفت خويش در آن باغ سكونت گير، و از هر جا كه خواهيد بخوريد، و‏[‏لى‏]‏ به اين درخت نزديك مشويد كه از ستمكاران خواهيد شد.»

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنْ الْخَالِدِينَ \*الاعراف20\*

پس شيطان، آن دو را وسوسه كرد تا آنچه را از عورتهايشان برايشان پوشيده مانده بود، براى آنان نمايان گرداند؛ و گفت: «پروردگارتان شما را از اين درخت منع نكرد، جز ‏[‏براى‏]‏ آنكه ‏[‏مبادا‏]‏ دو فرشته گرديد يا از ‏[‏زمره‏]‏ جاودانان شويد.»

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنْ النَّاصِحِينَ\*الاعراف21\*

و براى آن دو سوگند ياد كرد كه: من قطعاً از خيرخواهان شما هستم.

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ \*الاعراف22\*

پس آن دو را با فريب به سقوط كشانيد؛ پس چون آن دو از ‏[‏ميوه‏]‏ آن درختِ ‏[‏ممنوع‏]‏ چشيدند، برهنگى هايشان بر آنان آشكار شد، و به چسبانيدن برگ‏[‏هاى درختانِ‏]‏ بهشت بر خود آغاز كردند، و پروردگارشان بر آن دو بانگ بر زد: «مگر شما را از اين درخت منع نكردم و به شما نگفتم كه در حقيقت شيطان براى شما دشمنى آشكار است.»

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*الاعراف23\*

گفتند: «پروردگارا، ما بر خويشتن ستم كرديم، و اگر بر ما نبخشايى و به ما رحم نكنى، مسلماً از زيانكاران خواهيم بود.»

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ \*الاعراف24\*

فرمود: «فرود آييد، كه بعضى از شما دشمن بعضى ‏[‏ديگر‏]‏يد؛ و براى شما در زمين، تا هنگامى ‏[‏معيّن] قرارگاه و برخوردارى است.»

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ \*الاعراف25\*

فرمود: «در آن زندگى مى كنيد و در آن مى ميريد و از آن برانگيخته خواهيد شد.»

يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَلِكَ خَيْرٌ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ \*الاعراف26\*

اى فرزندان آدم، در حقيقت، ما براى شما لباسى فرو فرستاديم كه عورتهاى شما را پوشيده مى دارد و ‏‏[‏‏براى شما] زينتى است، و‏‏]‏‏لى] بهترين جامه، ‏‏[‏‏لباس] تقوا است. اين از نشانه هاى ‏‏[‏‏قدرت] خداست، باشد كه متذكّر شوند.

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمْ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ مِنْ الْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ \*الاعراف27\*

اى فرزندان آدم، زنهار تا شيطان شما را به فتنه نيندازد؛ چنانكه پدر و مادر شما را از بهشت بيرون راند، و لباسشان را از ايشان بركند، تا عورتهايشان را بر آنان نمايان كند. در حقيقت، او و قبيله اش، شما را از آنجا كه آنها را نمى بينيد، مى بينند. ما شياطين را دوستان كسانى قرار داديم كه ايمان نمى آورند.

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ\*الاعراف28\*

و چون كار زشتى كنند، مى گويند: «پدران خود را بر آن يافتيم و خدا ما را بدان فرمان داده است.» بگو: «قطعاً خدا به كار زشت فرمان نمى دهد، آيا چيزى را كه نمى دانيد به خدا نسبت مى دهيد؟»

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ \*الاعراف29\*

بگو: «پروردگارم به دادگرى فرمان داده است، و ‏‏[‏‏اينكه] در هر مسجدى روى خود را مستقيم ‏‏[‏‏به سوى قبله] كنيد، و در حالى كه دين خود را براى او خالص گردانيده ايد وى را بخوانيد، همان گونه كه شما را پديد آورد ‏‏[‏‏به سوى او] برمى گرديد.»

فَرِيقًا هَدَى وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمْ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ \*الاعراف30\*

‏‏]‏‏در حالى كه] گروهى را هدايت نموده، و گروهى گمراهى بر آنان ثابت شده است، زيرا آنان شياطين را به جاى خدا، دوستان ‏‏[‏‏خود] گرفته اند و مى پندارند كه راه يافتگانند.

يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ \*الاعراف31\*

اى فرزندان آدم، جامه خود را در هر نمازى برگيريد، و بخوريد و بياشاميد و‏‏]‏‏لى] زياده روى مكنيد كه او اسرافكاران را دوست نمى دارد.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنْ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*الاعراف32\*

‏‏]‏‏اى پيامبر] بگو: «زيورهايى را كه خدا براى بندگانش پديد آورده، و ‏‏[‏‏نيز ] روزيهاى پاكيزه را چه كسى حرام گردانيده؟» بگو: «اين ‏‏[‏‏نعمتها] در زندگى دنيا براى كسانى است كه ايمان آورده اند و روز قيامت ‏[‏نيز‏]‏ خاصّ آنان مى باشد.» اين گونه آيات ‏[‏خود‏]‏ را براى گروهى كه مى دانند به روشنى بيان مى كنيم.

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ \*الاعراف33\*

بگو: «پروردگار من فقط زشتكاريها را -چه آشكارش ‏[‏باشد‏]‏ و چه پنهان- و گناه و ستم ناحق را حرام گردانيده است؛ و ‏[‏نيز‏]‏ اينكه چيزى را شريك خدا سازيد كه دليلى بر ‏[‏حقّانيّت‏]‏ آن نازل نكرده؛ و اينكه چيزى را كه نمى دانيد به خدا نسبت دهيد.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ \*الاعراف34\*

و براى هر امّتى اجلى است؛ پس چون اجلشان فرا رسد، نه ‏[‏مى توانند‏]‏ ساعتى آن را پس اندازند و نه پيش.

يَا بَنِي آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنْ اتَّقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ\*الاعراف35\*

اى فرزندان آدم، چون پيامبرانى از خودتان براى شما بيايند و آيات مرا بر شما بخوانند، پس هر كس به پرهيزگارى و صلاح گرايد، نه بيمى بر آنان خواهد بود و نه اندوهگين مى شوند.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*الاعراف36\*

و كسانى كه آيات ما را دروغ انگاشتند و از ‏[‏پذيرش‏]‏ آنها تكبّر ورزيدند آنان همدم آتشند ‏[‏و‏]‏ در آن جاودانند.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُوْلَئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنْ الْكِتَابِ حَتَّى إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ \*الاعراف37\*

پس كيست ستمكارتر از آن كس كه بر خدا دروغ بندد يا آيات او را تكذيب كند؟ اينان كسانى هستند كه نصيبشان از آنچه مقرّر شده به ايشان خواهد رسيد، تا آنگاه كه فرشتگان ما به سراغشان بيايند كه جانشان بستانند، مى گويند: «آنچه غير از خدا مى خوانديد كجاست؟» مى گويند: «از ‏[‏چشم‏]‏ ما ناپديد شدند» و عليه خود گواهى مى دهند كه آنان كافر بودند.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّى إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنْ النَّارِ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ \*الاعراف38\*

مى فرمايد: «در ميان امّتهايى از جنّ و انس، كه پيش از شما بوده اند، داخل آتش شويد.» هر بار كه امّتى ‏[‏در آتش‏]‏ درآيد، همكيشان خود را لعنت كند، تا وقتى كه همگى در آن به هم پيوندند؛ ‏[‏آنگاه‏]‏ پيروانشان در باره پيشوايانشان مى گويند: «پروردگارا، اينان ما را گمراه كردند، پس دو برابر عذاب آتش به آنان بده.» ‏[‏خدا‏]‏ مى فرمايد: «براى هر كدام ‏[‏عذاب‏]‏ دو چندان است ولى شما نمى دانيد.»

وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ \*الاعراف39\*

و پيشوايانشان به پيروانشان مى گويند: «شما را بر ما امتيازى نيست. پس به سزاى آنچه به دست مى آورديد عذاب را بچشيد.»

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ\*الاعراف40\*

در حقيقت، كسانى كه آيات ما را دروغ شمردند و از ‏[‏پذيرفتن] آنها تكبّر ورزيدند، درهاى آسمان را برايشان نمى گشايند و در بهشت درنمى آيند مگر آنكه شتر در سوراخ سوزن داخل شود. و بدينسان بزهكاران را كيفر مى دهيم.

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ \*الاعراف41\*

براى آنان از جهنّم بسترى و از بالايشان پوششهاست، و اين گونه بيدادگران را سزا مى دهيم.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ\*الاعراف42\*

و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند -هيچ كسى را جز به قدر توانش تكليف نمى كنيم- آنان همدم بهشتند ‏‏[‏‏كه] در آن جاودانند.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تِلْكُمْ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الاعراف43\*

و هر گونه كينه اى را از سينه هايشان مى زداييم. از زير ‏‏[‏‏قصرهاى[شان نهرها جارى است، و مى گويند: «ستايش خدايى را كه ما را بدين ‏‏[‏‏راه] هدايت نمود، و اگر خدا ما را رهبرى نمى كرد ما خود هدايت نمى يافتيم. در حقيقت، فرستادگانِ پروردگارِ ما حق را آوردند.» و به آنان ندا داده مى شود كه اين همان بهشتى است كه آن را به ‏‏[‏‏پاداش] آنچه انجام مى داديد ميراث يافته ايد.

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ \*الاعراف44\*

و بهشتيان، دوزخيان را آواز مى دهند كه: «ما آنچه را پروردگارمان به ما وعده داده بود درست يافتيم؛ آيا شما ‏‏[‏‏نيز] آنچه را پروردگارتان وعده كرده بود راست و درست يافتيد؟» مى گويند: «آرى.» پس آوازدهنده اى ميان آنان آواز درمى دهد كه: «لعنت خدا بر ستمكاران باد.»

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ \*الاعراف45\*

همانان كه ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا باز مى دارند و آن را كج مى خواهند و آنها آخرت را منكرند.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ\*الاعراف46\*

و ميان آن دو ‏‏[‏‏گروه]، حايلى است، و بر اعراف، مردانى هستند كه هر يك ‏‏[‏‏از آن دو دسته] را از سيمايشان مى شناسند، و بهشتيان را -كه هنوز وارد آن نشده و‏‏]‏‏لى] ‏‏[‏‏بدان] اميد دارند- آواز مى دهند كه: «سلام بر شما.»

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*الاعراف47\*

و چون چشمانشان به سوى دوزخيان گردانيده شود، مى گويند: «پروردگارا، ما را در زمره گروه ستمكاران قرار مده.»

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ \*الاعراف48\*

و اهل اَعراف، مردانى را كه آنان را از سيمايشان مى شناسند، ندا مى دهند ‏‏[‏‏و] مى گويند: «جمعيّت شما و آن ‏‏[‏‏همه] گردنكشى كه مى كرديد، به حال شما سودى نداشت.»

أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمْ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ\*الاعراف49\*

«آيا اينان همان كسان نبودند كه سوگند ياد مى كرديد كه خدا آنان را به رحمتى نخواهد رسانيد؟» « ‏‏[‏‏اينك] به بهشت درآييد. نه بيمى بر شماست و نه اندوهگين مى شويد.»

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنْ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ\*الاعراف50\*

و دوزخيان، بهشتيان را آواز مى دهند كه: «از آن آب يا از آنچه خدا روزىِ شما كرده، بر ما فرو ريزيد.» مى گويند: «خدا آنها را بر كافران حرام كرده است.»

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ\*الاعراف51\*

همانان كه دين خود را سرگرمى و بازى پنداشتند، و زندگى دنيا مغرورشان كرد. پس همان گونه كه آنان ديدار امروز خود را از ياد بردند، و آيات ما را انكار مى كردند، ما ‏[‏هم‏]‏ امروز آنان را از ياد مى بريم.

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَى عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*الاعراف52\*

و در حقيقت، ما براى آنان كتابى آورديم كه آن را از روى دانش، روشن و شيوايش ساخته ايم، و براى گروهى كه ايمان مى آورند هدايت و رحمتى است.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*الاعراف53\*

آيا ‏[‏آنان‏]‏ جز در انتظار تأويل آنند؟ روزى كه تأويلش فرا رسد، كسانى كه آن را پيش از آن به فراموشى سپرده اند مى گويند: «حقاً فرستادگان پروردگار ما حق را آوردند. پس آيا ‏[‏امروز‏]‏ ما را شفاعتگرانى هست كه براى ما شفاعت كنند يا ‏[‏ممكن است به دنيا‏]‏ بازگردانيده شويم، تا غير از آنچه انجام مى داديم انجام دهيم؟» به راستى كه ‏[‏آنان‏]‏ به خويشتن زيان زدند، و آنچه را به دروغ مى ساختند از كف دادند.

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ \*الاعراف54\*

در حقيقت، پروردگار شما آن خدايى است كه آسمانها و زمين را در شش روز آفريد؛ سپس بر عرش ‏[‏جهاندارى‏]‏ استيلا يافت. روز را به شب -كه شتابان آن را مى طلبد- مى پوشاند، و ‏[‏نيز‏]‏ خورشيد و ماه و ستارگان را كه به فرمان او رام شده اند ‏[‏پديد آورد‏]‏. آگاه باش كه ‏[‏عالم‏]‏ خلق و امر از آن اوست. فرخنده خدايى است پروردگار جهانيان.

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ \*الاعراف55\*

پروردگار خود را به زارى و نهانى بخوانيد كه او از حدگذرندگان را دوست نمى دارد.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنْ الْمُحْسِنِينَ\*الاعراف56\*

و در زمين پس از اصلاح آن فساد مكنيد، و با بيم و اميد او را بخوانيد كه رحمت خدا به نيكوكاران نزديك است.

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَنزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ \*الاعراف57\*

و اوست كه بادها را پيشاپيش ‏[‏باران‏]‏ رحمتش مژده رسان مى فرستد، تا آن گاه كه ابرهاى گرانبار را بردارند، آن را به سوى سرزمينى مرده برانيم، و از آن، باران فرود آوريم؛ و از هر گونه ميوه اى ‏[‏از خاك‏]‏ برآوريم. بدينسان مردگان را ‏[‏نيز از قبرها‏]‏ خارج مى سازيم، باشد كه شما متذكر شويد.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ \*الاعراف58\*

و زمين پاك ‏[‏و آماده‏]‏، گياهش به اذن پروردگارش برمى آيد؛ و آن ‏[‏زمينى] كه ناپاك ‏‏[‏‏و نامناسب] است ‏‏[‏‏گياهش] جز اندك و بى فايده برنمى آيد. اين گونه، آيات ‏‏[‏‏خود] را براى گروهى كه شكر مى گزارند، گونه گون بيان مى كنيم.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*الاعراف59\*

همانا نوح را به سوى قومش فرستاديم. پس گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد كه براى شما معبودى جز او نيست، من از عذاب روزى سترگ بر شما بيمناكم.»

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الاعراف60\*

سران قومش گفتند: «واقعاً ما تو را در گمراهى آشكارى مى بينيم.»

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الاعراف61\*

گفت: «اى قوم من، هيچ گونه گمراهى در من نيست، بلكه من فرستاده اى از جانب پروردگار جهانيانم.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنْ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ \*الاعراف62\*

پيامهاى پروردگارم را به شما مى رسانم و اندرزتان مى دهم و چيزهايى از خدا مى دانم كه ‏‏[‏‏شما] نمى دانيد.»

أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ\*الاعراف63\*

آيا تعجب كرديد كه بر مردى از خودتان، پندى از جانب پروردگارتان براى شما آمده تا شما را بيم دهد و تا شما پرهيزگارى كنيد و باشد كه مورد رحمت قرار گيريد؟

فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ \*الاعراف64\*

پس او را تكذيب كردند، و ما او و كسانى را كه با وى در كشتى بودند نجات داديم؛ و كسانى را كه آيات ما را دروغ پنداشتند غرق كرديم، زيرا آنان گروهى كور‏‏]‏‏دل] بودند.

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ \*الاعراف65\*

و به سوى عاد، برادرشان هود را ‏‏[‏‏فرستاديم[؛ گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد كه براى شما معبودى جز او نيست، پس آيا پرهيزگارى نمى كنيد؟»

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنْ الْكَاذِبِينَ \*الاعراف66\*

سران قومش كه كافر بودند گفتند: «در حقيقت، ما تو را در ‏‏[‏‏نوعى] سفاهت مى بينيم و جداً تو را از دروغگويان مى پنداريم.»

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الاعراف67\*

گفت: «اى قوم من، در من سفاهتى نيست، ولى من فرستاده اى از جانب پروردگار جهانيانم.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ \*الاعراف68\*

پيامهاى پروردگارم را به شما مى رسانم و براى شما خير خواهى امينم.»

أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*الاعراف69\*

آيا تعجب كرديد كه بر مردى از خودتان، پندى از جانب پروردگارتان براى شما آمده تا شما را هشدار دهد؟ و به خاطر آوريد زمانى را كه ‏‏[‏‏خداوند] شما را پس از قوم نوح، جانشينان ‏‏[‏‏آنان] قرار داد، و در خلقت، بر قوّت شما افزود. پس نعمتهاى خدا را به ياد آوريد، باشد كه رستگار شويد.

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنتَ مِنْ الصَّادِقِينَ\*الاعراف70\*

گفتند: «آيا به سوى ما آمده اى كه تنها خدا را بپرستيم و آنچه را كه پدرانمان مى پرستيدند رها كنيم؟ اگر راست مى گويى، آنچه را به ما وعده مى دهى براى ما بياور.»

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنْ الْمُنتَظِرِينَ \*الاعراف71\*

گفت: «راستى كه عذاب و خشمى ‏‏[‏‏سخت] از پروردگارتان بر شما مقرر گرديده است. آيا در باره نامهايى كه خود و پدرانتان ‏‏[‏‏براى بتها] نامگذارى كرده ايد، و خدا بر ‏‏[‏‏حقانيت] آنها برهانى فرو نفرستاده با من مجادله مى كنيد؟ پس منتظر باشيد كه من ‏‏[‏‏هم] با شما از منتظرانم.»

فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ \*الاعراف72\*

پس او و كسانى را كه با او بودند به رحمتى از خود رهانيديم؛ و كسانى را كه آيات ما را دروغ شمردند و مؤمن نبودند ريشه كن كرديم.

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*الاعراف73\*

و به سوى ‏[‏قوم‏]‏ ثمود، صالح، برادرشان را ‏[‏فرستاديم‏]‏؛ گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد، براى شما معبودى جز او نيست؛ در حقيقت، براى شما از جانب پروردگارتان دليلى آشكار آمده است. اين، ماده شتر خدا براى شماست كه پديده اى شگرف است. پس آن را بگذاريد تا در زمين خدا بخورد و گزندى به او نرسانيد تا ‏[‏مبادا‏]‏ شما را عذابى دردناك فرو گيرد.»

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ \*الاعراف74\*

و به ياد آوريد هنگامى را كه شما را پس از ‏[‏قوم‏]‏ عاد جانشينان ‏[‏آنان‏]‏ گردانيد، و در زمين به شما جاىِ ‏[‏مناسب‏]‏ داد. در دشتهاى آن ‏[‏براى خود‏]‏ كاخهايى اختيار مى كرديد، و از كوهها خانه هايى ‏[‏زمستانى‏]‏ مى تراشيديد. پس نعمتهاى خدا را به ياد آوريد و در زمين سر به فساد برمداريد.

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ\*الاعراف75\*

سران قوم او كه استكبار مىورزيدند، به مستضعفانى كه ايمان آورده بودند، گفتند: «آيا مى دانيد كه صالح از طرف پروردگارش فرستاده شده است؟» گفتند: «بى ترديد، ما به آنچه وى بدان رسالت يافته است مؤمنيم.»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنتُمْ بِهِ كَافِرُونَ \*الاعراف76\*

كسانى كه استكبار مىورزيدند، گفتند: «ما به آنچه شما بدان ايمان آورده ايد كافريم.»

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنتَ مِنْ الْمُرْسَلِينَ\*الاعراف77\*

پس آن ماده شتر را پى كردند و از فرمان پروردگار خود سرپيچيدند و گفتند: «اى صالح، اگر از پيامبرانى، آنچه را به ما وعده مى دهى براى ما بياور.»

فَأَخَذَتْهُمْ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ \*الاعراف78\*

آنگاه زمين لرزه آنان را فرو گرفت و در خانه هايشان از پا درآمدند.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ \*الاعراف79\*

پس ‏[‏صالح‏]‏ از ايشان روى برتافت و گفت: «اى قوم من، به راستى، من پيام پروردگارم را به شما رساندم و خير شما را خواستم ولى شما ‏[‏خيرخواهان و نصيحتگران‏]‏ را دوست نمى داريد.»

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ الْعَالَمِينَ \*الاعراف80\*

و لوط را ‏[‏فرستاديم‏]‏ هنگامى كه به قوم خود گفت: «آيا آن كار زشت‏[‏ى‏]‏ را مرتكب مى شويد، كه هيچ كس از جهانيان در آن بر شما پيشى نگرفته است؟

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ \*الاعراف81\*

شما از روى شهوت، به جاى زنان با مردان درمى آميزيد، آرى، شما گروهى تجاوزكاريد.»

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ \*الاعراف82\*

ولى پاسخ قومش جز اين نبود كه گفتند: «آنان را از شهرتان بيرون كنيد، زيرا آنان كسانى اند كه به پاكى تظاهر مى كنند.»

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنْ الْغَابِرِينَ \*الاعراف83\*

پس او و خانواده اش را -غير از زنش كه از زمره باقيماندگانِ ‏[‏در خاكستر مواد گوگردى‏]‏ بود- نجات داديم.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ\*الاعراف84\*

و بر سر آنان بارشى ‏[‏از مواد گوگردى] بارانيديم. پس ببين فرجام گنهكاران چسان بود.

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ \*الاعراف85\*

و به سوى ‏‏[‏‏مردم] مدين، برادرشان شعيب را ‏‏[‏‏فرستاديم[؛ گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد كه براى شما هيچ معبودى جز او نيست. در حقيقت، شما را از جانب پروردگارتان برهانى روشن آمده است. پس پيمانه و ترازو را تمام نهيد، و اموال مردم را كم مدهيد، و در زمين، پس از اصلاح آن فساد مكنيد. اين ‏‏[‏‏رهنمودها] اگر مؤمنيد براى شما بهتر است.»

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوا إِذْ كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ \*الاعراف86\*

و بر سر هر راهى منشينيد كه ‏‏[‏‏مردم را] بترسانيد و كسى را كه ايمان به خدا آورده از راه خدا باز داريد و راه او را كج بخواهيد؛ و به ياد آوريد هنگامى را كه اندك بوديد، پس شما را بسيار گردانيد، و بنگريد كه فرجام فسادكاران چگونه بوده است.»

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ \*الاعراف87\*

و اگر گروهى از شما به آنچه من بدان فرستاده شده ام ايمان آورده و گروه ديگر ايمان نياورده اند، صبر كنيد تا خدا ميان ما داورى كند ‏‏[‏‏كه] او بهترين داوران است.»

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَا شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ\*الاعراف88\*

سران قومش كه تكبر مىورزيدند، گفتند: «اى شعيب، يا تو و كسانى را كه با تو ايمان آورده اند، از شهر خودمان بيرون خواهيم كرد؛ يا به كيش ما برگرديد.» گفت: «آيا هر چند كراهت داشته باشيم؟»

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّانَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيٍْ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ \*الاعراف89\*

اگر بعد از آنكه خدا ما را از آن نجات بخشيده ‏‏[‏‏باز] به كيش شما برگرديم ، در حقيقت به خدا دروغ بسته ايم؛ و ما را سزاوار نيست كه به آن بازگرديم، مگر آنكه خدا، پروردگار ما بخواهد. ‏‏[‏‏كه] پروردگار ما از نظر دانش بر هر چيزى احاطه دارد. بر خدا توكل كرده ايم. بار پروردگارا، ميان ما و قوم ما به حق داورى كن كه تو بهترين داورانى.»

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَاسِرُونَ \*الاعراف90\*

و سران قومش كه كافر بودند گفتند: «اگر از شعيب پيروى كنيد، در اين صورت قطعاً زيانكاريد.»

فَأَخَذَتْهُمْ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ\*الاعراف91\*

پس زمين لرزه آنان را فرو گرفت، و در خانه هايشان از پا درآمدند.

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمْ الْخَاسِرِينَ \*الاعراف92\*

كسانى كه شعيب را تكذيب كرده بودند، گويى خود در آن ‏‏[‏‏ديار] سكونت نداشتند. كسانى كه شعيب را تكذيب كرده بودند، خود، همان زيانكاران بودند.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ \*الاعراف93\*

پس ‏‏[‏‏شعيب] از ايشان روى برتافت و گفت: «اى قوم من، به راستى كه پيامهاى پروردگارم را به شما رسانيدم و پندتان دادم؛ ديگر چگونه بر گروهى كه كافرند دريغ بخورم؟»

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ \*الاعراف94\*

و در هيچ شهرى، پيامبرى نفرستاديم مگر آنكه مردمش را به سختى و رنج دچار كرديم تا مگر به زارى درآيند.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*الاعراف95\*

آنگاه به جاى بدى ‏‏[‏‏=بلا]، نيكى ‏‏[‏‏=نعمت] قرار داديم تا انبوه شدند و گفتند: «پدران ما را ‏‏[‏‏هم مسلماً به حكم طبيعت] رنج و راحت مى رسيده است.» پس در حالى كه بى خبر بودند بناگاه ‏‏[‏‏گريبان] آنان را گرفتيم.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*الاعراف96\*

و اگر مردم شهرها ايمان آورده و به تقوا گراييده بودند، قطعاً بركاتى از آسمان و زمين برايشان مى گشوديم، ولى تكذيب كردند؛ پس به ‏[‏كيفر‏]‏ دستاوردشان ‏[‏گريبان‏]‏ آنان را گرفتيم.

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ \*الاعراف97\*

آيا ساكنان شهرها ايمن شده اند از اينكه عذاب ما شامگاهان -در حالى كه به خواب فرو رفته اند- به آنان برسد؟

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ\*الاعراف98\*

و آيا ساكنان شهرها ايمن شده اند از اينكه عذاب ما نيمروز -در حالى كه به بازى سرگرمند- به ايشان دررسد؟

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ \*الاعراف99\*

آيا از مكر خدا خود را ايمن دانستند؟ ‏[‏با آنكه‏]‏ جز مردم زيانكار ‏[‏كسى‏]‏ خود را از مكر خدا ايمن نمى داند.

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ \*الاعراف100\*

مگر براى كسانى كه زمين را پس از ساكنان ‏[‏پيشين‏]‏ آن به ارث مى برند، باز ننموده است كه اگر مى خواستيم آنان را به ‏[‏كيفر‏]‏ گناهانشان مى رسانديم و بر دلهايشان مُهر مى نهاديم تا ديگر نشنوند.

تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَائِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ \*الاعراف101\*

اين شهرهاست كه برخى از خبرهاى آن را بر تو حكايت مى كنيم. در حقيقت، پيامبرانشان دلايل روشن برايشان آوردند. اما آنان به آنچه قبلاً تكذيب كرده بودند ‏[‏باز‏]‏ ايمان نمى آوردند. اين گونه خدا بر دلهاى كافران مُهر مى نهد.

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ \*الاعراف102\*

و در بيشتر آنان عهدى ‏[‏استوار‏]‏ نيافتيم و بيشترشان را جداً نافرمان يافتيم.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ \*الاعراف103\*

آنگاه بعد از آنان، موسى را با آيات خود به سوى فرعون و سران قومش فرستاديم. ولى آنها به آن ‏[‏آيات‏]‏ كفر ورزيدند. پس ببين فرجام مفسدان چگونه بود.

وَقَالَ مُوسَى يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الاعراف104\*

و موسى گفت: «اى فرعون، بى ترديد، من پيامبرى از سوى پروردگار جهانيانم.»

حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِي بَنِي إِسْرَائِيلَ\*الاعراف105\*

شايسته است كه بر خدا جز ‏[‏سخن‏]‏ حق نگويم. من در حقيقت دليلى روشن از سوى پروردگارتان براى شما آورده ام، پس فرزندان اسرائيل را همراه من بفرست.

قَالَ إِنْ كُنتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*الاعراف106\*

‏[‏فرعون‏]‏ گفت: «اگر معجزه اى آورده اى، پس اگر راست مى گويى آن را ارائه بده.»

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ \*الاعراف107\*

پس ‏[‏موسى‏]‏ عصايش را افكند و بناگاه اژدهايى آشكار شد.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ \*الاعراف108\*

و دست خود را ‏[‏از گريبان‏]‏ بيرون كشيد و ناگهان براى تماشاگران سپيد ‏[‏و درخشنده] بود.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ \*الاعراف109\*

سران قوم فرعون گفتند: «بى شك، اين ‏‏[‏‏مرد] ساحرى داناست.»

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ \*الاعراف110\*

مى خواهد شما را از سرزمينتان بيرون كند. پس چه دستور مى دهيد؟

قَالُوا أَرْجِهِ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ \*الاعراف111\*

گفتند: «او و برادرش را بازداشت كن، و گردآورندگانى را به شهرها بفرست.

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ\*الاعراف112\*

تا هر ساحر دانايى را نزد تو آرند.

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ \*الاعراف113\*

و ساحران نزد فرعون آمدند ‏‏[‏‏و] گفتند: «‏‏]‏‏آيا] اگر ما پيروز شويم براى ما پاداشى خواهد بود؟»

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنْ الْمُقَرَّبِينَ \*الاعراف114\*

گفت: «آرى، و مسلماً شما از مقربان ‏‏[‏‏دربار من] خواهيد بود.»

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ \*الاعراف115\*

گفتند: «اى موسى، آيا تو مى افكنى و يا اينكه ما مى افكنيم؟»

قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ \*الاعراف116\*

گفت: «شما بيفكنيد.» و چون افكندند، ديدگان مردم را افسون كردند و آنان را به ترس انداختند و سحرى بزرگ در ميان آوردند.

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ \*الاعراف117\*

و به موسى وحى كرديم كه: «عصايت را بينداز»؛ پس ‏‏[‏‏انداخت و اژدها شد] و ناگهان آنچه را به دروغ ساخته بودند فرو بلعيد.

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الاعراف118\*

پس حقيقت آشكار گرديد و كارهايى كه مى كردند باطل شد.

فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانقَلَبُوا صَاغِرِينَ \*الاعراف119\*

و در آنجا مغلوب و خوار گرديدند.

وَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ \*الاعراف120\*

و ساحران به سجده درافتادند.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*الاعراف121\*

‏‏]‏‏و] گفتند: «به پروردگار جهانيان ايمان آورديم،

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ \*الاعراف122\*

پروردگار موسى و هارون.

قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكَرْتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ \*الاعراف123\*

فرعون گفت: «آيا پيش از آنكه به شما رخصت دهم، به او ايمان آورديد؟ قطعاً اين نيرنگى است كه در شهر به راه انداخته ايد تا مردمش را از آن بيرون كنيد. پس به زودى خواهيد دانست.»

لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ \*الاعراف124\*

دستها و پاهايتان را يكى از چپ و يكى از راست خواهم بريد سپس همه شما را به دار خواهم آويخت.

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ \*الاعراف125\*

گفتند: «ما به سوى پروردگارمان بازخواهيم گشت.

وَمَا تَنقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ \*الاعراف126\*

و تو جز براى اين ما را به كيفر نمى رسانى كه ما به معجزات پروردگارمان -وقتى براى ما آمد- ايمان آورديم. پروردگارا، بر ما شكيبايى فرو ريز و ما را مسلمان بميران.»

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ\*الاعراف127\*

و سران قوم فرعون گفتند: «آيا موسى و قومش را رها مى كنى تا در اين سرزمين فساد كنند و ‏‏[‏‏موسى] تو و خدايانت را رها كند؟» ‏‏[‏‏فرعون] گفت: «بزودى پسرانشان را مى كُشيم و زنانشان را زنده نگاه مى داريم، و ما بر آنان مسلطيم.»

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ \*الاعراف128\*

موسى به قوم خود گفت: «از خدا يارى جوييد و پايدارى ورزيد، كه زمين از آنِ خداست؛ آن را به هر كس از بندگانش كه بخواهد مى دهد؛ و فرجام ‏‏[‏‏نيك] براى پرهيزگاران است.»

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ\*الاعراف129\*

‏‏]‏‏قوم موسى] گفتند: «پيش از آنكه تو نزد ما بيايى و ‏‏[‏‏حتى] بعد از آنكه به سوى ما آمدى مورد آزار قرار گرفتيم.» گفت: «اميد است كه پروردگارتان دشمن شما را هلاك كند و شما را روى زمين جانشين ‏‏[‏‏آنان] سازد؛ آنگاه بنگرد تا چگونه عمل مى كنيد.»

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنْ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ \*الاعراف130\*

و در حقيقت، ما فرعونيان را به خشكسالى و كمبود محصولات دچار كرديم باشد كه عبرت گيرند.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ\*الاعراف131\*

پس هنگامى كه نيكى ‏‏[‏‏و نعمت] به آنان روى مى آورد مى گفتند: «اين براى ‏[‏شايستگى‏]‏ خود ماست» و چون گزندى به آنان مى رسيد، به موسى و همراهانش شگون بد مى زدند. آگاه باشيد كه ‏[‏سرچشمه‏]‏ بدشگونى آنان تنها نزد خداست ‏[‏كه آنان را به بدى اعمالشان كيفر مى دهد‏]‏، ليكن بيشترشان نمى دانستند.

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ \*الاعراف132\*

و گفتند: «هر گونه پديده شگرفى كه به وسيله آن ما را افسون كنى براى ما بياورى، ما به تو ايمان آورنده نيستيم.»

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ \*الاعراف133\*

پس بر آنان طوفان و ملخ و كنه ريز و غوكها و خون را به صورت نشانه هايى آشكار فرستاديم و باز سركشى كردند و گروهى بدكار بودند.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمْ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ\*الاعراف134\*

و هنگامى كه عذاب بر آنان فرود آمد، گفتند: «اى موسى، پروردگارت را به عهدى كه نزد تو دارد براى ما بخوان، اگر اين عذاب را از ما برطرف كنى حتماً به تو ايمان خواهيم آورد و بنى اسرائيل را قطعاً با تو روانه خواهيم ساخت.»

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بَالِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ \*الاعراف135\*

و چون عذاب را -تا سررسيدى كه آنان بدان رسيدند- از آنها برداشتيم باز هم پيمان شكنى كردند.

فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ \*الاعراف136\*

سرانجام از آنان انتقام گرفتيم و در دريا غرقشان ساختيم، چرا كه آيات ما را تكذيب كردند و از آنها غافل بودند.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ \*الاعراف137\*

و به آن گروهى كه پيوسته تضعيف مى شدند، ‏[‏بخشهاى‏]‏ باختر و خاورى سرزمين ‏[‏فلسطين‏]‏ را -كه در آن بركت قرار داده بوديم- به ميراث عطا كرديم. و به پاس آنكه صبر كردند، وعده نيكوى پروردگارت به فرزندان اسرائيل تحقق يافت، و آنچه را كه فرعون و قومش ساخته و افراشته بودند ويران كرديم.

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَل لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ\*الاعراف138\*

و فرزندان اسرائيل را از دريا گذرانديم. تا به قومى رسيدند كه بر ‏[‏پرستش‏]‏ بتهاى خويش همت مى گماشتند. گفتند: «اى موسى، همان گونه كه براى آنان خدايانى است، براى ما ‏[‏نيز‏]‏ خدايى قرار ده.» گفت: «راستى شما نادانى مى كنيد.»

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَبَّرٌ مَا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الاعراف139\*

در حقيقت، آنچه ايشان در آنند نابود ‏[‏و زايل‏]‏ و آنچه انجام مى دادند باطل است.

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ \*الاعراف140\*

گفت: «آيا غير از خدا معبودى براى شما بجويم، با اينكه او شما را بر جهانيان برترى داده است؟»

وَإِذْ أَنجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ\*الاعراف141\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه شما را از فرعونيان نجات داديم كه شما را سخت شكنجه مى كردند: پسرانتان را مى كشتند و زنانتان را زنده باقى مى گذاشتند و در اين، براى شما آزمايشِ بزرگى از جانب پروردگارتان بود.

وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَاهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ \*الاعراف142\*

و با موسى، سى شب وعده گذاشتيم و آن را با ده شب ديگر تمام كرديم. تا آنكه وقت معين پروردگارش در چهل شب به سر آمد. و موسى ‏[‏هنگام رفتن به كوه طور‏]‏ به برادرش هارون گفت: «در ميان قوم من جانشينم باش، و ‏[‏كار آنان را‏]‏ اصلاح كن، و راه فسادگران را پيروى مكن.»

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ انظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ \*الاعراف143\*

و چون موسى به ميعاد ما آمد و پروردگارش با او سخن گفت، عرض كرد: «پروردگارا، خود را به من بنماى تا بر تو بنگرم.» فرمود: «هرگز مرا نخواهى ديد، ليكن به كوه بنگر؛ پس اگر بر جاى خود قرار گرفت به زودى مرا خواهى ديد. « پس چون پروردگارش به كوه جلوه نمود، آن را ريز ريز ساخت، و موسى بيهوش بر زمين افتاد، و چون به خود آمد، گفت: «تو منزهى! به درگاهت توبه كردم و من نخستين مؤمنانم.»

قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُنْ مِنْ الشَّاكِرِينَ \*الاعراف144\*

فرمود: «اى موسى، تو را با رسالتها و با سخن گفتنم ‏[‏با تو‏]‏، بر مردم ‏[‏روزگار‏]‏ برگزيدم؛ پس آنچه را به تو دادم بگير و از سپاسگزاران باش.»

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيٍْ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيٍْ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ\*الاعراف145\*

و در الواح ‏[‏تورات] براى او در هر موردى پندى، و براى هر چيزى تفصيلى نگاشتيم، پس ‏‏[‏‏فرموديم:] «آن را به جدّ و جهد بگير و قوم خود را وادار كن كه بهترين آن را فرا گيرند، به زودى سراى نافرمانان را به شما مى نمايانم.»

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ \*الاعراف146\*

به زودى كسانى را كه در زمين، بناحق تكبّر مىورزند، از آياتم رويگردان سازم ‏‏[‏‏به طورى كه] اگر هر نشانه اى را ‏‏[‏‏از قدرت من] بنگرند، بدان ايمان نياورند، و اگر راه صواب را ببينند آن را برنگزينند، و اگر راه گمراهى را ببينند آن را راه خود قرار دهند. اين بدان سبب است كه آنان آيات ما را دروغ انگاشته و غفلت ورزيدند.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الاعراف147\*

و كسانى كه آيات ما و ديدار آخرت را دروغ پنداشتند، اعمالشان تباه شده است. آيا جز در برابر آنچه مى كردند كيفر مى بينند؟

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ\*الاعراف148\*

و قوم موسى پس از ‏‏[‏‏عزيمت] او، از زيورهاى خود مجسمه گوساله اى براى خود ساختند كه صداى گاو داشت. آيا نديدند كه آن ‏‏[‏‏گوساله] با ايشان سخن نمى گويد و راهى بدانها نمى نمايد؟ آن را ‏‏[‏‏به پرستش] گرفتند و ستمكار بودند.

وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*الاعراف149\*

و چون انگشت ندامت گِزيدند و دانستند كه واقعاً گمراه شده اند گفتند: «اگر پروردگار ما به ما رحم نكند و ما را نبخشايد قطعاً از زيانكاران خواهيم بود.»

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*الاعراف150\*

و چون موسى، خشمناك و اندوهگين به سوى قوم خود بازگشت، گفت: «پس از من چه بد جانشينى براى من بوديد! آيا بر فرمان پروردگارتان پيشى گرفتيد؟ و الواح را افكند و ‏‏[‏‏موى] سر برادرش را گرفت و او را به طرف خود كشيد. ‏‏[‏‏هارون ] گفت: « اى فرزند مادرم، اين قوم، مرا ناتوان يافتند و چيزى نمانده بود كه مرا بكشند؛ پس مرا دشمن شاد مكن و مرا در شمار گروه ستمكاران قرار مده.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ \*الاعراف151\*

‏‏]‏‏موسى] گفت: «پروردگارا، من و برادرم را بيامرز و ما را در ‏‏[‏‏پناه] رحمت خود درآور، و تو مهربانترين مهربانانى.»

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ \*الاعراف152\*

آرى، كسانى كه گوساله را ‏‏[‏‏به پرستش] گرفتند، به زودى خشمى از پروردگارشان و ذلّتى در زندگى دنيا به ايشان خواهد رسيد؛ و ما اين گونه، دروغ پردازان را كيفر مى دهيم.

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ \*الاعراف153\*

و‏‏]‏‏لى] كسانى كه مرتكب گناهان شدند، آنگاه توبه كردند و ايمان آوردند، قطعاً پروردگار تو پس از آن آمرزنده مهربان خواهد بود.

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ \*الاعراف154\*

و چون خشم موسى فرو نشست، الواح را برگرفت، و در رونويس آن، براى كسانى كه از پروردگارشان بيمناك بودند، هدايت و رحمتى بود.

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمْ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ \*الاعراف155\*

و موسى از ميان قوم خود هفتاد مرد براى ميعاد ما برگزيد، و چون زلزله، آنان را فرو گرفت، گفت: «پروردگارا، اگر مى خواستى، آنان را و مرا پيش از اين هلاك مى ساختى. آيا ما را به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه كم خردان ما كرده اند هلاك مى كنى؟ اين جز آزمايش تو نيست؛ هر كه را بخواهى به وسيله آن گمراه و هر كه را بخواهى هدايت مى كنى؛ تو سرور مايى؛ پس ما را بيامرز و به ما رحم كن، و تو بهترين آمرزندگانى.»

وَاكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيٍْ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ \*الاعراف156\*

«و براى ما در اين دنيا نيكى مقرّر فرما و در آخرت ‏[‏نيز‏]‏، زيرا كه ما به سوى تو بازگشته ايم.» فرمود: «عذاب خود را به هر كس بخواهم مى رسانم، و رحمتم همه چيز را فرا گرفته است؛ و به زودى آن را براى كسانى كه پرهيزگارى مى كنند و زكات مى دهند و آنان كه به آيات ما ايمان مى آورند، مقرّر مى دارم.»

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنْ الْمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمْ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمْ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ أُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*الاعراف157\*

همانان كه از اين فرستاده، پيامبر درس نخوانده -كه ‏[‏نام‏]‏ او را نزد خود، در تورات و انجيل نوشته مى يابند- پيروى مى كنند؛ ‏[‏همان پيامبرى كه‏]‏ آنان را به كار پسنديده فرمان مى دهد، و از كار ناپسند باز مى دارد، و براى آنان چيزهاى پاكيزه را حلال و چيزهاى ناپاك را بر ايشان حرام مى گرداند، و از ‏[‏دوش‏]‏ آنان قيد و بندهايى را كه بر ايشان بوده است برمى دارد. پس كسانى كه به او ايمان آوردند و بزرگش داشتند و ياريش كردند و نورى را كه با او نازل شده است پيروى كردند، آنان همان رستگارانند.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِ وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ \*الاعراف158\*

بگو: «اى مردم، من پيامبر خدا به سوى همه شما هستم، همان ‏[‏خدايى‏]‏ كه فرمانروايى آسمانها و زمين از آن اوست. هيچ معبودى جز او نيست؛ كه زنده مى كند و مى ميراند. پس به خدا و فرستاده او -كه پيامبر درس نخوانده اى است كه به خدا و كلمات او ايمان دارد- بگرويد و او را پيروى كنيد، اميد كه هدايت شويد.»

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ \*الاعراف159\*

و از ميان قوم موسى جماعتى هستند كه به حق راهنمايى مى كنند و به حق داورى مى نمايند.

وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذْ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ اضْرِب بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمْ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*الاعراف160\*

و آنان را به دوازده عشيره كه هر يك امتى بودند تقسيم كرديم، و به موسى -وقتى قومش از او آب خواستند- وحى كرديم كه با عصايت بر آن تخته سنگ بزن. پس، از آن، دوازده چشمه جوشيد. هر گروهى آبشخور خود را بشناخت؛ و ابر را بر فراز آنان سايبان كرديم، و گزانگبين و بلدرچين بر ايشان فرو فرستاديم. از چيزهاى پاكيزه اى كه روزيتان كرده ايم بخوريد. و بر ما ستم نكردند، ليكن بر خودشان ستم مى كردند.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ\*الاعراف161\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه بديشان گفته شد: «در اين شهر سكونت گزينيد، و از آن -هر جا كه خواستيد- بخوريد، و بگوييد: ‏[‏خداوندا،‏]‏ گناهان ما را فرو ريز. و سجده كنان از دروازه ‏[‏شهر‏]‏ درآييد، تا گناهان شما را بر شما ببخشاييم ‏[‏و‏]‏ به زودى بر ‏[‏اجر‏]‏ نيكوكاران بيفزاييم.»

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ \*الاعراف162\*

پس، كسانى از آنان كه ستم كردند، سخنى را كه به ايشان گفته شده بود به سخن ديگرى تبديل كردند. پس به سزاى آنكه ستم مىورزيدند، عذابى از آسمان بر آنان فرو فرستاديم.

وَاسْأَلْهُمْ عَنْ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ \*الاعراف163\*

و از اهالى آن شهرى كه كنار دريا بود، از ايشان جويا شو: آنگاه كه به ‏[‏حكم‏]‏ روز شنبه تجاوز مى كردند؛ آنگاه كه روز شنبه آنان، ماهيهايشان روى آب مى آمدند، و روزهاى غير شنبه به سوى آنان نمى آمدند. اين گونه ما آنان را به سبب آنكه نافرمانى مى كردند، مى آزموديم.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ \*الاعراف164\*

و آنگاه كه گروهى از ايشان گفتند: «براى چه قومى را كه خدا هلاك كننده ايشان است، يا آنان را به عذابى سخت عذاب خواهد كرد، پند مى دهيد؟» گفتند: «تا معذرتى پيش پروردگارتان باشد، و شايد كه آنان پرهيزگارى كنند.»

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنْ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ \*الاعراف165\*

پس هنگامى كه آنچه را بدان تذكر داده شده بودند، از ياد بردند، كسانى را كه از ‏[‏كارِ‏]‏ بد باز مى داشتند نجات داديم؛ و كسانى را كه ستم كردند، به سزاى آنكه نافرمانى مى كردند، به عذابى شديد گرفتار كرديم.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ \*الاعراف166\*

و چون از آنچه از آن نهى شده بودند سرپيچى كردند، به آنان گفتيم: «بوزينگانى رانده شده باشيد.»

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ \*الاعراف167\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه پروردگارت اعلام داشت كه تا روز قيامت بر آنان ‏[‏=يهوديان] كسانى را خواهد گماشت كه بديشان عذاب سخت بچشانند. آرى، پروردگار تو زودكيفر است و همو آمرزنده بسيار مهربان است.

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*الاعراف168\*

و آنان را در زمين به صورت گروه هايى پراكنده ساختيم: برخى از آنان درستكارند و برخى از آنان جز اينند. و آنها را به خوشيها و ناخوشيها آزموديم، باشد كه ايشان بازگردند.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*الاعراف169\*

آنگاه بعد از آنان، جانشينانى وارث كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] شدند كه متاع اين دنياى پست را مى گيرند و مى گويند: «بخشيده خواهيم شد.» و اگر متاعى مانند آن به ايشان برسد ‏‏[‏‏باز] آن را مى ستانند. آيا از آنان پيمان كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] گرفته نشده كه جز به حق نسبت به خدا سخن نگويند، با اينكه آنچه را كه در آن ‏‏[‏‏كتاب] است آموخته اند؟ و سراى آخرت براى كسانى كه پروا پيشه مى كنند بهتر است. آيا باز تعقّل نمى كنيد؟

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ \*الاعراف170\*

و كسانى كه به كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] چنگ درمى زنند و نماز برپا داشته اند ‏‏[‏‏بدانند كه] ما اجر درستكاران را تباه نخواهيم كرد.

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ \*الاعراف171\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه كوه ‏‏[‏‏طور] را بر فرازشان سايبان آسا، برافراشتيم، و چنان پنداشتند كه ‏‏[‏‏كوه] بر سرشان فرو خواهد افتاد. ‏‏[‏‏و گفتيم:] آنچه را كه به شما داده ايم به جدّ و جهد بگيريد، و آنچه را در آن است به ياد داشته باشيد. شايد كه پرهيزگار شويد.

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ\*الاعراف172\*

و هنگامى را كه پروردگارت از پشت فرزندان آدم، ذريه آنان را برگرفت و ايشان را بر خودشان گواه ساخت كه آيا پروردگار شما نيستم؟ گفتند: «چرا، گواهى داديم» تا مبادا روز قيامت بگوييد ما از اين ‏‏[‏‏امر] غافل بوديم.

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ \*الاعراف173\*

يا بگوييد پدران ما پيش از اين مشرك بوده اند و ما فرزندانى پس از ايشان بوديم. آيا ما را به خاطر آنچه باطل انديشان انجام داده اند هلاك مى كنى؟

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*الاعراف174\*

و اينگونه آيات ‏‏[‏‏خود] را به تفصيل بيان مى كنيم، و باشد كه آنان ‏‏[‏‏به سوى حق] بازگردند.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنْ الْغَاوِينَ \*الاعراف175\*

و خبر آن كس را كه آيات خود را به او داده بوديم براى آنان بخوان كه از آن عارى گشت؛ آنگاه شيطان، او را دنبال كرد و از گمراهان شد.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصْ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ \*الاعراف176\*

و اگر مى خواستيم، قدر او را به وسيله آن ‏[‏آيات‏]‏ بالا مى برديم، اما او به زمين ‏[‏=دنيا‏]‏ گراييد و از هواى نَفْس خود پيروى كرد. از اين رو داستانش چون داستان سگ است ‏[‏كه‏]‏ اگر بر آن حملهور شوى زبان از كام برآورد، و اگر آن را رها كنى ‏[‏باز هم‏]‏ زبان از كام برآورد. اين، مَثَل آن گروهى است كه آيات ما را تكذيب كردند. پس اين داستان را ‏[‏براى آنان‏]‏ حكايت كن، شايد كه آنان بينديشند.

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ \*الاعراف177\*

چه زشت است داستان گروهى كه آيات ما را تكذيب و به خود ستم مى نمودند.

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضْلِلْ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*الاعراف178\*

هر كه را خدا هدايت كند، او راه يافته است؛ و كسانى را كه گمراه نمايد، آنان خود زيانكارانند.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُوْلَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُوْلَئِكَ هُمْ الْغَافِلُونَ \*الاعراف179\*

و در حقيقت، بسيارى از جنّيان و آدميان را براى دوزخ آفريده ايم. ‏[‏چرا كه‏]‏ دلهايى دارند كه با آن ‏[‏حقايق را‏]‏ دريافت نمى كنند، و چشمانى دارند كه با آنها نمى بينند، و گوشهايى دارند كه با آنها نمى شنوند. آنان همانند چهارپايان بلكه گمراه ترند. ‏[‏آرى،‏]‏ آنها همان غافل ماندگانند.

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الاعراف180\*

و نامهاى نيكو به خدا اختصاص دارد، پس او را با آنها بخوانيد، و كسانى را كه در مورد نامهاى او به كژى مى گرايند رها كنيد. زودا كه به ‏[‏سزاى‏]‏ آنچه انجام مى دادند كيفر خواهند يافت.

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ \*الاعراف181\*

و از ميان كسانى كه آفريده ايم، گروهى هستند كه به حق هدايت مى كنند و به حق داورى مى نمايند.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ \*الاعراف182\*

و كسانى كه آيات ما را تكذيب كردند، به تدريج، از جايى كه نمى دانند گريبانشان را خواهيم گرفت.

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ \*الاعراف183\*

و به آنان مهلت مى دهم، كه تدبير من استوار است.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الاعراف184\*

آيا نينديشيده اند كه همنشين آنان هيچ جنونى ندارد؟ او جز هشداردهنده اى آشكار نيست.

أَوَلَمْ يَنظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيٍْ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدْ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ\*الاعراف185\*

آيا در ملكوت آسمانها و زمين و هر چيزى كه خدا آفريده است ننگريسته اند؛ و اينكه شايد هنگام مرگشان نزديك شده باشد؟ پس به كدام سخن، بعد از قرآن ايمان مى آورند؟

مَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ \*الاعراف186\*

هر كه را خداوند گمراه كند، براى او هيچ رهبرى نيست، و آنان را در طغيانشان سرگردان وا مى گذارد.

يَسْأَلُونَكَ عَنْ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*الاعراف187\*

از تو در باره قيامت مى پرسند ‏[‏كه‏]‏ وقوع آن چه وقت است؟ بگو: «علم آن، تنها نزد پروردگار من است. جز او ‏[‏هيچ كس‏]‏ آن را به موقع خود آشكار نمى گرداند. ‏[‏اين حادثه‏]‏ بر آسمانها و زمين گران است، جز ناگهان به شما نمى رسد.» ‏[‏باز‏]‏ از تو مى پرسند گويا تو از ‏[‏زمان وقوع] آن آگاهى. بگو: «علم آن، تنها نزد خداست، ولى بيشتر مردم نمى دانند.»

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنْ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِي السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ\*الاعراف188\*

بگو: «جز آنچه خدا بخواهد، براى خودم اختيار سود و زيانى ندارم، و اگر غيب مى دانستم قطعاً خير بيشترى مى اندوختم و هرگز به من آسيبى نمى رسيد. من جز بيم دهنده و بشارتگر براى گروهى كه ايمان مى آورند، نيستم.»

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنْ الشَّاكِرِينَ \*الاعراف189\*

اوست آن كس كه شما را از نَفْس واحدى آفريد، و جفت وى را از آن پديد آورد تا بدان آرام گيرد. پس چون ‏‏[‏‏آدم] با او ‏‏[‏‏حوّا] درآميخت باردار شد، بارى سبك. و ‏‏[‏‏چندى] با آن ‏‏[‏‏بار سبك] گذرانيد، و چون سنگين بار شد، خدا، پروردگار خود را خواندند كه اگر به ما ‏‏[‏‏فرزندى] شايسته عطا كنى قطعاً از سپاسگزاران خواهيم بود.

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ \*الاعراف190\*

و چون به آن دو، ‏‏[‏‏فرزندى] شايسته داد، در آنچه ‏‏[‏‏خدا] به ايشان داده بود، براى او شريكانى قرار دادند، و خدا از آنچه ‏‏[‏‏با او] شريك مى گردانند برتر است.

أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ \*الاعراف191\*

آيا موجوداتى را ‏‏[‏‏با او] شريك مى گردانند كه چيزى را نمى آفرينند و خودشان مخلوقند؟

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ \*الاعراف192\*

و نمى توانند آنان را يارى كنند و نه خويشتن را يارى دهند.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ \*الاعراف193\*

و اگر آنها را به ‏‏[‏‏راه] هدايت فراخوانيد، از شما پيروى نمى كنند. چه آنها را بخوانيد يا خاموش بمانيد، براى شما يكسان است.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الاعراف194\*

در حقيقت، كسانى را كه به جاى خدا مى خوانيد، بندگانى امثال شما هستند. پس آنها را ‏‏[‏‏در گرفتاريها] بخوانيد، اگر راست مى گوييد بايد شما را اجابت كنند.

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِي فَلَا تُنظِرُونِي\*الاعراف195\*

آيا آنها پاهايى دارند كه با آن راه بروند، يا دستهايى دارند كه با آن كارى انجام دهند، يا چشمهايى دارند كه با آن بنگرند، يا گوشهايى دارند كه با آن بشنوند؟ بگو: «شريكان خود را بخوانيد؛ سپس در باره من حيله به كار بريد و مرا مهلت مدهيد.»

إِنَّ وَلِيِّي اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ \*الاعراف196\*

بى ترديد، سرور من آن خدايى است كه قرآن را فرو فرستاده، و همو دوستدار شايستگان است.

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ \*الاعراف197\*

و كسانى را كه به جاى او مى خوانيد، نمى توانند شما را يارى كنند و نه خويشتن را يارى دهند.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ \*الاعراف198\*

و اگر آنها را به ‏‏[‏‏راه] هدايت فرا خوانيد، نمى شنوند، و آنها را مى بينى كه به سوى تو مى نگرند در حالى كه نمى بينند.

خُذْ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنْ الْجَاهِلِينَ \*الاعراف199\*

گذشت پيشه كن، و به ‏‏[‏‏كار] پسنديده فرمان ده، و از نادانان رخ برتاب.

وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنْ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*الاعراف200\*

و اگر از شيطان وسوسه اى به تو رسد، به خدا پناه بَر، زيرا كه او شنواى داناست.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنْ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ \*الاعراف201\*

در حقيقت، كسانى كه ‏[‏از خدا‏]‏ پروا دارند، چون وسوسه اى از جانب شيطان بديشان رسد ‏[‏خدا را‏]‏ به ياد آورند و بناگاه بينا شوند.

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي الغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ \*الاعراف202\*

و يارانشان آنان را به گمراهى مى كشانند و كوتاهى نمى كنند.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَى إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ\*الاعراف203\*

و هر گاه براى آنان آياتى نياورى، مى گويند: «چرا آن را خود برنگزيدى؟ « بگو: «من فقط آنچه را كه از پروردگارم به من وحى مى شود پيروى مى كنم. اين ‏[‏قرآن‏]‏ رهنمودى است از جانب پروردگار شما و براى گروهى كه ايمان مى آورند هدايت و رحمتى است.

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ \*الاعراف204\*

و چون قرآن خوانده شود، گوش بدان فرا داريد و خاموش مانيد، اميد كه بر شما رحمت آيد.

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنْ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنْ الْغَافِلِينَ \*الاعراف205\*

و در دل خويش، پروردگارت را بامدادان و شامگاهان با تضرع و ترس، بى صداى بلند، ياد كن و از غافلان مباش.

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ \*الاعراف206\*

به يقين، كسانى كه نزد پروردگار تو هستند، از پرستش او تكبر نمىورزند و او را به پاكى مى ستايند و براى او سجده مى كنند.

## انفال

8. الانفال / 75

يَسْأَلُونَكَ عَنْ الْأَنْفَالِ قُلْ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ \*الانفال1\*

‏[‏اى پيامبر،‏]‏ از تو در باره غنايم جنگى مى پرسند. بگو: «غنايم جنگى اختصاص به خدا و فرستاده ‏[‏او‏]‏ دارد. پس از خدا پروا داريد و با يكديگر سازش نماييد، و اگر ايمان داريد از خدا و پيامبرش اطاعت كنيد.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آياتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ \*الانفال2\*

مؤمنان، همان كسانى اند كه چون خدا ياد شود دلهايشان بترسد، و چون آيات او بر آنان خوانده شود بر ايمانشان بيفزايد، و بر پروردگار خود توكل مى كنند.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ \*الانفال3\*

همانان كه نماز را به پا مى دارند و از آنچه به ايشان روزى داده ايم انفاق مى كنند.

أُوْلَئِكَ هُمْ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ \*الانفال4\*

آنان هستند كه حقاً مؤمنند، براى آنان نزد پروردگارشان درجات و آمرزش و روزىِ نيكو خواهد بود.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ \*الانفال5\*

همان گونه كه پروردگارت تو را از خانه ات به حق بيرون آورد و حال آنكه دسته اى از مؤمنان سخت كراهت داشتند.

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنظُرُونَ \*الانفال6\*

با تو در باره حق -بعد از آنكه روشن گرديد- مجادله مى كنند. گويى كه آنان را به سوى مرگ مى رانند و ايشان ‏[‏بدان‏]‏ مى نگرند.

وَإِذْ يَعِدُكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ \*الانفال7\*

و ‏[‏به ياد آوريد‏]‏ هنگامى را كه خدا يكى از دو دسته ‏[‏كاروان تجارتى قريش يا سپاه ابوسفيان‏]‏ را به شما وعده داد كه از آنِ شما باشد، و شما دوست داشتيد كه دسته بى سلاح براى شما باشد، و‏[‏لى‏]‏ خدا مى خواست حق ‏[‏=اسلام‏]‏ را با كلمات خود ثابت، و كافران را ريشه كن كند.

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ \*الانفال8\*

تا حق را ثابت و باطل را نابود گرداند، هر چند بزهكاران خوش نداشته باشند.

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنْ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ \*الانفال9\*

‏[‏به ياد آوريد‏]‏ زمانى را كه پروردگار خود را به فرياد مى طلبيديد، پس دعاى شما را اجابت كرد كه: «من شما را با هزار فرشته پياپى، يارى خواهم كرد.»

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*الانفال10\*

و اين ‏[‏وعده‏]‏ را خداوند جز نويدى ‏[‏براى شما‏]‏ قرار نداد، و تا آنكه دلهاى شما بدان اطمينان يابد؛ و پيروزى جز از نزد خدا نيست، كه خدا شكست ناپذير ‏[‏و] حكيم است.

إِذْ يُغَشِّيكُمْ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ\*الانفال11\*

‏‏]‏‏به ياد آوريد] هنگامى را كه ‏‏[‏‏خدا] خواب سبك آرامش بخشى كه از جانب او بود بر شما مسلط ساخت، و از آسمان بارانى بر شما فرو ريزانيد تا شما را با آن پاك گرداند، و وسوسه شيطان را از شما بزدايد و دلهايتان را محكم سازد و گامهايتان را بدان استوار دارد.

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ\*الانفال12\*

هنگامى كه پروردگارت به فرشتگان وحى مى كرد كه من با شما هستم، پس كسانى را كه ايمان آورده اند ثابت قدم بداريد. به زودى در دل كافران وحشت خواهم افكند. پس، فراز گردنها را بزنيد، و همه سرانگشتانشان را قلم كنيد.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*الانفال13\*

اين ‏‏[‏‏كيفر] بدان سبب است كه آنان با خدا و پيامبر او به مخالفت برخاستند، و هر كس با خدا و پيامبر او به مخالفت برخيزد قطعاً خدا سخت كيفر است.

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ \*الانفال14\*

اين ‏‏[‏‏عذاب دنيا] را بچشيد، و ‏‏[‏‏بدانيد كه] براى كافران عذاب آتش خواهد بود.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمْ الْأَدْبَارَ \*الانفال15\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، هر گاه ‏‏[‏‏در ميدان نبرد] به كافران برخورد كرديد كه ‏‏[‏‏به سوى شما] روى مى آورند، به آنان پشت مكنيد.

وَمَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنْ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*الانفال16\*

و هر كه در آن هنگام به آنان پشت كند -مگر آنكه ‏‏[‏‏هدفش] كناره گيرى براى نبردى ‏‏[‏‏مجدد] يا پيوستن به جمعى ‏‏[‏‏ديگر از همرزمانش] باشد- قطعاً به خشم خدا گرفتار خواهد شد، و جايگاهش دوزخ است، و چه بد سرانجامى است.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*الانفال17\*

و شما آنان را نكشتيد، بلكه خدا آنان را كُشت. و چون ‏‏[‏‏ريگ به سوى آنان] افكندى، تو نيفكندى، بلكه خدا افكند. ‏‏[‏‏آرى، خدا چنين كرد تا كافران را مغلوب كند] و بدين وسيله مؤمنان را به آزمايشى نيكو، بيازمايد. قطعاً خدا شنواى داناست.

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ \*الانفال18\*

‏‏]‏‏ماجرا] اين بود، و ‏[‏بدانيد كه‏]‏ خدا نيرنگ كافران را سست مى گرداند.

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ\*الانفال19\*

‏[‏اى مشركان‏]‏ اگر شما پيروزى ‏[‏حق‏]‏ را مى طلبيد، اينك پيروزى به سراغ شما آمد ‏[‏و اسلام پيروز شد‏]‏؛ و اگر ‏[‏از دشمنى‏]‏ بازايستيد، آن براى شما بهتر است؛ و اگر ‏[‏به جنگ‏]‏ برگرديد ما هم بر مى گرديم، و ‏[‏بدانيد‏]‏ كه گروه شما هر چند زياد باشد، هرگز از شما چيزى را دفع نتوانند كرد و خداست كه با مؤمنان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ \*الانفال20\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، خدا و فرستاده او را فرمان بريد و از او روى برنتابيد در حالى كه ‏[‏سخنان او را‏]‏ مى شنويد.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ \*الانفال21\*

و مانند كسانى مباشيد كه گفتند: «شنيديم» در حالى كه نمى شنيدند.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ \*الانفال22\*

قطعاً بدترين جنبندگان نزد خدا كران و لالانى اند كه نمى انديشند.

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوا وَهُمْ مُعْرِضُونَ \*الانفال23\*

و اگر خدا در آنان خيرى مى يافت قطعاً شنوايشان مى ساخت، و اگر آنان را شنوا مى كرد، حتماً باز به حال اعراض، روى برمى تافتند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ\*الانفال24\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون خدا و پيامبر، شما را به چيزى فرا خواندند كه به شما حيات مى بخشد، آنان را اجابت كنيد، و بدانيد كه خدا ميان آدمى و دلش حايل مى گردد، و هم در نزد او محشور خواهيد شد.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*الانفال25\*

و از فتنه اى كه تنها به ستمكاران شما نمى رسد بترسيد و بدانيد كه خدا سخت كيفر است.

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمْ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ\*الانفال26\*

و به ياد آوريد هنگامى را كه شما در زمين، گروهى اندك و مستضعف بوديد. مى ترسيديد مردم شما را بربايند، پس ‏[‏خدا‏]‏ به شما پناه داد و شما را به يارى خود نيرومند گردانيد و از چيزهاى پاك به شما روزى داد، باشد كه سپاسگزارى كنيد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ \*الانفال27\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به خدا و پيامبر او خيانت مكنيد و ‏[‏نيز‏]‏ در امانتهاى خود خيانت نورزيد و خود مى دانيد ‏[‏كه نبايد خيانت كرد‏]‏.

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ \*الانفال28\*

و بدانيد كه اموال و فرزندان شما ‏[‏وسيله‏]‏ آزمايش ‏[‏شما‏]‏ هستند، و خداست كه نزد او پاداشى بزرگ است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ \*الانفال29\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر از خدا پروا داريد، براى شما ‏[‏نيروى] تشخيص ‏‏[‏‏حق از باطل] قرار مى دهد؛ و گناهانتان را از شما مى زدايد؛ و شما را مى آمرزد؛ و خدا داراى بخشش بزرگ است.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ \*الانفال30\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه كافران در باره تو نيرنگ مى كردند تا تو را به بند كشند يا بكشند يا ‏‏[‏‏از مكه] اخراج كنند، و نيرنگ مى زدند، و خدا تدبير مى كرد، و خدا بهترين تدبيركنندگان است.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*الانفال31\*

و چون آيات ما بر آنان خوانده شود، مى گويند: «به خوبى شنيديم، اگر مى خواستيم، قطعاً ما نيز همانند اين را مى گفتيم، اين جز افسانه هاى پيشينيان نيست.»

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنْ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ \*الانفال32\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه گفتند: «خدايا، اگر اين ‏‏[‏‏كتاب] همان حق از جانب توست، پس بر ما از آسمان سنگهايى بباران يا عذابى دردناك بر سر ما بياور.»

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ \*الانفال33\*

و‏‏]‏‏لى] تا تو در ميان آنان هستى، خدا بر آن نيست كه ايشان را عذاب كند، و تا آنان طلب آمرزش مى كنند، خدا عذاب كننده ايشان نخواهد بود.

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمْ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ\*الانفال34\*

چرا خدا ‏‏[‏‏در آخرت] عذابشان نكند، با اينكه آنان ‏‏[‏‏مردم را] از ‏‏[‏‏زيارت] مسجدالحرام باز مى دارند در حالى كه ايشان سرپرست آن نباشند. چرا كه سرپرست آن جز پرهيزگاران نيستند، ولى بيشترشان نمى دانند.

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ \*الانفال35\*

و نمازشان در خانه ‏‏[‏‏خدا] جز سوت كشيدن و كف زدن نبود. پس به سزاى آنكه كفر مىورزيديد، اين عذاب را بچشيد!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ\*الانفال36\*

بى گمان، كسانى كه كفر ورزيدند، اموال خود را خرج مى كنند تا ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا بازدارند. پس به زودى ‏‏[‏‏همه] آن را خرج مى كنند، و آنگاه حسرتى بر آنان خواهد گشت؛ سپس مغلوب مى شوند. و كسانى كه كفر ورزيدند، به سوى دوزخ گردآورده خواهند شد.

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنْ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*الانفال37\*

تا خدا، ناپاك را از پاك جدا كند، و ناپاكها را روى يكديگر نهد و همه را متراكم كند؛ آنگاه در جهنم قرار دهد. اينان همان زيانكارانند.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ \*الانفال38\*

به كسانى كه كفر ورزيده اند، بگو: «اگر بازايستند، آنچه گذشته است برايشان آمرزيده مى شود؛ و اگر بازگردند، به يقين، سنت ‏‏[‏‏خدا در مورد] پيشينيان گذشت.»

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ انتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*الانفال39\*

و با آنان بجنگيد تا فتنه اى بر جاى نماند و دين يكسره از آنِ خدا گردد. پس اگر ‏[‏از كفر‏]‏ بازايستند قطعاً خدا به آنچه انجام مى دهند بيناست.

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ \*الانفال40\*

و اگر روى برتافتند، پس بدانيد كه خدا سرور شماست. چه نيكو سرور و چه نيكو ياورى است.

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْ‏ءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْ‏ءٍ قَدِيرٌ \*الانفال41\*

و بدانيد كه هر چيزى را به غنيمت گرفتيد، يك پنجم آن براى خدا و پيامبر و براى خويشاوندان ‏[‏او‏]‏ و يتيمان و بينوايان و در راه ماندگان است، اگر به خدا و آنچه بر بنده خود در روز جدايى ‏[‏حق از باطل‏]‏ -روزى كه آن دو گروه با هم روبرو شدند- نازل كرديم، ايمان آورده ايد. و خدا بر هر چيزى تواناست.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَا مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ \*الانفال42\*

آنگاه كه شما بر دامنه نزديكتر ‏[‏كوه‏]‏ بوديد و آنان در دامنه دورتر ‏[‏كوه ‏]‏، و سواران ‏[‏دشمن‏]‏ پايين تر از شما ‏[‏موضع گرفته‏]‏ بودند، و اگر با يكديگر وعده گذارده بوديد، قطعاً در وعده گاه خود اختلاف مى كرديد، ولى ‏[‏چنين شد‏]‏ تا خداوند كارى را كه انجام شدنى بود به انجام رساند ‏[‏و‏]‏ تا كسى كه ‏[‏بايد‏]‏ هلاك شود، با دليلى روشن هلاك گردد، و كسى كه ‏[‏بايد‏]‏ زنده شود، با دليلى واضح زنده بماند، و خداست كه در حقيقت شنواى داناست.

إِذْ يُرِيكَهُمْ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*الانفال43\*

‏[‏اى پيامبر، ياد كن‏]‏ آنگاه را كه خداوند آنان ‏[‏=سپاه دشمن‏]‏ را در خوابت به تو اندك نشان داد؛ و اگر ايشان را به تو بسيار نشان مى داد قطعاً سست مى شديد و حتماً در كار ‏[‏جهاد] منازعه مى كرديد، ولى خدا شما را به سلامت داشت، چرا كه او به راز دلها داناست.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ الْتَقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ \*الانفال44\*

و آنگاه كه چون با هم برخورد كرديد، آنان را در ديدگان شما اندك جلوه داد و شما را ‏‏[‏‏نيز] در ديدگان آنان كم نمودار ساخت تا خداوند كارى را كه انجام شدنى بود تحقق بخشد، و كارها به سوى خدا بازگردانده مى شود.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*الانفال45\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون با گروهى برخورد مى كنيد پايدارى ورزيد و خدا را بسيار ياد كنيد، باشد كه رستگار شويد.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ \*الانفال46\*

و از خدا و پيامبرش اطاعت كنيد و با هم نزاع مكنيد كه سست شويد و مهابت شما از بين برود، و صبر كنيد كه خدا با شكيبايان است.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ \*الانفال47\*

و مانند كسانى مباشيد كه از خانه هايشان با حالت سرمستى و به صرف نمايش به مردم خارج شدند و ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا باز مى داشتند، و خدا به آنچه مى كنند احاطه دارد.

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنْ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَاءَتْ الْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِي‏ءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*الانفال48\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه شيطان اعمال آنان را برايشان بياراست و گفت: «امروز هيچ كس از مردم بر شما پيروز نخواهد شد، و من پناه شما هستم.» پس هنگامى كه دو گروه، يكديگر را ديدند ‏‏[‏‏شيطان] به عقب برگشت و گفت: «من از شما بيزارم، من چيزى را مى بينم كه شما نمى بينيد، من از خدا بيمناكم.» و خدا سخت كيفر است.

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*الانفال49\*

آنگاه كه منافقان و كسانى كه در دلهايشان بيمارى بود مى گفتند: «اينان ‏‏[‏‏=مؤمنان] را دينشان فريفته است.» و هر كس بر خدا توكل كند ‏‏[‏‏بداند كه] در حقيقت خدا شكست ناپذير حكيم است.

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ \*الانفال50\*

و اگر ببينى آنگاه كه فرشتگان جان كافران را مى ستانند، بر چهره و پشت آنان مى زنند و ‏‏[‏‏گويند:] عذاب سوزان را بچشيد.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ \*الانفال51\*

اين ‏‏[‏‏كيفر] دستاوردهاى پيشين شماست، و ‏‏[‏‏گر نه] خدا بر بندگان ‏‏[‏‏خود] ستمكار نيست.

كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمْ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*الانفال52\*

‏‏]‏‏رفتارشان] مانند رفتار خاندان فرعون و كسانى است كه پيش از آنان بودند: به آيات خدا كفر ورزيدند؛ پس خدا به ‏‏[‏‏سزاى] گناهانشان گرفتارشان كرد. آرى، خدا نيرومند سخت كيفر است.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَى قَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*الانفال53\*

اين ‏‏[‏‏كيفر] بدان سبب است كه خداوند نعمتى را كه بر قومى ارزانى داشته تغيير نمى دهد، مگر آنكه آنان آنچه را در دل دارند تغيير دهند، و خدا شنواى داناست.

كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ \*الانفال54\*

‏[‏رفتارى‏]‏ چون رفتار فرعونيان و كسانى كه پيش از آنان بودند، كه آيات پروردگارشان را تكذيب كردند؛ پس ما آنان را به ‏[‏سزاى‏]‏ گناهانشان هلاك، و فرعونيان را غرق كرديم و همه آنان ستمكار بودند.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*الانفال55\*

بى ترديد، بدترين جنبندگان پيش خدا كسانى اند كه كفر ورزيدند و ايمان نمى آورند.

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ \*الانفال56\*

همانان كه از ايشان پيمان گرفتى ولى هر بار پيمان خود را مى شكنند و ‏[‏از خدا‏]‏ پروا نمى دارند.

فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ \*الانفال57\*

پس اگر در جنگ بر آنان دست يافتى با ‏[‏عقوبت‏]‏ آنان، كسانى را كه در پى ايشانند تارومار كن، باشد كه عبرت گيرند.

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ \*الانفال58\*

و اگر از گروهى بيم خيانت دارى ‏[‏پيمانشان را‏]‏ به سويشان بينداز ‏[‏تا طرفين‏]‏ به طور يكسان ‏[‏بدانند كه پيمان گسسته است‏]‏، زيرا خدا خائنان را دوست نمى دارد.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ \*الانفال59\*

و زنهار كسانى كه كافر شده اند گمان نكنند كه پيشى جسته اند، زيرا آنان نمى توانند ‏[‏ما را‏]‏ درمانده كنند.

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمْ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنفِقُوا مِنْ شَيْ‏ءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ \*الانفال60\*

و هر چه در توان داريد از نيرو و اسبهاى آماده بسيج كنيد، تا با اين ‏[‏تداركات‏]‏، دشمن خدا و دشمن خودتان و ‏[‏دشمنان‏]‏ ديگرى را جز ايشان -كه شما نمى شناسيدشان و خدا آنان را مى شناسد- بترسانيد. و هر چيزى در راه خدا خرج كنيد پاداشش به خود شما بازگردانيده مى شود و بر شما ستم نخواهد رفت.

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*الانفال61\*

و اگر به صلح گراييدند، تو ‏[‏نيز‏]‏ بدان گراى و بر خدا توكل نما كه او شنواى داناست.

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ \*الانفال62\*

و اگر بخواهند تو را بفريبند، ‏[‏يارى‏]‏ خدا براى تو بس است. همو بود كه تو را با يارى خود و مؤمنان نيرومند گردانيد.

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*الانفال63\*

و ميان دلهايشان اُلفت انداخت، كه اگر آنچه در روى زمين است همه را خرج مى كردى نمى توانستى ميان دلهايشان اُلفت برقرار كنى، ولى خدا بود كه ميان آنان اُلفت انداخت، چرا كه او تواناى حكيم است.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنْ اتَّبَعَكَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*الانفال64\*

اى پيامبر، خدا و كسانى از مؤمنان كه پيرو تواند تو را بس است.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضْ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ \*الانفال65\*

اى پيامبر، مؤمنان را به جهاد برانگيز. اگر از ‏[‏ميان‏]‏ شما بيست تن، شكيبا باشند بر دويست تن چيره مى شوند، و اگر از شما يكصد تن باشند بر هزار تن از كافران پيروز مى گردند، چرا كه آنان قومى اند كه نمى فهمند.

الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ\*الانفال66\*

اكنون خدا بر شما تخفيف داده و معلوم داشت كه در شما ضعفى هست. پس اگر از ‏[‏ميان] شما يكصد تن شكيبا باشند بر دويست تن پيروز گردند، و اگر از شما هزار تن باشند، به توفيق الهى بر دو هزار تن غلبه كنند، و خدا با شكيبايان است.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*الانفال67\*

هيچ پيامبرى را سزاوار نيست كه ‏‏[‏‏براى اخذ سربها از دشمنان] اسيرانى بگيرد، تا در زمين به طور كامل از آنان كشتار كند. شما متاع دنيا را مى خواهيد و خدا آخرت را مى خواهد، و خدا شكست ناپذير حكيم است.

لَوْلَا كِتَابٌ مِنْ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*الانفال68\*

اگر در آنچه گرفته ايد، از جانب خدا نوشته اى نبود، قطعاً به شما عذابى بزرگ مى رسيد.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الانفال69\*

پس، از آنچه به غنيمت برده ايد، حلال و پاكيزه بخوريد و از خدا پروا داريد كه خدا آمرزنده مهربان است.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنْ الْأَسْرَى إِنْ يَعْلَمْ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*الانفال70\*

اى پيامبر، به كسانى كه در دست شما اسيرند بگو: «اگر خدا در دلهاى شما خيرى سراغ داشته باشد، بهتر از آنچه از شما گرفته شده به شما عطا مى كند و بر شما مى بخشايد و خدا آمرزنده مهربان است.»

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*الانفال71\*

و اگر بخواهند به تو خيانت كنند، پيش از اين ‏‏[‏‏نيز] به خدا خيانت كردند؛ ‏‏[‏‏و خدا تو را] بر آنان مسلّط ساخت، و خدا داناى حكيم است.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوا وَنَصَرُوا أُوْلَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجَرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْ‏ءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ\*الانفال72\*

كسانى كه ايمان آورده و هجرت كرده اند و در راه خدا با مال و جان خود جهاد نموده اند و كسانى كه ‏‏[‏‏مهاجران را] پناه داده اند و يارى كرده اند، آنان ياران يكديگرند؛ و كسانى كه ايمان آورده اند ولى مهاجرت نكرده اند هيچ گونه خويشاوندى ‏‏[‏‏دينى] با شما ندارند مگر آنكه ‏‏[‏‏در راه خدا] هجرت كنند؛ و اگر در ‏‏[‏‏كار] دين از شما يارى جويند، يارى آنان بر شما ‏‏[‏‏واجب] است، مگر بر عليه گروهى باشد كه ميان شما و ميان آنان پيمانى ‏‏[‏‏منعقد شده] است، و خدا به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ \*الانفال73\*

و كسانى كه كفر ورزيدند ياران يكديگرند. اگر اين ‏‏[‏‏دستور] را به كار نبنديد، در زمين فتنه و فسادى بزرگ پديد خواهد آمد.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوا وَنَصَرُوا أُوْلَئِكَ هُمْ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ \*الانفال74\*

و كسانى كه ايمان آورده و هجرت كرده و در راه خدا به جهاد پرداخته، و كسانى كه ‏‏[‏‏مهاجران را] پناه داده و يارى كرده اند، آنان همان مؤمنان واقعى اند، براى آنان بخشايش و روزىِ شايسته اى خواهد بود.

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُوْلَئِكَ مِنْكُمْ وَأُوْلُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْ‏ءٍ عَلِيمٌ\*الانفال75\*

و كسانى كه بعداً ايمان آورده و هجرت نموده و همراه شما جهاد كرده اند، اينان از زمره شمايند، و خويشاوندان نسبت به يكديگر ‏‏[‏‏از ديگران] در كتاب خدا سزاوارترند. آرى، خدا به هر چيزى داناست.

## توبه

9. التوبة / 129

بَرَاءَةٌ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدتُّمْ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*التوبة1\*

‏‏]‏‏اين آيات] اعلام بيزارى ‏[‏و عدم تعهّد‏]‏ است از طرف خدا و پيامبرش نسبت به آن مشركانى كه با ايشان پيمان بسته ايد.

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ \*التوبة2\*

پس ‏[‏اى مشركان،‏]‏ چهار ماه ‏[‏ديگر با امنيّت كامل‏]‏ در زمين بگرديد و بدانيد كه شما نمى توانيد خدا را به ستوه آوريد، و اين خداست كه رسواكننده كافران است.

وَأَذَانٌ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيٌ مِنْ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرْ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ \*التوبة3\*

و ‏[‏اين آيات‏]‏ اعلامى است از جانب خدا و پيامبرش به مردم در روز حجّ اكبر كه خدا و پيامبرش در برابر مشركان تعهّدى ندارند ‏[‏با اين حال‏]‏ اگر ‏[‏از كفر‏]‏ توبه كنيد آن براى شما بهتر است، و اگر روى بگردانيد پس بدانيد كه شما خدا را درمانده نخواهيد كرد؛ و كسانى را كه كفر ورزيدند از عذابى دردناك خبر ده.

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدتُّمْ مِنْ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ\*التوبة4\*

مگر آن مشركانى كه با آنان پيمان بسته ايد، و چيزى از ‏[‏تعهّدات خود نسبت به‏]‏ شما فروگذار نكرده، و كسى را بر ضدّ شما پشتيبانى ننموده اند. پس پيمان اينان را تا ‏[‏پايان‏]‏ مدّتشان تمام كنيد، چرا كه خدا پرهيزگاران را دوست دارد.

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التوبة5\*

پس چون ماه هاى حرام سپرى شد، مشركان را هر كجا يافتيد بكُشيد و آنان را دستگير كنيد و به محاصره درآوريد و در هر كمينگاهى به كمين آنان بنشينيد؛ پس اگر توبه كردند و نماز برپا داشتند و زكات دادند، راه برايشان گشاده گردانيد، زيرا خدا آمرزنده مهربان است.

وَإِنْ أَحَدٌ مِنْ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ \*التوبة6\*

و اگر يكى از مشركان از تو پناه خواست پناهش ده تا كلام خدا را بشنود؛ سپس او را به مكان امنش برسان، چرا كه آنان قومى نادانند.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ\*التوبة7\*

چگونه مشركان را نزد خدا و نزد فرستاده او عهدى تواند بود؟ مگر با كسانى كه كنار مسجد الحرام پيمان بسته ايد. پس تا با شما ‏[‏بر سر عهد‏]‏ پايدارند، با آنان پايدار باشيد، زيرا خدا پرهيزگاران را دوست مى دارد.

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ \*التوبة8\*

چگونه ‏[‏براى آنان عهدى است‏]‏ با اينكه اگر بر شما دست يابند، در باره شما نه خويشاوندى را مراعات مى كنند و نه تعهّدى را، شما را با زبانشان راضى مى كنند و حال آنكه دلهايشان امتناع مىورزد و بيشترشان منحرفند.

اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*التوبة9\*

آيات خدا را به بهاى ناچيزى فروختند و ‏[‏مردم را‏]‏ از راه او باز داشتند، به راستى آنان چه بد اعمالى انجام مى دادند.

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُعْتَدُونَ \*التوبة10\*

در باره هيچ مؤمنى مراعات خويشاوندى و پيمانى را نمى كنند، و ايشان همان تجاوزكارانند.

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*التوبة11\*

پس اگر توبه كنند و نماز برپا دارند و زكات دهند، در اين صورت برادران دينى شما مى باشند، و ما آيات ‏[‏خود‏]‏ را براى گروهى كه مى دانند به تفصيل بيان مى كنيم.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنتَهُونَ \*التوبة12\*

و اگر سوگندهاى خود را پس از پيمان خويش شكستند و شما را در دينتان طعن زدند، پس با پيشوايانِ كفر بجنگيد، چرا كه آنان را هيچ پيمانى نيست، باشد كه ‏[‏از پيمان شكنى‏]‏ باز ايستند.

أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ\*التوبة13\*

چرا با گروهى كه سوگندهاى خود را شكستند و بر آن شدند كه فرستاده ‏[‏خدا] را بيرون كنند، و آنان بودند كه نخستين بار ‏‏[‏‏جنگ را] با شما آغاز كردند، نمى جنگيد؟ آيا از آنان مى ترسيد؟ با اينكه اگر مؤمنيد خدا سزاوارتر است كه از او بترسيد.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمْ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ \*التوبة14\*

با آنان بجنگيد؛ خدا آنان را به دست شما عذاب و رسوايشان مى كند و شما را بر ايشان پيروزى مى بخشد و دلهاى گروه مؤمنان را خنك مى گرداند.

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*التوبة15\*

و خشمِ دلهايشان را بِبَرد، و خدا توبه هر كه را بخواهد مى پذيرد، و خدا داناى حكيم است.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمْ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ\*التوبة16\*

آيا پنداشته ايد كه به خود واگذار مى شويد، و خداوند كسانى را كه از ميان شما جهاد كرده و غير از خدا و فرستاده او و مؤمنان، محرم اسرارى نگرفته اند، معلوم نمى دارد؟ و خدا به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُوْلَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ \*التوبة17\*

مشركان را نرسد كه مساجد خدا را آباد كنند، در حالى كه به كفر خويش شهادت مى دهند. آنانند كه اعمالشان به هدر رفته و خود در آتش جاودانند.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَى أُوْلَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنْ الْمُهْتَدِينَ \*التوبة18\*

مساجد خدا را تنها كسانى آباد مى كنند كه به خدا و روز بازپسين ايمان آورده و نماز برپا داشته و زكات داده و جز از خدا نترسيده اند، پس اميد است كه اينان از راه يافتگان باشند.

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*التوبة19\*

آيا سيراب ساختن حاجيان و آباد كردن مسجد الحرام را همانند ‏‏[‏‏كار] كسى پنداشته ايد كه به خدا و روز بازپسين ايمان آورده و در راه خدا جهاد مى كند؟ ‏‏[‏‏نه، اين دو] نزد خدا يكسان نيستند، و خدا بيدادگران را هدايت نخواهد كرد.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْفَائِزُونَ \*التوبة20\*

كسانى كه ايمان آورده و هجرت كرده و در راه خدا با مال و جانشان به جهاد پرداخته اند نزد خدا مقامى هر چه والاتر دارند و اينان همان رستگارانند.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُقِيمٌ \*التوبة21\*

پروردگارشان آنان را از جانب خود، به رحمت و خشنودى و باغهايى ‏‏[‏‏در بهشت] كه در آنها نعمتهايى پايدار دارند، مژده مى دهد.

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ \*التوبة22\*

جاودانه در آنها خواهند بود، در حقيقت، خداست كه نزد او پاداشى بزرگ است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنْ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ\*التوبة23\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر پدرانتان و برادرانتان كفر را بر ايمان ترجيح دهند ‏‏[‏‏آنان را] به دوستى مگيريد، و هر كس از ميان شما آنان را به دوستى گيرد، آنان همان ستمكارانند.

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ \*التوبة24\*

بگو: «اگر پدران و پسران و برادران و زنان و خاندان شما و اموالى كه گرد آورده ايد و تجارتى كه از كسادش بيمناكيد و سراهايى را كه خوش مى داريد، نزد شما از خدا و پيامبرش و جهاد در راه وى دوست داشتنى تر است، پس منتظر باشيد تا خدا فرمانش را ‏‏[‏‏به اجرا در[آورد.» و خداوند گروه فاسقان را راهنمايى نمى كند.

لَقَدْ نَصَرَكُمْ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ\*التوبة25\*

قطعاً خداوند شما را در مواضع بسيارى يارى كرده است، و ‏‏[‏‏نيز] در روز «حنين»؛ آن هنگام كه شمار زيادتان شما را به شگفت آورده بود، ولى به هيچ وجه از شما دفع ‏‏[‏‏خطر] نكرد، و زمين با همه فراخى بر شما تنگ گرديد، سپس در حالى كه پشت ‏‏[‏‏به دشمن] كرده بوديد برگشتيد.

ثُمَّ أَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ \*التوبة26\*

آنگاه خدا آرامش خود را بر فرستاده خود و بر مؤمنان فرود آورد، و سپاهيانى فرو فرستاد كه آنها را نمى ديديد، و كسانى را كه كفر ورزيدند عذاب كرد، و سزاى كافران همين بود.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التوبة27\*

سپس خدا بعد از اين ‏‏[‏‏واقعه] توبه هر كس را بخواهد مى پذيرد، و خدا آمرزنده مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*التوبة28\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، حقيقت اين است كه مشركان ناپاكند، پس نبايد از سال آينده به مسجدالحرام نزديك شوند، و اگر ‏‏[‏‏در اين قطع رابطه] از فقر بيمناكيد، پس به زودى خدا -اگر بخواهد- شما را به فضل خويش بى نياز مى گرداند، كه خدا داناى حكيم است.

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ \*التوبة29\*

با كسانى از اهل كتاب كه به خدا و روز بازپسين ايمان نمى آورند، و آنچه را خدا و فرستاده اش حرام گردانيده اند حرام نمى دارند و متدين به دين حق نمى گردند، كارزار كنيد، تا با ‏‏[‏‏كمال] خوارى به دست خود جزيه دهند.

وَقَالَتْ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتْ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ\*التوبة30\*

و يهود گفتند: «عُزَير، پسر خداست.» و نصارى گفتند: «مسيح، پسر خداست.» اين سخنى است ‏‏[‏‏باطل] كه به زبان مى آورند، و به گفتار كسانى كه پيش از اين كافر شده اند شباهت دارد. خدا آنان را بكشد؛ چگونه ‏[‏از حق‏]‏ بازگردانده مى شوند؟

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ \*التوبة31\*

اينان دانشمندان و راهبان خود و مسيح پسر مريم را به جاى خدا به الوهيّت گرفتند، با آنكه مأمور نبودند جز اينكه خدايى يگانه را بپرستند كه هيچ معبودى جز او نيست. منزه است او از آنچه ‏[‏با وى‏]‏ شريك مى گردانند.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ \*التوبة32\*

مى خواهند نور خدا را با سخنان خويش خاموش كنند، ولى خداوند نمى گذارد، تا نور خود را كامل كند، هر چند كافران را خوش نيايد.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ \*التوبة33\*

او كسى است كه پيامبرش را با هدايت و دين درست، فرستاد تا آن را بر هر چه دين است پيروز گرداند، هر چند مشركان خوش نداشته باشند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنْ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ \*التوبة34\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، بسيارى از دانشمندان يهود و راهبان، اموال مردم را به ناروا مى خورند، و ‏[‏آنان را‏]‏ از راه خدا باز مى دارند، و كسانى كه زر و سيم را گنجينه مى كنند و آن را در راه خدا هزينه نمى كنند، ايشان را از عذابى دردناك خبر ده.

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ \*التوبة35\*

روزى كه آن ‏[‏گنجينه‏]‏ها را در آتش دوزخ بگدازند، و پيشانى و پهلو و پشت آنان را با آنها داغ كنند ‏[‏و گويند:‏]‏ «اين است آنچه براى خود اندوختيد، پس ‏[‏كيفر‏]‏ آنچه را مى اندوختيد بچشيد.»

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ \*التوبة36\*

در حقيقت، شماره ماه ها نزد خدا، از روزى كه آسمانها و زمين را آفريده، در كتاب ‏[‏علم‏]‏ خدا، دوازده ماه است؛ از اين ‏[‏دوازده ماه‏]‏، چهار ماه، ‏[‏ماهِ‏]‏ حرام است. اين است آيين استوار، پس در اين ‏[‏چهار ماه‏]‏ بر خود ستم مكنيد، و همگى با مشركان بجنگيد، چنانكه آنان همگى با شما مى جنگند، و بدانيد كه خدا با پرهيزگاران است.

إِنَّمَا النَّسِيُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ \*التوبة37\*

جز اين نيست كه جابجا كردن ‏[‏ماههاى حرام‏]‏، فزونى در كفر است كه كافران به وسيله آن گمراه مى شوند؛ آن را يكسال حلال مى شمارند، و يكسال ‏[‏ديگر‏]‏، آن را حرام مى دانند، تا با شماره ماههايى كه خدا حرام كرده است موافق سازند، و در نتيجه آنچه را خدا حرام كرده ‏[‏بر خود‏]‏ حلال گردانند. زشتى اعمالشان برايشان آراسته شده است، و خدا گروه كافران را هدايت نمى كند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اثَّاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرَضِيتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنْ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ \*التوبة38\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، شما را چه شده است كه چون به شما گفته مى شود: «در راه خدا بسيج شويد» كندى به خرج مى دهيد؟ آيا به جاى آخرت به زندگى دنيا دل خوش كرده ايد؟ متاع زندگى دنيا در برابر آخرت، جز اندكى نيست.

إِلَّا تَنفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*التوبة39\*

اگر بسيج نشويد، ‏[‏خدا] شما را به عذابى دردناك عذاب مى كند، و گروهى ديگر به جاى شما مى آورد، و به او زيانى نخواهيد رسانيد، و خدا بر هر چيزى تواناست.

إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*التوبة40\*

اگر او ‏‏[‏‏پيامبر] را يارى نكنيد، قطعاً خدا او را يارى كرد: هنگامى كه كسانى كه كفر ورزيدند، او را ‏‏[‏‏از مكّه] بيرون كردند، و او نفرِ دوم از دو تن بود، آنگاه كه در غار ‏‏[‏‏ثور] بودند، وقتى به همراه خود مى گفت: «اندوه مدار كه خدا با ماست.» پس خدا آرامش خود را بر او فرو فرستاد، و او را با سپاهيانى كه آنها را نمى ديديد تأييد كرد، و كلمه كسانى را كه كفر ورزيدند پست تر گردانيد، و كلمه خداست كه برتر است، و خدا شكست ناپذيرِ حكيم است.

انفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*التوبة41\*

سبكبار و گرانبار، بسيج شويد و با مال و جانتان در راه خدا جهاد كنيد. اگر بدانيد، اين براى شما بهتر است.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمْ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*التوبة42\*

اگر مالى در دسترس و سفرى ‏‏[‏‏آسان و] كوتاه بود، قطعاً از پى تو مى آمدند، ولى آن راهِ پر مشقت بر آنان دور مى نمايد، و به زودى به خدا سوگند خواهند خورد كه اگر مى توانستيم حتماً با شما بيرون مى آمديم، ‏‏[‏‏با سوگند دروغ]، خود را به هلاكت مى كشانند و خدا مى داند كه آنان سخت دروغگويند.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ \*التوبة43\*

خدايت ببخشايد، چرا پيش از آنكه ‏‏[‏‏حال] راستگويان بر تو روشن شود و دروغگويان را بازشناسى، به آنان اجازه دادى؟

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ \*التوبة44\*

كسانى كه به خدا و روز بازپسين ايمان دارند، در جهاد با مال و جانشان از تو عذر و اجازه نمى خواهند، و خدا به ‏‏[‏‏حال] تقواپيشگان داناست.

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ \*التوبة45\*

تنها كسانى از تو اجازه مى خواهند ‏‏[‏‏به جهاد نروند] كه به خدا و روز بازپسين ايمان ندارند و دلهايشان به شك افتاده و در شك خود سرگردانند.

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ \*التوبة46\*

و اگر ‏‏[‏‏به راستى] اراده بيرون رفتن داشتند، قطعاً براى آن ساز و برگى تدارك مى ديدند، ولى خداوند راه افتادن آنان را خوش نداشت، پس ايشان را منصرف گردانيد و ‏‏[‏‏به آنان] گفته شد: «با ماندگان بمانيد.»

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمْ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ \*التوبة47\*

اگر با شما بيرون آمده بودند جز فساد براى شما نمى افزودند، و به سرعت خود را ميان شما مى انداختند و در حق شما فتنه جويى مى كردند، و در ميان شما جاسوسانى دارند ‏‏[‏‏كه] به نفع آنان ‏‏[‏‏اقدام مى كنند]، و خدا به ‏‏[‏‏حال] ستمكاران داناست.

لَقَدْ ابْتَغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ \*التوبة48\*

در حقيقت، پيش از اين ‏[‏نيز‏]‏ در صدد فتنه جويى برآمدند و كارها را بر تو وارونه ساختند، تا حقّ آمد و امر خدا آشكار شد، در حالى كه آنان ناخشنود بودند.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ \*التوبة49\*

و از آنان كسى است كه مى گويد: «مرا ‏[‏در ماندن‏]‏ اجازه ده و به فتنه ام مينداز.» هش دار، كه آنان خود به فتنه افتاده اند، و بى ترديد جهنم بر كافران احاطه دارد.

إِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوا وَهُمْ فَرِحُونَ \*التوبة50\*

اگر نيكى به تو رسد آنان را بدحال مى سازد، و اگر پيشامد ناگوارى به تو رسد مى گويند: «ما پيش از اين تصميم خود را گرفته ايم.» و شادمان روى بر مى تابند.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ \*التوبة51\*

بگو: «جز آنچه خدا براى ما مقرر داشته هرگز به ما نمى رسد. او سرپرست ماست، و مؤمنان بايد تنها بر خدا توكل كنند.»

قُلْ هَلْ تَتَربَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ\*التوبة52\*

بگو: «آيا براى ما جز يكى از اين دو نيكى را انتظار مى بريد؟ در حالى كه ما انتظار مى كشيم كه خدا از جانب خود يا به دست ما عذابى به شما برساند. پس انتظار بكشيد كه ما هم با شما در انتظاريم.»

قُلْ أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ \*التوبة53\*

بگو: «چه به رغبت چه با بى ميلى انفاق كنيد، هرگز از شما پذيرفته نخواهد شد، چرا كه شما گروهى فاسق بوده ايد.»

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ\*التوبة54\*

و هيچ چيز مانع پذيرفته شدن انفاقهاى آنان نشد جز اينكه به خدا و پيامبرش كفر ورزيدند، و جز با ‏[‏حال‏]‏ كسالت نماز به جا نمى آورند، و جز با كراهت انفاق نمى كنند.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ \*التوبة55\*

اموال و فرزندانشان تو را به شگفت نياورد. جز اين نيست كه خدا مى خواهد در زندگى دنيا به وسيله اينها عذابشان كند و جانشان در حال كفر بيرون رود.

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ \*التوبة56\*

و به خدا سوگند ياد مى كنند كه آنان قطعاً از شمايند، در حالى كه از شما نيستند، ليكن آنان گروهى هستند كه مى ترسند.

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغَارَاتٍ أَوْ مُدَّخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ \*التوبة57\*

اگر پناهگاه يا غارها يا سوراخى ‏[‏براى فرار‏]‏ مى يافتند، شتابزده به سوى آن روى مى آوردند.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ \*التوبة58\*

و برخى از آنان در ‏[‏تقسيم‏]‏ صدقات بر تو خرده مى گيرند، پس اگر از آن ‏[‏اموال‏]‏ به ايشان داده شود خشنود مى گردند، و اگر از آن به ايشان داده نشود بناگاه به خشم مى آيند.

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ \*التوبة59\*

و اگر آنان بدانچه خدا و پيامبرش به ايشان داده اند خشنود مى گشتند و مى گفتند: «خدا ما را بس است به زودى خدا و پيامبرش از كرم خود به ما مى دهند و ما به خدا مشتاقيم» ‏[‏قطعاً براى آنان بهتر بود‏]‏.

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاِبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*التوبة60\*

صدقات، تنها به تهيدستان و بينوايان و متصديّان ‏[‏گردآورى و پخش‏]‏ آن، و كسانى كه دلشان به دست آورده مى شود، و در ‏[‏راه آزادى‏]‏ بردگان، و وامداران، و در راه خدا، و به در راه مانده، اختصاص دارد. ‏[‏اين‏]‏ به عنوان فريضه از جانب خداست، و خدا داناى حكيم است.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*التوبة61\*

و از ايشان كسانى هستند كه پيامبر را آزار مى دهند و مى گويند: «او زودباور است.» بگو: «گوش خوبى براى شماست، به خدا ايمان دارد و ‏[‏سخن‏]‏ مؤمنان را باور مى كند، و براى كسانى از شما كه ايمان آورده اند رحمتى است.» و كسانى كه پيامبر خدا را آزار مى رسانند، عذابى پر درد ‏[‏در پيش‏]‏ خواهند داشت.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ \*التوبة62\*

براى ‏[‏اِغفال‏]‏ شما به خدا سوگند ياد مى كنند تا شما را خشنود گردانند، در صورتى كه اگر مؤمن باشند ‏[‏بدانند] سزاوارتر است كه خدا و فرستاده او را خشنود سازند.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُحَادِدْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ \*التوبة63\*

آيا ندانسته اند كه هر كس با خدا و پيامبر او درافتد براى او آتش جهنم است كه در آن جاودانه خواهد بود، اين همان رسوايى بزرگ است.

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ اسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ \*التوبة64\*

منافقان بيم دارند از اينكه ‏‏[‏‏مبادا] سوره اى در باره آنان نازل شود كه ايشان را از آنچه در دلهايشان هست خبر دهد. بگو: «ريشخند كنيد، بى ترديد خدا آنچه را كه ‏‏[‏‏از آن] مى ترسيد برملا خواهد كرد.»

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ \*التوبة65\*

و اگر از ايشان بپرسى، مسلماً خواهند گفت: «ما فقط شوخى و بازى مى كرديم.» بگو: «آيا خدا و آيات او و پيامبرش را ريشخند مى كرديد؟»

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ \*التوبة66\*

عذر نياوريد، شما بعد از ايمانتان كافر شده ايد. اگر از گروهى از شما درگذريم، گروهى ‏‏[‏‏ديگر] را عذاب خواهيم كرد، چرا كه آنان تبهكار بودند.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنْ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمْ الْفَاسِقُونَ\*التوبة67\*

مردان و زنان دو چهره، ‏‏[‏‏همانند] يكديگرند. به كار ناپسند وامى دارند و از كار پسنديده باز مى دارند، و دستهاى خود را ‏‏[‏‏از انفاق] فرو مى بندند. خدا را فراموش كردند، پس ‏‏[‏‏خدا هم] فراموششان كرد. در حقيقت، اين منافقانند كه فاسقند.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمْ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ \*التوبة68\*

خدا به مردان و زنان دو چهره و كافران، آتش جهنم را وعده داده است. در آن جاودانه اند. آن ‏‏[‏‏آتش] براى ايشان كافى است، و خدا لعنتشان كرده و براى آنان عذابى پايدار است.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُوْلَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*التوبة69\*

‏‏]‏‏حال شما منافقان] چون كسانى است كه پيش از شما بودند: آنان از شما نيرومندتر و داراى اموال و فرزندان بيشتر بودند. پس، از نصيب خويش ‏‏[‏‏در دنيا] برخوردار شدند، و شما ‏‏[‏‏هم] از نصيب خود برخوردار شديد؛ همان گونه كه آنان كه پيش از شما بودند از نصيب خويش برخوردار شدند، و شما ‏‏[‏‏در باطل] فرو رفتيد؛ همان گونه كه آنان فرو رفتند. آنان اعمالشان در دنيا و آخرت به هدر رفت و آنان همان زيانكارانند.

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*التوبة70\*

آيا گزارش ‏‏[‏‏حال] كسانى كه پيش از آنان بودند: قوم نوح و عاد و ثمود و قوم ابراهيم و اصحاب مَدْيَن و شهرهاى زير و رو شده، به ايشان نرسيده است؟ پيامبرانشان دلايل آشكار برايشان آوردند، خدا بر آن نبود كه به آنان ستم كند ولى آنان بر خود ستم روا مى داشتند.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنْ الْمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُوْلَئِكَ سَيَرْحَمُهُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*التوبة71\*

و مردان و زنان با ايمان، دوستان يكديگرند، كه به كارهاى پسنديده وا مى دارند، و از كارهاى ناپسند باز مى دارند، و نماز را بر پا مى كنند و زكات مى دهند، و از خدا و پيامبرش فرمان مى برند. آنانند كه خدا به زودى مشمول رحمتشان قرار خواهد داد، كه خدا توانا و حكيم است.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنْ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*التوبة72\*

خداوند به مردان و زنان با ايمان باغهايى وعده داده است كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن نهرها جارى است. در آن جاودانه خواهند بود. و ‏[‏نيز‏]‏ سراهايى پاكيزه در بهشتهاى جاودان ‏[‏به آنان وعده داده است‏]‏ و خشنودى خدا بزرگتر است. اين است همان كاميابى بزرگ.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدْ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*التوبة73\*

اى پيامبر، با كافران و منافقان جهاد كن و بر آنان سخت بگير، و جايگاهشان دوزخ است، و چه بد سرانجامى است.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُنْ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمْ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*التوبة74\*

به خدا سوگند مى خورند كه ‏[‏سخن ناروا‏]‏ نگفته اند، در حالى كه قطعاً سخن كفر گفته و پس از اسلام آوردنشان كفر ورزيده اند، و بر آنچه موفق به انجام آن نشدند همّت گماشتند، و به عيبجويى برنخاستند مگر ‏[‏بعد از‏]‏ آنكه خدا و پيامبرش از فضل خود آنان را بى نياز گردانيدند. پس اگر توبه كنند براى آنان بهتر است، و اگر روى برتابند، خدا آنان را در دنيا و آخرت عذابى دردناك مى كند، و در روى زمين يار و ياورى نخواهند داشت.

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنْ الصَّالِحِينَ \*التوبة75\*

و از آنان كسانى اند كه با خدا عهد كرده اند كه اگر از كرم خويش به ما عطا كند، قطعاً صدقه خواهيم داد و از شايستگان خواهيم شد.

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوا وَهُمْ مُعْرِضُونَ \*التوبة76\*

پس چون از فضل خويش به آنان بخشيد، بدان بخل ورزيدند، و به حال اعراض روى برتافتند.

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ \*التوبة77\*

در نتيجه، به سزاى آنكه با خدا خلف وعده كردند و از آن روى كه دروغ مى گفتند، در دلهايشان -تا روزى كه او را ديدار مى كنند- پيامدهاى نفاق را باقى گذارد.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ \*التوبة78\*

آيا ندانسته اند كه خدا راز آنان و نجواى ايشان را مى داند و خدا داناى رازهاى نهانى است؟

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*التوبة79\*

كسانى كه بر مؤمنانى كه ‏[‏افزون بر صدقه واجب‏]‏، از روى ميل، صدقات ‏[‏مستحبّ نيز‏]‏ مى دهند، عيب مى گيرند، و ‏[‏همچنين‏]‏ از كسانى كه ‏[‏در انفاق‏]‏ جز به اندازه توانشان نمى يابند، ‏[‏عيبجويى مى كنند‏]‏ و آنان را به ريشخند مى گيرند، ‏[‏بدانند كه ‏]‏خدا آنان را به ريشخند مى گيرد و براى ايشان عذابى پر درد خواهد بود.

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ\*التوبة80\*

چه براى آنان آمرزش بخواهى يا برايشان آمرزش نخواهى ‏[‏يكسان است، حتى‏]‏ اگر هفتاد بار برايشان آمرزش طلب كنى هرگز خدا آنان را نخواهد آمرزيد، چرا كه آنان به خدا و فرستاده اش كفر ورزيدند، و خدا گروه فاسقان را هدايت نمى كند.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ \*التوبة81\*

بر جاى ماندگان، به ‏[‏خانه‏]‏ نشستن خود، پس از رسول خدا، شادمان شدند، و از اينكه با مال و جان خود در راه خدا جهاد كنند، كراهت داشتند، و گفتند: «در اين گرما بيرون نرويد.» بگو: «-اگر دريابند- آتش جهنّم سوزان تر است.»

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*التوبة82\*

از اين پس كم بخندند، و به جزاى آنچه به دست مى آوردند، بسيار بگريند.

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِي أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِي عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ \*التوبة83\*

و اگر خدا تو را به سوى طايفه اى از آنان بازگردانيد، و آنان براى بيرون آمدن ‏[‏به جنگ ديگرى‏]‏ از تو اجازه خواستند، بگو: «شما هرگز با من خارج نخواهيد شد، و هرگز همراه من با هيچ دشمنى نبرد نخواهيد كرد، زيرا شما نخستين بار به نشستن تن درداديد. پس ‏[‏اكنون هم] با خانه نشينان بنشينيد.»

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ \*التوبة84\*

و هرگز بر هيچ مرده اى از آنان نماز مگزار و بر سر قبرش نايست، چرا كه آنان به خدا و پيامبر او كافر شدند و در حال فسق مردند.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ \*التوبة85\*

و اموال و فرزندان آنان تو را به شگفت نيندازد. جز اين نيست كه خدا مى خواهد ايشان را در دنيا به وسيله آن عذاب كند و جانشان در حال كفر بيرون رود.

وَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُوْلُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ \*التوبة86\*

و چون سوره اى نازل شود كه به خدا ايمان آوريد و همراه پيامبرش جهاد كنيد، ثروتمندانشان از تو عذر و اجازه خواهند و گويند: «بگذار كه ما با خانه نشينان باشيم.»

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ \*التوبة87\*

راضى شدند كه با خانه نشينان باشند، و بر دلهايشان مُهر زده شده است، در نتيجه قدرت درك ندارند.

لَكِنْ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ وَأُوْلَئِكَ لَهُمْ الْخَيْرَاتُ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*التوبة88\*

ولى پيامبر و كسانى كه با او ايمان آورده اند با مال و جانشان به جهاد برخاسته اند. و اينانند كه همه خوبيها براى آنان است، اينان همان رستگارانند.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*التوبة89\*

خدا براى آنان باغهايى آماده كرده است كه از زيرِ ‏‏[‏‏درختان] آن نهرها روان است، و در آن جاودانه اند. اين همان رستگارىِ بزرگ است.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنْ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*التوبة90\*

و عذرخواهان باديه نشين ‏‏[‏‏نزد تو] آمدند تا به آنان اجازه ‏‏[‏‏ترك جهاد] داده شود. و كسانى كه به خدا و فرستاده او دروغ گفتند نيز در خانه نشستند. به زودى كسانى از آنان را كه كفر ورزيدند عذابى دردناك خواهد رسيد.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التوبة91\*

بر ناتوانان و بر بيماران و بر كسانى كه چيزى نمى يابند ‏‏[‏‏تا در راه جهاد ] خرج كنند -در صورتى كه براى خدا و پيامبرش خيرخواهى نمايند- هيچ گناهى نيست، ‏‏[‏‏و نيز] بر نيكوكاران ايرادى نيست، و خدا آمرزنده مهربان است.

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنْ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنفِقُونَ\*التوبة92\*

و ‏‏[‏‏نيز] گناهى نيست بر كسانى كه چون پيش تو آمدند تا سوارشان كنى ‏‏[‏‏و] گفتى: «چيزى پيدا نمى كنم تا بر آن سوارتان كنم»، برگشتند، و در اثر اندوه، از چشمانشان اشك فرو مى ريخت كه ‏‏[‏‏چرا] چيزى نمى يابند تا ‏‏[‏‏در راه جهاد] خرج كنند.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*التوبة93\*

ايراد فقط بر كسانى است كه با اينكه توانگرند از تو اجازه ‏‏[‏‏ترك جهاد] مى خواهند. ‏‏[‏‏و به اين] راضى شده اند كه با خانه نشينان باشند، و خدا بر دلهايشان مُهر نهاد، در نتيجه آنان نمى فهمند.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*التوبة94\*

هنگامى كه به سوى آنان بازگرديد براى شما عذر مى آورند. بگو: «عذر نياوريد، هرگز شما را باور نخواهيم داشت؛ خدا ما را از خبرهاى شما آگاه گردانيده، و به زودى خدا و رسولش عمل شما را خواهند ديد. آنگاه به سوى داناى نهان و آشكار، بازگردانيده مى شويد، و از آنچه انجام مى داديد به شما خبر مى دهد.»

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*التوبة95\*

وقتى به سوى آنان بازگشتيد، براى شما به خدا سوگند مى خورند تا از ايشان صرفنظر كنيد. پس، از آنان روى برتابيد، چرا كه آنان پليدند، و به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه به دست آورده اند جايگاهشان دوزخ خواهد بود.

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَى عَنْ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ \*التوبة96\*

براى شما سوگند ياد مى كنند تا از آنان خشنود گرديد. پس اگر شما هم از ايشان خشنود شويد قطعاً خدا از گروه فاسقان خشنود نخواهد شد.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*التوبة97\*

باديه نشينان عرب، در كفر و نفاق ‏‏[‏‏از ديگران] سخت تر، و به اينكه حدود آنچه را كه خدا بر فرستاده اش نازل كرده، ندانند، سزاوارترند. و خدا داناى حكيم است.

وَمِنْ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمْ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*التوبة98\*

و برخى از آن باديه نشينان كسانى هستند كه آنچه را ‏[‏در راه خدا‏]‏ هزينه مى كنند، خسارتى ‏[‏براى خود‏]‏ مى دانند، و براى شما پيشامدهاى بد انتظار مى برند. پيشامد بد براى آنان خواهد بود، و خدا شنواى داناست.

وَمِنْ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمْ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التوبة99\*

و برخى ‏[‏ديگر‏]‏ از باديه نشينان كسانى اند كه به خدا و روز بازپسين ايمان دارند و آنچه را انفاق مى كنند مايه تقرّب نزد خدا و دعاهاى پيامبر مى دانند. بدانيد كه اين ‏[‏انفاق‏]‏ مايه تقرّب آنان است. به زودى خدا ايشان را در جوار رحمت خويش درآورد، كه خدا آمرزنده مهربان است.

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنْ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*التوبة100\*

و پيشگامان نخستين از مهاجران و انصار، و كسانى كه با نيكوكارى از آنان پيروى كردند، خدا از ايشان خشنود و آنان ‏[‏نيز‏]‏ از او خشنودند، و براى آنان باغهايى آماده كرده كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است. هميشه در آن جاودانه اند. اين است همان كاميابى بزرگ.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِنْ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ\*التوبة101\*

و برخى از باديه نشينانى كه پيرامون شما هستند منافقند، و از ساكنان مدينه ‏[‏نيز عده اى‏]‏ بر نفاق خو گرفته اند. تو آنان را نمى شناسى، ما آنان را مى شناسيم. به زودى آنان را دو بار عذاب مى كنيم؛ سپس به عذابى بزرگ بازگردانيده مى شوند.

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التوبة102\*

و ديگرانى هستند كه به گناهان خود اعتراف كرده و كار شايسته را با ‏[‏كارى‏]‏ ديگر كه بد است درآميخته اند. اميد است خدا توبه آنان را بپذيرد، كه خدا آمرزنده مهربان است.

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*التوبة103\*

از اموال آنان صدقه اى بگير تا به وسيله آن پاك و پاكيزه شان سازى، و برايشان دعا كن، زيرا دعاى تو براى آنان آرامشى است، و خدا شنواى داناست.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ \*التوبة104\*

آيا ندانسته اند كه تنها خداست كه از بندگانش توبه را مى پذيرد و صدقات را مى گيرد، و خداست كه خود توبه پذير مهربان است؟

وَقُلْ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*التوبة105\*

و بگو: «‏[‏هر كارى مى خواهيد‏]‏ بكنيد، كه به زودى خدا و پيامبر او و مؤمنان در كردار شما خواهند نگريست، و به زودى به سوى داناى نهان و آشكار بازگردانيده مى شويد؛ پس ما را به آنچه انجام مى داديد آگاه خواهد كرد.»

وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*التوبة106\*

و عدّه اى ديگر ‏[‏كارشان‏]‏ موقوف به فرمان خداست: يا آنان را عذاب مى كند و يا توبه آنها را مى پذيرد، و خدا داناى سنجيده كار است.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*التوبة107\*

و آنهايى كه مسجدى اختيار كردند كه مايه زيان و كفر و پراكندگى ميان مؤمنان است، و ‏[‏نيز‏]‏ كمينگاهى است براى كسى كه قبلاً با خدا و پيامبر او به جنگ برخاسته بود، و سخت سوگند ياد مى كنند كه جز نيكى قصدى نداشتيم. و‏[‏لى‏]‏ خدا گواهى مى دهد كه آنان قطعاً دروغگو هستند.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِينَ\*التوبة108\*

هرگز در آن جا مايست، چرا كه مسجدى كه از روز نخستين بر پايه تقوا بنا شده، سزاوارتر است كه در آن ‏[‏به نماز‏]‏ ايستى. ‏[‏و] در آن، مردانى اند كه دوست دارند خود را پاك سازند، و خدا كسانى را كه خواهان پاكى اند دوست مى دارد.

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنْ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*التوبة109\*

آيا كسى كه بنياد ‏‏[‏‏كار] خود را بر پايه تقوا و خشنودى خدا نهاده بهتر است يا كسى كه بناى خود را بر لب پرتگاهى مُشرف به سقوط پى ريزى كرده و با آن در آتش دوزخ فرو مى افتد؟ و خدا گروه بيدادگران را هدايت نمى كند.

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمْ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*التوبة110\*

همواره آن ساختمانى كه بنا كرده اند، در دلهايشان مايه شك ‏‏[‏‏و نفاق] است ، تا آنكه دلهايشان پاره پاره شود، و خدا داناى سنجيده كار است.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنْ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمْ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقُْلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنْ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*التوبة111\*

در حقيقت، خدا از مؤمنان، جان و مالشان را به ‏‏[‏‏بهاى] اينكه بهشت براى آنان باشد، خريده است؛ همان كسانى كه در راه خدا مى جنگند و مى كُشند و كشته مى شوند. ‏‏[‏‏اين] به عنوان وعده حقى در تورات و انجيل و قرآن بر عهده اوست. و چه كسى از خدا به عهد خويش وفادارتر است؟ پس به اين معامله اى كه با او كرده ايد شادمان باشيد، و اين همان كاميابى بزرگ است.

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنْ الْمُنكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرْ الْمُؤْمِنِينَ\*التوبة112\*

‏‏]‏‏آن مؤمنان،] همان توبه كنندگان، پرستندگان، سپاسگزاران، روزه داران، ركوع كنندگان، سجده كنندگان، وادارندگان به كارهاى پسنديده، بازدارندگان از كارهاى ناپسند و پاسداران مقرّرات خدايند. و مؤمنان را بشارت ده.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُوْلِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ \*التوبة113\*

بر پيامبر و كسانى كه ايمان آورده اند سزاوار نيست كه براى مشركان -پس از آنكه برايشان آشكار گرديد كه آنان اهل دوزخند- طلب آمرزش كنند، هر چند خويشاوندِ ‏‏[‏‏آنان] باشند.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ \*التوبة114\*

و طلب آمرزش ابراهيم براى پدرش جز براى وعده اى كه به او داده بود، نبود. و‏‏]‏‏لى] هنگامى كه براى او روشن شد كه وى دشمن خداست، از او بيزارى جست. راستى، ابراهيم، دلسوزى بردبار بود.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*التوبة115\*

و خدا بر آن نيست كه گروهى را پس از آنكه هدايتشان نمود بى راه بگذارد، مگر آنكه چيزى را كه بايد از آن پروا كنند برايشان بيان كرده باشد. آرى، خدا به هر چيزى داناست.

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِ وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*التوبة116\*

در حقيقت، فرمانروايى آسمانها و زمين از آن خداست. زنده مى كند و مى ميراند، و براى شما جز خدا يار و ياورى نيست.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ \*التوبة117\*

به يقين، خدا بر پيامبر و مهاجران و انصار كه در آن ساعت دشوار از او پيروى كردند ببخشود، بعد از آنكه چيزى نمانده بود كه دلهاى دسته اى از آنان منحرف شود. باز برايشان ببخشود، چرا كه او نسبت به آنان مهربان و رحيم است.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِّفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنْ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ \*التوبة118\*

و ‏‏[‏‏نيز] بر آن سه تن كه بر جاى مانده بودند، ‏‏[‏‏و قبول توبه آنان به تعويق افتاد] تا آنجا كه زمين با همه فراخى اش بر آنان تنگ گرديد، و از خود به تنگ آمدند و دانستند كه پناهى از خدا جز به سوى او نيست. پس ‏‏[‏‏خدا] به آنان ‏‏[‏‏توفيق [توبه داد، تا توبه كنند. بى ترديد خدا همان توبه پذير مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ \*التوبة119\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا پروا كنيد و با راستان باشيد.

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ\*التوبة120\*

مردم مدينه و باديه نشينان پيرامونشان را نرسد كه از ‏‏[‏‏فرمان] پيامبر خدا سر باز زنند و جان خود را عزيزتر از جان او بدانند، چرا كه هيچ تشنگى و رنج و گرسنگيى در راه خدا به آنان نمى رسد؛ و در هيچ مكانى كه كافران را به خشم مى آورد قدم نمى گذارند و از دشمنى غنيمتى به دست نمى آورند مگر اينكه به سبب آن، عمل صالحى براى آنان ‏‏[‏‏در كارنامه شان] نوشته مى شود، زيرا خدا پاداش نيكوكاران را ضايع نمى كند.

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمْ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*التوبة121\*

و هيچ مال كوچك و بزرگى را انفاق نمى كنند و هيچ واديى را نمى پيمايند مگر اينكه به حساب آنان نوشته مى شود، تا خدا آنان را به بهتر از آنچه مى كردند پاداش دهد.

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ\*التوبة122\*

و شايسته نيست مؤمنان همگى ‏[‏براى جهاد‏]‏ كوچ كنند. پس چرا از هر فرقه اى از آنان، دسته اى كوچ نمى كنند تا ‏[‏دسته اى بمانند و‏]‏ در دين آگاهى پيدا كنند و قوم خود را -وقتى به سوى آنان بازگشتند بيم دهند- باشد كه آنان ‏[‏از كيفر الهى ‏]‏بترسند؟

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنْ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ \*التوبة123\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، با كافرانى كه مجاور شما هستند كارزار كنيد، و آنان بايد در شما خشونت بيابند، و بدانيد كه خدا با تقواپيشگان است.

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ \*التوبة124\*

و چون سوره اى نازل شود، از ميان آنان كسى است كه مى گويد: «اين ‏[‏سوره‏]‏ ايمان كدام يك از شما را افزود؟» اما كسانى كه ايمان آورده اند بر ايمانشان مى افزايد و آنان شادمانى مى كنند.

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ \*التوبة125\*

اما كسانى كه در دلهايشان بيمارى است، پليدى بر پليديشان افزود و در حال كفر درمى گذرند.

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ \*التوبة126\*

آيا نمى بينند كه آنان در هر سال، يك يا دو بار آزموده مى شوند، باز هم توبه نمى كنند و عبرت نمى گيرند؟

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ \*التوبة127\*

و چون سوره اى نازل شود، بعضى از آنان به بعضى ديگر نگاه مى كنند ‏[‏و مى گويند:‏]‏ «آيا كسى شما را مى بيند؟» سپس ‏[‏مخفيانه از حضور پيامبر‏]‏ بازمى گردند. خدا دلهايشان را ‏[‏از حق‏]‏ برگرداند، زيرا آنان گروهى هستند كه نمى فهمند.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ \*التوبة128\*

قطعاً، براى شما پيامبرى از خودتان آمد كه بر او دشوار است شما در رنج بيفتيد، به ‏[‏هدايت‏]‏ شما حريص، و نسبت به مؤمنان، دلسوز مهربان است.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِي اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ \*التوبة129\*

پس اگر روى برتافتند، بگو: «خدا مرا بس است. هيچ معبودى جز او نيست. بر او توكل كردم، و او پروردگار عرش بزرگ است.»

## یونس

10. يونس / 109

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ \*يونس1\*

الف، لام، راء. اين است آيات كتاب حكمت آموز.

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرْ النَّاسَ وَبَشِّرْ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ مُبِينٌ\*يونس2\*

آيا براى مردم شگفت آور است كه به مردى از خودشان وحى كرديم كه: مردم را بيم ده و به كسانى كه ايمان آورده اند مژده ده كه براى آنان نزد پروردگارشان سابقه نيك است؟ كافران گفتند: «اين ‏[‏مرد‏]‏ قطعاً افسونگرى آشكار است.»

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ \*يونس3\*

پروردگار شما آن خدايى است كه آسمانها و زمين را در شش هنگام آفريد. سپس بر عرش استيلا يافت. كار ‏[‏آفرينش‏]‏ را تدبير مى كند. شفاعتگرى جز پس از اذن او نيست. اين است خدا، پروردگار شما، پس او را بپرستيد. آيا پند نمى گيريد؟

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ \*يونس4\*

بازگشت همه شما به سوى اوست. وعده خدا حق است؛ هموست كه آفرينش را آغاز مى كند سپس آن را باز مى گرداند تا كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند به عدالت پاداش دهد، و كسانى كه كفر ورزيده اند به سزاى كفرشان شربتى از آب جوشان و عذابى پر درد خواهند داشت.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ\*يونس5\*

اوست كسى كه خورشيد را روشنايى بخشيد و ماه را تابان كرد، و براى آن منزلهايى معين كرد تا شماره سالها و حساب را بدانيد. خدا اينها را جز به حق نيافريده است. نشانه ها‏[‏ى خود‏]‏ را براى گروهى كه مى دانند به روشنى بيان مى كند.

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ \*يونس6\*

به راستى، در آمد و رفت شب و روز و آنچه خدا در آسمانها و زمين آفريده، براى مردمى كه پروا دارند دلايلى ‏[‏آشكار‏]‏ است.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ \*يونس7\*

كسانى كه اميد به ديدار ما ندارند، و به زندگى دنيا دل خوش كرده و بدان اطمينان يافته اند، و كسانى كه از آيات ما غافلند،

أُوْلَئِكَ مَأْوَاهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*يونس8\*

آنان به ‏[‏كيفر‏]‏ آنچه به دست مى آوردند، جايگاهشان آتش است.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ \*يونس9\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، پروردگارشان به پاس ايمانشان آنان را هدايت مى كند به باغهاى ‏[‏پر ناز و] نعمت، كه از زير ‏‏[‏‏پاى] آنان نهرها روان خواهد بود ‏‏[‏‏در خواهند آمد[.

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*يونس10\*

نيايش آنان در آنجا سبحانك اللهم ‏‏[‏‏=خدايا! تو پاك و منزهى] و درودشان در آنجا سلام است، و پايان نيايش آنان اين است كه: الحمد لله رب العالمين ‏‏[‏‏=ستايش ويژه پروردگار جهانيان است[.

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ \*يونس11\*

و اگر خدا براى مردم به همان شتاب كه آنان در كار خير مى طلبند، در رساندن بلا به آنها شتاب مى نمود، قطعاً اجلشان فرا مى رسيد. پس كسانى را كه به ديدار ما اميد ندارند، در طغيانشان رها مى كنيم تا سرگردان بمانند.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَنْ لَمْ يَدْعُنَا إِلَى ضُرٍّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ\*يونس12\*

و چون انسان را آسيبى رسد، ما را -به پهلو خوابيده يا نشسته يا ايستاده- مى خواند، و چون گرفتاريش را برطرف كنيم چنان مى رود كه گويى ما را براى گرفتاريى كه به او رسيده، نخوانده است. اين گونه براى اسرافكاران آنچه انجام مى دادند زينت داده شده است.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ \*يونس13\*

و قطعاً نسلهاى پيش از شما را هنگامى كه ستم كردند به هلاكت رسانديم، و پيامبرانشان دلايل آشكار برايشان آوردند و‏‏]‏‏لى] بر آن نبودند كه ايمان بياورند. اين گونه مردم بزهكار را جزا مى دهيم.

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ \*يونس14\*

آنگاه شما را پس از آنان در زمين جانشين قرار داديم تا بنگريم چگونه رفتار مى كنيد.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا ائْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*يونس15\*

و چون آيات روشن ما بر آنان خوانده شود، آنانكه به ديدار ما اميد ندارند مى گويند: «قرآن ديگرى جز اين بياور، يا آن را عوض كن.» بگو: «مرا نرسد كه آن را از پيش خود عوض كنم. جز آنچه را كه به من وحى مى شود پيروى نمى كنم. اگر پروردگارم را نافرمانى كنم، از عذاب روزى بزرگ مى ترسم.»

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*يونس16\*

بگو: «اگر خدا مى خواست آن را بر شما نمى خواندم، و ‏‏[‏‏خدا] شما را بدان آگاه نمى گردانيد. قطعاً پيش از ‏‏[‏‏آوردن] آن، روزگارى در ميان شما به سر برده ام. آيا فكر نمى كنيد؟»

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ \*يونس17\*

پس كيست ستمكارتر از آن كس كه دروغى بر خداى بندد يا آيات او را تكذيب كند؟ به راستى مجرمان رستگار نمى شوند.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ \*يونس18\*

و به جاى خدا، چيزهايى را مى پرستند كه نه به آنان زيان مى رساند و نه به آنان سود مى دهد. و مى گويند: «اينها نزد خدا شفاعتگران ما هستند.» بگو: «آيا خدا را به چيزى كه در آسمانها و در زمين نمى داند، آگاه مى گردانيد؟» او پاك و برتر است از آنچه ‏‏[‏‏با وى] شريك مى سازند.

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ \*يونس19\*

و مردم جز يك امت نبودند. پس اختلاف پيدا كردند. و اگر وعده اى از جانب پروردگارت مقرر نگشته بود، قطعاً در آنچه بر سر آن با هم اختلاف مى كنند، ميانشان داورى مى شد.

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنْ الْمُنْتَظِرِينَ \*يونس20\*

و مى گويند: «چرا معجزه اى از جانب پروردگارش بر او نازل نمى شود؟» بگو: «غيب فقط به خدا اختصاص دارد. پس منتظر باشيد كه من هم با شما از منتظرانم.»

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلْ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ \*يونس21\*

و چون مردم را پس از آسيبى كه به ايشان رسيده است، رحمتى بچشانيم، بناگاه آنان را در آيات ما نيرنگى است. بگو: «نيرنگ خدا سريع تر است.» در حقيقت، فرستادگان ‏‏[‏‏=فرشتگان] ما آنچه نيرنگ مى كنيد مى نويسند.

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمْ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنْ الشَّاكِرِينَ \*يونس22\*

او كسى است كه شما را در خشكى و دريا مى گرداند، تا وقتى كه در كشتيها باشيد و آنها با بادى خوش، آنان را بِبَرَند و ايشان بدان شاد شوند ‏‏[‏‏بناگاه] بادى سخت بر آنها وزد و موج از هر طرف بر ايشان تازد و يقين كنند كه در محاصره افتاده اند، در آن حال خدا را پاكدلانه مى خوانند كه: «اگر ما را از اين ‏‏[‏‏ورطه] بِرَهانى، قطعاً از سپاسگزاران خواهيم شد.»

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ\*يونس23\*

پس چون آنان را رهانيد، ناگهان در زمين بناحق سركشى مى كنند. اى مردم، سركشى شما فقط به زيان خود شماست. شما بهره زندگى دنيا را ‏‏[‏‏مى طلبيد[. سپس بازگشت شما به سوى ما خواهد بود. پس شما را از آنچه انجام مى داديد باخبر خواهيم كرد.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنْ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتْ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ \*يونس24\*

در حقيقت، مَثَل زندگى دنيا بسان آبى است كه آن را از آسمان فرو ريختيم، پس گياه زمين -از آنچه مردم و دامها مى خورند- با آن درآميخت، تا آنگاه كه زمين پيرايه خود را برگرفت و آراسته گرديد و اهل آن پنداشتند كه آنان بر آن قدرت دارند، شبى يا روزى فرمان ‏‏[‏‏ويرانى] ما آمد و آن را چنان دِرَويده كرديم كه گويى ديروز وجود نداشته است. اين گونه نشانه ها‏[‏ى خود‏]‏ را براى مردمى كه انديشه مى كنند به روشنى بيان مى كنيم.

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*يونس25\*

و خدا ‏[‏شما را‏]‏ به سراى سلامت فرا مى خواند، و هر كه را بخواهد به راه راست هدايت مى كند.

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*يونس26\*

براى كسانى كه كار نيكو كرده اند، نيكويى ‏[‏بهشت‏]‏ و زياده ‏[‏بر آن‏]‏ است. چهره هايشان را غبارى و ذلتى نمى پوشاند. اينان اهل بهشتند ‏[‏و‏]‏ در آن جاودانه خواهند بود.

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِنْ اللَّيْلِ مُظْلِمًا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*يونس27\*

و كسانى كه مرتكب بديها شده اند، ‏[‏بدانند كه‏]‏ جزاى ‏[‏هر‏]‏ بدى مانند آن است و خوارى آنان را فرو مى گيرد. در مقابل خدا، هيچ حمايتگرى براى ايشان نيست. گويى چهره هايشان با پاره اى از شبِ تار پوشيده شده است. آنان همدم آتشند، كه در آن جاودانه خواهند بود.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ \*يونس28\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه همه آنان را گرد مى آوريم. آنگاه به كسانى كه شرك ورزيده اند مى گوييم: «شما و شريكانتان بر جاى خود باشيد» پس ميان آنها جدايى مى افكنيم. و شريكان آنان مى گويند: «در حقيقت، شما ما را نمى پرستيديد.»

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ \*يونس29\*

«و گواهى خدا ميان ما و ميان شما بس است. به راستى ما از عبادت شما بى خبر بوديم.»

هُنَالِكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*يونس30\*

آنجاست كه هر كسى آنچه را از پيش فرستاده است مى آزمايد، و به سوى خدا مولاى حقيقى خود بازگردانيده مى شوند، و آنچه به دروغ برمى ساخته اند از دستشان به در مى رود.

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنْ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنْ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ \*يونس31\*

بگو: «كيست كه از آسمان و زمين به شما روزى مى بخشد؟ يا كيست كه حاكم بر گوشها و ديدگان است؟ و كيست كه زنده را از مرده بيرون مى آورد و مرده را از زنده خارج مى سازد؟ و كيست كه كارها را تدبير مى كند؟» خواهند گفت: «خدا» پس بگو: «آيا پروا نمى كنيد؟»

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّا تُصْرَفُونَ \*يونس32\*

اين است خدا، پروردگار حقيقى شما، و بعد از حقيقت جز گمراهى چيست؟ پس چگونه ‏[‏از حق‏]‏ بازگردانيده مى شويد؟

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*يونس33\*

اين گونه سخن پروردگارت بر كسانى كه نافرمانى كردند به حقيقت پيوست، ‏[‏چرا‏]‏ كه آنان ايمان نمى آورند.

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلْ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّا تُؤْفَكُونَ \*يونس34\*

بگو: «آيا از شريكان شما كسى هست كه آفرينش را آغاز كند و سپس آن را برگرداند؟» بگو: «خداست كه آفرينش را آغاز مى كند و باز آن را برمى گرداند. پس چگونه ‏[‏از حق‏]‏ بازگردانيده مى شويد؟»

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمَّنْ لَا يَهِدِّي إِلَّا أَنْ يُهْدَى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ \*يونس35\*

بگو: «آيا از شريكان شما كسى هست كه به سوى حق رهبرى كند؟» بگو: «خداست كه به سوى حق رهبرى مى كند» پس، آيا كسى كه به سوى حق رهبرى مى كند سزاوارتر است مورد پيروى قرار گيرد يا كسى كه راه نمى نمايد مگر آنكه ‏[‏خود‏]‏ هدايت شود؟ شما را چه شده، چگونه داورى مى كنيد؟

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنْ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ \*يونس36\*

و بيشترشان جز از گمان پيروى نمى كنند ‏[‏ولى‏]‏ گمان به هيچ وجه ‏[‏آدمى را] از حقيقت بى نياز نمى گرداند. آرى، خدا به آنچه مى كنند داناست.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*يونس37\*

و چنان نيست كه اين قرآن از جانب غير خدا ‏‏[‏‏و] به دروغ ساخته شده باشد. بلكه تصديق ‏‏[‏‏كننده] آنچه پيش از آن است مى باشد، و توضيحى از آن كتاب است، كه در آن ترديدى نيست، ‏‏[‏‏و] از پروردگار جهانيان است.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ \*يونس38\*

يا مى گويند: «آن را به دروغ ساخته است؟» بگو: «اگر راست مى گوييد، سوره اى مانند آن بياوريد، و هر كه را جز خدا مى توانيد، فرا خوانيد.»

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ \*يونس39\*

بلكه چيزى را دروغ شمردند كه به علم آن احاطه نداشتند و هنوز تأويل آن برايشان نيامده است. كسانى ‏‏[‏‏هم] كه پيش از آنان بودند، همين گونه ‏‏[‏‏پيامبرانشان را] تكذيب كردند. پس بنگر كه فرجام ستمگران چگونه بوده است.

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ \*يونس40\*

و از آنان كسى است كه بدان ايمان مى آورد، و از آنان كسى است كه بدان ايمان نمى آورد، و پروردگار تو به ‏‏[‏‏حال] فسادگران داناتر است.

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ \*يونس41\*

و اگر تو را تكذيب كردند، بگو: «عمل من به من اختصاص دارد، و عمل شما به شما اختصاص دارد. شما از آنچه من انجام مى دهم غير مسؤوليد، و من از آنچه شما انجام نمى دهيد غير مسؤولم.»

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ \*يونس42\*

و برخى از آنان كسانى اند كه به تو گوش فرا مى دهند. آيا تو كران را -هر چند در نيابند- شنوا خواهى كرد؟

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ \*يونس43\*

و از آنان كسى است كه به سوى تو مى نگرد. آيا تو نابينايان را -هر چند نبينند- هدايت توانى كرد؟

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*يونس44\*

خدا به هيچ وجه به مردم ستم نمى كند، ليكن مردم خود بر خويشتن ستم مى كنند.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَنْ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ \*يونس45\*

و روزى كه آنان را گرد مى آورد، گويى جز به اندازه ساعتى از روز درنگ نكرده اند. با هم اظهار آشنايى مى كنند. قطعاً كسانى كه ديدار خدا را دروغ شمردند زيان كردند و ‏‏[‏‏به حقيقت] راه نيافتند.

وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ \*يونس46\*

و اگر پاره اى از آنچه را كه به آنان وعده مى دهيم به تو بنمايانيم، يا تو را بميرانيم ‏‏[‏‏در هر دو صورت] بازگشتشان به سوى ماست. سپس خدا بر آنچه مى كنند گواه است.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*يونس47\*

و هر امتى را پيامبرى است. پس چون پيامبرشان بيايد، ميانشان به عدالت داورى شود و بر آنان ستم نرود.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ \*يونس48\*

و مى گويند: «اگر راست مى گوييد، اين وعده چه وقت است؟»

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ \*يونس49\*

بگو: «براى خود زيان و سودى در اختيار ندارم، مگر آنچه را كه خدا بخواهد. هر امتى را زمانى ‏‏[‏‏محدود] است. آنگاه كه زمانشان به سر رسد، پس نه ساعتى ‏‏[‏‏از آن] تأخير كنند و نه پيشى گيرند.»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ \*يونس50\*

بگو: «به من خبر دهيد، اگر عذاب او شب يا روز به شما دررسد، بزهكاران چه چيزى از آن به شتاب مى خواهند؟»

أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ أَالْآنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ \*يونس51\*

سپس، آيا هنگامى كه ‏‏[‏‏عذاب بر شما] واقع شد، اكنون به آن ايمان آورديد، در حالى كه به ‏‏[‏‏آمدن] آن شتاب مى نموديد؟

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ \*يونس52\*

پس به كسانى كه ستم ورزيدند گفته شود: «عذاب جاويد را بچشيد. آيا جز به ‏‏[‏‏كيفر] آنچه به دست مى آورديد، جزا داده مى شويد؟»

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقٌّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ \*يونس53\*

و از تو خبر مى گيرند: «آيا آن راست است؟» بگو: «آرى! سوگند به پروردگارم كه آن قطعاً راست است، و شما نمى توانيد ‏[‏خدا را‏]‏ درمانده كنيد.»

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ\*يونس54\*

و اگر، براى هر كسى كه ستم كرده است، آنچه در زمين است مى بود، قطعاً آن را براى ‏[‏خلاصى و‏]‏ بازخريد خود مى داد. و چون عذاب را ببينند پشيمانى خود را پنهان دارند، و ميان آنان به عدالت داورى شود و بر ايشان ستم نرود.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*يونس55\*

بدانيد، كه در حقيقت آنچه در آسمانها و زمين است از آنِ خداست. بدانيد، كه در حقيقت وعده خدا حق است ولى بيشتر آنان نمى دانند.

هُوَ يُحْيِ وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*يونس56\*

او زنده مى كند و مى ميراند و به سوى او بازگردانيده مى شويد.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ \*يونس57\*

اى مردم، به يقين، براى شما از جانب پروردگارتان اندرزى، و درمانى براى آنچه در سينه هاست، و رهنمود و رحمتى براى گروندگان ‏[‏به خدا‏]‏ آمده است.

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ \*يونس58\*

بگو: «به فضل و رحمت خداست كه ‏[‏مؤمنان‏]‏ بايد شاد شوند.» و اين از هر چه گرد مى آورند بهتر است.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ أَاللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ \*يونس59\*

بگو: «به من خبر دهيد، آنچه از روزى كه خدا براى شما فرود آورده ‏[‏چرا‏]‏ بخشى از آن را حرام و ‏[‏بخشى را‏]‏ حلال گردانيده ايد.» بگو: «آيا خدا به شما اجازه داده يا بر خدا دروغ مى بنديد؟»

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ \*يونس60\*

و كسانى كه بر خدا دروغ مى بندند، روز رستاخيز چه گمان دارند؟ در حقيقت، خدا بر مردم، داراى بخشش است ولى بيشترشان سپاسگزارى نمى كنند.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ \*يونس61\*

و در هيچ كارى نباشى و از سوى او ‏[‏=خدا‏]‏ هيچ ‏[‏آيه اى‏]‏ از قرآن نخوانى و هيچ كارى نكنيد، مگر اينكه ما بر شما گواه باشيم آنگاه كه بدان مبادرت مىورزيد. و هموزن ذرّه اى، نه در زمين و نه در آسمان از پروردگار تو پنهان نيست، و نه كوچكتر و نه بزرگتر از آن چيزى نيست، مگر اينكه در كتابى روشن ‏[‏درج شده‏]‏ است.

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ \*يونس62\*

آگاه باشيد، كه بر دوستان خدا نه بيمى است و نه آنان اندوهگين مى شوند.

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ \*يونس63\*

همانان كه ايمان آورده و پرهيزگارى ورزيده اند.

لَهُمْ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*يونس64\*

در زندگى دنيا و در آخرت مژده براى آنان است. وعده هاى خدا را تبديلى نيست؛ اين همان كاميابى بزرگ است.

وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*يونس65\*

سخن آنان تو را غمگين نكند، زيرا عزّت، همه از آنِ خداست. او شنواى داناست.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ\*يونس66\*

آگاه باش، كه هر كه ‏[‏و هر چه‏]‏ در آسمانها، و هر كه ‏[‏و هر چه‏]‏ در زمين است از آنِ خداست. و كسانى كه غير از خدا شريكانى را مى خوانند، ‏[‏از آنها‏]‏ پيروى نمى كنند. اينان جز از گمان پيروى نمى كنند و جز گمان نمى برند.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ \*يونس67\*

اوست كسى كه براى شما شب را قرار داد تا در آن بياراميد و روز را روشن ‏[‏گردانيد‏]‏. بى گمان، در اين ‏[‏امر] براى مردمى كه مى شنوند نشانه هايى است.

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ\*يونس68\*

گفتند: «خدا فرزندى براى خود اختيار كرده است.» منزّه است او. او بى نياز است. آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست. شما را بر اين ‏‏[‏‏ادّعا] حجّتى نيست. آيا چيزى را كه نمى دانيد، به دروغ بر خدا مى بنديد؟

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ \*يونس69\*

بگو: «در حقيقت كسانى كه بر خدا دروغ مى بندند، رستگار نمى شوند.»

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمْ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ \*يونس70\*

بهره اى ‏‏[‏‏اندك] در دنيا ‏‏[‏‏دارند[. سپس بازگشتشان به سوى ماست. آنگاه به ‏‏[‏‏سزاى] آنكه كفر مىورزيدند، عذاب سخت به آنان مى چشانيم.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِي \*يونس71\*

و خبر نوح را بر آنان بخوان، آنگاه كه به قوم خود گفت: «اى قوم من، اگر ماندن من ‏‏[‏‏در ميان شما] و اندرز دادن من به آيات خدا، بر شما گران آمده است، ‏‏[‏‏بدانيد كه من] بر خدا توكّل كرده ام. پس ‏‏[‏‏در] كارتان با شريكان خود همداستان شويد، تا كارتان بر شما ملتبس ننمايد سپس در باره من تصميم بگيريد و مهلتم ندهيد.»

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ الْمُسْلِمِينَ \*يونس72\*

«و اگر روى گردانيديد، من مزدى از شما نمى طلبم. پاداش من جز بر عهده خدا نيست، و مأمورم كه از گردن نهندگان باشم.»

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ \*يونس73\*

پس او را تكذيب كردند. آنگاه وى را با كسانى كه در كشتى همراه او بودند نجات داديم، و آنان را جانشين ‏‏[‏‏تبهكاران] ساختيم، و كسانى را كه آيات ما را تكذيب كردند غرق كرديم. پس بنگر كه فرجام بيم داده شدگان چگونه بود.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ\*يونس74\*

آنگاه، پس از وى رسولانى را به سوى قومشان برانگيختيم، و آنان دلايل آشكار برايشان آوردند، ولى ايشان بر آن نبودند كه به چيزى كه قبلاً آن را دروغ شمرده بودند ايمان بياورند. اين گونه ما بر دلهاى تجاوزكاران مُهر مى نهيم.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ \*يونس75\*

سپس، بعد از آنان موسى و هارون را با آيات خود، به سوى فرعون و سران ‏‏[‏‏قوم] وى فرستاديم، و‏‏]‏‏لى آنان] گردنكشى كردند و گروهى تبهكار بودند.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ \*يونس76\*

پس چون حق از نزد ما به سويشان آمد، گفتند: «قطعاً اين سحرى آشكار است.»

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ \*يونس77\*

موسى گفت: «آيا وقتى حق به سوى شما آمد، مى گوييد: ‏‏[‏‏اين سحر است؟] آيا اين سحر است؟ و حال آنكه جادوگران رستگار نمى شوند.»

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ \*يونس78\*

گفتند: «آيا به سوى ما آمده اى تا ما را از شيوه اى كه پدرانمان را بر آن يافته ايم بازگردانى، و بزرگى در اين سرزمين براى شما دو تن باشد؟ ما به شما دو تن ايمان نداريم.»

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ \*يونس79\*

و فرعون گفت: «هر جادوگر دانايى را پيش من آوريد.»

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ \*يونس80\*

و چون جادوگران آمدند، موسى به آنان گفت: «آنچه را مى اندازيد بيندازيد.»

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ \*يونس81\*

پس چون افكندند، موسى گفت: «آنچه را شما به ميان آورديد سحر است. به زودى خدا آن را باطل خواهد كرد. آرى، خدا كار مفسدان را تأييد نمى كند.»

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ \*يونس82\*

و خدا با كلمات خود، حق را ثابت مى گرداند، هر چند بزهكاران را خوش نيايد.

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنْ الْمُسْرِفِينَ\*يونس83\*

سرانجام، كسى به موسى ايمان نياورد مگر فرزندانى از قوم وى، در حالى كه بيم داشتند از آنكه مبادا فرعون و سران آنها ايشان را آزار رسانند، و در حقيقت، فرعون در آن سرزمين برترى جوى و از اسرافكاران بود.

وَقَالَ مُوسَى يَا قَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ \*يونس84\*

و موسى گفت: «اى قوم من، اگر به خدا ايمان آورده ايد، و اگر اهل تسليميد بر او توكّل كنيد.»

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*يونس85\*

پس گفتند: «بر خدا توكّل كرديم. پروردگارا، ما را براى قوم ستمگر ‏‏[‏‏وسيله] آزمايش قرار مده.»

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنْ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ \*يونس86\*

«و ما را به رحمت خويش، از گروه كافران نجات ده.»

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرْ الْمُؤْمِنِينَ \*يونس87\*

و به موسى و برادرش وحى كرديم كه شما دو تن براى قوم خود در مصر خانه هايى ترتيب دهيد و سراهايتان را رو به روى هم قرار دهيد و نماز برپا داريد و مؤمنان را مژده ده.

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ \*يونس88\*

و موسى گفت: «پروردگارا، تو به فرعون و اشرافش در زندگى دنيا زيور و اموال داده اى، پروردگارا، تا ‏‏[‏‏خلق را] از راه تو گمراه كنند، پروردگارا، اموالشان را نابود كن و آنان را دل سخت گردان كه ايمان نياورند تا عذاب دردناك را ببينند.»

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ \*يونس89\*

فرمود: «دعاى هر دوى شما پذيرفته شد. پس ايستادگى كنيد و راه كسانى را كه نمى دانند پيروى مكنيد.»

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنْ الْمُسْلِمِينَ \*يونس90\*

و فرزندان اسرائيل را از دريا گذرانديم، پس فرعون و سپاهيانش از روى ستم و تجاوز، آنان را دنبال كردند، تا وقتى كه در شُرف غرق شدن قرار گرفت، گفت: «ايمان آوردم كه هيچ معبودى جز آنكه فرزندان اسرائيل به او گرويده اند، نيست، و من از تسليم شدگانم.»

أَالْآنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنْ الْمُفْسِدِينَ \*يونس91\*

اكنون؟ در حالى كه پيش از اين نافرمانى مى كردى و از تباهكاران بودى؟

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ \*يونس92\*

پس امروز تو را با زره ‏[‏زرين‏]‏ خودت به بلندى ‏[‏ساحل‏]‏ مى افكنيم، تا براى كسانى كه از پى تو مى آيند عبرتى باشد، و بى گمان، بسيارى از مردم از نشانه هاى ما غافلند.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمْ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ\*يونس93\*

به راستى ما فرزندان اسرائيل را در جايگاه‏[‏هاى‏]‏ نيكو منزل داديم، و از چيزهاى پاكيزه به آنان روزى بخشيديم. پس به اختلاف نپرداختند مگر پس از آنكه علم براى آنان حاصل شد. همانا پروردگار تو در روز قيامت در باره آنچه بر سر آن اختلاف مى كردند ميانشان داورى خواهد كرد.

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلْ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنْ المُمْتَرِينَ\*يونس94\*

و اگر از آنچه به سوى تو نازل كرده ايم در ترديدى، از كسانى كه پيش از تو كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ مى خواندند بپرس. قطعاً حق از جانب پروردگارت به سوى تو آمده است. پس زنهار از ترديدكنندگان مباش.

وَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*يونس95\*

و از كسانى كه آيات ما را دروغ پنداشتند مباش، كه از زيانكاران خواهى بود.

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ \*يونس96\*

در حقيقت، كسانى كه سخن پروردگارت بر آنان تحقّق يافته ايمان نمى آورند،

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ \*يونس97\*

هر چند هر گونه آيتى برايشان بيايد، تا وقتى كه عذاب دردناك را ببينند.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ\*يونس98\*

چرا هيچ شهرى نبود كه ‏[‏اهل آن‏]‏ ايمان بياورد و ايمانش به حال آن سود بخشد؟ مگر قوم يونس كه وقتى ‏[‏در آخرين لحظه‏]‏ ايمان آوردند، عذاب رسوايى را در زندگى دنيا از آنان برطرف كرديم، و تا چندى آنان را برخوردار ساختيم.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ \*يونس99\*

و اگر پروردگار تو مى خواست، قطعاً هر كه در زمين است همه آنها يكسر ايمان مى آوردند. پس آيا تو مردم را ناگزير مى كنى كه بگروند؟

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ \*يونس100\*

و هيچ كس را نرسد كه جز به اذن خدا ايمان بياورد، و ‏[‏خدا‏]‏ بر كسانى كه نمى انديشند، پليدى را قرار مى دهد.

قُلْ انْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ \*يونس101\*

بگو: «بنگريد كه در آسمانها و زمين چيست؟» و‏[‏لى‏]‏ نشانه ها و هشدارها، گروهى را كه ايمان نمى آورند سود نمى بخشد.

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنْ الْمُنْتَظِرِينَ \*يونس102\*

پس آيا جز مانند روزهاى كسانى را كه پيش از آنان درگذشتند، انتظار مى برند؟ بگو: «انتظار بريد كه من ‏[‏نيز‏]‏ با شما از منتظرانم.»

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِينَ \*يونس103\*

سپس فرستادگان خود و كسانى را كه گرويدند مى رهانيم، زيرا بر ما فريضه است كه مؤمنان را نجات دهيم.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ\*يونس104\*

بگو: «اى مردم، اگر در دين من ترديد داريد، پس ‏[‏بدانيد كه من‏]‏ كسانى را كه به جاى خدا مى پرستيد نمى پرستم، بلكه خدايى را مى پرستم كه جان شما را مى ستاند، و دستور يافته ام كه از مؤمنان باشم.»

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*يونس105\*

و ‏[‏به من دستور داده شده است‏]‏ كه به دين حنيف روى آور، و زنهار از مشركان مباش.

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِنْ الظَّالِمِينَ \*يونس106\*

و به جاى خدا، چيزى را كه سود و زيانى به تو نمى رساند، مخوان؛ كه اگر چنين كنى، در آن صورت قطعاً از جمله ستمكارانى.

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ\*يونس107\*

و اگر خدا به تو زيانى برساند، آن را برطرف كننده اى جز او نيست، و اگر براى تو خيرى بخواهد، بخشش او را ردكننده اى نيست. آن را به هر كس از بندگانش كه بخواهد مى رساند، و او آمرزنده مهربان است.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ\*يونس108\*

بگو: «اى مردم، حق از جانب پروردگارتان براى شما آمده است. پس هر كه هدايت يابد به سود خويش هدايت مى يابد، و هر كه گمراه گردد به زيان خود گمراه مى شود، و من بر شما نگهبان نيستم.»

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ \*يونس109\*

و از آنچه بر تو وحى مى شود پيروى كن و شكيبا باش تا خدا ‏[‏ميان تو و آنان‏]‏ داورى كند، و او بهترين داوران است.

## هود

11- هود / 123

الر كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ \*هود1\*

الف، لام، راء. كتابى است كه آيات آن استحكام يافته، سپس از جانب حكيمى آگاه، به روشنى بيان شده است:

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنَّنِي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ \*هود2\*

كه جز خدا را نپرستيد. به راستى من از جانب او براى شما هشداردهنده و بشارتگرم،

وَأَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ\*هود3\*

و اينكه از پروردگارتان آمرزش بخواهيد، سپس به درگاه او توبه كنيد، ‏[‏تا اينكه‏]‏ شما را با بهره مندى نيكويى تا زمانى معيّن بهره مند سازد، و به هر شايسته نعمتى از كَرَم خود عطا كند، و اگر رويگردان شويد من از عذاب روزى بزرگ بر شما بيمناكم.

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*هود4\*

بازگشت شما به سوى خداست، و او بر هر چيزى تواناست.

أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*هود5\*

آگاه باشيد كه آنان دل مى گردانند ‏[‏و مى كوشند] تا ‏‏[‏‏راز خود را] از او نهفته دارند. آگاه باشيد آنگاه كه آنان جامه هايشان را بر سر مى كشند ‏‏[‏‏خدا] آنچه را نهفته و آنچه را آشكار مى دارند، مى داند، زيرا او به اسرار سينه ها داناست.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ \*هود6\*

و هيچ جنبنده اى در زمين نيست مگر ‏‏[‏‏اينكه] روزيش بر عهده خداست، و ‏‏[‏‏او] قرارگاه و محل مُردنش را مى داند. همه ‏‏[‏‏اينها] در كتابى روشن ‏‏[‏‏ثبت] است.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ \*هود7\*

و اوست كسى كه آسمانها و زمين را در شش هنگام آفريد و عرش او بر آب بود، تا شما را بيازمايد كه كدام يك نيكوكارتريد! و اگر بگويى: «شما پس از مرگ برانگيخته خواهيد شد» قطعاً كسانى كه كافر شده اند خواهند گفت: «اين ‏‏[‏‏ادّعا] جز سحرى آشكار نيست.»

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون\*هود8\*

و اگر عذاب را تا چندگاهى از آنان به تأخير افكنيم، حتماً خواهند گفت: «چه چيز آن را باز مى دارد؟» آگاه باش، روزى كه ‏‏[‏‏عذاب] به آنان برسد از ايشان بازگشتنى نيست، و آنچه را كه مسخره مى كردند آنان را فرو خواهد گرفت.

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَئُوسٌ كَفُورٌ \*هود9\*

و اگر از جانب خود رحمتى به انسان بچشانيم، سپس آن را از وى سلب كنيم، قطعاً نوميد و ناسپاس خواهد بود.

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ \*هود10\*

و اگر -پس از محنتى كه به او رسيده- نعمتى به او بچشانيم حتماً خواهد گفت: «گرفتاريها از من دور شد!» بى گمان، او شادمان و فخرفروش است.

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُوْلَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ \*هود11\*

مگر كسانى كه شكيبايى ورزيده و كارهاى شايسته كرده اند ‏‏[‏‏كه] براى آنان آمرزش و پاداشى بزرگ خواهد بود.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ وَكِيلٌ\*هود12\*

و مبادا تو برخى از آنچه را كه به سويت وحى مى شود ترك گويى و سينه ات بدان تنگ گردد كه مى گويند: «چرا گنجى بر او فرو فرستاده نشده يا فرشته اى با او نيامده است؟» تو فقط هشداردهنده اى، و خدا بر هر چيزى نگهبان است.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِثْلِهِ مُفْتَرَيَاتٍ وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*هود13\*

يا مى گويند: «اين ‏‏[‏‏قرآن] را به دروغ ساخته است.» بگو: «اگر راست مى گوييد، ده سوره برساخته شده مانند آن بياوريد و غير از خدا هر كه را مى توانيد فرا خوانيد.»

فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ \*هود14\*

پس اگر شما را اجابت نكردند، بدانيد كه آنچه نازل شده است به علم خداست ، و اينكه معبودى جز او نيست. پس آيا شما گردن مى نهيد؟

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ \*هود15\*

كسانى كه زندگى دنيا و زيور آن را بخواهند ‏‏[‏‏جزاى] كارهايشان را در آنجا به طور كامل به آنان مى دهيم، و به آنان در آنجا كم داده نخواهد شد.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*هود16\*

اينان كسانى هستند كه در آخرت جز آتش برايشان نخواهد بود، و آنچه در آنجا كرده اند به هدر رفته، و آنچه انجام مى داده اند باطل گرديده است.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً أُوْلَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنْ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ \*هود17\*

آيا كسى كه از جانب پروردگارش بر حجتى روشن است و شاهدى از ‏‏[‏‏خويشان] او ، پيرو آن است، و پيش از وى ‏‏[‏‏نيز] كتاب موسى راهبر و مايه رحمت بوده است ‏[‏دروغ مى بافد‏]‏؟ آنان ‏[‏كه در جستجوى حقيقت اند‏]‏ به آن مى گروند، و هر كس از گروه هاى ‏[‏مخالف‏]‏ به آن كفر ورزد آتش وعده گاه اوست. پس در آن ترديد مكن كه آن حقّ است ‏[‏و‏]‏ از جانب پروردگارت ‏[‏آمده است‏]‏ ولى بيشتر مردم باور نمى كنند.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُوْلَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ\*هود18\*

و چه كسى ستمكارتر از آن كس است كه بر خدا دروغ بندد؟ آنان بر پروردگارشان دروغ عرضه مى شوند، و گواهان خواهند گفت: «اينان بودند كه بر پروردگارشان دروغ بستند. هان! لعنت خدا بر ستمگران باد.»

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ \*هود19\*

همانان كه ‏[‏مردم را‏]‏ از راه خدا باز مى دارند و آن را كج مى شمارند و خود ، آخرت را باور ندارند.

أُوْلَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَاعَفُ لَهُمْ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ\*هود20\*

آنان در زمين درمانده كنندگان ‏[‏خدا‏]‏ نيستند، و جز خدا دوستانى براى آنان نيست. عذاب براى آنان دو چندان مى شود. آنان توان شنيدن ‏[‏حق را‏]‏ نداشتند و ‏[‏حق را‏]‏ نمى ديدند.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*هود21\*

اينانند كه به خويشتن زيان زده و آنچه را به دروغ برساخته بودند از دست داده اند.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ \*هود22\*

شك نيست كه آنان در آخرت زيانكارترند.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَى رَبِّهِمْ أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*هود23\*

بى گمان كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده و ‏[‏با فروتنى‏]‏ به سوى پروردگارشان آرام يافتند، آنان اهل بهشتند و در آن جاودانه خواهند بود.

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ \*هود24\*

مَثَلِ اين دو گروه، چون نابينا و كر ‏[‏در مقايسه‏]‏ با بينا و شنواست. آيا در مَثَل يكسانند؟ پس آيا پند نمى گيريد؟

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ \*هود25\*

و به راستى نوح را به سوى قومش فرستاديم. ‏[‏گفت:‏]‏ من براى شما هشداردهنده اى آشكارم،

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ \*هود26\*

كه جز خدا را نپرستيد، زيرا من از عذاب روزى سهمگين بر شما بيمناكم.

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِي الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ \*هود27\*

پس، سران قومش كه كافر بودند، گفتند: «ما تو را جز بشرى مثل خود نمى بينيم، و جز ‏[‏جماعتى از‏]‏ فرومايگانِ ما، آن هم نسنجيده، نمى بينيم كسى تو را پيروى كرده باشد، و شما را بر ما امتيازى نيست، بلكه شما را دروغگو مى دانيم.»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ \*هود28\*

گفت: «اى قوم من، به من بگوييد، اگر از طرف پروردگارم حجتى روشن داشته باشم، و مرا از نزد خود رحمتى بخشيده باشد كه بر شما پوشيده است، آيا ما ‏[‏بايد] شما را در حالى كه بدان اكراه داريد، به آن وادار كنيم؟»

وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ \*هود29\*

«و اى قوم من، بر اين ‏‏[‏‏رسالت،] مالى از شما درخواست نمى كنم. مُزد من جز بر عهده خدا نيست. و كسانى را كه ايمان آورده اند طرد نمى كنم. قطعاً آنان پروردگارشان را ديدار خواهند كرد، ولى شما را قومى مى بينم كه نادانى مى كنيد.»

وَيَا قَوْمِ مَنْ يَنصُرُنِي مِنْ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ \*هود30\*

و اى قوم من! اگر آنان را برانم، چه كسى مرا در برابر خدا يارى خواهد كرد؟ آيا عبرت نمى گيريد؟

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِندِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمْ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَمِنْ الظَّالِمِينَ \*هود31\*

«و به شما نمى گويم كه گنجينه هاى خدا پيش من است، و غيب نمى دانم، و نمى گويم كه من فرشته ام، و در باره كسانى كه ديدگان شما به خوارى در آنان مى نگرد، نمى گويم خدا هرگز خيرشان نمى دهد. خدا به آنچه در دل آنان است آگاه تر است. ‏‏[‏‏اگر جز اين بگويم] من در آن صورت از ستمكاران خواهم بود.»

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*هود32\*

گفتند: «اى نوح، واقعاً با ما جدال كردى و بسيار ‏‏[‏‏هم] جدال كردى. پس اگر از راستگويانى آنچه را ‏‏[‏‏از عذاب خدا] به ما وعده مى دهى براى ما بياور.»

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ \*هود33\*

گفت: «تنها خداست كه اگر بخواهد، آن را براى شما مى آورد و شما عاجز كننده ‏‏[‏‏او] نخواهيد بود.»

وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*هود34\*

و اگر بخواهم شما را اندرز دهم، در صورتى كه خدا بخواهد شما را بيراه گذارد، اندرز من شما را سودى نمى بخشد. او پروردگار شماست و به سوى او باز گردانيده مى شويد.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ \*هود35\*

يا ‏‏[‏‏در باره قرآن] مى گويند: «آن را بربافته است.» بگو: «اگر آن را به دروغ سر هم كرده ام، گناه من بر عهده خود من است، و‏‏]‏‏لى] من از جُرمى كه به من نسبت مى دهيد بركنارم.»

وَأُوحِيَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ \*هود36\*

و به نوح وحى شد كه: «از قوم تو، جز كسانى كه ‏‏[‏‏تاكنون] ايمان آورده اند هرگز ‏‏[‏‏كسى] ايمان نخواهد آورد. پس، از آنچه مى كردند غمگين مباش.»

وَاصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ \*هود37\*

«و زير نظر ما و ‏‏[‏‏به] وحى ما كِشتى را بساز، و در باره كسانى كه ستم كرده اند با من سخن مگوى، چرا كه آنان غرق شدنى اند.»

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ \*هود38\*

و ‏‏[‏‏نوح] كشتى را مى ساخت، و هر بار كه اشرافى از قومش بر او مى گذشتند، او را مسخره مى كردند. مى گفت: «اگر ما را مسخره مى كنيد، ما ‏‏[‏‏نيز] شما را همان گونه كه مسخره مى كنيد، مسخره خواهيم كرد.»

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ \*هود39\*

به زودى خواهيد دانست چه كسى را عذابى خواركننده درمى رسد و بر او عذابى پايدار فرود مى آيد؟

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ\*هود40\*

تا آنگاه كه فرمان ما دررسيد و تنور فوران كرد، فرموديم: «در آن ‏‏[‏‏كشتى] از هر حيوانى يك جفت، با كسانت -مگر كسى كه قبلا در باره او سخن رفته است- و كسانى كه ايمان آورده اند، حمل كن.» و با او جز ‏[‏عدّه‏]‏ اندكى ايمان نياورده بودند!

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ \*هود41\*

و ‏[‏نوح‏]‏ گفت: «در آن سوار شويد. به نام خداست روان شدنش و لنگرانداختنش، بى گمان پروردگار من آمرزنده مهربان است.»

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ \*هود42\*

و آن ‏[‏كِشتى‏]‏ ايشان را در ميان موجى كوه آسا مى بُرد، و نوح پسرش را كه در كنارى بود بانگ درداد: «اى پسرك من، با ما سوار شو و با كافران مباش.»

قَالَ سَآوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنْ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنْ الْمُغْرَقِينَ\*هود43\*

گفت: «به زودى به كوهى پناه مى جويم كه مرا از آب در امان نگاه مى دارد.» گفت: «امروز در برابر فرمان خدا هيچ نگاهدارنده اى نيست، مگر كسى كه ‏[‏خدا بر او‏]‏ رحم كند.» و موج ميان آن دو حايل شد و ‏[‏پسر‏]‏ از غرق شدگان گرديد.

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*هود44\*

و گفته شد: «اى زمين، آب خود را فرو بر، و اى آسمان، ‏[‏از باران‏]‏ خوددارى كن. و آب فرو كاست و فرمان گزارده شده و ‏[‏كشتى‏]‏ بر جودى قرار گرفت.» و گفته شد: «مرگ بر قوم ستمكار.»

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ \*هود45\*

و نوح پروردگار خود را آواز داد و گفت: «پروردگارا، پسرم از كسان من است، و قطعاً وعده تو راست است و تو بهترين داورانى.»

قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنْ الْجَاهِلِينَ \*هود46\*

فرمود: «اى نوح، او در حقيقت از كسان تو نيست، او ‏[‏داراى‏]‏ كردارى ناشايسته است. پس چيزى را كه بدان علم ندارى از من مخواه. من به تو اندرز مى دهم كه مبادا از نادانان باشى.»

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*هود47\*

گفت: «پروردگارا، من به تو پناه مى برم كه از تو چيزى بخواهم كه بدان علم ندارم، و اگر مرا نيامرزى و به من رحم نكنى از زيانكاران باشم.»

قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ \*هود48\*

گفته شد: «اى نوح، با درودى از ما و بركتهايى بر تو و بر گروههايى كه با تواند، فرود آى. و گروههايى هستند كه به زودى برخوردارشان مى كنيم، سپس از جانب ما عذابى دردناك به آنان مى رسد.»

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ \*هود49\*

اين از خبرهاى غيب است كه آن را به تو وحى مى كنيم. پيش از اين نه تو آن را مى دانستى و نه قوم تو. پس شكيبا باش كه فرجام ‏[‏نيك‏]‏ از آنِ تقواپيشگان است.

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ \*هود50\*

و به سوى ‏[‏قوم‏]‏ عاد، برادرشان هود را ‏[‏فرستاديم. هود‏]‏ گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد. جز او هيچ معبودى براى شما نيست. شما فقط دروغ پردازيد.»

يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*هود51\*

«اى قوم من، براى اين ‏[‏رسالت‏]‏ پاداشى از شما درخواست نمى كنم. پاداش من جز بر عهده كسى كه مرا آفريده است، نيست. پس آيا نمى انديشيد؟»

وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلْ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ \*هود52\*

«و اى قوم من، از پروردگارتان آمرزش بخواهيد، سپس به درگاه او توبه كنيد ‏[‏تا‏]‏ از آسمان بر شما بارش فراوان فرستد و نيرويى بر نيروى شما بيفزايد، و تبهكارانه روى بر مگردانيد.»

قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ \*هود53\*

گفتند: «اى هود، براى ما دليل روشنى نياوردى، و ما براى سخن تو دست از خدايان خود برنمى داريم و تو را باور نداريم.»

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ \*هود54\*

«‏[‏چيزى] جز اين نمى گوييم كه بعضى از خدايان ما به تو آسيبى رسانده اند.» گفت: «من خدا را گواه مى گيرم، و شاهد باشيد كه من از آنچه جز او شريك وى مى گيريد بيزارم.

مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونِي \*هود55\*

پس، همه شما در كار من نيرنگ كنيد و مرا مهلت مدهيد.

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*هود56\*

در حقيقت، من بر خدا، پروردگار خودم و پروردگار شما توكّل كردم. هيچ جنبنده اى نيست مگر اينكه او مهار هستى اش را در دست دارد. به راستى پروردگار من بر راه راست است.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيٍْ حَفِيظٌ \*هود57\*

پس اگر روى بگردانيد، به يقين، آنچه را كه به منظور آن به سوى شما فرستاده شده بودم به شما رسانيدم، و پروردگارم قومى جز شما را جانشين ‏‏[‏‏شما] خواهد كرد. و به او هيچ زيانى نمى رسانيد. در حقيقت، پروردگارم بر هر چيزى نگاهبان است.

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ \*هود58\*

و چون فرمان ما دررسيد، هود و كسانى را كه با او گرويده بودند، به رحمتى از جانب خود نجات بخشيديم و آنان را از عذابى سخت رهانيديم.

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ \*هود59\*

و اين، ‏‏[‏‏قوم] عاد بود كه آيات پروردگارشان را انكار كردند، و فرستادگانش را نافرمانى نمودند، و به دنبال فرمانِ هر زورگوى ستيزه جوى رفتند.

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ \*هود60\*

و ‏‏[‏‏سرانجام] در اين دنيا و روز قيامت، لعنت بدرقه ‏‏[‏‏راه] آنان گرديد. آگاه باشيد كه عاديان به پروردگارشان كفر ورزيدند. هان، مرگ بر عاديان: قوم هود.

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنْ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ \*هود61\*

و به سوى ‏‏[‏‏قوم] ثمود، برادرشان صالح را ‏‏[‏‏فرستاديم[. گفت: «اى قوم من! خدا را بپرستيد. براى شما هيچ معبودى جز او نيست. او شما را از زمين پديد آورد و در آن شما را استقرار داد. پس، از او آمرزش بخواهيد، آنگاه به درگاه او توبه كنيد، كه پروردگارم نزديك ‏‏[‏‏و] اجابت كننده است.»

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ \*هود62\*

گفتند: «اى صالح، به راستى تو پيش از اين، ميان ما مايه اميد بودى. آيا ما را از پرستش آنچه پدرانمان مى پرستيدند باز مى دارى؟ و بى گمان، ما از آنچه تو ما را بدان مى خوانى سخت دچار شكّيم.»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنصُرُنِي مِنْ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ \*هود63\*

گفت: «اى قوم من، چه بينيد، اگر ‏‏[‏‏در اين دعوا] بر حجتى روشن از پروردگار خود باشم و از جانب خود رحمتى به من داده باشد، پس اگر او را نافرمانى كنم چه كسى در برابر خدا مرا يارى مى كند؟ در نتيجه، شما جز بر زيان من نمى افزاييد.»

وَيَا قَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ \*هود64\*

«و اى قوم من، اين ماده شتر خداست كه براى شما پديده اى شگرف است. پس بگذاريد او در زمين خدا بخورد و آسيبش مرسانيد كه شما را عذابى زودرس فرو مى گيرد. «

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ \*هود65\*

پس آن ‏‏[‏‏ماده شتر] را پى كردند، و ‏‏[‏‏صالح] گفت: «سه روز در خانه هايتان برخوردار شويد. اين وعده اى بى دروغ است.»

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ \*هود66\*

پس چون فرمان ما در رسيد، صالح و كسانى را كه با او ايمان آورده بودند، به رحمت خود رهانيديم و از رسوايى آن روز ‏‏[‏‏نجات داديم[. به يقين، پروردگار تو همان نيرومند شكست ناپذير است.

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ \*هود67\*

و كسانى را كه ستم ورزيده بودند، آن بانگِ ‏‏[‏‏مرگبار] فرا گرفت، و در خانه هايشان از پا درآمدند.

كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا إِنَّ ثَمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِثَمُودَ \*هود68\*

گويا هرگز در آن ‏‏[‏‏خانه ها] نبوده اند. آگاه باشيد كه ثموديان به پروردگارشان كفر ورزيدند. هان، مرگ بر ثمود.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ \*هود69\*

و به راستى، فرستادگان ما براى ابراهيم مژده آوردند، سلام گفتند، پاسخ داد: «سلام». و ديرى نپاييد كه گوساله اى بريان آورد.

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ \*هود70\*

و چون ديد دستهايشان به غذا دراز نمى شود، آنان را ناشناس يافت و از ايشان ترسى بر دل گرفت. گفتند: «مترس، ما به سوى قوم لوط فرستاده شده ايم.»

وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ \*هود71\*

و زن او ايستاده بود. خنديد. پس وى را به اسحاق و از پى اسحاق به يعقوب مژده داديم.

قَالَتْ يَا وَيْلَتَا أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيٌْ عَجِيبٌ \*هود72\*

‏[‏همسر ابراهيم‏]‏ گفت: «اى واى بر من، آيا فرزند آورم با آنكه من پيرزنم، و اين شوهرم پيرمرد است؟ واقعاً اين چيزِ بسيار عجيبى است.»

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ \*هود73\*

گفتند: «آيا از كار خدا تعجّب مى كنى؟ رحمت خدا و بركات او بر شما خاندان ‏[‏رسالت‏]‏ باد. بى گمان، او ستوده اى بزرگوار است.»

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ \*هود74\*

پس وقتى ترس ابراهيم زايل شد و مژده ‏[‏فرزنددار شدن‏]‏ به او رسيد، در باره قوم لوط با ما ‏[‏به قصد شفاعت‏]‏ چون و چرا مى كرد.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ \*هود75\*

زيرا ابراهيم، بردبار و نرمدل و بازگشت كننده ‏[‏به سوى خدا‏]‏ بود.

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ \*هود76\*

اى ابراهيم! از اين ‏[‏چون و چرا‏]‏ روى برتاب، كه فرمان پروردگارت آمده و براى آنان عذابى كه بى بازگشت است خواهد آمد.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ \*هود77\*

و چون فرستادگان ما نزد لوط آمدند، به ‏[‏آمدنِ‏]‏ آنان ناراحت، و دستش از حمايت ايشان كوتاه شد و گفت: «امروز، روزى سخت است.»

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِي فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ \*هود78\*

و قوم او شتابان به سويش آمدند، و پيش از آن كارهاى زشت مى كردند. ‏[‏لوط‏]‏ گفت: «اى قوم من، اينان دختران منند. آنان براى شما پاكيزه ترند. پس از خدا بترسيد و مرا در كار مهمانانم رسوا مكنيد. آيا در ميان شما آدمى عقل رس پيدا نمى شود؟»

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ \*هود79\*

گفتند: «تو خوب مى دانى كه ما را به دخترانت حاجتى نيست و تو خوب مى دانى كه ما چه مى خواهيم.»

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ \*هود80\*

‏[‏لوط‏]‏ گفت: «كاش براى مقابله با شما قدرتى داشتم يا به تكيه گاهى استوار پناه مى جستم.»

قَالُوا يَا لُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنْ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمْ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ \*هود81\*

گفتند: «اى لوط، ما فرستادگان پروردگار توييم. آنان هرگز به تو دست نخواهند يافت. پس، پاسى از شب گذشته خانواده ات را حركت ده -و هيچ كس از شما نبايد واپس بنگرد- مگر زنت، كه آنچه به ايشان رسد به او ‏[‏نيز‏]‏ خواهد رسيد. بى گمان، وعده گاه آنان صبح است. مگر صبح نزديك نيست؟»

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنْضُودٍ \*هود82\*

پس چون فرمان ما آمد، آن ‏[‏شهر‏]‏ را زير و زبر كرديم و سنگ پاره هايى از ‏[‏نوع‏]‏ سنگ گلهاى لايه لايه، بر آن فرو ريختيم.

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنْ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ \*هود83\*

‏[‏سنگهايى‏]‏ كه نزد پروردگارت نشان زده بود. و ‏[‏خرابه هاى] آن از ستمگران چندان دور نيست.

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُحِيطٍ \*هود84\*

و به سوى ‏‏[‏‏اهل] مَدْيَن، برادرشان شعيب را ‏‏[‏‏فرستاديم[. گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد. براى شما جز او معبودى نيست. و پيمانه و ترازو را كم مكنيد. به راستى شما را در نعمت مى بينم. و‏‏]‏‏لى] از عذاب روزى فراگير بر شما بيمناكم.»

وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ \*هود85\*

«و اى قوم من، پيمانه و ترازو را به داد، تمام دهيد، و حقوق مردم را كم مدهيد، و در زمين به فساد سر برمداريد.»

بَقِيَّةُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ \*هود86\*

«اگر مؤمن باشيد، باقيمانده ‏‏[‏‏حلال] خدا براى شما بهتر است، و من بر شما نگاهبان نيستم.»

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ \*هود87\*

گفتند: «اى شعيب، آيا نماز تو به تو دستور مى دهد كه آنچه را پدران ما مى پرستيده اند رها كنيم، يا در اموال خود به ميل خود تصرّف نكنيم؟ راستى كه تو بردبار فرزانه اى.»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَى مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ \*هود88\*

گفت: «اى قوم من، بينديشيد، اگر از جانب پروردگارم دليل روشنى داشته باشم، و او از سوى خود روزى نيكويى به من داده باشد ‏‏[‏‏آيا باز هم از پرستش او دست بردارم؟] من نمى خواهم در آنچه شما را از آن باز مى دارم با شما مخالفت كنم ‏‏[‏‏و خود مرتكب آن شوم[. من قصدى جز اصلاح ‏‏[‏‏جامعه] تا آنجا كه بتوانم، ندارم، و توفيق من جز به ‏‏[‏‏يارى] خدا نيست. بر او توكّل كرده ام و به سوى او بازمى گردم.»

وَيَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ \*هود89\*

«و اى قوم من، زنهار تا مخالفت شما با من، شما را بدانجا نكشاند كه ‏‏[‏‏بلايى] مانند آنچه به قوم نوح يا قوم هود يا قوم صالح رسيد، به شما ‏‏[‏‏نيز] برسد، و قوم لوط از شما چندان دور نيست.»

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ \*هود90\*

«و از پروردگار خود آمرزش بخواهيد، سپس به درگاه او توبه كنيد كه پروردگار من مهربان و دوستدار ‏‏[‏‏بندگان] است.»

قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ \*هود91\*

گفتند: «اى شعيب! بسيارى از آنچه را كه مى گويى نمى فهميم، و واقعاً تو را در ميان خود ضعيف مى بينيم، و اگر عشيره تو نبود قطعاً سنگسارت مى كرديم، و تو بر ما پيروز نيستى!»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظِهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ \*هود92\*

گفت: «اى قوم من، آيا عشيره من پيشِ شما از خدا عزيزتر است كه او را پشت سر خود گرفته ايد ‏‏[‏‏و فراموشش كرده ايد[؟ در حقيقت، پروردگار من به آنچه انجام مى دهيد احاطه دارد.»

وَيَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ \*هود93\*

«و اى قوم من، شما بر حسب امكانات خود عمل كنيد، من ‏‏[‏‏نيز] عمل مى كنم. به زودى خواهيد دانست كه عذاب رسواكننده بر چه كسى فرود مى آيد و دروغگو كيست؛ و انتظار بريد كه من ‏[‏هم‏]‏ با شما منتظرم.»

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتْ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ \*هود94\*

و چون فرمان ما آمد، شعيب و كسانى را كه با او ايمان آورده بودند، به رحمتى از جانب خويش نجات داديم، و كسانى را كه ستم كرده بودند، فرياد ‏[‏مرگبار‏]‏ فرو گرفت، و در خانه هايشان از پا درآمدند.

كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا بُعْدًا لِمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ \*هود95\*

گويى در آن ‏[‏خانه ها‏]‏ هرگز اقامت نداشته اند. هان، مرگ بر ‏[‏مردم‏]‏ مَدْيَن، همان گونه كه ثمود هلاك شدند.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*هود96\*

و به راستى، موسى را با آيات خود و حجّتى آشكار،

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ \*هود97\*

به سوى فرعون و سران ‏[‏قوم‏]‏ وى فرستاديم، ولى ‏[‏سران‏]‏ از فرمان فرعون پيروى كردند، و فرمان فرعون صواب نبود.

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمْ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ \*هود98\*

روز قيامت پيشاپيش قومش مى رود و آنان را به آتش درمى آورد، و ‏[‏دوزخ‏]‏ چه ورودگاه بدى براى واردان است.

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ \*هود99\*

و در اين دنيا و روز قيامت به لعنت بدرقه شدند، و چه بد عطايى نصيب آنان مى شود.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ \*هود100\*

اين، از خبرهاى آن شهرهاست كه آن را بر تو حكايت مى كنيم. بعضى از آنها ‏[‏هنوز‏]‏ بر سرِ پا هستند و ‏[‏بعضى‏]‏ بر باد رفته اند.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمْ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيٍْ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ\*هود101\*

و ما به آنان ستم نكرديم، ولى آنان به خودشان ستم كردند. پس چون فرمان پروردگارت آمد، خدايانى كه به جاى خدا‏[‏ى حقيقى‏]‏ مى خواندند هيچ به كارشان نيامد، و جز بر هلاكت آنان نيفزود.

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ \*هود102\*

و اين گونه بود ‏[‏به قهر‏]‏ گرفتن پروردگارت، وقتى شهرها را در حالى كه ستمگر بودند ‏[‏به قهر‏]‏ مى گرفت. آرى ‏[‏به قهر‏]‏ گرفتن او دردناك و سخت است.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ \*هود103\*

قطعاً در اين ‏[‏يادآوريها] براى كسى كه از عذاب آخرت مى ترسد عبرتى است. آن ‏‏[‏‏روز] روزى است كه مردم را براى آن گرد مى آورند، و آن ‏‏[‏‏روز] روزى است كه ‏‏[‏‏جملگى در آن] حاضر مى شوند.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَعْدُودٍ \*هود104\*

و ما آن را جز تا زمان معيّنى به تأخير نمى افكنيم.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ \*هود105\*

روزى ‏‏[‏‏است] كه چون فرا رسد هيچ كس جز به اذن وى سخن نگويد. آنگاه بعضى از آنان تيره بختند و ‏‏[‏‏برخى] نيكبخت.

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ \*هود106\*

و اما كسانى كه تيره بخت شده اند، در آتش، فرياد و ناله اى دارند.

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتْ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ \*هود107\*

تا آسمانها و زمين برجاست، در آن ماندگار خواهند بود، مگر آنچه پروردگارت بخواهد، زيرا پروردگار تو همان كُند كه خواهد.

وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتْ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ \*هود108\*

و اما كسانى كه نيكبخت شده اند، تا آسمانها و زمين برجاست، در بهشت جاودانند، مگر آنچه پروردگارت بخواهد. ‏‏[‏‏كه اين] بخششى است كه بريدنى نيست.

فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ \*هود109\*

پس در باره آنچه آنان ‏‏[‏‏=مشركان] مى پرستند در ترديد مباش. آنان جز همان گونه كه قبلا پدرانشان مى پرستيدند، نمى پرستند. و ما بهره ايشان را تمام و ناكاسته خواهيم داد.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ \*هود110\*

و به حقيقت، ما به موسى كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] داديم، پس در مورد آن اختلاف شد، و اگر از جانب پروردگارت وعده اى پيشى نگرفته بود، قطعاً ميان آنها داورى شده بود، و بى گمان، آنان در باره آن در شكى بهتان آميزند.

وَإِنَّ كُلًّا لَمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ \*هود111\*

و قطعاً پروردگارت ‏‏[‏‏نتيجه] اعمال هر يك را به تمام ‏‏[‏‏و كمال] به آنان خواهد داد، چرا كه او به آنچه انجام مى دهند آگاه است.

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*هود112\*

پس، همان گونه كه دستور يافته اى ايستادگى كن، و هر كه با تو توبه كرده ‏‏[‏‏نيز چنين كند]، و طغيان مكنيد كه او به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ \*هود113\*

و به كسانى كه ستم كرده اند متمايل مشويد كه آتش ‏‏[‏‏دوزخ] به شما مى رسد، و در برابر خدا براى شما دوستانى نخواهد بود، و سرانجام يارى نخواهيد شد.

وَأَقِمْ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلَفًا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ \*هود114\*

و در دو طرف روز ‏‏[‏‏=اول و آخر آن] و نخستين ساعات شب نماز را برپا دار، زيرا خوبيها بديها را از ميان مى برد. اين براى پندگيرندگان، پندى است.

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ \*هود115\*

و شكيبا باش كه خدا پاداش نيكوكاران را ضايع نمى گرداند.

فَلَوْلَا كَانَ مِنْ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُوْلُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنْ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ\*هود116\*

پس چرا از نسلهاى پيش از شما خردمندانى نبودند كه ‏[‏مردم را‏]‏ از فساد در زمين باز دارند؟ جز اندكى از كسانى كه از ميان آنان نجاتشان داديم. و كسانى كه ستم كردند به دنبال ناز و نعمتى كه در آن بودند رفتند، و آنان بزهكار بودند.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ \*هود117\*

و پروردگار تو ‏[‏هرگز‏]‏ بر آن نبوده است كه شهرهايى را كه مردمش اصلاحگرند، به ستم هلاك كند.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ \*هود118\*

و اگر پروردگار تو مى خواست، قطعاً همه مردم را امّت واحدى قرار مى داد، در حالى كه پيوسته در اختلافند،

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ \*هود119\*

مگر كسانى كه پروردگار تو به آنان رحم كرده، و براى همين آنان را آفريده است. و وعده پروردگارت ‏[‏چنين‏]‏ تحقّق پذيرفته است ‏[‏كه:‏]‏ «البتّه جهنّم را از جنّ و انس يكسره پر خواهم كرد.»

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ \*هود120\*

و هر يك از سرگذشتهاى پيامبران ‏[‏خود‏]‏ را كه بر تو حكايت مى كنيم، چيزى است كه دلت را بدان استوار مى گردانيم، و در اينها حقيقت براى تو آمده، و براى مؤمنان اندرز و تذكّرى است.

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ \*هود121\*

و به كسانى كه ايمان نمى آورند بگو: «بر حسب امكانات خود عمل كنيد كه ما ‏[‏هم‏]‏ عمل خواهيم كرد.»

وَانتَظِرُوا إِنَّا مُنتَظِرُونَ \*هود122\*

«و منتظر باشيد كه ما ‏[‏نيز‏]‏ منتظر خواهيم بود.»

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ \*هود123\*

و نهان آسمانها و زمين از آنِ خداست، و تمام كارها به او بازگردانده مى شود؛ پس او را پرستش كن و بر او توكّل نماى، و پروردگار تو از آنچه انجام مى دهيد غافل نيست.

## یوسف

12. يوسف / 111

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ \*يوسف1\*

الف، لام، راء. اين است آيات كتاب روشنگر.

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*يوسف2\*

ما آن را قرآنى عربى نازل كرديم، باشد كه بينديشيد.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنْ الْغَافِلِينَ \*يوسف3\*

ما نيكوترين سرگذشت را به موجب اين قرآن كه به تو وحى كرديم، بر تو حكايت مى كنيم، و تو قطعاً پيش از آن از بى خبران بودى.

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ \*يوسف4\*

‏[‏ياد كن‏]‏ زمانى را كه يوسف به پدرش گفت: «اى پدر، من ‏[‏در خواب‏]‏ يازده ستاره را با خورشيد و ماه ديدم. ديدم ‏[‏آنها‏]‏ براى من سجده مى كنند.»

قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ \*يوسف5\*

‏[‏يعقوب‏]‏ گفت: «اى پسرك من، خوابت را براى برادرانت حكايت مكن كه براى تو نيرنگى مى انديشند، زيرا شيطان براى آدمى دشمنى آشكار است.

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*يوسف6\*

و اين چنين، پروردگارت تو را برمى گزيند، و از تعبير خوابها به تو مى آموزد، و نعمتش را بر تو و بر خاندان يعقوب تمام مى كند، همان گونه كه قبلاً بر پدران تو، ابراهيم و اسحاق، تمام كرد. در حقيقت، پروردگار تو داناى حكيم است.

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلسَّائِلِينَ \*يوسف7\*

به راستى در ‏[‏سرگذشتِ‏]‏ يوسف و برادرانش براى پُرسندگان عبرتهاست.

إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَى أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*يوسف8\*

هنگامى كه ‏[‏برادران او‏]‏ گفتند: «يوسف و برادرش نزد پدرمان از ما -كه جمعى نيرومند هستيم- دوست داشتنى ترند. قطعاً پدر ما در گمراهى آشكارى است.»

اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ \*يوسف9\*

‏[‏يكى گفت:] «يوسف را بكُشيد يا او را به سرزمينى بيندازيد، تا توجّه پدرتان معطوف شما گردد، و پس از او مردمى شايسته باشيد.»

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنتُمْ فَاعِلِينَ \*يوسف10\*

گوينده اى از ميان آنان گفت: «يوسف را مكُشيد. اگر كارى مى كنيد، او را در نهانخانه چاه بيفكنيد، تا برخى از مسافران او را برگيرند.»

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ \*يوسف11\*

گفتند: «اى پدر، تو را چه شده است كه ما را بر يوسف امين نمى دانى در حالى كه ما خيرخواه او هستيم؟

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ \*يوسف12\*

فردا او را با ما بفرست تا ‏‏[‏‏در چمن] بگردد و بازى كند، و ما به خوبى نگهبان او خواهيم بود.

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ \*يوسف13\*

گفت: «اينكه او را ببَريد سخت مرا اندوهگين مى كند، و مى ترسم از او غافل شويد و گرگ او را بخورد.»

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَخَاسِرُونَ \*يوسف14\*

گفتند: «اگر گرگ او را بخورد با اينكه ما گروهى نيرومند هستيم، در آن صورت ما قطعاً ‏‏[‏‏مردمى] بى مقدار خواهيم بود.»

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*يوسف15\*

پس وقتى او را بردند و همداستان شدند تا او را در نهانخانه چاه بگذارند ‏‏[‏‏چنين كردند[. و به او وحى كرديم كه قطعاً آنان را از اين كارشان -در حالى كه نمى دانند- با خبر خواهى كرد.

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ \*يوسف16\*

و شامگاهان، گريان نزد پدر خود ‏‏[‏‏باز] آمدند.

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ \*يوسف17\*

گفتند: «اى پدر، ما رفتيم مسابقه دهيم، و يوسف را پيش كالاى خود نهاديم. آنگاه گرگ او را خورد، ولى تو ما را هر چند راستگو باشيم باور نمى دارى.»

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ \*يوسف18\*

و پيراهنش را ‏‏[‏‏آغشته] به خونى دروغين آوردند. ‏‏[‏‏يعقوب] گفت: «‏‏]‏‏نه] بلكه نَفْس شما كارى ‏‏[‏‏بد] را براى شما آراسته است. اينك صبرى نيكو ‏‏[‏‏براى من بهتر است[. و بر آنچه توصيف مى كنيد، خدا يارى ده است.»

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَى هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ \*يوسف19\*

و كاروانى آمد. پس آب آور خود را فرستادند. و دلوش را انداخت. گفت: «مژده! اين يك پسر است!» و او را چون كالايى پنهان داشتند. و خدا به آنچه مى كردند دانا بود.

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنْ الزَّاهِدِينَ \*يوسف20\*

و او را به بهاى ناچيزى -چند درهم- فروختند و در آن بى رغبت بودند.

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ يَنفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*يوسف21\*

و آن كس كه او را از مصر خريده بود به همسرش گفت: «نيكش بدار، شايد به حال ما سود بخشد يا او را به فرزندى اختيار كنيم.» و بدين گونه ما يوسف را در آن سرزمين مكانت بخشيديم تا به او تأويل خوابها را بياموزيم، و خدا بر كار خويش چيره است ولى بيشتر مردم نمى دانند.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*يوسف22\*

و چون به حد رشد رسيد، او را حكمت و دانش عطا كرديم، و نيكوكاران را چنين پاداش مى دهيم.

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتْ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ\*يوسف23\*

و آن ‏‏[‏‏بانو] كه وى در خانه اش بود خواست از او كام گيرد، و درها را ‏‏[‏‏پياپى] چفت كرد و گفت: «بيا كه از آنِ توام!» ‏‏[‏‏يوسف] گفت: «پناه بر خدا، او آقاى من است. به من جاى نيكو داده است. قطعاً ستمكاران رستگار نمى شوند.»

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ \*يوسف24\*

و در حقيقت ‏‏[‏‏آن زن] آهنگ وى كرد، و ‏[‏يوسف نيز‏]‏ اگر برهان پروردگارش را نديده بود، آهنگ او مى كرد. چنين ‏[‏كرديم‏]‏ تا بدى و زشتكارى را از او بازگردانيم، چرا كه او از بندگان مخلص ما بود.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*يوسف25\*

و آن دو به سوى در بر يكديگر سبقت گرفتند، و ‏[‏آن زن‏]‏ پيراهن او را از پشت بدريد و در آستانه در آقاى آن زن را يافتند. آن گفت: «كيفر كسى كه قصد بد به خانواده تو كرده چيست؟ جز اينكه زندانى يا ‏[‏دچار‏]‏ عذابى دردناك شود.»

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنْ الْكَاذِبِينَ \*يوسف26\*

‏[‏يوسف‏]‏ گفت: «او از من كام خواست.» و شاهدى از خانواده آن زن شهادت داد: «اگر پيراهن او از جلو چاك خورده، زن راست گفته و او از دروغگويان است،

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*يوسف27\*

و اگر پيراهن او از پشت دريده شده، زن دروغ گفته و او از راستگويان است.»

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ \*يوسف28\*

پس چون ‏[‏شوهرش‏]‏ ديد پيراهن او از پشت چاك خورده است گفت: «بى شك، اين از نيرنگ شما ‏[‏زنان‏]‏ است، كه نيرنگ شما ‏[‏زنان‏]‏ بزرگ است.»

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنتِ مِنْ الْخَاطِئِينَ \*يوسف29\*

«اى يوسف، از اين ‏[‏پيشامد‏]‏ روى بگردان. و تو ‏[‏اى زن‏]‏ براى گناه خود آمرزش بخواه كه تو از خطاكاران بوده اى.»

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*يوسف30\*

و ‏[‏دسته اى از‏]‏ زنان در شهر گفتند: «زن عزيز از غلام خود، كام خواسته و سخت خاطرخواه او شده است. به راستى ما او را در گمراهى آشكارى مى بينيم.»

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتْ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ \*يوسف31\*

پس چون ‏[‏همسر عزيز‏]‏ از مكرشان اطلاع يافت، نزد آنان ‏[‏كسى‏]‏ فرستاد، و محفلى برايشان آماده ساخت، و به هر يك از آنان ‏[‏ميوه و] كاردى داد و ‏‏[‏‏به يوسف] گفت: «بر آنان درآى.» پس چون ‏‏[‏‏زنان] او را ديدند، وى را بس شگرف يافتند و ‏‏[‏‏از شدت هيجان] دستهاى خود را بريدند و گفتند: «منزه است خدا، اين بشر نيست، اين جز فرشته اى بزرگوار نيست.»

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدتُّهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَ مِنَ الصَّاغِرِينَ \*يوسف32\*

‏‏]‏‏زليخا] گفت: «اين همان است كه در باره او سرزنشم مى كرديد. آرى، من از او كام خواستم و‏‏]‏‏لى] او خود را نگاه داشت، و اگر آنچه را به او دستور مى دهم نكند قطعاً زندانى خواهد شد و حتماً از خوارشدگان خواهد گرديد.»

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنْ الْجَاهِلِينَ \*يوسف33\*

‏‏]‏‏يوسف] گفت: «پروردگارا، زندان براى من دوست داشتنى تر است از آنچه مرا به آن مى خوانند، و اگر نيرنگ آنان را از من بازنگردانى، به سوى آنان خواهم گراييد و از ‏‏[‏‏جمله] نادانان خواهم شد.»

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*يوسف34\*

پس، پروردگارش ‏‏[‏‏دعاى] او را اجابت كرد و نيرنگ آنان را از او بگردانيد. آرى، او شنواى داناست.

ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّى حِينٍ \*يوسف35\*

آنگاه پس از ديدن آن نشانه ها، به نظرشان آمد كه او را تا چندى به زندان افكنند.

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنْ الْمُحْسِنِينَ \*يوسف36\*

و دو جوان با او به زندان درآمدند. ‏‏[‏‏روزى] يكى از آن دو گفت: «من خويشتن را ‏‏[‏‏به خواب] ديدم كه ‏‏[‏‏انگور براى] شراب مى فشارم»؛ و ديگرى گفت: «من خود را ‏‏[‏‏به خواب] ديدم كه بر روى سرم نان مى برم و پرندگان از آن مى خورند. به ما از تعبيرش خبر ده، كه ما تو را از نيكوكاران مى بينيم.»

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ\*يوسف37\*

گفت: «غذايى را كه روزى شماست براى شما نمى آورند مگر آنكه من از تعبير آن به شما خبر مى دهم پيش از آنكه ‏‏[‏‏تعبير آن] به شما برسد. اين از چيزهايى است كه پروردگارم به من آموخته است. من آيين قومى را كه به خدا اعتقاد ندارند و منكر آخرتند رها كرده ام،

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيٍْ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ\*يوسف38\*

و آيين پدرانم، ابراهيم و اسحاق و يعقوب را پيروى نموده ام. براى ما سزاوار نيست كه چيزى را شريك خدا كنيم. اين از عنايت خدا بر ما و بر مردم است، ولى بيشتر مردم سپاسگزارى نمى كنند.

يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ \*يوسف39\*

اى دو رفيق زندانيم، آيا خدايان پراكنده بهترند يا خداى يگانه مقتدر؟

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*يوسف40\*

شما به جاى او جز نامهايى ‏[‏چند‏]‏ را نمى پرستيد كه شما و پدرانتان آنها را نامگذارى كرده ايد، و خدا دليلى بر ‏[‏حقانيت‏]‏ آنها نازل نكرده است. فرمان جز براى خدا نيست. دستور داده كه جز او را نپرستيد. اين است دين درست، ولى بيشتر مردم نمى دانند.

يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ\*يوسف41\*

اى دو رفيق زندانيم، اما يكى از شما به آقاى خود باده مى نوشاند، و اما ديگرى به دار آويخته مى شود و پرندگان از ‏[‏مغز‏]‏ سرش مى خورند. امرى كه شما دو تن از من جويا شديد تحقق يافت.

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ \*يوسف42\*

و ‏[‏يوسف‏]‏ به آن كس از آن دو كه گمان مى كرد خلاص مى شود، گفت: «مرا نزد آقاى خود به ياد آور.» و‏[‏لى‏]‏ شيطان، يادآورى به آقايش را از ياد او برد؛ در نتيجه، چند سالى در زندان ماند.

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَاي إِنْ كُنتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ \*يوسف43\*

و پادشاه ‏[‏مصر‏]‏ گفت: «من ‏[‏در خواب‏]‏ ديدم هفت گاو فربه است كه هفت ‏[‏گاو‏]‏ لاغر آنها را مى خورند، و هفت خوشه سبز و ‏[‏هفت خوشه‏]‏ خشگيده ديگر. اى سران قوم، اگر خواب تعبير مى كنيد، در باره خواب من، به من نظر دهيد.»

قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ \*يوسف44\*

گفتند: «خوابهايى است پريشان، و ما به تعبير خوابهاى آشفته دانا نيستيم.»

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَاِدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِي \*يوسف45\*

و آن كس از آن دو ‏[‏زندانى‏]‏ كه نجات يافته و پس از چندى ‏[‏يوسف را‏]‏ به خاطر آورده بود گفت: «مرا به ‏[‏زندان‏]‏ بفرستيد تا شما را از تعبير آن خبر دهم.»

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ\*يوسف46\*

«اى يوسف، اى مرد راستگوى، در باره ‏[‏اين خواب كه‏]‏ هفت گاو فربه، هفت ‏[‏گاو] لاغر آنها را مى خورند، و هفت خوشه سبز و ‏‏[‏‏هفت خوشه] خشگيده ديگر؛ به ما نظر ده، تا به سوى مردم برگردم، شايد آنان ‏‏[‏‏تعبيرش را] بدانند.»

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ \*يوسف47\*

گفت: «هفت سال پى در پى مى كاريد، و آنچه را درويديد -جز اندكى را كه مى خوريد- در خوشه اش واگذاريد.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تُحْصِنُونَ \*يوسف48\*

آنگاه پس از آن، هفت سال سخت مى آيد كه آنچه را براى آن ‏‏[‏‏سالها] از پيش نهاده ايد -جز اندكى را كه ذخيره مى كنيد- همه را خواهند خورد.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ \*يوسف49\*

آنگاه پس از آن، سالى فرا مى رسد كه به مردم در آن ‏‏[‏‏سال] باران مى رسد و در آن آب ميوه مى گيرند.

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ\*يوسف50\*

و پادشاه گفت: «او را نزد من آوريد.» پس هنگامى كه آن فرستاده نزد وى آمد، ‏‏[‏‏يوسف] گفت: «نزد آقاى خويش برگرد و از او بپرس كه حال آن زنانى كه دستهاى خود را بريدند چگونه است؟ زيرا پروردگار من به نيرنگ آنان آگاه است.»

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتْ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدتُّهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنْ الصَّادِقِينَ \*يوسف51\*

‏‏]‏‏پادشاه] گفت: «وقتى از يوسف كام ‏‏[‏‏مى[خواستيد چه منظور داشتيد؟» زنان گفتند: «منزه است خدا، ما گناهى بر او نمى دانيم،» همسر عزيز گفت: «اكنون حقيقت آشكار شد. من ‏‏[‏‏بودم كه] از او كام خواستم، و بى شك او از راستگويان است.»

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ \*يوسف52\*

‏‏]‏‏يوسف گفت:] «اين ‏‏[‏‏درخواست اعاده حيثيت] براى آن بود كه ‏‏[‏‏عزيز] بداند من در نهان به او خيانت نكردم، و خدا نيرنگ خائنان را به جايى نمى رساند.

وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ \*يوسف53\*

و من نفس خود را تبرئه نمى كنم، چرا كه نفس قطعاً به بدى امر مى كند، مگر كسى را كه خدا رحم كند، زيرا پروردگار من آمرزنده مهربان است.

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ \*يوسف54\*

و پادشاه گفت: «او را نزد من آوريد، تا وى را خاص خود كنم.» پس چون با او سخن راند، گفت: «تو امروز نزد ما با منزلت و امين هستى.»

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ \*يوسف55\*

‏‏]‏‏يوسف] گفت: «مرا بر خزانه هاى اين سرزمين بگمار، كه من نگهبانى دانا هستم.»

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ \*يوسف56\*

و بدين گونه يوسف را در سرزمين ‏‏[‏‏مصر] قدرت داديم، كه در آن، هر جا كه مى خواست سكونت مى كرد. هر كه را بخواهيم به رحمت خود مى رسانيم و اجر نيكوكاران را تباه نمى سازيم.

وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ \*يوسف57\*

و البته اجر آخرت، براى كسانى كه ايمان آورده و پرهيزگارى مى نمودند، بهتر است.

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ \*يوسف58\*

و برادران يوسف آمدند و بر او وارد شدند. ‏[‏او‏]‏ آنان را شناخت ولى آنان او را نشناختند.

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنزِلِينَ \*يوسف59\*

و چون آنان را به خوار و بارشان مجهز كرد، گفت: «برادر پدرى خود را نزد من آوريد. مگر نمى بينيد كه من پيمانه را تمام مى دهم و من بهترين ميزبانانم؟

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِندِي وَلَا تَقْرَبُونِي \*يوسف60\*

پس اگر او را نزد من نياورديد، براى شما نزد من پيمانه اى نيست، و به من نزديك نشويد.

قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ \*يوسف61\*

گفتند: «او را با نيرنگ از پدرش خواهيم خواست، و محققاً اين كار را خواهيم كرد.»

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*يوسف62\*

و ‏[‏يوسف‏]‏ به غلامان خود گفت: «سرمايه هاى آنان را در بارهايشان بگذاريد، شايد وقتى به سوى خانواده خود برمى گردند آن را بازيابند، اميد كه آنان بازگردند.»

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ \*يوسف63\*

پس چون به سوى پدر خود بازگشتند، گفتند: «اى پدر، پيمانه از ما منع شد. برادرمان را با ما بفرست تا پيمانه بگيريم، و ما نگهبان او خواهيم بود.»

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنتُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ \*يوسف64\*

‏[‏يعقوب‏]‏ گفت: «آيا همان گونه كه شما را پيش از اين بر برادرش امين گردانيدم، بر او امين سازم؟ پس خدا بهترين نگهبان است، و اوست مهربانترين مهربانان.»

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ \*يوسف65\*

و هنگامى كه بارهاى خود را گشودند، دريافتند كه سرمايه شان بدانها بازگردانيده شده است. گفتند: «اى پدر، ‏[‏ديگر‏]‏ چه مى خواهيم؟ اين سرمايه ماست كه به ما بازگردانيده شده است. قوت خانواده خود را فراهم، و برادرمان را نگهبانى مى كنيم، و ‏[‏با بردن او‏]‏ يك بار شتر مى افزاييم، و اين ‏[‏پيمانه اضافى نزد عزيز‏]‏ پيمانه اى ناچيز است.»

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِي مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ لَتَأْتُونَنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ\*يوسف66\*

گفت: «هرگز او را با شما نخواهم فرستاد تا با من با نام خدا پيمان استوارى ببنديد كه حتماً او را نزد من باز آوريد، مگر آنكه گرفتار ‏[‏حادثه اى‏]‏ شويد.» پس چون پيمان خود را با او استوار كردند ‏[‏يعقوب‏]‏ گفت: «خدا بر آنچه مى گوييم وكيل است.»

وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنكُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ شَيٍْ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُتَوَكِّلُونَ \*يوسف67\*

و گفت: «اى پسران من، ‏[‏همه‏]‏ از يك دروازه ‏[‏به شهر‏]‏ در نياييد، بلكه از دروازه هاى مختلف وارد شويد، و من ‏[‏با اين سفارش،‏]‏ چيزى از ‏[‏قضاى‏]‏ خدا را از شما دور نمى توانم داشت. فرمان جز براى خدا نيست. بر او توكل كردم، و توكل كنندگان بايد بر او توكل كنند.»

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ شَيٍْ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*يوسف68\*

و چون همان گونه كه پدرانشان به آنان فرمان داده بود وارد شدند، ‏[‏اين كار‏]‏ چيزى را در برابر خدا از آنان برطرف نمى كرد جز اينكه يعقوب نيازى را كه در دلش بود، برآورد و بى گمان، او از ‏[‏بركت] آنچه بدو آموخته بوديم داراى دانشى ‏‏[‏‏فراوان] بود، ولى بيشتر مردم نمى دانند.

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*يوسف69\*

و هنگامى كه بر يوسف وارد شدند، برادرش ‏‏[‏‏بنيامين] را نزد خود جاى داد ‏‏[‏‏و] گفت: «من برادر تو هستم.» بنابراين، از آنچه ‏‏[‏‏برادران] مى كردند، غمگين مباش.

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ \*يوسف70\*

پس هنگامى كه آنان را به خوار و بارشان مجهز كرد، آبخورى را در بار برادرش نهاد. سپس ‏‏[‏‏به دستور او] نداكننده اى بانگ درداد: «اى كاروانيان، قطعاً شما دزد هستيد.»

قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ \*يوسف71\*

‏‏]‏‏برادران] در حالى كه به آنان روى كردند، گفتند: «چه گم كرده ايد؟»

قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ \*يوسف72\*

گفتند: «جام شاه را گم كرده ايم، و براى هر كس كه آن را بياورد يك بار شتر خواهد بود.» و ‏‏[‏‏متصدى گفت:] «من ضامن آنم.»

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ \*يوسف73\*

گفتند: «به خدا سوگند، شما خوب مى دانيد كه ما نيامده ايم در اين سرزمين فساد كنيم و ما دزد نبوده ايم.»

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنتُمْ كَاذِبِينَ \*يوسف74\*

گفتند: «پس، اگر دروغ بگوييد، كيفرش چيست؟»

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ \*يوسف75\*

گفتند:«كيفرش ‏‏[‏‏همان] كسى است كه ‏‏[‏‏جام] در بار او پيدا شود. پس كيفرش خود اوست. ما ستمكاران را اين گونه كيفر مى دهيم.»

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ \*يوسف76\*

پس ‏‏[‏‏يوسف] به ‏‏[‏‏بازرسى] بارهاى آنان، پيش از بار برادرش، پرداخت. آنگاه آن را از بار برادرش ‏‏[‏‏بنيامين] در آورد. اين گونه به يوسف شيوه آموختيم. ‏‏[‏‏چرا كه] او در آيين پادشاه نمى توانست برادرش را بازداشت كند، مگر اينكه خدا بخواهد ‏[‏و چنين راهى بدو بنمايد‏]‏. درجات كسانى را كه بخواهيم بالا مى بريم و فوق هر صاحب دانشى دانشورى است.

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ\*يوسف77\*

گفتند: «اگر او دزدى كرده، پيش از اين ‏[‏نيز‏]‏ برادرش دزدى كرده است. «يوسف اين ‏[‏سخن‏]‏ را در دل خود پنهان داشت و آن را برايشان آشكار نكرد ‏[‏ولى‏]‏ گفت: «موقعيت شما بدتر ‏[‏از او‏]‏ست، و خدا به آنچه وصف مى كنيد داناتر است.»

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنْ الْمُحْسِنِينَ \*يوسف78\*

گفتند: «اى عزيز، او پدرى پير سالخورده دارد؛ بنابراين يكى از ما را به جاى او بگير، كه ما تو را از نيكوكاران مى بينيم.»

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ \*يوسف79\*

گفت: «پناه به خدا، كه جز آن كس را كه كالاى خود را نزد وى يافته ايم بازداشت كنيم، زيرا در آن صورت قطعاً ستمكار خواهيم بود.»

فَلَمَّا اسْتَيْئَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ \*يوسف80\*

پس چون از او نوميد شدند، رازگويان كنار كشيدند. بزرگشان گفت: «مگر نمى دانيد كه پدرتان با نام خدا پيمانى استوار از شما گرفته است و قبلا ‏[‏هم‏]‏ در باره يوسف تقصير كرديد؟ هرگز از اين سرزمين نمى روم تا پدرم به من اجازه دهد يا خدا در حق من داورى كند، و او بهترين داوران است.

ارْجِعُوا إِلَى أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حافِظِينَ \*يوسف81\*

پيش پدرتان بازگرديد و بگوييد: اى پدر، پسرت دزدى كرده، و ما جز آنچه مى دانيم گواهى نمى دهيم و ما نگهبان غيب نبوديم.

وَاسْأَلْ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ \*يوسف82\*

و از ‏[‏مردم‏]‏ شهرى كه در آن بوديم و كاروانى كه در ميان آن آمديم جويا شو، و ما قطعاً راست مى گوييم.

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ \*يوسف83\*

‏[‏يعقوب‏]‏ گفت: «‏[‏چنين نيست،‏]‏ بلكه نفس شما امرى ‏[‏نادرست‏]‏ را براى شما آراسته است. پس ‏[‏صبر من‏]‏ صبرى نيكوست. اميد كه خدا همه آنان را به سوى من ‏[‏باز‏]‏ آورد، كه او داناى حكيم است.»

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسَفَى عَلَى يُوسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ \*يوسف84\*

و از آنان روى گردانيد و گفت: «اى دريغ بر يوسف، و در حالى كه اندوه خود را فرو مى خورد، چشمانش از اندوه سپيد شد.»

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَأُ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنْ الْهَالِكِينَ \*يوسف85\*

‏[‏پسران او‏]‏ گفتند: «به خدا سوگند كه پيوسته يوسف را ياد مى كنى تا بيمار شوى يا هلاك گردى.»

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنْ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ \*يوسف86\*

گفت: «من شكايت غم و اندوه خود را پيش خدا مى برم، و از ‏[‏عنايت] خدا چيزى مى دانم كه شما نمى دانيد.

يَا بَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَيْئَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَيْئَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الكَافِرُونَ \*يوسف87\*

اى پسران من، برويد و از يوسف و برادرش جستجو كنيد و از رحمت خدا نوميد مباشيد، زيرا جز گروه كافران كسى از رحمت خدا نوميد نمى شود.»

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ \*يوسف88\*

پس چون ‏‏[‏‏برادران] بر او وارد شدند، گفتند: «اى عزيز، به ما و خانواده ما آسيب رسيده است و سرمايه اى ناچيز آورده ايم. بنابراين پيمانه ما را تمام بده و بر ما تصدق كن كه خدا صدقه دهندگان را پاداش مى دهد.»

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ \*يوسف89\*

گفت: «آيا دانستيد، وقتى كه نادان بوديد، با يوسف و برادرش چه كرديد؟»

قَالُوا أَئِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ \*يوسف90\*

گفتند: «آيا تو خود، يوسفى؟» گفت: «‏‏]‏‏آرى،] من يوسفم و اين برادر من است. به راستى خدا بر ما منت نهاده است. بى گمان، هر كه تقوا و صبر پيشه كند، خدا پاداش نيكوكاران را تباه نمى كند.»

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ \*يوسف91\*

گفتند: «به خدا سوگند، كه واقعاً خدا تو را بر ما برترى داده است و ما خطاكار بوديم.»

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ \*يوسف92\*

‏‏]‏‏يوسف] گفت: «امروز بر شما سرزنشى نيست. خدا شما را مى آمرزد و او مهربانترين مهربانان است.»

اذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ \*يوسف93\*

«اين پيراهن مرا ببريد و آن را بر چهره پدرم بيفكنيد ‏‏[‏‏تا] بينا شود، و همه كسان خود را نزد من آوريد.»

وَلَمَّا فَصَلَتْ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِي \*يوسف94\*

و چون كاروان رهسپار شد، پدرشان گفت: «اگر مرا به كم خردى نسبت ندهيد، بوى يوسف را مى شنوم.»

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ \*يوسف95\*

گفتند: «به خدا سوگند كه تو سخت در گمراهىِ ديرين خود هستى.»

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنْ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ \*يوسف96\*

پس چون مژده رسان آمد، آن ‏‏[‏‏پيراهن] را بر چهره او انداخت، پس بينا گرديد. گفت: «آيا به شما نگفتم كه بى شك من از ‏‏[‏‏عنايت] خدا چيزهايى مى دانم كه شما نمى دانيد؟»

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ \*يوسف97\*

گفتند: «اى پدر، براى گناهان ما آمرزش خواه كه ما خطاكار بوديم.»

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ \*يوسف98\*

گفت: «به زودى از پروردگارم براى شما آمرزش مى خواهم، كه او همانا آمرزنده مهربان است.»

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ \*يوسف99\*

پس چون بر يوسف وارد شدند، پدر و مادر خود را در كنار خويش گرفت و گفت: «ان شاء الله، با ‏‏[‏‏امن و] امان داخل مصر شويد.»

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَاي مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنْ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنْ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ \*يوسف100\*

و پدر و مادرش را به تخت برنشانيد، و ‏‏[‏‏همه آنان] پيش او به سجده درافتادند، و ‏‏[‏‏يوسف] گفت: «اى پدر، اين است تعبير خواب پيشين من، به يقين، پروردگارم آن را راست گردانيد و به من احسان كرد آنگاه كه مرا از زندان خارج ساخت و شما را از بيابان ‏‏[‏‏كنعان به مصر] باز آورد -پس از آنكه شيطان ميان من و برادرانم را به هم زد- بى گمان، پروردگار من نسبت به آنچه بخواهد صاحب لطف است، زيرا كه او داناى حكيم است.»

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنْ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ\*يوسف101\*

«پروردگارا، تو به من دولت دادى و از تعبير خوابها به من آموختى. اى پديدآورنده آسمانها و زمين، تنها تو در دنيا و آخرت مولاى منى؛ مرا مسلمان بميران و مرا به شايستگان ملحق فرما.»

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ \*يوسف102\*

اين ‏‏[‏‏ماجرا] از خبرهاى غيب است كه به تو وحى مى كنيم، و تو هنگامى كه آنان همداستان شدند و نيرنگ مى كردند نزدشان نبودى.

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ \*يوسف103\*

و بيشتر مردم -هر چند آرزومند باشى- ايمان آورنده نيستند.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ \*يوسف104\*

و تو بر اين ‏‏[‏‏كار] پاداشى از آنان نمى خواهى. آن ‏‏[‏‏قرآن] جز پندى براى جهانيان نيست.

وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ \*يوسف105\*

و چه بسيار نشانه ها در آسمانها و زمين است كه بر آنها مى گذرند در حالى كه از آنها روى برمى گردانند.

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ \*يوسف106\*

و بيشترشان به خدا ايمان نمى آورند جز اينكه ‏[‏با او چيزى را‏]‏ شريك مى گيرند.

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*يوسف107\*

آيا ايمنند از اينكه عذاب فراگير خدا به آنان دررسد، يا قيامت -در حالى كه بى خبرند- بناگاه آنان را فرا رسد؟

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنْ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*يوسف108\*

بگو: «اين است راه من، كه من و هر كس (پيروى ام) كرد با بينايى به سوى خدا دعوت مى كنيم، و منزّه است خدا، و من از مشركان نيستم.»

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*يوسف109\*

و پيش از تو ‏[‏نيز‏]‏ جز مردانى از اهل شهرها را -كه به آنان وحى مى كرديم- نفرستاديم. آيا در زمين نگرديده اند تا فرجام كسانى را كه پيش از آنان بوده اند بنگرند؟ و قطعاً سراى آخرت براى كسانى كه پرهيزگارى كرده اند بهتر است. آيا نمى انديشيد؟

حَتَّى إِذَا اسْتَيْئَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنْ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ \*يوسف110\*

تا هنگامى كه فرستادگان ‏[‏ما‏]‏ نوميد شدند و ‏[‏مردم‏]‏ پنداشتند كه به آنان واقعاً دروغ گفته شده، يارىِ ما به آنان رسيد. پس كسانى را كه مى خواستيم، نجات يافتند، و‏[‏لى‏]‏ عذاب ما از گروه مجرمان برگشت ندارد.

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُوْلِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيٍْ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ\*يوسف111\*

به راستى در سرگذشت آنان، براى خردمندان عبرتى است. سخنى نيست كه به دروغ ساخته شده باشد، بلكه تصديق آنچه ‏[‏از كتابهايى‏]‏ است كه پيش از آن بوده و روشنگر هر چيز است و براى مردمى كه ايمان مى آورند رهنمود و رحمتى است.

## رعد

13. الرعد / 43

المر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ \*الرعد1\*

الف، لام، ميم، راء. اين است آيات كتاب، و آنچه از جانب پروردگارت به سوى تو نازل شده، حق است، ولى بيشتر مردم نمى گروند.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ \*الرعد2\*

خدا ‏[‏همان‏]‏ كسى است كه آسمانها را بدون ستونهايى كه آنها را ببينيد برافراشت، آنگاه بر عرش استيلا يافت و خورشيد و ماه را رام گردانيد؛ هر كدام براى مدّتى معيّن به سير خود ادامه مى دهند. ‏[‏خداوند‏]‏ در كار ‏[‏آفرينش‏]‏ تدبير مى كند، و آيات ‏[‏خود‏]‏ را به روشنى بيان مى نمايد، اميد كه شما به لقاى پروردگارتان يقين حاصل كنيد.

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ\*الرعد3\*

و اوست كسى كه زمين را گسترانيد و در آن، كوهها و رودها نهاد، و از هر گونه ميوه اى در آن، جفت جفت قرار داد. روز را به شب مى پوشاند. قطعاً در اين ‏[‏امور‏]‏ براى مردمى كه تفكّر مى كنند نشانه هايى وجود دارد.

وَفِي الْأَرْضِ قِطَعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ \*الرعد4\*

و در زمين قطعاتى است كنار هم، و باغهايى از انگور و كشتزارها و درختان خرما، چه از يك ريشه و چه از غير يك ريشه، كه با يك آب سيراب مى گردند، و ‏[‏با اين همه‏]‏ برخى از آنها را در ميوه ‏[‏از حيث مزه و نوع و كيفيت‏]‏ بر برخى ديگر برترى مى دهيم. بى گمان در اين ‏[‏امر نيز] براى مردمى كه تعقّل مى كنند دلايل ‏‏[‏‏روشنى] است.

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَئِذَا كُنَّا تُرَابًا أَئِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُوْلَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*الرعد5\*

و اگر عجب دارى، عجب از سخن آنان ‏‏[‏‏=كافران] است كه: «آيا وقتى خاك شديم، به راستى در آفرينش جديدى خواهيم بود؟» اينان همان كسانند كه به پروردگارشان كفر ورزيده اند و در گردنهايشان زنجيرهاست، و آنان همدم آتشند و در آن ماندگار خواهند بود.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ الْمَثُلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ\*الرعد6\*

و پيش از رحمت، شتابزده از تو عذاب مى طلبند و حال آنكه پيش از آنان ‏‏[‏‏بر كافران] عقوبتها رفته است، و به راستى پروردگار تو نسبت به مردم -با وجود ستمشان- بخشايشگر است، و به يقين پروردگار تو سخت كيفر است.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ \*الرعد7\*

و آنان كه كافر شده اند مى گويند: «چرا نشانه اى آشكار از طرف پروردگارش بر او نازل نشده است؟» ‏‏[‏‏اى پيامبر،] تو فقط هشداردهنده اى، و براى هر قومى رهبرى است.

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَى وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيٍْ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ \*الرعد8\*

خدا مى داند آنچه را كه هر ماده اى ‏‏[‏‏در رحم] بار مى گيرد، و ‏‏[‏‏نيز] آنچه را كه رحمها مى كاهند و آنچه را مى افزايند. و هر چيزى نزد او اندازه اى دارد.

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِي \*الرعد9\*

داناى نهان و آشكار، ‏‏[‏‏و] بزرگِ بلندمرتبه است.

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ \*الرعد10\*

‏‏]‏‏براى او] يكسان است: كسى از شما سخن ‏‏[‏‏خود] را نهان كند و كسى كه آن را فاش گرداند، و كسى كه خويشتن را به شب پنهان دارد و در روز، آشكارا حركت كند.

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ \*الرعد11\*

براى او فرشتگانى است كه پى در پى او را به فرمان خدا از پيش رو و از پشت سرش پاسدارى مى كنند. در حقيقت، خدا حال قومى را تغيير نمى دهد تا آنان حال خود را تغيير دهند. و چون خدا براى قومى آسيبى بخواهد، هيچ برگشتى براى آن نيست، و غير از او حمايتگرى براى آنان نخواهد بود.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ \*الرعد12\*

اوست كسى كه برق را براى بيم و اميد به شما مى نماياند، و ابرهاى گرانبار را پديدار مى كند.

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ\*الرعد13\*

رعد، به حمد او، و فرشتگان ‏‏[‏‏جملگى] از بيمش تسبيح مى گويند، و صاعقه ها را فرو مى فرستند و با آنها هر كه را بخواهد، مورد اصابت قرار مى دهد، در حالى كه آنان در باره خدا مجادله مى كنند، و او سخت كيفر است.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيٍْ إِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ\*الرعد14\*

دعوت حق براى اوست. و كسانى كه ‏‏[‏‏مشركان] جز او مى خوانند، هيچ جوابى به آنان نمى دهند، مگر مانند كسى كه دو دستش را به سوى آب بگشايد تا ‏‏[‏‏آب] به دهانش برسد، در حالى كه ‏‏[‏‏آب] به ‏[‏دهان‏]‏ او نخواهد رسيد، و دعاى كافران جز بر هدر نباشد.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ \*الرعد15\*

و هر كه در آسمانها و زمين است -خواه و ناخواه- با سايه هايشان، بامدادان و شامگاهان، براى خدا سجده مى كنند.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيٍْ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ \*الرعد16\*

بگو: «پروردگار آسمانها و زمين كيست؟» بگو: «خدا!» بگو: «پس آيا جز او سرپرستانى گرفته ايد كه اختيار سود و زيان خود را ندارند؟» بگو: «آيا نابينا و بينا يكسانند؟ يا تاريكيها و روشنايى برابرند؟ يا براى خدا شريكانى پنداشته اند كه مانند آفرينش او آفريده اند و در نتيجه، ‏[‏اين دو‏]‏ آفرينش بر آنان مشتبه شده است؟» بگو: «خدا آفريننده هر چيزى است، و اوست يگانه قهار.»

أَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ \*الرعد17\*

‏[‏همو كه‏]‏ از آسمان، آبى فرو فرستاد. پس رودخانه هايى به اندازه گنجايش خودشان روان شدند، و سيل، كفى بلند روى خود برداشت، و از آنچه براى به دست آوردن زينتى يا كالايى، در آتش مى گدازند هم نظير آن كفى برمى آيد. خداوند، حق و باطل را چنين مَثَل مى زند. اما كف، بيرون افتاده از ميان مى رود، ولى آنچه به مردم سود مى رساند در زمين ‏[‏باقى‏]‏ مى ماند. خداوند مَثَلها را چنين مى زند.

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُوْلَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ \*الرعد18\*

براى كسانى كه پروردگارشان را اجابت كرده اند پاداش بس نيكوست. و كسانى كه وى را اجابت نكرده اند، اگر سراسر آنچه در زمين است و مانند آن را با آن داشته باشند، قطعاً آن را براى بازخريد خود خواهند داد. آنان به سختى بازخواست شوند و جايشان در دوزخ است و چه بد جايگاهى است.

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُوا الْأَلْبَابِ \*الرعد19\*

پس، آيا كسى كه مى داند آنچه از جانب پروردگارت به تو نازل شده، حقيقت دارد، مانند كسى است كه كوردل است؟ تنها خردمندانند كه عبرت مى گيرند.

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ الْمِيثَاقَ \*الرعد20\*

همانان كه به پيمان خدا وفادارند و عهد ‏[‏او‏]‏ را نمى شكنند.

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ \*الرعد21\*

و آنان كه آنچه را خدا به پيوستنش فرمان داده مى پيوندند و از پروردگارشان مى ترسند و از سختى حساب بيم دارند.

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ \*الرعد22\*

و كسانى كه براى طلب خشنودى پروردگارشان شكيبايى كردند و نماز برپا داشتند و از آنچه روزيشان داديم، نهان و آشكارا انفاق كردند، و بدى را با نيكى مى زدايند، ايشان راست فرجامِ خوشِ سراى باقى.

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ \*الرعد23\*

‏[‏همان‏]‏ بهشتهاى عدن كه آنان با پدرانشان و همسرانشان و فرزندانشان كه درستكارند در آن داخل مى شوند، و فرشتگان از هر درى بر آنان درمى آيند.

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ \*الرعد24\*

‏[‏و به آنان مى گويند:‏]‏ «درود بر شما به ‏[‏پاداش‏]‏ آنچه صبر كرديد. راستى چه نيكوست فرجام آن سراى!»

وَالَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُوْلَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ\*الرعد25\*

و كسانى كه پيمان خدا را پس از بستن آن مى شكنند و آنچه را خدا به پيوستن آن فرمان داده مى گسلند و در زمين فساد مى كنند، بر ايشان لعنت است و بد فرجامى آن سراى ايشان راست.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ \*الرعد26\*

خدا روزى را براى هر كه بخواهد گشاده يا تنگ مى گرداند، و‏[‏لى آنان‏]‏ به زندگى دنيا شاد شده اند، و زندگى دنيا در ‏[‏برابر‏]‏ آخرت جز بهره اى ‏[‏ناچيز‏]‏ نيست.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ \*الرعد27\*

و كسانى كه كافر شده اند مى گويند: «چرا از جانب پروردگارش معجزه اى بر او نازل نشده است؟» بگو: «در حقيقت خداست كه هر كس را بخواهد بى راه مى گذارد و هر كس را كه ‏[‏به سوى او‏]‏ بازگردد، به سوى خود راه مى نمايد.»

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ \*الرعد28\*

همان كسانى كه ايمان آورده اند و دلهايشان به ياد خدا آرام مى گيرد. آگاه باش كه با ياد خدا دلها آرامش مى يابد.

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ \*الرعد29\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، خوشا به حالشان، و خوش سرانجامى دارند.

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِتَتْلُوَ عَلَيْهِمْ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَانِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ \*الرعد30\*

بدين گونه تو را در ميان امتى كه پيش از آن، امتهايى روزگار به سر بردند، فرستاديم تا آنچه را به تو وحى كرديم بر آنان بخوانى، در حالى كه آنان به ‏[‏خداى‏]‏ رحمان كفر مىورزند. بگو: «اوست پروردگار من. معبودى بجز او نيست. بر او توكل كرده ام و بازگشت من به سوى اوست.»

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَى بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَيْئَسْ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ\*الرعد31\*

و اگر قرآنى بود كه كوهها بدان روان مى شد، يا زمين بدان قطعه قطعه مى گرديد، يا مردگان بدان به سخن درمى آمدند ‏[‏باز هم در آنان اثر نمى كرد.] نه چنين است، بلكه همه امور بستگى به خدا دارد. آيا كسانى كه ايمان آورده اند، ندانسته اند كه اگر خدا مى خواست قطعاً تمام مردم را به راه مى آورد؟ و كسانى كه كافر شده اند پيوسته به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه كرده اند مصيبت كوبنده اى به آنان مى رسد يا نزديك خانه هايشان فرود مى آيد، تا وعده خدا فرا رسد. آرى، خدا وعده ‏‏[‏‏خود را] خلاف نمى كند.

وَلَقَدْ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ \*الرعد32\*

و بى گمان، فرستادگان پيش از تو ‏‏[‏‏نيز] مسخره شدند. پس به كسانى كه كافر شده بودند مهلت دادم، آنگاه آنان را ‏‏[‏‏به كيفر] گرفتم. پس چگونه بود كيفر من؟

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرٍ مِنْ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنْ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ \*الرعد33\*

آيا كسى كه بر هر شخصى بدانچه كرده است مراقب است ‏‏[‏‏مانند كسى است كه از همه جا بى خبر است[؟ و براى خدا شريكانى قرار دادند. بگو: «نامشان را ببريد» آيا او را به آنچه در زمين است و او نمى داند خبر مى دهيد، يا سخنى سطحى ‏‏[‏‏و ميان تهى] مى گوييد؟ ‏‏[‏‏چنين نيست] بلكه براى كسانى كه كافر شده اند نيرنگشان آراسته شده و از راه ‏‏[‏‏حق] بازداشته شده اند و هر كه را خدا بى راه گذارد رهبرى نخواهد داشت.

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ \*الرعد34\*

براى آنان در زندگى دنيا عذابى است، و قطعاً عذاب آخرت دشوارتر است، و براى ايشان در برابر خدا هيچ نگهدارنده اى نيست.

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ \*الرعد35\*

وصف بهشتى كه به پرهيزگاران وعده داده شده ‏‏[‏‏اين است كه] از زير ‏‏[‏‏درختان ] آن نهرها روان است. ميوه و سايه اش پايدار است. اين است فرجام كسانى كه پرهيزگارى كرده اند و فرجام كافران آتش ‏‏[‏‏دوزخ] است.

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنْ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو وَإِلَيْهِ مَآبِ\*الرعد36\*

و كسانى كه به آنان كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] داده ايم، از آنچه به سوى تو نازل شده شاد مى شوند. و برخى از دسته ها كسانى هستند كه بخشى از آن را انكار مى كنند. بگو: «جز اين نيست كه من مأمورم خدا را بپرستم و به او شرك نورزم. به سوى او مى خوانم و بازگشتم به سوى اوست.»

وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنْ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ \*الرعد37\*

و بدين سان آن ‏‏[‏‏قرآن] را فرمانى روشن نازل كرديم، و اگر پس از دانشى كه به تو رسيده ‏[‏باز‏]‏ از هوسهاى آنان پيروى كنى، در برابر خدا هيچ دوست و حمايتگرى نخواهى داشت.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ \*الرعد38\*

و قطعاً پيش از تو ‏[‏نيز‏]‏ رسولانى فرستاديم، و براى آنان زنان و فرزندانى قرار داديم. و هيچ پيامبرى را نرسد كه جز به اذن خدا معجزه اى بياورد. براى هر زمانى كتابى است.

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ \*الرعد39\*

خدا آنچه را بخواهد محو يا اثبات مى كند، و اصل كتاب نزد اوست.

وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ \*الرعد40\*

و اگر پاره اى از آنچه را كه به آنان وعده مى دهيم به تو بنمايانيم، يا تو را بميرانيم، جز اين نيست كه بر تو رساندن ‏[‏پيام‏]‏ است و بر ما حساب ‏[‏آنان‏]‏.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ \*الرعد41\*

آيا نديده اند كه ما ‏[‏همواره‏]‏ مى آييم و از اطراف اين زمين مى كاهيم؟ و خداست كه حكم مى كند. براى حكم او باز دارنده اى نيست، و او به سرعت حسابرسى مى كند.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ \*الرعد42\*

و به يقين، كسانى كه پيش از آنان بودند نيرنگ كردند، ولى همه تدبيرها نزد خداست. آنچه را كه هر كسى به دست مى آورد مى داند. و به زودى كافران بدانند كه فرجام آن سراى از كيست.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ \*الرعد43\*

و كسانى كه كافر شدند مى گويند: «تو فرستاده نيستى.» بگو: «كافى است خدا و آن كس كه نزد او علم كتاب است، ميان من و شما گواه باشد.»

## ابراهیم

14. ابراهيم / 52

الر كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ \*ابراهيم1\*

الف، لام، راء. كتابى است كه آن را به سوى تو فرود آورديم تا مردم را به اذن پروردگارشان از تاريكيها به سوى روشنايى بيرون آورى: به سوى راه آن شكست ناپذير ستوده.

اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ \*ابراهيم2\*

خدايى كه آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست، و واى بر كافران از عذابى سخت.

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُوْلَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ \*ابراهيم3\*

همانان كه زندگى دنيا را بر آخرت ترجيح مى دهند و مانع راه خدا مى شوند و آن را كج مى شمارند. آنانند كه در گمراهى دور و درازى هستند.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*ابراهيم4\*

و ما هيچ پيامبرى را جز به زبان قومش نفرستاديم، تا ‏[‏حقايق را‏]‏ براى آنان بيان كند. پس خدا هر كه را بخواهد بى راه مى گذارد و هر كه را بخواهد هدايت مى كند، و اوست ارجمند حكيم.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ\*ابراهيم5\*

و در حقيقت، موسى را با آيات خود فرستاديم ‏[‏و به او فرموديم‏]‏ كه قوم خود را از تاريكيها به سوى روشنايى بيرون آور، و روزهاى خدا را به آنان يادآورى كن، كه قطعاً در اين ‏[‏يادآورى‏]‏، براى هر شكيباىِ سپاسگزارى عبرتهاست.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ \*ابراهيم6\*

و ‏[‏به خاطر بياور‏]‏ هنگامى را كه موسى به قوم خود گفت: «نعمت خدا را بر خود به ياد آوريد، آنگاه كه شما را از فرعونيان رهانيد، ‏[‏همانان‏]‏ كه بر شما عذاب سخت روا مى داشتند، و پسرانتان را سر مى بريدند و زنانتان را زنده مى گذاشتند، و در اين ‏[‏امر‏]‏ براى شما از جانب پروردگارتان آزمايشى بزرگ بود.

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ \*ابراهيم7\*

و آنگاه كه پروردگارتان اِعلام كرد كه اگر واقعاً سپاسگزارى كنيد، ‏[‏نعمت‏]‏ شما را افزون خواهم كرد، و اگر ناسپاسى نماييد، قطعاً عذاب من سخت خواهد بود.»

وَقَالَ مُوسَى إِنْ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ \*ابراهيم8\*

و موسى گفت: «اگر شما و هر كه در روى زمين است همگى كافر شويد، بى گمان، خدا بى نياز ستوده‏[‏صفات‏]‏ است.»

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ \*ابراهيم9\*

آيا خبر كسانى كه پيش از شما بودند: قوم نوح و عاد و ثمود، و آنانكه بعد از ايشان بودند ‏[‏و] كسى جز خدا از آنان آگاهى ندارد، به شما نرسيده است؟ فرستادگانشان دلايل آشكار برايشان آوردند، ولى آنان دستهايشان را ‏‏[‏‏به نشانه اعتراض] بر دهانهايشان نهادند و گفتند: «ما به آنچه شما بدان مأموريت داريد كافريم، و از آنچه ما را بدان مى خوانيد سخت در شكّيم.»

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*ابراهيم10\*

پيامبرانشان گفتند: «مگر در باره خدا -پديد آورنده آسمانها و زمين- ترديدى هست؟ او شما را دعوت مى كند تا پاره اى از گناهانتان را بر شما ببخشايد و تا زمانِ معينى شما را مهلت دهد.» گفتند: «شما جز بشرى مانند ما نيستيد. مى خواهيد ما را از آنچه پدرانمان مى پرستيدند باز داريد. پس براى ما حجّتى آشكار بياوريد.»

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ \*ابراهيم11\*

پيامبرانشان به آنان گفتند: «ما جز بشرى مثل شما نيستيم. ولى خدا بر هر يك از بندگانش كه بخواهد منّت مى نهد، و ما را نرسد كه جز به اذن خدا براى شما حجّتى بياوريم، و مؤمنان بايد تنها بر خدا توكل كنند.»

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُتَوَكِّلُونَ \*ابراهيم12\*

و چرا بر خدا توكل نكنيم و حال آنكه ما را به راه هايمان رهبرى كرده است؟ و البته ما بر آزارى كه به ما رسانديد شكيبايى خواهيم كرد، و توكل كنندگان بايد تنها بر خدا توكل كنند.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ \*ابراهيم13\*

و كسانى كه كافر شدند، به پيامبرانشان گفتند: «شما را از سرزمين خودمان بيرون خواهيم كرد مگر اينكه به كيش ما بازگرديد.» پس پروردگارشان به آنان وحى كرد كه حتماً ستمگران را هلاك خواهيم كرد.

وَلَنُسْكِنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ \*ابراهيم14\*

و قطعاً شما را پس از ايشان در آن سرزمين سكونت خواهيم داد. اين براى كسى است كه از ايستادن ‏‏[‏‏در محشر به هنگام حساب] در پيشگاه من بترسد و از تهديدم بيم داشته باشد.

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ \*ابراهيم15\*

و ‏‏[‏‏پيامبران از خدا] گشايش خواستند، و ‏‏[‏‏سرانجام] هر زورگوى لجوجى نوميد شد.

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ \*ابراهيم16\*

‏‏]‏‏آن كس كه] دوزخ پيش روى اوست و به او آبى چركين نوشانده مى شود.

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ \*ابراهيم17\*

آن را جرعه جرعه مى نوشد و نمى تواند آن را فرو برد، و مرگ از هر جانبى به سويش مى آيد ولى نمى ميرد و عذابى سنگين به دنبال دارد.

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيٍْ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ\*ابراهيم18\*

مَثَل كسانى كه به پروردگار خود كافر شدند، كردارهايشان به خاكسترى مى ماند كه بادى تند در روزى طوفانى بر آن بوزد: از آنچه به دست آورده اند هيچ ‏‏[‏‏بهره اى] نمى توانند بُرد. اين است همان گمراهى دور و دراز.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ \*ابراهيم19\*

آيا در نيافته اى كه خدا آسمانها و زمين را به حق آفريده؟ اگر بخواهد شما را مى برد و خلق تازه اى مى آورد،

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ \*ابراهيم20\*

و اين ‏‏[‏‏كار] بر خدا دشوار نيست.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيٍْ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجَزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ \*ابراهيم21\*

و همگى در برابر خدا ظاهر مى شوند. پس ناتوانان به گردنكشان مى گويند: «ما پيروان شما بوديم. آيا چيزى از عذاب خدا را از ما دور مى كنيد؟» مى گويند: «اگر خدا ما را هدايت كرده بود، قطعاً شما را هدايت مى كرديم. چه بى تابى كنيم، چه صبر نماييم براى ما يكسان است. ما را راهِ گريزى نيست.»

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِي مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ\*ابراهيم22\*

و چون كار از كار گذشت ‏‏[‏‏و داورى صورت گرفت] شيطان مى گويد: «در حقيقت، خدا به شما وعده داد وعده راست، و من به شما وعده دادم و با شما خلاف كردم، و مرا بر شما هيچ تسلطى نبود، جز اينكه شما را دعوت كردم و اجابتم نموديد. پس مرا ملامت نكنيد و خود را ملامت كنيد. من فريادرس شما نيستم و شما هم فريادرس من نيستيد. من به آنچه پيش از اين مرا ‏‏[‏‏در كار خدا] شريك مى دانستيد كافرم». آرى! ستمكاران عذابى پردرد خواهند داشت.

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ \*ابراهيم23\*

و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند به بهشتهايى درآورده مى شوند كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن جويبارها روان است كه به اذن پروردگارشان در آنجا جاودانه به سر مى برند، و درودشان در آنجا سلام است.

أَلَمْ تَرَى كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ \*ابراهيم24\*

آيا نديدى خدا چگونه مَثَل زده: سخنى پاك كه مانند درختى پاك است كه ريشه اش استوار و شاخه اش در آسمان است؟

تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*ابراهيم25\*

ميوه اش را هر دم به اذن پروردگارش مى دهد. و خدا مَثَلها را براى مردم مى زند، شايد كه آنان پند گيرند.

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ \*ابراهيم26\*

و مَثَل سخنى ناپاك چون درختى ناپاك است كه از روى زمين كنده شده و قرارى ندارد.

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ \*ابراهيم27\*

خدا كسانى را كه ايمان آورده اند، در زندگى دنيا و در آخرت با سخن استوار ثابت مى گرداند، و ستمگران را بى راه مى گذارد، و خدا هر چه بخواهد انجام مى دهد.

أَلَمْ تَرَى إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ \*ابراهيم28\*

آيا به كسانى كه ‏‏[‏‏شكر] نعمت خدا را به كفر تبديل كردند و قوم خود را به سراى هلاكت درآوردند ننگريستى؟

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ \*ابراهيم29\*

‏‏]‏‏در آن سراى هلاكت كه] جهنم است ‏‏[‏‏و] در آن وارد مى شوند، و چه بد قرارگاهى است.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ \*ابراهيم30\*

و براى خدا مانندهايى قرار دادند تا ‏[‏مردم را‏]‏ از راه او گمراه كنند. بگو: «برخوردار شويد كه قطعاً بازگشت شما به سوى آتش است.»

قُلْ لِعِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ \*ابراهيم31\*

به آن بندگانم كه ايمان آورده اند بگو: «نماز را بر پا دارند و از آنچه به ايشان روزى داده ايم، پنهان و آشكارا انفاق كنند، پيش از آنكه روزى فرا رسد كه در آن نه داد و ستدى باشد و نه دوستيى.»

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنْ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْأَنهَارَ \*ابراهيم32\*

خداست كه آسمانها و زمين را آفريد، و از آسمان آبى فرستاد، و به وسيله آن از ميوه ها براى شما روزى بيرون آورد، و كشتى را براى شما رام گردانيد تا به فرمان او در دريا روان شود، و رودها را براى شما مسخّر كرد.

وَسَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ \*ابراهيم33\*

و خورشيد و ماه را -كه پيوسته روانند- براى شما رام گردانيد و شب و روز را ‏[‏نيز‏]‏ مسخر شما ساخت.

وَآتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ \*ابراهيم34\*

و از هر چه از او خواستيد به شما عطا كرد، و اگر نعمت خدا را شماره كنيد، نمى توانيد آن را به شمار درآوريد. قطعاً انسان ستم پيشه ناسپاس است.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ \*ابراهيم35\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه ابراهيم گفت: «پروردگارا، اين شهر را ايمن گردان، و مرا و فرزندانم را از پرستيدن بتان دور دار.

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*ابراهيم36\*

پروردگارا، آنها بسيارى از مردم را گمراه كردند. پس هر كه از من پيروى كند، بى گمان، او از من است، و هر كه مرا نافرمانى كند، به يقين، تو آمرزنده و مهربانى.

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنْ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنْ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ \*ابراهيم37\*

پروردگارا، من ‏[‏يكى از‏]‏ فرزندانم را در درّه اى بى كشت، نزد خانه محترم تو، سكونت دادم. پروردگارا، تا نماز را به پا دارند، پس دلهاى برخى از مردم را به سوى آنان گرايش ده و آنان را از محصولات ‏[‏مورد نيازشان‏]‏ روزى ده، باشد كه سپاسگزارى كنند.

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيٍْ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ \*ابراهيم38\*

پروردگارا، بى گمان تو آنچه را كه پنهان مى داريم و آنچه را كه آشكار مى سازيم مى دانى، و چيزى در زمين و در آسمان بر خدا پوشيده نمى ماند.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ \*ابراهيم39\*

سپاس خداى را كه با وجود سالخوردگى، اسماعيل و اسحاق را به من بخشيد. به راستى پروردگار من شنونده دعاست.

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ \*ابراهيم40\*

پروردگارا، مرا برپادارنده نماز قرار ده، و از فرزندان من نيز. پروردگارا، و دعاى مرا بپذير.

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ \*ابراهيم41\*

پروردگارا، روزى كه حساب برپا مى شود، بر من و پدر و مادرم و بر مؤمنان ببخشاى.»

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ \*ابراهيم42\*

و خدا را از آنچه ستمكاران مى كنند غافل مپندار. جز اين نيست كه ‏[‏كيفر‏]‏ آنان را براى روزى به تأخير مى اندازد كه چشمها در آن خيره مى شود.

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ \*ابراهيم43\*

شتابان سر برداشته و چشم بر هم نمى زنند و ‏[‏از وحشت‏]‏ دلهايشان تهى است.

وَأَنذِرْ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمْ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نُجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعْ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ \*ابراهيم44\*

و مردم را از روزى كه عذاب بر آنان مى آيد بترسان. پس آنان كه ستم كرده اند مى گويند: «پروردگارا، ما را تا چندى مهلت بخش تا دعوت تو را پاسخ گوييم و از فرستادگان ‏[‏تو‏]‏ پيروى كنيم.» ‏[‏به آنان گفته مى شود:‏]‏ «مگر شما پيش از اين سوگند نمى خورديد كه شما را فنايى نيست؟

وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ \*ابراهيم45\*

و در سراهاى كسانى كه بر خود ستم روا داشتند سكونت گزيديد، و براى شما آشكار گرديد كه با آنان چگونه معامله كرديم، و مَثَلها براى شما زديم.

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ \*ابراهيم46\*

و به يقين آنان نيرنگ خود را به كار بردند، و ‏[‏جزاى‏]‏ مكرشان با خداست، هر چند از مكرشان كوهها از جاى كنده مى شد.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ \*ابراهيم47\*

پس مپندار كه خدا وعده خود را به پيامبرانش خلاف مى كند، كه خدا شكست ناپذيرِ انتقام گيرنده است.

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ \*ابراهيم48\*

روزى كه زمين به غير اين زمين، و آسمانها ‏[‏به غير اين آسمانها‏]‏ مبدل گردد، و ‏[‏مردم‏]‏ در برابر خداى يگانه قهار ظاهر شوند.

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ \*ابراهيم49\*

و گناهكاران را در آن روز مى بينى كه با هم در زنجيرها بسته شده اند.

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى وُجُوهَهُمْ النَّارُ \*ابراهيم50\*

تن پوشهايشان از «قطران» است و چهره هايشان را آتش مى پوشاند.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ \*ابراهيم51\*

تا خدا به هر كس هر چه به دست آورده است جزا دهد، كه خدا زودشمار است.

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُوْلُوا الْأَلْبَابِ \*ابراهيم52\*

اين ‏[‏قرآن‏]‏ ابلاغى براى مردم است ‏[‏تا به وسيله آن هدايت شوند] و بدان بيم يابند و بدانند كه او معبودى يگانه است، و تا صاحبان خرد پند گيرند.

## حجر

15. الحجر / 99

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ \*الحجر1\*

الف، لام، راء. اين است آيات كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] و قرآن روشنگر.

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ \*الحجر2\*

چه بسا كسانى كه كافر شدند آرزو كنند كه كاش مسلمان بودند.

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمْ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ \*الحجر3\*

بگذارشان تا بخورند و برخوردار شوند و آرزو‏‏]‏‏ها] سرگرمشان كند، پس به زودى خواهند دانست.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ \*الحجر4\*

و هيچ شهرى را هلاك نكرديم مگر اينكه براى آن اجلى معيّن بود.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ \*الحجر5\*

هيچ امتى از اجل خويش نه پيش مى افتد و نه پس مى ماند.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ \*الحجر6\*

و گفتند: «اى كسى كه قرآن بر او نازل شده است، به يقين تو ديوانه اى.

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*الحجر7\*

اگر راست مى گويى چرا فرشته ها را پيش ما نمى آورى؟»

مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ \*الحجر8\*

فرشتگان را جز به حق فرو نمى فرستيم، و در آن هنگام، ديگر مهلت نيابند.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ \*الحجر9\*

بى ترديد، ما اين قرآن را به تدريج نازل كرده ايم، و قطعاً نگهبان آن خواهيم بود.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ \*الحجر10\*

و به يقين، پيش از تو ‏‏[‏‏نيز] در گروههاى پيشينيان ‏‏[‏‏پيامبرانى] فرستاديم.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ \*الحجر11\*

و هيچ پيامبرى برايشان نيامد جز آنكه او را به مسخره مى گرفتند.

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ \*الحجر12\*

بدين گونه آن ‏‏[‏‏استهزا] را در دل بزهكاران راه مى دهيم،

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ \*الحجر13\*

‏‏]‏‏كه] به او ايمان نمى آورند، و راه ‏‏[‏‏و رسم] پيشينيان پيوسته چنين بوده است.

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنْ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ \*الحجر14\*

و اگر درى از آسمان بر آنان مى گشوديم كه همواره از آن بالا مى رفتند،

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ \*الحجر15\*

قطعاً مى گفتند: «در حقيقت، ما چشم بندى شده ايم، بلكه ما مردمى هستيم كه افسون شده ايم.»

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ \*الحجر16\*

و به يقين، ما در آسمان بُرجهايى قرار داديم و آن را براى تماشاگران آراستيم.

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ \*الحجر17\*

و آن را از هر شيطان رانده شده اى حفظ كرديم.

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ \*الحجر18\*

مگر آن كس كه دزديده گوش فرا دهد كه شهابى روشن او را دنبال مى كند.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيٍْ مَوْزُونٍ \*الحجر19\*

و زمين را گسترانيديم و در آن كوههاى استوار افكنديم و از هر چيز سنجيده اى در آن رويانيديم.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ \*الحجر20\*

و براى شما و هر كس كه شما روزى دهنده او نيستيد، در آن وسايل زندگى قرار داديم.

وَإِنْ مِنْ شَيٍْ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ \*الحجر21\*

و هيچ چيز نيست مگر آنكه گنجينه هاى آن نزد ماست، و ما آن را جز به اندازه اى معين فرو نمى فرستيم.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيَاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ \*الحجر22\*

و بادها را بارداركننده فرستاديم و از آسمان، آبى نازل كرديم، پس شما را بدان سيراب نموديم، و شما خزانه دار آن نيستيد.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِ وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ \*الحجر23\*

و بى ترديد، اين ماييم كه زنده مى كنيم و مى ميرانيم، و ما وارث ‏‏[‏‏همه] هستيم.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ \*الحجر24\*

و به يقين، پيشينيان شما را شناخته ايم و آيندگان ‏‏[‏‏شما را نيز] شناخته ايم.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ \*الحجر25\*

و مسلماً پروردگار توست كه آنان را محشور خواهد كرد، چرا كه او حكيم داناست.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ \*الحجر26\*

و در حقيقت، انسان را از گِلى خشك، از گِلى سياه و بدبو، آفريديم.

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ \*الحجر27\*

و پيش از آن، جن را از آتشى سوزان و بى دود خلق كرديم.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ \*الحجر28\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه پروردگار تو به فرشتگان گفت: «من بشرى را از گِلى خشك، از گِلى سياه و بدبو، خواهم آفريد.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ \*الحجر29\*

پس وقتى آن را درست كردم و از روح خود در آن دميدم، پيش او به سجده درافتيد.

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ \*الحجر30\*

پس فرشتگان همگى يكسره سجده كردند،

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ \*الحجر31\*

جز ابليس كه خوددارى كرد از اينكه با سجده كنندگان باشد.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ \*الحجر32\*

فرمود: «اى ابليس، تو را چه شده است كه با سجده كنندگان نيستى؟»

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ \*الحجر33\*

گفت: «من آن نيستم كه براى بشرى كه او را از گِلى خشك، از گِلى سياه و بدبو، آفريده اى، سجده كنم.»

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ \*الحجر34\*

فرمود: «از اين ‏‏[‏‏مقام] بيرون شو كه تو رانده شده اى.

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ \*الحجر35\*

و تا روز جزا بر تو لعنت باشد.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \*الحجر36\*

گفت: «پروردگارا، پس مرا تا روزى كه برانگيخته خواهند شد مهلت ده.»

قَالَ فَإِنَّكَ مِنْ الْمُنْظَرِينَ \*الحجر37\*

فرمود: «تو از مهلت يافتگانى،

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ \*الحجر38\*

تا روز ‏‏[‏‏و] وقت معلوم.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ \*الحجر39\*

گفت: «پروردگارا، به سبب آنكه مرا گمراه ساختى، من ‏‏[‏‏هم گناهانشان را] در زمين برايشان مى آرايم و همه را گمراه خواهم ساخت،

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِينَ \*الحجر40\*

مگر بندگان خالص تو از ميان آنان را.»

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ \*الحجر41\*

فرمود: «اين راهى است راست ‏[‏كه‏]‏ به سوى من ‏[‏منتهى مى شود‏]‏.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنْ الْغَاوِينَ \*الحجر42\*

در حقيقت، تو را بر بندگان من تسلّطى نيست، مگر كسانى از گمراهان كه تو را پيروى كنند،

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ \*الحجر43\*

و قطعاً وعده گاه همه آنان دوزخ است،

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ \*الحجر44\*

‏[‏دوزخى‏]‏ كه براى آن هفت در است، و از هر درى بخشى معين از آنان ‏[‏وارد مى شوند‏]‏.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الحجر45\*

بى گمان، پرهيزگاران در باغها و چشمه سارانند.

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ \*الحجر46\*

‏[‏به آنان گويند:‏]‏ «با سلامت و ايمنى در آنجا داخل شويد.»

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ \*الحجر47\*

و آنچه كينه ‏[‏و شائبه هاى نفسانى‏]‏ در سينه هاى آنان است بركنيم؛ برادرانه بر تختهايى روبروى يكديگر نشسته اند.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ \*الحجر48\*

نه رنجى در آنجا به آنان مى رسد و نه از آنجا بيرون رانده مى شوند.

نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ \*الحجر49\*

به بندگان من خبر ده كه منم آمرزنده مهربان.

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ \*الحجر50\*

و اينكه عذاب من، عذابى است دردناك.

وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ \*الحجر51\*

و از مهمانان ابراهيم به آنان خبر ده،

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ \*الحجر52\*

هنگامى كه بر او وارد شدند و سلام گفتند. ‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «ما از شما بيمناكيم.»

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ \*الحجر53\*

گفتند: «مترس، كه ما تو را به پسرى دانا مژده مى دهيم.»

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِي الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ \*الحجر54\*

گفت: «آيا با اينكه مرا پيرى فرا رسيده است بشارتم مى دهيد؟ به چه بشارت مى دهيد؟»

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنْ الْقَانِطِينَ \*الحجر55\*

گفتند: «ما تو را به حق بشارت داديم. پس، از نوميدان مباش.»

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ \*الحجر56\*

گفت: «چه كسى -جز گمراهان- از رحمت پروردگارش نوميد مى شود؟»

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ \*الحجر57\*

‏[‏سپس‏]‏ گفت: «اى فرشتگان، ‏[‏ديگر‏]‏ كارتان چيست؟»

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ \*الحجر58\*

گفتند: «ما به سوى گروه مجرمان فرستاده شده ايم،

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ \*الحجر59\*

مگر خانواده لوط، كه ما قطعاً همه آنان را نجات مى دهيم،

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنْ الْغَابِرِينَ \*الحجر60\*

جز آنش را كه مقدر كرديم او از بازماندگان ‏[‏در عذاب‏]‏ باشد.

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ \*الحجر61\*

پس چون فرشتگان نزد خاندان لوط آمدند،

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ \*الحجر62\*

‏[‏لوط‏]‏ گفت: «شما مردمى ناشناس هستيد.»

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ \*الحجر63\*

گفتند: «‏[‏نه،‏]‏ بلكه براى تو چيزى آورده ايم كه در آن ترديد مى كردند،

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ \*الحجر64\*

و حق را براى تو آورده ايم و قطعاً ما راستگويانيم،

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنْ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ \*الحجر65\*

پس، پاسى از شب ‏[‏گذشته‏]‏ خانواده ات را حركت ده و ‏[‏خودت] به دنبال آنان برو، و هيچ يك از شما نبايد به عقب بنگرد، و هر جا به شما دستور داده مى شود برويد.

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ \*الحجر66\*

و او را از اين امر آگاه كرديم كه ريشه آن گروه صبحگاهان بريده خواهد شد.

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ \*الحجر67\*

و مردم شهر، شادى كنان روى آوردند.

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِي \*الحجر68\*

‏‏]‏‏لوط] گفت: «اينان مهمانان منند، مرا رسوا مكنيد،

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِي \*الحجر69\*

و از خدا پروا كنيد و مرا خوار نسازيد.»

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنْ الْعَالَمِينَ \*الحجر70\*

گفتند: «آيا تو را ‏‏[‏‏از مهمان كردن] مردم بيگانه منع نكرديم؟»

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ \*الحجر71\*

گفت: «اگر مى خواهيد ‏‏[‏‏كارى مشروع] انجام دهيد، اينان دختران منند ‏‏[‏‏با آنان ازدواج كنيد[.»

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ \*الحجر72\*

به جان تو سوگند، كه آنان در مستى خود سرگردان بودند.

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ \*الحجر73\*

پس به هنگام طلوع آفتاب، فرياد ‏‏[‏‏مرگبار] آنان را فرو گرفت.

فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ \*الحجر74\*

و آن ‏‏[‏‏شهر] را زير و زبر كرديم و بر آنان سنگهايى از سنگ گِل بارانديم.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْمُتَوَسِّمِينَ \*الحجر75\*

به يقين، در اين ‏‏[‏‏كيفر] براى هوشياران عبرتهاست.

وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُقِيمٍ \*الحجر76\*

و ‏‏[‏‏آثار] آن ‏‏[‏‏شهر هنوز] بر سر راهى ‏‏[‏‏داير] برجاست.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ \*الحجر77\*

بى گمان، در اين براى مؤمنان عبرتى است.

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ \*الحجر78\*

و راستى اهل «ايكه» ستمگر بودند.

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُبِينٍ \*الحجر79\*

پس، از آنان انتقام گرفتيم، و آن دو ‏‏[‏‏شهر، اكنون] بر سر راهى آشكاراست.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ \*الحجر80\*

و اهل «حِجر» ‏‏[‏‏نيز] پيامبران ‏‏[‏‏ما] را تكذيب كردند.

وَآتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ \*الحجر81\*

و آيات خود را به آنان داديم، و‏[‏لى‏]‏ از آنها اعراض كردند.

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنْ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ \*الحجر82\*

و ‏[‏براى خود‏]‏ از كوهها خانه هايى مى تراشيدند كه در امان بمانند.

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ \*الحجر83\*

پس صبحدم، فرياد ‏[‏مرگبار‏]‏، آنان را فرو گرفت.

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*الحجر84\*

و آنچه به دست مى آوردند، به كارشان نخورد.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحْ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ \*الحجر85\*

و ما آسمانها و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است جز به حق نيافريده ايم، و يقيناً قيامت فرا خواهد رسيد. پس به خوبى صرف نظر كن،

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ \*الحجر86\*

زيرا پروردگار تو همان آفريننده داناست.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنْ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ \*الحجر87\*

و به راستى، به تو سبع المثانى ‏[‏=سوره فاتحه‏]‏ و قرآن بزرگ را عطا كرديم.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ \*الحجر88\*

و به آنچه ما دسته هايى از آنان ‏[‏=كافران‏]‏ را بدان برخوردار ساخته ايم چشم مدوز، و بر ايشان اندوه مخور، و بال خويش براى مؤمنان فرو گستر.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ \*الحجر89\*

و بگو: «من همان هشداردهنده آشكارم.»

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ \*الحجر90\*

همان گونه كه ‏[‏عذاب را‏]‏ بر تقسيم كنندگان نازل كرديم:

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ \*الحجر91\*

همانان كه قرآن را جزء جزء كردند ‏[‏به برخى از آن عمل كردند و بعضى را رها نمودند‏]‏.

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ \*الحجر92\*

پس سوگند به پروردگارت كه از همه آنان خواهيم پرسيد،

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الحجر93\*

از آنچه انجام مى دادند.

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنْ الْمُشْرِكِينَ \*الحجر94\*

پس آنچه را بدان مأمورى آشكار كن و از مشركان روى برتاب،

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ \*الحجر95\*

كه ما ‏[‏شر‏]‏ ريشخندگران را از تو برطرف خواهيم كرد.

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ \*الحجر96\*

همانان كه با خدا معبودى ديگر قرار مى دهند. پس به زودى ‏[‏حقيقت را‏]‏ خواهند دانست.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ \*الحجر97\*

و قطعاً مى دانيم كه سينه تو از آنچه مى گويند تنگ مى شود.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنْ السَّاجِدِينَ \*الحجر98\*

پس با ستايش پروردگارت تسبيح گوى و از سجده كنندگان باش.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ \*الحجر99\*

و پروردگارت را پرستش كن تا اينكه مرگ تو فرا رسد.

## نحل

16. النحل / 128

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ \*النحل1\*

‏[‏هان‏]‏ امر خدا دررسيد، پس در آن شتاب مكنيد. او منزّه و فراتر است از آنچه ‏[‏با وى‏]‏ شريك مى سازند.

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِي \*النحل2\*

فرشتگان را با «روح»، به فرمان خود، بر هر كس از بندگانش كه بخواهد نازل مى كند، كه بيم دهيد كه معبودى جز من نيست. پس، از من پروا كنيد.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ \*النحل3\*

آسمانها و زمين را به حق آفريده است. او فراتر است از آنچه ‏[‏با وى‏]‏ شريك مى گردانند.

خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ \*النحل4\*

انسان را از نطفه اى آفريده است، آنگاه ستيزه جويى آشكار است.

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفٌْ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ \*النحل5\*

و چارپايان را براى شما آفريد: در آنها براى شما ‏[‏وسيله‏]‏ گرمى و سودهايى است، و از آنها مى خوريد.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ \*النحل6\*

و در آنها براى شما زيبايى است، آنگاه كه ‏[‏آنها را] از چراگاه برمى گردانيد، و هنگامى كه ‏‏[‏‏آنها را] به چراگاه مى بريد.

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ \*النحل7\*

و بارهاى شما را به شهرى مى بَرند كه جز با مشقّت بدنها بدان نمى توانستيد برسيد. قطعاً پروردگار شما رئوف و مهربان است.

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ \*النحل8\*

و اسبان و استران و خران را ‏‏[‏‏آفريد] تا بر آنها سوار شويد و ‏‏[‏‏براى شما] تجملى ‏‏[‏‏باشد]، و آنچه را نمى دانيد مى آفريند.

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ \*النحل9\*

و نمودن راه راست بر عهده خداست، و برخى از آن ‏‏[‏‏راهها] كژ است، و اگر ‏‏[‏‏خدا] مى خواست مسلماً همه شما را هدايت مى كرد.

هُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ \*النحل10\*

اوست كسى كه از آسمان، آبى فرود آورد كه ‏‏[‏‏آب] آشاميدنى شما از آن است، و روييدنى‏‏]‏‏هايى] كه ‏‏[‏‏رمه هاى خود را] در آن مى چرانيد ‏‏[‏‏نيز] از آن است.

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ \*النحل11\*

به وسيله آن، كشت و زيتون و درختان خرما و انگور و از هر گونه محصولات ‏‏[‏‏ديگر] براى شما مى روياند. قطعاً در اينها براى مردمى كه انديشه مى كنند نشانه اى است.

وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ \*النحل12\*

و شب و روز و خورشيد و ماه را براى شما رام گردانيد، و ستارگان به فرمان او مسخر شده اند. مسلماً در اين ‏‏[‏‏امور] براى مردمى كه تعقل مى كنند نشانه هاست.

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ \*النحل13\*

و ‏‏[‏‏همچنين] آنچه را در زمين به رنگهاى گوناگون براى شما پديد آورد ‏[‏مسخّر شما ساخت‏]‏. بى ترديد، در اين ‏[‏امور‏]‏ براى مردمى كه پند مى گيرند نشانه اى است.

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ\*النحل14\*

و اوست كسى كه دريا را مسخر گردانيد تا از آن گوشت تازه بخوريد، و پيرايه اى كه آن را مى پوشيد از آن بيرون آوريد. و كشتيها را در آن، شكافنده ‏[‏آب‏]‏ مى بينى، و تا از فضل او بجوييد و باشد كه شما شكر گزاريد.

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ \*النحل15\*

و در زمين كوههايى استوار افكند تا شما را نجنباند، و رودها و راهها ‏[‏قرار داد‏]‏ تا شما راه خود را پيدا كنيد.

وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ \*النحل16\*

و نشانه هايى ‏[‏ديگر نيز قرار داد‏]‏، و آنان به وسيله ستاره ‏[‏قطبى‏]‏ راه يابى مى كنند.

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ \*النحل17\*

پس آيا كسى كه مى آفريند چون كسى است كه نمى آفريند؟ آيا پند نمى گيريد؟

وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ \*النحل18\*

و اگر نعمت‏[‏هاى‏]‏ خدا را شماره كنيد، آن را نمى توانيد بشماريد. قطعاً خدا آمرزنده مهربان است.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ \*النحل19\*

و خدا آنچه را كه پنهان مى داريد و آنچه را كه آشكار مى سازيد مى داند.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ \*النحل20\*

و كسانى را كه جز خدا مى خوانند، چيزى نمى آفرينند در حالى كه خود آفريده مى شوند.

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ \*النحل21\*

مردگانند نه زندگان، و نمى دانند كِى برانگيخته خواهند شد.

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ \*النحل22\*

معبود شما معبودى است يگانه. پس كسانى كه به آخرت ايمان ندارند، دلهايشان انكاركننده ‏[‏حق‏]‏ است و خودشان متكبرند.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ \*النحل23\*

شك نيست كه خداوند آنچه را پنهان مى دارند و آنچه را آشكار مى سازند، مى داند، و او گردنكشان را دوست نمى دارد.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*النحل24\*

و چون به آنان گفته شود: «پروردگارتان چه چيز نازل كرده است؟» مى گويند: «افسانه هاى پيشينيان است.»

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ \*النحل25\*

تا روز قيامت بار گناهان خود را تمام بردارند، و ‏[‏نيز‏]‏ بخشى از بار گناهان كسانى را كه ندانسته آنان را گمراه مى كنند. آگاه باشيد، چه بد بارى را مى كشند.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمْ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ\*النحل26\*

پيش از آنان كسانى بودند كه مكر كردند، و‏[‏لى‏]‏ خدا از پايه بر بنيانشان زد، درنتيجه از بالاى سرشان سقف بر آنان فرو ريخت، و از آنجا كه حدس نمى زدند عذاب به سراغشان آمد.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ\*النحل27\*

سپس روز قيامت آنان را رسوا مى كند و مى گويد: «كجايند آن شريكان من كه در باره آنها ‏[‏با پيامبران‏]‏ مخالفت مى كرديد؟» كسانى كه به آنان علم داده شده است مى گويند: «در حقيقت، امروز رسوايى و خوارى بر كافران است.»

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ \*النحل28\*

همانان كه فرشتگان جانشان را مى گيرند در حالى كه بر خود ستمكار بوده اند. پس، از درِ تسليم درمى آيند ‏[‏و مى گويند:‏]‏ «ما هيچ كار بدى نمى كرديم.» آرى، خدا به آنچه مى كرديد داناست.

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ \*النحل29\*

پس، از درهاى دوزخ وارد شويد و در آن هميشه بمانيد، و حقا كه چه بد است جايگاه متكبران.

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ \*النحل30\*

و به كسانى كه تقوا پيشه كردند، گفته شود: «پروردگارتان چه نازل كرد؟» مى گويند: «خوبى.» براى كسانى كه در اين دنيا نيكى كردند ‏[‏پاداش‏]‏ نيكويى است، و قطعاً سراى آخرت بهتر است، و چه نيكوست سراى پرهيزگاران:

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ \*النحل31\*

بهشتهاى عدن كه در آن داخل مى شوند؛ رودها از زير ‏[‏درختان] آنها روان است؛ در آنجا هر چه بخواهند براى آنان ‏‏[‏‏فراهم] است. خدا اين گونه پرهيزگاران را پاداش مى دهد.

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمْ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*النحل32\*

همان كسانى كه فرشتگان جانشان را -در حالى كه پاكند- مى ستانند ‏‏[‏‏و به آنان] مى گويند: «درود بر شما باد، به ‏‏[‏‏پاداش] آنچه انجام مى داديد به بهشت درآييد.»

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمْ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ\*النحل33\*

آيا ‏‏[‏‏كافران] جز اين كه فرشتگانِ ‏‏[‏‏جان ستان] به سويشان آيند، يا فرمان پروردگارت ‏‏[‏‏داير بر عذابشان] دررسد، انتظارى مى برند؟ كسانى كه پيش از آنان بودند ‏‏[‏‏نيز] اين گونه رفتار كردند، و خدا به ايشان ستم نكرد، بلكه آنان به خود ستم مى كردند.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*النحل34\*

پس ‏‏[‏‏كيفر] بديهايى كه كردند به آنان رسيد، و آنچه مسخره اش مى كردند آنان را فرا گرفت.

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيٍْ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيٍْ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*النحل35\*

و كسانى كه شرك ورزيدند گفتند: «اگر خدا مى خواست -نه ما و نه پدرانمان- هيچ چيزى را غير از او نمى پرستيديم و بدون ‏‏[‏‏حكم] او چيزى را حرام نمى شمرديم.» پيش از آنان ‏‏[‏‏نيز] چنين رفتار كردند، و‏‏]‏‏لى] آيا جز ابلاغ آشكار بر پيامبران ‏‏[‏‏وظيفه اى] است؟

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اُعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ \*النحل36\*

و در حقيقت، در ميان هر امتى فرستاده اى برانگيختيم ‏‏[‏‏تا بگويد:] «خدا را بپرستيد و از طاغوت ‏[‏=فريبگر‏]‏ بپرهيزيد.» پس، از ايشان كسى است كه خدا ‏[‏او را‏]‏ هدايت كرده، و از ايشان كسى است كه گمراهى بر او سزاوار است. بنابراين در زمين بگرديد و ببينيد فرجام تكذيب كنندگان چگونه بوده است.

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ \*النحل37\*

اگر ‏[‏چه‏]‏ بر هدايت آنان حرص ورزى، ولى خدا كسى را كه فرو گذاشته است هدايت نمى كند، و براى ايشان يارى كنندگانى نيست.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*النحل38\*

و با سخت ترين سوگندهايشان بخدا سوگند ياد كردند كه خدا كسى را كه مى ميرد بر نخواهد انگيخت. آرى، ‏[‏انجام‏]‏ اين وعده بر او حق است، ليكن بيشتر مردم نمى دانند.

لِيُبَيِّنَ لَهُمْ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ \*النحل39\*

تا ‏[‏خدا‏]‏ آنچه را در ‏[‏مورد‏]‏ آن اختلاف دارند، براى آنان توضيح دهد، و تا كسانى كه كافر شده اند، بدانند كه آنها خود دروغ مى گفته اند.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيٍْ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ \*النحل40\*

ما وقتى چيزى را اراده كنيم، همين قدر به آن مى گوييم: «باش»، بى درنگ موجود مى شود.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ \*النحل41\*

و كسانى كه پس از ستمديدگى، در راه خدا هجرت كرده اند، در اين دنيا جاى نيكويى به آنان مى دهيم، و اگر بدانند، قطعاً پاداش آخرت بزرگتر خواهد بود.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ \*النحل42\*

همانان كه صبر نمودند و بر پروردگارشان توكل مى كنند.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ \*النحل43\*

و پيش از تو ‏[‏هم‏]‏ جز مردانى كه بديشان وحى مى كرديم گسيل نداشتيم. پس اگر نمى دانيد، از پژوهندگان كتابهاى آسمانى جويا شويد،

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ \*النحل44\*

‏[‏زيرا آنان را‏]‏ با دلايل آشكار و نوشته ها ‏[‏فرستاديم‏]‏، و اين قرآن را به سوى تو فرود آورديم، تا براى مردم آنچه را به سوى ايشان نازل شده است توضيح دهى، و اميد كه آنان بينديشند.

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمْ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ \*النحل45\*

آيا كسانى كه تدبيرهاى بد مى انديشند، ايمن شدند از اينكه خدا آنان را در زمين فرو ببرد، يا از جايى كه حدس نمى زنند عذاب برايشان بيايد؟

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ \*النحل46\*

يا در حال رفت و آمدشان ‏[‏گريبان‏]‏ آنان را بگيرد، و كارى از دستشان برنيايد؟

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ \*النحل47\*

يا آنان را در حالى كه وحشت زده اند فرو گيرد؟ همانا پروردگار شما رئوف و مهربان است.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيٍْ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنْ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ \*النحل48\*

آيا به چيزهايى كه خدا آفريده است، ننگريسته اند كه ‏[‏چگونه‏]‏ سايه هايشان از راست و ‏[‏از جوانب‏]‏ چپ مى گردد، و براى خدا در حال فروتنى سر بر خاك مى سايند؟

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ \*النحل49\*

و آنچه در آسمانها و آنچه در زمين از جنبندگان و فرشتگان است، براى خدا سجده مى كنند و تكبر نمىورزند.

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ \*النحل50\*

از پروردگارشان كه حاكم بر آنهاست مى ترسند و آنچه را مأمورند انجام مى دهند.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِي \*النحل51\*

و خدا فرمود: «دو معبود براى خود مگيريد. جز اين نيست كه او خدايى يگانه است. پس تنها از من بترسيد.»

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ \*النحل52\*

و آنچه در آسمانها و زمين است از آنِ اوست، و آيين پايدار ‏[‏نيز‏]‏ از آنِ اوست. پس آيا از غير خدا پروا داريد؟

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ \*النحل53\*

و هر نعمتى كه داريد از خداست، سپس چون آسيبى به شما رسد به سوى او روى مى آوريد ‏[‏و مى ناليد[.

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ \*النحل54\*

و چون آن آسيب را از شما برطرف كرد، آنگاه گروهى از شما به پروردگارشان شرك مىورزند.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ \*النحل55\*

‏‏]‏‏بگذار] تا آنچه را به ايشان عطا كرده ايم ناسپاسى كنند. اكنون برخوردار شويد، و‏‏]‏‏لى] زودا كه بدانيد.

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ \*النحل56\*

و از آنچه به ايشان روزى داديم، نصيبى براى آن ‏‏[‏‏خدايانى] كه نمى دانند ‏‏[‏‏چيست] مى نهند. به خدا سوگند كه از آنچه به دروغ برمى بافتيد، حتماً سؤال خواهيد شد.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ \*النحل57\*

و براى خدا دخترانى مى پندارند. منزه است او. و براى خودشان آنچه را ميل دارند ‏‏[‏‏قرار مى دهند[.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ \*النحل58\*

و هر گاه يكى از آنان را به دختر مژده آورند، چهره اش سياه مى گردد، در حالى كه خشم ‏‏[‏‏و اندوه] خود را فرو مى خورد.

يَتَوَارَى مِنْ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَى هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ \*النحل59\*

از بدى آنچه بدو بشارت داده شده، از قبيله ‏‏[‏‏خود] روى مى پوشاند. آيا او را با خوارى نگاه دارد، يا در خاك پنهانش كند؟ وه چه بد داورى مى كنند.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَى وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*النحل60\*

وصف زشت براى كسانى است كه به آخرت ايمان ندارند، و بهترين وصف از آنِ خداست، و اوست ارجمند حكيم.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ\*النحل61\*

و اگر خداوند مردم را به ‏‏[‏‏سزاى] ستمشان مؤاخذه مى كرد، جنبنده اى بر روى زمين باقى نمى گذاشت، ليكن ‏‏[‏‏كيفر] آنان را تا وقتى معين بازپس مى اندازد، و چون اجلشان فرا رسد، ساعتى آن را پس و پيش نمى توانند افكنند.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمْ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمْ الْحُسْنَى لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمْ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ \*النحل62\*

و چيزى را كه خوش نمى دارند، براى خدا قرار مى دهند، و زبانشان دروغ پردازى مى كند كه ‏‏[‏‏سرانجام] نيكو از آنِ ايشان است. حقاً كه آتش براى آنان است و به سوى آن پيش فرستاده خواهند شد.

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*النحل63\*

سوگند به خدا كه به سوى امتهاى پيش از تو ‏‏[‏‏رسولانى] فرستاديم ‏‏[‏‏اما] شيطان اعمالشان را برايشان آراست و امروز ‏‏[‏‏هم] سرپرستشان هموست و برايشان عذابى دردناك است.

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمْ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*النحل64\*

و ما ‏[‏اين‏]‏ كتاب را بر تو نازل نكرديم، مگر براى اينكه آنچه را در آن اختلاف كرده اند، براى آنان توضيح دهى، و ‏[‏آن‏]‏ براى مردمى كه ايمان مى آورند، رهنمود و رحمتى است.

وَاللَّهُ أَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ \*النحل65\*

و خدا از آسمان آبى فرود آورد و با آن زمين را پس از پژمردنش زنده گردانيد، قطعاً در اين ‏[‏امر‏]‏ براى مردمى كه شنوايى دارند نشانه اى است.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ \*النحل66\*

و در دامها قطعاً براى شما عبرتى است: از آنچه در ‏[‏لابلاى‏]‏ شكم آنهاست، از ميان سرگين و خون، شيرى ناب به شما مى نوشانيم كه براى نوشندگان گواراست.

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ \*النحل67\*

و از ميوه درختان خرما و انگور، باده مستى بخش و خوراكى نيكو براى خود مى گيريد. قطعاً در اين‏[‏ها‏]‏ براى مردمى كه تعقل مى كنند نشانه اى است.

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنْ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنْ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ \*النحل68\*

و پروردگار تو به زنبور عسل وحى ‏[‏=الهام غريزى‏]‏ كرد كه از پاره اى كوهها و از برخى درختان و از آنچه داربست ‏[‏و چفته سازى‏]‏ مى كنند، خانه هايى براى خود درست كن،

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ\*النحل69\*

سپس از همه ميوه ها بخور، و راههاى پروردگارت را فرمانبردارانه، بپوى. ‏[‏آنگاه‏]‏ از درون ‏[‏شكم‏]‏ آن، شهدى كه به رنگهاى گوناگون است بيرون مى آيد. در آن، براى مردم درمانى است. راستى در اين ‏[‏زندگى زنبوران‏]‏ براى مردمى كه تفكر مى كنند نشانه ‏[‏قدرت الهى‏]‏ است.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ \*النحل70\*

و خدا شما را آفريد، سپس ‏[‏جان‏]‏ شما را مى گيرد، و بعضى از شما تا خوارترين ‏[‏دوره‏]‏ سالهاى زندگى ‏[‏فرتوتى] بازگردانده مى شود، به طورى كه بعد از ‏‏[‏‏آن همه] دانستن، ‏‏[‏‏ديگر] چيزى نمى دانند. قطعاً خدا داناى تواناست.

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ \*النحل71\*

و خدا بعضى از شما را در روزى بر بعضى ديگر برترى داده است. و‏‏]‏‏لى] كسانى كه فزونى يافته اند، روزىِ خود را به بندگان خود نمى دهند تا در آن با هم مساوى باشند. آيا باز نعمت خدا را انكار مى كنند؟

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ\*النحل72\*

و خدا براى شما از خودتان همسرانى قرار داد، و از همسرانتان براى شما پسران و نوادگانى نهاد و از چيزهاى پاكيزه به شما روزى بخشيد. آيا ‏‏[‏‏باز هم] به باطل ايمان مى آورند و به نعمت خدا كفر مىورزند؟

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنْ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ \*النحل73\*

و به جاى خدا چيزهايى را مى پرستند كه در آسمانها و زمين به هيچ وجه اختيار روزى آنان را ندارند و ‏‏[‏‏به كارى] توانايى ندارند.

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ \*النحل74\*

پس براى خدا مَثَل نزنيد، كه خدا مى داند و شما نمى دانيد.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيٍْ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ\*النحل75\*

خدا مَثَلى مى زند: بنده اى است زرخريد كه هيچ كارى از او برنمى آيد. آيا ‏‏[‏‏او] با كسى كه به وى از جانب خود روزى نيكو داده ايم، و او از آن در نهان و آشكار انفاق مى كند يكسان است؟ سپاس خداى راست. ‏‏[‏‏نه،] بلكه بيشترشان نمى دانند.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيٍْ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*النحل76\*

و خدا مَثَلى ‏‏[‏‏ديگر] مى زند: دو مردند كه يكى از آنها لال است و هيچ كارى از او برنمى آيد و او سربار خداوندگارش مى باشد. هر جا كه او را مى فرستد خيرى به همراه نمى آورد. آيا او با كسى كه به عدالت فرمان مى دهد و خود بر راه راست است يكسان است؟

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*النحل77\*

و نهان آسمانها و زمين از آنِ خداست، و كار قيامت جز مانند يك چشم بر هم زدن يا نزديكتر ‏‏[‏‏از آن] نيست، زيرا خدا بر هر چيزى تواناست.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*النحل78\*

و خدا شما را از شكم مادرانتان -در حالى كه چيزى نمى دانستيد- بيرون آورد، و براى شما گوش و چشمها و دلها قرار داد، باشد كه سپاسگزارى كنيد.

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*النحل79\*

آيا به سوى پرندگانى كه در فضاى آسمان، رام شده اند ننگريسته اند؟ جز خدا كسى آنها را نگاه نمى دارد. راستى در اين ‏‏[‏‏قدرت نمايى] براى مردمى كه ايمان مى آورند نشانه هايى است.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ \*النحل80\*

و خدا براى شما خانه هايتان را مايه آرامش قرار داد، و از پوست دامها براى شما خانه هايى نهاد كه آن‏‏]‏‏ها] را در روز جابجا شدنتان و هنگام ماندنتان سبك مى يابيد، و از پشمها و كُركها و موهاى آنها وسايل زندگى كه تا چندى مورد استفاده است ‏‏[‏‏قرار داد[.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمْ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ \*النحل81\*

و خدا از آنچه آفريده، به سود شما سايه هايى فراهم آورده و از كوهها براى شما پناهگاه هايى قرار داده و براى شما تن پوشهايى مقرّر كرده كه شما را از گرما ‏‏[‏‏و سرما] حفظ مى كند، و تن پوشها ‏[‏=زره ها‏]‏يى كه شما را در جنگتان حمايت مى نمايد. اين گونه وى نعمتش را بر شما تمام مى گرداند، اميد كه شما ‏[‏به فرمانش‏]‏ گردن نهيد.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*النحل82\*

پس اگر رويگردان شوند، بر تو فقط ابلاغ آشكار است.

يَعْرِفُونَ نِعْمَةَ اللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمْ الْكَافِرُونَ \*النحل83\*

نعمت خدا را مى شناسند، اما باز هم منكر آن مى شوند و بيشترشان كافرند.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ \*النحل84\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه از هر امّتى گواهى برمى انگيزيم، سپس به كسانى كه كافر شده اند رخصت داده نمى شود و آنان مورد بخشش قرار نخواهند گرفت.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ \*النحل85\*

و چون كسانى كه ستم كرده اند عذاب را ببينند ‏[‏شكنجه‏]‏ آنان كاسته نمى گردد و مهلت نمى يابند.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاء شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمْ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ \*النحل86\*

و چون كسانى كه شرك ورزيدند، شريكان خود را ببينند مى گويند: «پروردگارا، اينها بودند آن شريكانى كه ما به جاى تو مى خوانديم». و‏[‏لى شريكان‏]‏ قول آنان را رد مى كنند كه: «شما جدا دروغگويانيد.»

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*النحل87\*

و آن روز در برابر خدا از در تسليم درآيند و آنچه را كه برمى بافتند بر باد مى رود.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ العَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ \*النحل88\*

كسانى كه كفر ورزيدند و از راه خدا باز داشتند به ‏[‏سزاى‏]‏ آنكه فساد مى كردند عذابى بر عذابشان مى افزاييم.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاء وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيٍْ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ \*النحل89\*

و ‏[‏به ياد آور‏]‏ روزى را كه در هر امتى گواهى از خودشان برايشان برانگيزيم، و تو را ‏[‏هم‏]‏ بر اين ‏[‏امت‏]‏ گواه آوريم، و اين كتاب را كه روشنگر هر چيزى است و براى مسلمانان رهنمود و رحمت و بشارتگرى است، بر تو نازل كرديم.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنْ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ \*النحل90\*

در حقيقت، خدا به دادگرى و نيكوكارى و بخشش به خويشاوندان فرمان مى دهد و از كار زشت و ناپسند و ستم باز مى دارد. به شما اندرز مى دهد، باشد كه پند گيريد.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمْ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ \*النحل91\*

و چون با خدا پيمان بستيد، به پيمان خود وفا كنيد و سوگندهاى ‏[‏خود را‏]‏ پس از استوار كردن آنها مشكنيد، با اينكه خدا را بر خود ضامن ‏[‏و گواه‏]‏ قرار داده ايد، زيرا خدا آنچه را انجام مى دهيد مى داند.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ اللَّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ \*النحل92\*

و مانند آن ‏[‏زنى‏]‏ كه رشته خود را پس از محكم بافتن، ‏[‏يكى يكى‏]‏ از هم مى گسست مباشيد كه سوگندهاى خود را ميان خويش وسيله ‏[‏فريب و] تقلّب سازيد ‏‏[‏‏به خيال اين] كه گروهى از گروه ديگر ‏‏[‏‏در داشتن امكانات] افزونترند. جز اين نيست كه خدا شما را بدين وسيله مى آزمايد و روز قيامت در آنچه اختلاف مى كرديد، قطعاً براى شما توضيح خواهد داد.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*النحل93\*

و اگر خدا مى خواست قطعاً شما را امتى واحد قرار مى داد، ولى هر كه را بخواهد بيراه و هر كه را بخواهد هدايت مى كند و از آنچه انجام مى داديد حتماً سؤال خواهيد شد.

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*النحل94\*

و زنهار، سوگندهاى خود را دستاويز تقلّب ميان خود قرار مدهيد، تا گامى بعد از استواريش بلغزد، و شما به ‏‏[‏‏سزاى] آنكه ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا باز داشته ايد دچار شكنجه شويد و براى شما عذابى بزرگ باشد.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*النحل95\*

و پيمان خدا را به بهاى ناچيزى مفروشيد، زيرا آنچه نزد خداست -اگر بدانيد- همان براى شما بهتر است.

مَا عِنْدَكُمْ يَنفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*النحل96\*

آنچه پيش شماست تمام مى شود و آنچه پيش خداست پايدار است، و قطعاً كسانى را كه شكيبايى كردند به بهتر از آنچه عمل مى كردند، پاداش خواهيم داد.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*النحل97\*

هر كس -از مرد يا زن- كار شايسته كند و مؤمن باشد، قطعاً او را با زندگى پاكيزه اى، حيات ‏‏[‏‏حقيقى] بخشيم، و مسلماً به آنان بهتر از آنچه انجام مى دادند پاداش خواهيم داد.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ \*النحل98\*

پس چون قرآن مى خوانى از شيطان مطرود به خدا پناه بر،

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ \*النحل99\*

چرا كه او را بر كسانى كه ايمان آورده اند، و بر پروردگارشان توكل مى كنند، تسلّطى نيست.

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ \*النحل100\*

تسلّط او فقط بر كسانى است كه وى را به سرپرستى برمى گيرند، و بر كسانى كه آنها به او ‏‏[‏‏=خدا] شرك مىورزند.

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*النحل101\*

و چون حكمى را به جاى حكم ديگر بياوريم -و خدا به آنچه به تدريج نازل مى كند داناتر است- مى گويند: «جز اين نيست كه تو دروغ بافى.» ‏‏[‏‏نه،] بلكه بيشتر آنان نمى دانند.

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ \*النحل102\*

بگو: «آن را روح القدس از طرف پروردگارت به حق فرود آورده، تا كسانى را كه ايمان آورده اند استوار گرداند، و براى مسلمانان هدايت و بشارتى است. «

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ \*النحل103\*

و نيك مى دانيم كه آنان مى گويند: «جز اين نيست كه بشرى به او مى آموزد.» ‏‏[‏‏نه چنين نيست، زيرا] زبان كسى كه ‏‏[‏‏اين] نسبت را به او مى دهند غير عربى است و اين ‏‏[‏‏قرآن] به زبان عربى روشن است.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمْ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*النحل104\*

در حقيقت، كسانى كه به آيات خدا ايمان ندارند، خدا آنان را هدايت نمى كند و برايشان عذابى دردناك است.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْكَاذِبُونَ \*النحل105\*

تنها كسانى دروغ پردازى مى كنند كه به آيات خدا ايمان ندارند و آنان خود دروغگويانند.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنْ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ\*النحل106\*

هر كس پس از ايمان آوردن خود، به خدا كفر ورزد ‏‏[‏‏عذابى سخت خواهد داشت] مگر آن كس كه مجبور شده و‏‏]‏‏لى] قلبش به ايمان اطمينان دارد. ليكن هر كه سينه اش به كفر گشاده گردد خشم خدا بر آنان است و برايشان عذابى بزرگ خواهد بود،

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ \*النحل107\*

زيرا آنان زندگى دنيا را بر آخرت برترى دادند و ‏‏[‏‏هم] اينكه خدا گروه كافران را هدايت نمى كند.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْغَافِلُونَ \*النحل108\*

آنان كسانى اند كه خدا بر دلها و گوش و ديدگانشان مُهر نهاده و آنان خود غافلانند.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*النحل109\*

شك نيست كه آنها در آخرت همان زيانكارانند.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ \*النحل110\*

با اين حال، پروردگار تو نسبت به كسانى كه پس از ‏[‏آن همه‏]‏ زجر كشيدن، هجرت كرده و سپس جهاد نمودند و صبر پيشه ساختند، پروردگارت ‏[‏نسبت به آنان‏]‏ بعد از آن ‏[‏همه مصايب‏]‏ قطعاً آمرزنده و مهربان است.

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*النحل111\*

‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه هر كس مى آيد ‏[‏و‏]‏ از خود دفاع مى كند، و هر كس به آنچه كرده، بى كم و كاست پاداش مى يابد و بر آنان ستم نمى رود.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ\*النحل112\*

و خدا شهرى را مَثَل زده است كه امن و امان بود ‏[‏و‏]‏ روزيش از هر سو فراوان مى رسيد، پس ‏[‏ساكنانش‏]‏ نعمتهاى خدا را ناسپاسى كردند، و خدا هم به سزاى آنچه انجام مى دادند، طعم گرسنگى و هراس را به ‏[‏مردم‏]‏ آن چشانيد.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ \*النحل113\*

و به يقين، فرستاده اى از خودشان برايشان آمد، اما او را تكذيب كردند، پس در حالى كه ظالم بودند آنان را عذاب فرو گرفت.

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ \*النحل114\*

پس، از آنچه خدا شما را روزى كرده است، حلال ‏[‏و‏]‏ پاكيزه بخوريد، و نعمت خدا را -اگر تنها او را مى پرستيد- شكر گزاريد.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*النحل115\*

جز اين نيست كه ‏[‏خدا‏]‏ مردار و خون و گوشت خوك و آنچه را كه نام غير خدا بر آن برده شده حرام گردانيده است. ‏[‏با اين همه،‏]‏ هر كس كه ‏[‏به خوردن آنها‏]‏ ناگزير شود، و سركش و زياده خواه نباشد، قطعاً خدا آمرزنده مهربان است.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمْ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ\*النحل116\*

و براى آنچه زبان شما به دروغ مى پردازد، مگوييد: «اين حلال است و آن حرام » تا بر خدا دروغ بنديد، زيرا كسانى كه بر خدا دروغ مى بندند رستگار نمى شوند.

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*النحل117\*

‏[‏ايشان راست‏]‏ اندك بهره اى، و‏[‏لى] عذابشان پر درد است.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*النحل118\*

و بر كسانى كه يهودى شدند، آنچه را قبلا بر تو حكايت كرديم، حرام گردانيديم، و ما بر آنان ستم نكرديم، بلكه آنها به خود ستم مى كردند.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ \*النحل119\*

‏‏]‏‏با اين همه] پروردگار تو نسبت به كسانى كه به نادانى مرتكب گناه شده، سپس توبه كرده و به صلاح آمده اند، البته پروردگارت پس از آن آمرزنده مهربان است.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ \*النحل120\*

به راستى ابراهيم، پيشوايى مطيع خدا ‏‏[‏‏و] حق گراى بود و از مشركان نبود.

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*النحل121\*

‏‏]‏‏و] نعمتهاى او را شكرگزار بود. ‏‏[‏‏خدا] او را برگزيد و به راهى راست هدايتش كرد.

وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنْ الصَّالِحِينَ \*النحل122\*

و در دنيا به او نيكويى و ‏‏[‏‏نعمت] داديم و در آخرت ‏‏[‏‏نيز] از شايستگان خواهد بود.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*النحل123\*

سپس به تو وحى كرديم كه: «از آيين ابراهيم حق گراى پيروى كن، ‏‏[‏‏چرا كه] او از مشركان نبود.»

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ \*النحل124\*

‏‏]‏‏بزرگداشت] شنبه، بر كسانى كه در باره آن اختلاف كردند مقرّر گرديد، و قطعاً پروردگارت روز رستاخيز ميان آنها در باره چيزى كه در مورد آن اختلاف مى كردند، داورى خواهد كرد.

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ\*النحل125\*

با حكمت و اندرز نيكو به راه پروردگارت دعوت كن و با آنان به ‏‏[‏‏شيوه اى] كه نيكوتر است مجادله نماى. در حقيقت، پروردگار تو به ‏‏[‏‏حال] كسى كه از راه او منحرف شده داناتر، و او به ‏‏[‏‏حال] راه يافتگان ‏‏[‏‏نيز] داناتر است.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ \*النحل126\*

و اگر عقوبت كرديد، همان گونه كه مورد عقوبت قرار گرفته ايد ‏‏[‏‏متجاوز را ] به عقوبت رسانيد، و اگر صبر كنيد البته آن براى شكيبايان بهتر است.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ \*النحل127\*

و صبر كن و صبر تو جز به ‏[‏توفيق‏]‏ خدا نيست و بر آنان اندوه مخور و از آنچه نيرنگ مى كنند دل تنگ مدار.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ \*النحل128\*

در حقيقت، خدا با كسانى است كه پروا داشته اند و ‏[‏با‏]‏ كسانى ‏[‏است‏]‏ كه آنها نيكوكارند.

## اسراء

17. الاسراء / 111

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّه هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ\*الاسراء1\*

منزّه است آن ‏[‏خدايى‏]‏ كه بنده اش را شبانگاهى از مسجد الحرام به سوى مسجد الاقصى -كه پيرامون آن را بركت داده ايم- سير داد، تا از نشانه هاى خود به او بنمايانيم، كه او همان شنواى بيناست.

وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا \*الاسراء2\*

و كتاب آسمانى را به موسى داديم و آن را براى فرزندان اسرائيل رهنمودى گردانيديم كه: زنهار، غير از من كارسازى مگيريد،

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا \*الاسراء3\*

‏[‏اى‏]‏ فرزندان كسانى كه ‏[‏آنان را در كِشتى‏]‏ با نوح برداشتيم. راستى كه او بنده اى سپاسگزار بود.

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إسْرائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا \*الاسراء4\*

و در كتاب آسمانى‏[‏شان‏]‏ به فرزندان اسرائيل خبر داديم كه: «قطعاً دو بار در زمين فساد خواهيد كرد، و قطعاً به سركشىِ بسيار بزرگى برخواهيد خاست. »

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا \*الاسراء5\*

پس آنگاه كه وعده ‏[‏تحقّق‏]‏ نخستين آن دو فرا رسد، بندگانى از خود را كه سخت نيرومندند بر شما مى گماريم، تا ميان خانه ها‏[‏يتان براى قتل و غارت شما‏]‏ به جستجو درآيند، و اين تهديد تحقّق يافتنى است.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمْ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا \*الاسراء6\*

پس ‏[‏از چندى‏]‏ دوباره شما را بر آنان چيره مى كنيم و شما را با اموال و پسران يارى مى دهيم و ‏[‏تعداد‏]‏ نفرات شما را بيشتر مى گردانيم.

إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا\*الاسراء7\*

اگر نيكى كنيد، به خود نيكى كرده ايد، و اگر بدى كنيد، به خود ‏[‏بد نموده ايد‏]‏. و چون تهديد آخر فرا رسد ‏[‏بيايند‏]‏ تا شما را اندوهگين كنند و در معبد‏[‏تان] چنانكه بار اول داخل شدند ‏‏[‏‏به زور] درآيند و بر هر چه دست يافتند يكسره ‏‏[‏‏آن را] نابود كنند.

عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا \*الاسراء8\*

اميد است كه پروردگارتان شما را رحمت كند، و‏‏]‏‏لى] اگر ‏‏[‏‏به گناه] بازگرديد ‏‏[‏‏ما نيز به كيفر شما] بازمى گرديم، و دوزخ را براى كافران زندان قرار داديم.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا \*الاسراء9\*

قطعاً اين قرآن به ‏‏[‏‏آيينى] كه خود پايدارتر است راه مى نمايد، و به آن مؤمنانى كه كارهاى شايسته مى كنند، مژده مى دهد كه پاداشى بزرگ برايشان خواهد بود.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا \*الاسراء10\*

و اينكه براى كسانى كه به آخرت ايمان نمى آورند عذابى پر درد آماده كرده ايم.

وَيَدْعُ الْإِنسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنسَانُ عَجُولًا \*الاسراء11\*

و انسان ‏‏[‏‏همان گونه كه] خير را فرا مى خواند، ‏‏[‏‏پيشامد] بد را مى خواند و انسان همواره شتابزده است.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْ‏ءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا \*الاسراء12\*

و شب و روز را دو نشانه قرار داديم. نشانه شب را تيره گون و نشانه روز را روشنى بخش گردانيديم تا ‏‏[‏‏در آن،] فضلى از پروردگارتان بجوييد، و تا شماره سالها و حساب ‏‏[‏‏عمرها و رويدادها] را بدانيد و هر چيزى را به روشنى باز نموديم.

وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا \*الاسراء13\*

و كارنامه هر انسانى را به گردن او بسته ايم، و روز قيامت براى او نامه اى كه آن را گشاده مى بيند بيرون مى آوريم.

اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا \*الاسراء14\*

«نامه ات را بخوان؛ كافى است كه امروز خودت حسابرس خود باشى.»

مَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولًا \*الاسراء15\*

هر كس به راه آمده تنها به سود خود به راه آمده، و هر كس بيراهه رفته تنها به زيان خود بيراهه رفته است. و هيچ بردارنده اى بار گناه ديگرى را بر نمى دارد، و ما تا پيامبرى برنينگيزيم، به عذاب نمى پردازيم.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا \*الاسراء16\*

و چون بخواهيم شهرى را هلاك كنيم، خوشگذرانانش را وا مى داريم تا در آن به انحراف ‏‏[‏‏و فساد] بپردازند، و در نتيجه عذاب بر آن ‏‏[‏‏شهر] لازم گردد، پس آن را ‏‏[‏‏يكسره] زير و زبر كنيم.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَى بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا \*الاسراء17\*

و چه بسيار نسلها را كه ما پس از نوح به هلاكت رسانديم، و پروردگار تو به گناهان بندگانش بس آگاه و بيناست.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا \*الاسراء18\*

هر كس خواهان ‏[‏دنياى‏]‏ زودگذر است، به زودى هر كه را خواهيم ‏[‏نصيبى‏]‏ از آن مى دهيم، آنگاه جهنم را كه در آن خوار و رانده داخل خواهد شد، براى او مقرر مى داريم.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا \*الاسراء19\*

و هر كس خواهان آخرت است و نهايت كوشش را براى آن بكند و مؤمن باشد، آنانند كه تلاش آنها مورد حق شناسى واقع خواهد شد.

كُلًّا نُمِدُّ هَؤُلَاء وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا \*الاسراء20\*

هر دو ‏[‏دسته:‏]‏ اينان و آنان را از عطاى پروردگارت مدد مى بخشيم، و عطاى پروردگارت ‏[‏از كسى‏]‏ منع نشده است.

انظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا \*الاسراء21\*

ببين چگونه بعضى از آنان را بر بعضى ديگر برترى داده ايم، و قطعاً درجات آخرت و برترى آن بزرگتر و بيشتر است.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَخْذُولًا \*الاسراء22\*

معبود ديگرى با خدا قرار مده تا نكوهيده و وامانده بنشينى.

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا\*الاسراء23\*

و پروردگار تو مقرر كرد كه جز او را مپرستيد و به پدر و مادر ‏[‏خود‏]‏ احسان كنيد. اگر يكى از آن دو يا هر دو، در كنار تو به سالخوردگى رسيدند به آنها ‏[‏حتى‏]‏ «اوف» مگو و به آنان پَرخاش مكن و با آنها سخنى شايسته بگوى.

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنْ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا \*الاسراء24\*

و از سر مهربانى، بالِ فروتنى بر آنان بگستر و بگو: «پروردگارا، آن دو را رحمت كن چنانكه مرا در خردى پروردند.»

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا \*الاسراء25\*

پروردگار شما به آنچه در دلهاى خود داريد آگاه تر است. اگر شايسته باشيد، قطعاً او آمرزنده توبه كنندگان است.

وَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا \*الاسراء26\*

و حق خويشاوند را به او بده و مستمند و در راه مانده را ‏[‏دستگيرى كن‏]‏ و ولخرجى و اسراف مكن.

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا \*الاسراء27\*

چرا كه اسرافكاران برادران شيطانهايند، و شيطان همواره نسبت به پروردگارش ناسپاس بوده است.

وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا \*الاسراء28\*

و اگر به اميد رحمتى كه از پروردگارت جوياى آنى، از ايشان روى مى گردانى ، پس با آنان سخنى نرم بگوى.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا \*الاسراء29\*

و دستت را به گردنت زنجير مكن و بسيار ‏[‏هم‏]‏ گشاده دستى منما تا ملامت شده و حسرت زده بر جاى مانى.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا \*الاسراء30\*

بى گمان، پروردگار تو براى هر كه بخواهد، روزى را گشاده يا تنگ مى گرداند. در حقيقت، او به ‏[‏حال‏]‏ بندگانش آگاه بيناست.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا \*الاسراء31\*

و از بيم تنگدستى فرزندان خود را مكشيد. ماييم كه به آنها و شما روزى مى بخشيم. آرى، كشتن آنان همواره خطايى بزرگ است.

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَى إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا \*الاسراء32\*

و به زنا نزديك مشويد، چرا كه آن همواره زشت و بد راهى است.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا \*الاسراء33\*

و نفسى را كه خداوند حرام كرده است جز به حق مكشيد، و هر كس مظلوم كشته شود، به سرپرست وى قدرتى داده ايم، پس ‏[‏او‏]‏ نبايد در قتل زياده روى كند، زيرا او ‏[‏از طرف شرع‏]‏ يارى شده است.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا \*الاسراء34\*

و به مال يتيم -جز به بهترين وجه- نزديك مشويد تا به رشد برسد، و به پيمان ‏[‏خود‏]‏ وفا كنيد، زيرا كه از پيمان پرسش خواهد شد.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا \*الاسراء35\*

و چون پيمانه مى كنيد، پيمانه را تمام دهيد، و با ترازوى درست بسنجيد كه اين بهتر و خوش فرجام تر است.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا \*الاسراء36\*

و چيزى را كه بدان علم ندارى دنبال مكن، زيرا گوش و چشم و قلب، همه مورد پرسش واقع خواهند شد.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا \*الاسراء37\*

و در ‏[‏روى‏]‏ زمين به نخوت گام برمدار، چرا كه هرگز زمين را نمى توانى شكافت، و در بلندى به كوهها نمى توانى رسيد.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا \*الاسراء38\*

همه اين ‏[‏كارها] بدش نزد پروردگار تو ناپسنديده است.

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنْ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا \*الاسراء39\*

اين ‏‏[‏‏سفارشها] از حكمتهايى است كه پروردگارت به تو وحى كرده است، و با خداى يگانه معبودى ديگر قرار مده، و گرنه حسرت زده و مطرود در جهنم افكنده خواهى شد.

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنْ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا \*الاسراء40\*

آيا ‏‏[‏‏پنداشتيد كه] پروردگارتان شما را به ‏‏[‏‏داشتن] پسران اختصاص داده، و خود از فرشتگان دخترانى برگرفته است؟ حقاً كه شما سخنى بس بزرگ مى گوييد.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا \*الاسراء41\*

و به راستى، ما در اين قرآن ‏‏[‏‏حقايق را] گونه گون بيان كرديم، تا پند گيرند؛ و‏‏]‏‏لى] آنان را جز نفرت نمى افزايد.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَغَوْا إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا \*الاسراء42\*

بگو: «اگر - چنانكه مى گويند- با او خدايانى ‏‏[‏‏ديگر] بود، در آن صورت حتماً در صدد جستن راهى به سوى ‏‏[‏‏خداوند،] صاحب عرش، برمى آمدند.»

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا \*الاسراء43\*

او ‏‏[‏‏پاك و] منزّه است و از آنچه مى گويند بسى والاتر است.

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْ‏ءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا\*الاسراء44\*

آسمانهاى هفتگانه و زمين و هر كس كه در آنهاست او را تسبيح مى گويند، و هيچ چيز نيست مگر اينكه در حال ستايش، تسبيح او مى گويد، ولى شما تسبيح آنها را درنمى يابيد. به راستى كه او همواره بردبار ‏‏[‏‏و] آمرزنده است.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا \*الاسراء45\*

و چون قرآن بخوانى، ميان تو و كسانى كه به آخرت ايمان ندارند پرده اى پوشيده قرار مى دهيم.

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا \*الاسراء46\*

و بر دلهايشان پوششها مى نهيم تا آن را نفهمند و در گوشهايشان سنگينى ‏‏[‏‏قرار مى دهيم] و چون در قرآن پروردگار خود را به يگانگى ياد كنى با نفرت پشت مى كنند.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا \*الاسراء47\*

هنگامى كه به سوى تو گوش فرا مى دارند ما بهتر مى دانيم به چه ‏‏[‏‏منظور] گوش مى دهند، و ‏‏[‏‏نيز] آنگاه كه به نجوا مى پردازند؛ وقتى كه ستمگران گويند: «جز مردى افسون شده را پيروى نمى كنيد.»

انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا \*الاسراء48\*

ببين چگونه براى تو مَثَلها زدند و گمراه شدند، در نتيجه راه به جايى نمى توانند ببرند.

وَقَالُوا أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا \*الاسراء49\*

و گفتند: «آيا وقتى استخوان و خاك شديم ‏‏[‏‏باز] به آفرينشى جديد برانگيخته مى شويم؟»

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا \*الاسراء50\*

بگو: «سنگ باشيد يا آهن،

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلْ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا \*الاسراء51\*

يا آفريده اى از آنچه در خاطر شما بزرگ مى نمايد ‏[‏باز هم برانگيخته خواهيد شد‏]‏.» پس خواهند گفت: «چه كسى ما را بازمى گرداند؟» بگو: «همان كس كه نخستين بار شما را پديد آورد.» ‏[‏باز‏]‏ سرهاى خود را به طرف تو تكان مى دهند و مى گويند:«آن كى خواهد بود؟» بگو: «شايد كه نزديك باشد.»

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا \*الاسراء52\*

روزى كه شما را فرا مى خواند، پس در حالى كه او را ستايش مى كنيد اجابتش مى نماييد و مى پنداريد كه جز اندكى ‏[‏در دنيا‏]‏ نمانده ايد.

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا \*الاسراء53\*

و به بندگانم بگو: «آنچه را كه بهتر است بگويند»، كه شيطان ميانشان را به هم مى زند، زيرا شيطان همواره براى انسان دشمنى آشكار است.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا \*الاسراء54\*

پروردگار شما به ‏[‏حال‏]‏ شما داناتر است؛ اگر بخواهد بر شما رحمت مى آورد، يا اگر بخواهد شما را عذاب مى كند، و تو را بر ايشان نگهبان نفرستاده ايم.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا \*الاسراء55\*

و پروردگار تو به هر كه ‏[‏و هر چه‏]‏ در آسمانها و زمين است داناتر است. و در حقيقت، بعضى از انبيا را بر بعضى برترى بخشيديم و به داوود زبور داديم.

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا \*الاسراء56\*

بگو: «كسانى را كه به جاى او ‏[‏معبود خود‏]‏ پنداشتيد، بخوانيد. ‏[‏آنها‏]‏ نه اختيارى دارند كه از شما دفع زيان كنند و نه ‏[‏آنكه بلايى را از شما‏]‏ بگردانند.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمْ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا\*الاسراء57\*

آن كسانى را كه ايشان مى خوانند ‏[‏خود‏]‏ به سوى پروردگارشان تقرب مى جويند ‏[‏تا بدانند‏]‏ كدام يك از آنها ‏[‏به او‏]‏ نزديكترند، و به رحمت وى اميدوارند، و از عذابش مى ترسند، چرا كه عذاب پروردگارت همواره در خور پرهيز است.

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا \*الاسراء58\*

و هيچ شهرى نيست مگر اينكه ما آن را ‏[‏در صورت نافرمانى،‏]‏ پيش از روز رستاخيز، به هلاكت مى رسانيم يا آن را سخت عذاب مى كنيم. اين ‏[‏عقوبت‏]‏ در كتاب ‏[‏الهى] به قلم رفته است.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا\*الاسراء59\*

و ‏‏[‏‏چيزى] ما را از فرستادن معجزات باز نداشت جز اينكه پيشينيان، آنها را به دروغ گرفتند، و به ثمود ماده شتر داديم كه ‏‏[‏‏پديده اى] روشنگر بود، و‏‏]‏‏لى] به آن ستم كردند، و ما معجزه ها را جز براى بيم دادن ‏‏[‏‏مردم] نمى فرستيم.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا\*الاسراء60\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه به تو گفتيم: «به راستى پروردگارت بر مردم احاطه دارد.» و آن رؤيايى را كه به تو نمايانديم، و ‏‏[‏‏نيز] آن درخت لعنت شده در قرآن را جز براى آزمايش مردم قرار نداديم؛ و ما آنان را بيم مى دهيم، ولى جز بر طغيان بيشتر آنها نمى افزايد.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا \*الاسراء61\*

و هنگامى را كه به فرشتگان گفتيم: «براى آدم سجده كنيد» پس ‏‏[‏‏همه] جز ابليس سجده كردند. گفت: «آيا براى كسى كه از گل آفريدى سجده كنم؟»

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا \*الاسراء62\*

‏‏]‏‏سپس] گفت: «به من بگو: اين كسى را كه بر من برترى دادى ‏‏[‏‏براى چه بود[؟ اگر تا روز قيامت مهلتم دهى قطعاً فرزندانش را -جز اندكى ‏‏[‏‏از آنها[- ريشه كن خواهم كرد.»

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا \*الاسراء63\*

فرمود: «برو كه هر كس از آنان تو را پيروى كند مسلماً جهنم سزايتان خواهد بود كه كيفرى تمام است.

وَاسْتَفْزِزْ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَولَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا\*الاسراء64\*

و از ايشان هر كه را توانستى با آواى خود تحريك كن و با سواران و پيادگانت بر آنها بتاز و با آنان در اموال و اولاد شركت كن و به ايشان وعده بده»، و شيطان جز فريب به آنها وعده نمى دهد.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا \*الاسراء65\*

«در حقيقت، تو را بر بندگان من تسلطى نيست، و حمايتگرى ‏‏[‏‏چون] پروردگارت بس است.»

رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا \*الاسراء66\*

پروردگار شما كسى است كه كشتى را در دريا براى شما به حركت در مى آورد، تا از فضل او براى خود بجوييد، چرا كه او همواره به شما مهربان است.

وَإِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا \*الاسراء67\*

و چون در دريا به شما صدمه اى برسد، هر كه را جز او مى خوانيد ناپديد ‏‏[‏‏و فراموش] مى گردد، و چون ‏‏[‏‏خدا] شما را به سوى خشكى رهانيد، رويگردان مى شويد، و انسان همواره ناسپاس است.

أَفَأَمِنتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا \*الاسراء68\*

مگر ايمن شديد از اينكه شما را در كنار خشكى در زمين فرو برد يا بر شما طوفانى از سنگريزه ها بفرستد، سپس براى خود نگاهبانى نيابيد.

أَمْ أَمِنتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنْ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا \*الاسراء69\*

يا ‏[‏مگر‏]‏ ايمن شديد از اينكه بار ديگر شما را در آن ‏[‏دريا‏]‏ باز گرداند و تندبادى شكننده بر شما بفرستد و به سزاى آنكه كفر ورزيديد غرقتان كند؛ آنگاه براى خود در برابر ما كسى را نيابيد كه آن را دنبال كند؟

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا \*الاسراء70\*

و به راستى ما فرزندان آدم را گرامى داشتيم، و آنان را در خشكى و دريا ‏[‏بر مركبها‏]‏ برنشانديم، و از چيزهاى پاكيزه به ايشان روزى داديم، و آنها را بر بسيارى از آفريده هاى خود برترى آشكار داديم.

يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُوْلَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا \*الاسراء71\*

‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه هر گروهى را با پيشوايشان فرا مى خوانيم. پس هر كس كارنامه اش را به دست راستش دهند، آنان كارنامه خود را مى خوانند و به قدر نخك هسته خرمايى به آنها ستم نمى شود.

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا \*الاسراء72\*

و هر كه در اين ‏[‏دنيا‏]‏ كور‏[‏دل‏]‏ باشد در آخرت ‏[‏هم‏]‏ كور‏[‏دل‏]‏ و گمراهتر خواهد بود.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنْ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِي عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لَاتَّخَذُوكَ خَلِيلًا \*الاسراء73\*

و چيزى نمانده بود كه تو را از آنچه به سوى تو وحى كرده ايم گمراه كنند تا غير از آن را بر ما ببندى و در آن صورت تو را به دوستى خود بگيرند.

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا \*الاسراء74\*

و اگر تو را استوار نمى داشتيم، قطعاً نزديك بود كمى به سوى آنان متمايل شوى.

إِذًا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا \*الاسراء75\*

در آن صورت، حتماً تو را دو برابر ‏[‏در‏]‏ زندگى و دو برابر ‏[‏پس از‏]‏ مرگ ‏[‏عذاب‏]‏ مى چشانيديم، آنگاه در برابر ما براى خود ياورى نمى يافتى.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنْ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا \*الاسراء76\*

و چيزى نمانده بود كه تو را از اين سرزمين بَرْكَنَنْد، تا تو را از آنجا بيرون سازند، و در آن صورت آنان ‏[‏هم‏]‏ پس از تو جز ‏[‏زمان‏]‏ اندكى نمى ماندند؛

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا \*الاسراء77\*

سنّتى كه همواره در ميان ‏[‏امتهاى] فرستادگانى كه پيش از تو گسيل داشته ايم ‏‏[‏‏جارى] بوده است، و براى سنت ‏‏[‏‏و قانون] ما تغييرى نخواهى يافت.

أَقِمْ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا \*الاسراء78\*

نماز را از زوال آفتاب تا نهايت تاريكى شب برپادار، و ‏‏[‏‏نيز] نماز صبح را، زيرا نماز صبح همواره ‏‏[‏‏مقرون با] حضور ‏‏[‏‏فرشتگان] است.

وَمِنْ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا \*الاسراء79\*

و پاسى از شب را زنده بدار، تا براى تو ‏‏[‏‏به منزله] نافله اى باشد، اميد كه پروردگارت تو را به مقامى ستوده برساند.

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا \*الاسراء80\*

و بگو: «پروردگارا، مرا ‏‏[‏‏در هر كارى] به طرز درست داخل كن و به طرز درست خارج ساز، و از جانب خود براى من تسلطى يارى بخش قرار ده.»

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا \*الاسراء81\*

و بگو: «حق آمد و باطل نابود شد. آرى، باطل همواره نابودشدنى است.»

وَنُنَزِّلُ مِنْ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا \*الاسراء82\*

و ما آنچه را براى مؤمنان مايه درمان و رحمت است از قرآن نازل مى كنيم، و‏‏]‏‏لى] ستمگران را جز زيان نمى افزايد.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا \*الاسراء83\*

و چون به انسان نعمت ارزانى داريم، روى مى گرداند و پهلو تهى مى كند، و چون آسيبى به وى رسد نوميد مى گردد.

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا \*الاسراء84\*

بگو: «هر كس بر حسب ساختار ‏‏[‏‏روانى و بدنى] خود عمل مى كند، و پروردگار شما به هر كه راه يافته تر باشد داناتر است.»

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ الرُّوحِ قُلْ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا \*الاسراء85\*

و در باره روح از تو مى پرسند، بگو: «روح از ‏‏[‏‏سنخ] فرمان پروردگار من است، و به شما از دانش جز اندكى داده نشده است.»

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا \*الاسراء86\*

و اگر بخواهيم، قطعاً آنچه را به تو وحى كرده ايم مى بَريم، آنگاه براى ‏‏[‏‏حفظ] آن، در برابر ما، براى خود مدافعى نمى يابى،

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا \*الاسراء87\*

مگر رحمتى از جانب پروردگارت ‏‏[‏‏به تو برسد]، زيرا فضل او بر تو همواره بسيار است.

قُلْ لَئِنْ اجْتَمَعَتْ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا \*الاسراء88\*

بگو: «اگر انس و جن گرد آيند تا نظير اين قرآن را بياورند، مانند آن را نخواهند آورد، هر چند برخى از آنها پشتيبان برخى ‏‏[‏‏ديگر] باشند.»

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا \*الاسراء89\*

و به راستى در اين قرآن از هر گونه مَثَلى، گوناگون آورديم، ولى بيشتر مردم جز سرِ انكار ندارند.

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنْ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا \*الاسراء90\*

و گفتند: «تا از زمين چشمه اى براى ما نجوشانى، هرگز به تو ايمان نخواهيم آورد.

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا \*الاسراء91\*

يا ‏[‏بايد‏]‏ براى تو باغى از درختان خرما و انگور باشد و آشكارا از ميان آنها جويبارها روان سازى،

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا \*الاسراء92\*

يا چنانكه ادعا مى كنى، آسمان را پاره پاره بر ‏[‏سر‏]‏ ما فرو اندازى، يا خدا و فرشتگان را در برابر ‏[‏ما حاضر‏]‏ آورى،

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرَؤُه قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا\*الاسراء93\*

يا براى تو خانه اى از طلا‏[‏كارى‏]‏ باشد، يا به آسمان بالا روى، و به بالا رفتن تو ‏[‏هم‏]‏ اطمينان نخواهيم داشت، تا بر ما كتابى نازل كنى كه آن را بخوانيم. «بگو:» پاك است پروردگار من، آيا ‏[‏من‏]‏ جز بشرى فرستاده هستم؟

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا \*الاسراء94\*

و ‏[‏چيزى‏]‏ مردم را از ايمان آوردن باز نداشت، آنگاه كه هدايت برايشان آمد، جز اينكه گفتند: «آيا خدا بشرى را به سِمَت رسول مبعوث كرده است؟»

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنْ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا \*الاسراء95\*

بگو: «اگر در روى زمين فرشتگانى بودند كه با اطمينان راه مى رفتند، البته بر آنان ‏[‏نيز‏]‏ فرشته اى را بعنوان پيامبر از آسمان نازل مى كرديم.»

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا \*الاسراء96\*

بگو: «ميان من و شما، گواه بودن خدا كافى است، چرا كه او همواره به ‏[‏حال‏]‏ بندگانش آگاهِ بينا است.»

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا \*الاسراء97\*

و هر كه را خدا هدايت كند او رهيافته است، و هر كه را گمراه سازد، در برابر او براى آنان هرگز دوستانى نيابى، و روز قيامت آنها را كور و لال و كر، به روى چهره شان درافتاده، برخواهيم انگيخت: جايگاهشان دوزخ است. هر بار كه آتش آن فرو نشيند، شراره اى ‏[‏تازه‏]‏ برايشان مى افزاييم.

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا \*الاسراء98\*

جزاى آنها اين است، چرا كه آيات ما را انكار كردند و گفتند: «آيا وقتى ما استخوان و خاك شديم ‏[‏باز‏]‏ در آفرينشى جديد برانگيخته خواهيم شد؟»

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا\*الاسراء99\*

آيا ندانستند كه خدايى كه آسمانها و زمين را آفريده، تواناست كه مانند آنان را بيافريند و ‏[‏همان خداست كه‏]‏ برايشان زمانى مقرر فرموده كه در آن هيچ شكى نيست؟ و‏[‏لى‏]‏ ستمگران جز انكار ‏[‏چيزى را] نپذيرفتند.

قُلْ لَوْ أَنتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا \*الاسراء100\*

بگو: «اگر شما مالك گنجينه هاى رحمت پروردگارم بوديد، باز هم از بيم خرج كردن قطعاً امساك مىورزيديد، و انسان همواره بخيل است.»

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَاسْألْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَى مَسْحُورًا \*الاسراء101\*

و در حقيقت، ما به موسى نُه نشانه آشكار داديم. -پس، از فرزندان اسرائيل بپرس- آنگاه كه نزد آنان آمد، و فرعون به او گفت: «اى موسى، من جداً تو را افسون شده مى پندارم.»

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَؤُلَاء إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا \*الاسراء102\*

گفت: «قطعاً مى دانى كه اين ‏‏[‏‏نشانه ها] را كه باعث بينشهاست، جز پروردگار آسمانها و زمين نازل نكرده است، و راستى اى فرعون، تو را تباه شده مى پندارم.»

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنْ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا \*الاسراء103\*

پس ‏‏[‏‏فرعون] تصميم گرفت كه آنان را از سرزمين ‏‏[‏‏مصر] بركَند، پس او و هر كه را با وى بود همه را غرق كرديم.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا \*الاسراء104\*

و پس از او به فرزندان اسرائيل گفتيم: «در اين سرزمين ساكن شويد، پس چون وعده آخرت فرا رسد شما را همه با هم محشور مى كنيم.»

وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا \*الاسراء105\*

و آن ‏‏[‏‏قرآن] را به حق فرود آورديم و به حق فرود آمد، و تو را جز بشارت دهنده و بيم رسان نفرستاديم.

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنزِيلًا \*الاسراء106\*

و قرآنى ‏‏[‏‏با عظمت را] بخش بخش ‏‏[‏‏بر تو] نازل كرديم تا آن را به آرامى به مردم بخوانى، و آن را به تدريج نازل كرديم.

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا \*الاسراء107\*

بگو: «‏‏]‏‏چه] به آن ايمان بياوريد يا نياوريد، بى گمان كسانى كه پيش از ‏‏[‏‏نزول] آن دانش يافته اند، چون ‏‏[‏‏اين كتاب] بر آنان خوانده شود سجده كنان به روى درمى افتند.»

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا \*الاسراء108\*

و مى گويند: «منزّه است پروردگار ما، كه وعده پروردگار ما قطعاً انجام شدنى است.»

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا \*الاسراء109\*

و بر روى زمين مى افتند و مى گريند و بر فروتنى آنها مى افزايد.

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَانَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا\*الاسراء110\*

بگو: «خدا را بخوانيد يا رحمان را بخوانيد، هر كدام را بخوانيد، براى او نامهاى نيكوتر است.» و نمازت را به آوازِ بلند مخوان و بسيار آهسته اش مكن، و ميان اين ‏‏[‏‏و آن] راهى ‏‏[‏‏ميانه] جوى.

وَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنْ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا \*الاسراء111\*

و بگو: «ستايش خدايى را كه نه فرزندى گرفته و نه در جهاندارى شريكى دارد و نه خوار بوده كه ‏‏[‏‏نياز به] دوستى داشته باشد.» و او را بسيار بزرگ شمار.

## کهف

18. الكهف / 110

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجَا \*الكهف1\*

ستايش خدايى را كه اين كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] را بر بنده خود فرو فرستاد و هيچ گونه كژى در آن ننهاد،

قَيِّمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا \*الكهف2\*

‏[‏كتابى‏]‏ راست و درست، تا ‏[‏گناهكاران را‏]‏ از جانب خود به عذابى سخت بيم دهد، و مؤمنانى را كه كارهاى شايسته مى كنند نويد بخشد كه براى آنان پاداشى نيكوست.

مَاكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا \*الكهف3\*

در حالى كه جاودانه در آن ‏[‏بهشت‏]‏ ماندگار خواهند بود.

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا \*الكهف4\*

و تا كسانى را كه گفته اند: خداوند فرزندى گرفته است، هشدار دهد.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا \*الكهف5\*

نه آنان و نه پدرانشان به اين ‏[‏ادّعا‏]‏ دانشى ندارند. بزرگ سخنى است كه از دهانشان برمى آيد. ‏[‏آنان‏]‏ جز دروغ نمى گويند.

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا \*الكهف6\*

شايد، اگر به اين سخن ايمان نياورند، تو جان خود را از اندوه، در پيگيرى ‏[‏كار‏]‏شان تباه كنى.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا \*الكهف7\*

در حقيقت، ما آنچه را كه بر زمين است، زيورى براى آن قرار داديم، تا آنان را بيازماييم كه كدام يك از ايشان نيكوكارترند.

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا \*الكهف8\*

و ما آنچه را كه بر آن است، قطعاً بيابانى بى گياه خواهيم كرد.

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا \*الكهف9\*

مگر پنداشتى اصحاب كهف و رقيم ‏[‏=خفتگان غار لوحه دار‏]‏ از آيات ما شگفت بوده است؟

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا \*الكهف10\*

آنگاه كه جوانان به سوى غار پناه جستند و گفتند: «پروردگار ما! از جانب خود به ما رحمتى بخش و كار ما را براى ما به سامان رسان.»

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا \*الكهف11\*

پس در آن غار، ساليانى چند بر گوشهايشان پرده زديم.

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا \*الكهف12\*

آنگاه آنان را بيدار كرديم، تا بدانيم كدام يك از آن دو دسته، مدت درنگشان را بهتر حساب كرده اند.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى \*الكهف13\*

ما خبرشان را بر تو درست حكايت مى كنيم: آنان جوانانى بودند كه به پروردگارشان ايمان آورده بودند و بر هدايتشان افزوديم.

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا \*الكهف14\*

و دلهايشان را استوار گردانيديم آنگاه كه ‏[‏به قصد مخالفت با شرك‏]‏ برخاستند و گفتند: «پروردگار ما پروردگار آسمانها و زمين است. جز او هرگز معبودى را نخواهيم خواند، كه در اين صورت قطعاً ناصواب گفته ايم.»

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا \*الكهف15\*

اين قوم ما جز او معبودانى اختيار كرده اند. چرا بر ‏[‏حقّانيّت‏]‏ آنها برهانى آشكار نمى آورند؟ پس كيست ستمكارتر از آن كس كه بر خدا دروغ بندد؟

وَإِذْ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِرفَقًا \*الكهف16\*

و چون از آنها و از آنچه كه جز خدا مى پرستند كناره گرفتيد، پس به غار پناه جوييد، تا پروردگارتان از رحمت خود بر شما بگستراند و براى شما در كارتان گشايشى فراهم سازد.

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَتَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا \*الكهف17\*

و آفتاب را مى بينى كه چون برمى آيد، از غارشان به سمت راست مايل است، و چون فرو مى شود از سمت چپ دامن برمى چيند، در حالى كه آنان در جايى فراخ از آن ‏[‏غار قرار گرفته‏]‏اند. اين از نشانه هاى ‏[‏قدرت‏]‏ خداست. خدا هر كه را راهنمايى كند او راه يافته است، و هر كه را بى راه گذارد، هرگز براى او يارى راهبر نخواهى يافت.

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوْ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا \*الكهف18\*

و مى پندارى كه ايشان بيدارند، در حالى كه خفته اند و آنها را به پهلوى راست و چپ مى گردانيم، و سگشان بر آستانه ‏[‏غار‏]‏ دو دست خود را دراز كرده ‏[‏بود‏]‏. اگر بر حال آنان اطلاع مى يافتى، گريزان روى از آنها برمى تافتى و از ‏[‏مشاهده] آنها آكنده از بيم مى شدى.

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا \*الكهف19\*

و اين چنين بيدارشان كرديم، تا ميان خود از يكديگر پرسش كنند. گوينده اى از آنان گفت: «چقدر مانده ايد؟» گفتند: «روزى يا پاره اى از روز را مانده ايم.» ‏‏[‏‏سرانجام] گفتند: «پروردگارتان به آنچه مانده ايد داناتر است، اينك يكى از خودتان را با اين پول خود به شهر بفرستيد، تا ببيند كدام يك از غذاهاى آن پاكيزه تر است و از آن، غذايى برايتان بياورد، و بايد زيركى به خرج دهد و هيچ كس را از ‏‏[‏‏حال] شما آگاه نگرداند.

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا \*الكهف20\*

چرا كه اگر آنان بر شما دست يابند، سنگسارتان مى كنند يا شما را به كيش خود بازمى گردانند، و در آن صورت هرگز روى رستگارى نخواهيد ديد.

وَكَذَلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا \*الكهف21\*

و بدين گونه ‏‏[‏‏مردم آن ديار را] بر حالشان آگاه ساختيم تا بدانند كه وعده خدا راست است و ‏‏[‏‏در فرا رسيدن] قيامت هيچ شكى نيست، هنگامى كه ميان خود در كارشان با يكديگر نزاع مى كردند، پس ‏‏[‏‏عده اى] گفتند: «بر روى آنها ساختمانى بنا كنيد، پروردگارشان به ‏‏[‏‏حال] آنان داناتر است.» ‏‏[‏‏سرانجام] كسانى كه بر كارشان غلبه يافتند گفتند: «حتماً بر ايشان معبدى بنا خواهيم كرد.»

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا \*الكهف22\*

به زودى خواهند گفت: «سه تن بودند ‏‏[‏‏و] چهارمين آنها سگشان بود.» و مى گويند: «پنج تن بودند ‏‏[‏‏و] ششمين آنها سگشان بود.» تير در تاريكى مى اندازند. و ‏‏[‏‏عده اى] مى گويند: «هفت تن بودند و هشتمين آنها سگشان بود.» بگو: «پروردگارم به شماره آنها آگاه تر است، جز اندكى ‏‏[‏‏كسى شماره] آنها را نمى داند.» پس در باره ايشان جز به صورت ظاهر جدال مكن و در مورد آنها از هيچ كس جويا مشو.

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيٍْ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا \*الكهف23\*

و زنهار در مورد چيزى مگوى كه من آن را فردا انجام خواهم داد.

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا \*الكهف24\*

مگر آنكه خدا بخواهد، و چون فراموش كردى پروردگارت را ياد كن و بگو: «اميد كه پروردگارم مرا به راهى كه نزديكتر از اين به صواب است، هدايت كند.»

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا \*الكهف25\*

و سيصد سال در غارشان درنگ كردند و نه سال ‏‏[‏‏نيز بر آن] افزودند.

قُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا \*الكهف26\*

بگو: «خدا به آنچه درنگ كردند داناتر است. نهان آسمانها و زمين به او اختصاص دارد. وه! چه بينا و شنواست. براى آنان ياورى جز او نيست و هيچ كس را در فرمانروايى خود شريك نمى گيرد.»

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا \*الكهف27\*

و آنچه را كه از كتاب پروردگارت به تو وحى شده است بخوان. كلمات او را تغييردهنده اى نيست، و جز او هرگز پناهى نخواهى يافت.

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا \*الكهف28\*

و با كسانى كه پروردگارشان را صبح و شام مى خوانند ‏‏[‏‏و] خشنودى او را مى خواهند، شكيبايى پيشه كن، و دو ديده ات را از آنان برمگير كه زيور زندگى دنيا را بخواهى، و از آن كس كه قلبش را از ياد خود غافل ساخته ايم و از هوس خود پيروى كرده و ‏[‏اساس‏]‏ كارش بر زياده روى است، اطاعت مكن.

وَقُلْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيَكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا \*الكهف29\*

و بگو: «حق از پروردگارتان ‏[‏رسيده‏]‏ است. پس هر كه بخواهد بگرود و هر كه بخواهد انكار كند، كه ما براى ستمگران آتشى آماده كرده ايم كه سراپرده هايش آنان را در بر مى گيرد، و اگر فريادرسى جويند، به آبى چون مس گداخته كه چهره ها را بريان مى كند يارى مى شوند. وه! چه بد شرابى و چه زشت جايگاهى است.»

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا \*الكهف30\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند ‏[‏بدانند كه‏]‏ ما پاداش كسى را كه نيكوكارى كرده است تباه نمى كنيم.

أُوْلَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا \*الكهف31\*

آنانند كه بهشتهاى عدن به ايشان اختصاص دارد كه از زير ‏[‏قصرها‏]‏شان جويبارها روان است. در آنجا با دستبندهايى از طلا آراسته مى شوند و جامه هايى سبز از پرنيان نازك و حرير ستبر مى پوشند. در آنجا بر سريرها تكيه مى زنند. چه خوش پاداش و نيكو تكيه گاهى!

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا \*الكهف32\*

و براى آنان، آن دو مرد را مَثَل بزن كه به يكى از آنها دو باغ انگور داديم و پيرامون آن دو ‏[‏باغ‏]‏ را با درختان خرما پوشانديم، و ميان آن دو را كشتزارى قرار داديم.

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا \*الكهف33\*

هر يك از اين دو باغ محصول خود را ‏[‏به موقع‏]‏ مى داد و از ‏[‏صاحبش‏]‏ چيزى دريغ نمىورزيد، و ميان آن دو ‏[‏باغ‏]‏ نهرى روان كرده بوديم.

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا \*الكهف34\*

و براى او ميوه فراوان بود. پس به رفيقش -در حالى كه با او گفت و گو مى كرد- گفت: «مال من از تو بيشتر است و از حيث افراد از تو نيرومندترم.»

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا \*الكهف35\*

و در حالى كه او به خويشتن ستمكار بود، داخل باغ شد ‏[‏و‏]‏ گفت: «گمان نمى كنم اين نعمت هرگز زوال پذيرد.»

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنقَلَبًا \*الكهف36\*

و گمان نمى كنم كه رستاخيز بر پا شود، و اگر هم به سوى پروردگارم بازگردانده شوم قطعاً بهتر از اين را در بازگشت، خواهم يافت.

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا \*الكهف37\*

رفيقش -در حالى كه با او گفت و گو مى كرد- به او گفت: «آيا به آن كسى كه تو را از خاك، سپس از نطفه آفريد، آنگاه تو را ‏[‏به صورت‏]‏ مردى درآورد، كافر شدى؟»

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا \*الكهف38\*

اما من ‏[‏مى گويم:‏]‏ اوست خدا، پروردگار من، و هيچ كس را با پروردگارم شريك نمى سازم.

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنِي أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا \*الكهف39\*

و چون داخل باغت شدى، چرا نگفتى: ماشاء الله، نيرويى جز به ‏[‏قدرت‏]‏ خدا نيست. اگر مرا از حيث مال و فرزند كمتر از خود مى بينى،

فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنْ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا \*الكهف40\*

اميد است كه پروردگارم بهتر از باغ تو به من عطا فرمايد، و بر آن ‏[‏باغ تو‏]‏ آفتى از آسمان بفرستد، تا به زمينى هموار و لغزنده تبديل گردد؛

أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا \*الكهف41\*

يا آب آن ‏[‏در زمين] فروكش كند تا هرگز نتوانى آن را به دست آورى.»

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا \*الكهف42\*

‏‏]‏‏تا به او رسيد آنچه را بايد برسد] و ‏‏[‏‏آفت آسمانى] ميوه هايش را فرو گرفت. پس براى ‏‏[‏‏از كف دادن] آنچه در آن ‏‏[‏‏باغ] هزينه كرده بود، دستهايش را بر هم مى زد در حالى كه داربستهاى آن فرو ريخته بود. و ‏‏[‏‏به حسرت] مى گفت: «اى كاش هيچ كس را شريك پروردگارم نمى ساختم.»

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا \*الكهف43\*

و او را در برابر خدا گروهى نبود، تا ياريش كنند، و توانى نداشت كه خود را يارى كند.

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا \*الكهف44\*

در آنجا ‏‏[‏‏آشكار شد كه] يارى به خداىِ حق تعلق دارد. اوست بهترين پاداش و ‏‏[‏‏اوست] بهترين فرجام.

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنزَلْنَاهُ مِنْ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ مُقْتَدِرًا\*الكهف45\*

و براى آنان زندگى دنيا را مَثَل بزن كه مانند آبى است كه آن را از آسمان فرو فرستاديم؛ سپس گياه زمين با آن درآميخت و ‏‏[‏‏چنان] خشك گرديد كه بادها پراكنده اش كردند، و خداست كه همواره بر هر چيزى تواناست.

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا \*الكهف46\*

مال و پسران زيور زندگى دنيايند، و نيكيهاى ماندگار از نظر پاداش نزد پروردگارت بهتر و از نظر اميد ‏‏[‏‏نيز] بهتر است.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا \*الكهف47\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] روزى را كه كوهها را به حركت درمى آوريم، و زمين را آشكار ‏‏[‏‏و صاف] مى بينى، و آنان را گرد مى آوريم و هيچ يك را فرو گذار نمى كنيم.

وَعُرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا \*الكهف48\*

و ايشان به صف بر پروردگارت عرضه مى شوند ‏‏[‏‏و به آنها مى فرمايد:] به راستى همان گونه كه نخستين بار شما را آفريديم ‏‏[‏‏باز] به سوى ما آمديد، بلكه پنداشتيد هرگز براى شما موعدى مقرر قرار نخواهيم داد.

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا \*الكهف49\*

و كارنامه ‏[‏عمل شما در ميان‏]‏ نهاده مى شود، آنگاه بزهكاران را از آنچه در آن است بيمناك مى بينى، و مى گويند: «اى واى بر ما، اين چه نامه اى است كه هيچ ‏[‏كار‏]‏ كوچك و بزرگى را فرو نگذاشته، جز اينكه همه را به حساب آورده است.» و آنچه را انجام داده اند حاضر يابند، و پروردگار تو به هيچ كس ستم روا نمى دارد.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنْ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا \*الكهف50\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه به فرشتگان گفتيم: «آدم را سجده كنيد،» پس ‏[‏همه‏]‏ -جز ابليس- سجده كردند، كه از ‏[‏گروه‏]‏ جن بود و از فرمان پروردگارش سرپيچيد. آيا ‏[‏با اين حال،‏]‏ او و نسلش را به جاى من دوستان خود مى گيريد، و حال آنكه آنها دشمن شمايند؟ و چه بد جانشينانى براى ستمگرانند.

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا \*الكهف51\*

‏[‏من‏]‏ آنان را نه در آفرينش آسمانها و زمين به شهادت طلبيدم و نه در آفرينش خودشان. و من آن نيستم كه گمراهگران را همكار خود بگيرم.

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِي الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا \*الكهف52\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه ‏[‏خدا‏]‏ مى گويد: «آنهايى را كه شريكان من پنداشتيد، ندا دهيد»، پس آنها را بخوانند و‏[‏لى‏]‏ اجابتشان نكنند، و ما ميان آنان ورطه اى قرار دهيم.

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا \*الكهف53\*

و گناهكاران آتش ‏[‏دوزخ‏]‏ را مى بينند و درمى يابند كه در آن خواهند افتاد، و از آن راه گريزى نيابند.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنسَانُ أَكْثَرَ شَيٍْ جَدَلًا \*الكهف54\*

و به راستى در اين قرآن، براى مردم از هر گونه مَثَلى آورديم، و‏[‏لى‏]‏ انسان بيش از هر چيز سرِ جدال دارد.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ الْعَذَابُ قُبُلًا \*الكهف55\*

و چيزى مانع مردم نشد از اينكه وقتى هدايت به سويشان آمد ايمان بياورند، و از پروردگارشان آمرزش بخواهند، جز اينكه ‏[‏مستحق شوند‏]‏ تا سنت ‏[‏خدا در مورد عذاب] پيشينيان، در باره آنان ‏‏[‏‏نيز] به كار رود، يا عذاب رويارويشان بيايد.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنْذِرُوا هُزُوًا\*الكهف56\*

و پيامبران ‏‏[‏‏خود] را جز بشارت دهنده و بيم رسان گسيل نمى داريم، و كسانى كه كافر شده اند، به باطل مجادله مى كنند تا به وسيله آن، حق را پايمال گردانند، و نشانه هاى من و آنچه را ‏‏[‏‏بدان] بيم داده شده اند به ريشخند گرفتند.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا \*الكهف57\*

و كيست ستمكارتر از آن كس كه به آيات پروردگارش پند داده شده، و از آن روى برتافته، و دستاورد پيشينه خود را فراموش كرده است؟ ما بر دلهاى آنان پوششهايى قرار داديم تا آن را درنيابند و در گوشهايشان سنگينى ‏‏[‏‏نهاديم[. و اگر آنها را به سوى هدايت فراخوانى باز هرگز به راه نخواهند آمد.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمْ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا \*الكهف58\*

و پروردگار تو آمرزنده ‏‏[‏‏و] صاحب رحمت است. اگر به ‏‏[‏‏جرم] آنچه مرتكب شده اند، آنها را مؤاخذه مى كرد، قطعاً در عذاب آنان تعجيل مى نمود ‏‏[‏‏ولى چنين نمى كند] بلكه براى آنها سر رسيدى است كه هرگز از برابر آن راه گريزى نمى يابند.

وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا \*الكهف59\*

و ‏‏[‏‏مردم] آن شهرها چون بيدادگرى كردند، هلاكشان كرديم، و براى هلاكتشان موعدى مقرر داشتيم.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا \*الكهف60\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه موسى به جوانِ ‏‏[‏‏همراه] خود گفت: «دست بردار نيستم تا به محل برخورد دو دريا برسم، هر چند سالها‏‏]‏‏ى سال] سير كنم.»

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا \*الكهف61\*

پس چون به محل برخورد دو ‏‏[‏‏دريا] رسيدند، ماهىِ خودشان را فراموش كردند، و ماهى در دريا راه خود را در پيش گرفت ‏‏[‏‏و رفت[.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا \*الكهف62\*

و هنگامى كه ‏[‏از آنجا‏]‏ گذشتند ‏[‏موسى‏]‏ به جوان خود گفت: «غذايمان را بياور كه راستى ما از اين سفر رنج بسيار ديديم.»

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا \*الكهف63\*

گفت: «ديدى؟ وقتى به سوى آن صخره پناه جستيم، من ماهى را فراموش كردم، و جز شيطان، ‏[‏كسى‏]‏ آن را از ياد من نبرد، تا به يادش باشم، و به طور عجيبى راه خود را در دريا پيش گرفت.»

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا \*الكهف64\*

گفت: «اين همان بود كه ما مى جستيم.» پس جستجوكنان ردّ پاى خود را گرفتند و برگشتند.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا \*الكهف65\*

تا بنده اى از بندگان ما را يافتند كه از جانب خود به او رحمتى عطا كرده و از نزد خود بدو دانشى آموخته بوديم.

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا \*الكهف66\*

موسى به او گفت: «آيا تو را -به شرط اينكه از بينشى كه آموخته شده اى به من ياد دهى- پيروى كنم؟»

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِي صَبْرًا \*الكهف67\*

گفت: «تو هرگز نمى توانى همپاى من صبر كنى.

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا \*الكهف68\*

و چگونه مى توانى بر چيزى كه به شناخت آن احاطه ندارى صبر كنى؟»

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا \*الكهف69\*

گفت: «ان شاء الله مرا شكيبا خواهى يافت و در هيچ كارى تو را نافرمانى نخواهم كرد.»

قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيٍْ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا \*الكهف70\*

گفت: «اگر مرا پيروى مى كنى، پس از چيزى سؤال مكن، تا ‏[‏خود‏]‏ از آن با تو سخن آغاز كنم.»

فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا \*الكهف71\*

پس رهسپار گرديدند، تا وقتى كه سوار كشتى شدند، ‏[‏وى‏]‏ آن را سوراخ كرد. ‏[‏موسى‏]‏ گفت: «آيا كشتى را سوراخ كردى تا سرنشينانش را غرق كنى؟ واقعاً به كار ناروايى مبادرت ورزيدى.»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِي صَبْرًا \*الكهف72\*

گفت: «آيا نگفتم كه تو هرگز نمى توانى همپاى من صبر كنى؟»

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا \*الكهف73\*

‏[‏موسى‏]‏ گفت: «به سبب آنچه فراموش كردم، مرا مؤاخذه مكن و در كارم بر من سخت مگير.»

فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا \*الكهف74\*

پس رفتند تا به نوجوانى برخوردند. ‏[‏بنده ما‏]‏ او را كشت. ‏[‏موسى به او ‏]‏ گفت: «آيا شخص بى گناهى را بدون اينكه كسى را به قتل رسانده باشد كشتى؟ واقعاً كار ناپسندى مرتكب شدى.»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِي صَبْرًا \*الكهف75\*

گفت: «آيا به تو نگفتم كه هرگز نمى توانى همپاى من صبر كنى؟»

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيٍْ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا \*الكهف76\*

‏[‏موسى‏]‏ گفت: «اگر از اين پس چيزى از تو پرسيدم، ديگر با من همراهى مكن ‏[‏و‏]‏ از جانب من قطعاً معذور خواهى بود.»

فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنقَضَّ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا\*الكهف77\*

پس رفتند تا به اهل قريه اى رسيدند. از مردم آنجا خوراكى خواستند، و‏[‏لى آنها‏]‏ از مهمان نمودن آن دو خوددارى كردند. پس در آنجا ديوارى يافتند كه مى خواست فرو ريزد، و ‏[‏بنده ما‏]‏ آن را استوار كرد. ‏[‏موسى] گفت: «اگر مى خواستى ‏‏[‏‏مى توانستى] براى آن مزدى بگيرى.»

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا \*الكهف78\*

گفت: «اين ‏‏[‏‏بار، ديگر وقت] جدايى ميان من و توست. به زودى تو را از تأويل آنچه كه نتوانستى بر آن صبر كنى آگاه خواهم ساخت»:

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا \*الكهف79\*

اما كشتى، از آنِ بينوايانى بود كه در دريا كار مى كردند، خواستم آن را معيوب كنم، ‏‏[‏‏چرا كه] پيشاپيش آنان پادشاهى بود كه هر كشتى ‏‏[‏‏درستى] را به زور مى گرفت.

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا \*الكهف80\*

و اما نوجوان، پدر و مادرش ‏‏[‏‏هر دو] مؤمن بودند، پس ترسيديم ‏‏[‏‏مبادا] آن دو را به طغيان و كفر بكِشد.

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا \*الكهف81\*

پس خواستيم كه پروردگارشان آن دو را به پاكتر و مهربانتر از او عوض دهد.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا \*الكهف82\*

و اما ديوار، از آنِ دو پسر ‏‏[‏‏بچه] يتيم در آن شهر بود، و زير آن، گنجى متعلق به آن دو بود، و پدرشان ‏‏[‏‏مردى] نيكوكار بود، پس پروردگار تو خواست آن دو ‏‏[‏‏يتيم] به حد رشد برسند و گنجينه خود را -كه رحمتى از جانب پروردگارت بود- بيرون آورند. و اين ‏‏[‏‏كارها] را من خودسرانه انجام ندادم. اين بود تأويل آنچه كه نتوانستى بر آن شكيبايى ورزى.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا \*الكهف83\*

و از تو در باره «ذوالقرنين» مى پرسند. بگو: «به زودى چيزى از او براى شما خواهم خواند.»

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيٍْ سَبَبًا \*الكهف84\*

ما در زمين به او امكاناتى داديم و از هر چيزى وسيله اى بدو بخشيديم.

فَأَتْبَعَ سَبَبًا \*الكهف85\*

تا راهى را دنبال كرد.

حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا\*الكهف86\*

تا آنگاه كه به غروبگاه خورشيد رسيد، به نظرش آمد كه ‏‏[‏‏خورشيد] در چشمه اى گِل آلود و سياه غروب مى كند، و نزديك آن طايفه اى را يافت. فرموديم: «اى ذوالقرنين، ‏‏[‏‏اختيار با توست] يا عذاب مى كنى يا در ميانشان ‏‏[‏‏روش] نيكويى پيش مى گيرى.»

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا \*الكهف87\*

گفت: «اما هر كه ستم ورزد عذابش خواهيم كرد، سپس به سوى پروردگارش بازگردانيده مى شود، آنگاه او را عذابى سخت خواهد كرد.»

وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءً الْحُسْنَى وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا \*الكهف88\*

و اما هر كه ايمان آورد و كار شايسته كند، پاداشى ‏[‏هر چه‏]‏ نيكوتر خواهد داشت، و به فرمان خود، او را به كارى آسان واخواهيم داشت.

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا \*الكهف89\*

سپس راهى ‏[‏ديگر‏]‏ را دنبال كرد.

حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا \*الكهف90\*

تا آنگاه كه به جايگاه برآمدن خورشيد رسيد. ‏[‏خورشيد‏]‏ را ‏[‏چنين‏]‏ يافت كه بر قومى طلوع مى كرد كه براى ايشان در برابر آن پوششى قرار نداده بوديم.

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا \*الكهف91\*

اين چنين ‏[‏مى رفت‏]‏، و قطعاً به خبرى كه پيش او بود احاطه داشتيم.

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا \*الكهف92\*

باز راهى را دنبال نمود.

حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا \*الكهف93\*

تا وقتى به ميان دو سد رسيد، در برابر آن دو ‏[‏سد‏]‏، طايفه اى را يافت كه نمى توانستند هيچ زبانى را بفهمند.

قَالُوا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَى أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا \*الكهف94\*

گفتند: «اى ذوالقرنين، يأجوج و مأجوج سخت در زمين فساد مى كنند، آيا ‏[‏ممكن است‏]‏ مالى در اختيار تو قرار دهيم تا ميان ما و آنان سدى قرار دهى؟»

قَالَ مَا مَكَّنَنِي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا \*الكهف95\*

گفت: «آنچه پروردگارم به من در آن تمكّن داده، ‏[‏از كمك مالى شما‏]‏ بهتر است. مرا با نيرويى ‏[‏انسانى‏]‏ يارى كنيد ‏[‏تا‏]‏ ميان شما و آنها سدى استوار قرار دهم.»

آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّى إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انفُخُوا حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا \*الكهف96\*

براى من قطعات آهن بياوريد، تا آنگاه كه ميان دو كوه برابر شد، گفت: «بدميد» تا وقتى كه آن ‏[‏قطعات‏]‏ را آتش گردانيد، گفت: «مس گداخته برايم بياوريد تا روى آن بريزم.»

فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا \*الكهف97\*

‏[‏در نتيجه، اقوام وحشى‏]‏ نتوانستند از آن ‏[‏مانع‏]‏ بالا روند و نتوانستند آن را سوراخ كنند.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا \*الكهف98\*

گفت: «اين رحمتى از جانب پروردگار من است، و‏[‏لى] چون وعده پروردگارم فرا رسد، آن ‏‏[‏‏سد] را درهم كوبد، و وعده پروردگارم حق است.»

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا \*الكهف99\*

و در آن روز آنان را رها مى كنيم تا موج آسا بعضى با برخى درآميزند و ‏‏[‏‏همين كه] در صور دميده شود، همه آنها را گرد خواهيم آورد.

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا \*الكهف100\*

و آن روز، جهنم را آشكارا به كافران بنماييم.

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا \*الكهف101\*

‏‏]‏‏به] همان كسانى كه چشمان ‏‏[‏‏بصيرت[شان از ياد من در پرده بود، و توانايى شنيدن ‏‏[‏‏حق] نداشتند.

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا \*الكهف102\*

آيا كسانى كه كفر ورزيده اند، پنداشته اند كه ‏‏[‏‏مى توانند] به جاى من، بندگانم را سرپرست بگيرند؟ ما جهنم را آماده كرده ايم تا جايگاه پذيرايى كافران باشد.

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا \*الكهف103\*

بگو: «آيا شما را از زيانكارترين مردم آگاه گردانم؟»

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا \*الكهف104\*

‏‏]‏‏آنان] كسانى اند كه كوشش شان در زندگى دنيا به هدر رفته و خود مى پندارند كه كار خوب انجام مى دهند.

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا \*الكهف105\*

‏‏]‏‏آرى،] آنان كسانى اند كه آيات پروردگارشان و لقاى او را انكار كردند، در نتيجه اعمالشان تباه گرديد، و روز قيامت براى آنها ‏‏[‏‏قدر و] ارزشى نخواهيم نهاد.

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا \*الكهف106\*

اين جهنم سزاى آنان است، چرا كه كافر شدند و آيات من و پيامبرانم را به ريشخند گرفتند.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا \*الكهف107\*

بى گمان كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، باغهاى فردوس جايگاه پذيرايى آنان است.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا \*الكهف108\*

جاودانه در آن خواهند بود، و از آنجا درخواست انتقال نمى كنند.

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا \*الكهف109\*

بگو: «اگر دريا براى كلمات پروردگارم مركب شود، پيش از آنكه كلمات پروردگارم پايان پذيرد، قطعاً دريا پايان مى يابد، هر چند نظيرش را به مدد ‏‏[‏‏آن] بياوريم.»

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا\*الكهف110\*

بگو: «من هم مِثل شما بشرى هستم و‏‏]‏‏لى] به من وحى مى شود كه خداى شما خدايى يگانه است. پس هر كس به لقاى پروردگار خود اميد دارد بايد به كار شايسته بپردازد، و هيچ كس را در پرستش پروردگارش شريك نسازد.»

## 

## مریم

19. مريم / 98

كهيعص \*مريم1\*

كاف،ها، يا، عين، صاد.

ذِكْرُ رَحْمَةِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا \*مريم2\*

‏‏]‏‏اين] يادى از رحمت پروردگار تو ‏‏[‏‏در باره] بنده اش زكرياست.

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا \*مريم3\*

آنگاه كه ‏[‏زكريا‏]‏ پروردگارش را آهسته ندا كرد.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا \*مريم4\*

گفت: «پروردگارا، من استخوانم سست گرديده و ‏[‏موى‏]‏ سرم از پيرى سپيد گشته، و -اى پروردگار من- هرگز در دعاى تو نااميد نبوده ام.»

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتْ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا \*مريم5\*

و من پس از خويشتن از بستگانم بيمناكم و زنم نازاست، پس از جانب خود ولىّ ‏[‏و جانشينى‏]‏ به من ببخش،

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا \*مريم6\*

كه از من ارث برد و از خاندان يعقوب ‏[‏نيز‏]‏ ارث برد، و او را -اى پروردگار من- پسنديده گردان.

يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا \*مريم7\*

اى زكريا، ما تو را به پسرى -كه نامش يحيى است- مژده مى دهيم، كه قبلاً همنامى براى او قرار نداده ايم.

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتْ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنْ الْكِبَرِ عِتِيًّا \*مريم8\*

گفت: «پروردگارا، چگونه مرا پسرى خواهد بود و حال آنكه زنم نازاست و من از سالخوردگى ناتوان شده ام؟»

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُنْ شَيْئًا \*مريم9\*

‏[‏فرشته‏]‏ گفت: «‏[‏فرمان‏]‏ چنين است. پروردگار تو گفته كه اين ‏[‏كار‏]‏ بر من آسان است، و تو را در حالى كه چيزى نبودى قبلاً آفريده ام.»

قَالَ رَبِّ اجْعَل لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا \*مريم10\*

گفت: «پروردگارا، نشانه اى براى من قرار ده» فرمود: «نشانه تو اين است كه سه شبانه ‏[‏روز‏]‏ با اينكه سالمى با مردم سخن نمى گويى.»

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنْ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا \*مريم11\*

پس، از محراب بر قوم خويش درآمد و ايشان را آگاه گردانيد كه روز و شب به نيايش بپردازيد.

يَا يَحْيَى خُذْ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا \*مريم12\*

اى يحيى، كتاب ‏[‏خدا‏]‏ را به جد و جهد بگير، و از كودكى به او نبوّت داديم.

وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا \*مريم13\*

و ‏[‏نيز‏]‏ از جانب خود، مهربانى و پاكى ‏[‏به او داديم‏]‏ و تقواپيشه بود.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا \*مريم14\*

و با پدر و مادر خود نيك رفتار بود و زورگويى نافرمان نبود.

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا \*مريم15\*

و درود بر او، روزى كه زاده شد و روزى كه مى ميرد و روزى كه زنده برانگيخته مى شود.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذْ انتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا \*مريم16\*

و در اين كتاب از مريم ياد كن، آنگاه كه از كسان خود، در مكانى شرقى به كنارى شتافت.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا \*مريم17\*

و در برابر آنان پرده اى بر خود گرفت. پس روح خود را به سوى او فرستاديم تا به ‏[‏شكل‏]‏ بشرى خوش اندام بر او نمايان شد.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَانِ مِنْكَ إِنْ كُنتَ تَقِيًّا \*مريم18\*

‏[‏مريم‏]‏ گفت: «اگر پرهيزگارى، من از تو به خداى رحمان پناه مى برم.»

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا \*مريم19\*

گفت: «من فقط فرستاده پروردگار توام، براى اينكه به تو پسرى پاكيزه ببخشم.»

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُنْ بَغِيًّا \*مريم20\*

گفت: «چگونه مرا پسرى باشد با آنكه دست بشرى به من نرسيده و بدكار نبوده ام؟»

قَالَ كَذَلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا \*مريم21\*

گفت: « ‏[‏فرمان] چنين است، پروردگار تو گفته كه آن بر من آسان است، و تا او را نشانه اى براى مردم و رحمتى از جانب خويش قرار دهيم، و ‏‏[‏‏اين] دستورى قطعى بود.»

فَحَمَلَتْهُ فَانتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا \*مريم22\*

پس ‏‏[‏‏مريم] به او ‏‏[‏‏=عيسى] آبستن شد و با او به مكان دورافتاده اى پناه جست.

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَنْسِيًّا \*مريم23\*

تا درد زايمان، او را به سوى تنه درخت خرمايى كشانيد. گفت: «اى كاش، پيش از اين مرده بودم و يكسر فراموش شده بودم.»

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا \*مريم24\*

پس، از زيرِ ‏‏[‏‏پاى] او ‏‏[‏‏فرشته] وى را ندا داد كه: غم مدار، پروردگارت زير ‏‏[‏‏پاى] تو چشمه آبى پديد آورده است.

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا \*مريم25\*

و تنه درخت خرما را به طرف خود ‏‏[‏‏بگير و] بتكان، بر تو خرماى تازه مى ريزد.

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنْ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَانِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنسِيًّا \*مريم26\*

و بخور و بنوش و ديده روشن دار. پس اگر كسى از آدميان را ديدى، بگوى: «من براى ‏‏[‏‏خداى] رحمان روزه نذر كرده ام، و امروز مطلقاً با انسانى سخن نخواهم گفت.»

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا \*مريم27\*

پس ‏‏[‏‏مريم] در حالى كه او را در آغوش گرفته بود به نزد قومش آورد. گفتند: «اى مريم، به راستى كار بسيار ناپسندى مرتكب شده اى.»

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا \*مريم28\*

اى خواهر هارون، پدرت مرد بدى نبود و مادرت ‏‏[‏‏نيز] بدكاره نبود.

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا \*مريم29\*

‏‏]‏‏مريم] به سوى ‏‏[‏‏عيسى] اشاره كرد. گفتند: «چگونه با كسى كه در گهواره ‏‏[‏‏و] كودك است سخن بگوييم؟»

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا \*مريم30\*

‏[‏كودك‏]‏ گفت: «منم بنده خدا، به من كتاب داده و مرا پيامبر قرار داده است،

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا \*مريم31\*

و هر جا كه باشم مرا با بركت ساخته، و تا زنده ام به نماز و زكات سفارش كرده است،

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا \*مريم32\*

و مرا نسبت به مادرم نيكوكار كرده و زورگو و نافرمانم نگردانيده است،

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا \*مريم33\*

و درود بر من، روزى كه زاده شدم و روزى كه مى ميرم و روزى كه زنده برانگيخته مى شوم.»

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُون \*مريم34\*

اين است ‏[‏ماجراى‏]‏ عيسى پسر مريم، ‏[‏همان‏]‏ گفتار درستى كه در آن شك مى كنند.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ \*مريم35\*

خدا را نسزد كه فرزندى برگيرد. منزّه است او؛ چون كارى را اراده كند، همين قدر به آن مى گويد: «موجود شو»، پس بى درنگ موجود مى شود.

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ \*مريم36\*

و در حقيقت، خداست كه پروردگار من و پروردگار شماست، پس او را بپرستيد. اين است راه راست.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*مريم37\*

اما دسته ها‏[‏ى گوناگون‏]‏ از ميان آنها به اختلاف پرداختند، پس واى بر كسانى كه كافر شدند از مشاهده روزى دهشتناك.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنْ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*مريم38\*

چه شنوا و بينايند روزى كه به سوى ما مى آيند، ولى ستمگران امروز در گمراهى آشكارند.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*مريم39\*

و آنان را از روز حسرت بيم ده، آنگاه كه داورى انجام گيرد، و حال آنكه آنها ‏[‏اكنون‏]‏ در غفلتند و سر ايمان آوردن ندارند.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ \*مريم40\*

ماييم كه زمين را با هر كه در آن است، به ميراث مى بريم و ‏[‏همه‏]‏ به سوى ما بازگردانيده مى شوند.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا \*مريم41\*

و در اين كتاب به ياد ابراهيم پرداز، زيرا او پيامبرى بسيار راستگوى بود.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا \*مريم42\*

چون به پدرش گفت: «پدر جان، چرا چيزى را كه نمى شنود و نمى بيند و از تو چيزى را دور نمى كند مى پرستى؟

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنْ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا \*مريم43\*

اى پدر، به راستى مرا از دانش ‏[‏وحى، حقايقى به دست‏]‏ آمده كه تو را نيامده است. پس، از من پيروى كن تا تو را به راهى راست هدايت نمايم،

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدْ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَانِ عَصِيًّا \*مريم44\*

پدر جان، شيطان را مپرست، كه شيطان ‏[‏خداى‏]‏ رحمان را عصيانگر است،

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنْ الرَّحْمَانِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا \*مريم45\*

پدر جان، من مى ترسم از جانب ‏[‏خداى‏]‏ رحمان عذابى به تو رسد و تو يار شيطان باشى.»

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْراهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا \*مريم46\*

گفت: «اى ابراهيم، آيا تو از خدايان من متنفّرى؟ اگر باز نايستى تو را سنگسار خواهم كرد، و ‏[‏برو‏]‏ براى مدّتى طولانى از من دور شو.»

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا \*مريم47\*

‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «درود بر تو باد، به زودى از پروردگارم براى تو آمرزش مى خواهم، زيرا او همواره نسبت به من پر مهر بوده است،

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو رَبِّي عَسَى أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا \*مريم48\*

و از شما و ‏[‏از‏]‏ آنچه غير از خدا مى خوانيد كناره مى گيرم و پروردگارم را مى خوانم. اميدوارم كه در خواندن پروردگارم نااميد نباشم.»

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا \*مريم49\*

و چون از آنها و ‏[‏از‏]‏ آنچه به جاى خدا مى پرستيدند كناره گرفت، اسحاق و يعقوب را به او عطا كرديم و همه را پيامبر گردانيديم.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا \*مريم50\*

و از رحمت خويش به آنان ارزانى داشتيم، و ذكر خيرِ بلندى برايشان قرار داديم.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا \*مريم51\*

و در اين كتاب از موسى ياد كن، زيرا كه او پاكدل و فرستاده اى پيامبر بود.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا \*مريم52\*

و از جانب راست طور، او را ندا داديم، و در حالى كه با وى راز گفتيم او را به خود نزديك ساختيم.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا \*مريم53\*

و به رحمت خويش برادرش هارون پيامبر را به او بخشيديم.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا \*مريم54\*

و در اين كتاب از اسماعيل ياد كن، زيرا كه او درستوعده و فرستاده اى پيامبر بود.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا \*مريم55\*

و خاندان خود را به نماز و زكات فرمان مى داد و همواره نزد پروردگارش پسنديده‏[‏رفتار] بود.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا \*مريم56\*

و در اين كتاب از ادريس ياد كن كه او راستگويى پيامبر بود.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا \*مريم57\*

و ‏‏[‏‏ما] او را به مقامى بلند ارتقا داديم.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَانِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا \*مريم58\*

آنان كسانى از پيامبران بودند كه خداوند بر ايشان نعمت ارزانى داشت: از فرزندان آدم بودند و از كسانى كه همراه نوح ‏‏[‏‏بر كشتى] سوار كرديم؛ و از فرزندان ابراهيم و اسرائيل و از كسانى كه ‏‏[‏‏آنان را] هدايت نموديم و برگزيديم؛ ‏‏[‏‏و] هر گاه آيات ‏‏[‏‏خداى] رحمان بر ايشان خوانده مى شد، سجده كنان و گريان به خاك مى افتادند.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا \*مريم59\*

آنگاه، پس از آنان جانشينانى به جاى ماندند كه نماز را تباه ساخته و از هوسها پيروى كردند، و به زودى ‏‏[‏‏سزاى] گمراهى ‏‏[‏‏خود] را خواهند ديد.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا \*مريم60\*

مگر آنان كه توبه كرده و ايمان آورده و كار شايسته انجام دادند، كه آنان به بهشت درمى آيند و ستمى بر ايشان نخواهد رفت.

جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَانُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا \*مريم61\*

باغهاى جاودانى كه ‏‏[‏‏خداى] رحمان به بندگانش در جهان ناپيدا وعده داده است. در حقيقت، وعده او انجام شدنى است.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا \*مريم62\*

در آنجا سخن بيهوده اى نمى شنوند، جز درود. و روزى شان صبح و شام در آنجا ‏‏[‏‏آماده] است.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا \*مريم63\*

اين همان بهشتى است كه به هر يك از بندگان ما كه پرهيزگار باشند به ميراث مى دهيم.

وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا \*مريم64\*

و ‏‏[‏‏ما فرشتگان] جز به فرمان پروردگارت نازل نمى شويم. آنچه پيش روى ما و آنچه پشت سر ما و آنچه ميان اين دو است، ‏‏[‏‏همه] به او اختصاص دارد، و پروردگارت هرگز فراموشكار نبوده است.

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا \*مريم65\*

پروردگار آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است. پس او را بپرست و در پرستش او شكيبا باش. آيا براى او همنامى مى شناسى؟

وَيَقُولُ الْإِنسَانُ أَئِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا \*مريم66\*

و انسان مى گويد: «آيا وقتى بميرم، راستى زنده ‏‏[‏‏از قبر] بيرون آورده مى شوم؟»

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْئًا \*مريم67\*

آيا انسان به ياد نمى آورد كه ما او را قبلاً آفريده ايم و حال آنكه چيزى نبوده است؟

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا \*مريم68\*

پس، به پروردگارت سوگند كه آنها را با شياطين محشور خواهيم ساخت، سپس در حالى كه به زانو درآمده اند، آنان را گرداگرد دوزخ حاضر خواهيم كرد.

ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَانِ عِتِيًّا \*مريم69\*

آنگاه از هر دسته اى، كسانى از آنان را كه بر ‏‏[‏‏خداى] رحمان سركش تر بوده اند، بيرون خواهيم كشيد.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صِلِيًّا \*مريم70\*

پس از آن، به كسانى كه براى درآمدن به ‏[‏جهنّم‏]‏ سزاوارترند خود داناتريم.

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا \*مريم71\*

و هيچ كس از شما نيست مگر ‏[‏اينكه‏]‏ در آن وارد مى گردد. اين ‏[‏امر‏]‏ همواره بر پروردگارت حكمى قطعى است.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا \*مريم72\*

آنگاه كسانى را كه پرهيزگار بوده اند مى رهانيم، و ستمگران را به زانو درافتاده در ‏[‏دوزخ‏]‏ رها مى كنيم.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا \*مريم73\*

و چون آيات روشن ما بر آنان خوانده شود، كسانى كه كفر ورزيده اند به آنان كه ايمان آورده اند مى گويند: «كدام يك از ‏[‏ما‏]‏ دو گروه جايگاهش بهتر و محفلش آراسته تر است؟»

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا \*مريم74\*

و چه بسيار نسلها را پيش از آنان نابود كرديم، كه اثاثى بهتر و ظاهرى فريباتر داشتند.

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَانُ مَدًّا حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا\*مريم75\*

بگو: «هر كه در گمراهى است ‏[‏خداى‏]‏ رحمان به او تا زمانى مهلت مى دهد، تا وقتى آنچه به آنان وعده داده مى شود: يا عذاب، يا روز رستاخيز را ببينند؛ پس به زودى خواهند دانست جايگاه چه كسى بدتر و سپاهش ناتوان تر است.»

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا \*مريم76\*

و خداوند كسانى را كه هدايت يافته اند بر هدايتشان مى افزايد، و نيكيهاى ماندگار، نزد پروردگارت از حيث پاداش بهتر و خوش فرجام تر است.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا \*مريم77\*

آيا ديدى آن كسى را كه به آيات ما كفر ورزيد و گفت: «قطعاً به من مال و فرزند ‏[‏بسيار‏]‏ داده خواهد شد»؟

أَاطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَانِ عَهْدًا \*مريم78\*

آيا بر غيب آگاه شده يا از ‏[‏خداى‏]‏ رحمان عهدى گرفته است؟

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنْ الْعَذَابِ مَدًّا \*مريم79\*

نه چنين است. به زودى آنچه را مى گويد، مى نويسيم و عذاب را براى او خواهيم افزود.

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا \*مريم80\*

و آنچه را مى گويد، از او به ارث مى بريم و تنها به سوى ما خواهد آمد.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا \*مريم81\*

و به جاى خدا، معبودانى اختيار كردند تا براى آنان ‏[‏مايه‏]‏ عزّت باشد.

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا \*مريم82\*

نه چنين است. به زودى ‏[‏آن معبودان‏]‏ عبادت ايشان را انكار مى كنند و دشمن آنان مى گردند.

أَلَمْ تَرَى أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا \*مريم83\*

آيا ندانستى كه ما شيطانها را بر كافران گماشته ايم، تا آنان را ‏[‏به گناهان‏]‏ تحريك كنند؟

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا \*مريم84\*

پس بر ضد آنان شتاب مكن، كه ما ‏[‏روزها‏]‏ را براى آنها شماره مى كنيم.

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَانِ وَفْدًا \*مريم85\*

‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه پرهيزگاران را به سوى ‏[‏خداى] رحمان گروه گروه محشور مى كنيم.

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وِرْدًا \*مريم86\*

و مجرمان را با حال تشنگى به سوى دوزخ مى رانيم.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَانِ عَهْدًا \*مريم87\*

‏‏]‏‏آنان] اختيار شفاعت را ندارند، جز آن كس كه از جانب ‏‏[‏‏خداى] رحمان پيمانى گرفته است.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَانُ وَلَدًا \*مريم88\*

و گفتند: «‏‏]‏‏خداى] رحمان فرزندى اختيار كرده است.»

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا \*مريم89\*

واقعاً چيز زشتى را ‏‏[‏‏بر زبان] آورديد.

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا \*مريم90\*

چيزى نمانده است كه آسمانها از اين ‏‏[‏‏سخن] بشكافند و زمين چاك خورد و كوهها به شدت فرو ريزند.

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَانِ وَلَدًا \*مريم91\*

از اينكه براى ‏‏[‏‏خداى] رحمان فرزندى قايل شدند.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَانِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا \*مريم92\*

‏‏]‏‏خداى] رحمان را نسزد كه فرزندى اختيار كند.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَانِ عَبْدًا \*مريم93\*

هر كه در آسمانها و زمين است جز بندهوار به سوى ‏‏[‏‏خداى] رحمان نمى آيد.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا \*مريم94\*

و يقيناً آنها را به حساب آورده و به دقت شماره كرده است.

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا \*مريم95\*

و روز قيامت همه آنها تنها، به سوى او خواهند آمد.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمْ الرَّحْمَانُ وُدًّا \*مريم96\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، به زودى ‏‏[‏‏خداى] رحمان براى آنان محبتى ‏‏[‏‏در دلها] قرار مى دهد.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا \*مريم97\*

در حقيقت، ما اين ‏‏[‏‏قرآن] را بر زبان تو آسان ساختيم تا پرهيزگاران را بدان نويد، و مردم ستيزه جو را بدان بيم دهى.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا \*مريم89\*

و چه بسيار نسلها كه پيش از آنان هلاك كرديم. آيا كسى از آنان را مى يابى يا صدايى از ايشان مى شنوى؟

## طه

20. طه / 135

طه \*طه1\*

طه.

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى \*طه2\*

قرآن را بر تو نازل نكرديم تا به رنج افتى،

إِلَّا تَذْكِرَةً لِمَنْ يَخْشَى \*طه3\*

جز اينكه براى هر كه مى ترسد، پندى باشد.

تَنزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَا \*طه4\*

‏‏]‏‏كتابى است] نازل شده از جانب كسى كه زمين و آسمانهاى بلند را آفريده است.

الرَّحْمَانُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى \*طه5\*

خداى رحمان كه بر عرش استيلا يافته است.

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى \*طه6\*

آنچه در آسمانها و آنچه در زمين و آنچه ميان آن دو و آنچه زير خاك است از آنِ اوست.

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى \*طه7\*

و اگر سخن به آواز گويى، او نهان و نهان تر را مى داند.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى \*طه8\*

خدايى كه جز او معبودى نيست ‏‏[‏‏و] نامهاى نيكو به او اختصاص دارد.

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى \*طه9\*

و آيا خبر موسى به تو رسيد؟

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى \*طه10\*

هنگامى كه آتشى ديد، پس به خانواده خود گفت: «درنگ كنيد، زيرا من آتشى ديدم، اميد كه پاره اى از آن براى شما بياورم يا در پرتو آتش راه ‏[‏خود را باز‏]‏ يابم.

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِي يَا مُوسَى \*طه11\*

پس چون بدان رسيد، ندا داده شد كه: «اى موسى،

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِي الْمُقَدَّسِ طُوًى \*طه12\*

اين منم پروردگار تو، پاى پوش خويش بيرون آور كه تو در وادى مقدس «طُوى» هستى.

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى \*طه13\*

و من تو را برگزيده ام، پس بدانچه وحى مى شود گوش فرا ده.

إِنَّنِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمْ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي \*طه14\*

منم، من، خدايى كه جز من خدايى نيست، پس مرا پرستش كن و به ياد من نماز برپا دار.

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى \*طه15\*

در حقيقت، قيامت فرارسنده است. مى خواهم آن را پوشيده دارم، تا هر كسى به ‏[‏موجب‏]‏ آنچه مى كوشد جزا يابد.

فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى \*طه16\*

پس هرگز نبايد كسى كه به آن ايمان ندارد و از هوس خويش پيروى كرده است، تو را از ‏[‏ايمان به‏]‏ آن باز دارد، كه هلاك خواهى شد.

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى \*طه17\*

و اى موسى، در دست راست تو چيست؟»

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَى \*طه18\*

گفت: «اين عصاى من است، بر آن تكيه مى دهم و با آن براى گوسفندانم برگ مى تكانم، و كارهاى ديگرى هم براى من از آن برمى آيد.»

قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى \*طه19\*

فرمود: «اى موسى، آن را بينداز.»

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى \*طه20\*

پس آن را انداخت و ناگاه مارى شد كه به سرعت مى خزيد.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى \*طه21\*

فرمود: «آن را بگير و مترس، به زودى آن را به حال نخستينش بازخواهيم گردانيد،

وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى \*طه22\*

و دست خود را به پهلويت ببر، سپيد بى گزند برمى آيد، ‏[‏اين‏]‏ معجزه اى ديگر است،

لِنُرِيَكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى \*طه23\*

تا به تو معجزات بزرگ خود را بنمايانيم.

اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى \*طه24\*

به سوى فرعون برو كه او به سركشى برخاسته است.

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي \*طه25\*

گفت: «پروردگارا، سينه ام را گشاده گردان،

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي \*طه26\*

و كارم را براى من آسان ساز،

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي \*طه27\*

و از زبانم گره بگشاى،

يَفْقَهُوا قَوْلِي \*طه28\*

‏[‏تا‏]‏ سخنم را بفهمند،

وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي \*طه29\*

و براى من دستيارى از كسانم قرار ده،

هَارُونَ أَخِي \*طه30\*

هارون برادرم را،

اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي \*طه31\*

پشتم را به او استوار كن،

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي \*طه32\*

و او را شريك كارم گردان،

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا \*طه33\*

تا تو را فراوان تسبيح گوييم،

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا \*طه34\*

و بسيار به ياد تو باشيم،

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا \*طه35\*

زيرا تو همواره به ‏[‏حال‏]‏ ما بينايى.»

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى \*طه36\*

فرمود: «اى موسى، خواسته ات به تو داده شد.»

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى \*طه37\*

و به راستى، بار ديگر ‏[‏هم‏]‏ بر تو منت نهاديم،

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوحَى \*طه38\*

هنگامى كه به مادرت آنچه را كه ‏[‏بايد‏]‏ وحى مى شد وحى كرديم:

أَنْ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي\*طه39\*

كه او را در صندوقچه اى بگذار، سپس در دريايش افكن تا دريا ‏[‏=رود نيل‏]‏ او را به كرانه اندازد ‏[‏و‏]‏ دشمن من و دشمن وى، او را برگيرد. و مِهرى از خودم بر تو افكندم تا زير نظر من پرورش يابى.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنْ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ يَا مُوسَى \*طه40\*

آنگاه كه خواهر تو مى رفت و مى گفت: آيا شما را بر كسى كه عهده دار او گردد دلالت كنم؟ پس تو را به سوى مادرت بازگردانيديم تا ديده اش روشن شود و غم نخورد، و ‏[‏سپس‏]‏ شخصى را كُشتى و ‏[‏ما‏]‏ تو را از اندوه رهانيديم، و تو را بارها آزموديم، و سالى چند در ميان اهل «مدين» ماندى، سپس اى موسى در زمان مقدر ‏[‏و مقتضى‏]‏ آمدى.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي \*طه41\*

و تو را براى خود پروردم.

اذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي \*طه42\*

تو و برادرت معجزه هاى مرا ‏[‏براى مردم] ببريد و در يادكردن من سستى مكنيد.

اذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى \*طه43\*

به سوى فرعون برويد كه او به سركشى برخاسته،

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيِّنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى \*طه44\*

و با او سخنى نرم گوييد، شايد كه پند پذيرد يا بترسد.

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى \*طه45\*

آن دو گفتند: «پروردگارا، ما مى ترسيم كه ‏‏[‏‏او] آسيبى به ما برساند يا آنكه سركشى كند.»

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى \*طه46\*

فرمود: «مترسيد، من همراه شمايم، مى شنوم و مى بينم،

فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى \*طه47\*

پس به سوى او برويد و بگوييد: ما دو فرستاده پروردگار توايم، پس فرزندان اسرائيل را با ما بفرست، و عذابشان مكن، به راستى ما براى تو از جانب پروردگارت معجزه اى آورده ايم، و بر هر كس كه از هدايت پيروى كند درود باد.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى \*طه48\*

در حقيقت به سوى ما وحى آمده كه عذاب بر كسى است كه تكذيب كند و روى گرداند.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَى \*طه49\*

‏‏]‏‏فرعون] گفت: «اى موسى، پروردگار شما دو تن كيست؟»

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيٍْ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى \*طه50\*

گفت: «پروردگار ما كسى است كه هر چيزى را خلقتى كه درخور اوست داده، سپس آن را هدايت فرموده است.»

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى \*طه51\*

گفت: «حال نسلهاى گذشته چون است؟»

قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى \*طه52\*

گفت: «علم آن، در كتابى نزد پروردگار من است. پروردگارم نه خطا مى كند و نه فراموش مى نمايد.»

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى \*طه53\*

همان كسى كه زمين را برايتان گهواره اى ساخت، و براى شما در آن، راهها ترسيم كرد و از آسمان آبى فرود آورد، پس به وسيله آن رستنيهاى گوناگون، جفت جفت بيرون آورديم.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُوْلِي النُّهَى \*طه54\*

بخوريد و دامهايتان را بچرانيد كه قطعاً در اينها براى خردمندان نشانه هايى است.

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى \*طه55\*

از اين ‏‏[‏‏زمين] شما را آفريده ايم، در آن شما را بازمى گردانيم و بار ديگر شما را از آن بيرون مى آوريم.

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى \*طه56\*

در حقيقت، ‏‏[‏‏ما] همه آيات خود را به ‏‏[‏‏فرعون] نشان داديم، ولى ‏‏[‏‏او آنها را] دروغ پنداشت و نپذيرفت.

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى \*طه57\*

گفت: «اى موسى، آمده اى تا با سحر خود، ما را از سرزمينمان بيرون كنى؟

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى \*طه58\*

ما ‏‏[‏‏هم] قطعاً براى تو سحرى مثل آن خواهيم آورد، پس ميان ما و خودت موعدى بگذار كه نه ما آن را خلاف كنيم و نه تو، ‏‏[‏‏آن هم] در جايى هموار.»

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّينَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى \*طه59\*

‏‏]‏‏موسى] گفت: «موعد شما روز جشن باشد كه مردم پيش از ظهر گرد مى آيند.»

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى \*طه60\*

پس فرعون رفت و ‏‏[‏‏همه] نيرنگ خود را گرد آورد و بازآمد.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى \*طه61\*

موسى به ‏‏[‏‏ساحران] گفت: «واى بر شما، به خدا دروغ مبنديد كه شما را به عذابى ‏‏[‏‏سخت] هلاك مى كند، و هر كه دروغ بندد نوميد مى گردد.»

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى \*طه62\*

‏‏]‏‏ساحران] ميان خود، در باره كارشان به نزاع برخاستند و به نجوا پرداختند.

قَالُوا إِنْ هَذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمْ الْمُثْلَى \*طه63\*

‏[‏فرعونيان‏]‏ گفتند: «قطعاً اين دو تن ساحرند ‏[‏و‏]‏ مى خواهند شما را با سحر خود از سرزمينتان بيرون كنند، و آيين والاى شما را براندازند.»

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى \*طه64\*

پس نيرنگ خود را گرد آوريد و به صف پيش آييد. در حقيقت، امروز هر كه فايق آيد خوشبخت مى شود.»

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى \*طه65\*

‏[‏ساحران‏]‏ گفتند: «اى موسى، يا تو مى افكنى يا ‏[‏ما‏]‏ نخستين كس باشيم كه مى اندازيم؟»

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى \*طه66\*

گفت: «‏[‏نه،‏]‏ بلكه شما بيندازيد.» پس ناگهان ريسمانها و چوبدستى هايشان، بر اثر سِحْرشان، در خيال او، ‏[‏چنين‏]‏ مى نمود كه آنها به شتاب مى خزند.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى \*طه67\*

و موسى در خود بيمى احساس كرد.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى \*طه68\*

گفتيم: «مترس كه تو خود برترى؛

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى \*طه69\*

و آنچه در دست راست دارى بينداز، تا هر چه را ساخته اند ببلعد. در حقيقت، آنچه سرهم بندى كرده اند، افسون افسونگر است، و افسونگر هر جا برود رستگار نمى شود.»

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى \*طه70\*

پس ساحران به سجده درافتادند. گفتند: «به پروردگار موسى و هارون ايمان آورديم.»

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى \*طه71\*

‏[‏فرعون‏]‏ گفت: «آيا پيش از آنكه به شما اجازه دهم، به او ايمان آورديد؟ قطعاً او بزرگ شماست كه به شما سحر آموخته است، پس بى شك دستهاى شما و پاهايتان را يكى از راست و يكى از چپ قطع مى كنم و شما را بر تنه هاى درخت خرما به دار مى آويزم، تا خوب بدانيد عذاب كدام يك از ما سخت تر و پايدارتر است.»

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنْ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا \*طه72\*

گفتند: «ما هرگز تو را بر معجزاتى كه به سوى ما آمده و ‏[‏بر‏]‏ آن كس كه ما را پديد آورده است، ترجيح نخواهيم داد؛ پس هر حكمى مى خواهى بكن كه تنها در اين زندگى دنياست كه ‏[‏تو‏]‏ حكم مى رانى.

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنْ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى \*طه73\*

ما به پروردگارمان ايمان آورديم، تا گناهان ما و آن سحرى كه ما را بدان واداشتى بر ما ببخشايد، و خدا بهتر و پايدارتر است.»

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَا \*طه74\*

در حقيقت، هر كه به نزد پروردگارش گنهكار رود، جهنم براى اوست. در آن نه مى ميرد و نه زندگى مى يابد.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُوْلَئِكَ لَهُمْ الدَّرَجَاتُ الْعُلَا \*طه75\*

و هر كه مؤمن به نزد او رود، در حالى كه كارهاى شايسته انجام داده باشد، براى آنان درجات والا خواهد بود:

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى \*طه76\*

بهشتهاى عدن كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن جويبارها روان است. جاودانه در آن مى مانند، و اين است پاداش كسى كه به پاكى گرايد.

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى \*طه77\*

و در حقيقت به موسى وحى كرديم كه: «بندگانم را شبانه ببر، و راهى خشك در دريا براى آنان باز كن كه نه از فرارسيدن ‏[‏دشمن‏]‏ بترسى و نه ‏[‏از غرق شدن‏]‏ بيمناك باشى.»

فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنْ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ \*طه78\*

پس فرعون با لشكريانش آنها را دنبال كرد، و‏[‏لى‏]‏ از دريا آنچه آنان را فرو پوشانيد، فرو پوشانيد.

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى \*طه79\*

و فرعون قوم خود را گمراه كرد و هدايت ننمود.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَاعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى \*طه80\*

«اى فرزندان اسرائيل، در حقيقت، ‏[‏ما] شما را از ‏‏[‏‏دست] دشمنتان رهانيديم، و در جانب راست طور با شما وعده نهاديم و بر شما ترنجبين و بلدرچين فرو فرستاديم.

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى \*طه81\*

از خوراكيهاى پاكيزه اى كه روزى شما كرديم، بخوريد و‏‏]‏‏لى] در آن زياده روى مكنيد كه خشم من بر شما فرود آيد، و هر كس خشم من بر او فرود آيد، قطعاً در ‏‏[‏‏ورطه] هلاكت افتاده است.

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى \*طه82\*

و به يقين، من آمرزنده كسى هستم كه توبه كند و ايمان بياورد و كار شايسته نمايد و به راه راست راهسپر شود.»

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى \*طه83\*

«و اى موسى، چه چيز تو را ‏‏[‏‏دور] از قوم خودت، به شتاب واداشته است؟»

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَى أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى \*طه84\*

گفت: «اينان در پى منند، و من -اى پروردگارم- به سويت شتافتم تا خشنود شوى.»

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمْ السَّامِرِيُّ \*طه85\*

فرمود: «در حقيقت، ما قوم تو را پس از ‏‏[‏‏عزيمت] تو آزموديم و سامرى آنها را گمراه ساخت.»

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي \*طه86\*

پس موسى خشمگين و اندوهناك به سوى قوم خود برگشت ‏‏[‏‏و] گفت: «اى قوم من، آيا پروردگارتان به شما وعده نيكو نداد؟ آيا اين مدت بر شما طولانى مى نمود، يا خواستيد خشمى از پروردگارتان بر شما فرود آيد كه با وعده من مخالفت كرديد؟»

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَكِنَّا حُمِّلْنَا أَوْزَارًا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ \*طه87\*

گفتند: «ما به اختيار خود با تو خلاف وعده نكرديم، ولى از زينت آلات قوم، بارهايى سنگين بر دوش داشتيم و آنها را افكنديم و ‏‏[‏‏خود] سامرى ‏‏[‏‏هم زينت آلاتش را] همين گونه بينداخت.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى فَنَسِيَ \*طه88\*

پس براى آنان پيكر گوساله اى كه صدايى داشت بيرون آورد، و ‏‏[‏‏او و پيروانش] گفتند: «اين خداى شما و خداى موسى است، و ‏‏[‏‏پيمان خدا را] فراموش كرد.»

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا \*طه89\*

مگر نمى بينند كه ‏‏[‏‏گوساله] پاسخ سخن آنان را نمى دهد و به حالشان سود و زيانى ندارد؟

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمْ الرَّحْمَانُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي \*طه90\*

و در حقيقت، هارون قبلا به آنان گفته بود: «اى قوم من، شما به وسيله اين ‏‏[‏‏گوساله] مورد آزمايش قرار گرفته ايد، و پروردگار شما ‏‏[‏‏خداى] رحمان است، پس مرا پيروى كنيد و فرمان مرا پذيرا باشيد.»

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى \*طه91\*

گفتند: «ما هرگز از پرستش آن دست بر نخواهيم داشت تا موسى به سوى ما بازگردد.»

قَالَ يَا هَارُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا \*طه92\*

‏[‏موسى‏]‏ گفت: «اى هارون، وقتى ديدى آنها گمراه شدند چه چيز مانع تو شد،

أَلَّا تَتَّبِعَنِي أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي \*طه93\*

كه از من پيروى كنى؟ آيا از فرمانم سر باز زدى؟»

قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي \*طه94\*

گفت: «اى پسر مادرم، نه ريش مرا بگير و نه ‏[‏موى‏]‏ سرم را، من ترسيدم بگويى: ميان بنى اسرائيل تفرقه انداختى و سخنم را مراعات نكردى.»

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ \*طه95\*

‏[‏موسى‏]‏ گفت: «اى سامرى، منظور تو چه بود؟»

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي \*طه96\*

گفت: «به چيزى كه ‏[‏ديگران‏]‏ به آن پى نبردند، پى بردم، و به قدر مشتى از رد پاى فرستاده ‏[‏خدا، جبرئيل‏]‏ برداشتم و آن را در پيكر ‏[‏گوساله‏]‏ انداختم، و نفس من برايم چنين فريبكارى كرد.»

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا \*طه97\*

گفت: «پس برو كه بهره تو در زندگى اين باشد كه ‏[‏به هر كه نزديك تو آمد‏]‏ بگويى: ‏[‏به من‏]‏ دست مزنيد و تو را موعدى خواهد بود كه هرگز از آن تخلف نخواهى كرد، و ‏[‏اينك‏]‏ به آن خدايى كه پيوسته ملازمش بودى بنگر، آن را قطعاً مى سوزانيم و خاكسترش مى كنيم ‏[‏و‏]‏ در دريا فرو مى پاشيم.»

إِنَّمَا إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيٍْ عِلْمًا \*طه98\*

«معبود شما تنها آن خدايى است كه جز او معبودى نيست، و دانش او همه چيز را در بر گرفته است.»

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا \*طه99\*

اين گونه از اخبار پيشين بر تو حكايت مى رانيم، و مسلماً به تو از جانب خود قرآنى داده ايم.

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا \*طه100\*

هر كس از ‏[‏پيروى‏]‏ آن روى برتابد، روز قيامت بار گناهى بر دوش مى گيرد.

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا \*طه101\*

پيوسته در آن ‏[‏حال‏]‏ مى ماند، و چه بد بارى روز قيامت خواهند داشت.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا \*طه102\*

‏[‏همان‏]‏ روزى كه در صور دميده مى شود، و در آن روز مجرمان را كبودچشم برمى انگيزيم.

يَتَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا \*طه103\*

ميان خود به طور پنهانى با يكديگر مى گويند: «شما ‏[‏در دنيا] جز ده ‏‏[‏‏روز ، بيش] نمانده ايد.»

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا \*طه104\*

ما داناتريم به آنچه مى گويند، آنگاه كه نيك آيين ترين آنان مى گويد: «جز يك روز، بيش نمانده ايد.»

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا \*طه105\*

و از تو در باره كوهها مى پرسند، بگو: «پروردگارم آنها را ‏‏[‏‏در قيامت] ريز ريز خواهد ساخت،

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا \*طه106\*

پس آنها را پهن و هموار خواهد كرد،

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا \*طه107\*

نه در آن كژى مى بينى و نه ناهموارى.

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِي لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتْ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَانِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا \*طه108\*

در آن روز، ‏‏[‏‏همه مردم]، داعى ‏‏[‏‏حق] را -كه هيچ انحرافى در او نيست- پيروى مى كنند، و صداها در مقابل ‏‏[‏‏خداى] رحمان خاشع مى گردد، و جز صدايى آهسته نمى شنوى.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَانُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا \*طه109\*

در آن روز، شفاعت ‏‏[‏‏به كسى] سود نبخشد، مگر كسى را كه ‏‏[‏‏خداى] رحمان اجازه دهد و سخنش او را پسند آيد.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا \*طه110\*

آنچه را كه آنان در پيش دارند و آنچه را كه پشت سر گذاشته اند مى داند، و حال آنكه ايشان بدان دانشى ندارند.

وَعَنَتْ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا \*طه111\*

و چهره ها براى آن ‏‏[‏‏خداى] زنده پاينده خضوع مى كنند، و آن كس كه ظلمى بر دوش دارد نوميد مى ماند.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا \*طه112\*

و هر كس كارهاى شايسته كند، در حالى كه مؤمن باشد، نه از ستمى مى هراسد و نه از كاسته شدن ‏‏[‏‏حقّش[.

وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنْ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا \*طه113\*

و اين گونه آن را ‏‏[‏‏به صورت] قرآنى عربى نازل كرديم، و در آن از انواع هشدارها سخن آورديم، شايد آنان راه تقوا در پيش گيرند، يا ‏‏[‏‏اين كتاب] پندى تازه براى آنان بياورد.

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا \*طه114\*

پس بلندمرتبه است خدا، فرمانرواى بر حق، و در ‏‏[‏‏خواندن] قرآن، پيش از آنكه وحى آن بر تو پايان يابد، شتاب مكن، و بگو: «پروردگارا، بر دانشم بيفزاى.»

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا \*طه115\*

و به يقين پيش از اين با آدم پيمان بستيم، و‏‏]‏‏لى آن را] فراموش كرد، و براى او عزمى ‏[‏استوار‏]‏ نيافتيم.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى \*طه116\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه به فرشتگان گفتيم: «براى آدم سجده كنيد.» پس، جز ابليس كه سر باز زد ‏[‏همه‏]‏ سجده كردند.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنْ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى \*طه117\*

پس گفتيم: «اى آدم، در حقيقت، اين ‏[‏ابليس‏]‏ براى تو و همسرت دشمنى ‏[‏خطرناك‏]‏ است، زنهار تا شما را از بهشت به در نكند تا تيره بخت گردى.»

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى \*طه118\*

در حقيقت براى تو در آنجا اين ‏[‏امتياز‏]‏ است كه نه گرسنه مى شوى و نه برهنه مى مانى.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى \*طه119\*

و ‏[‏هم‏]‏ اينكه در آنجا نه تشنه مى گردى و نه آفتاب زده.

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلَى \*طه120\*

پس شيطان او را وسوسه كرد، گفت: «اى آدم، آيا تو را به درخت جاودانگى و مُلكى كه زايل نمى شود، راه نمايم؟»

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى \*طه121\*

آنگاه از آن ‏[‏درخت ممنوع‏]‏ خوردند و برهنگى آنان برايشان نمايان شد و شروع كردند به چسبانيدن برگهاى بهشت بر خود. و ‏[‏اين گونه‏]‏ آدم به پروردگار خود عصيان ورزيد و بيراهه رفت.

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى \*طه122\*

سپس پروردگارش او را برگزيد و بر او ببخشود و ‏[‏وى را‏]‏ هدايت كرد.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى \*طه123\*

فرمود: «همگى از آن ‏[‏مقام‏]‏ فرود آييد، در حالى كه بعضى از شما دشمن بعضى ديگر است، پس اگر براى شما از جانب من رهنمودى رسد، هر كس از هدايتم پيروى كند نه گمراه مى شود و نه تيره بخت.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى \*طه124\*

و هر كس از ياد من دل بگرداند، در حقيقت، زندگى تنگ ‏[‏و سختى‏]‏ خواهد داشت، و روز رستاخيز او را نابينا محشور مى كنيم.»

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا \*طه125\*

مى گويد: «پروردگارا، چرا مرا نابينا محشور كردى با آنكه بينا بودم؟»

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسَى \*طه126\*

مى فرمايد: «همان طور كه نشانه هاى ما بر تو آمد و آن را به فراموشى سپردى، امروز همان گونه فراموش مى شوى.»

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى \*طه127\*

و اين گونه هر كه را به افراط گراييده و به نشانه هاى پروردگارش نگرويده است سزا مى دهيم، و قطعاً شكنجه آخرت سخت تر و پايدارتر است.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُوْلِي النُّهَى \*طه128\*

آيا براى هدايتشان كافى نبود كه ‏[‏ببينند‏]‏ چه نسلها را پيش از آنان نابود كرديم كه ‏[‏اينك آنها] در سراهاى ايشان راه مى روند؟ به راستى براى خردمندان در اين ‏‏[‏‏امر] نشانه هايى ‏‏[‏‏عبرت انگيز] است.

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى \*طه129\*

و اگر سخنى از پروردگارت پيشى نگرفته و موعدى معين مقرر نشده بود، قطعاً ‏‏[‏‏عذاب آنها] لازم مى آمد.

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى\*طه130\*

پس بر آنچه مى گويند شكيبا باش، و پيش از بر آمدن آفتاب و قبل از فرو شدن آن، با ستايش پروردگارت ‏‏[‏‏او را] تسبيح گوى، و برخى از ساعات شب و حوالى روز را به نيايش پرداز، باشد كه خشنود گردى.

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى \*طه131\*

و زنهار به سوى آنچه اصنافى از ايشان را از آن برخوردار كرديم ‏‏[‏‏و فقط] زيور زندگى دنياست تا ايشان را در آن بيازماييم، ديدگان خود مدوز، و ‏‏[‏‏بدان كه] روزىِ پروردگار تو بهتر و پايدارتر است.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى \*طه132\*

و كسان خود را به نماز فرمان ده و خود بر آن شكيبا باش. ما از تو جوياى روزى نيستيم، ما به تو روزى مى دهيم، و فرجام ‏‏[‏‏نيك] براى پرهيزگارى است.

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى \*طه133\*

و گفتند: «چرا از جانب پروردگارش معجزه اى براى ما نمى آورد؟» آيا دليل روشن آنچه در صحيفه هاى پيشين است براى آنان نيامده است؟

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى \*طه134\*

و اگر ما آنان را قبل از ‏‏[‏‏آمدن قرآن] به عذابى هلاك مى كرديم، قطعاً مى گفتند: «پروردگارا، چرا پيامبرى به سوى ما نفرستادى تا پيش از آنكه خوار و رسوا شويم از آيات تو پيروى كنيم؟»

قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنْ اهْتَدَى \*طه135\*

بگو: «همه در انتظارند. پس در انتظار باشيد. زودا كه بدانيد ياران راه راست كيانند و چه كسى راه يافته است.»

## انبیاء

21. الانبياء / 112

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُعْرِضُونَ \*الانبياء1\*

براى مردم ‏‏[‏‏وقت] حسابشان نزديك شده است، و آنان در بى خبرى رويگردانند.

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ \*الانبياء2\*

هيچ پند تازه اى از پروردگارشان نيامد، مگر اينكه بازى كنان آن را شنيدند.

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ \*الانبياء3\*

در حالى كه دلهايشان مشغول است. و آنانكه ستم كردند پنهانى به نجوا برخاستند كه: «آيا اين ‏‏[‏‏مرد] جز بشرى مانند شماست؟ آيا ديده و دانسته به سوى سحر مى رويد؟»

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*الانبياء4\*

‏‏]‏‏پيامبر] گفت: «پروردگارم ‏‏[‏‏هر] گفتار‏‏]‏‏ى] را در آسمان و زمين مى داند، و اوست شنواى دانا.»

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ \*الانبياء5\*

بلكه گفتند: «خوابهاى شوريده است، ‏[‏نه‏]‏ بلكه آن را بربافته، بلكه او شاعرى است. پس همان گونه كه براى پيشينيان هم عرضه شد، بايد براى ما نشانه اى بياورد.»

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ \*الانبياء6\*

قبل از آنان ‏[‏نيز مردم‏]‏ هيچ شهرى -كه آن را نابود كرديم- ‏[‏به آيات ما‏]‏ ايمان نياوردند. پس آيا اينان ‏[‏به معجزه‏]‏ ايمان مى آورند؟

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ \*الانبياء7\*

و پيش از تو ‏[‏نيز‏]‏ جز مردانى را كه به آنان وحى مى كرديم گسيل نداشتيم. اگر نمى دانيد از پژوهندگان كتابهاى آسمانى بپرسيد.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ \*الانبياء8\*

و ايشان را جسدى كه غذا نخورند قرار نداديم و جاويدان ‏[‏هم‏]‏ نبودند.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمْ الْوَعْدَ فَأَنجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ \*الانبياء9\*

سپس وعده ‏[‏خود‏]‏ به آنان را راست گردانيديم و آنها و هر كه را خواستيم نجات داديم و افراطكاران را به هلاكت رسانيديم.

لَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*الانبياء10\*

در حقيقت، ما كتابى به سوى شما نازل كرديم كه ياد شما در آن است. آيا نمى انديشيد؟

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ \*الانبياء11\*

و چه بسيار شهرها را كه ‏[‏مردمش‏]‏ ستمكار بودند در هم شكستيم، و پس از آنها قومى ديگر پديد آورديم.

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ \*الانبياء12\*

پس چون عذاب ما را احساس كردند، بناگاه از آن مى گريختند.

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ \*الانبياء13\*

‏[‏هان‏]‏ مگريزيد، و به سوى آنچه در آن متنعّم بوديد و ‏[‏به سوى‏]‏ سراهايتان بازگرديد، باشد كه شما مورد پرسش قرار گيريد.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ \*الانبياء14\*

گفتند: «اى واى بر ما، كه ما واقعاً ستمگر بوديم.»

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ \*الانبياء15\*

سخنشان پيوسته همين بود، تا آنان را دروشده بى جان گردانيديم.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ \*الانبياء16\*

و آسمان و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است به بازيچه نيافريديم.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَاتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ \*الانبياء17\*

اگر مى خواستيم بازيچه اى بگيريم، قطعاً آن را از پيش خود اختيار مى كرديم.

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ \*الانبياء18\*

بلكه حق را بر باطل فرو مى افكنيم، پس آن را در هم مى شكند، و بناگاه آن نابود مى گردد. واى بر شما از آنچه وصف مى كنيد.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ \*الانبياء19\*

و هر كه در آسمانها و زمين است براى اوست، و كسانى كه نزد اويند از پرستش وى تكبّر نمىورزند و درمانده نمى شوند.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ \*الانبياء20\*

شبانه روز، بى آنكه سستى ورزند، نيايش مى كنند.

أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنْ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ \*الانبياء21\*

آيا براى خود خدايانى از زمين اختيار كرده اند كه آنها ‏[‏مردگان را‏]‏ زنده مى كنند؟

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ \*الانبياء22\*

اگر در آنها ‏[‏=زمين و آسمان‏]‏ جز خدا، خدايانى ‏[‏ديگر‏]‏ وجود داشت، قطعاً ‏[‏زمين و آسمان] تباه مى شد. پس منزّه است خدا، پروردگار عرش، از آنچه وصف مى كنند.

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ \*الانبياء23\*

در آنچه ‏‏[‏‏خدا] انجام مى دهد چون و چرا راه ندارد، و‏‏]‏‏لى] آنان ‏‏[‏‏=انسانها] سؤال خواهند شد.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرُ مَنْ مَعِي وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ \*الانبياء24\*

آيا به جاى او خدايانى براى خود گرفته اند؟ بگو: «برهانتان را بياوريد.» اين است يادنامه هر كه با من است و يادنامه هر كه پيش از من بوده. ‏‏[‏‏نه!] بلكه بيشترشان حق را نمى شناسند و در نتيجه از آن رويگردانند.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِي \*الانبياء25\*

و پيش از تو هيچ پيامبرى نفرستاديم مگر اينكه به او وحى كرديم كه: «خدايى جز من نيست، پس مرا بپرستيد.»

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَانُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ \*الانبياء26\*

و گفتند: «‏‏]‏‏خداى] رحمان فرزندى اختيار كرده.» منزّه است او. بلكه ‏‏[‏‏فرشتگان] بندگانى ارجمندند،

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ \*الانبياء27\*

كه در سخن بر او پيشى نمى گيرند، و خود به دستور او كار مى كنند.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَى وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ \*الانبياء28\*

آنچه فراروى آنان و آنچه پشت سرشان است مى داند، و جز براى كسى كه ‏‏[‏‏خدا] رضايت دهد، شفاعت نمى كنند و خود از بيم او هراسانند.

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ \*الانبياء29\*

و هر كس از آنان بگويد: «من ‏‏[‏‏نيز] جز او خدايى هستم»، او را به دوزخ كيفر مى دهيم. ‏‏[‏‏آرى] سزاى ستمكاران را اين گونه مى دهيم.

أَوَلَمْ يَرَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنْ الْمَاءِ كُلَّ شَيٍْ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ \*الانبياء30\*

آيا كسانى كه كفر ورزيدند ندانستند كه آسمانها و زمين هر دو به هم پيوسته بودند، و ما آن دو را از هم جدا ساختيم، و هر چيز زنده اى را از آب پديد آورديم؟ آيا ‏‏[‏‏باز هم] ايمان نمى آورند؟

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ \*الانبياء31\*

و در زمين كوههايى استوار نهاديم تا مبادا ‏‏[‏‏زمين] آنان ‏‏[‏‏=مردم] را بجنباند، و در آن راههايى فراخ پديد آورديم، باشد كه راه يابند.

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ \*الانبياء32\*

و آسمان را سقفى محفوظ قرار داديم، و‏‏]‏‏لى] آنان از ‏[‏مطالعه در‏]‏ نشانه هاى آن اِعراض مى كنند.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ \*الانبياء33\*

و اوست آن كسى كه شب و روز و خورشيد و ماه را پديد آورده است. هر كدام از اين دو در مدارى ‏[‏معيّن‏]‏ شناورند.

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِيْنْ مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ \*الانبياء34\*

و پيش از تو براى هيچ بشرى جاودانگى ‏[‏در دنيا‏]‏ قرار نداديم. آيا اگر تو از دنيا بروى آنان جاويدانند؟

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ \*الانبياء35\*

هر نفسى چشنده مرگ است، و شما را از راه آزمايش به بد و نيك خواهيم آزمود، و به سوى ما بازگردانيده مى شويد.

وَإِذَا رَآكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَانِ هُمْ كَافِرُونَ \*الانبياء36\*

و كسانى كه كافر شدند، چون تو را ببينند فقط به مسخره ات مى گيرند ‏[‏و مى گويند:‏]‏ «آيا اين همان كس است كه خدايانتان را ‏[‏به بدى‏]‏ ياد مى كند؟» در حالى كه آنان خود، ياد ‏[‏خداى‏]‏ رحمان را منكرند.

خُلِقَ الْإِنسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِي \*الانبياء37\*

انسان از شتاب آفريده شده است. به زودى آياتم را به شما نشان مى دهم. پس ‏[‏عذاب را‏]‏ به شتاب از من مخواهيد.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الانبياء38\*

و مى گويند: «اگر راست مى گوييد، اين وعده ‏[‏قيامت‏]‏ كى خواهد بود؟»

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَنْ وُجُوهِهِمْ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ \*الانبياء39\*

كاش آنان كه كافر شده اند مى دانستند آنگاه كه آتش را نه از چهره هاى خود و نه از پشتشان بازنمى توانند داشت، و خود مورد حمايت قرار نمى گيرند ‏[‏چه حالى خواهند داشت‏]‏.

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ \*الانبياء40\*

بلكه ‏[‏آتش‏]‏ به طور ناگهانى به آنان مى رسد و ايشان را بهت زده مى كند ‏[‏به گونه اى‏]‏ كه نه مى توانند آن را برگردانند و نه به آنان مهلت داده مى شود.

وَلَقَدْ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الانبياء41\*

و مسلمّاً پيامبران پيش از تو ‏[‏نيز‏]‏ مورد ريشخند قرار گرفتند، پس كسانى كه آنان را مسخره مى كردند، ‏[‏سزاى‏]‏ آنچه كه آن را به ريشخند مى گرفتند گريبانگيرشان شد.

قُلْ مَنْ يَكْلَؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنْ الرَّحْمَانِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ \*الانبياء42\*

بگو: «چه كسى شما را شب و روز از ‏[‏عذاب] رحمان حفظ مى كند؟» ‏‏[‏‏نه] بلكه آنان از ياد پروردگارشان رويگردانند.

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ \*الانبياء43\*

آيا براى آنان خدايانى غير از ماست كه از ايشان حمايت كنند؟ ‏‏[‏‏آن خدايان] نه مى توانند خود را يارى كنند و نه از جانب ما يارى شوند.

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمْ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمْ الْغَالِبُونَ \*الانبياء44\*

‏‏]‏‏نه] بلكه اينها و پدرانشان را برخوردار كرديم تا عمرشان به درازا كشيد. آيا نمى بينند كه ما مى آييم و زمين را از جوانب آن فرو مى كاهيم؟ آيا باز هم آنان پيروزند؟

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ \*الانبياء45\*

بگو: «من شما را فقط به وسيله وحى هشدار مى دهم.» و‏‏]‏‏لى] چون كران بيم داده شوند، دعوت را نمى شنوند.

وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ \*الانبياء46\*

و اگر شمه اى از عذاب پروردگارت به آنان برسد، خواهند گفت: «اى واى بر ما كه ستمكار بوديم.»

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ \*الانبياء47\*

و ترازوهاى داد را در روز رستاخيز مى نهيم، پس هيچ كس ‏‏[‏‏در] چيزى ستم نمى بيند، و اگر ‏‏[‏‏عمل] هموزن دانه خردلى باشد آن را مى آوريم و كافى است كه ما حسابرس باشيم.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ \*الانبياء48\*

و در حقيقت، به موسى و هارون فرقان داديم و ‏‏[‏‏كتابشان] براى پرهيزگاران روشنايى و اندرزى است.

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ \*الانبياء49\*

‏‏]‏‏همان] كسانى كه از پروردگارشان در نهان مى ترسند و از قيامت هراسناكند.

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنكِرُونَ \*الانبياء50\*

و اين ‏‏[‏‏كتاب] -كه آن را نازل كرده ايم- پندى خجسته است. آيا باز هم آن را انكار مى كنيد؟

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ \*الانبياء51\*

و در حقيقت، پيش از آن، به ابراهيم رشد ‏‏[‏‏فكرى[اش را داديم و ما به ‏‏[‏‏شايستگى] او دانا بوديم.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ \*الانبياء52\*

آنگاه كه به پدر خود و قومش گفت: «اين مجسمه هايى كه شما ملازم آنها شده ايد چيستند؟»

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ \*الانبياء53\*

گفتند: «پدران خود را پرستندگان آنها يافتيم.»

قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الانبياء54\*

گفت: «قطعاً شما و پدرانتان در گمراهى آشكارى بوديد.»

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنْ اللَّاعِبِينَ \*الانبياء55\*

گفتند: «آيا حق را براى ما آورده اى يا تو از شوخى كنندگانى؟»

قَالَ بَل رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَى ذَلِكُمْ مِنْ الشَّاهِدِينَ \*الانبياء56\*

گفت: «‏‏]‏‏نه] بلكه پروردگارتان، پروردگار آسمانها و زمين است، همان كسى كه آنها را پديد آورده است، و من بر اين ‏‏[‏‏واقعيت] از گواهانم.

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ \*الانبياء57\*

و سوگند به خدا كه پس از آنكه پشت كرديد و رفتيد، قطعاً در كار بتانتان تدبيرى خواهم كرد.»

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ \*الانبياء58\*

پس آنها را -جز بزرگترشان را- ريز ريز كرد، باشد كه ايشان به سراغ آن بروند.

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنْ الظَّالِمِينَ \*الانبياء59\*

گفتند: «چه كسى با خدايان ما چنين ‏[‏معامله اى‏]‏ كرده، كه او واقعاً از ستمكاران است؟»

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ \*الانبياء60\*

گفتند: «شنيديم جوانى، از آنها ‏[‏به بدى‏]‏ ياد مى كرد كه به او ابراهيم گفته مى شود.»

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ \*الانبياء61\*

گفتند: «پس او را در برابر ديدگان مردم بياوريد، باشد كه آنان شهادت دهند.»

قَالُوا أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ \*الانبياء62\*

گفتند: «اى ابراهيم، آيا تو با خدايان ما چنين كردى؟»

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنطِقُونَ \*الانبياء63\*

گفت: «‏[‏نه‏]‏ بلكه آن را اين بزرگترشان كرده است، اگر سخن مى گويند از آنها بپرسيد.»

فَرَجَعُوا إِلَى أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمْ الظَّالِمُونَ \*الانبياء64\*

پس به خود آمده و ‏[‏به يكديگر‏]‏ گفتند: «در حقيقت، شما ستمكاريد.»

ثُمَّ نُكِسُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنطِقُونَ \*الانبياء65\*

سپس سرافكنده شدند ‏[‏و گفتند:‏]‏ «قطعاً دانسته اى كه اينها سخن نمى گويند.»

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ \*الانبياء66\*

گفت: «آيا جز خدا چيزى را مى پرستيد كه هيچ سود و زيانى به شما نمى رساند؟

أُفٍّ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*الانبياء67\*

اف بر شما و بر آنچه غير از خدا مى پرستيد. مگر نمى انديشيد؟»

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنتُمْ فَاعِلِينَ \*الانبياء68\*

گفتند: «اگر كارى مى كنيد، او را بسوزانيد و خدايانتان را يارى دهيد.»

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ \*الانبياء69\*

گفتيم: «اى آتش، براى ابراهيم سرد و بى آسيب باش.»

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ الْأَخْسَرِينَ \*الانبياء70\*

و خواستند به او نيرنگى بزنند و‏[‏لى‏]‏ آنان را زيانكارترين ‏[‏مردم‏]‏ قرار داديم.

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ \*الانبياء71\*

و او و لوط را ‏[‏براى رفتن‏]‏ به سوى آن سرزمينى كه براى جهانيان در آن بركت نهاده بوديم، رهانيديم.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ \*الانبياء72\*

و اسحاق و يعقوب را ‏[‏به عنوان نعمتى‏]‏ افزون به او بخشوديم و همه را از شايستگان قرار داديم.

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَةِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ \*الانبياء73\*

و آنان را پيشوايانى قرار داديم كه به فرمان ما هدايت مى كردند، و به ايشان انجام دادن كارهاى نيك و برپاداشتن نماز و دادن زكات را وحى كرديم و آنان پرستنده ما بودند.

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنْ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ \*الانبياء74\*

و به لوط حكمت و دانش عطا كرديم و او را از آن شهرى كه ‏[‏مردمش‏]‏ كارهاى پليد ‏[‏جنسى‏]‏ مى كردند نجات داديم. به راستى آنها گروه بد و منحرفى بودند.

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنْ الصَّالِحِينَ \*الانبياء75\*

و او را در رحمت خويش داخل كرديم، زيرا او از شايستگان بود.

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنْ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ \*الانبياء76\*

و نوح را ‏[‏ياد كن‏]‏ آنگاه كه پيش از ‏[‏ساير پيامبران‏]‏ ندا كرد، پس ما او را اجابت كرديم، و وى را با خانواده اش از بلاى بزرگ رهانيديم.

وَنَصَرْنَاهُ مِنْ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ \*الانبياء77\*

و او را در برابر مردمى كه نشانه هاى ما را به دروغ گرفته بودند پيروزى بخشيديم، چرا كه آنان مردم بدى بودند، پس همه ايشان را غرق كرديم.

وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ \*الانبياء78\*

و داوود و سليمان را ‏[‏ياد كن] هنگامى كه در باره آن كشتزار -كه گوسفندان مردم شب هنگام در آن چريده بودند- داورى مى كردند، و ‏‏[‏‏ما] شاهد داورى آنان بوديم.

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ \*الانبياء79\*

پس آن ‏‏[‏‏داورى] را به سليمان فهمانديم، و به هر يك ‏‏[‏‏از آن دو] حكمت و دانش عطا كرديم، و كوهها را با داوود و پرندگان به نيايش واداشتيم، و ما كننده ‏‏[‏‏اين كار] بوديم.

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ \*الانبياء80\*

و به ‏‏[‏‏داوود] فن زره ‏‏[‏‏سازى] آموختيم، تا شما را از ‏‏[‏‏خطرات] جنگتان حفظ كند. پس آيا شما سپاسگزاريد؟

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيٍْ عَالِمِينَ \*الانبياء81\*

و براى سليمان، تندباد را ‏‏[‏‏رام كرديم] كه به فرمان او به سوى سرزمينى كه در آن بركت نهاده بوديم جريان مى يافت، و ما به هر چيزى دانا بوديم.

وَمِنْ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ \*الانبياء82\*

و برخى از شياطين بودند كه براى او غواصى و كارهايى غير از آن مى كردند، و ما مراقب ‏‏[‏‏حال] آنها بوديم.

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِي الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ \*الانبياء83\*

و ايوب را ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى كه پروردگارش را ندا داد كه: «به من آسيب رسيده است و تويى مهربانترين مهربانان.»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ \*الانبياء84\*

پس ‏‏[‏‏دعاى] او را اجابت نموديم و آسيب وارده بر او را برطرف كرديم، و كسان او و نظيرشان را همراه با آنان ‏‏[‏‏مجدداً] به وى عطا كرديم ‏‏[‏‏تا] رحمتى از جانب ما و عبرتى براى عبادت كنندگان ‏[‏باشد‏]‏.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنْ الصَّابِرِينَ \*الانبياء85\*

و اسماعيل و ادريس و ذوالكفل را ‏[‏ياد كن‏]‏ كه همه از شكيبايان بودند.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنْ الصَّالِحِينَ \*الانبياء86\*

و آنان را در رحمت خود داخل نموديم، چرا كه ايشان از شايستگان بودند.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنتُ مِنْ الظَّالِمِينَ \*الانبياء87\*

و «ذوالنون» را ‏[‏ياد كن‏]‏ آنگاه كه خشمگين رفت و پنداشت كه ما هرگز بر او قدرتى نداريم، تا در ‏[‏دل‏]‏ تاريكيها ندا درداد كه: «معبودى جز تو نيست، منزّهى تو، راستى كه من از ستمكاران بودم.»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنْ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ \*الانبياء88\*

پس ‏[‏دعاى‏]‏ او را برآورده كرديم و او را از اندوه رهانيديم، و مؤمنان را ‏[‏نيز‏]‏ چنين نجات مى دهيم.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ \*الانبياء89\*

و زكريّا را ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى كه پروردگار خود را خواند: «پروردگارا، مرا تنها مگذار و تو بهترين ارث برندگانى.»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ\*الانبياء90\*

پس ‏[‏دعاى‏]‏ او را اجابت نموديم، و يحيى را بدو بخشيديم و همسرش را براى او شايسته ‏[‏و آماده حمل‏]‏ كرديم، زيرا آنان در كارهاى نيك شتاب مى نمودند و ما را از روى رغبت و بيم مى خواندند و در برابر ما فروتن بودند.

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ \*الانبياء91\*

و آن ‏[‏زن را ياد كن‏]‏ كه خود را پاكدامن نگاه داشت، و از روح خويش در او دميديم و او و پسرش را براى جهانيان آيتى قرار داديم.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِي \*الانبياء92\*

اين است امت شما كه امتى يگانه است، و منم پروردگار شما، پس مرا بپرستيد.

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ \*الانبياء93\*

و‏[‏لى‏]‏ دينشان را ميان خود پاره پاره كردند. همه به سوى ما بازمى گردند.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ \*الانبياء94\*

پس هر كه كارهاى شايسته انجام دهد و مؤمن ‏[‏هم‏]‏ باشد، براى تلاش او ناسپاسى نخواهد بود، و ماييم كه به سود او ثبت مى كنيم.

وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ \*الانبياء95\*

و بر ‏[‏مردم‏]‏ شهرى كه آن را هلاك كرده ايم، بازگشتشان ‏[‏به دنيا] حرام است.

حَتَّى إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ \*الانبياء96\*

تا وقتى كه يأجوج و مأجوج ‏‏[‏‏راهشان] گشوده شود و آنها از هر پشته اى بتازند،

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا وَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ \*الانبياء97\*

و وعده حق نزديك گردد، ناگهان ديدگان كسانى كه كفر ورزيده اند خيره مى شود ‏‏[‏‏و مى گويند:] «اى واى بر ما كه از اين ‏‏[‏‏روز] در غفلت بوديم، بلكه ما ستمگر بوديم.»

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ \*الانبياء98\*

در حقيقت، شما و آنچه غير از خدا مى پرستيد، هيزم دوزخيد. شما در آن وارد خواهيد شد.

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ آلِهَةً مَا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ \*الانبياء99\*

اگر اينها خدايانى ‏‏[‏‏واقعى] بودند در آن وارد نمى شدند، و حال آنكه جملگى در آن ماندگارند.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ \*الانبياء100\*

براى آنها در آنجا ناله اى زار است و در آنجا ‏‏[‏‏چيزى] نمى شنوند.

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَى أُوْلَئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ \*الانبياء101\*

بى گمان كسانى كه قبلا از جانب ما به آنان وعده نيكو داده شده است از آن ‏‏[‏‏آتش] دور داشته خواهند شد.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ \*الانبياء102\*

صداى آن را نمى شنوند، و آنان در ميان آنچه دلهايشان بخواهد جاودانند.

لَا يَحْزُنُهُمُ الفَزَعُ الأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ المَلَاَئِكَةُ هذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ \*الانبياء103\*

دلهره بزرگ، آنان را غمگين نمى كند و فرشتگان از آنها استقبال مى كنند ‏‏[‏‏و به آنان مى گويند:] اين همان روزى است كه به شما وعده مى دادند.

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُ وَعْدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ \*الانبياء104\*

روزى كه آسمان را همچون در پيچيدن صفحه نامه ها در مى پيچيم. همان گونه كه بار نخست آفرينش را آغاز كرديم، دوباره آن را بازمى گردانيم. وعده اى است بر عهده ما، كه ما انجام دهنده آنيم.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ \*الانبياء105\*

و در حقيقت، در زبور پس از تورات نوشتيم كه زمين را بندگان شايسته ما به ارث خواهند برد.

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ \*الانبياء106\*

به راستى در اين ‏‏[‏‏امور] براى مردم عبادت پيشه ابلاغى ‏‏[‏‏حقيقى] است.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ \*الانبياء107\*

و تو را جز رحمتى براى جهانيان نفرستاديم.

قُلْ إِنَّمَا يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ \*الانبياء108\*

بگو: «جز اين نيست كه به من وحى مى شود كه خداى شما خدايى يگانه است. پس آيا مسلمان مى شويد؟»

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَى سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ \*الانبياء109\*

پس اگر روى برتافتند بگو: «به ‏‏[‏‏همه] شما به طور يكسان اعلام كردم، و نمى دانم آنچه وعده داده شده ايد آيا نزديك است يا دور.»

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنْ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ \*الانبياء110\*

‏‏]‏‏آرى،] او سخن آشكار را مى داند و آنچه را پوشيده مى داريد مى داند.

وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ \*الانبياء111\*

و نمى دانم، شايد آن براى شما آزمايشى و تا چند گاهى ‏‏[‏‏وسيله] برخوردارى باشد.

قَالَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَانُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ \*الانبياء112\*

گفت: «پروردگارا، ‏‏[‏‏خودت] به حق داورى كن، و به رغم آنچه وصف مى كنيد، پروردگار ما همان بخشايشگر دستگير است.»

## حج

22. الحج / 78

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيٌْ عَظِيمٌ \*الحج1\*

اى مردم، از پروردگار خود پروا كنيد، چرا كه زلزله رستاخيز امرى هولناك است.

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ \*الحج2\*

روزى كه آن را ببينيد، هر شيردهنده اى آن را كه شير مى دهد ‏[‏از ترس‏]‏ فرو مى گذارد، و هر آبستنى بار خود را فرو مى نهد، و مردم را مست مى بينى و حال آنكه مست نيستند، ولى عذاب خدا شديد است.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ \*الحج3\*

و برخى از مردم در باره خدا بدون هيچ علمى مجادله مى كنند و از هر شيطان سركشى پيروى مى نمايند.

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ \*الحج4\*

بر ‏[‏شيطان‏]‏ مقرر شده است كه هر كس او را به دوستى گيرد، قطعاً او وى را گمراه مى سازد و به عذاب آتشش مى كشاند.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنْ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ \*الحج5\*

اى مردم، اگر در باره برانگيخته شدن در شكّيد، پس ‏[‏بدانيد‏]‏ كه ما شما را از خاك آفريده ايم، سپس از نطفه، سپس از علقه، آنگاه از مضغه، داراى خلقت كامل و ‏[‏احياناً‏]‏ خلقت ناقص، تا ‏[‏قدرت خود را‏]‏ بر شما روشن گردانيم. و آنچه را اراده مى كنيم تا مدتى معين در رحمها قرار مى دهيم، آنگاه شما را ‏[‏به صورت‏]‏ كودك برون مى آوريم، سپس ‏[‏حيات شما را ادامه مى دهيم‏]‏ تا به حد رشدتان برسيد، و برخى از شما ‏[‏زودرس‏]‏ مى ميرد، و برخى از شما به غايت پيرى مى رسد به گونه اى كه پس از دانستن ‏[‏بسى چيزها‏]‏ چيزى نمى داند. و زمين را خشكيده مى بينى و‏[‏لى‏]‏ چون آب بر آن فرود آوريم به جنبش درمى آيد و نمو مى كند و از هر نوع ‏[‏رستنيهاى‏]‏ نيكو مى روياند.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِ الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*الحج6\*

اين ‏[‏قدرت نماييها‏]‏ بدان سبب است كه خدا خود حق است، و اوست كه مردگان را زنده مى كند و ‏[‏هم‏]‏ اوست كه بر هر چيزى تواناست.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ \*الحج7\*

و ‏[‏هم] آنكه رستاخيز آمدنى است ‏‏[‏‏و] شكى در آن نيست، و در حقيقت، خداست كه كسانى را كه در گورهايند برمى انگيزد.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ \*الحج8\*

و از ‏‏[‏‏ميان] مردم كسى است كه در باره خدا بدون هيچ دانش و بى هيچ رهنمود و كتاب روشنى به مجادله مى پردازد،

ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ \*الحج9\*

‏‏]‏‏آن هم] از سرِ نِخْوت، تا ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا گمراه كند. در اين دنيا براى او رسوايى است، و در روز رستاخيز او را عذاب آتش سوزان مى چشانيم.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ \*الحج10\*

اين ‏‏[‏‏كيفر] به سزاى چيزهايى است كه دستهاى تو پيش فرستاده است و ‏‏[‏‏گرنه] خدا به بندگان خود بيدادگر نيست.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ\*الحج11\*

و از ميان مردم كسى است كه خدا را فقط بر يك حال ‏‏[‏‏و بدون عمل] مى پرستد. پس اگر خيرى به او برسد بدان اطمينان يابد، و چون بلايى بدو رسد روى برتابد. در دنيا و آخرت زيان ديده است. اين است همان زيان آشكار.

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ \*الحج12\*

به جاى خدا چيزى را مى خواند كه نه زيانى به او مى رساند و نه سودش مى دهد. اين است همان گمراهى دور و دراز.

يَدْعُوا لَمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَبِئْسَ الْمَوْلَى وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ \*الحج13\*

كسى را مى خواند كه زيانش از سودش نزديكتر است. وه چه بد مولايى و چه بد دمسازى!

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ \*الحج14\*

بى گمان، خدا كسانى را كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند به باغهايى درمى آورد كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن رودبارها روان است. خدا هر چه بخواهد انجام مى دهد.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ \*الحج15\*

هر كه مى پندارد كه خدا ‏‏[‏‏پيامبرش] را در دنيا و آخرت هرگز يارى نخواهد كرد ‏‏[‏‏بگو] تا طنابى به سوى سقف كشد ‏‏[‏‏و خود را حلق آويز كند] سپس ‏‏[‏‏آن را] بِبُرَد. آنگاه بنگرد كه آيا نيرنگش چيزى را كه مايه خشم او شده از ميان خواهد برد؟

وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ \*الحج16\*

و بدين گونه ‏‏[‏‏قرآن] را ‏[‏به صورت‏]‏ آياتى روشنگر نازل كرديم، و خداست كه هر كه را بخواهد راه مى نمايد.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدٌ\*الحج17\*

كسانى كه ايمان آوردند و كسانى كه يهودى شدند و صابئى ها و مسيحيان و زرتشتيان و كسانى كه شرك ورزيدند، البته خدا روز قيامت ميانشان داورى خواهد كرد، زيرا خدا بر هر چيزى گواه است.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنْ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ \*الحج18\*

آيا ندانستى كه خداست كه هر كس در آسمانها و هر كس در زمين است، و خورشيد و ماه و ‏[‏تمام‏]‏ ستارگان و كوهها و درختان و جنبندگان و بسيارى از مردم براى او سجده مى كنند؟ و بسيارى اند كه عذاب بر آنان واجب شده است. و هر كه را خدا خوار كند او را گرامى دارنده اى نيست، چرا كه خدا هر چه بخواهد انجام مى دهد.

هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ الْحَمِيمُ \*الحج19\*

اين دو ‏[‏گروه،‏]‏ دشمنان يكديگرند كه در باره پروردگارشان با هم ستيزه مى كنند، و كسانى كه كفر ورزيدند، جامه هايى از آتش برايشان بريده شده است ‏[‏و‏]‏ از بالاى سرشان آب جوشان ريخته مى شود.

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ \*الحج20\*

آنچه در شكم آنهاست با پوست ‏[‏بدن‏]‏شان بدان گداخته مى گردد.

وَلَهُمْ مَقَامِعُ مِنْ حَدِيدٍ \*الحج21\*

و براى ‏[‏وارد كردن ضربت بر سر‏]‏ آنان گرزهايى آهنين است.

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ \*الحج22\*

هر بار بخواهند از ‏[‏شدت‏]‏ غم، از آن بيرون روند در آن باز گردانيده مى شوند ‏[‏كه هان‏]‏ بچشيد عذاب آتش سوزان را.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ\*الحج23\*

خدا كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند در باغهايى كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است درمى آورد: در آنجا با دستبندهايى از طلا و مرواريد آراسته مى شوند، و لباسشان در آنجا از پرنيان است.

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنْ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ \*الحج24\*

و به گفتار پاك هدايت مى شوند و به سوى راه ‏[‏خداى‏]‏ ستوده هدايت مى گردند.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِي وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ \*الحج25\*

بى گمان، كسانى كه كافر شدند و از راه خدا و مسجدالحرام -كه آن را براى مردم، اعم از مقيم در آنجا و باديه نشين، يكسان قرار داده ايم- جلو گيرى مى كنند، و ‏[‏نيز‏]‏ هر كه بخواهد در آنجا به ستم ‏[‏از حق‏]‏ منحرف شود، او را از عذابى دردناك مى چشانيم.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ \*الحج26\*

و چون براى ابراهيم جاى خانه را معين كرديم ‏[‏بدو گفتيم:‏]‏ «چيزى را با من شريك مگردان و خانه ام را براى طواف كنندگان و قيام كنندگان و ركوع كنندگان ‏[‏و] سجده كنندگان پاكيزه دار.»

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ \*الحج27\*

و در ميان مردم براى ‏‏[‏‏اداى] حج بانگ برآور تا ‏‏[‏‏زايران] پياده و ‏‏[‏‏سوار] بر هر شتر لاغرى -كه از هر راه دورى مى آيند- به سوى تو روى آورند،

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ\*الحج28\*

تا شاهد منافع خويش باشند، و نام خدا را در روزهاى معلومى بر دامهاى زبان بسته اى كه روزىِ آنان كرده است ببرند. پس، از آنها بخوريد و به درمانده مستمند بخورانيد.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ \*الحج29\*

سپس بايد آلودگى خود را بزدايند و به نذرهاى خود وفا كنند و بر گِرد آن خانه كهن ‏‏[‏‏=كعبه] طواف به جاى آورند.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنْ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ\*الحج30\*

اين است ‏‏[‏‏آنچه مقرر شده] و هر كس مقررات خدا را بزرگ دارد، آن براى او نزد پروردگارش بهتر است، و براى شما دامها حلال شده است، مگر آنچه بر شما خوانده مى شود. پس، از پليدى بتها دورى كنيد، و از گفتار باطل اجتناب ورزيد.

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنْ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ \*الحج31\*

در حالى كه گروندگان خالص به خدا باشيد؛ نه شريك گيرندگان ‏‏[‏‏براى] او! و هر كس به خدا شرك ورزد چنان است كه گويى از آسمان فرو افتاده و مرغان ‏‏[‏‏شكارى] او را ربوده اند يا باد او را به جايى دور افكنده است.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ \*الحج32\*

اين است ‏‏[‏‏فرايض خدا] و هر كس شعاير خدا را بزرگ دارد در حقيقت، آن ‏‏[‏‏حاكى] از پاكى دلهاست.

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ \*الحج33\*

براى شما در آن ‏‏[‏‏دامها] تا مدتى معين سودهايى است، سپس جايگاه ‏‏[‏‏قربانى كردن آنها و ساير فرايض] در خانه كهن ‏‏[‏‏=كعبه] است.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرْ الْمُخْبِتِينَ \*الحج34\*

و براى هر امتى مناسكى قرار داديم، تا نام خدا را بر دامهاى زبان بسته اى كه روزى آنها گردانيده ياد كنند. پس ‏‏[‏‏بدانيد كه] خداى شما خدايى يگانه است، پس به ‏[‏فرمان‏]‏ او گردن نهيد. و فروتنان را بشارت ده.

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِ الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ \*الحج35\*

همانان كه چون ‏[‏نام‏]‏ خدا ياد شود، دلهايشان خشيت يابد و ‏[‏آنان كه‏]‏ بر هر چه برسرشان آيد صبر پيشه گانند و برپا دارندگان نمازند، و از آنچه روزيشان داده ايم انفاق مى كنند.

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*الحج36\*

و شتران فربه را براى شما از ‏[‏جمله‏]‏ شعاير خدا قرار داديم: در آنها براى شما خير است. پس نام خدا را بر آنها -در حالى كه برپاى ايستاده اند- ببَريد و چون به پهلو درغلتيدند از آنها بخوريد و به تنگدست ‏[‏سائل‏]‏ و به بينوا‏[‏ى غير سائل ‏]‏بخورانيد. اين گونه آنها را براى شما رام كرديم، اميد كه شكرگزار باشيد.

لَنْ يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرْ الْمُحْسِنِينَ\*الحج37\*

هرگز ‏[‏نه‏]‏ گوشتهاى آنها و نه خونهايشان به خدا نخواهد رسيد، ولى ‏[‏اين‏]‏ تقواى شماست كه به او مى رسد. اين گونه ‏[‏خداوند‏]‏ آنها را براى شما رام كرد، تا خدا را به پاس آنكه شما را هدايت نموده به بزرگى ياد كنيد، و نيكوكاران را مژده ده.

إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنْ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ \*الحج38\*

قطعاً خداوند از كسانى كه ايمان آورده اند دفاع مى كند، زيرا خدا هيچ خيانتكار ناسپاسى را دوست ندارد.

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَى نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ \*الحج39\*

به كسانى كه جنگ بر آنان تحميل شده، رخصت ‏[‏جهاد‏]‏ داده شده است، چرا كه مورد ظلم قرار گرفته اند، و البته خدا بر پيروزى آنان سخت تواناست.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ \*الحج40\*

همان كسانى كه بناحق از خانه هايشان بيرون رانده شدند. ‏[‏آنها گناهى نداشتند‏]‏ جز اينكه مى گفتند: «پروردگار ما خداست» و اگر خدا بعضى از مردم را با بعض ديگر دفع نمى كرد، صومعه ها و كليساها و كنيسه ها و مساجدى كه نام خدا در آنها بسيار برده مى شود، سخت ويران مى شد، و قطعاً خدا به كسى كه ‏[‏دين‏]‏ او را يارى مى كند، يارى مى دهد، چرا كه خدا سخت نيرومند شكست ناپذير است.

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنْ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ \*الحج41\*

همان كسانى كه چون در زمين به آنان توانايى دهيم، نماز برپا مى دارند و زكات مى دهند و به كارهاى پسنديده وامى دارند، و از كارهاى ناپسند باز مى دارند، و فرجام همه كارها از آنِ خداست.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ \*الحج42\*

و اگر تو را تكذيب كنند، قطعاً پيش از آنان قوم نوح و عاد و ثمود ‏[‏نيز‏]‏ به تكذيب پرداختند.

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ \*الحج43\*

و ‏[‏نيز] قوم ابراهيم و قوم لوط.

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَى فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ \*الحج44\*

و ‏‏[‏‏همچنين] اهل مدين. و موسى تكذيب شد، پس كافران را مهلت دادم، سپس ‏‏[‏‏گريبان] آنها را گرفتم. بنگر، عذاب من چگونه بود؟

فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ \*الحج45\*

و چه بسيار شهرها را -كه ستمكار بودند- هلاكشان كرديم و ‏‏[‏‏اينك] آن ‏‏[‏‏شهرها] سقفهايش فرو ريخته است، و ‏‏[‏‏چه بسيار] چاههاى متروك و كوشكهاى افراشته را.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ\*الحج46\*

آيا در زمين گردش نكرده اند، تا دلهايى داشته باشند كه با آن بينديشند يا گوشهايى كه با آن بشنوند؟ در حقيقت، چشمها كور نيست ليكن دلهايى كه در سينه هاست كور است.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ \*الحج47\*

و از تو با شتاب تقاضاى عذاب مى كنند، با آنكه هرگز خدا وعده اش را خلاف نمى كند، و در حقيقت، يك روز ‏‏[‏‏از قيامت] نزد پروردگارت مانند هزار سال است از آنچه مى شمريد.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ \*الحج48\*

و چه بسا شهرى كه مهلتش دادم، در حالى كه ستمكار بود؛ سپس ‏‏[‏‏گريبان] آن را گرفتم، و فرجام به سوى من است.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الحج49\*

بگو: «اى مردم، من براى شما فقط هشداردهنده اى آشكارم.»

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ \*الحج50\*

پس آنان كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند، آمرزش و روزىِ نيكو براى ايشان خواهد بود.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ \*الحج51\*

و كسانى كه در ‏‏[‏‏تخطئه] آيات ما مى كوشند ‏‏[‏‏و به خيال خود] عاجزكنندگان ما هستند، آنان اهل دوزخند.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ\*الحج52\*

و پيش از تو ‏‏[‏‏نيز] هيچ رسول و پيامبرى را نفرستاديم جز اينكه هر گاه چيزى تلاوت مى نمود، شيطان در تلاوتش القاىِ ‏‏[‏‏شبهه] مى كرد. پس خدا آنچه را شيطان القا مى كرد محو مى گردانيد، سپس خدا آيات خود را استوار مى ساخت، و خدا داناى حكيم است.

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ \*الحج53\*

تا آنچه را كه شيطان القا مى كند، براى كسانى كه در دلهايشان بيمارى است و ‏‏[‏‏نيز] براى سنگدلان آزمايشى گرداند، و ستمگران در ستيزه اى بس دور و درازند.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*الحج54\*

و تا آنان كه دانش يافته اند بدانند كه اين ‏‏[‏‏قرآن] حق است ‏[‏و‏]‏ از جانب پروردگار توست. و بدان ايمان آورند و دلهايشان براى او خاضع گردد. و به راستى خداوند كسانى را كه ايمان آورده اند، به سوى راهى راست راهبر است.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ \*الحج55\*

و‏[‏لى‏]‏ كسانى كه كفر ورزيده اند، همواره از آن در ترديدند، تا بناگاه قيامت براى آنان فرا رسد، يا عذاب روزى بدفرجام به سراغشان بيايد.

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ \*الحج56\*

در آن روز، پادشاهى از آنِ خداست: ميان آنان داورى مى كند، و ‏[‏در نتيجه‏]‏ كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند در باغهاى پرناز و نعمت خواهند بود.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ \*الحج57\*

و كسانى كه كفر ورزيده و نشانه هاى ما را دروغ پنداشته اند، براى آنان عذابى خفّت آور خواهد بود.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمْ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ \*الحج58\*

و آنان كه در راه خدا مهاجرت كرده اند، و آنگاه كشته شده يا مرده اند، قطعاً خداوند به آنان رزقى نيكو مى بخشد. و راستى اين خداست كه بهترين روزى دهندگان است.

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ \*الحج59\*

آنان را به جايگاهى كه آن را مى پسندند درخواهد آورد، و شك نيست كه خداوند دانايى بردبار است.

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ \*الحج60\*

آرى چنين است، و هر كس نظير آنچه بر او عقوبت رفته است دست به عقوبت زند، سپس مورد ستم قرار گيرد، قطعاً خدا او را يارى خواهد كرد، چرا كه خدا بخشايشگر و آمرزنده است.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ \*الحج61\*

اين بدان سبب است كه خدا شب را در روز درمى آورد و روز را ‏[‏نيز‏]‏ در شب درمى آورد، و خداست كه شنواى بيناست.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ \*الحج62\*

‏[‏آرى،‏]‏ اين بدان سبب است كه خدا خود حق است و آنچه به جاى او مى خوانند آن باطل است، و اين خداست كه والا و بزرگ است.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ \*الحج63\*

آيا نديده اى كه خدا از آسمان، آبى فرو فرستاد و زمين سرسبز گرديد؟ آرى، خداست كه دقيق و آگاه است.

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ \*الحج64\*

آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست، و در حقيقت، اين خداست كه خود بى نياز ستوده‏[‏صفات‏]‏ است.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ\*الحج65\*

آيا نديده اى كه خدا آنچه را در زمين است به نفع شما رام گردانيد، و كشتيها در دريا به فرمان او روانند، و آسمان را نگاه مى دارد تا ‏[‏مبادا‏]‏ بر زمين فرو افتد، مگر به اذن خودش ‏[‏باشد‏]‏. در حقيقت، خداوند نسبت به مردم سخت رئوف و مهربان است.

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ \*الحج66\*

و اوست كه شما را زندگى بخشيد، سپس شما را مى ميراند، و باز زندگى ‏[‏نو‏]‏ مى دهد. حقا كه انسان سخت ناسپاس است.

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ \*الحج67\*

براى هر امتى مناسكى قرار داديم كه آنها بدان عمل مى كنند، پس نبايد در اين امر با تو به ستيزه برخيزند، به راه پروردگارت دعوت كن، زيرا تو بر راهى راست قرار دارى.

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ \*الحج68\*

و اگر با تو مجادله كردند، بگو: «خدا به آنچه مى كنيد داناتر است.»

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ \*الحج69\*

خدا روز قيامت در مورد آنچه با يكديگر در آن اختلاف مى كرديد، داورى خواهد كرد.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ \*الحج70\*

آيا ندانسته اى كه خداوند آنچه را در آسمان و زمين است مى داند؟ اينها ‏[‏همه‏]‏ در كتابى ‏[‏مندرج‏]‏ است. قطعاً اين بر خدا آسان است.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ \*الحج71\*

و به جاى خدا چيزى را مى پرستند كه بر ‏[‏تأييد‏]‏ آن حجّتى نازل نكرده و بدان دانشى ندارند، و براى ستمكاران ياورى نخواهد بود.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكُمْ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*الحج72\*

و چون آيات روشن ما بر آنان خوانده مى شود، در چهره كسانى كه كفر ورزيده اند ‏[‏اثر‏]‏ انكار را تشخيص مى دهى: چيزى نمانده كه بر كسانى كه آيات ما را برايشان تلاوت مى كنند حملهور شوند. بگو: «آيا شما را به بدتر از اين خبر دهم؟ ‏[‏همان [آتش است كه خدا آن را به كسانى كه كفر ورزيده اند وعده داده، و چه بد سرانجامى است.»

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ \*الحج73\*

اى مردم، مَثَلى زده شد. پس بدان گوش فرا دهيد: كسانى را كه جز خدا مى خوانيد هرگز ‏‏[‏‏حتى] مگسى نمى آفرينند، هر چند براى ‏‏[‏‏آفريدن] آن اجتماع كنند، و اگر آن مگس چيزى از آنان بربايد نمى توانند آن را بازپس گيرند. طالب و مطلوب هر دو ناتوانند.

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ \*الحج74\*

قدر خدا را چنانكه در خور اوست نشناختند. در حقيقت، خداست كه نيرومند شكست ناپذير است.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنْ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنْ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ \*الحج75\*

خدا از ميان فرشتگان رسولانى برمى گزيند، و نيز از ميان مردم. بى گمان خدا شنواى بيناست.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ \*الحج76\*

آنچه در دسترس آنان و آنچه پشت سرشان است مى داند و ‏‏[‏‏همه] كارها به خدا بازگردانيده مى شود.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*الحج77\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، ركوع و سجود كنيد و پروردگارتان را بپرستيد و كار خوب انجام دهيد، باشد كه رستگار شويد.

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمْ الْمُسْلِمينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ \*الحج78\*

و در راه خدا چنانكه حق جهاد ‏‏[‏‏در راه] اوست جهاد كنيد، اوست كه شما را ‏‏[‏‏براى خود] برگزيده و در دين بر شما سختى قرار نداده است. آيين پدرتان ابراهيم ‏‏[‏‏نيز چنين بوده است] او بود كه قبلاً شما را مسلمان ناميد، و در اين ‏‏[‏‏قرآن نيز همين مطلب آمده است] تا اين پيامبر بر شما گواه باشد و شما بر مردم گواه باشيد. پس نماز را برپا داريد و زكات بدهيد و به پناه خدا رويد. او مولاى شماست؛ چه نيكو مولايى و چه نيكو ياورى.

## مؤمنون

23. المؤمنون / 118

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ \*المؤمنون1\*

به راستى كه مؤمنان رستگار شدند،

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ \*المؤمنون2\*

همانان كه در نمازشان فروتنند،

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ \*المؤمنون3\*

و آنان كه از بيهوده رويگردانند،

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ \*المؤمنون4\*

و آنان كه زكات مى پردازند،

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ \*المؤمنون5\*

و كسانى كه پاكدامنند،

إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ \*المؤمنون6\*

مگر در مورد همسرانشان يا كنيزانى كه به دست آورده اند، كه در اين صورت بر آنان نكوهشى نيست.

فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْعَادُونَ \*المؤمنون7\*

پس هر كه فراتر از اين جويد، آنان از حد درگذرندگانند.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ \*المؤمنون8\*

و آنان كه امانتها و پيمان خود را رعايت مى كنند،

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ \*المؤمنون9\*

و آنان كه بر نمازهايشان مواظبت مى نمايند،

أُوْلَئِكَ هُمْ الْوَارِثُونَ \*المؤمنون10\*

آنانند كه خود وارثانند،

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*المؤمنون11\*

همانان كه بهشت را به ارث مى برند و در آنجا جاودان مى مانند.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ \*المؤمنون12\*

و به يقين، انسان را از عصاره اى از گِل آفريديم.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ \*المؤمنون13\*

سپس او را ‏‏[‏‏به صورت] نطفه اى در جايگاهى استوار قرار داديم.

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ\*المؤمنون14\*

آنگاه نطفه را به صورت علقه درآورديم. پس آن علقه را ‏‏[‏‏به صورت] مضغه گردانيديم، و آنگاه مضغه را استخوانهايى ساختيم، بعد استخوانها را با گوشتى پوشانيديم، آنگاه ‏‏[‏‏جنين را در] آفرينشى ديگر پديد آورديم. آفرين باد بر خدا كه بهترين آفرينندگان است.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ \*المؤمنون15\*

بعد از اين ‏‏[‏‏مراحل] قطعاً خواهيد مُرد.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ \*المؤمنون16\*

آنگاه شما در روز رستاخيز برانگيخته خواهيد شد.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنْ الْخَلْقِ غَافِلِينَ \*المؤمنون17\*

و به راستى ‏‏[‏‏ما] بالاى سر شما هفت راه ‏‏[‏‏آسمانى] آفريديم و از ‏[‏كار‏]‏ آفرينش غافل نبوده ايم.

وَأَنزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ \*المؤمنون18\*

و از آسمان، آبى به اندازه ‏[‏معيّن‏]‏ فرود آورديم، و آن را در زمين جاى داديم، و ما براى از بين بردن آن مسلّماً تواناييم.

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ \*المؤمنون19\*

پس براى شما به وسيله آن باغهايى از درختان خرما و انگور پديدار كرديم كه در آنها براى شما ميوه هاى فراوان است و از آنها مى خوريد.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِلْآكِلِينَ \*المؤمنون20\*

و از طور سينا درختى برمى آيد كه روغن و نان خورشى براى خورندگان است.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ \*المؤمنون21\*

و البته براى شما در دامها‏[‏ى گلّه درس‏]‏ عبرتى است: از ‏[‏شيرى‏]‏ كه در شكم آنهاست، به شما مى نوشانيم، و براى شما در آنها سودهاى فراوان است و از آنها مى خوريد.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ \*المؤمنون22\*

و بر آنها و بر كشتيها سوار مى شويد.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ \*المؤمنون23\*

و به يقين نوح را به سوى قومش فرستاديم. پس ‏[‏به آنان‏]‏ گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد. شما را جز او خدايى نيست. مگر پروا نداريد؟»

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ\*المؤمنون24\*

و اشراف قومش كه كافر بودند گفتند: «اين ‏[‏مرد‏]‏ جز بشرى چون شما نيست، مى خواهد بر شما برترى جويد، و اگر خدا مى خواست قطعاً فرشتگانى مى فرستاد. ‏[‏ما‏]‏در ميان پدران نخستين خود، چنين ‏[‏چيزى‏]‏ نشنيده ايم.»

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّى حِينٍ \*المؤمنون25\*

او نيست جز مردى كه در وى ‏[‏حال‏]‏ جنون است، پس تا چندى در باره اش دست نگاه داريد.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِي \*المؤمنون26\*

‏[‏نوح‏]‏ گفت: «پروردگارا، از آن روى كه دروغزنم خواندند مرا يارى كن.»

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ \*المؤمنون27\*

پس به او وحى كرديم كه: زير نظر ما و ‏[‏به‏]‏ وحى ما كشتى را بساز، و چون فرمان ما دررسيد و تنور به فوران آمد، پس در آن از هر نوع ‏[‏حيوانى‏]‏ دو تا ‏[‏يكى نر و ديگرى ماده‏]‏ با خانواده ات -بجز كسى از آنان كه حكم ‏[‏عذاب ] بر او پيشى گرفته است- وارد كن، در باره كسانى كه ظلم كرده اند با من سخن مگوى، زيرا آنها غرق خواهند شد.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*المؤمنون28\*

و چون تو با آنان كه همراه تواند بر كشتى نشستى بگو: «ستايش خدايى را كه ما را از ‏‏[‏‏چنگ] گروه ظالمان رهانيد.»

وَقُلْ رَبِّ أَنزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ \*المؤمنون29\*

و بگو: «پروردگارا، مرا در جايى پربركت فرود آور ‏‏[‏‏كه] تو نيكترين مهمان نوازانى.»

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ \*المؤمنون30\*

در حقيقت، در اين ‏‏[‏‏ماجرا] عبرتهايى است، و قطعاً ما آزمايش كننده بوديم.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ \*المؤمنون31\*

سپس، بعد از آنان نسل‏‏]‏‏هايى] ديگر پديد آورديم.

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ \*المؤمنون32\*

و در ميانشان پيامبرى از خودشان روانه كرديم كه: خدا را بپرستيد. جز او براى شما معبودى نيست. آيا سرِ پرهيزگارى نداريد؟

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ\*المؤمنون33\*

و اشراف قومش كه كافر شده، و ديدار آخرت را دروغ پنداشته بودند، و در زندگى دنيا آنان را مرفّه ساخته بوديم گفتند: «اين ‏‏[‏‏مرد] جز بشرى چون شما نيست: از آنچه مى خوريد، مى خورد؛ و از آنچه مى نوشيد، مى نوشد.

وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَخَاسِرُونَ \*المؤمنون34\*

و اگر بشرى مثل خودتان را اطاعت كنيد در آن صورت قطعاً زيانكار خواهيد بود.

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ \*المؤمنون35\*

آيا به شما وعده مى دهد كه وقتى مُرديد و خاك و استخوان شديد ‏‏[‏‏باز] شما ‏‏[‏‏از گور زنده] بيرون آورده مى شويد؟

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ \*المؤمنون36\*

وه، چه دور است آنچه كه وعده داده مى شويد.

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ \*المؤمنون37\*

جز اين زندگانى دنياى ما چيزى نيست. مى ميريم و زندگى مى كنيم و ديگر برانگيخته نخواهيم شد.

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ \*المؤمنون38\*

او جز مردى كه بر خدا دروغ مى بندد نيست، و ما به او اعتقاد نداريم.»

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِي \*المؤمنون39\*

گفت: «پروردگارا، از آن روى كه مرا دروغزن خواندند ياريم كن.»

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ \*المؤمنون40\*

فرمود: «به زودى سخت پشيمان خواهند شد.»

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*المؤمنون41\*

پس فرياد ‏‏[‏‏مرگبار] آنان را به حقّ فرو گرفت، و آنها را ‏‏[‏‏چون] خاشاكى كه بر آب افتد، گردانيديم. دور باد ‏‏[‏‏از رحمت خدا] گروه ستمكاران.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ \*المؤمنون42\*

آنگاه پس از آنان نسلهاى ديگرى پديد آورديم.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ \*المؤمنون43\*

هيچ امّتى نه از اجل خود پيشى مى گيرد و نه باز پس مى ماند.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى كُلَّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ \*المؤمنون44\*

باز فرستادگان خود را پياپى روانه كرديم. هر بار براى ‏‏[‏‏هدايت] امتى پيامبرش آمد، او را تكذيب كردند؛ پس ‏‏[‏‏ما امتهاى سركش را] يكى پس از ديگرى آورديم و آنها را مايه عبرت ‏‏[‏‏و زبانزد مردم] گردانيديم. دور باد ‏[‏از رحمت خدا‏]‏ مردمى كه ايمان نمى آورند.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*المؤمنون45\*

سپس موسى و برادرش هارون را با آيات خود و حجتى آشكار فرستاديم،

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ \*المؤمنون46\*

به سوى فرعون و سران ‏[‏قوم‏]‏ او، ولى تكبّر نمودند و مردمى گردنكش بودند،

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ \*المؤمنون47\*

پس گفتند: «آيا به دو بشر كه مثل خود ما هستند و طايفه آنها بندگان ما مى باشند ايمان بياوريم؟»

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنْ الْمُهْلَكِينَ \*المؤمنون48\*

در نتيجه، آن دو را دروغزن خواندند، پس از زمره هلاك شدگان گشتند.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ \*المؤمنون49\*

و به يقين، ما به موسى كتاب ‏[‏آسمانى‏]‏ داديم، باشد كه آنان به راه راست روند.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ \*المؤمنون50\*

و پسر مريم و مادرش را نشانه اى گردانيديم و آن دو را در سرزمين بلندى كه جاى زيست و ‏[‏داراى‏]‏ آب زلال بود جاى داديم.

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنْ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ \*المؤمنون51\*

اى پيامبران، از چيزهاى پاكيزه بخوريد و كار شايسته كنيد، كه من به آنچه انجام مى دهيد دانايم.

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِي \*المؤمنون52\*

و در حقيقت، اين امّت شماست كه امتى يگانه است، و من پروردگار شمايم؛ پس،از من پروا داريد.

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ \*المؤمنون53\*

تا كار ‏[‏دين‏]‏شان را ميان خود قطعه قطعه كردند ‏[‏و‏]‏ دسته دسته شدند: هر دسته اى به آنچه نزدشان بود، دل خوش كردند.

فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّى حِينٍ \*المؤمنون54\*

پس آنها را در ورطه گمراهى شان تا چندى واگذار.

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَنِينَ \*المؤمنون55\*

آيا مى پندارند كه آنچه از مال و پسران كه بديشان مدد مى دهيم،

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَا يَشْعُرُونَ \*المؤمنون56\*

‏[‏از آن روى است كه‏]‏ مى خواهيم به سودشان در خيرات شتاب ورزيم؟ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه نمى فهمند.

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ \*المؤمنون57\*

در حقيقت، كسانى كه از بيم پروردگارشان هراسانند،

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ \*المؤمنون58\*

و كسانى كه به نشانه هاى پروردگارشان ايمان مى آورند،

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ \*المؤمنون59\*

و آنان كه به پروردگارشان شرك نمى آورند،

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ \*المؤمنون60\*

و كسانى كه آنچه را دادند ‏[‏در راه خدا‏]‏ مى دهند، در حالى كه دلهايشان ترسان است ‏[‏و مى دانند‏]‏ كه به سوى پروردگارشان بازخواهند گشت،

أُوْلَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ \*المؤمنون61\*

آنانند كه در كارهاى نيك شتاب مىورزند و آنانند كه در انجام آنها سبقت مى جويند.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*المؤمنون62\*

و هيچ كس را جز به قدر توانش تكليف نمى كنيم، و نزد ما كتابى است كه به حق سخن مى گويد و آنان مورد ستم قرار نخواهند گرفت.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ \*المؤمنون63\*

‏[‏نه،‏]‏ بلكه دلهاى آنان از اين ‏[‏حقيقت‏]‏ در غفلت است، و آنان غير از اين ‏[‏گناهان‏]‏ كردارهايى ‏[‏ديگر] دارند كه به انجام آن مبادرت مىورزند.

حَتَّى إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُونَ \*المؤمنون64\*

تا وقتى خوشگذرانانِ آنها را به عذاب گرفتار ساختيم، بناگاه به زارى درمى آيند.

لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصَرُونَ \*المؤمنون65\*

امروز زارى مكنيد كه قطعاً شما از جانب ما يارى نخواهيد شد.

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ \*المؤمنون66\*

در حقيقت، آيات من بر شما خوانده مى شد و شما بوديد كه همواره به قهقرا مى رفتيد.

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ \*المؤمنون67\*

در حالى كه از ‏‏[‏‏پذيرفتن] آن تكبّر مىورزيديد و شب هنگام ‏‏[‏‏در محافل خود] بدگويى مى كرديد.

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ \*المؤمنون68\*

آيا در ‏‏[‏‏عظمت] اين سخن نينديشيده اند، يا چيزى براى آنان آمده كه براى پدران پيشين آنها نيامده است؟

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ \*المؤمنون69\*

يا پيامبر خود را ‏‏[‏‏درست] نشناخته و ‏‏[‏‏لذا] به انكار او پرداخته اند؟

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ \*المؤمنون70\*

يا مى گويند او جنونى دارد؟ ‏‏[‏‏نه،] بلكه ‏‏[‏‏او] حق را براى ايشان آورده و‏‏]‏‏لى] بيشترشان حقيقت را خوش ندارند.

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتْ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ \*المؤمنون71\*

و اگر حق از هوسهاى آنها پيروى مى كرد، قطعاً آسمانها و زمين و هر كه در آنهاست تباه مى شد. ‏‏[‏‏نه!] بلكه يادنامه شان را به آنان داده ايم، ولى آنها از ‏‏[‏‏پيروى] يادنامه خود رويگردانند.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ \*المؤمنون72\*

يا از ايشان مزدى مطالبه مى كنى؟ و مزد پروردگارت بهتر است، و اوست كه بهترين روزى دهندگان است.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*المؤمنون73\*

و در حقيقت، اين تويى كه جدّاً آنها را به راه راست مى خوانى.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنْ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ \*المؤمنون74\*

و به راستى كسانى كه به آخرت ايمان ندارند، از راه ‏‏[‏‏درست] سخت منحرفند.

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ \*المؤمنون75\*

و اگر ايشان را ببخشاييم، و آنچه از صدمه بر آنان ‏‏[‏‏وارد آمده] است برطرف كنيم، در طغيان خود كوردلانه اصرار مىورزند.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ \*المؤمنون76\*

و به راستى ايشان را به عذاب گرفتار كرديم و‏‏]‏‏لى] نسبت به پروردگارشان فروتنى نكردند و به زارى درنيامدند.

حَتَّى إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ \*المؤمنون77\*

تا وقتى كه درى از عذاب دردناك بر آنان گشوديم، بناگاه ايشان در آن ‏[‏حال‏]‏ نوميد شدند.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ \*المؤمنون78\*

و اوست آن كس كه براى شما گوش و چشم و دل پديد آورد. چه اندك سپاسگزاريد.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ \*المؤمنون79\*

و اوست آن كس كه شما را در زمين پديد آورد، و به سوى اوست كه گرد آورده خواهيد شد.

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِ وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*المؤمنون80\*

و اوست آن كس كه زنده مى كند و مى ميراند، و اختلاف شب و روز از اوست. مگر نمى انديشيد؟

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ \*المؤمنون81\*

‏[‏نه،‏]‏ بلكه آنان ‏[‏نيز‏]‏ مثل آنچه پيشينيان گفته بودند، گفتند.

قَالُوا أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ \*المؤمنون82\*

گفتند: «آيا چون بميريم و خاك و استخوان شويم، آيا واقعاً باز ما زنده خواهيم شد؟

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*المؤمنون83\*

درست همين را قبلاً به ما و پدرانمان وعده دادند. اين جز افسانه هاى پيشينيان ‏[‏چيزى‏]‏ نيست.»

قُلْ لِمَنْ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*المؤمنون84\*

بگو: «اگر مى دانيد ‏[‏بگوييد‏]‏ زمين و هر كه در آن است به چه كسى تعلق دارد؟»

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ \*المؤمنون85\*

خواهند گفت: «به خدا.» بگو: «آيا عبرت نمى گيريد؟»

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ \*المؤمنون86\*

بگو: «پروردگار آسمانهاى هفتگانه و پروردگار عرش بزرگ كيست؟»

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ \*المؤمنون87\*

خواهند گفت: «خدا.» بگو: «آيا پرهيزگارى نمى كنيد؟»

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيٍْ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*المؤمنون88\*

بگو: «فرمانروايى هر چيزى به دست كيست؟ و اگر مى دانيد ‏[‏كيست آنكه‏]‏ او پناه مى دهد و در پناه كسى نمى رود؟»

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّا تُسْحَرُونَ \*المؤمنون89\*

خواهند گفت: «خدا.» بگو: «پس چگونه دستخوش افسون شده ايد؟»

بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*المؤمنون90\*

‏[‏نه!‏]‏ بلكه حقيقت را بر ايشان آورديم، و قطعاً آنان دروغگويند.

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ \*المؤمنون91\*

خدا فرزندى اختيار نكرده و با او معبودى ‏[‏ديگر‏]‏ نيست، و اگر جز اين بود،قطعاً هر خدايى آنچه را آفريده ‏[‏بود‏]‏ باخود مى برد، و حتماً بعضى از آنان بر بعضى ديگر تفوّق مى جستند. منزه است خدا از آنچه وصف مى كنند.

عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ \*المؤمنون92\*

داناى نهان و آشكار، و برتر است از آنچه ‏[‏با او‏]‏ شريك مى گردانند.

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ \*المؤمنون93\*

بگو: «پروردگارا، اگر آنچه را كه ‏[‏از عذاب‏]‏ به آنان وعده داده شده است به من نشان دهى،

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*المؤمنون94\*

پروردگارا، پس مرا در ميان قوم ستمكار قرار مده.»

وَإِنَّا عَلَى أَنْ نُرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ \*المؤمنون95\*

و به راستى كه ما تواناييم كه آنچه را به آنان وعده داده ايم بر تو بنمايانيم.

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ \*المؤمنون96\*

بدى را به شيوه اى نيكو دفع كن. ما به آنچه وصف مى كنند داناتريم.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ \*المؤمنون97\*

و بگو: «پروردگارا، از وسوسه هاى شيطانها به تو پناه مى برم.

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِي \*المؤمنون98\*

و پروردگارا، از اينكه ‏[‏آنها‏]‏ به پيش من حاضر شوند به تو پناه مى برم.»

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمْ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِي \*المؤمنون99\*

تا آنگاه كه مرگ يكى از ايشان فرا رسد، مى گويد: «پروردگارا، مرا بازگردانيد،

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \*المؤمنون100\*

شايد من در آنچه وانهاده ام كار نيكى انجام دهم. نه چنين است، اين سخنى است كه او گوينده آن است و پشاپيش آنان برزخى است تا روزى كه برانگيخته خواهند شد.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ \*المؤمنون101\*

پس آنگاه كه در صور دميده شود، ‏[‏ديگر‏]‏ ميانشان نسبت خويشاوندى وجود ندارد، و از ‏[‏حال] يكديگر نمى پرسند.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*المؤمنون102\*

پس كسانى كه كفه ميزان ‏‏[‏‏اعمال] آنان سنگين باشد، ايشان رستگارانند.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ \*المؤمنون103\*

و كسانى كه كفه ميزان ‏‏[‏‏اعمال[شان سبك باشد، آنان به خويشتن زيان زده ‏‏[‏‏و] هميشه در جهنم مى مانند.

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمْ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ \*المؤمنون104\*

آتش چهره آنها را مى سوزاند، و آنان در آنجا ترش رويند.

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ \*المؤمنون105\*

آيا آيات من بر شما خوانده نمى شد و ‏‏[‏‏همواره] آن را مورد تكذيب قرار نمى داديد؟

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ \*المؤمنون106\*

مى گويند: «پروردگارا، شقاوت ما بر ما چيره شد و ما مردمى گمراه بوديم.»

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ \*المؤمنون107\*

پروردگارا، ما را از اينجا بيرون بر، پس اگر باز هم ‏‏[‏‏به بدى] برگشتيم، در آن صورت ستمگر خواهيم بود.

قَالَ اخْسَئُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِي \*المؤمنون108\*

مى فرمايد: «‏‏]‏‏برويد] در آن گم شويد و با من سخن مگوييد.»

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ \*المؤمنون109\*

در حقيقت، دسته اى از بندگان من بودند كه مى گفتند: «پروردگارا، ايمان آورديم. بر ما ببخشاى و به ما رحم كن ‏‏[‏‏كه] تو بهترينِ مهربانى.»

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى أَنسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ \*المؤمنون110\*

و شما آنان ‏‏[‏‏=مؤمنان] را به ريشخند گرفتيد، تا ‏‏[‏‏با اين كار] ياد مرا از خاطرتان بردند و شما بر آنان مى خنديديد.

إِنِّي جَزَيْتُهُمْ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمْ الْفَائِزُونَ \*المؤمنون111\*

من ‏‏[‏‏هم] امروز به ‏‏[‏‏پاس] آنكه صبر كردند، بدانان پاداش دادم. آرى، ايشانند كه رستگارانند.

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ \*المؤمنون112\*

مى فرمايد: «چه مدت به عدد سالها در زمين مانديد؟»

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلْ الْعَادِّينَ \*المؤمنون113\*

مى گويند: «يك روز يا پاره اى از يك روز مانديم. از شما گران ‏‏[‏‏خود] بپرس.»

قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*المؤمنون114\*

مى فرمايد: «جز اندكى درنگ نكرديد، كاش شما مى دانستيد.»

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ \*المؤمنون115\*

آيا پنداشتيد كه شما را بيهوده آفريده ايم و اينكه شما به سوى ما بازگردانيده نمى شويد؟

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ \*المؤمنون116\*

پس والاست خدا، فرمانرواى برحق، خدايى جز او نيست. ‏‏[‏‏اوست] پروردگار عرش گرانمايه.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ \*المؤمنون117\*

و هر كس با خدا معبود ديگرى بخواند، براى آن برهانى نخواهد داشت، و حسابش فقط با پروردگارش مى باشد، در حقيقت، كافران رستگار نمى شوند.

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ \*المؤمنون118\*

و بگو: «پروردگارا، ببخشاى و رحمت كن ‏[‏كه‏]‏ تو بهترين بخشايندگانى.

## نور

24. النور / 64

سُورَةٌ أَنزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ \*النور1\*

‏[‏اين‏]‏ سوره اى است كه آن را نازل و آن را فرض گردانيديم و در آن آياتى روشن فرو فرستاديم، باشد كه شما پند پذيريد.

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*النور2\*

به هر زن زناكار و مرد زناكارى صد تازيانه بزنيد، و اگر به خدا و روز بازپسين ايمان داريد، در ‏[‏كار‏]‏ دين خدا، نسبت به آن دو دلسوزى نكنيد، و بايد گروهى از مؤمنان در كيفر آن دو حضور يابند.

الزَّانِي لَا يَنكِحُ إلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ \*النور3\*

مرد زناكار، جز زن زناكار يا مشرك را به همسرى نگيرد، و زن زناكار، جز مرد زناكار يا مشرك را به زنى نگيرد، و بر مؤمنان اين ‏[‏امر‏]‏ حرام گرديده است.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْفَاسِقُونَ\*النور4\*

و كسانى كه نسبت زنا به زنان شوهردار مى دهند، سپس چهار گواه نمى آورند، هشتاد تازيانه به آنان بزنيد، و هيچگاه شهادتى از آنها نپذيريد، و اينانند كه خود فاسقند.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*النور5\*

مگر كسانى كه بعد از آن ‏[‏بهتان‏]‏ توبه كرده و به صلاح آمده باشند كه خدا البته آمرزنده مهربان است.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنْ الصَّادِقِينَ \*النور6\*

و كسانى كه به همسران خود نسبت زنا مى دهند، و جز خودشان گواهانى ‏[‏ديگر‏]‏ ندارند، هر يك از آنان ‏[‏بايد‏]‏ چهار بار به خدا سوگند ياد كند كه او قطعاً از راستگويان است.

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنْ الْكَاذِبِينَ \*النور7\*

و ‏[‏گواهى در دفعه‏]‏ پنجم اين است كه ‏[‏شوهر بگويد:‏]‏ لعنت خدا بر او باد اگر از دروغگويان باشد.

وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنْ الْكَاذِبِينَ \*النور8\*

و از ‏[‏زن،‏]‏ كيفر ساقط مى شود، در صورتى كه چهار بار به خدا سوگند ياد كند كه ‏[‏شوهر‏]‏ او جداً از دروغگويان است.

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*النور9\*

و ‏[‏گواهى‏]‏ پنجم آنكه خشم خدا بر او باد اگر ‏[‏شوهرش‏]‏ از راستگويان باشد.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ \*النور10\*

و اگر فضل و رحمت خدا بر شما نبود و اينكه خدا توبه پذير سنجيده كار است ‏[‏رسوا مى شديد[.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنْ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*النور11\*

در حقيقت، كسانى كه آن بهتان ‏‏[‏‏داستان اِفك] را ‏‏[‏‏در ميان] آوردند، دسته اى از شما بودند. آن ‏‏[‏‏تهمت] را شرّى براى خود تصوّر مكنيد بلكه براى شما در آن مصلحتى ‏‏[‏‏بوده] است. براى هر مردى از آنان ‏‏[‏‏كه در اين كار دست داشته] همان گناهى است كه مرتكب شده است، و آن كس از ايشان كه قسمت عمده آن را به گردن گرفته است عذابى سخت خواهد داشت.

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُبِينٌ \*النور12\*

چرا هنگامى كه آن ‏‏[‏‏بهتان] را شنيديد، مردان و زنان مؤمن گمان نيك به خود نبردند و نگفتند: «اين بهتانى آشكار است»؟

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُوْلَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمْ الْكَاذِبُونَ \*النور13\*

چرا چهار گواه بر ‏‏[‏‏صحت] آن ‏‏[‏‏بهتان] نياوردند؟ پس چون گواهان ‏‏[‏‏لازم] را نياورده اند، اينانند كه نزد خدا دروغگويانند.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*النور14\*

و اگر فضل خدا و رحمتش در دنيا و آخرت بر شما نبود، قطعاً به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه در آن به دخالت پرداختيد، به شما عذابى بزرگ مى رسيد.

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ \*النور15\*

آنگاه كه آن ‏‏[‏‏بهتان] را از زبان يكديگر مى گرفتيد و با زبانهاى خود چيزى را كه بدان علم نداشتيد، مى گفتيد و مى پنداشتيد كه كارى سهل و ساده است با اينكه آن ‏‏[‏‏امر] نزد خدا بس بزرگ بود.

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ \*النور16\*

و ‏‏[‏‏گر نه] چرا وقتى آن را شنيديد نگفتيد: «براى ما سزاوار نيست كه در اين ‏[‏موضوع‏]‏ سخن گوييم. ‏[‏خداوندا،‏]‏ تو منزهى، اين بهتانى بزرگ است.»

يَعِظُكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ \*النور17\*

خدا اندرزتان مى دهد كه هيچ گاه ديگر مثل آن را -اگر مؤمنيد- تكرار نكنيد.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*النور18\*

و خدا براى شما آيات ‏[‏خود‏]‏ را بيان مى كند، و خدا داناى سنجيده كار است.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ \*النور19\*

كسانى كه دوست دارند كه زشتكارى در ميان آنان كه ايمان آورده اند، شيوع پيدا كند، براى آنان در دنيا و آخرت عذابى پر درد خواهد بود، و خدا‏[‏ست كه‏]‏ مى داند و شما نمى دانيد.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ \*النور20\*

و اگر فضل و رحمت خدا بر شما نبود و اينكه خدا رئوف و مهربان است ‏[‏مجازات سختى در انتظارتان بود‏]‏.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*النور21\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، پاى از پى گامهاى شيطان منهيد، و هر كس پاى بر جاى گامهاى شيطان نهد ‏[‏بداند كه‏]‏ او به زشتكارى و ناپسند وامى دارد، و اگر فضل خدا و رحمتش بر شما نبود، هرگز هيچ كس از شما پاك نمى شد، ولى ‏[‏اين‏]‏ خداست كه هر كس را بخواهد پاك مى گرداند و خدا‏[‏ست كه‏]‏ شنواى داناست.

وَلَا يَأْتَلِ أُوْلُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُوْلِي الْقُرْبَى وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*النور22\*

و سرمايه داران و فراخ دولتان شما نبايد از دادن ‏[‏مال‏]‏ به خويشاوندان و تهيدستان و مهاجران راه خدا دريغ ورزند، و بايد عفو كنند و گذشت نمايند. مگر دوست نداريد كه خدا بر شما ببخشايد؟ و خدا آمرزنده مهربان است.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*النور23\*

بى گمان، كسانى كه به زنان پاكدامن بى خبر ‏[‏از همه جا‏]‏ و با ايمان نسبت زنا مى دهند، در دنيا و آخرت لعنت شده اند، و براى آنها عذابى سخت خواهد بود،

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*النور24\*

در روزى كه زبان و دستها و پاهايشان، بر ضد آنان براى آنچه انجام مى دادند، شهادت مى دهند.

يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمْ اللَّهُ دِينَهُمْ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ \*النور25\*

آن روز خدا جزاى شايسته آنان را به طور كامل مى دهد و خواهند دانست كه خدا همان حقيقت آشكار است.

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُوْلَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ\*النور26\*

زنان پليد براى مردان پليدند، و مردان پليد براى زنان پليد. و زنان پاك براى مردان پاكند، و مردان پاك براى زنان پاك. اينان از آنچه در باره ايشان مى گويند بر كنارند، براى آنان آمرزش و روزىِ نيكو خواهد بود.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ \*النور27\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به خانه هايى كه خانه هاى شما نيست داخل مشويد تا اجازه بگيريد و بر اهل آن سلام گوييد. اين براى شما بهتر است، باشد كه پند گيريد.

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ \*النور28\*

و اگر كسى را در آن نيافتيد، پس داخلِ آن مشويد تا به شما اجازه داده شود؛ و اگر به شما گفته شد: «برگرديد» برگرديد، كه آن براى شما سزاوارتر است، و خدا به آنچه انجام مى دهيد داناست.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ \*النور29\*

بر شما گناهى نيست كه به خانه هاى غيرمسكونى -كه در آنها براى شما استفاده اى است- داخل شويد، و خدا آنچه را آشكار و آنچه را پنهان مى داريد مى داند.

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ \*النور30\*

به مردان با ايمان بگو: «ديده فرو نهند و پاكدامنى ورزند، كه اين براى آنان پاكيزه تر است، زيرا خدا به آنچه مى كنند آگاه است.»

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُوْلِي الْإِرْبَةِ مِنْ الرِّجَالِ أَوْ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*النور31\*

و به زنان با ايمان بگو: «ديدگان خود را ‏[‏از هر نامحرمى‏]‏ فرو بندند و پاكدامنى ورزند و زيورهاى خود را آشكار نگردانند مگر آنچه كه طبعاً از آن پيداست. و بايد روسرى خود را بر گردن خويش ‏[‏فرو‏]‏ اندازند، و زيورهايشان را جز براى شوهرانشان يا پدرانشان يا پدران شوهرانشان يا پسرانشان يا پسران شوهرانشان يا برادرانشان يا پسران برادرانشان يا پسران خواهرانشان يا زنان ‏[‏همكيش‏]‏ خود يا كنيزانشان يا خدمتكاران مرد كه ‏[‏از زن] بى نيازند يا كودكانى كه بر عورتهاى زنان وقوف حاصل نكرده اند، آشكار نكنند؛ و پاهاى خود را ‏‏[‏‏به گونه اى به زمين] نكوبند تا آنچه از زينتشان نهفته مى دارند معلوم گردد. اى مؤمنان، همگى ‏‏[‏‏از مرد و زن] به درگاه خدا توبه كنيد، اميد كه رستگار شويد.

وَأَنكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ \*النور32\*

بى همسران خود، و غلامان و كنيزان درستكارتان را همسر دهيد. اگر تنگدستند، خداوند آنان را از فضل خويش بى نياز خواهد كرد، و خدا گشايشگر داناست.

وَلْيَسْتَعْفِفْ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهُّنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*النور33\*

و كسانى كه ‏‏[‏‏وسيله] زناشويى نمى يابند، بايد عفت ورزند تا خدا آنان را از فضل خويش بى نياز گرداند. و از ميان غلامانتان، كسانى كه در صددند با قرارداد كتبى، خود را آزاد كنند، اگر در آنان خيرى ‏‏[‏‏و توانايى پرداخت مال] مى يابيد، قرارِ بازخريدِ آنها را بنويسيد، و از آن مالى كه خدا به شما داده است به ايشان بدهيد ‏‏[‏‏تا تدريجاً خود را آزاد كنند]، و كنيزان خود را -در صورتى كه تمايل به پاكدامنى دارند- براى اينكه متاع زندگى دنيا را بجوييد، به زنا وادار مكنيد، و هر كس آنان را به زور وادار كند، در حقيقت، خدا پس از اجبار نمودن ايشان، ‏‏[‏‏نسبت به آنها] آمرزنده مهربان است.

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِنْ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ \*النور34\*

و قطعاً به سوى شما آياتى روشنگر و خبرى از كسانى كه پيش از شما روزگار به سر برده اند، و موعظه اى براى اهل تقوا فرود آورده ايم.

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونِةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ\*النور35\*

خدا نور آسمانها و زمين است. مَثَل نور او چون چراغدانى است كه در آن چراغى، و آن چراغ در شيشه اى است. آن شيشه گويى اخترى درخشان است كه از درخت خجسته زيتونى كه نه شرقى است و نه غربى، افروخته مى شود. نزديك است كه روغنش -هر چند بدان آتشى نرسيده باشد- روشنى بخشد. روشنىِ بر روى روشنى است. خدا هر كه را بخواهد با نور خويش هدايت مى كند، و اين مَثَلها را خدا براى مردم مى زند و خدا به هر چيزى داناست.

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ \*النور36\*

در خانه هايى كه خدا رخصت داده كه ‏‏[‏‏قدر و منزلت] آنها رفعت يابد و نامش در آنها ياد شود. در آن ‏‏[‏‏خانه[ها هر بامداد و شامگاه او را نيايش مى كنند:

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ \*النور37\*

مردانى كه نه تجارت و نه داد و ستدى، آنان را از ياد خدا و برپا داشتن نماز و دادن زكات، به خود مشغول نمى دارد، و از روزى كه دلها و ديده ها در آن زيرورو مى شود مى هراسند.

لِيَجْزِيَهُمْ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ \*النور38\*

تا خدا بهتر از آنچه انجام مى دادند، به ايشان جزا دهد و از فضل خود بر آنان بيفزايد، و خدا‏‏]‏‏ست كه] هر كه را بخواهد بى حساب روزى مى دهد.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ \*النور39\*

و كسانى كه كفر ورزيدند، كارهايشان چون سرابى در زمينى هموار است كه تشنه، آن را آبى مى پندارد، تا چون بدان رسد آن را چيزى نيابد و خدا را نزد خويش يابد و حسابش را تمام به او دهد و خدا زودشمار است.

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلْ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ \*النور40\*

يا ‏‏[‏‏كارهايشان] مانند تاريكيهايى است كه در دريايى ژرف است كه موجى آن را مى پوشاند ‏‏[‏‏و] روى آن موجى ‏‏[‏‏ديگر] است ‏‏[‏‏و] بالاى آن ابرى است. تاريكيهايى است كه بعضى بر روى بعضى قرار گرفته است. هر گاه ‏[‏غرقه‏]‏ دستش را بيرون آورد، به زحمت آن را مى بيند، و خدا به هر كس نورى نداده باشد او را هيچ نورى نخواهد بود.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ \*النور41\*

آيا ندانسته اى كه هر كه ‏[‏و هر چه‏]‏ در آسمانها و زمين است براى خدا تسبيح مى گويند، و پرندگان ‏[‏نيز‏]‏ در حالى كه در آسمان پر گشوده اند ‏[‏تسبيح او مى گويند‏]‏؟ همه ستايش و نيايش خود را مى دانند، و خدا به آنچه مى كنند داناست.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ \*النور42\*

و فرمانروايى آسمانها و زمين از آنِ خداست، و بازگشت ‏[‏همه‏]‏ به سوى خداست.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنْ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ \*النور43\*

آيا ندانسته اى كه خدا‏[‏ست كه‏]‏ ابر را به آرامى مى راند، سپس ميان ‏[‏اجزاء‏]‏ آن پيوند مى دهد، آنگاه آن را متراكم مى سازد، پس دانه هاى باران را مى بينى كه از خلال آن بيرون مى آيد، و ‏[‏خداست كه‏]‏ از آسمان از كوههايى ‏[‏از ابر يخ زده ‏]‏كه در آنجاست تگرگى فرو مى ريزد؛ و هر كه را بخواهد بدان گزند مى رساند، و آن را از هر كه بخواهد باز مى دارد. نزديك است روشنىِ برقش چشمها را بِبَرَد.

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِأُوْلِي الْأَبْصَارِ \*النور44\*

خداست كه شب و روز را با هم جابجا مى كند. قطعاً در اين ‏[‏تبديل‏]‏ براى ديدهوران ‏[‏درس‏]‏ عبرتى است.

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*النور45\*

و خداست كه هر جنبنده اى را ‏[‏ابتدا‏]‏ از آبى آفريد. پس پاره اى از آنها بر روى شكم راه مى روند و پاره اى از آنها بر روى دو پا و بعضى از آنها بر روى چهار ‏[‏پا‏]‏ راه مى روند. خدا هر چه بخواهد مى آفريند. در حقيقت، خدا بر هر چيزى تواناست.

لَقَدْ أَنزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*النور46\*

قطعاً آياتى روشنگر فرود آورده ايم، و خدا هر كه را بخواهد به راه راست هدايت مى كند.

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُوْلَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ \*النور47\*

و مى گويند: «به خدا و پيامبر ‏[‏او] گرويديم و اطاعت كرديم.» آنگاه دسته اى از ايشان پس از اين ‏‏[‏‏اقرار] روى برمى گردانند، و آنان مؤمن نيستند.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ \*النور48\*

و چون به سوى خدا و پيامبر او خوانده شوند، تا ميان آنان داورى كند، بناگاه دسته اى از آنها روى برمى تابند.

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمْ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ \*النور49\*

و اگر حق به جانب ايشان باشد، به حال اطاعت به سوى او مى آيند.

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ \*النور50\*

آيا در دلهايشان بيمارى است، يا شك دارند، يا از آن مى ترسند كه خدا و فرستاده اش بر آنان ستم ورزند؟ ‏‏[‏‏نه،] بلكه خودشان ستمكارند.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*النور51\*

گفتار مؤمنان -وقتى به سوى خدا و پيامبرش خوانده شوند تا ميانشان داورى كند- تنها اين است كه مى گويند: «شنيديم و اطاعت كرديم.» اينانند كه رستگارند.

وَمَنْ يُطِعْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقِيهِ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْفَائِزُونَ \*النور52\*

و كسى كه خدا و فرستاده او را فرمان برد، و از خدا بترسد و از او پروا كند؛ آنانند كه خود كاميابند.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ \*النور53\*

و با سوگندهاى سخت خود به خدا سوگند ياد كردند كه اگر به آنان فرمان دهى، بى شك ‏‏[‏‏براى جهاد] بيرون خواهند آمد. بگو: «سوگند مخوريد. اطاعتى پسنديده ‏‏[‏‏بهتر است] كه خدا به آنچه مى كنيد داناست.»

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*النور54\*

بگو: «خدا و پيامبر را اطاعت كنيد. پس اگر پشت نموديد، ‏‏[‏‏بدانيد كه] بر عهده اوست آنچه تكليف شده و بر عهده شماست آنچه موظّف هستيد. و اگر اطاعتش كنيد راه خواهيد يافت، و بر فرستاده ‏‏[‏‏خدا] جز ابلاغ آشكار ‏‏[‏‏مأموريتى] نيست.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُم فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمْ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْفَاسِقُونَ \*النور55\*

خدا به كسانى از شما كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، وعده داده است كه حتماً آنان را در اين سرزمين جانشين ‏‏[‏‏خود] قرار دهد؛ همان گونه كه كسانى را كه پيش از آنان بودند جانشين ‏‏[‏‏خود] قرار داد، و آن دينى را كه برايشان پسنديده است به سودشان مستقر كند، و بيمشان را به ايمنى مبدل گرداند، ‏‏[‏‏تا] مرا عبادت كنند و چيزى را با من شريك نگردانند، و هر كس پس از آن به كفر گرايد؛ آنانند كه نافرمانند.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ \*النور56\*

و نماز را برپا كنيد و زكات را بدهيد و پيامبر ‏‏[‏‏خدا] را فرمان بريد تا مورد رحمت قرار گيريد.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمْ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*النور57\*

و مپندار كسانى كه كفر ورزيدند ‏‏[‏‏ما را] در زمين درمانده مى كنند؛ جايگاهشان در آتش است و چه بد بازگشتگاهى است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنْكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنْ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*النور58\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، قطعاً بايد غلام و كنيزهاى شما و كسانى از شما كه به ‏‏[‏‏سنِّ] بلوغ نرسيده اند سه بار در شبانه روز از شما كسب اجازه كنند: پيش از نماز بامداد، و نيمروز كه جامه هاى خود را بيرون مى آوريد، و پس از نماز شامگاهان. ‏[‏اين،‏]‏ سه هنگام برهنگى شماست، نه بر شما و نه بر آنان گناهى نيست كه غير از اين ‏[‏سه هنگام‏]‏ گرد يكديگر بچرخيد ‏[‏و با هم معاشرت نماييد‏]‏. خداوند آيات ‏[‏خود‏]‏ را اين گونه براى شما بيان مى كند، و خدا داناى سنجيده كار است.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*النور59\*

و چون كودكان شما به ‏[‏سنِّ‏]‏ بلوغ رسيدند، بايد از شما كسب اجازه كنند؛ همان گونه كه آنان كه پيش از ايشان بودند كسب اجازه كردند. خدا آيات خود را اين گونه براى شما بيان مى دارد، و خدا داناى سنجيده كار است.

وَالْقَوَاعِدُ مِنْ النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*النور60\*

و بر زنان از كار افتاده اى كه ‏[‏ديگر‏]‏ اميد زناشويى ندارند گناهى نيست كه پوشش خود را كنار نهند ‏[‏به شرطى كه‏]‏ زينتى را آشكار نكنند؛ و عفّت ورزيدن براى آنها بهتر است، و خدا شنواى داناست.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*النور61\*

بر نابينا و لنگ و بيمار و بر شما ايرادى نيست كه از خانه هاى خودتان بخوريد، يا از خانه هاى پدرانتان يا خانه هاى مادرانتان يا خانه هاى برادرانتان يا خانه هاى خواهرانتان يا خانه هاى عموهايتان يا خانه هاى عمّه هايتان يا خانه هاى داييهايتان يا خانه هاى خاله هايتان يا آن ‏[‏خانه هايى‏]‏ كه كليدهايش را در اختيار داريد يا ‏[‏خانه‏]‏ دوستتان. ‏[‏هم چنين‏]‏ بر شما باكى نيست كه با هم بخوريد يا پراكنده. پس چون به خانه هايى ‏[‏كه گفته شد‏]‏ درآمديد، به يكديگر سلام كنيد؛ درودى كه نزد خدا مبارك و خوش است. خداوند آيات ‏[‏خود‏]‏ را اين گونه براى شما بيان مى كند، اميد كه بينديشيد.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَنْ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*النور62\*

جز اين نيست كه مؤمنان كسانى اند كه به خدا و پيامبرش گرويده اند، و هنگامى كه با او بر سر كارى اجتماع كردند، تا از وى كسب اجازه نكنند نمى روند. در حقيقت، كسانى كه از تو كسب اجازه مى كنند؛ آنانند كه به خدا و پيامبرش ايمان دارند. پس چون براى برخى از كارهايشان از تو اجازه خواستند، به هر كس از آنان كه خواستى اجازه ده و برايشان آمرزش بخواه كه خدا آمرزنده مهربان است.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرْ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*النور63\*

خطاب كردن پيامبر را در ميان خود، مانند خطاب كردن بعضى از خودتان به بعضى ‏[‏ديگر‏]‏ قرار مدهيد. خدا مى داند ‏[‏چه] كسانى از شما دزدانه ‏‏[‏‏از نزد او] مى گريزند. پس كسانى كه از فرمان او تمرّد مى كنند بترسند كه مبادا بلايى بديشان رسد يا به عذابى دردناك گرفتار شوند.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*النور64\*

هش دار كه آنچه در آسمانها و زمين است از آنِ خداست. به يقين آنچه را كه بر آنيد مى داند، و روزى كه به سوى او بازگردانيده مى شوند آنان را ‏‏[‏‏از حقيقت] آنچه انجام داده اند خبر مى دهد، و خدا به هر چيزى داناست.

## فرقان

25. الفرقان / 77

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا \*الفرقان1\*

بزرگ ‏‏[‏‏و خجسته] است كسى كه بر بنده خود، فرقان ‏‏[‏‏=كتاب جداسازنده حق از باطل] را نازل فرمود، تا براى جهانيان هشداردهنده اى باشد.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيٍْ فَقَدَّرَهُ تَقْدِيرًا \*الفرقان2\*

همان كس كه فرمانروايى آسمانها و زمين از آنِ اوست، و فرزندى اختيار نكرده و براى او شريكى در فرمانروايى نبوده است، و هر چيزى را آفريده و بدان گونه كه درخور آن بوده اندازه گيرى كرده است.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا\*الفرقان3\*

و به جاى او خدايانى براى خود گرفته اند كه چيزى را خلق نمى كنند و خود خلق شده اند و براى خود نه زيانى را در اختيار دارند و نه سودى را، و نه مرگى را در اختيار دارند و نه حياتى و نه رستاخيزى را.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا \*الفرقان4\*

و كسانى كه كفر ورزيدند، گفتند: «اين ‏‏[‏‏كتاب] جز دروغى كه آن را بربافته ‏‏[‏‏چيزى] نيست، و گروهى ديگر او را بر آن يارى كرده اند.» و قطعاً ‏‏[‏‏با چنين نسبتى] ظلم و بهتانى به پيش آوردند.

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا \*الفرقان5\*

و گفتند: «افسانه هاى پيشينيان است كه آنها را براى خود نوشته، و صبح و شام بر او املا مى شود.»

قُلْ أَنزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا \*الفرقان6\*

بگو: «آن را كسى نازل ساخته است كه راز نهانها را در آسمانها و زمين مى داند، و هموست كه همواره آمرزنده مهربان است.»

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا \*الفرقان7\*

و گفتند: «اين چه پيامبرى است كه غذا مى خورد و در بازارها راه مى رود؟ چرا فرشته اى به سوى او نازل نشده تا همراه وى هشداردهنده باشد؟

أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا \*الفرقان8\*

يا گنجى به طرف او افكنده نشده يا باغى ندارد كه از ‏‏[‏‏بار و بَر] آن بخورد؟» و ستمكاران گفتند: « جز مردى افسون شده را دنبال نمى كنيد.»

انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا \*الفرقان9\*

بنگر چگونه براى تو مَثَلها زدند و گمراه شدند؛ در نتيجه نمى توانند راهى بيابند.

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلْ لَكَ قُصُورًا \*الفرقان10\*

بزرگ ‏‏[‏‏و خجسته] است كسى كه اگر بخواهد بهتر از اين را براى تو قرار مى دهد: باغهايى كه جويبارها از زير ‏‏[‏‏درختان] آن روان خواهد بود، و براى تو كاخها پديد مى آورد.

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا \*الفرقان11\*

‏‏]‏‏نه!] بلكه ‏‏[‏‏آنها] رستاخيز را دروغ خواندند، و براى هر كس كه رستاخيز را دروغ خوانَد آتش سوزان آماده كرده ايم.

إِذَا رَأَتْهُم مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا \*الفرقان12\*

چون ‏‏[‏‏دوزخ] از فاصله اى دور، آنان را ببيند، خشم و خروشى از آن مى شنوند.

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا \*الفرقان13\*

و چون آنان را در تنگنايى از آن به زنجير كشيده بيندازند، آنجاست كه مرگ ‏[‏خود‏]‏ را مى خواهند.

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا \*الفرقان14\*

«امروز يك بار هلاك ‏[‏خود‏]‏ را مخواهيد و بسيار هلاك ‏[‏خود‏]‏ را بخواهيد.»

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا \*الفرقان15\*

بگو: «آيا اين ‏[‏عقوبت‏]‏ بهتر است يا بهشت جاويدان كه به پرهيزگاران وعده داده شده است كه پاداش و سرانجام آنان است؟»

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا \*الفرقان16\*

جاودانه هر چه بخواهند در آنجا دارند. پروردگار تو مسؤول ‏[‏تحقق‏]‏ اين وعده است.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ \*الفرقان17\*

و روزى كه آنان را با آنچه به جاى خدا مى پرستند، محشور مى كند، پس مى فرمايد: «آيا شما اين بندگان مرا به بيراهه كشانديد يا خود گمراه شدند؟»

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا \*الفرقان18\*

مى گويند: «منزهى تو، ما را نسزد كه جز تو دوستى براى خود بگيريم، ولى تو آنان و پدرانشان را برخوردار كردى تا ‏[‏آنجا كه‏]‏ ياد ‏[‏تو‏]‏ را فراموش كردند و گروهى هلاك شده، بودند.»

فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا \*الفرقان19\*

قطعاً ‏[‏خدايانتان‏]‏ در آنچه مى گفتيد، شما را تكذيب كردند؛ در نتيجه نه مى توانيد ‏[‏عذاب را از خود‏]‏ دفع كنيد و نه ‏[‏خود را‏]‏ يارى نماييد و هر كس از شما شرك ورزد عذابى سهمگين به او مى چشانيم.

وَما أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا\*الفرقان20\*

و پيش از تو پيامبران ‏[‏خود‏]‏ را نفرستاديم جز اينكه آنان ‏[‏نيز‏]‏ غذا مى خوردند و در بازارها راه مى رفتند، و برخى از شما را براى برخى ديگر ‏[‏وسيله‏]‏ آزمايش قرار داديم. آيا شكيبايى مى كنيد؟ و پروردگار تو همواره بيناست.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا \*الفرقان21\*

و كسانى كه به لقاى ما اميد ندارند، گفتند: «چرا فرشتگان بر ما نازل نشدند يا پروردگارمان را نمى بينيم؟» قطعاً در مورد خود تكبر ورزيدند و سخت سركشى كردند.

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا \*الفرقان22\*

روزى كه فرشتگان را ببينند، آن روز براى گناهكاران بشارتى نيست، و مى گويند: «دور و ممنوع ‏[‏آيد از رحمت خدا[.»

وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا \*الفرقان23\*

و به هر گونه كارى كه كرده اند مى پردازيم و آن را ‏‏[‏‏چون] گَردى پراكنده مى سازيم.

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا \*الفرقان24\*

آن روز، جايگاه اهل بهشت بهتر و استراحتگاهشان نيكوتر است.

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنزِيلًا \*الفرقان25\*

و روزى كه آسمان با ابرى سپيد از هم مى شكافد و فرشتگان نزول يابند!

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَانِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا \*الفرقان26\*

آن روز، فرمانروايى بحق، از آنِ ‏‏[‏‏خداىِ] رحمان است و روزى است كه بر كافران بسى دشوار است.

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا \*الفرقان27\*

و روزى است كه ستمكار دستهاى خود را مى گزد ‏‏[‏‏و] مى گويد: «اى كاش با پيامبر راهى برمى گرفتم.»

يَا وَيْلَتِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا \*الفرقان28\*

«اى واى، كاش فلانى را دوست ‏‏[‏‏خود] نگرفته بودم.

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنْ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنسَانِ خَذُولًا \*الفرقان29\*

او ‏‏[‏‏بود كه] مرا به گمراهى كشانيد پس از آنكه قرآن به من رسيده بود.» و شيطان همواره فروگذارنده انسان است.

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا \*الفرقان30\*

و پيامبر ‏‏[‏‏خدا] گفت: «پروردگارا، قوم من اين قرآن را رها كردند.»

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنْ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا \*الفرقان31\*

و اين گونه براى هر پيامبرى دشمنى از گناهكاران قرار داديم، و همين بس كه پروردگارت راهبر و ياور توست.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا \*الفرقان32\*

و كسانى كه كافر شدند، گفتند: «چرا قرآن يكجا بر او نازل نشده است؟» اين گونه ‏‏[‏‏ما آن را به تدريج نازل كرديم] تا قلبت را به وسيله آن استوار گردانيم، و آن را به آرامى ‏‏[‏‏بر تو] خوانديم.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا \*الفرقان33\*

و براى تو مَثَلى نياوردند، مگر آنكه ‏‏[‏‏ما] حق را با نيكوترين بيان براى تو آورديم.

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُوْلَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا \*الفرقان34\*

كسانى كه -به رو درافتاده- به سوى جهنم رانده مى شوند، آنان بدترين جاى و گم ترين راه را دارند.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا \*الفرقان35\*

و به يقين ‏‏[‏‏ما] به موسى كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] عطا كرديم، و برادرش هارون را همراه او دستيار‏‏]‏‏ش] گردانيديم.

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا \*الفرقان36\*

پس گفتيم: «هر دو به سوى قومى كه نشانه هاى ما را به دروغ گرفتند برويد.» پس ‏‏[‏‏ما] آنان را به سختى هلاك نموديم.

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا \*الفرقان37\*

و قوم نوح را آنگاه كه پيامبران ‏[‏خدا‏]‏ را تكذيب كردند غرقشان ساختيم، و آنان را براى ‏[‏همه‏]‏ مردم عبرتى گردانيديم و براى ستمكاران عذابى پر درد آماده كرده ايم.

وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا \*الفرقان38\*

و ‏[‏نيز‏]‏ عاديان و ثموديان و اصحاب رَسّ و نسلهاى بسيارى ميان اين ‏[‏جماعتها‏]‏ را ‏[‏هلاك كرديم‏]‏.

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا \*الفرقان39\*

و براى همه آنان مَثَلها زديم و همه را زير و زَبَر كرديم.

وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا \*الفرقان40\*

و قطعاً بر شهرى كه باران بلا بر آن بارانده شد گذشته اند؛ مگر آن را نديده اند؟ ‏[‏چرا،‏]‏ ولى اميد به زنده شدن ندارند.

وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا \*الفرقان41\*

و چون تو را ببينند، جز به ريشخندت نگيرند، ‏[‏كه:‏]‏ «آيا اين همان كسى است كه خدا او را به رسالت فرستاده است؟

إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا \*الفرقان42\*

چيزى نمانده بود كه ما را از خدايانمان -اگر بر آن ايستادگى نمى كرديم- منحرف كند. «و هنگامى كه عذاب را مى بينند به زودى خواهند دانست چه كسى گمراه تر است.

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا \*الفرقان43\*

آيا آن كس كه هواى ‏[‏نفس‏]‏ خود را معبود خويش گرفته است ديدى؟ آيا ‏[‏مى توانى‏]‏ ضامن او باشى؟

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا \*الفرقان44\*

يا گمان دارى كه بيشترشان مى شنوند يا مى انديشند؟ آنان جز مانند ستوران نيستند، بلكه گمراه ترند.

أَلَمْ تَرَى إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا \*الفرقان45\*

آيا نديده اى كه پروردگارت چگونه سايه را گسترده است؟ و اگر مى خواست، آن را ساكن قرار مى داد، آنگاه خورشيد را بر آن دليل گردانيديم.

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا \*الفرقان46\*

سپس آن ‏[‏سايه‏]‏ را اندك اندك به سوى خود بازمى گيريم.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا \*الفرقان47\*

و اوست كسى كه شب را براى شما پوششى قرار داد و خواب را ‏[‏مايه‏]‏ آرامشى. و روز را زمان برخاستن ‏[‏شما‏]‏ گردانيد.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا \*الفرقان48\*

و اوست آن كس كه بادها را نويدى پيشاپيش رحمت خويش ‏[‏=باران‏]‏ فرستاد و از آسمان، آبى پاك فرود آورديم،

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا \*الفرقان49\*

تا به وسيله آن سرزمينى پژمرده را زنده گردانيم و آن را به آنچه خلق كرده ايم -از دامها و انسانهاى بسيار- بنوشانيم.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا \*الفرقان50\*

و قطعاً آن ‏[‏پند] را ميان آنان گوناگون ساختيم تا توجه پيدا كنند، و‏‏]‏‏لى ] بيشتر مردم جز ناسپاسى نخواستند.

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا \*الفرقان51\*

و اگر مى خواستيم قطعاً در هر شهرى هشداردهنده اى برمى انگيختيم.

فَلَا تُطِعْ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا \*الفرقان52\*

پس، از كافران اطاعت مكن، و با ‏‏[‏‏الهام گرفتن از] قرآن با آنان به جهادى بزرگ بپرداز.

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا \*الفرقان53\*

و اوست كسى كه دو دريا را موج زنان به سوى هم روان كرد: اين يكى شيرين ‏‏[‏‏و] گوارا و آن يكى شور ‏‏[‏‏و] تلخ است؛ و ميان آن دو، مانع و حريمى استوار قرار داد.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنْ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا \*الفرقان54\*

و اوست كسى كه از آب، بشرى آفريد و او را ‏‏[‏‏داراى خويشاوندى] نسبى و دامادى قرار داد، و پروردگار تو همواره تواناست.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا \*الفرقان55\*

و غير از خدا چيزى را مى پرستند كه نه سودشان مى دهد و نه زيانشان مى رساند؛ و كافر همواره در برابر پروردگار خود همپشت ‏‏[‏‏شيطان] است.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا \*الفرقان56\*

و تو را جز بشارتگر و بيم دهنده نفرستاديم.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا \*الفرقان57\*

بگو: «بر اين ‏‏[‏‏رسالت] اجرى از شما طلب نمى كنم، جز اينكه هر كس بخواهد راهى به سوى پروردگارش ‏‏[‏‏در پيش] گيرد.»

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَى بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا \*الفرقان58\*

و بر آن زنده كه نمى ميرد توكل كن و به ستايش او تسبيح گوى؛ و همين بس كه او به گناهان بندگانش آگاه است.

الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَانُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا \*الفرقان59\*

همان كسى كه آسمانها و زمين، و آنچه را كه ميان آن دو است، در شش روز آفريد. آنگاه بر عرش استيلا يافت. رحمتگر عام ‏‏[‏‏اوست[. در باره وى از خبره اى بپرس ‏‏[‏‏كه مى داند[.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَانِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَانُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا \*الفرقان60\*

و چون به آنان گفته شود: «‏‏]‏‏خداى] رحمان را سجده كنيد»، مى گويند: «رحمان چيست؟ آيا براى چيزى كه ما را ‏‏[‏‏بدان] فرمان مى دهى سجده كنيم؟» و بر رميدنشان مى افزايد.

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا \*الفرقان61\*

‏‏]‏‏فرخنده و] بزرگوار است آن كسى كه در آسمان برجهايى نهاد، و در آن، چراغ و ماهى نوربخش قرار داد.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا \*الفرقان62\*

و اوست كسى كه براى هر كس كه بخواهد عبرت گيرد يا بخواهد سپاسگزارى نمايد، شب و روز را جانشين يكديگر گردانيد.

وَعِبَادُ الرَّحْمَانِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمْ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا \*الفرقان63\*

و بندگان خداى رحمان كسانى اند كه روى زمين به نرمى گام برمى دارند؛ و چون نادانان ايشان را طرف خطاب قرار دهند به ملايمت پاسخ مى دهند.

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا \*الفرقان64\*

و آنانند كه در حال سجده يا ايستاده، شب را به روز مى آورند.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا \*الفرقان65\*

و كسانى اند كه مى گويند: «پروردگارا، عذاب جهنم را از ما بازگردان كه عذابش سخت و دايمى است.

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا \*الفرقان66\*

و در حقيقت، آن بد قرارگاه و جايگاهى است.

وَالَّذِينَ إِذَا أَنفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا \*الفرقان67\*

و كسانى اند كه چون انفاق كنند، نه ولخرجى مى كنند و نه تنگ مى گيرند، و ميان اين دو ‏[‏روش‏]‏ حد وسط را برمى گزينند.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا \*الفرقان68\*

و كسانى اند كه با خدا معبودى ديگر نمى خوانند و كسى را كه خدا ‏[‏خونش را‏]‏ حرام كرده است جز به حق نمى كُشند، و زنا نمى كنند، و هر كس اينها را انجام دهد سزايش را دريافت خواهد كرد.

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا \*الفرقان69\*

براى او در روز قيامت عذاب دو چندان مى شود و پيوسته در آن خوار مى ماند.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُوْلَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا \*الفرقان70\*

مگر كسى كه توبه كند و ايمان آورد و كار شايسته كند. پس خداوند بديهايشان را به نيكيها تبديل مى كند، و خدا همواره آمرزنده مهربان است.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا \*الفرقان71\*

و هر كس توبه كند و كار شايسته انجام دهد، در حقيقت به سوى خدا بازمى گردد.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا \*الفرقان72\*

و كسانى اند كه گواهى دروغ نمى دهند؛ و چون بر لغو بگذرند با بزرگوارى مى گذرند.

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا \*الفرقان73\*

و كسانى اند كه چون به آيات پروردگارشان تذكر داده شوند، كر و كور روى آن نمى افتند.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا \*الفرقان74\*

و كسانى اند كه مى گويند: «پروردگارا، به ما از همسران و فرزندانمان آن ده كه مايه روشنى چشمان ‏[‏ما‏]‏ باشد، و ما را پيشواى پرهيزگاران گردان.»

أُوْلَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا \*الفرقان75\*

اينانند كه به پاس آنكه صبر كردند، غرفه‏[‏هاى بهشت را‏]‏ پاداش خواهند يافت و در آنجا با سلام و درود مواجه خواهند شد.

خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا \*الفرقان76\*

اينانند كه به پاس آنكه صبر كردند، غرفه‏[‏هاى بهشت را‏]‏ پاداش خواهند يافت و در آنجا با سلام و درود مواجه خواهند شد.

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا \*الفرقان77\*

بگو: «اگر دعاى شما نباشد، پروردگارم هيچ اعتنايى به شما نمى كند. در حقيقت شما به تكذيب پرداخته ايد و به زودى ‏[‏عذاب بر شما‏]‏ لازم خواهد شد.»

## شعراء

26. الشعراء / 227

طسم \*الشعراء1\*

طا، سين، ميم.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ \*الشعراء2\*

اين است آيه هاى كتاب روشنگر.

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ \*الشعراء3\*

اين است آيه هاى كتاب روشنگر.

إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنْ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ \*الشعراء4\*

اگر بخواهيم، معجزه اى از آسمان بر آنان فرود مى آوريم، تا در برابر آن، گردنهايشان خاضع گردد.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ الرَّحْمَانِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ \*الشعراء5\*

و هيچ تذكر جديدى از سوى ‏[‏خداى‏]‏ رحمان برايشان نيامد جز اينكه همواره از آن روى برمى تافتند.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الشعراء6\*

‏[‏آنان‏]‏ در حقيقت به تكذيب پرداختند، و به زودى خبر آنچه كه بدان ريشخند مى كردند، بديشان خواهد رسيد.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ \*الشعراء7\*

مگر در زمين ننگريسته اند كه چه قدر در آن از هر گونه جفتهاى زيبا رويانيده ايم؟

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء8\*

قطعاً در اين ‏[‏هنرنمايى‏]‏ عبرتى است و‏[‏لى‏]‏ بيشترشان ايمان آورنده نيستند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء9\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ \*الشعراء10\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه پروردگارت موسى را ندا درداد كه به سوى قوم ستمكار برو:

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ \*الشعراء11\*

قوم فرعون؛ آيا پروا ندارند؟!

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِي \*الشعراء12\*

گفت: «پروردگارا، مى ترسم مرا تكذيب كنند،

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ \*الشعراء13\*

و سينه ام تنگ مى گردد، و زبانم باز نمى شود، پس به سوى هارون بفرست.

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِي \*الشعراء14\*

و ‏[‏از طرفى‏]‏ آنان بر ‏[‏گردن‏]‏ من خونى دارند و مى ترسم مرا بكشند.»

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ \*الشعراء15\*

فرمود: «نه، چنين نيست؛ نشانه هاى ما را ‏[‏براى آنان] بِبَريد كه ما با شما شنونده ايم.»

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء16\*

پس به سوى فرعون برويد و بگوييد: «ما پيامبر پروردگار جهانيانيم،

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ \*الشعراء17\*

فرزندان اسرائيل را با ما بفرست.»

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ \*الشعراء18\*

‏‏]‏‏فرعون] گفت: «آيا تو را از كودكى در ميان خود نپرورديم و ساليانى چند از عمرت را پيش ما نماندى؟

وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنْ الْكَافِرِينَ \*الشعراء19\*

و ‏‏[‏‏سرانجام] كار خود را كردى، و تو از ناسپاسانى.»

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا وَأَنَا مِنْ الضَّالِّينَ \*الشعراء20\*

گفت: «آن را هنگامى مرتكب شدم كه از گمراهان بودم،

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنْ الْمُرْسَلِينَ \*الشعراء21\*

و چون از شما ترسيدم، از شما گريختم، تا پروردگارم به من دانش بخشيد و مرا از پيامبران قرار داد.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ \*الشعراء22\*

و ‏‏[‏‏آيا] اينكه فرزندان اسرائيل را بنده ‏‏[‏‏خود] ساخته اى نعمتى است كه منّتش را بر من مى نهى؟»

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء23\*

فرعون گفت: «و پروردگار جهانيان چيست؟»

قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إنْ كُنتُمْ مُوقِنِينَ \*الشعراء24\*

گفت: «پروردگار آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است-اگر اهل يقين باشيد.»

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ \*الشعراء25\*

‏‏]‏‏فرعون] به كسانى كه پيرامونش بودند گفت: «آيا نمى شنويد؟»

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ \*الشعراء26\*

‏‏]‏‏موسى دوباره] گفت: «پروردگار شما و پروردگار پدران پيشين شما.»

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ \*الشعراء27\*

‏‏]‏‏فرعون] گفت: «واقعاً اين پيامبرى كه به سوى شما فرستاده شده، سخت ديوانه است.»

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ \*الشعراء28\*

‏‏]‏‏موسى] گفت: «پروردگار خاور و باختر و آنچه ميان آن دو است-اگر تعقّل كنيد.»

قَالَ لَئِنْ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنْ الْمَسْجُونِينَ \*الشعراء29\*

‏‏]‏‏فرعون] گفت: «اگر خدايى غير از من اختيار كنى قطعاً تو را از ‏‏[‏‏جمله] زندانيان خواهم ساخت.»

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيٍْ مُبِينٍ \*الشعراء30\*

گفت: «گر چه براى تو چيزى آشكار بياورم؟»

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*الشعراء31\*

گفت: «اگر راست مى گويى آن را بياور.»

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ \*الشعراء32\*

پس عصاى خود بيفكند و بناگاه آن اژدرى نمايان شد.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ \*الشعراء33\*

و دستش را بيرون كشيد و بناگاه آن براى تماشاگران سپيد مى نمود.

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ \*الشعراء34\*

‏‏]‏‏فرعون] به سرانى كه پيرامونش بودند گفت: «واقعاً اين ساحرى بسيار داناست.

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ \*الشعراء35\*

مى خواهد با سحر خود، شما را از سرزمينتان بيرون كند، اكنون چه رأى مى دهيد؟»

قَالُوا أَرْجِهِ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ \*الشعراء36\*

گفتند: «او و برادرش را در بند دار و گردآورندگان را به شهرها بفرست،

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ \*الشعراء37\*

تا هر ساحر ماهرى را نزد تو بياورند.»

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ \*الشعراء38\*

پس ساحران براى موعدِ روزى معلوم گردآورى شدند.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ \*الشعراء39\*

و به توده مردم گفته شد: «آيا شما هم جمع خواهيد شد؟

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ الْغَالِبِينَ \*الشعراء40\*

بدين اميد كه اگر ساحران غالب شدند از آنان پيروى كنيم؟»

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ \*الشعراء41\*

و چون ساحران پيش فرعون آمدند، گفتند: «آيا اگر ما غالب آييم واقعاً براى ما مزدى خواهد بود؟»

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنْ الْمُقَرَّبِينَ \*الشعراء42\*

گفت: «آرى، و در آن صورت شما حتماً از ‏‏[‏‏زمره] مقرّبان خواهيد شد.»

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ \*الشعراء43\*

موسى به آنان گفت: «آنچه را شما مى اندازيد بيندازيد.»

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ \*الشعراء44\*

پس ريسمانها و چوبدستى هايشان را انداختند و گفتند: «به عزّت فرعون كه ما حتماً پيروزيم.»

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ \*الشعراء45\*

پس موسى عصايش را انداخت و بناگاه هر چه را به دروغ برساخته بودند بلعيد.

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ \*الشعراء46\*

در نتيجه، ساحران به حالت سجده درافتادند.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء47\*

گفتند: «به پروردگار جهانيان ايمان آورديم:

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ \*الشعراء48\*

پروردگار موسى و هارون.»

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ\*الشعراء49\*

گفت: « ‏‏[‏‏آيا] پيش از آنكه به شما اجازه دهم به او ايمان آورديد؟ قطعاً او همان بزرگ شماست كه به شما سحر آموخته است. به زودى خواهيد دانست. حتماً دستها و پاهاى شما را از چپ و راست خواهم بريد و همه تان را به دار خواهم آويخت.»

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ \*الشعراء50\*

گفتند: «باكى نيست، ما روى به سوى پروردگار خود مى آوريم.

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ \*الشعراء51\*

ما اميدواريم كه پروردگارمان گناهانمان را بر ما ببخشايد، ‏[‏چرا‏]‏ كه نخستين ايمان آورندگان بوديم.»

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ \*الشعراء52\*

و به موسى وحى كرديم كه: «بندگان مرا شبانه حركت ده، زيرا شما مورد تعقيب قرار خواهيد گرفت.»

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ \*الشعراء53\*

پس فرعون مأمورانِ جمع آورىِ ‏[‏خود را‏]‏ به شهرها فرستاد،

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ \*الشعراء54\*

‏[‏و گفت:‏]‏ «اينها عده اى ناچيزند.

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ \*الشعراء55\*

و راستى آنها ما را بر سر خشم آورده اند،

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ \*الشعراء56\*

و‏[‏لى‏]‏ ما همگى به حال آماده باش درآمده ايم.»

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الشعراء57\*

سرانجام، ما آنان را از باغستانها و چشمه سارها،

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ \*الشعراء58\*

و گنجينه ها و جايگاه هاى پر ناز و نعمت بيرون كرديم.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ \*الشعراء59\*

‏[‏اراده ما‏]‏ چنين بود، و آن ‏[‏نعمتها‏]‏ را به فرزندان اسرائيل ميراث داديم.

فَأَتْبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ \*الشعراء60\*

پس هنگام برآمدن آفتاب، آنها را تعقيب كردند.

فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرَكُونَ \*الشعراء61\*

چون دو گروه، همديگر را ديدند، ياران موسى گفتند: «ما قطعاً گرفتار خواهيم شد.»

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِي رَبِّي سَيَهْدِينِي \*الشعراء62\*

گفت: «چنين نيست، زيرا پروردگارم با من است و به زودى مرا راهنمايى خواهد كرد.»

فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ \*الشعراء63\*

پس به موسى وحى كرديم: «با عصاى خود بر اين دريا بزن.» تا از هم شكافت، و هر پاره اى همچون كوهى سترگ بود.

وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ \*الشعراء64\*

و ديگران را بدانجا نزديك گردانيديم.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ \*الشعراء65\*

و موسى و همه كسانى را كه همراه او بودند نجات داديم؛

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ \*الشعراء66\*

آنگاه ديگران را غرق كرديم.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء67\*

مسلماً در اين ‏[‏واقعه‏]‏ عبرتى بود، و‏[‏لى‏]‏ بيشترشان ايمان آورنده نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء68\*

و قطعاً پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ \*الشعراء69\*

و بر آنان گزارش ابراهيم را بخوان.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ \*الشعراء70\*

آنگاه كه به پدر خود و قومش گفت: «چه مى پرستيد؟»

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ \*الشعراء71\*

گفتند: «بتانى را مى پرستيم و همواره ملازم آنهاييم.»

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ \*الشعراء72\*

گفت: «آيا وقتى دعا مى كنيد، از شما مى شنوند؟

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ \*الشعراء73\*

يا به شما سود يا زيان مى رسانند؟»

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ \*الشعراء74\*

گفتند: «نه، بلكه پدران خود را يافتيم كه چنين مى كردند.»

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ \*الشعراء75\*

گفت: «آيا در آنچه مى پرستيده ايد تأمّل كرده ايد؟

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ \*الشعراء76\*

شما و پدران پيشين شما؟

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء77\*

قطعاً همه آنها -جز پروردگار جهانيان- دشمن منند.

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِي \*الشعراء78\*

آن كس كه مرا آفريده و همو راهنماييم مى كند،

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي \*الشعراء79\*

و آن كس كه او به من خوراك مى دهد و سيرابم مى گرداند،

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِي \*الشعراء80\*

و چون بيمار شوم او مرا درمان مى بخشد،

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ \*الشعراء81\*

و آن كس كه مرا مى ميراند و سپس زنده ام مى گرداند،

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ \*الشعراء82\*

و آن كس كه اميد دارم روز پاداش، گناهم را بر من ببخشايد.»

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ \*الشعراء83\*

پروردگارا، به من دانش عطا كن و مرا به صالحان ملحق فرماى،

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ \*الشعراء84\*

و براى من در ‏[‏ميان‏]‏ آيندگان آوازه نيكو گذار،

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ \*الشعراء85\*

و مرا از وارثان بهشت پر نعمت گردان،

وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنْ الضَّالِّينَ \*الشعراء86\*

و بر پدرم ببخشاى كه او از گمراهان بود،

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ \*الشعراء87\*

و روزى كه ‏[‏مردم‏]‏ برانگيخته مى شوند رسوايم مكن:

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ \*الشعراء88\*

روزى كه هيچ مال و فرزندى سود نمى دهد،

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ \*الشعراء89\*

مگر كسى كه دلى پاك به سوى خدا بياورد.

وَأُزْلِفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ \*الشعراء90\*

و ‏[‏آن روز‏]‏ بهشت براى پرهيزگاران نزديك مى گردد.

وَبُرِّزَتْ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ \*الشعراء91\*

و ‏[‏آن روز‏]‏ بهشت براى پرهيزگاران نزديك مى گردد.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ \*الشعراء92\*

و ‏[‏آن روز‏]‏ بهشت براى پرهيزگاران نزديك مى گردد.

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ \*الشعراء93\*

آيا ياريتان مى كنند يا خود را يارى مى دهند؟

فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ \*الشعراء94\*

پس آنها و همه گمراهان در آن ‏[‏آتش] افكنده مى شوند،

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ \*الشعراء95\*

پس آنها و همه گمراهان در آن ‏‏[‏‏آتش] افكنده مى شوند،

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ \*الشعراء96\*

آنها در آنجا با يكديگر ستيزه مى كنند ‏‏[‏‏و] مى گويند:

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الشعراء97\*

«سوگند به خدا كه ما در گمراهى آشكارى بوديم،

إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء98\*

آنگاه كه شما را با پروردگار جهانيان برابر مى كرديم،

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ \*الشعراء99\*

و جز تباهكاران ما را گمراه نكردند،

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ \*الشعراء100\*

در نتيجه شفاعتگرانى نداريم،

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ \*الشعراء101\*

و نه دوستى نزديك.

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*الشعراء102\*

و اى كاش كه بازگشتى براىِ ما بود و از مؤمنان مى شديم.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء103\*

حقاً در اين ‏‏[‏‏سرگذشت درس] عبرتى است و‏‏]‏‏لى] بيشترشان مؤمن نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء104\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ \*الشعراء105\*

قوم نوح پيامبران را تكذيب كردند.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ \*الشعراء106\*

چون برادرشان نوح به آنان گفت: «آيا پروا نداريد؟

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ \*الشعراء107\*

من براى شما فرستاده اى در خور اعتمادم؛

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء108\*

از خدا پروا كنيد و فرمانم ببريد،

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء109\*

و بر اين ‏‏[‏‏رسالت] اجرى از شما طلب نمى كنم. اجر من جز بر عهده پروردگار جهانيان نيست.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء110\*

پس، از خدا پروا كنيد و فرمانم ببريد.»

قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ \*الشعراء111\*

گفتند: «آيا به تو ايمان بياوريم و حال آنكه فرومايگان از تو پيروى كرده اند؟»

قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الشعراء112\*

‏‏]‏‏نوح] گفت: «به ‏‏[‏‏جزئيات] آنچه مى كرده اند چه آگاهى دارم؟

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ \*الشعراء113\*

حسابشان -اگر درمى يابيد- جز با پروردگارم نيست.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ \*الشعراء114\*

و من طردكننده مؤمنان نيستم.

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الشعراء115\*

من جز هشداردهنده اى آشكار ‏‏[‏‏بيش] نيستم.»

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنْ الْمَرْجُومِينَ \*الشعراء116\*

گفتند: «اى نوح، اگر دست برندارى قطعاً از ‏‏[‏‏جمله] سنگسارشدگان خواهى بود.»

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِي \*الشعراء117\*

گفت: «پروردگارا، قوم من مرا تكذيب كردند؛

فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِي مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*الشعراء118\*

ميان من و آنان فيصله ده، و من و هر كس از مؤمنان را كه با من است نجات بخش.»

فَأَنجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ \*الشعراء119\*

پس او و هر كه را در آن كشتى آكنده با او بود، رهانيديم؛

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ \*الشعراء120\*

آنگاه باقى ماندگان را غرق كرديم.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء121\*

قطعاً در اين ‏‏[‏‏ماجرا درس] عبرتى بود، و‏‏]‏‏لى] بيشترشان ايمان آورنده نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء122\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ \*الشعراء123\*

عاديان، پيامبران ‏‏[‏‏خدا] را تكذيب كردند.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ \*الشعراء124\*

آنگاه كه برادرشان هود به آنان گفت: «آيا پروا نداريد؟

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ \*الشعراء125\*

من براى شما فرستاده اى در خور اعتمادم.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء126\*

از خدا پروا كنيد و فرمانم ببريد.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء127\*

و بر اين ‏‏[‏‏رسالت] اجرى از شما طلب نمى كنم. اجر من جز بر عهده پروردگار جهانيان نيست.

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ \*الشعراء128\*

آيا بر هر تپه اى بنايى مى سازيد كه ‏[‏در آن‏]‏ دست به بيهوده كارى زنيد؟

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ \*الشعراء129\*

و كاخهاى استوار مى گيريد به اميد آنكه جاودانه بمانيد؟

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ \*الشعراء130\*

و چون حمله‌ور مى شويد ‏[‏چون‏]‏ زورگويان حملهور مى شويد؟

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء131\*

پس، از خدا پروا داريد و فرمانم ببريد.

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ \*الشعراء132\*

و از آن كس كه شما را به آنچه مى دانيد مدد كرد پروا داريد:

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ \*الشعراء133\*

شما را به ‏[‏دادن‏]‏ دامها و پسران مدد كرد،

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الشعراء134\*

و به ‏[‏دادن‏]‏ باغها و چشمه ساران؛

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*الشعراء135\*

من از عذاب روزى هولناك بر شما مى ترسم.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنْ الْوَاعِظِينَ \*الشعراء136\*

گفتند: «خواه اندرز دهى و خواه از اندرزدهندگان نباشى براى ما يكسان است.

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ \*الشعراء137\*

اين جز شيوه پيشينيان نيست.

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ \*الشعراء138\*

و ما عذاب نخواهيم شد.»

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء139\*

پس تكذيبش كردند و هلاكشان كرديم. قطعاً در اين ‏[‏ماجرا درس‏]‏ عبرتى بود، و‏[‏لى‏]‏ بيشترشان ايمان آورنده نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء140\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ \*الشعراء141\*

ثموديان، پيامبران ‏[‏خدا‏]‏ را تكذيب كردند؛

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ \*الشعراء142\*

آنگاه كه برادرشان صالح به آنان گفت: «آيا پروا نداريد؟

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ \*الشعراء143\*

من براى شما فرستاده اى در خور اعتمادم.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء144\*

از خدا پروا كنيد و فرمانم ببريد.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء145\*

و بر اين ‏[‏رسالت‏]‏ اجرى از شما طلب نمى كنم. اجر من جز بر عهده پروردگار جهانيان نيست.

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ \*الشعراء146\*

آيا شما را در آنچه اينجا داريد آسوده رها مى كنند؟

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الشعراء147\*

در باغها و در كنار چشمه ساران،

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ \*الشعراء148\*

و كشتزارها و خرمابنانى كه شكوفه هايشان لطيف است؟

وَتَنْحِتُونَ مِنْ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ \*الشعراء149\*

و هنرمندانه براى خود از كوهها خانه هايى مى تراشيد.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء150\*

از خدا پروا كنيد و فرمانم ببريد.

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ \*الشعراء151\*

و فرمان افراطگران را پيروى مكنيد:

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ \*الشعراء152\*

آنان كه در زمين فساد مى كنند و اصلاح نمى كنند.»

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنْ الْمُسَحَّرِينَ \*الشعراء153\*

گفتند: «قطعاً تو از افسون شدگانى.

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*الشعراء154\*

تو جز بشرى مانند ما ‏[‏بيش‏]‏ نيستى. اگر راست مى گويى معجزه اى بياور.

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ \*الشعراء155\*

گفت: «اين ماده شترى است كه نوبتى از آب او راست و روزى معين نوبت آب شماست.

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*الشعراء156\*

و به آن گزندى مرسانيد كه عذاب روزى هولناك شما را فرو مى گيرد.

فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ \*الشعراء157\*

پس آن را پى كردند و پشيمان گشتند.

فَأَخَذَهُمْ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء158\*

آنگاه آنان را عذاب فرو گرفت. قطعاً در اين ‏[‏ماجرا‏]‏ عبرتى است، و‏[‏لى‏]‏ بيشترشان ايمان آورنده نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء159\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ \*الشعراء160\*

قوم لوط فرستادگان را تكذيب كردند.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ \*الشعراء161\*

آنگاه برادرشان لوط به آنان گفت: «آيا پروا نداريد؟

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ \*الشعراء162\*

من براى شما فرستاده اى در خور اعتمادم.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء163\*

از خدا پروا داريد و فرمانم ببريد.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء164\*

و بر اين ‏[‏رسالت‏]‏ اجرى از شما طلب نمى كنم. اجر من جز بر عهده پروردگار جهانيان نيست.

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنْ الْعَالَمِينَ \*الشعراء165\*

آيا از ميان مردم جهان، با مردها در مى آميزيد؟

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ \*الشعراء166\*

و آنچه را پروردگارتان از همسرانتان براى شما آفريده وامى گذاريد؟ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه شما مردمى تجاوزكاريد.

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنْ الْمُخْرَجِينَ \*الشعراء167\*

گفتند: «اى لوط، اگر دست برندارى، قطعاً از اخراج شدگان خواهى بود.»

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنْ الْقَالِينَ \*الشعراء168\*

گفت: «به راستى من دشمن كردار شمايم.

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ \*الشعراء169\*

پروردگارا، مرا و كسان مرا از آنچه انجام مى دهند رهايى بخش.»

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ \*الشعراء170\*

پس او و كسانش را همگى، رهانيديم-

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ \*الشعراء171\*

جز پيرزنى كه از باقى ماندگان ‏[‏در خاكستر آتش] بود.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ \*الشعراء172\*

سپس ديگران را سخت هلاك كرديم.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ \*الشعراء173\*

و بر ‏‏[‏‏سر] آنان بارانى ‏‏[‏‏از آتش گوگرد] فرو ريختيم. و چه بد بود باران بيم داده شدگان.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء174\*

قطعاً در اين ‏‏[‏‏عقوبت] عبرتى است، و‏‏]‏‏لى] بيشترشان ايمان آورنده نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء175\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ \*الشعراء176\*

اصحاب ايكه فرستادگان را تكذيب كردند.

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ \*الشعراء177\*

آنگاه كه شعيب به آنان گفت: «آيا پروا نداريد؟

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ \*الشعراء178\*

من براى شما فرستاده اى در خور اعتمادم.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الشعراء179\*

از خدا پروا داريد و فرمانم ببريد.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء180\*

و بر اين ‏‏[‏‏رسالت] اجرى از شما طلب نمى كنم. اجر من جز بر عهده پروردگار جهانيان نيست.

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنْ الْمُخْسِرِينَ \*الشعراء181\*

پيمانه را تمام دهيد و از كم فروشان مباشيد.

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ \*الشعراء182\*

و با ترازوى درست بسنجيد.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ \*الشعراء183\*

و از ارزش اموال مردم مكاهيد و در زمين سر به فساد بر مداريد.

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ \*الشعراء184\*

و از آن كس كه شما و خلق ‏‏[‏‏انبوه] گذشته را آفريده است پروا كنيد.»

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنْ الْمُسَحَّرِينَ \*الشعراء185\*

گفتند: «تو واقعاً از افسون شدگانى.»

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنْ الْكَاذِبِينَ \*الشعراء186\*

«و تو جز بشرى مانند ما ‏‏[‏‏بيش] نيستى، و قطعاً تو را از دروغگويان مى دانيم.

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِنْ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*الشعراء187\*

پس اگر از راستگويانى، پاره اى از آسمان بر ‏‏[‏‏سر] ما بيفكن.»

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ \*الشعراء188\*

‏‏]‏‏شعيب] گفت: «پروردگارم به آنچه مى كنيد داناتر است.»

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*الشعراء189\*

پس او را تكذيب كردند، و عذابِ روزِ ابر ‏‏[‏‏آتشبار] آنان را فرو گرفت. به راستى آن، عذاب روزى هولناك بود.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء190\*

قطعاً در اين ‏‏[‏‏عقوبت درسِ] عبرتى است، و‏‏]‏‏لى] بيشترشان ايمان آورنده نبودند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الشعراء191\*

و در حقيقت، پروردگار تو همان شكست ناپذير مهربان است.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الشعراء192\*

و راستى كه اين ‏‏[‏‏قرآن] وحى پروردگار جهانيان است.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ \*الشعراء193\*

«روح الامين» آن را بر دلت نازل كرد،

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنْ الْمُنذِرِينَ \*الشعراء194\*

تا از ‏[‏جمله‏]‏ هشداردهندگان باشى؛

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ \*الشعراء195\*

به زبان عربى روشن،

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ \*الشعراء196\*

و ‏[‏وصف‏]‏ آن در كتابهاى پيشينيان آمده است.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةً أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ \*الشعراء197\*

آيا براى آنان، اين خود دليلى روشن نيست كه علماى بنى اسرائيل از آن اطّلاع دارند؟

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ \*الشعراء198\*

و اگر آن را بر برخى از غير عرب زبانان نازل مى كرديم،

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ \*الشعراء199\*

و پيامبر آن را برايشان مى خواند به آن ايمان نمى آوردند.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ \*الشعراء200\*

اين گونه در دلهاى گناهكاران، ‏[‏انكار را‏]‏ راه مى دهيم:

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ \*الشعراء201\*

كه به آن نگروند تا عذاب پردرد را ببينند،

فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*الشعراء202\*

كه به طور ناگهانى -در حالى كه بى خبرند- بديشان برسد.

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ \*الشعراء203\*

و بگويند: «آيا مهلت خواهيم يافت؟»

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ \*الشعراء204\*

پس آيا عذاب ما را به شتاب مى خواهند؟

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ \*الشعراء205\*

مگر نمى دانى كه اگر سالها آنان را برخوردار كنيم،

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ \*الشعراء206\*

و آنگاه آنچه كه ‏[‏بدان‏]‏ بيم داده مى شوند بديشان برسد،

مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ \*الشعراء207\*

آنچه از آن برخوردار مى شدند، به كارشان نمى آيد ‏[‏و عذاب را از آنان دفع نمى كند‏]‏؟

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ \*الشعراء208\*

و هيچ شهرى را هلاك نكرديم مگر آنكه براى آن هشداردهندگانى بود.

ذِكْرَى وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ \*الشعراء209\*

‏[‏تا آنان را‏]‏ تذكر ‏[‏دهند‏]‏؛ و ما ستمكار نبوده ايم.

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ \*الشعراء210\*

و شيطانها آن را فرود نياورده اند.

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ \*الشعراء211\*

و آنان را نسزد و نمى توانند ‏[‏وحى كنند‏]‏.

إِنَّهُمْ عَنْ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ \*الشعراء212\*

در حقيقت آنها از شنيدن، معزول ‏[‏و محروم‏]‏اند.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنْ الْمُعَذَّبِينَ \*الشعراء213\*

پس با خدا، خداى ديگر مخوان كه از عذاب شدگان خواهى شد.

وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ \*الشعراء214\*

و خويشان نزديكت را هشدار ده.

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنْ اتَّبَعَكَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*الشعراء215\*

و براى آن مؤمنانى كه تو را پيروى كرده اند، بال خود را فرو گستر.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ \*الشعراء216\*

و اگر تو را نافرمانى كردند، بگو: «من از آنچه مى كنيد بيزارم.»

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ \*الشعراء217\*

و بر ‏[‏خداىِ‏]‏ عزيزِ مهربان توكل كن،

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ \*الشعراء218\*

آن كس كه چون ‏[‏به نماز‏]‏ برمى خيزى تو را مى بيند،

وَتَقَلُّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ \*الشعراء219\*

و حركت تو را در ميان سجده كنندگان ‏[‏مى نگرد‏]‏.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*الشعراء220\*

او همان شنواى داناست.

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ \*الشعراء221\*

آيا شما را خبر دهم كه شياطين بر چه كسى فرود مى آيند؟

تَنَزَّلُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ \*الشعراء222\*

بر هر دروغزن گناهكارى فرود مى آيند،

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ \*الشعراء223\*

كه ‏[‏دزدانه‏]‏ گوش فرا مى دارند و بيشترشان دروغگويند،

وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمْ الْغَاوُونَ \*الشعراء224\*

و شاعران را گمراهان پيروى مى كنند.

أَلَمْ تَرَى أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ \*الشعراء225\*

آيا نديده اى كه آنان در هر واديى سرگردانند؟

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ \*الشعراء226\*

و آنانند كه چيزهايى مى گويند كه انجام نمى دهند.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنقَلَبٍ يَنقَلِبُونَ\*الشعراء227\*

مگر كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده و خدا را بسيار به ياد آورده و پس از آنكه مورد ستم قرار گرفته اند يارى خواسته اند. و كسانى كه ستم كرده اند به زودى خواهند دانست به كدام بازگشتگاه برخواهند گشت.

## نمل

27. النمل / 93

طس تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ \*النمل1\*

طا، سين. اين است آيات قرآن و ‏[‏آيات] كتابى روشنگر،

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ \*النمل2\*

كه ‏‏[‏‏مايه] هدايت و بشارت براى مؤمنان است.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ \*النمل3\*

همانان كه نماز برپا مى دارند و زكات مى دهند و خود به آخرت يقين دارند.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ \*النمل4\*

كسانى كه به آخرت ايمان ندارند، كردارهايشان را در نظرشان بياراستيم ‏‏[‏‏تا همچنان] سرگشته بمانند.

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ \*النمل5\*

آنان كسانى اند كه عذاب سخت براى ايشان خواهد بود، و در آخرت، خود زيانكارترين ‏‏[‏‏مردم[اند.

وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ \*النمل6\*

و حقاً تو قرآن را از سوى حكيمى دانا دريافت مى دارى.

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ \*النمل7\*

‏‏]‏‏يادكن] هنگامى را كه موسى به خانواده خود گفت: «من آتشى به نظرم رسيد، به زودى براى شما خبرى از آن خواهم آورد، يا شعله آتشى براى شما مى آورم، باشد كه خود را گرم كنيد.»

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*النمل8\*

چون نزد آن آمد، آوا رسيد كه: «خجسته ‏‏[‏‏و مبارك گرديد] آنكه در كنار اين آتش و آنكه پيرامون آن است، و منزه است خدا، پروردگار جهانيان.»

يَا مُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*النمل9\*

«اى موسى، اين منم خداى عزيز حكيم.»

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ \*النمل10\*

و عصايت را بيفكن. پس چون آن را همچون مارى ديد كه مى جنبد، پشت گردانيد و به عقب بازنگشت. «اى موسى، مترس كه فرستادگان پيش من نمى ترسند.

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ \*النمل11\*

ليكن كسى كه ستم كرده سپس -بعد از بدى- نيكى را جايگزين ‏‏[‏‏آن] گردانيده، ‏‏[‏‏بداند] كه من آمرزنده مهربانم.

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ \*النمل12\*

و دستت را در گريبانت كن تا سپيد بى عيب بيرون آيد. ‏‏[‏‏اينها] از ‏‏[‏‏جمله] نشانه هاى نُه گانه اى است ‏‏[‏‏كه بايد] به سوى فرعون و قومش ‏‏[‏‏ببَرى]، زيرا كه آنان مردمى نافرمانند.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ \*النمل13\*

و هنگامى كه آيات روشنگر ما به سويشان آمد گفتند: «اين سحرى آشكار است.»

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ \*النمل14\*

و با آنكه دلهايشان بدان يقين داشت، از روى ظلم و تكبر آن را انكار كردند. پس ببين فرجام فسادگران چگونه بود.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ \*النمل15\*

و به راستى به داوود و سليمان دانشى عطا كرديم، و آن دو گفتند: «ستايش خدايى را كه ما را بر بسيارى از بندگان باايمانش برترى داده است.»

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيٍْ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ \*النمل16\*

و سليمان از داوود ميراث يافت و گفت: «اى مردم، ما زبان پرندگان را تعليم يافته ايم و از هر چيزى به ما داده شده است. راستى كه اين همان امتياز آشكار است.»

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ \*النمل17\*

و براى سليمان سپاهيانش از جن و انس و پرندگان جمع آورى شدند و ‏‏[‏‏براى رژه] دسته دسته گرديدند.

حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِي النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*النمل18\*

تا آنگاه كه به وادى مورچگان رسيدند. مورچه اى ‏‏[‏‏به زبان خويش] گفت: «اى مورچگان، به خانه هايتان داخل شويد، مبادا سليمان و سپاهيانش -نديده و ندانسته- شما را پايمال كنند.»

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ \*النمل19\*

‏[‏سليمان‏]‏ از گفتار او دهان به خنده گشود و گفت: «پروردگارا، در دلم افكن تا نعمتى را كه به من و پدر و مادرم ارزانى داشته اى سپاس بگزارم، و به كار شايسته اى كه آن را مى پسندى بپردازم، و مرا به رحمت خويش در ميان بندگان شايسته ات داخل كن.»

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِي لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنْ الْغَائِبِينَ \*النمل20\*

و جوياى ‏[‏حال‏]‏ پرندگان شد و گفت: «مرا چه شده است كه هدهد را نمى بينم؟ يا شايد از غايبان است؟

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*النمل21\*

قطعاً او را به عذابى سخت عذاب مى كنم يا سرش را مى برم مگر آنكه دليلى روشن براى من بياورد.

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ \*النمل22\*

پس ديرى نپاييد كه ‏[‏هدهد آمد و‏]‏ گفت: «از چيزى آگاهى يافتم كه از آن آگاهى نيافته اى، و براى تو از «سبا» گزارشى درست آورده ام.

إِنِّي وَجَدتُّ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيٍْ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ \*النمل23\*

من ‏[‏آنجا‏]‏ زنى را يافتم كه بر آنها سلطنت مى كرد و از هر چيزى به او داده شده بود و تختى بزرگ داشت.

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنْ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ \*النمل24\*

او و قومش را چنين يافتم كه به جاى خدا به خورشيد سجده مى كنند، و شيطان اعمالشان را برايشان آراسته و آنان را از راه ‏[‏راست‏]‏ باز داشته بود، در نتيجه ‏[‏به حق‏]‏ راه نيافته بودند.

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ \*النمل25\*

‏[‏آرى، شيطان چنين كرده بود‏]‏ تا براى خدايى كه نهان را در آسمانها و زمين بيرون مى آورد و آنچه را پنهان مى داريد و آنچه را آشكار مى نماييد مى داند، سجده نكنند؛

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ \*النمل26\*

خداى يكتا كه هيچ خدايى جز او نيست، پروردگار عرش بزرگ است.»

قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنْ الْكَاذِبِينَ \*النمل27\*

گفت: «خواهيم ديد آيا راست گفته اى يا از دروغگويان بوده اى.»

اذْهَب بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ \*النمل28\*

«اين نامه مرا ببر و به سوى آنها بيفكن، آنگاه از ايشان روى برتاب، پس ببين چه پاسخ مى دهند.»

قَالَتْ يَا أَيُّهَا المَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ \*النمل29\*

‏[‏ملكه سبا‏]‏ گفت: «اى سران ‏[‏كشور‏]‏ نامه اى ارجمند براى من آمده است،

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ \*النمل30\*

كه از طرف سليمان است و ‏[‏مضمون آن‏]‏ اين است: به نام خداوند رحمتگر مهربان.

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ \*النمل31\*

بر من بزرگى مكنيد و مرا از در اطاعت درآييد.»

قَالَتْ يَا أَيُّهَا المَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِي \*النمل32\*

گفت: «اى سران ‏[‏كشور‏]‏ در كارم به من نظر دهيد كه بى حضور شما ‏[‏تا به حال‏]‏ كارى را فيصله نداده ام.»

قَالُوا نَحْنُ أُوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ \*النمل33\*

گفتند: «ما سخت نيرومند و دلاوريم، و‏[‏لى‏]‏ اختيار كار با توست، بنگر چه دستور مى دهى؟»

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ \*النمل34\*

‏[‏ملكه] گفت: «پادشاهان چون به شهرى درآيند، آن را تباه و عزيزانش را خوار مى گردانند، و اين گونه مى كنند.»

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ \*النمل35\*

«و ‏‏[‏‏اينك] من ارمغانى به سويشان مى فرستم و مى نگرم كه فرستادگان ‏‏[‏‏من] با چه چيز بازمى گردند.»

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِي بِمَالٍ فَمَا آتَانِي اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ \*النمل36\*

و چون ‏‏[‏‏فرستاده] نزد سليمان آمد، ‏‏[‏‏سليمان] گفت: «آيا مرا به مالى كمك مى دهيد؟ آنچه خدا به من عطا كرده، بهتر است از آنچه به شما داده است. ‏‏[‏‏نه،] بلكه شما به ارمغان خود شادمانى مى نماييد.

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ \*النمل37\*

به سوى آنان بازگرد كه قطعاً سپاهيانى بر ‏‏[‏‏سر] ايشان مى آوريم كه در برابر آنها تاب ايستادگى نداشته باشند و از آن ‏‏[‏‏ديار] به خوارى و زبونى بيرونشان مى كنيم.»

قَالَ يَا أَيُّهَا المَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ \*النمل38\*

‏‏]‏‏سپس] گفت: «اى سران ‏‏[‏‏كشور] كدام يك از شما تخت او را -پيش از آنكه مطيعانه نزد من آيند- براى من مى آورد؟»

قَالَ عِفْريتٌ مِنْ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ \*النمل39\*

عفريتى از جن گفت: «من آن را پيش از آنكه از مجلس خود برخيزى براى تو مى آورم و بر اين ‏‏[‏‏كار] سخت توانا و مورد اعتمادم.»

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنْ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ \*النمل40\*

كسى كه نزد او دانشى از كتاب ‏‏[‏‏الهى] بود، گفت: «من آن را پيش از آنكه چشم خود را بر هم زنى برايت مى آورم.» پس چون ‏‏[‏‏سليمان] آن ‏‏[‏‏تخت] را نزد خود مستقر ديد، گفت: «اين از فضل پروردگار من است، تا مرا بيازمايد كه آيا سپاسگزارم يا ناسپاسى مى كنم. و هر كس سپاس گزارد، تنها به سود خويش سپاس مى گزارد، و هر كس ناسپاسى كند، بى گمان پروردگارم بى نياز و كريم است.»

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنْ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ \*النمل41\*

گفت: «تخت ‏[‏ملكه‏]‏ را برايش ناشناس گردانيد تا ببينيم آيا پى مى برد يا از كسانى است كه پى نمى برند.»

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ \*النمل42\*

پس وقتى ‏[‏ملكه‏]‏ آمد، ‏[‏بدو‏]‏ گفته شد: «آيا تخت تو همين گونه است؟» گفت: «گويا اين همان است و پيش از اين، ما آگاه شده و از در اطاعت درآمده بوديم.»

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ \*النمل43\*

و ‏[‏در حقيقت قبلاً‏]‏ آنچه غير از خدا مى پرستيد مانع ‏[‏ايمان‏]‏ او شده بود و او از جمله گروه كافران بود.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*النمل44\*

به او گفته شد: «وارد ساحت كاخ ‏[‏پادشاهى‏]‏ شو.» و چون آن را ديد، بركه اى پنداشت و ساقهايش را نمايان كرد. ‏[‏سليمان‏]‏ گفت: «اين كاخى مفروش از آبگينه است.» ‏[‏ملكه‏]‏ گفت: «پروردگارا، من به خود ستم كردم و ‏[‏اينك‏]‏ با سليمان در برابر خدا، پروردگار جهانيان، تسليم شدم.»

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ \*النمل45\*

و به راستى، به سوى ثمود، برادرشان صالح را فرستاديم كه: «خدا را بپرستيد.» پس به ناگاه آنان دو دسته متخاصم شدند.

قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ \*النمل46\*

‏[‏صالح‏]‏ گفت: «اى قوم من، چرا پيش از ‏[‏جستن‏]‏ نيكى، شتابزده خواهان بدى هستيد؟ چرا از خدا آمرزش نمى خواهيد؟ باشد كه مورد رحمت قرار گيريد.»

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ \*النمل47\*

گفتند: «ما به تو و به هر كس كه همراه توست شگون بد زديم.» گفت: «سرنوشت خوب و بدتان پيش خداست، بلكه شما مردمى هستيد كه مورد آزمايش قرار گرفته ايد.»

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ \*النمل48\*

و در آن شهر، نُه دسته بودند كه در آن سرزمين فساد مى كردند و از در اصلاح درنمى آمدند.

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ \*النمل49\*

‏[‏با هم‏]‏ گفتند: «با يكديگر سوگند بخوريد كه: حتماً به ‏[‏صالح‏]‏ و كسانش شبيخون مى زنيم، سپس به ولىّ او خواهيم گفت: ما در محل قتل كسانش حاضر نبوديم، و ما قطعاً راست مى گوييم.»

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*النمل50\*

و دست به نيرنگ زدند و ‏[‏ما نيز] دست به نيرنگ زديم و خبر نداشتند.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ \*النمل51\*

پس بنگر كه فرجام نيرنگشان چگونه بود: ما آنان و قومشان را همگى هلاك كرديم.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*النمل52\*

و اين ‏‏[‏‏هم] خانه هاى خالى آنهاست به ‏‏[‏‏سزاى] بيدادى كه كرده اند. قطعاً در اين ‏‏[‏‏كيفر] براى مردمى كه مى دانند عبرتى خواهد بود.

وَأَنجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ \*النمل53\*

و كسانى را كه ايمان آورده و تقوا پيشه كرده بودند رهانيديم.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ \*النمل54\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] لوط را كه چون به قوم خود گفت: «آيا ديده و دانسته مرتكب عمل ناشايست ‏‏[‏‏لواط] مى شويد؟

أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ \*النمل55\*

آيا شما به جاى زنان، از روى شهوت با مردها در مى آميزيد؟ ‏‏[‏‏نه!] بلكه شما مردمى جهالت پيشه ايد.»

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ \*النمل56\*

و‏‏]‏‏لى] پاسخ قومش غير از اين نبود كه گفتند: «خاندان لوط را از شهرتان بيرون كنيد كه آنها مردمى هستند كه به پاكى تظاهر مى نمايند.»

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنْ الْغَابِرِينَ \*النمل57\*

پس او و خانواده اش را نجات داديم، جز زنش را كه مقدّر كرديم از باقى ماندگان ‏‏[‏‏در خاكستر آتش] باشد.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ \*النمل58\*

و بارانى ‏‏[‏‏از سجّيل] بر ايشان فرو باريديم، و باران هشدارداده شدگان، چه بد بارانى بود.

قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى أَاللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ \*النمل59\*

بگو: «سپاس براى خداست، و درود بر آن بندگانش كه ‏‏[‏‏آنان را] برگزيده است.» آيا خدا بهتر است يا آنچه ‏‏[‏‏با او] شريك مى گردانند؟

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُمْ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَئِلَهٌ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ\*النمل60\*

‏‏]‏‏آيا آنچه شريك مى پندارند بهتر است] يا آن كس كه آسمانها و زمين را خلق كرد و براى شما آبى از آسمان فرود آورد، پس به وسيله آن، باغهاى بهجت انگيز رويانيديم. كار شما نبود كه درختانش را برويانيد. آيا معبودى با خداست؟ ‏‏[‏‏نه،] بلكه آنان قومى منحرفند.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَئِلَهٌ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ\*النمل61\*

‏[‏آيا شريكانى كه مى پندارند بهتر است‏]‏ يا آن كس كه زمين را قرارگاهى ساخت و در آن رودها پديد آورد و براى آن، كوه ها را ‏[‏مانند لنگر‏]‏ قرار داد، و ميان دو دريا برزخى گذاشت؟ آيا معبودى با خداست؟ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه بيشترشان نمى دانند.

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَئِلَهٌ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ \*النمل62\*

يا ‏[‏كيست‏]‏ آن كس كه درمانده را -چون وى را بخواند- اجابت مى كند، و گرفتارى را برطرف مى گرداند، و شما را جانشينان اين زمين قرار مى دهد؟ آيا معبودى با خداست؟ چه كم پند مى پذيريد.

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَئِلَهٌ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ \*النمل63\*

يا آن كس كه شما را در تاريكيهاى خشكى و دريا راه مى نمايد و آن كس كه بادها‏[‏ى باران زا‏]‏ را پيشاپيش رحمتش بشارتگر مى فرستد؟ آيا معبودى با خداست؟ خدا برتر ‏[‏و بزرگتر‏]‏ است از آنچه ‏[‏با او‏]‏ شريك مى گردانند.

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ \*النمل64\*

يا آن كس كه خلق را آغاز مى كند و سپس آن را بازمى آورد».

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ \*النمل65\*

بگو: «هر كه در آسمانها و زمين است -جز خدا- غيب را نمى شناسند و نمى دانند كى برانگيخته خواهند شد؟»

بَلْ ادَّارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمِينَ \*النمل66\*

‏[‏نه،‏]‏ بلكه علم آنان در باره آخرت نارساست؛ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه ايشان در باره آن ترديد دارند؛ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه آنان در مورد آن كوردلند.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَئِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ \*النمل67\*

و كسانى كه كفر ورزيدند، گفتند: «آيا وقتى ما و پدرانمان خاك شديم، آيا حتماً ‏[‏زنده از گور‏]‏ بيرون آورده مى شويم؟

لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*النمل68\*

در حقيقت، اين را به ما و پدرانمان قبلاً وعده داده اند؛ اين جز افسانه هاى پيشينيان نيست.»

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ \*النمل69\*

بگو: «در زمين بگرديد و بنگريد فرجام گنه پيشگان چگونه بوده است.»

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ \*النمل70\*

و بر آنان غم مخور، و از آنچه مكر مى كنند تنگدل مباش.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*النمل71\*

و مى گويند: «اگر راست مى گوييد، اين وعده كى خواهد بود؟»

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ \*النمل72\*

بگو: «شايد برخى از آنچه را به شتاب مى خواهيد در پى شما باشد.»

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ \*النمل73\*

و راستى پروردگارت بر ‏[‏اين‏]‏ مردم داراى بخشش است، ولى بيشترشان سپاس نمى دارند.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ \*النمل74\*

و در حقيقت، پروردگار تو آنچه را در سينه هايشان نهفته و آنچه را آشكار مى دارند نيك مى داند.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ \*النمل75\*

و هيچ پنهانى در آسمان و زمين نيست، مگر اينكه در كتابى روشن ‏[‏درج‏]‏ است.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ \*النمل76\*

بى گمان، اين قرآن بر فرزندان اسرائيل بيشتر آنچه را كه آنان در باره اش اختلاف دارند حكايت مى كند.

وَإِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ \*النمل77\*

و به راستى كه آن، رهنمود و رحمتى براى مؤمنان است.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ \*النمل78\*

در حقيقت، پروردگار تو طبق حكم خود ميان آنان داورى مى كند، و اوست شكست ناپذير دانا.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ \*النمل79\*

پس بر خدا توكل كن كه تو واقعاً بر حق آشكارى.

إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ \*النمل80\*

البته تو مردگان را شنوا نمى گردانى، و اين ندا را به كران -چون پشت بگردانند- نمى توانى بشنوانى.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ \*النمل81\*

و راهبر كوران ‏[‏و بازگرداننده] از گمراهى شان نيستى. تو جز كسانى را كه به نشانه هاى ما ايمان آورده اند و مسلمانند، نمى توانى بشنوانى.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِنْ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ \*النمل82\*

و چون قول ‏‏[‏‏عذاب] بر ايشان واجب گردد، جنبنده اى را از زمين براى آنان بيرون مى آوريم كه با ايشان سخن گويد كه: مردم ‏‏[‏‏چنانكه بايد] به نشانه هاى ما يقين نداشتند.

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ \*النمل83\*

و آن روز كه از هر امتى، گروهى از كسانى را كه آيات ما را تكذيب كرده اند محشور مى گردانيم، پس آنان نگاه داشته مى شوند تا همه به هم بپيوندند.

حَتَّى إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*النمل84\*

تا چون ‏‏[‏‏همه كافران] بيايند، ‏‏[‏‏خدا] مى فرمايد: «آيا نشانه هاى مرا به دروغ گرفتيد و حال آنكه از نظر علم، بدانها احاطه نداشتيد؟ آيا ‏‏[‏‏در طول حيات] چه مى كرديد؟»

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ \*النمل85\*

و به ‏‏[‏‏كيفر] آنكه ستم كردند، حكم ‏‏[‏‏عذاب] بر آنان واجب گردد، در نتيجه ايشان دَم برنيارند.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*النمل86\*

آيا نديده اند كه ما شب را قرار داده ايم تا در آن بياسايند، و روز را روشنى بخش ‏‏[‏‏گردانيديم[؟ قطعاً در اين ‏‏[‏‏امر] براى مردمى كه ايمان مى آورند مايه هاى عبرت است.

وَيَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ \*النمل87\*

و روزى كه در صور دميده شود، پس هر كه در آسمانها و هر كه در زمين است به هراس افتد، مگر آن كس كه خدا بخواهد. و جملگى با زبونى رو به سوى او آورند.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ كُلَّ شَيٍْ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ \*النمل88\*

و كوهها را مى بينى ‏‏[‏‏و] مى پندارى كه آنها بى حركتند و حال آنكه آنها ابرآسا در حركتند. ‏‏[‏‏اين] صُنعِ خدايى است كه هر چيزى را در كمال استوارى پديد آورده است. در حقيقت، او به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ \*النمل89\*

هر كس نيكى به ميان آورد، پاداشى بهتر از آن خواهد داشت، و آنان از هراس آن روز ايمنند.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*النمل90\*

و هر كس بدى به ميان آورد، به رو در آتش ‏‏[‏‏دوزخ] سرنگون شوند. آيا جز آنچه مى كرديد سزا داده مى شويد؟

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيٍْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ الْمُسْلِمِينَ \*النمل91\*

من مأمورم كه تنها پروردگار اين شهر را كه آن را مقدس شمرده و هر چيزى از آنِ اوست پرستش كنم، و مأمورم كه از مسلمانان باشم،

وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنْ الْمُنذِرِينَ \*النمل92\*

و اينكه قرآن را بخوانم. پس هر كه راه يابد تنها به سود خود راه يافته است؛ و هر كه گمراه شود بگو: «من فقط از هشداردهندگانم.»

وَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ \*النمل93\*

و بگو: «ستايش از آنِ خداست. به زودى آياتش را به شما نشان خواهد داد و آن را خواهيد شناخت.» و پروردگار تو از آنچه مى كنيد غافل نيست.

## قصص

28. القصص / 88

طسم \*القصص1\*

طا، سين، ميم.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ \*القصص2\*

اين است آيات كتاب روشنگر.

نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَإِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*القصص3\*

‏‏]‏‏بخشى] از گزارش ‏[‏حال‏]‏ موسى و فرعون را براى ‏[‏آگاهى‏]‏ مردمى كه ايمان مى آورند، به درستى بر تو مى خوانيم:

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنْ الْمُفْسِدِينَ\*القصص4\*

فرعون در سرزمين ‏[‏مصر‏]‏ سر برافراشت، و مردم آن را طبقه طبقه ساخت؛ طبقه اى از آنان را زبون مى داشت: پسرانشان را سر مى بريد، و زنانشان را ‏[‏براى بهره كشى‏]‏ زنده بر جاى مى گذاشت، كه وى از فسادكاران بود.

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمْ الْوَارِثِينَ \*القصص5\*

و خواستيم بر كسانى كه در آن سرزمين فرو دست شده بودند منّت نهيم و آنان را پيشوايان ‏[‏مردم‏]‏ گردانيم، و ايشان را وارث ‏[‏زمين‏]‏ كنيم،

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ \*القصص6\*

و در زمين قدرتشان دهيم و ‏[‏از طرفى‏]‏ به فرعون و هامان و لشكريانشان آنچه را كه از جانب آنان بيمناك بودند، بنمايانيم.

وَأَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنْ الْمُرْسَلِينَ\*القصص7\*

و به مادر موسى وحى كرديم كه: «او را شير ده، و چون بر او بيمناك شدى او را در نيل بينداز، و مترس و اندوه مدار كه ما او را به تو بازمى گردانيم و از ‏[‏زمره‏]‏ پيمبرانش قرار مى دهيم.»

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ \*القصص8\*

پس خاندان فرعون، او را ‏[‏از آب‏]‏ برگرفتند تا سرانجام دشمنِ ‏[‏جانِ‏]‏ آنان و مايه اندوهشان باشد. آرى، فرعون و هامان و لشكريان آنها خطاكار بودند.

وَقَالَتْ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ قُرَّةُ عَيْنٍ لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى أَنْ يَنفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*القصص9\*

و همسر فرعون گفت: «‏[‏اين كودك‏]‏ نور چشم من و تو خواهد بود. او را مكشيد. شايد براى ما سودمند باشد يا او را به فرزندى بگيريم، ولى آنها خبر نداشتند.

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*القصص10\*

و دل مادر موسى ‏[‏از هر چيز، جز از فكر فرزند‏]‏ تهى گشت. اگر قلبش را استوار نساخته بوديم تا از ايمان آورندگان باشد، چيزى نمانده بود كه آن ‏[‏راز‏]‏ را افشا كند.

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*القصص11\*

و به خواهر ‏[‏موسى] گفت: «از پى او برو.» پس او را از دور ديد، در حالى كه آنان متوجه نبودند.

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ \*القصص12\*

و از پيش، شير دايگان را بر او حرام گردانيده بوديم. پس ‏‏[‏‏خواهرش آمد و] گفت: «آيا شما را بر خانواده اى راهنمايى كنم كه براى شما از وى سرپرستى كنند و خيرخواه او باشند؟»

فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*القصص13\*

پس او را به مادرش بازگردانيديم تا چشمش ‏‏[‏‏بدو] روشن شود و غم نخورد و بداند كه وعده خدا درست است، ولى بيشترشان نمى دانند.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَى آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*القصص14\*

و چون به رشد و كمال خويش رسيد، به او حكمت و دانش عطا كرديم، و نيكوكاران را چنين پاداش مى دهيم.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ \*القصص15\*

و داخل شهر شد بى آنكه مردمش متوجه باشند. پس دو مرد را با هم در زد و خورد يافت: يكى، از پيروان او و ديگرى از دشمنانش ‏‏[‏‏بود[. آن كس كه از پيروانش بود، بر ضد كسى كه دشمن وى بود، از او يارى خواست. پس موسى مشتى بدو زد و او را كشت. گفت: «اين كار شيطان است، چرا كه او دشمنى گمراه كننده ‏‏[‏‏و] آشكار است.»

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ \*القصص16\*

گفت: «پروردگارا، من بر خويشتن ستم كردم، مرا ببخش.» پس خدا از او درگذشت كه وى آمرزنده مهربان است.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ \*القصص17\*

‏‏]‏‏موسى] گفت: «پروردگارا به پاس نعمتى كه بر من ارزانى داشتى هرگز پشتيبان مجرمان نخواهم بود.»

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ \*القصص18\*

صبحگاهان در شهر، بيمناك و در انتظار ‏‏[‏‏حادثه اى] بود. ناگاه همان كسى كه ديروز از وى يارى خواسته بود ‏‏[‏‏باز] با فرياد از او يارى خواست. موسى به او گفت: «به راستى كه تو آشكارا گمراهى.»

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنْ الْمُصْلِحِينَ \*القصص19\*

و چون خواست به سوى آنكه دشمن هر دوشان بود حمله آورد، گفت: «اى موسى، آيا مى خواهى مرا بكشى چنانكه ديروز شخصى را كشتى؟ تو مى خواهى در اين سرزمين فقط زورگو باشى، و نمى خواهى از اصلاحگران باشى.»

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنْ النَّاصِحِينَ \*القصص20\*

و از دورافتاده ترين ‏‏[‏‏نقطه] شهر، مردى دوان دوان آمد ‏‏[‏‏و] گفت: «اى موسى، سران قوم در باره تو مشورت مى كنند تا تو را بكشند. پس ‏‏[‏‏از شهر] خارج شو. من جداً از خيرخواهان توام.»

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*القصص21\*

موسى ترسان و نگران از آنجا بيرون رفت ‏‏[‏‏در حالى كه مى[گفت: «پروردگارا، مرا از گروه ستمكاران نجات بخش.»

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ \*القصص22\*

و چون به سوى ‏‏[‏‏شهر] مدين رو نهاد ‏‏[‏‏با خود] گفت: «اميد است پروردگارم مرا به راه راست هدايت كند.»

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنْ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ \*القصص23\*

و چون به آب مدين رسيد، گروهى از مردم را بر آن يافت كه ‏[‏دامهاى خود را ‏]‏ آب مى دادند، و پشت سرشان دو زن را يافت كه ‏[‏گوسفندان خود را‏]‏ دور مى كردند. ‏[‏موسى‏]‏ گفت: «منظورتان ‏[‏از اين كار‏]‏ چيست؟» گفتند: « ‏[‏ما به گوسفندان خود‏]‏ آب نمى دهيم تا شبانان ‏[‏همگى گوسفندانشان را‏]‏ برگردانند، و پدر ما پيرى سالخورده است.»

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ \*القصص24\*

پس براى آن دو، ‏[‏گوسفندان را‏]‏ آب داد، آنگاه به سوى سايه برگشت و گفت: «پروردگارا، من به هر خيرى كه سويم بفرستى سخت نيازمندم.»

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ \*القصص25\*

پس يكى از آن دو زن -در حالى كه به آزرم گام بر مى داشت- نزد وى آمد ‏[‏و‏]‏ گفت: «پدرم تو را مى طلبد تا تو را به پاداش آب دادن ‏[‏گوسفندان‏]‏ براى ما، مزد دهد.» و چون ‏[‏موسى‏]‏ نزد او آمد و سرگذشت ‏[‏خود‏]‏ را بر او حكايت كرد، ‏[‏وى‏]‏ گفت: «مترس كه از گروه ستمگران نجات يافتى.»

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنْ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ \*القصص26\*

يكى از آن دو ‏[‏دختر‏]‏ گفت: «اى پدر، او را استخدام كن، چرا كه بهترين كسى است كه استخدام مى كنى: هم نيرومند ‏[‏و هم] در خور اعتماد است.»

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَةَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ الصَّالِحِينَ \*القصص27\*

‏‏]‏‏شعيب] گفت: «من مى خواهم يكى از اين دو دختر خود را ‏‏[‏‏كه مشاهده مى كنى] به نكاح تو در آورم، به اين ‏‏[‏‏شرط] كه هشت سال براى من كار كنى، و اگر ده سال را تمام گردانى اختيار با تو است، و نمى خواهم بر تو سخت گيرم، و مرا ان شاء الله از درستكاران خواهى يافت.»

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ \*القصص28\*

‏‏]‏‏موسى] گفت: «اين ‏‏[‏‏قرار داد] ميان من و تو باشد كه هر يك از دو مدت را به انجام رسانيدم، بر من تعدى ‏‏[‏‏روا] نباشد، و خدا بر آنچه مى گوييم وكيل است.»

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنْ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ \*القصص29\*

و چون موسى آن مدت را به پايان رسانيد و همسرش را ‏‏[‏‏همراه] برد، آتشى را از دور در كنار طور مشاهده كرد، به خانواده خود گفت: «‏‏]‏‏اينجا] بمانيد، كه من آتشى از دور ديدم، شايد خبرى از آن يا شعله اى آتش برايتان بياورم، باشد كه خود را گرم كنيد.»

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِي مِنْ شَاطِئِ الْوَادِي الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنْ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ \*القصص30\*

پس چون به آن ‏‏[‏‏آتش] رسيد، از جانب راست وادى، در آن جايگاه مبارك، از آن درخت ندا آمد كه: «اى موسى، منم، من، خداوند، پروردگار جهانيان.»

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنْ الْآمِنِينَ \*القصص31\*

و ‏‏[‏‏فرمود:] «عصاى خود را بيفكن.» پس چون ديد آن مِثْل مارى مى جنبد، پشت كرد و برنگشت. «اى موسى، پيش آى و مترس كه تو در امانى.»

اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنْ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ \*القصص32\*

«دست خود را به گريبانت ببر تا سپيد بى گزند بيرون بيايد، و ‏‏[‏‏براى رهايى ] از اين هراس بازويت را به خويشتن بچسبان. اين دو ‏‏[‏‏نشانه] دو برهان از جانب پروردگار تو است ‏‏[‏‏كه بايد] به سوى فرعون و سران ‏[‏كشور‏]‏ او ‏[‏ببرى‏]‏، زيرا آنان همواره قومى نافرمانند.»

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِي \*القصص33\*

گفت: «پروردگارا، من كسى از ايشان را كشته ام، مى ترسم مرا بكشند.

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِي رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِي \*القصص34\*

و برادرم هارون از من زبان آورتر است، پس او را با من به دستيارى گسيل دار تا مرا تصديق كند، زيرا مى ترسم مرا تكذيب كنند.»

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ \*القصص35\*

فرمود: «به زودى بازويت را به ‏[‏وسيله‏]‏ برادرت نيرومند خواهيم كرد و براى شما هر دو، تسلطى قرار خواهيم داد كه با ‏[‏وجود‏]‏ آيات ما، به شما دست نخواهند يافت شما و هر كه شما را پيروى كند چيره خواهيد بود.»

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ \*القصص36\*

پس چون موسى آيات روشن ما را براى آنان آورد، گفتند: «اين جز سحرى ساختگى نيست و از پدران پيشين خود چنين ‏[‏چيزى‏]‏ نشنيده ايم.»

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ \*القصص37\*

و موسى گفت: «پروردگارم به ‏[‏حال‏]‏ كسى كه از جانب او رهنمودى آورده و ‏[‏نيز‏]‏ كسى كه فرجام ‏[‏نيكوىِ‏]‏ آن سرا براى اوست، داناتر است. در حقيقت، ظالمان رستگار نمى شوند.»

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَل لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنْ الْكَاذِبِينَ \*القصص38\*

و فرعون گفت: «اى بزرگان قوم، من جز خويشتن براى شما خدايى نمى شناسم. پس اى هامان؛ برايم بر گل آتش بيفروز و برجى ‏[‏بلند‏]‏ براى من بساز، شايد به ‏[‏حال‏]‏ خداى موسى اطّلاع يابم، و من جداً او را از دروغگويان مى پندارم.»

وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ \*القصص39\*

و او و سپاهيانش در آن سرزمين به ناحق سركشى كردند و پنداشتند كه به سوى ما بازگردانيده نمى شوند.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ \*القصص40\*

تا او و سپاهيانش را فرو گرفتيم و آنان را در دريا افكنديم، بنگر كه فرجام كار ستمكاران چگونه بود.

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ \*القصص41\*

و آنان را پيشوايانى كه به سوى آتش مى خوانند گردانيديم، و روز رستاخيز يارى نخواهند شد.

وَأَتْبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنْ الْمَقْبُوحِينَ \*القصص42\*

و در اين دنيا لعنتى بدرقه ‏[‏نام‏]‏ آنان كرديم و روز قيامت ‏[‏نيز‏]‏ ايشان از ‏[‏جمله‏]‏ زشت رويانند.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*القصص43\*

و به راستى، پس از آنكه نسلهاى نخستين را هلاك كرديم، به موسى كتاب داديم كه ‏[‏دربردارنده] روشنگرى ها و رهنمود و رحمتى براى مردم بود، اميد كه آنان پند گيرند.

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنتَ مِنْ الشَّاهِدِينَ \*القصص44\*

و چون امر ‏‏[‏‏پيامبرى] را به موسى واگذاشتيم، تو در جانب غربى ‏‏[‏‏طور] نبودى و از گواهان ‏‏[‏‏نيز] نبودى.

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمْ الْعُمُرُ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ \*القصص45\*

ليكن ما نسلهايى پديد آورديم و عمرشان طولانى شد. و تو در ميان ساكنان ‏‏[‏‏شهر] مَدْين مقيم نبودى تا آيات ما را بر ايشان بخوانى، ليكن ما بوديم كه فرستنده ‏‏[‏‏پيامبران] بوديم.

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*القصص46\*

و آندم كه ‏‏[‏‏موسى را] ندا درداديم، تو در جانب طور نبودى، ولى ‏‏[‏‏اين اطّلاع تو] رحمتى است از پروردگار تو، تا قومى را كه هيچ هشداردهنده اى پيش از تو برايشان نيامده است بيم دهى، باشد كه آنان پندپذيرند.

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*القصص47\*

و اگر نبود كه وقتى به ‏‏[‏‏سزاى] پيش فرست دستهايشان مصيبتى به ايشان برسد، بگويند: «پروردگارا، چرا فرستاده اى به سوى ما نفرستادى تا از احكام تو پيروى كنيم و از مؤمنان باشيم» ‏‏[‏‏قطعاً در كيفر آنان شتاب مى كرديم[.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلٍّ كَافِرُونَ \*القصص48\*

پس چون حق از جانب ما برايشان آمد، گفتند: «چرا نظير آنچه به موسى داده شد، به او داده نشده است؟» آيا به آنچه قبلاً به موسى داده شد كفر نورزيدند؟ گفتند: «دو ساحر با هم ساخته اند.» و گفتند: «ما همه را منكريم.»

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا أَتَّبِعْهُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*القصص49\*

بگو: «پس اگر راست مى گوييد، كتابى از جانب خدا بياوريد كه از اين دو هدايت كننده تر باشد تا پيرويش كنم.»

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنْ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*القصص50\*

پس اگر تو را اجابت نكردند، بدان كه فقط هوسهاى خود را پيروى مى كنند؛ و كيست گمراه تر از آنكه بى راهنمايى خدا از هوسش پيروى كند؟ بى ترديد خدا مردم ستمگر را راهنمايى نمى كند.

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمْ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*القصص51\*

و به راستى، اين گفتار را براى آنان پى در پى و به هم پيوسته نازل ساختيم، اميد كه آنان پند پذيرند.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ \*القصص52\*

كسانى كه قبل از آن، كتاب ‏‏[‏‏آسمانى] به ايشان داده ايم، آنان به ‏‏[‏‏قرآن] مى گروند.

وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ \*القصص53\*

و چون بر ايشان فرو خوانده مى شود، مى گويند: «بدان ايمان آورديم كه آن درست است ‏‏[‏‏و] از طرف پروردگار ماست؛ ما پيش از آن ‏‏[‏‏هم] از تسليم شوندگان بوديم.»

أُوْلَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ \*القصص54\*

آنانند كه به ‏[‏پاس‏]‏ آنكه صبر كردند و ‏[‏براى آنكه‏]‏ بدى را با نيكى دفع مى نمايند و از آنچه روزى شان داده ايم انفاق مى كنند، دو بار پاداش خواهند يافت.

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ \*القصص55\*

و چون لغوى بشنوند از آن روى برمى تابند و مى گويند: «كردارهاى ما از آنِ ما و كردارهاى شما از آنِ شماست، سلام بر شما، جوياى ‏[‏مصاحبت‏]‏ نادانان نيستيم.»

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ \*القصص56\*

در حقيقت، تو هر كه را دوست دارى نمى توانى راهنمايى كنى، ليكن خداست كه هر كه را بخواهد راهنمايى مى كند، و او به راه يافتگان داناتر است.

وَقَالُوا إِنْ نَتَّبِعْ الْهُدَى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيٍْ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ\*القصص57\*

و گفتند: «اگر با تو از ‏[‏نورِ‏]‏ هدايت پيروى كنيم، از سرزمين خود ربوده خواهيم شد.» آيا آنان را در حرمى امن جاى نداديم كه محصولات هر چيزى -كه رزقى از جانب ماست- به سوى آن سرازير مى شود؟ ولى بيشترشان نمى دانند.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ \*القصص58\*

و چه بسيار شهرها كه هلاكش كرديم، ‏[‏زيرا‏]‏ زندگى خوش، آنها را سرمست كرده بود. اين است سراهايشان كه پس از آنان -جز براى عدّه كمى- مورد سكونت قرار نگرفته، و ماييم كه وارث آنان بوديم.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ \*القصص59\*

و پروردگار تو ‏[‏هرگز‏]‏ ويرانگر شهرها نبوده است تا ‏[‏پيشتر‏]‏ در مركز آنها پيامبرى برانگيزد كه آيات ما را بر ايشان بخواند، و ما شهرها را -تا مردمشان ستمگر نباشند- ويران كننده نبوده ايم.

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيٍْ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*القصص60\*

و هر آنچه به شما داده شده است، كالاى زندگى دنيا و زيور آن است، و‏[‏لى‏]‏ آنچه پيش خداست بهتر و پايدارتر است؛ مگر نمى‌انديشيد؟

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ الْمُحْضَرِينَ \*القصص61\*

آيا كسى كه وعده نيكو به او داده ايم و او به آن خواهد رسيد، مانند كسى است كه از كالاى زندگى دنيا بهره مندش گردانيده ايم ‏[‏ولى‏]‏ او روز قيامت از ‏[‏جمله‏]‏ احضارشدگان ‏[‏در آتش‏]‏ است؟

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِي الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ \*القصص62\*

و ‏[‏به ياد آور‏]‏ روزى را كه آنان را ندا مى دهد و مى فرمايد: «آن شريكان من، كه مى پنداشتيد كجايند؟»

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمْ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ \*القصص63\*

آنان كه حكم ‏[‏عذاب‏]‏ بر ايشان واجب آمده، مى گويند: «پروردگارا، اينانند كسانى كه گمراه كرديم، گمراهشان كرديم همچنانكه خود گمراه شديم، ‏[‏از آنان] به سوى تو بيزارى مى جوييم، ما را نمى پرستيدند ‏‏[‏‏بلكه پندار خود را دنبال مى كردند[.»

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوْا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ \*القصص64\*

و ‏‏[‏‏به آنان] گفته مى شود: «شريكان خود را فرا خوانيد.» ‏‏[‏‏پس آنها را مى خوانند] ولى پاسخشان نمى دهند و عذاب را مى بينند ‏‏[‏‏و آرزو مى كنند كه] اى كاش هدايت يافته بودند.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمْ الْمُرْسَلِينَ \*القصص65\*

و روزى را كه ‏‏[‏‏خدا] آنان را ندا درمى دهد و مى فرمايد: «فرستادگان ‏‏[‏‏ما] را چه پاسخ داديد؟»

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمْ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ \*القصص66\*

پس در آن روز اخبار بر ايشان پوشيده گردد و از يكديگر نمى توانند بپرسند.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَى أَنْ يَكُونَ مِنْ الْمُفْلِحِينَ \*القصص67\*

و امّا كسى كه توبه كند و ايمان آورد و به كار شايسته پردازد، اميد كه از رستگاران باشد.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمْ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ \*القصص68\*

و پروردگار تو هر چه را بخواهد مى آفريند و برمى گزيند، و آنان اختيارى ندارند. منزه است خدا، و از آنچه ‏‏[‏‏با او] شريك مى گردانند برتر است.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ \*القصص69\*

و آنچه را سينه هايشان پوشيده يا آشكار مى دارد، پروردگارت مى داند.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*القصص70\*

و اوست خدا‏‏]‏‏يى كه] جز او معبودى نيست. در اين ‏‏[‏‏سراى] نخستين و در آخرت، ستايش از آنِ اوست، و فرمان، او راست و به سوى او بازگردانيده مى شويد.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ \*القصص71\*

بگو: «هان، چه مى پنداريد اگر خدا تا روز رستاخيز شب را بر شما جاويد بدارد؛ جز خداوند كدامين معبود براى شما روشنى مى آورد؟ آيا نمى شنويد؟»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ \*القصص72\*

بگو: «هان، چه مى پنداريد اگر خدا تا روز قيامت روز را بر شما جاويد بدارد؛ جز خداوند كدامين معبود براى شما شبى مى آورد كه در آن آرام گيريد، آيا نمى بينيد؟»

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*القصص73\*

و از رحمتش برايتان شب و روز را قرار داد تا در اين ‏‏[‏‏يك] بياراميد و ‏‏[‏‏در آن يك] از فزون بخشى او ‏‏[‏‏روزى خود] بجوييد، باشد كه سپاس بداريد.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِي الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ \*القصص74\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] روزى را كه ندايشان مى كند و مى فرمايد: «آن شريكان كه مى پنداشتيد كجايند؟»

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*القصص75\*

و از ميان هر امتى گواهى بيرون مى كشيم و مى گوييم: «برهان خود را بياوريد.» پس بدانند كه حقّ از آنِ خداست، و آنچه برمى بافتند از دستشان مى رود.

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنْ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ \*القصص76\*

قارون از قوم موسى بود و بر آنان ستم كرد، و از گنجينه ها آن قدر به او داده بوديم كه كليدهاى آنها بر گروه نيرومندى سنگين مى آمد، آنگاه كه قوم وى بدو گفتند: «شادى مكن كه خدا شادى كنندگان را دوست نمى دارد.

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنْ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ\*القصص77\*

و با آنچه خدايت داده سراى آخرت را بجوى و سهم خود را از دنيا فراموش مكن، و همچنانكه خدا به تو نيكى كرده نيكى كن و در زمين فساد مجوى كه خدا فسادگران را دوست نمى دارد.

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِندِي أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ القُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمْ الْمُجْرِمُونَ\*القصص78\*

‏[‏قارون‏]‏ گفت: «من اينها را در نتيجه دانش خود يافته ام.» آيا وى ندانست كه خدا نسلهايى را پيش از او نابود كرد كه از او نيرومندتر و مال اندوزتر بودند؟ و‏[‏لى اين گونه‏]‏ مجرمان را ‏[‏نيازى‏]‏ به پرسيده شدن از گناهانشان نيست.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ \*القصص79\*

پس ‏[‏قارون‏]‏ با كوكبه خود بر قومش نمايان شد؛ كسانى كه خواستار زندگى دنيا بودند گفتند: «اى كاش مثل آنچه به قارون داده شده به ما ‏[‏هم‏]‏ داده مى شد، واقعاً او بهره بزرگى ‏[‏از ثروت‏]‏ دارد.»

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ \*القصص80\*

و كسانى كه دانش ‏[‏واقعى‏]‏ يافته بودند، گفتند: «واى بر شما! براى كسى كه گرويده و كار شايسته كرده پاداش خدا بهتر است، و جز شكيبايان آن را نيابند.»

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنْ المُنْتَصِرِينَ \*القصص81\*

آنگاه ‏[‏قارون‏]‏ را با خانه اش در زمين فرو برديم، و گروهى نداشت كه در برابر ‏[‏عذاب‏]‏ خدا او را يارى كنند و ‏[‏خود نيز‏]‏ نتوانست از خود دفاع كند.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ \*القصص82\*

و همان كسانى كه ديروز آرزو داشتند به جاى او باشند، صبح مى گفتند: «واى، مثل اينكه خدا روزى را براى هر كس از بندگانش كه بخواهد گشاده يا تنگ مى گرداند، و اگر خدا بر ما منّت ننهاده بود، ما را ‏[‏هم‏]‏ به زمين فرو برده بود؛ واى، گويى كه كافران رستگار نمى گردند.»

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ \*القصص83\*

آن سراى آخرت را براى كسانى قرار مى دهيم كه در زمين خواستار برترى و فساد نيستند، و فرجام ‏[‏خوش‏]‏ از آنِ پرهيزگاران است.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*القصص84\*

هر كس نيكى به ميان آورد، براى او ‏[‏پاداشى‏]‏ بهتر از آن خواهد بود، و هر كس بدى به ميان آورد، كسانى كه كارهاى بد كرده اند جز سزاى آنچه كرده اند نخواهند يافت.

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*القصص85\*

در حقيقت، همان كسى كه اين قرآن را بر تو فرض كرد، يقيناً تو را به سوى وعده گاه بازمى گرداند. بگو: «پروردگارم بهتر مى داند چه كس هدايت آورده و چه كس در گمراهى آشكارى است؟»

وَمَا كُنتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ \*القصص86\*

و تو اميدوار نبودى كه بر تو كتاب القا شود، بلكه اين رحمتى از پروردگار تو بود. پس تو هرگز پشتيبان كافران مباش.

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*القصص87\*

و البته نبايد تو را از آيات خدا -بعد از آنكه بر تو نازل شده است- باز دارند، و به سوى پروردگارت دعوت كن، و زنهار از مشركان مباش.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيٍْ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*القصص88\*

و با خدا معبودى ديگر مخوان. خدايى جز او نيست. جز ذات او همه چيز نابودشونده است. فرمان از آنِ اوست. و به سوى او بازگردانيده مى شويد.

## عنکبوت

29. العنكبوت / 69

الم \*العنكبوت1\*

الف، لام، ميم.

أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ \*العنكبوت2\*

آيا مردم پنداشتند كه تا گفتند ايمان آورديم، رها مى شوند و مورد آزمايش قرار نمى گيرند؟

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ \*العنكبوت3\*

و به يقين، كسانى را كه پيش از اينان بودند آزموديم، تا خدا آنان را كه راست گفته اند معلوم دارد و دروغگويان را ‏[‏نيز] معلوم دارد.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ \*العنكبوت4\*

آيا كسانى كه كارهاى بد مى كنند، مى پندارند كه بر ما پيشى خواهند جست؟ چه بد داورى مى كنند.

مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*العنكبوت5\*

كسى كه به ديدار خدا اميد دارد ‏‏[‏‏بداند كه] اَجَل ‏‏[‏‏او از سوى] خدا آمدنى است، و اوست شنواى دانا.

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنْ الْعَالَمِينَ \*العنكبوت6\*

و هر كه بكوشد، تنها براى خود مى كوشد، زيرا خدا از جهانيان سخت بى نياز است.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ \*العنكبوت7\*

و كسانى كه ايمان آورده، و كارهاى شايسته كرده اند، قطعاً گناهانشان را از آنان مى زداييم، و بهتر از آنچه مى كردند پاداششان مى دهيم.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ\*العنكبوت8\*

و به انسان سفارش كرديم كه به پدر و مادر خود نيكى كند، و‏‏]‏‏لى] اگر آنها با تو دركوشند تا چيزى را كه بدان علم ندارى با من شريك گردانى، از ايشان اطاعت مكن. سرانجامتان به سوى من است، و شما را از ‏‏[‏‏حقيقت] آنچه انجام مى داديد باخبر خواهم كرد.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ \*العنكبوت9\*

و كسانى كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند، البتّه آنان را در زمره شايستگان درمى آوريم.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ \*العنكبوت10\*

و از ميان مردم كسانى اند كه مى گويند: «به خدا ايمان آورده ايم» و چون در ‏‏[‏‏راه] خدا آزار كشند، آزمايش مردم را مانند عذاب خدا قرار مى دهند؛ و اگر از جانب پروردگارت پيروزى رسد حتماً خواهند گفت: «ما با شما بوديم.» آيا خدا به آنچه در دلهاى جهانيان است داناتر نيست؟

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ \*العنكبوت11\*

و قطعاً خدا كسانى را كه ايمان آورده اند مى شناسد، و يقيناً منافقان را ‏‏[‏‏نيز] مى شناسد.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيٍْ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*العنكبوت12\*

و كسانى كه كافر شده اند، به كسانى كه ايمان آورده اند مى گويند: «راه ما را پيروى كنيد و گناهانتان به گردن ما.» و‏‏]‏‏لى] چيزى از گناهانشان را به گردن نخواهند گرفت؛ قطعاً آنان دروغگويانند.

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*العنكبوت13\*

و قطعاً بارهاى گران خودشان و بارهاى گران ‏‏[‏‏ديگر] را با بارهاى گران خود برخواهند گرفت، و مسلّماً روز قيامت از آنچه به دروغ برمى بستند پرسيده خواهند شد.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمْ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ \*العنكبوت14\*

و به راستى، نوح را به سوى قومش فرستاديم، پس در ميان آنان نهصد و پنجاه سال درنگ كرد، تا طوفان آنها را در حالى كه ستمكار بودند فرا گرفت.

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ \*العنكبوت15\*

و او را با كشتى نشينان برهانيديم و آن ‏‏[‏‏سفينه] را براى جهانيان عبرتى گردانيديم.

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ \*العنكبوت16\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] ابراهيم را چون به قوم خويش گفت: «خدا را بپرستيد و از او پروا بداريد؛ اگر بدانيد اين ‏‏[‏‏كار] براى شما بهتر است.»

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*العنكبوت17\*

واقعاً آنچه را كه شما سواى خدا مى پرستيد جز بتانى ‏‏[‏‏بيش] نيستند و دروغى برمى سازيد. در حقيقت، كسانى را كه جز خدا مى پرستيد اختيار روزى شما را در دست ندارند. پس روزى را پيش خدا بجوييد و او را بپرستيد و وى را سپاس گوييد، كه به سوى او بازگردانيده مى شويد.

وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*العنكبوت18\*

و اگر تكذيب كنيد، قطعاً امّتهاى پيش از شما ‏‏[‏‏هم] تكذيب كردند، و بر پيامبر ‏[‏خدا‏]‏ جز ابلاغ آشكار ‏[‏وظيفه اى‏]‏ نيست.

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ \*العنكبوت19\*

آيا نديده اند كه خدا چگونه آفرينش را آغاز مى كند سپس آن را باز مى گرداند؟ در حقيقت، اين ‏[‏كار‏]‏ بر خدا آسان است.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*العنكبوت20\*

بگو: «در زمين بگرديد و بنگريد چگونه آفرينش را آغاز كرده است سپس ‏[‏باز ‏]‏ خداست كه نشأه آخرت را پديد مى آورد؛ خداست كه بر هر چيزى تواناست.»

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ \*العنكبوت21\*

هر كه را بخواهد عذاب و هر كه را بخواهد رحمت مى كند و به سوى او بازگردانيده مى شويد.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*العنكبوت22\*

و شما نه در زمين و نه در آسمان درمانده كننده ‏[‏او‏]‏ نيستيد، و جز خدا براى شما يار و ياورى نيست.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُوْلَئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي وَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*العنكبوت23\*

و كسانى كه آيات خدا و لقاى او را منكر شدند، آنانند كه از رحمت من نوميدند و ايشان را عذابى پر درد خواهد بود.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنْ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*العنكبوت24\*

و پاسخ قومش جز اين نبود كه گفتند: «بكشيدش يا بسوزانيدش.» ولى خدا او را از آتش نجات بخشيد. آرى، در اين ‏[‏نجات بخشى خدا‏]‏ براى مردمى كه ايمان دارند قطعاً دلايلى است.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوَاكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ \*العنكبوت25\*

و ‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «جز خدا، فقط بتهايى را اختيار كرده ايد كه آن هم براى دوستى ميان شما در زندگى دنياست، آنگاه روز قيامت بعضى از شما بعضى ديگر را انكار و برخى از شما برخى ديگر را لعنت مى كنند و جايتان در آتش است و براى شما ياورانى نخواهد بود.»

فَآمَنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*العنكبوت26\*

پس لوط به او ايمان آورد و ‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «من به سوى پروردگار خود روى مى آورم، كه اوست ارجمند حكيم.»

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنْ الصَّالِحِينَ\*العنكبوت27\*

و اسحاق و يعقوب را به او عطا كرديم و در ميان فرزندانش پيامبرى و كتاب قرار داديم و در دنيا پاداشش را به او بخشيديم و قطعاً او در آخرت ‏[‏نيز‏]‏ از شايستگان خواهد بود.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ الْعَالَمِينَ \*العنكبوت28\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ لوط را هنگامى كه به قوم خود گفت: «شما به كارى زشت مى پردازيد كه هيچ يك از مردم زمين در آن ‏[‏كار‏]‏ بر شما پيشى نگرفته است.

أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمْ الْمُنكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنتَ مِنْ الصَّادِقِينَ\*العنكبوت29\*

آيا شما با مردها درمى آميزيد و راه ‏[‏توالد و تناسل‏]‏ را قطع مى كنيد و در محافل ‏[‏اُنس‏]‏ خود پليدكارى مى كنيد؟» و‏[‏لى] پاسخ قومش جز اين نبود كه گفتند: «اگر راست مى گويى عذاب خدا را براى ما بياور.»

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ \*العنكبوت30\*

‏‏]‏‏لوط] گفت: «پروردگارا، مرا بر قوم فسادكار غالب گردان.»

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُو أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ \*العنكبوت31\*

و چون فرستادگان ما براى ابراهيم مژده آوردند، گفتند: «ما اهل اين شهر را هلاك خواهيم كرد، زيرا مردمش ستمكار بوده اند.»

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنْ الْغَابِرِينَ \*العنكبوت32\*

گفت: «لوط ‏‏[‏‏نيز] در آنجاست.» گفتند: «ما بهتر مى دانيم چه كسانى در آنجا هستند؛ او و كسانش را -جز زنش كه از باقى ماندگان ‏‏[‏‏در خاكستر آتش] است- حتماً نجات خواهيم داد.»

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنْ الْغَابِرِينَ\*العنكبوت33\*

و هنگامى كه فرستادگان ما به سوى لوط آمدند، به علت ‏‏[‏‏حضور] ايشان ناراحت شد و دستش از ‏‏[‏‏حمايت] آنها كوتاه گرديد. گفتند: «مترس و غم مدار كه ما تو و خانواده ات را -جز زنت كه از باقى ماندگان ‏‏[‏‏در خاكستر آتش] است- حتماً مى رهانيم.

إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ \*العنكبوت34\*

ما بر مردم اين شهر به ‏‏[‏‏سزاى] فسقى كه مى كردند، عذابى از آسمان فرو خواهيم فرستاد.

وَلَقَد تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ \*العنكبوت35\*

و از آن ‏‏[‏‏شهر سوخته] براى مردمى كه مى انديشند نشانه اى روشن باقى گذاشتيم.

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ \*العنكبوت36\*

و به سوى ‏‏[‏‏مردم] مَدْيَن، برادرشان شعيب را ‏‏[‏‏فرستاديم[. گفت: «اى قوم من، خدا را بپرستيد و به روز بازپسين اميد داشته باشيد و در زمين سر به فساد برمداريد.»

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمْ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ \*العنكبوت37\*

پس او را دروغگو خواندند و زلزله آنان را فرو گرفت و بامدادان در خانه هايشان از پا درآمدند.

وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنْ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ \*العنكبوت38\*

و عاد و ثمود را ‏‏[‏‏نيز هلاك نموديم[. قطعاً ‏‏[‏‏فرجام آنان] از سراهايشان بر شما آشكار گرديده است، و شيطان كارهايشان را در نظرشان بياراست و از راه بازشان داشت با آنكه ‏‏[‏‏در كار دنيا] بينا بودند.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ \*العنكبوت39\*

و قارون و فرعون و هامان را ‏[‏هم هلاك كرديم‏]‏. و به راستى موسى براى آنان دلايل آشكار آورد، و‏[‏لى آنها‏]‏ در آن سرزمين سركشى نمودند و ‏[‏با اين همه بر ما‏]‏ پيشى نجستند.

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*العنكبوت40\*

و هر يك ‏[‏از ايشان‏]‏ را به گناهش گرفتار ‏[‏عذاب‏]‏ كرديم: از آنان كسانى بودند كه بر ‏[‏سر‏]‏ ايشان بادى همراه با شن فرو فرستاديم؛ و از آنان كسانى بودند كه فرياد ‏[‏مرگبار‏]‏ آنها را فرو گرفت؛ و برخى از آنان را در زمين فرو برديم؛ و بعضى را غرق كرديم؛ و ‏[‏اين‏]‏ خدا نبود كه بر ايشان ستم كرد بلكه خودشان بر خود ستم مى كردند.

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ\*العنكبوت41\*

داستان كسانى كه غير از خدا دوستانى اختيار كرده اند، همچون عنكبوت است كه ‏[‏با آب دهان خود‏]‏ خانه اى براى خويش ساخته، و در حقيقت -اگر مى دانستند- سست ترين خانه ها همان خانه عنكبوت است.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيٍْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*العنكبوت42\*

خدا مى داند هر آنچه را كه جز او مى خوانند، و هم اوست شكست ناپذير سنجيده كار.

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ \*العنكبوت43\*

و اين مَثَلها را براى مردم مى زنيم و‏[‏لى‏]‏ جز دانشوران آنها را درنيابند.

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ \*العنكبوت44\*

خداوند آسمانها و زمين را به حق آفريد. قطعاً در اين ‏[‏آفرينش‏]‏ براى مؤمنان عبرتى است.

اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ الْكِتَابِ وَأَقِمْ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنْ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ\*العنكبوت45\*

آنچه از كتاب به سوى تو وحى شده است بخوان، و نماز را برپا دار، كه نماز از كار زشت و ناپسند باز مى دارد، و قطعاً ياد خدا بالاتر است، و خدا مى داند چه مى كنيد.

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ \*العنكبوت46\*

و با اهل كتاب، جز به ‏[‏شيوه اى‏]‏ كه بهتر است، مجادله مكنيد -مگر ‏[‏با‏]‏ كسانى از آنان كه ستم كرده اند- و بگوييد: «به آنچه به سوى ما نازل شده و ‏[‏آنچه] به سوى شما نازل گرديده، ايمان آورديم؛ و خداى ما و خداى شما يكى است و ما تسليم اوييم.»

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاء مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ\*العنكبوت47\*

و همچنين ما قرآن را بر تو نازل كرديم. پس آنان كه بديشان كتاب داده ايم بدان ايمان مى آورند، و از ميان اينان كسانى اند كه به آن مى گروند، و جز كافران ‏‏[‏‏كسى] آيات ما را انكار نمى كند.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ \*العنكبوت48\*

و تو هيچ كتابى را پيش از اين نمى خواندى و با دست ‏‏[‏‏راست] خود ‏‏[‏‏كتابى] نمى نوشتى، و گر نه باطل انديشان قطعاً به شك مى افتادند.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ \*العنكبوت49\*

بلكه ‏‏[‏‏قرآن] آياتى روشن در سينه هاى كسانى است كه علم ‏‏[‏‏الهى] يافته اند، و جز ستمگران منكر آيات ما نمى شوند.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ \*العنكبوت50\*

و گفتند: «چرا بر او از جانب پروردگارش نشانه هايى ‏‏[‏‏معجزه آسا] نازل نشده است؟» بگو: «آن نشانه ها پيش خداست، و من تنها هشداردهنده اى آشكارم.»

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*العنكبوت51\*

آيا براى ايشان بس نيست كه اين كتاب را كه بر آنان خوانده مى شود بر تو فرو فرستاديم؟ در حقيقت، در اين ‏‏[‏‏كار] براى مردمى كه ايمان دارند، رحمت و يادآورى است.

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ\*العنكبوت52\*

بگو: «كافى است خدا ميان من و شما شاهد باشد. آنچه را كه در آسمانها و زمين است مى داند، و آنان كه به باطل گرويده و خدا را انكار كرده اند همان زيانكارانند.»

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمْ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*العنكبوت53\*

و از تو به شتاب درخواست عذاب ‏‏[‏‏الهى را] دارند، و اگر سرآمدى معين نبود ، قطعاً عذاب به آنان مى رسيد و بى آنكه خبردار شوند غافلگيرشان مى كرد.

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ \*العنكبوت54\*

و شتابزده از تو عذاب مى خواهند، و حال آنكه جهنم قطعاً بر كافران احاطه دارد.

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ \*العنكبوت55\*

آن روز كه عذاب از بالاى ‏‏[‏‏سر] آنها و از زير پاهايشان آنها را فرو گيرد، و ‏‏[‏‏خدا] مى فرمايد: « ‏‏[‏‏نتيجه] آنچه را مى كرديد بچشيد.»

يَا عِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِي \*العنكبوت56\*

«اى بندگان من كه ايمان آورده ايد، زمين من فراخ است؛ تنها مرا بپرستيد.»

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ \*العنكبوت57\*

هر نفسى چشنده مرگ است، آنگاه به سوى ما بازگردانيده خواهيد شد.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنْ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ \*العنكبوت58\*

و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، قطعاً آنان را در غرفه هايى از بهشت جاى مى دهيم كه از زير آنها جويها روان است، جاودان در آنجا خواهند بود؛ چه نيكوست پاداش عمل كنندگان!

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ \*العنكبوت59\*

همان كسانى كه شكيبايى ورزيده و بر پروردگارشان توكل نموده اند.

وَكَأَيِّن مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*العنكبوت60\*

و چه بسيار جاندارانى كه نمى توانند متحمّل روزى خود شوند. خداست كه آنها و شما را روزى مى دهد، و اوست شنواى دانا.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّا يُؤْفَكُونَ \*العنكبوت61\*

و اگر از ايشان بپرسى: «چه كسى آسمانها و زمين را آفريده و خورشيد و ماه را ‏‏[‏‏چنين] رام كرده است؟» حتماً خواهند گفت: «الله»؛ پس چگونه ‏‏[‏‏از حق] بازگردانيده مى شوند؟

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*العنكبوت62\*

خدا بر هر كس از بندگانش كه بخواهد روزى را گشاده مى گرداند و ‏[‏يا‏]‏ بر او تنگ مى سازد، زيرا خدا به هر چيزى داناست.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ \*العنكبوت63\*

و اگر از آنان بپرسى: «چه كسى از آسمان، آبى فرو فرستاده و زمين را پس از مرگش به وسيله آن زنده گردانيده است؟» حتماً خواهند گفت: «الله.» بگو: «ستايش از آنِ خداست با اين همه، بيشترشان نمى انديشند.

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ \*العنكبوت64\*

اين زندگى دنيا جز سرگرمى و بازيچه نيست، و زندگى حقيقى همانا ‏[‏در‏]‏ سراى آخرت است؛ اى كاش مى دانستند.

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ \*العنكبوت65\*

و هنگامى كه بر كشتى سوار مى شوند، خدا را پاكدلانه مى خوانند، و‏[‏لى‏]‏ چون به سوى خشكى رساند و نجاتشان داد، بناگاه شرك مىورزند.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ \*العنكبوت66\*

بگذار تا به آنچه بِديشان داده ايم انكار آورند و بگذار تا برخوردار شوند، زودا كه بدانند.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ \*العنكبوت67\*

آيا نديده اند كه ما ‏[‏براى آنان‏]‏ حرمى امن قرار داديم و حال آنكه مردم از حوالى آنان ربوده مى شوند؟ آيا به باطل ايمان مى آورند و به نعمت خدا كفر مىورزند؟

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ \*العنكبوت68\*

و كيست ستمكارتر از آن كس كه بر خدا دروغ بندد يا چون حق به سوى او آيد آن را تكذيب كند؟ آيا جاى كافران ‏[‏در‏]‏ جهنم نيست؟

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ \*العنكبوت69\*

و كسانى كه در راه ما كوشيده اند، به يقين راه هاى خود را بر آنان مى نماييم و در حقيقت، خدا با نيكوكاران است.

## روم

30. الروم / 60

الم \*الروم1\*

الف، لام، ميم.

غُلِبَتْ الرُّومُ \*الروم2\*

روميان شكست خوردند،

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ \*الروم3\*

در نزديكترين سرزمين، و‏[‏لى‏]‏ بعد از شكستشان، در ظرف چند سالى، به زودى پيروز خواهند گرديد.

فِي بِضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ \*الروم4\*

‏[‏فرجام‏]‏ كار در گذشته و آينده از آن خداست، و در آن روز است كه مؤمنان از يارى خدا شاد مى گردند.

بِنَصْرِ اللَّهِ يَنصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الروم5\*

هر كه را بخواهد يارى مى كند، و اوست شكست ناپذير مهربان.

وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*الروم6\*

وعده خداست. خدا وعده اش را خلاف نمى كند، ولى بيشتر مردم نمى دانند.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنْ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنْ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ \*الروم7\*

از زندگى دنيا، ظاهرى را مى شناسند، و حال آنكه از آخرت غافلند.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ \*الروم8\*

آيا در خودشان به تفكر نپرداخته اند؟ خداوند آسمانها و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است، جز به حق و تا هنگامى معين، نيافريده است، و ‏[‏با اين همه‏]‏ بسيارى از مردم لقاى پروردگارشان را سخت منكرند.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ \*الروم9\*

آيا در زمين نگرديده اند تا ببينند فرجام كسانى كه پيش از آنان بودند، چگونه بوده است؟ آنها بس نيرومندتر از ايشان بودند، و زمين را زير و رو كردند و بيش از آنچه آنها آبادش كردند آن را آباد ساختند، و پيامبرانشان دلايل آشكار برايشان آوردند. بنابراين خدا بر آن نبود كه بر ايشان ستم كند، ليكن خودشان بر خود ستم مى كردند.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوءَى أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُون \*الروم10\*

آنگاه فرجام كسانى كه بدى كردند ‏[‏بسى‏]‏ بدتر بود، ‏[‏چرا‏]‏ كه آيات خدا را تكذيب كردند و آنها را به ريشخند مى گرفتند.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*الروم11\*

خداست كه آفرينش را آغاز و سپس آن را تجديد مى كند، آنگاه به سوى او بازگردانيده مى شويد.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ \*الروم12\*

و روزى كه قيامت برپا شود مجرمان نوميد مى گردند.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ \*الروم13\*

و براى آنان از شريكانشان شفيعانى نيست، و خود منكر شريكان خود مى شوند.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ \*الروم14\*

و روزى كه رستاخيز برپا گردد، آن روز ‏[‏مردم‏]‏ پراكنده مى شوند.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ \*الروم15\*

اما كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، در گلستانى، شادمان مى گردند.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُوْلَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ \*الروم16\*

و اما كسانى كه كافر شده و آيات ما و ديدار آخرت را به دروغ گرفته اند، پس آنان در عذاب حاضر آيند.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ \*الروم17\*

پس خدا را تسبيح گوييد آنگاه كه به عصر درمى آييد و آنگاه كه به بامداد درمى شويد.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ \*الروم18\*

و ستايش از آنِ اوست در آسمانها و زمين و شامگاهان و وقتى كه به نيمروز مى رسيد.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنْ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنْ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ \*الروم19\*

زنده را از مرده بيرون مى آورد، و مرده را از زنده بيرون مى آورد، و زمين را بعد از مرگش زنده مى سازد؛ و بدين گونه ‏[‏از گورها‏]‏ بيرون آورده مى شويد.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنتَشِرُونَ \*الروم20\*

و از نشانه هاى او اين است كه شما را از خاك آفريد؛ پس بناگاه شما ‏[‏به صورت‏]‏ بشرى هر سو پراكنده شديد.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ \*الروم21\*

و از نشانه هاى او اينكه از ‏[‏نوع] خودتان همسرانى براى شما آفريد تا بدانها آرام گيريد، و ميانتان دوستى و رحمت نهاد. آرى، در اين ‏‏[‏‏نعمت] براى مردمى كه مى انديشند قطعاً نشانه هايى است.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ \*الروم22\*

و از نشانه هاى ‏‏[‏‏قدرت] او آفرينش آسمانها و زمين و اختلاف زبانهاى شما و رنگهاى شماست. قطعاً در اين ‏‏[‏‏امر نيز] براى دانشوران نشانه هايى است.

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ \*الروم23\*

و از نشانه هاى ‏‏[‏‏حكمت] او خواب شما در شب و ‏‏[‏‏نيم] روز و جستجوى شما ‏‏[‏‏روزى خود را] از فزون بخشى اوست. در اين ‏‏[‏‏معنى نيز] براى مردمى كه مى شنوند، قطعاً نشانه هايى است.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ \*الروم24\*

و از نشانه هاى او ‏‏[‏‏اينكه] برق را براى شما بيم آور و اميدبخش مى نماياند، و از آسمان به تدريج آبى فرو مى فرستد، كه به وسيله آن، زمين را پس از مرگش زنده مى گرداند. در اين ‏‏[‏‏امر هم] براى مردمى كه تعقل مى كنند، قطعاً نشانه هايى است.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنْ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ \*الروم25\*

و از نشانه هاى او اين است كه آسمان و زمين به فرمانش برپايند؛ پس چون شما را با يك بار خواندن فرا خوانَد، بناگاه ‏‏[‏‏از گورها] خارج مى شويد.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ \*الروم26\*

و هر كه در آسمانها و زمين است از آنِ اوست؛ همه او را گردن نهاده اند.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الروم27\*

و اوست آن كس كه آفرينش را آغاز مى كند و باز آن را تجديد مى نمايد؛ و اين ‏‏[‏‏كار] بر او آسانتر است. و در آسمانها و زمين نمونه والا‏‏]‏‏ى هر صفت برتر] از آن اوست، و اوست شكست ناپذير سنجيده كار.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ \*الروم28\*

‏‏]‏‏خداوند] براى شما از خودتان مَثَلى زده است: آيا در آنچه به شما روزى داده ايم شريكانى از بردگانتان داريد كه در آن ‏[‏مال با هم‏]‏ مساوى باشيد و همان طور كه شما از يكديگر بيم داريد از آنها بيم داشته باشيد؟ اين گونه، آيات خود را براى مردمى كه مى انديشند، به تفصيل بيان مى كنيم.

بَلْ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ \*الروم29\*

نه، ‏[‏اين چنين نيست‏]‏ بلكه كسانى كه ستم كرده اند، بدون هيچ گونه دانشى هوسهاى خود را پيروى كرده اند. پس آن كس را كه خدا گمراه كرده، چه كسى هدايت مى كند؟ و براى آنان ياورانى نخواهد بود.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ\*الروم30\*

پس روى خود را با گرايش تمام به حق، به سوى اين دين كن، با همان سرشتى كه خدا مردم را بر آن سرشته است. آفرينش خداى تغييرپذير نيست. اين است همان دين پايدار، ولى بيشتر مردم نمى دانند.

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنْ الْمُشْرِكِينَ \*الروم31\*

به سويش توبه بريد و از او پروا بداريد و نماز را برپا كنيد و از مشركان مباشيد:

مِنْ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ \*الروم32\*

از كسانى كه دين خود را قطعه قطعه كردند و فرقه فرقه شدند؛ هر حزبى بدانچه پيش آنهاست دلخوش شدند.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ \*الروم33\*

و چون مردم را زيانى رسد، پروردگار خود را، در حالى كه به درگاه او توبه مى كنند، مى خوانند، و آنگاه كه از جانب خود رحمتى به آنان چشانيد، بناگاه دسته اى از ايشان به پروردگارشان شرك مى آورند.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ \*الروم34\*

بگذار تا به آنچه بدانها عطا كرده ايم كفران ورزند. ‏[‏بگو:‏]‏ برخوردار شويد، زودا كه خواهيد دانست.

أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ \*الروم35\*

يا ‏[‏مگر‏]‏ حجّتى بر آنان نازل كرده ايم كه آن ‏[‏حجّت‏]‏ در باره آنچه با ‏[‏خدا‏]‏ شريك مى گردانيده اند سخن مى گويد؟

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ \*الروم36\*

و چون مردم را رحمتى بچشانيم، بدان شاد مى گردند؛ و چون به ‏[‏سزاى‏]‏ آنچه دستاورد گذشته آنان است، صدمه اى به ايشان برسد، بناگاه نوميد مى شوند.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*الروم37\*

آيا ندانسته اند كه ‏[‏اين‏]‏ خداست كه روزى را براى هر كس كه بخواهد فراخ يا تنگ مى گرداند؟ قطعاً در اين ‏[‏امر‏]‏ براى مردمى كه ايمان مى آورند عبرتهاست.

فَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*الروم38\*

پس حق خويشاوند و تنگدست و در راه مانده را بده. اين ‏[‏انفاق‏]‏ براى كسانى كه خواهان خشنودى خدايند بهتر است، و اينان همان رستگارانند.

وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوَا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُضْعِفُونَ \*الروم39\*

و آنچه ‏[‏به قصد‏]‏ ربا مى دهيد تا در اموال مردم سود و افزايش بردارد، نزد خدا فزونى نمى گيرد؛ و‏[‏لى‏]‏ آنچه را از زكات -در حالى كه خشنودى خدا را خواستاريد- داديد، پس آنان همان فزونى يافتگانند ‏[‏و مضاعف مى شود‏]‏.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيٍْ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ\*الروم40\*

خدا همان كسى است كه شما را آفريد، سپس به شما روزى بخشيد، آنگاه شما را مى ميراند و پس از آن زنده مى گرداند. آيا در ميان شريكان شما كسى هست كه كارى از اين ‏[‏قبيل] كند؟ منزه است او، و برتر است از آنچه ‏‏[‏‏با وى] شريك مى گردانند.

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*الروم41\*

به سبب آنچه دستهاى مردم فراهم آورده، فساد در خشكى و دريا نمودار شده است، تا ‏‏[‏‏سزاى] بعضى از آنچه را كه كرده اند به آنان بچشاند، باشد كه بازگردند.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ \*الروم42\*

بگو: «در زمين بگرديد و بنگريد فرجام كسانى كه پيشتر بوده ‏‏[‏‏و] بيشترشان مشرك بودند چگونه بوده است.»

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ \*الروم43\*

پس به سوى اين دين پايدار روى بياور، پيش از آنكه روزى از جانب خدا فرا رسد كه برگشت ناپذير باشد، و در آن روز ‏‏[‏‏مردم] دسته دسته مى شوند.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ \*الروم44\*

هر كه كفر ورزد، كفرش به زيان اوست، و كسانى كه كار شايسته كنند، ‏‏[‏‏فرجام نيك را] به سود خودشان آماده مى كنند.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ \*الروم45\*

تا ‏‏[‏‏خدا] كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، به فضل خويش پاداش دهد، كه او كافران را دوست نمى دارد.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*الروم46\*

و از نشانه هاى او اين است كه بادهاى بشارت آور را مى فرستد، تا بخشى از رحمتش را به شما بچشاند و تا كشتى به فرمانش روان گردد، و تا از فضل او ‏‏[‏‏روزى] بجوييد، و اميد كه سپاسگزارى كنيد.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانتَقَمْنَا مِنْ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ \*الروم47\*

و در حقيقت، پيش از تو فرستادگانى به سوى قومشان گسيل داشتيم، پس دلايل آشكار برايشان آوردند، و از كسانى كه مرتكب جرم شدند انتقام گرفتيم، و يارى كردن مؤمنان بر ما فرض است.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ \*الروم48\*

خدا همان كسى است كه بادها را مى فرستد و ابرى برمى انگيزد و آن را در آسمان -هر گونه بخواهد- مى گستراند و انبوهش مى گرداند، پس مى بينى باران از لابلاى آن بيرون مى آيد. و چون آن را به هر كس از بندگانش كه بخواهد، رسانيد، بناگاه آنان شادمانى مى كنند.

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ \*الروم49\*

و قطعاً پيش از آنكه بر ايشان فرو ريزد، ‏‏[‏‏آرى،] پيش از آن سخت نوميد بودند.

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَةِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*الروم50\*

پس به آثار رحمت خدا بنگر كه چگونه زمين را پس از مرگش زنده مى گرداند. در حقيقت، هم اوست كه قطعاً زنده كننده مردگان است، و اوست كه بر هر چيزى تواناست.

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ \*الروم51\*

و اگر بادى ‏‏[‏‏آفت زا] بفرستيم و ‏‏[‏‏كِشت خود را] زردشده ببينند، قطعاً پس از آن كفران مى كنند.

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ \*الروم52\*

و در حقيقت، تو مردگان را شنوا نمى گردانى، و اين دعوت را به كران -آنگاه كه به ادبار پشت مى گردانند- نمى توانى بشنوانى.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ \*الروم53\*

و تو كوران را از گمراهى شان به راه نمى آورى. تو تنها كسانى را مى شنوانى كه به آيات ما ايمان مى آورند و خود تسليمند.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ\*الروم54\*

خداست آن كس كه شما را ابتدا ناتوان آفريد، آنگاه پس از ناتوانى قوّت بخشيد، سپس بعد از قوّت، ناتوانى و پيرى داد. هر چه بخواهد مى آفريند و هموست داناى توانا.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ \*الروم55\*

و روزى كه رستاخيز بر پا شود، مجرمان سوگند ياد مى كنند كه جز ساعتى ‏‏[‏‏بيش] درنگ نكرده اند؛ ‏‏[‏‏در دنيا هم] اين گونه به دروغ كشانيده مى شدند.

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ \*الروم56\*

و‏‏]‏‏لى] كسانى كه دانش و ايمان يافته اند، مى گويند: «قطعاً شما ‏[‏به موجب آنچه‏]‏ در كتاب خدا‏[‏ست‏]‏ تا روز رستاخيز مانده ايد، و اين، روز رستاخيز است ولى شما خودتان نمى دانستيد.»

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ \*الروم57\*

و در چنين روزى، ‏[‏ديگر‏]‏ پوزش آنان كه ستم كرده اند سود نمى بخشد، و بازگشت به سوى حق از آنان خواسته نمى شود.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ \*الروم58\*

و به راستى در اين قرآن براى مردم از هر گونه مَثَلى آورديم، و چون براى ايشان آيه اى بياورى، آنان كه كفر ورزيده اند حتماً خواهند گفت: «شما جز بر باطل نيستيد.»

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ \*الروم59\*

اين گونه، خدا بر دلهاى كسانى كه نمى دانند مُهر مى نهد.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ \*الروم60\*

پس صبر كن كه وعده خدا حق است، و زنهار تا كسانى كه يقين ندارند، تو را به سبكسرى وا ندارند.

## لقمان

31. لقمان / 34

الم \*لقمان1\*

الف، لام، ميم.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ \*لقمان2\*

اين است آيات كتاب حكمت آموز،

هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ \*لقمان3\*

‏[‏كه‏]‏ براى نيكوكاران رهنمود و رحمتى است،

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ \*لقمان4\*

‏[‏همان‏]‏ كسانى كه نماز برپا مى دارند و زكات مى دهند، و ‏[‏هم‏]‏ ايشانند كه به آخرت يقين دارند.

أُوْلَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*لقمان5\*

آنانند كه از جانب پروردگارشان از هدايت برخوردارند، و ايشانند كه رستگارانند.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ \*لقمان6\*

و برخى از مردم كسانى اند كه سخن بيهوده را خريدارند تا ‏[‏مردم را‏]‏ بى‏[‏هيچ‏]‏ دانشى از راه خدا گمراه كنند، و ‏[‏راه خدا‏]‏ را به ريشخند گيرند؛ براى آنان عذابى خواركننده خواهد بود.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ \*لقمان7\*

و چون آيات ما بر او خوانده شود، با نِخوت روى برمى گرداند، چنانكه گويى آن را نشنيده ‏[‏يا‏]‏ گويى در گوشهايش سنگينى است؛ پس او را از عذابى پر درد خبر ده.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ \*لقمان8\*

در حقيقت، كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، باغهاى پر نعمت خواهند داشت،

خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*لقمان9\*

كه در آن جاودان مى مانند؛ وعده خداست كه حق است و هموست شكست ناپذير سنجيده كار.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ \*لقمان10\*

آسمانها را بى هيچ ستونى كه آن را ببينيد خلق كرد و در زمين كوههاى استوار بيفكند تا ‏[‏مبادا زمين‏]‏ شما را بجنباند، و در آن از هر گونه جنبنده اى پراكنده گردانيد، و از آسمان آبى فرو فرستاديم و از هر نوع ‏[‏گياه‏]‏ نيكو در آن رويانيديم.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلْ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*لقمان11\*

اين، خلق خداست. ‏[‏اينك‏]‏ به من نشان دهيد كسانى كه غير از اويند چه آفريده اند؟ ‏[‏هيچ!] بلكه ستمگران در گمراهى آشكارند.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ \*لقمان12\*

و به راستى، لقمان را حكمت داديم كه: خدا را سپاس بگزار و هر كه سپاس بگزارد، تنها براى خود سپاس مى گزارد؛ و هر كس كفران كند، در حقيقت، خدا بى نياز ستوده است.

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ \*لقمان13\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] هنگامى را كه لقمان به پسر خويش -در حالى كه وى او را اندرز مى داد- گفت: «اى پسرك من، به خدا شرك مياور كه به راستى شرك ستمى بزرگ است.»

وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ \*لقمان14\*

و انسان را در باره پدر و مادرش سفارش كرديم؛ مادرش به او باردار شد، سستى بر روى سستى. و از شير باز گرفتنش در دو سال است. ‏‏[‏‏آرى، به او سفارش كرديم] كه شكرگزارِ من و پدر و مادرت باش كه بازگشت ‏‏[‏‏همه] به سوى من است.

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*لقمان15\*

و اگر تو را وادارند تا در باره چيزى كه تو را بدان دانشى نيست به من شرك ورزى، از آنان فرمان مبر، و‏‏]‏‏لى] در دنيا به خوبى با آنان معاشرت كن، و راه كسى را پيروى كن كه توبه كنان به سوى من بازمى گردد؛ و ‏‏[‏‏سرانجام] بازگشت شما به سوى من است، و از ‏‏[‏‏حقيقت] آنچه انجام مى داديد شما را با خبر خواهم كرد.

يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُنْ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ\*لقمان16\*

«اى پسرك من، اگر ‏‏[‏‏عمل تو] هموزن دانه خَردلى و در تخته سنگى يا در آسمانها يا در زمين باشد، خدا آن را مى آورد، كه خدا بس دقيق و آگاه است.

يَا بُنَيَّ أَقِمْ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنْ الْمُنكَرِ وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ \*لقمان17\*

اى پسرك من، نماز را برپا دار و به كار پسنديده وادار و از كار ناپسند باز دار، و بر آسيبى كه بر تو وارد آمده است شكيبا باش. اين ‏‏[‏‏حاكى] از عزم ‏‏[‏‏و اراده تو در] امور است.

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ \*لقمان18\*

و از مردم ‏‏[‏‏به نِخوت] رُخ برمتاب، و در زمين خرامان راه مرو كه خدا خودپسند لافزن را دوست نمى دارد.

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ \*لقمان19\*

و در راه رفتن خود ميانه رو باش، و صدايت را آهسته ساز، كه بدترين آوازها بانگ خران است.

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ \*لقمان20\*

آيا ندانسته ايد كه خدا آنچه را كه در آسمانها و آنچه را كه در زمين است، مسخّر شما ساخته و نعمتهاى ظاهر و باطن خود را بر شما تمام كرده است؟ و برخى از مردم در باره خدا بى‏‏]‏‏آنكه] دانش و رهنمود و كتابى روشن ‏‏[‏‏داشته باشند] به مجادله برمى خيزند.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ \*لقمان21\*

و چون به آنان گفته شود: «آنچه را كه خدا نازل كرده پيروى كنيد»، مى گويند: «‏‏]‏‏نه!] بلكه آنچه كه پدرانمان را بر آن يافته ايم پيروى مى كنيم»؛ آيا هر چند شيطان آنان را به سوى عذاب سوزان فرا خواند؟

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ \*لقمان22\*

و هر كس خود را -در حالى كه نيكوكار باشد- تسليم خدا كند، قطعاً در ريسمان استوارترى چنگ درزده، و فرجام كارها به سوى خداست.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*لقمان23\*

و هر كس كفر ورزد، نبايد كفر او تو را غمگين گرداند. بازگشتشان به سوى ماست، و به ‏[‏حقيقت‏]‏ آنچه كرده اند آگاهشان خواهيم كرد. در حقيقت، خدا به راز دلها داناست.

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ \*لقمان24\*

‏[‏ما‏]‏ آنان را اندكى برخوردار مى سازيم، سپس ايشان را در عذابى پر فشار درمانده مى كنيم.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*لقمان25\*

و اگر از آنها بپرسى: «چه كسى آسمانها و زمين را آفريده است؟ مسلماً خواهند گفت: «خدا.» بگو: «ستايش از آنِ خداست» ولى بيشترشان نمى دانند.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ \*لقمان26\*

آنچه در آسمانها و زمين است از آنِ خداست، در حقيقت، خدا همان بى نياز ستوده‏[‏صفات‏]‏ است.

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ \*لقمان27\*

و اگر آن چه درخت در زمين است قلم باشد و دريا را هفت درياى ديگر به يارى آيد، سخنان خدا پايان نپذيرد. قطعاً خداست كه شكست ناپذير حكيم است.

مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ \*لقمان28\*

آفرينش و برانگيختن شما ‏[‏در نزد ما‏]‏ جز مانند ‏[‏آفرينش‏]‏ يك تن نيست، كه خدا شنواى بيناست.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ\*لقمان29\*

آيا نديده اى كه خدا شب را در روز درمى آورد، و روز را ‏[‏نيز‏]‏ در شب درمى آورد، و آفتاب و ماه را تسخير كرده است ‏[‏كه‏]‏ هر يك تا وقت معلومى روانند و ‏[‏نيز‏]‏ خدا به آنچه مى كنيد آگاه است؟

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ \*لقمان30\*

اين‏[‏ها همه‏]‏ دليل آن است كه خدا خود حق است و غير از او هر چه را كه مى خوانند باطل است، و خدا همان بلندمرتبه بزرگ است.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَةِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ \*لقمان31\*

آيا نديده اى كه كشتيها به نعمت خدا در دريا روان مى گردند تا برخى از نشانه هاى ‏[‏قدرت‏]‏ خود را به شما بنماياند؟ قطعاً در اين ‏[‏قدرت نمايى،‏]‏ براى هر شكيباى سپاسگزارى، نشانه هاست.

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ\*لقمان32\*

و چون موجى كوه آسا آنان را فرا گيرد، خدا را بخوانند و اعتقاد ‏[‏خود‏]‏ را براى او خالص گردانند، و‏[‏لى‏]‏ چون نجاتشان داد و به خشكى رساند برخى از آنان ميانه رو هستند، و نشانه هاى ما را جز هر خائن ناسپاسگزارى انكار نمى كند.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ \*لقمان33\*

اى مردم، از پروردگارتان پروا بداريد، و بترسيد از روزى كه هيچ پدرى به كار فرزندش نمى آيد، و هيچ فرزندى ‏[‏نيز] به كار پدرش نخواهد آمد. آرى، وعده خدا حق است. زنهار تا اين زندگى دنيا شما را نفريبد، و زنهار تا شيطان شما را مغرور نسازد.

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ\*لقمان34\*

در حقيقت، خداست كه علم ‏‏[‏‏به] قيامت نزد اوست، و باران را فرو مى فرستد، و آنچه را كه در رحمهاست مى داند و كسى نمى داند فردا چه به دست مى آورد، و كسى نمى داند در كدامين سرزمين مى ميرد. در حقيقت، خداست ‏‏[‏‏كه] داناى آگاه است.

## سجده

32. السجدة / 30

الم \*السجدة1\*

الف، لام، ميم.

تَنزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*السجدة2\*

نازل شدن اين كتاب -كه هيچ ‏‏[‏‏جاى] شك در آن نيست- از طرف پروردگار جهانهاست.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ \*السجدة3\*

آيا مى گويند: «آن را بربافته است»؟ ‏‏[‏‏نه چنين است] بلكه آن حقّ و از جانب پروردگار توست، تا مردمى را كه پيش از تو بيم دهنده اى براى آنان نيامده است هشدار دهى، اميد كه راه يابند.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ\*السجدة4\*

خدا كسى است كه آسمانها و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است، در شش هنگام آفريد، آنگاه بر عرش ‏‏[‏‏قدرت] استيلا يافت، براى شما غير از او سرپرست و شفاعتگرى نيست؛ آيا باز هم پند نمى گيريد؟

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنْ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ \*السجدة5\*

كار ‏‏[‏‏جهان] را از آسمان ‏‏[‏‏گرفته] تا زمين، اداره مى كند؛ آنگاه ‏‏[‏‏نتيجه و گزارش آن] در روزى كه مقدارش -آن چنان كه شما ‏‏[‏‏آدميان] برمى شماريد- هزار سال است، به سوى او بالا مى رود.

ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*السجدة6\*

اوست داناى نهان و آشكار، كه شكوهمند مهربان است.

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيٍْ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِنْ طِينٍ \*السجدة7\*

همان كسى كه هر چيزى را كه آفريده است نيكو آفريده، و آفرينش انسان را از گِل آغاز كرد؛

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ \*السجدة8\*

سپس ‏‏[‏‏تداوم] نسل او را از چكيده آبى پست مقرر فرمود؛

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ \*السجدة9\*

آنگاه او را درست اندام كرد، و از روح خويش در او دميد، و براى شما گوش و ديدگان و دلها قرار داد؛ چه اندك سپاس مى گزاريد.

وَقَالُوا أَئِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَئِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ \*السجدة10\*

و گفتند: «آيا وقتى در ‏‏[‏‏دلِ] زمين گم شديم، آيا ‏‏[‏‏باز] ما در خلقت جديدى خواهيم بود؟» ‏‏[‏‏نه،] بلكه آنها به لقاى پروردگارشان ‏[‏و حضور او‏]‏ كافرند.

قُلْ يَتَوَفَّاكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ \*السجدة11\*

بگو: «فرشته مرگى كه بر شما گمارده شده، جانتان را مى ستاند، آنگاه به سوى پروردگارتان بازگردانيده مى شويد.»

وَلَوْ تَرَى إِذْ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ \*السجدة12\*

و كاش هنگامى را كه مجرمان پيش پروردگارشان سرهاشان را به زير افكنده اند مى ديدى ‏[‏كه مى گويند:‏]‏ «پروردگارا، ديديم و شنيديم؛ ما را بازگردان تا كار شايسته كنيم، چرا كه ما يقين داريم.»

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ \*السجدة13\*

و اگر مى خواستيم، حتماً به هر كسى ‏[‏از روى جبر‏]‏ هدايتش را مى داديم، ليكن سخن من محقَقَ گرديده كه: «هر آينه جهنم را از همه جنيان و آدميان خواهم آكند.»

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ \*السجدة14\*

پس به ‏[‏سزاى‏]‏ آنكه ديدار اين روزتان را از ياد برديد ‏[‏عذاب را‏]‏ بچشيد؛ ما ‏[‏نيز‏]‏ فراموشتان كرديم، و به ‏[‏سزاى‏]‏ آنچه انجام مى داديد عذاب جاودان را بچشيد.

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ \*السجدة15\*

تنها كسانى به آيات ما مى گروند كه چون آن ‏[‏آيات‏]‏ را به ايشان يادآورى كنند، سجده كنان به روى درمى افتند، و به ستايش پروردگارشان تسبيح مى گويند و آنان بزرگى نمى فروشند.

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنْ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ \*السجدة16\*

پهلوهايشان از خوابگاهها جدا مى گردد ‏[‏و‏]‏ پروردگارشان را از روى بيم و طمع مى خوانند، و از آنچه روزيشان داده ايم انفاق مى كنند.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*السجدة17\*

هيچ كس نمى داند چه چيز از آنچه روشنى بخش ديدگان است به ‏[‏پاداش‏]‏ آنچه انجام مى دادند براى آنان پنهان كرده ام.

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ \*السجدة18\*

آيا كسى كه مؤمن است، چون كسى است كه نافرمان است؟ يكسان نيستند.

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*السجدة19\*

اما كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، به ‏[‏پاداش‏]‏ آنچه انجام مى دادند در باغهايى كه در آن جايگزين مى شوند، پذيرايى مى گردند.

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمْ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ\*السجدة20\*

و اما كسانى كه نافرمانى كرده اند، پس جايگاهشان آتش است. هر بار كه بخواهند از آن بيرون بيايند، در آن بازگردانيده مى شوند و به آنان گفته مى شود: «عذاب آن آتشى را كه دروغش مى پنداشتيد بچشيد.»

وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*السجدة21\*

و قطعاً غير از آن عذاب بزرگتر، از عذاب اين دنيا ‏[‏نيز‏]‏ به آنان مى چشانيم، اميد كه آنها ‏[‏به خدا‏]‏ بازگردند.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنْ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ \*السجدة22\*

و كيست بيدادگرتر از آن كس كه به آيات پروردگارش پند داده شود ‏[‏و] آنگاه از آن روى بگرداند؟ قطعاً ما از مجرمان انتقام كِشنده‌ايم.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ \*السجدة23\*

و به راستى ‏‏[‏‏ما] به موسى كتاب داديم. پس در لقاى او ‏‏[‏‏با خدا[ترديد مكن، و آن ‏‏[‏‏كتاب] را براى فرزندان اسرائيل ‏‏[‏‏مايه] هدايت قرار داديم.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ \*السجدة24\*

و چون شكيبايى كردند و به آيات ما يقين داشتند، برخى از آنان را پيشوايانى قرار داديم كه به فرمان ما ‏‏[‏‏مردم را] هدايت مى كردند.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ \*السجدة25\*

در حقيقت، پروردگار تو، خود روز قيامت در آنچه با يكديگر در باره آن اختلاف مى كردند، ميانشان داورى خواهد كرد.

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ \*السجدة26\*

آيا براى آنان روشن نگرديده كه چه بسيار نسلها را پيش از آنها نابود گردانيديم ‏‏[‏‏كه اينان] در سراهايشان راه مى روند؟ قطعاً در اين ‏‏[‏‏امر] عبرتهاست، مگر نمى شنوند؟

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ \*السجدة27\*

آيا ننگريسته اند كه ما باران را به سوى زمين باير مى رانيم، و به وسيله آن كِشته اى را برمى آوريم كه دامهايشان و خودشان از آن مى خورند؟ مگر نمى بينند؟

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ \*السجدة28\*

و مى پرسند: «اگر راست مى گوييد، اين پيروزى ‏‏[‏‏شما] چه وقت است؟»

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ \*السجدة29\*

بگو: «روز پيروزى، ايمان كسانى كه كافر شده اند سود نمى بخشد و آنان مهلت نمى يابند.»

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنتَظِرُونَ \*السجدة30\*

پس، از ايشان روى برتاب و منتظر باش كه آنها نيز در انتظارند.

## احزاب

33. الاحزاب / 73

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعْ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا \*الاحزاب1\*

اى پيامبر، از خدا پروا بدار و كافران و منافقان را فرمان مبر، كه خدا همواره داناى حكيم است.

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا \*الاحزاب2\*

و آنچه را كه از جانب پروردگارت به سوى تو وحى مى شود، پيروى كن كه خدا همواره به آنچه مى كنيد آگاه است.

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا \*الاحزاب3\*

و بر خدا اعتماد كن، همين بس كه خدا نگهبان ‏‏[‏‏تو[ست.

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ \*الاحزاب4\*

خداوند براى هيچ مردى در درونش دو دل ننهاده است، و آن همسرانتان را كه مورد «ظهار» قرار مى دهيد مادران شما نگردانيده، و پسرخواندگانتان را پسران ‏‏[‏‏واقعى] شما قرار نداده است. اين، گفتار شما به زبان شماست، و‏‏]‏‏لى] خدا حقيقت را مى گويد، و او‏‏]‏‏ست كه] به راه راست هدايت مى كند.

ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا \*الاحزاب5\*

آنان را به ‏‏[‏‏نام] پدرانشان بخوانيد، كه اين نزد خدا عادلانه تر است، و اگر پدرانشان را نمى شناسيد پس برادران دينى و موالى شمايند، و در آنچه اشتباهاً مرتكب آن شده ايد بر شما گناهى نيست، ولى در آنچه دلهايتان عمد داشته است ‏[‏مسؤوليد ‏]‏و خداست كه همواره آمرزنده مهربان است.

النَّبِيُّ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُوْلُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَى أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا \*الاحزاب6\*

پيامبر به مؤمنان از خودشان سزاوارتر ‏[‏و نزديكتر‏]‏ است و همسرانش مادران ايشانند، و خويشاوندان ‏[‏طبق‏]‏ كتاب خدا، بعضى ‏[‏نسبت‏]‏ به بعضى اولويت دارند ‏[‏و‏]‏ بر مؤمنان و مهاجران ‏[‏مقدّمند‏]‏، مگر آنكه بخواهيد به دوستان ‏[‏مؤمن‏]‏ خود ‏[‏وصيت يا ‏]‏احسانى كنيد، و اين در كتاب ‏[‏خدا‏]‏ نگاشته شده است.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا \*الاحزاب7\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه از پيامبران پيمان گرفتيم، و از تو و از نوح و ابراهيم و موسى و عيسى پسر مريم، و از ‏[‏همه‏]‏ آنان پيمانى استوار گرفتيم.

لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا \*الاحزاب8\*

تا راستان را از صدقشان باز پرسد، و براى كافران عذابى دردناك آماده كرده است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا\*الاحزاب9\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، نعمت خدا را بر خود به ياد آريد، آنگاه كه لشكرهايى به سوى شما ‏[‏در‏]‏آمدند، پس بر سر آنان تندبادى و لشكرهايى كه آنها را نمى ديديد فرستاديم، و خدا به آنچه مى كنيد همواره بيناست.

إِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتْ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتْ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَ \*الاحزاب10\*

هنگامى كه از بالاى ‏[‏سر‏]‏ شما و از زير ‏[‏پاى] شما آمدند، و آنگاه كه چشمها خيره شد و جانها به گلوگاهها رسيد و به خدا گمانهايى ‏‏[‏‏نابجا] مى برديد.

هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا \*الاحزاب11\*

آنجا ‏‏[‏‏بود كه] مؤمنان در آزمايش قرار گرفتند و سخت تكان خوردند.

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا \*الاحزاب12\*

و هنگامى كه منافقان و كسانى كه در دلهايشان بيمارى است مى گفتند: «خدا و فرستاده اش جز فريب به ما وعده اى ندادند.»

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا\*الاحزاب13\*

و چون گروهى از آنان گفتند: «اى مردم مدينه، ديگر شما را جاى درنگ نيست ، برگرديد.» و گروهى از آنان از پيامبر اجازه مى خواستند و مى گفتند: «خانه هاى ما بى حفاظ است» و‏‏]‏‏لى خانه هايشان] بى حفاظ نبود، ‏‏[‏‏آنان] جز گريز ‏‏[‏‏از جهاد] چيزى نمى خواستند.

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا \*الاحزاب14\*

و اگر از اطراف ‏‏[‏‏مدينه] مورد هجوم واقع مى شدند و آنگاه آنان را به ارتداد مى خواندند، قطعاً آن را مى پذيرفتند و جز اندكى در اين ‏‏[‏‏كار] درنگ نمى كردند؛

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا \*الاحزاب15\*

با آنكه قبلاً با خدا سخت پيمان بسته بودند كه پشت ‏‏[‏‏به دشمن] نكنند، و پيمان خدا همواره بازخواست دارد.

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنْ الْمَوْتِ أَوْ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا \*الاحزاب16\*

بگو: «اگر از مرگ يا كشته شدن بگريزيد، هرگز اين گريز براى شما سود نمى بخشد، و در آن صورت جز اندكى برخوردار نخواهيد شد.»

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنْ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا \*الاحزاب17\*

بگو: «چه كسى مى تواند در برابر خدا از شما حمايت كند اگر او بخواهد براى شما بد بياورد يا بخواهد شما را رحمت كند؟ و غير از خدا براى خود يار و ياورى نخواهند يافت.»

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا \*الاحزاب18\*

خداوند كارشكنان ‏‏[‏‏و مانع شوندگان] شما و آن كسانى را كه به برادرانشان مى گفتند: «نزد ما بياييد» و جز اندكى روى به جنگ نمى آورند ‏‏[‏‏خوب] مى شناسد.

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنْ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُوْلَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا \*الاحزاب19\*

بر شما بخيلانند، و چون خطر فرا رسد آنان را مى بينى كه مانند كسى كه مرگ او را فرو گرفته، چشمانشان در حدقه مى چرخد ‏‏[‏‏و] به سوى تو مى نگرند؛ و چون ترس برطرف شود شما را با زبانهايى تند نيش مى زنند؛ بر مال حريصند. آنان ايمان نياورده اند و خدا اعمالشان را تباه گردانيده، و اين ‏‏[‏‏كار] همواره بر خدا آسان است.

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا\*الاحزاب20\*

اينان ‏‏[‏‏چنين] مى پندارند كه دسته هاى دشمن نرفته اند، و اگر دسته هاى دشمن بازآيند آرزو مى كنند: كاش ميان اعراب باديه نشين بودند و از اخبار ‏[‏مربوط به‏]‏ شما جويا مى شدند، و اگر در ميان شما بودند، جز اندكى جنگ نمى كردند.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا \*الاحزاب21\*

قطعاً براى شما در ‏[‏اقتدا به‏]‏ رسول خدا سرمشقى نيكوست: براى آن كس كه به خدا و روز بازپسين اميد دارد و خدا را فراوان ياد مى كند.

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا \*الاحزاب22\*

و چون مؤمنان دسته هاى دشمن را ديدند، گفتند: «اين همان است كه خدا و فرستاده اش به ما وعده دادند و خدا و فرستاده اش راست گفتند»، و جز بر ايمان و فرمانبردارى آنان نيفزود.

مِنْ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا \*الاحزاب23\*

از ميان مؤمنان مردانى اند كه به آنچه با خدا عهد بستند صادقانه وفا كردند. برخى از آنان به شهادت رسيدند و برخى از آنها در ‏[‏همين‏]‏ انتظارند و ‏[‏هرگز عقيده خود را‏]‏ تبديل نكردند.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا \*الاحزاب24\*

تا خدا راستگويان را به ‏[‏پاداش‏]‏ راستى شان پاداش دهد، و منافقان را اگر بخواهد، عذاب كند يا بر ايشان ببخشايد كه خدا همواره آمرزنده مهربان است.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا \*الاحزاب25\*

و خداوند آنان را كه كفر ورزيده اند، بى آنكه به مالى رسيده باشند، به غيظ ‏[‏و حسرت‏]‏ برگرداند، و خدا ‏[‏زحمت‏]‏ جنگ را از مؤمنان برداشت، و خدا همواره نيرومند شكست ناپذير است.

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمْ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا \*الاحزاب26\*

و كسانى از اهل كتاب را كه با ‏[‏مشركان‏]‏ همپُشتى كرده بودند، از دژهايشان به زير آورد و در دلهايشان هراس افكند: گروهى را مى كشتيد و گروهى را اسير مى كرديد.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَئُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرًا \*الاحزاب27\*

و زمينشان و خانه ها و اموالشان و سرزمينى را كه در آن پا ننهاده بوديد به شما ميراث داد، و خدا بر هر چيزى تواناست.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا \*الاحزاب28\*

اى پيامبر، به همسرانت بگو: «اگر خواهان زندگى دنيا و زينت آنيد، بياييد تا مَهرتان را بدهم و ‏[‏خوش و‏]‏ خُرّم شما را رها كنم.

وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا \*الاحزاب29\*

و اگر خواستار خدا و فرستاده وى و سراى آخرتيد، پس به راستى خدا براى نيكوكاران شما پاداش بزرگى آماده گردانيده است.

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا \*الاحزاب30\*

اى همسران پيامبر، هر كس از شما مبادرت به كار زشتِ آشكارى كند، عذابش دو چندان خواهد بود؛ و اين بر خدا همواره آسان است.

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا \*الاحزاب31\*

و هر كس از شما خدا و فرستاده اش را فرمان بَرَد و كار شايسته كند، پاداشش را دو چندان مى دهيم و برايش روزىِ نيكو فراهم خواهيم ساخت.

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنْ النِّسَاءِ إِنْ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا \*الاحزاب32\*

اى همسران پيامبر، شما مانند هيچ يك از زنان ‏[‏ديگر‏]‏ نيستيد، اگر سر پروا داريد پس به ناز سخن مگوييد تا آنكه در دلش بيمارى است طمع ورزد؛ و گفتارى شايسته گوييد.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمْ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا \*الاحزاب33\*

و در خانه هايتان قرار گيريد و مانند روزگار جاهليت قديم زينتهاى خود را آشكار مكنيد و نماز برپا داريد و زكات بدهيد و خدا و فرستاده اش را فرمان بريد. خدا فقط مى خواهد آلودگى را از شما خاندان ‏[‏پيامبر‏]‏ بزدايد و شما را پاك و پاكيزه گرداند.

وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا \*الاحزاب34\*

و آنچه را كه از آيات خدا و ‏[‏سخنان‏]‏ حكمت‏[‏آميز‏]‏ در خانه هاى شما خوانده مى شود ياد كنيد. در حقيقت، خدا همواره دقيق و آگاه است.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا \*الاحزاب35\*

مردان و زنان مسلمان، و مردان و زنان با ايمان، و مردان و زنان عبادت پيشه، و مردان و زنان راستگو، و مردان و زنان شكيبا، و مردان و زنان فروتن، و مردان و زنان صدقه دهنده، و مردان و زنان روزه دار، و مردان و زنان پاكدامن، و مردان و زنانى كه خدا را فراوان ياد مى كنند، خدا براى ‏[‏همه] آنان آمرزشى و پاداشى بزرگ فراهم ساخته است.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمْ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا\*الاحزاب36\*

و هيچ مرد و زن مؤمنى را نرسد كه چون خدا و فرستاده اش به كارى فرمان دهند، براى آنان در كارشان اختيارى باشد؛ و هر كس خدا و فرستاده اش را نافرمانى كند قطعاً دچار گمراهى آشكارى گرديده است.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا\*الاحزاب37\*

و آنگاه كه به كسى كه خدا بر او نعمت ارزانى داشته بود و تو ‏‏[‏‏نيز] به او نعمت داده بودى، مى گفتى: «همسرت را پيش خود نگاه دار و از خدا پروا بدار» و آنچه را كه خدا آشكاركننده آن بود، در دل خود نهان مى كردى و از مردم مى ترسيدى، با آنكه خدا سزاوارتر بود كه از او بترسى. پس چون زيد از آن ‏‏[‏‏زن] كام برگرفت ‏‏[‏‏و او را ترك گفت] وى را به نكاح تو درآورديم تا ‏‏[‏‏در آينده] در مورد ازدواج مؤمنان با زنان پسرخواندگانشان -چون آنان را طلاق گفتند- گناهى نباشد، و فرمان خدا صورت اجرا پذيرد.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا \*الاحزاب38\*

بر پيامبر در آنچه خدا براى او فرض گردانيده گناهى نيست. ‏‏[‏‏اين] سنّت خداست كه از ديرباز در ميان گذشتگان ‏‏[‏‏معمول] بوده، و فرمان خدا همواره به اندازه مقرر ‏‏[‏‏و متناسب با توانايى] است.

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا \*الاحزاب39\*

همان كسانى كه پيامهاى خدا را ابلاغ مى كنند و از او مى ترسند و از هيچ كس جز خدا بيم ندارند. و خدا براى حسابرسى كفايت مى كند.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمًا \*الاحزاب40\*

محمّد پدر هيچ يك از مردان شما نيست، ولى فرستاده خدا و خاتم پيامبران است. و خدا همواره بر هر چيزى داناست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا \*الاحزاب41\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، خدا را ياد كنيد، يادى بسيار.

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا \*الاحزاب42\*

و صبح و شام او را به پاكى بستاييد.

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا \*الاحزاب43\*

اوست كسى كه با فرشتگان خود بر شما درود مى فرستد تا شما را از تاريكيها به سوى روشنايى برآورد، و به مؤمنان همواره مهربان است.

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا \*الاحزاب44\*

درودشان -روزى كه ديدارش كنند- سلام خواهد بود، و براى آنان پاداشى نيكو آماده كرده است.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا \*الاحزاب45\*

اى پيامبر، ما تو را ‏‏[‏‏به سِمَت] گواه و بشارتگر و هشداردهنده فرستاديم،

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا \*الاحزاب46\*

و دعوت كننده به سوى خدا به فرمان او، و چراغى تابناك.

وَبَشِّرْ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا \*الاحزاب47\*

و مؤمنان را مژده دِه كه براى آنان از جانب خدا بخشايشى فراوان خواهد بود.

وَلَا تُطِعْ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا \*الاحزاب48\*

و كافران و منافقان را فرمان مبر، و از آزارشان بگذر و بر خدا اعتماد كن و كارسازى ‏‏[‏‏چون] خدا كفايت مى كند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمْ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا\*الاحزاب49\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر زنان مؤمن را به نكاح خود درآورديد، آنگاه پيش از آنكه با آنان همخوابگى كنيد، طلاقشان داديد، ديگر بر عهده آنها عده اى كه آن را بشماريد، نيست؛ پس مَهْرشان را بدهيد و خوش و خرّم آنها را رها كنيد.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ اللَّاتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ اللَّاتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا \*الاحزاب50\*

اى پيامبر، ما براى تو آن همسرانى را كه مَهْرشان را داده اى حلال كرديم، و ‏‏[‏‏كنيزانى] را كه خدا از غنيمت جنگى در اختيار تو قرار داده، و دختران عمويت و دختران عمه هايت و دختران دايى تو و دختران خاله هايت كه با تو مهاجرت كرده اند، و زن مؤمنى كه خود را ‏‏[‏‏داوطلبانه] به پيامبر ببخشد-در صورتى كه پيامبر بخواهد او را به زنى گيرد. ‏‏[‏‏اين ازدواج از روى بخشش] ويژه توست نه ديگر مؤمنان. ما نيك مى دانيم كه در مورد زنان و كنيزانشان چه بر آنان مقرر كرده ايم، تا براى تو مشكلى پيش نيايد، و خدا همواره آمرزنده مهربان است.

تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَوْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا \*الاحزاب51\*

نوبت هر كدام از آن زنها را كه مى خواهى به تأخير انداز و هر كدام را كه مى خواهى پيش خود جاى ده، و بر تو باكى نيست كه هر كدام را كه ترك كرده اى ‏‏[‏‏دوباره] طلب كنى. اين نزديكتر است براى اينكه چشمانشان روشن گردد و دلتنگ نشوند و همگى شان به آنچه به آنان داده اى خشنود گردند، و آنچه در دلهاى شماست خدا مى داند، و خدا همواره داناى بردبار است.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ رَقِيبًا\*الاحزاب52\*

از اين پس، ديگر ‏[‏گرفتن‏]‏ زنان و نيز اينكه به جاى آنان، زنان ديگرى بر تو حلال نيست، هر چند زيبايى آنها براى تو مورد پسند افتد، به استثناى كنيزان، و خدا همواره بر هر چيزى مراقب است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِ مِنْ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا \*الاحزاب53\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، داخل اتاقهاى پيامبر مشويد، مگر آنكه براى ‏[‏خوردن‏]‏ طعامى به شما اجازه داده شود، ‏[‏آن هم‏]‏ بى آنكه در انتظار پخته شدن آن باشيد؛ ولى هنگامى كه دعوت شديد داخل گرديد، و وقتى غذا خورديد پراكنده شويد بى آنكه سرگرم سخنى گرديد. اين ‏[‏رفتار‏]‏ شما پيامبر را مى رنجاند و‏[‏لى‏]‏ از شما شرم مى دارد، و حال آنكه خدا از حق‏[‏گويى‏]‏ شرم نمى كند، و چون از زنان ‏[‏پيامبر‏]‏ چيزى خواستيد از پشت پرده از آنان بخواهيد؛ اين براى دلهاى شما و دلهاى آنان پاكيزه تر است، و شما حق نداريد رسول خدا را برنجانيد، و مطلقاً ‏[‏نبايد‏]‏ زنانش را پس از ‏[‏مرگ‏]‏ او به نكاح خود درآوريد، چرا كه اين ‏[‏كار‏]‏ نزد خدا همواره ‏[‏گناهى‏]‏ بزرگ است.

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمًا \*الاحزاب54\*

اگر چيزى را فاش كنيد يا آن را پنهان داريد قطعاً خدا به هر چيزى داناست.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدًا \*الاحزاب55\*

بر زنان در مورد پدران و پسران و برادران و پسران برادران و پسران خواهران و زنان ‏[‏همكيش‏]‏ و بردگانشان گناهى نيست ‏[‏كه ديده شوند‏]‏؛ و بايد از خدا پروا بداريد كه خدا همواره بر هر چيزى گواه است.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا \*الاحزاب56\*

خدا و فرشتگانش بر پيامبر درود مى فرستند. اى كسانى كه ايمان آورده ايد، بر او درود فرستيد و به فرمانش بخوبى گردن نهيد.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمْ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا \*الاحزاب57\*

بى گمان، كسانى كه خدا و پيامبر او را آزار مى رسانند، خدا آنان را در دنيا و آخرت لعنت كرده و برايشان عذابى خفت آور آماده ساخته است.

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا \*الاحزاب58\*

و كسانى كه مردان و زنان مؤمن را بى آنكه مرتكب ‏[‏عمل زشتى] شده باشند آزار مى رسانند، قطعاً تهمت و گناهى آشكار به گردن گرفته اند.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا\*الاحزاب59\*

اى پيامبر، به زنان و دخترانت و به زنان مؤمنان بگو: «پوششهاى خود را بر خود فروتر گيرند. اين براى آنكه شناخته شوند و مورد آزار قرار نگيرند ‏‏[‏‏به احتياط] نزديكتر است، و خدا آمرزنده مهربان است.

لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا \*الاحزاب60\*

اگر منافقان و كسانى كه در دلهايشان مرضى هست و شايعه افكنان در مدينه، ‏‏[‏‏از كارشان] باز نايستند، تو را سخت بر آنان مسلط مى كنيم تا جز ‏‏[‏‏مدتى] اندك در همسايگى تو نپايند.

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِّلُوا تَقْتِيلًا \*الاحزاب61\*

از رحمت خدا دور گرديده و هر كجا يافته شوند گرفته و سخت كشته خواهند شد.

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا \*الاحزاب62\*

در باره كسانى كه پيشتر بوده اند ‏‏[‏‏همين] سنّت خدا ‏‏[‏‏جارى بوده] است؛ و در سنّت خدا هرگز تغييرى نخواهى يافت.

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنْ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا \*الاحزاب63\*

مردم از تو در باره رستاخيز مى پرسند؛ بگو: «علم آن فقط نزد خداست.» و چه مى دانى؟ شايد رستاخيز نزديك باشد.

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا \*الاحزاب64\*

خدا كافران را لعنت كرده و براى آنها آتش فروزانى آماده كرده است.

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا \*الاحزاب65\*

جاودانه در آن مى مانند، نه يارى مى يابند و نه ياورى.

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ \*الاحزاب66\*

روزى كه چهره هايشان را در آتش زيرورو مى كنند، مى گويند: «اى كاش ما خدا را فرمان مى برديم و پيامبر را اطاعت مى كرديم.»

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ \*الاحزاب67\*

و مى گويند: «پروردگارا، ما رؤسا و بزرگتران خويش را اطاعت كرديم و ما را از راه به در كردند.»

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنْ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا \*الاحزاب68\*

«پروردگارا، آنان را دو چندان عذاب ده و لعنتشان كن لعنتى بزرگ.»

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا \*الاحزاب69\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، مانند كسانى مباشيد كه موسى را ‏‏[‏‏با اتهام خود] آزار دادند، و خدا او را از آنچه گفتند مبرّا ساخت و نزد خدا آبرومند بود.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا \*الاحزاب70\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا پروا داريد و سخنى استوار گوييد.

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا \*الاحزاب71\*

تا اعمال شما را به صلاح آورد و گناهانتان را بر شما ببخشايد، و هر كس خدا و پيامبرش را فرمان برد قطعاً به رستگارى بزرگى نايل آمده است.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا\*الاحزاب72\*

ما امانت ‏‏[‏‏الهى و بار تكليف] را بر آسمانها و زمين و كوهها عرضه كرديم، پس، از برداشتن آن سر باز زدند و از آن هراسناك شدند، و‏‏]‏‏لى] انسان آن را برداشت؛ راستى او ستمگرى نادان بود.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا\*الاحزاب73\*

‏‏]‏‏آرى، چنين است] تا خدا مردان و زنان منافق، و مردان و زنان مشرك را عذاب كند و توبه مردان و زنان با ايمان را بپذيرد، و خدا همواره آمرزنده مهربان است.

## سبأ

34. سبأ / 54

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ \*سبأ1\*

سپاس خدايى را كه آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست، و در آخرت ‏‏[‏‏نيز] سپاس از آنِ اوست، و هم اوست سنجيده كار آگاه.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنْ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ \*سبأ2\*

آنچه در زمين فرو مى رود و آنچه از آن بر مى آيد و آنچه از آسمان فرو مى شود و آنچه در آن بالا مى رود ‏‏[‏‏همه را] مى داند، و اوست مهربان آمرزنده.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ \*سبأ3\*

و كسانى كه كافر شدند، گفتند: «رستاخيز براى ما نخواهد آمد.» بگو: «چرا، سوگند به پروردگارم كه حتماً براى شما خواهد آمد. ‏‏[‏‏همان] داناى نهان‏‏]‏‏ها] كه هموزن ذره اى، نه در آسمانها و نه در زمين، از وى پوشيده نيست، و نه كوچكتر از آن و نه بزرگتر از آن است مگر اينكه در كتابى روشن ‏[‏درج شده‏]‏ است.»

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُوْلَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ \*سبأ4\*

تا كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند به پاداش رساند؛ آنانند كه آمرزش و روزىِ خوش برايشان خواهد بود.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ \*سبأ5\*

و كسانى كه در ‏[‏ابطال‏]‏ آيات ما كوشش مىورزند كه ما را درمانده كنند، برايشان عذابى از بلايى دردناك باشد.

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ \*سبأ6\*

و كسانى كه از دانش بهره يافته اند، مى دانند كه آنچه از جانب پروردگارت به سوى تو نازل شده، حق است و به راه آن عزيز ستوده‏[‏صفات‏]‏ راهبرى مى كند.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ \*سبأ7\*

و كسانى كه كفر ورزيدند، گفتند: «آيا مردى را به شما نشان دهيم كه شما را خبر مى دهد كه چون كاملا متلاشى شديد، ‏[‏باز‏]‏ قطعاً در آفرينشى جديد خواهيد بود؟

أَافْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ \*سبأ8\*

آيا ‏[‏اين مرد‏]‏ بر خدا دروغى بسته يا جنونى در اوست؟ «‏[‏نه!‏]‏ بلكه آنان كه به آخرت ايمان ندارند در عذاب و گمراهى دور و درازند.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نَخْسِفْ بِهِمْ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنْ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ \*سبأ9\*

آيا به آنچه -از آسمان و زمين- در دسترسشان و پشت سرشان است ننگريسته اند؟ اگر بخواهيم آنان را در زمين فرو مى بريم، يا پاره سنگهايى از آسمان بر سرشان مى افكنيم. قطعاً در اين ‏[‏تهديد‏]‏ براى هر بنده توبه كارى عبرت است.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ مِنَّا فَضْلًا يَا جِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُ وَالطَّيْرَ وَأَلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ \*سبأ10\*

و به راستى داوود را از جانب خويش مزيتى عطا كرديم. ‏[‏و گفتيم:‏]‏ اى كوهها، با او ‏[‏در تسبيح خدا‏]‏ همصدا شويد، و اى پرندگان ‏[‏هماهنگى كنيد‏]‏. و آهن را براى او نرم گردانيديم.

أَنْ اعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*سبأ11\*

‏[‏كه‏]‏ زره هاى فراخ بساز و حلقه ها را درست اندازه گيرى كن. و كار شايسته كنيد، زيرا من به آنچه انجام مى دهيد بينايم.

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنْ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ \*سبأ12\*

و باد را براى سليمان ‏[‏رام كرديم:‏]‏ كه رفتن آن بامداد، يك ماه، و آمدنش شبانگاه، يك ماه ‏[‏راه‏]‏ بود، و معدن مس را براى او ذوب ‏[‏و روان] گردانيديم، و برخى از جن به فرمان پروردگارشان پيش او كار مى كردند، و هر كس از آنها از دستور ما سر برمى تافت، از عذاب سوزان به او مى چشانيديم.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِيبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِي الشَّكُورُ\*سبأ13\*

‏‏]‏‏آن متخصصان] براى او هر چه مى خواست: از نمازخانه ها و مجسمه ها و ظروف بزرگ مانند حوضچه ها و ديگهاى چسبيده به زمين مى ساختند. اى خاندان داوود، شكرگزار باشيد. و از بندگان من اندكى سپاسگزارند.

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتْ الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ\*سبأ14\*

پس چون مرگ را بر او مقرر داشتيم، جز جنبنده اى خاكى ‏‏[‏‏=موريانه] كه عصاى او را ‏‏[‏‏به تدريج] مى خورد، ‏‏[‏‏آدميان را] از مرگ او آگاه نگردانيد، پس چون ‏‏[‏‏سليمان] فرو افتاد براى جنيان روشن گرديد كه اگر غيب مى دانستند، در آن عذاب خفت آور ‏‏[‏‏باقى] نمى ماندند.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ \*سبأ15\*

قطعاً براى ‏‏[‏‏مردم] سبا در محل سكونتشان نشانه ‏‏[‏‏رحمتى] بود: دو باغستان از راست و چپ ‏‏[‏‏به آنان گفتيم:] از روزى پروردگارتان بخوريد و او را شكر كنيد. شهرى است خوش و خدايى آمرزنده.

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَى أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيٍْ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ \*سبأ16\*

پس روى گردانيدند، و بر آن سيل ‏‏[‏‏سدّ] عَرِم را روانه كرديم، و دو باغستان آنها را به دو باغ كه ميوه هاى تلخ و شوره گز و نوعى از كُنار تنك داشت تبديل كرديم.

ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ \*سبأ17\*

اين ‏‏[‏‏عقوبت] را به ‏‏[‏‏سزاى] آنكه كفران كردند به آنان جزا داديم؛ و آيا جز ناسپاس را به مجازات مى رسانيم؟

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِي وَأَيَّامًا آمِنِينَ \*سبأ18\*

و ميان آنان و ميان آبادانيهايى كه در آنها بركت نهاده بوديم شهرهاى متصل به هم قرار داده بوديم، و در ميان آنها مسافت را، به اندازه، مقرر داشته بوديم. در اين ‏‏[‏‏راه[ها، شبان و روزان آسوده خاطر بگرديد.

فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ \*سبأ19\*

تا گفتند: «پروردگارا، ميان ‏[‏منزلهاى‏]‏ سفرهايمان فاصله انداز.» و بر خويشتن ستم كردند. پس آنها را ‏[‏براى آيندگان، موضوع‏]‏ حكايتها گردانيديم، و سخت تارومارشان كرديم؛ قطعاً در اين ‏[‏ماجرا‏]‏ براى هر شكيباى سپاسگزارى عبرتهاست.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*سبأ20\*

و قطعاً شيطان گمان خود را در مورد آنها راست يافت. و جز گروهى از مؤمنان، ‏[‏بقيه‏]‏ از او پيروى كردند!

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ حَفِيظٌ \*سبأ21\*

و ‏[‏شيطان‏]‏ را بر آنان تسلطى نبود، جز آنكه كسى را كه به آخرت ايمان دارد از كسى كه در باره آن در ترديد است باز شناسيم. و پروردگار تو بر هر چيزى نگاهبان است.

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ \*سبأ22\*

بگو: «كسانى را كه جز خدا ‏[‏معبود خود‏]‏ پنداشته ايد بخوانيد؛ هموزن ذرّه اى نه در آسمانها و نه در زمين مالك نيستند، و در آن دو شركتى ندارند، و براى وى از ميان آنان هيچ پشتيبانى نيست.»

وَلَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ \*سبأ23\*

و شفاعتگرى در پيشگاه او سود نمى بخشد، مگر براى آن كس كه به وى اجازه دهد. تا چون هراس از دلهايشان برطرف شود، مى گويند: «پروردگارتان چه فرمود؟» مى گويند: «حقيقت؛ و هموست بلندمرتبه و بزرگ.»

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنْ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*سبأ24\*

بگو: «كيست كه شما را از آسمانها و زمين روزى مى دهد؟» بگو: «خدا؛ و در حقيقت يا ما، يا شما بر هدايت يا گمراهى آشكاريم.»

قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ \*سبأ25\*

بگو: «‏[‏شما‏]‏ از آنچه ما مرتكب شده ايم بازخواست نخواهيد شد، و ‏[‏ما نيز‏]‏ از آنچه شما انجام مى دهيد بازخواست نخواهيم شد.»

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ \*سبأ26\*

بگو: «پروردگارمان ما و شما را جمع خواهد كرد؛ سپس ميان ما به حق داورى مى كند، و اوست داور دانا.»

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*سبأ27\*

بگو: «كسانى را كه ‏[‏به عنوان‏]‏ شريك به او ملحق گردانيده ايد، به من نشان دهيد.» چنين نيست، بلكه اوست خداى عزيز حكيم.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*سبأ28\*

و ما تو را جز ‏[‏به سمت‏]‏ بشارتگر و هشداردهنده براى تمام مردم، نفرستاديم؛ ليكن بيشتر مردم نمى دانند.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*سبأ29\*

و مى گويند: «اگر راست مى گوييد، اين وعده چه وقت است؟»

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ \*سبأ30\*

بگو: «ميعاد شما روزى است كه نه ساعتى از آن پس توانيد رفت، و نه پيشى توانيد جُست.»

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذْ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ \*سبأ31\*

و كسانى كه كافر شدند گفتند: «نه به اين قرآن و نه به آن ‏[‏توراتى‏]‏ كه پيش از آن است هرگز ايمان نخواهيم آورد.» و اى كاش بيدادگران را هنگامى كه در پيشگاه پروردگارشان بازداشت شده اند مى ديدى ‏[‏كه چگونه‏]‏ برخى از آنان با برخى ‏[‏ديگر جدل و‏]‏ گفتگو مى كنند؛ كسانى كه زيردست بودند به كسانى كه ‏[‏رياست و] برترى داشتند، مى گويند: «اگر شما نبوديد قطعاً ما مؤمن بوديم.»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنْ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنتُمْ مُجْرِمِينَ \*سبأ32\*

كسانى كه ‏‏[‏‏رياست و] برترى داشتند، به كسانى كه زيردست بودند، مى گويند: «مگر ما بوديم كه شما را از هدايت -پس از آنكه به سوى شما آمد- بازداشتيم؟ ‏‏[‏‏نه،] بلكه خودتان گناهكار بوديد.»

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَندَادًا وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*سبأ33\*

و كسانى كه زيردست بودند به كسانى كه ‏‏[‏‏رياست و] برترى داشتند، مى گويند: «‏‏]‏‏نه،] بلكه نيرنگ شب و روز ‏‏[‏‏شما بود] آنگاه كه ما را وادار مى كرديد كه به خدا كافر شويم و براى او همتايانى قرار دهيم.» و هنگامى كه عذاب را ببينند پشيمانى خود را آشكار كنند. و در گردنهاى كسانى كه كافر شده اند غُلها مى نهيم؛ آيا جز به سزاى آنچه انجام مى دادند مى رسند؟

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ \*سبأ34\*

و ‏‏[‏‏ما] در هيچ شهرى هشداردهنده اى نفرستاديم جز آنكه خوشگذرانان آنها گفتند: «ما به آنچه شما بدان فرستاده شده ايد كافريم.»

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ \*سبأ35\*

و گفتند: «ما دارايى و فرزندانمان از همه بيشتر است و ما عذاب نخواهيم شد.»

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*سبأ36\*

بگو: «پروردگار من است كه روزى را براى هر كس كه بخواهد گشاده يا تنگ مى گرداند؛ ليكن بيشتر مردم نمى دانند.»

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُوْلَئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ\*سبأ37\*

و اموال و فرزندانتان چيزى نيست كه شما را به پيشگاه ما نزديك گرداند، مگر كسانى كه ايمان آورده و كار شايسته كرده باشند. پس براى آنان دو برابر آنچه انجام داده اند پاداش است و آنها در غرفه ها‏‏]‏‏ى بهشتى] آسوده خاطر خواهند بود.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُوْلَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ \*سبأ38\*

و كسانى كه در ‏‏[‏‏ابطال] آيات ما مى كوشند كه ‏‏[‏‏ما را به خيال خود] درمانده كنند؛ آنانند كه در عذاب احضار مى شوند.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنفَقْتُمْ مِنْ شَيٍْ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ \*سبأ39\*

بگو: «در حقيقت، پروردگار من است كه روزى را براى هر كس از بندگانش كه بخواهد گشاده يا براى او تنگ مى گرداند. و هر چه را انفاق كرديد عوضش را او مى دهد. و او بهترين روزى دهندگان است.»

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ \*سبأ40\*

و ‏‏[‏‏ياد كن] روزى را كه همه آنان را محشور مى كند، آنگاه به فرشتگان مى فرمايد: «آيا اينها بودند كه شما را مى پرستيدند؟»

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ \*سبأ41\*

مى گويند: «منزّهى تو، سرپرست ما تويى نه آنها بلكه جنّيان را مى پرستيدند؛ بيشترشان به آنها اعتقاد داشتند.»

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ \*سبأ42\*

اكنون براى يكديگر سود و زيانى نداريد، و به كسانى كه ستم كرده اند مى گوييم: «بچشيد عذاب آتشى را كه آن را دروغ مى شمرديد.»

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ \*سبأ43\*

و چون آيات تابناك ما بر آنان خوانده مى شود مى گويند: «اين جز مردى نيست كه مى خواهد شما را از آنچه پدرانتان مى پرستيدند باز دارد.» و ‏‏[‏‏نيز] مى گويند: «اين جز دروغى بربافته نيست.» و كسانى كه به حق -چون به سويشان آمد- كافر شدند مى گويند: «اين جز افسونى آشكار نيست.»

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ \*سبأ44\*

و ما كتابهايى به آنان نداده بوديم كه آن را بخوانند، و پيش از تو هشداردهنده اى به سويشان نفرستاده بوديم.

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ \*سبأ45\*

و كسانى كه پيش از اينان بودند، ‏‏[‏‏نيز] تكذيب كردند، در حالى كه اينان به ده يك آنچه بديشان داده بوديم نرسيده اند. ‏‏[‏‏آرى،] فرستادگانِ مرا دروغ شمردند؛ پس چگونه بود كيفر من؟

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَى وَفُرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ\*سبأ46\*

بگو: «من فقط به شما يك اندرز مى دهم كه: دو دو و به تنهايى براى خدا به پا خيزيد، سپس بينديشيد كه رفيق شما هيچ گونه ديوانگى ندارد. او شما را از عذاب سختى كه در پيش است جز هشداردهنده اى ‏[‏بيش‏]‏ نيست.

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدٌ \*سبأ47\*

بگو: «هر مزدى كه از شما خواستم آن از خودتان مزد من جز بر خدا نيست، و او بر هر چيزى گواه است.»

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوبِ \*سبأ48\*

بگو: «بى گمان، پروردگارم حقيقت را القا مى كند؛ ‏[‏اوست‏]‏ داناى نهانها.»

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ \*سبأ49\*

بگو: «حق آمد و ‏[‏ديگر‏]‏ باطل از سر نمى گيرد و برنمى گردد.»

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ \*سبأ50\*

بگو: «اگر گمراه شوم، فقط به زيان خود گمراه شده ام، و اگر هدايت يابم ‏[‏اين از بركتِ‏]‏ چيزى است كه پروردگارم به سويم وحى مى كند، كه اوست شنواى نزديك.»

وَلَوْ تَرَى إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ \*سبأ51\*

و اى كاش مى ديدى هنگامى را كه ‏[‏كافران‏]‏ وحشت زده اند ‏[‏آنجا كه راهِ‏]‏ گريزى نمانده است و از جايى نزديك گرفتار آمده اند.

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمْ التَّنَاوُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيد \*سبأ52\*

و مى گويند: «به او ايمان آورديم.» و چگونه از جايى ‏[‏چنين‏]‏ دور، دست يافتن ‏[‏به ايمان‏]‏ براى آنان ميسّر است؟

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيد \*سبأ53\*

و حال آنكه پيش از اين منكر او شدند، و از جايى دور، به ناديده ‏[‏تير تهمت‏]‏ مى افكندند.

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيب \*سبأ54\*

و ميان آنان و ميان آنچه ‏[‏به آرزو‏]‏ مى خواستند حايلى قرار مى گيرد؛ همان گونه كه از ديرباز با امثال ايشان چنين رفت، زيرا آنها ‏[‏نيز‏]‏ در دودلىِ سختى بودند.

## فاطر

35. فاطر / 45

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*فاطر1\*

سپاس خداى را كه پديدآورنده آسمان و زمين است ‏[‏و‏]‏ فرشتگان را كه داراى بالهاى دوگانه و سه گانه و چهارگانه اند پيام آورنده قرار داده است. در آفرينش ، هر چه بخواهد مى افزايد، زيرا خدا بر هر چيزى تواناست.

مَا يَفْتَحْ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*فاطر2\*

هر رحمتى را كه خدا براى مردم گشايد، بازدارنده اى براى آن نيست، و آنچه را كه باز دارد، پس از ‏[‏باز گرفتن‏]‏ گشاينده اى ندارد، و اوست همان شكست ناپذير سنجيده كار.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ \*فاطر3\*

اى مردم، نعمت خدا را بر خود ياد كنيد. آيا غير از خدا آفريدگارى است كه شما را از آسمان و زمين روزى دهد؟ خدايى جز او نيست. پس چگونه ‏[‏از حق] انحراف مى يابيد؟

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ \*فاطر4\*

و اگر تو را تكذيب كنند، قطعاً پيش از تو ‏‏[‏‏هم] فرستادگانى تكذيب شدند. و ‏‏[‏‏همه] كارها به سوى خدا بازگردانيده مى شود.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ \*فاطر5\*

اى مردم، همانا وعده خدا حق است. زنهار تا اين زندگى دنيا شما را فريب ندهد، و زنهار تا ‏‏[‏‏شيطانِ] فريبنده شما را در باره خدا نفريبد.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ \*فاطر6\*

در حقيقت، شيطان دشمن شماست، شما ‏‏[‏‏نيز] او را دشمن گيريد. ‏‏[‏‏او] فقط دار و دسته خود را مى خوانَد تا آنها از ياران آتش باشند.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ \*فاطر7\*

كسانى كه كفر ورزيده اند، عذابى سخت خواهند داشت. و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، براى آنان آمرزش و پاداشى بزرگ است.

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ \*فاطر8\*

آيا آن كس كه زشتى كردارش براى او آراسته شده و آن را زيبا مى بيند ‏‏[‏‏مانند مؤمن نيكوكار است[؟ خداست كه هر كه را بخواهد بى راه مى گذارد و هر كه را بخواهد هدايت مى كند. پس مبادا به سبب حسرتها‏‏]‏‏ى گوناگون] بر آنان، جانت ‏‏[‏‏از كف [برود؛ قطعاً خدا به آنچه مى كنند داناست.

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ \*فاطر9\*

و خدا همان كسى است كه بادها را روانه مى كند؛ پس ‏‏[‏‏بادها] ابرى را برمى انگيزند ، و ‏‏[‏‏ما] آن را به سوى سرزمينى مرده رانديم، و آن زمين را بدان ‏‏[‏‏وسيله]، پس از مرگش زندگى بخشيديم؛ رستاخيز ‏‏[‏‏نيز] چنين است.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُوْلَئِكَ هُوَ يَبُورُ \*فاطر10\*

هر كس سربلندى مى خواهد، سربلندى يكسره از آنِ خداست. سخنان پاكيزه به سوى او بالا مى رود، و كار شايسته به آن رفعت مى بخشد. و كسانى كه با حيله و مكر كارهاى بد مى كنند، عذابى سخت خواهند داشت، و نيرنگشان خود تباه مى گردد.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ \*فاطر11\*

و خدا‏‏]‏‏ست كه] شما را از خاكى آفريد، سپس از نطفه اى، آنگاه شما را جفت جفت گردانيد، و هيچ مادينه اى بار نمى گيرد و بار نمى نهد مگر به علم او. و هيچ سالخورده اى عمر دراز نمى يابد و از عمرش كاسته نمى شود، مگر آنكه در كتابى ‏[‏مندرج ‏]‏است. در حقيقت، اين ‏[‏كار‏]‏ بر خدا آسان است!

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*فاطر12\*

و دو دريا يكسان نيستند: اين يك، شيرين تشنگى زدا ‏[‏و‏]‏ نوشيدنش گواراست؛ و آن يك، شور تلخ مزه است؛ و از هر يك گوشتى تازه مى خوريد و زيورى كه آن را بر خود مى پوشيد بيرون مى آوريد؛ و كشتى را در آن، موج شكاف مى بينى تا از فضل او ‏[‏روزى خود را‏]‏ جستجو كنيد، و اميد كه سپاس بگزاريد.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ \*فاطر13\*

شب را به روز درمى آورد و روز را به شب درمى آورد، و آفتاب و ماه را تسخير كرده است ‏[‏كه‏]‏ هر يك تا هنگامى معين روانند؛ اين است خدا پروردگار شما؛ فرمانروايى از آنِ اوست. و كسانى را كه بجز او مى خوانيد، مالك پوست هسته خرمايى ‏[‏هم ‏]‏نيستند.

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ \*فاطر14\*

اگر آنها را بخوانيد، دعاى شما را نمى شنوند، و اگر ‏[‏فرضاً‏]‏ بشنوند اجابتتان نمى كنند، و روز قيامت شركِ شما را انكار مى كنند؛ و ‏[‏هيچ كس‏]‏ چون ‏[‏خداى‏]‏ آگاه، تو را خبردار نمى كند.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ \*فاطر15\*

اى مردم، شما به خدا نيازمنديد، و خداست كه بى نياز ستوده است.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ \*فاطر16\*

و اگر بخواهد شما را مى بَرد و خلقى نو ‏[‏بر سر كار‏]‏ مى آورد.

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ \*فاطر17\*

و اين ‏[‏امر‏]‏ براى خدا دشوار نيست.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيٌْ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى إِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ \*فاطر18\*

و هيچ باربَردارنده اى بار ‏[‏گناه‏]‏ ديگرى را برنمى دارد، و اگر گرانبارى ‏[‏ديگرى را به يارى‏]‏ به سوى بارش فرا خواند چيزى از آن برداشته نمى شود، هر چند خويشاوند باشد. ‏[‏تو] تنها كسانى را كه از پروردگارشان در نهان مى ترسند و نماز برپا مى دارند، هشدار مى دهى؛ و هر كس پاكيزگى جويد تنها براى خود پاكيزگى مى جويد، و فرجام ‏‏[‏‏كارها] به سوى خداست.   
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ \*فاطر19\*

و نابينا و بينا يكسان نيستند،

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ \*فاطر20\*

و نه تيرگيها و روشنايى،

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ \*فاطر21\*

و نه سايه و گرماى آفتاب.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ \*فاطر22\*

و زندگان و مردگان يكسان نيستند. خداست كه هر كه را بخواهد شنوا مى گرداند؛ و تو كسانى را كه در گورهايند نمى توانى شنوا سازى.

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ \*فاطر23\*

تو جز هشداردهنده اى ‏‏[‏‏بيش] نيستى.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خلَا فِيهَا نَذِيرٌ \*فاطر24\*

ما تو را بحق، ‏‏[‏‏به سِمَت] بشارتگر و هشداردهنده گسيل داشتيم، و هيچ امتى نبوده مگر اينكه در آن هشداردهنده اى گذشته است.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ \*فاطر25\*

و اگر تو را تكذيب كنند، قطعاً كسانى كه پيش از آنها بودند ‏‏[‏‏نيز] به تكذيب پرداختند. پيامبرانشان دلايل آشكار و نوشته ها و كتاب روشن براى آنان آوردند.

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ \*فاطر26\*

آنگاه كسانى را كه كافر شده بودند فرو گرفتم؛ پس چگونه بود كيفر من؟

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنْ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ\*فاطر27\*

آيا نديده اى كه خدا از آسمان، آبى فرود آورد و به ‏‏[‏‏وسيله] آن ميوه هايى كه رنگهاى آنها گوناگون است بيرون آورديم؟ و از برخى كوهها، راهها ‏‏[‏‏و رگه ها[ى سپيد و گلگون به رنگهاى مختلف و سياه پر رنگ ‏‏[‏‏آفريديم[.

وَمِنْ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ \*فاطر28\*

و از مردمان و جانوران و دامها كه رنگهايشان همان گونه مختلف است ‏‏[‏‏پديد آورديم[. از بندگان خدا تنها دانايانند كه از او مى ترسند. آرى، خدا ارجمند آمرزنده است.

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ \*فاطر29\*

در حقيقت، كسانى كه كتاب خدا را مى خوانند و نماز برپا مى دارند و از آنچه بديشان روزى داده ايم، نهان و آشكارا انفاق مى كنند، اميد به تجارتى بسته اند كه هرگز زوال نمى پذيرد.

لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ \*فاطر30\*

تا پاداششان را تمام بديشان عطا كند و از فزون بخشى خود در حق آنان بيفزايد كه او آمرزنده حق شناس است.

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنْ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ \*فاطر31\*

و آنچه از كتاب به سوى تو وحى كرده ايم، خود حق ‏‏[‏‏و] تصديق كننده ‏‏[‏‏كتابهاى] پيش از آن است. قطعاً خدا نسبت به بندگانش آگاه بيناست.

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ \*فاطر32\*

سپس اين كتاب را به آن بندگان خود كه ‏‏[‏‏آنان را] برگزيده بوديم، به ميراث داديم؛ پس برخى از آنان بر خود ستمكارند و برخى از ايشان ميانه رو، و برخى از آنان در كارهاى نيك به فرمان خدا پيشگامند؛ و اين خود توفيق بزرگ است.

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ \*فاطر33\*

‏‏]‏‏در] بهشتهاى هميشگى ‏‏[‏‏كه] به آنها درخواهندآمد. در آنجا با دستبندهايى از زر و مرواريد زيور يابند و در آنجا جامه شان پَرنيان خواهد بود.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ \*فاطر34\*

و مى گويند: «سپاس خدايى را كه اندوه را از ما بزدود، به راستى پروردگار ما آمرزنده ‏[‏و‏]‏ حق شناس است؛

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ \*فاطر35\*

همان ‏[‏خدايى‏]‏ كه ما را به فضل خويش در سراى ابدى جاى داد. در اينجا رنجى به ما نمى رسد و در اينجا درماندگى به ما دست نمى دهد.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ \*فاطر36\*

و‏[‏لى‏]‏ كسانى كه كافر شده اند، آتش جهنم براى آنان خواهد بود. حكم به مرگ بر ايشان ‏[‏جارى‏]‏ نمى شود تا بميرند، و نه عذاب آن از ايشان كاسته شود. ‏[‏آرى،‏]‏ هر ناسپاسى را چنين كيفر مى دهيم.

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمْ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ \*فاطر37\*

و آنان در آنجا فرياد برمى آورند: «پروردگارا، ما را بيرون بياور، تا غير از آنچه مى كرديم، كار شايسته كنيم.» مگر شما را ‏[‏آن قدر‏]‏ عمر دراز نداديم كه هر كس كه بايد در آن عبرت گيرد، عبرت مى گرفت؛ و ‏[‏آيا‏]‏ براى شما هشداردهنده نيامد؟ پس بچشيد كه براى ستمگران ياورى نيست.

إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*فاطر38\*

خدا‏[‏ست كه‏]‏ داناى نهان آسمانها و زمين است، و اوست كه به راز دلها داناست.

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا\*فاطر39\*

اوست آن كس كه شما را در اين سرزمين جانشين گردانيد. پس هر كس كفر ورزد كفرش به زيان اوست، و كافران را كفرشان جز دشمنى نزد پروردگارشان نمى افزايد ، و كافران را كفرشان غير از زيان نمى افزايد.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمْ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنْ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا \*فاطر40\*

بگو: «به من خبر دهيد از شريكان خودتان كه به جاى خدا مى خوانيد؛ به من نشان دهيد كه چه چيزى از زمين را آفريده اند؟ يا آنان در ‏[‏كار‏]‏ آسمانها همكارى داشته اند؟ يا به ايشان كتابى داده ايم كه دليلى بر ‏[‏حقّانيّت‏]‏ خود از آن دارند؟» ‏[‏نه،‏]‏ بلكه ستمكاران جز فريب به يكديگر وعده نمى دهند.

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا \*فاطر41\*

همانا خدا آسمانها و زمين را نگاه مى دارد تا نيفتند، و اگر بيفتند بعد از او هيچ كس آنها را نگاه نمى دارد؛ اوست بردبار آمرزنده.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا \*فاطر42\*

و با سوگندهاى سخت خود به خدا سوگند ياد كردند كه اگر هرآينه هشداردهنده اى براى آنان بيايد، قطعاً از هر يك از امتها‏[‏ى ديگر‏]‏ راه يافته تر شوند، و‏[‏لى‏]‏ چون هشداردهنده اى براى ايشان آمد، جز بر نفرتشان نيفزود.

اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَحْوِيلًا \*فاطر43\*

‏[‏انگيزه] اين كارشان فقط گردنكشى در ‏‏[‏‏روى] زمين و نيرنگ زشت بود، و نيرنگ زشت جز ‏‏[‏‏دامن] صاحبش را نگيرد. پس آيا جز سنّت ‏‏[‏‏و سرنوشت شوم] پيشينيان را انتظار مى برند؟ و هرگز براى سنّت خدا دگرگونى نخواهى يافت.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيٍْ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا \*فاطر44\*

آيا در زمين نگرديده اند تا فرجام ‏‏[‏‏كار] كسانى را كه پيش از ايشان ‏‏[‏‏زيسته] و نيرومندتر از ايشان بودند بنگرند؟ و هيچ چيز، نه در آسمانها و نه در زمين، خدا را درمانده نكرده است، چرا كه او همواره داناى تواناست.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا\*فاطر45\*

و اگر خدا مردم را به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه انجام داده اند مؤاخذه مى كرد، هيچ جنبنده اى را بر پشت زمين باقى نمى گذاشت؛ ولى تا مدتى معين مهلتشان مى دهد، و چون اجلشان فرا رسد خدا به ‏‏[‏‏كار] بندگانش بيناست.

## یس

36. يس / 83

يس \*يس1\*

يس‏‏]‏‏/ياسين[

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ \*يس2\*

سوگند به قرآن حكمت آموز،

إِنَّكَ لَمِنْ الْمُرْسَلِينَ \*يس3\*

كه قطعاً تو از ‏‏[‏‏جمله] پيامبرانى،

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*يس4\*

بر راهى راست!

تَنزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ \*يس5\*

‏‏]‏‏و كتابت] از جانب آن عزيز مهربان نازل شده است،

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ \*يس6\*

تا قومى را كه پدرانشان بيم داده نشدند و در غفلت ماندند، بيم دهى.

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*يس7\*

آرى، گفته ‏‏[‏‏خدا] در باره بيشترشان محقق گرديده است، در نتيجه آنها نخواهند گرويد.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ \*يس8\*

ما در گردنهاى آنان، تا چانه هايشان، غُلهايى نهاده ايم، به طورى كه سرهايشان را بالا نگاه داشته و ديده فرو هشته اند.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ \*يس9\*

و ‏‏[‏‏ما] فراروى آنها سدى و پشت سرشان سدى نهاده و پرده اى بر ‏‏[‏‏چشمان] آنان فرو گسترده ايم، در نتيجه نمى توانند ببينند.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*يس10\*

و آنان را چه بيم دهى ‏[‏و‏]‏ چه بيم ندهى، به حالشان تفاوت نمى كند: نخواهند گرويد.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنْ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَانَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ \*يس11\*

بيم دادن تو، تنها كسى را ‏[‏سودمند‏]‏ است كه كتاب حق را پيروى كند و از ‏[‏خداى‏]‏ رحمان در نهان بترسد. ‏[‏چنين كسى را‏]‏ به آمرزش و پاداشى پر ارزش مژده ده.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيٍْ أحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ \*يس12\*

آرى! ماييم كه مردگان را زنده مى سازيم و آنچه را از پيش فرستاده اند، با آثار ‏[‏و اعمال‏]‏شان درج مى كنيم، و هر چيزى را در كارنامه اى روشن برشمرده ايم.

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ \*يس13\*

‏[‏داستان‏]‏ مردم آن شهرى را كه رسولان بدانجا آمدند براى آنان مَثَل زن:

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ \*يس14\*

آنگاه كه دو تن سوى آنان فرستاديم، و‏[‏لى‏]‏ آن دو را دروغزن پنداشتند، تا با ‏[‏فرستاده‏]‏ سومين ‏[‏آنان را‏]‏ تأييد كرديم، پس ‏[‏رسولان‏]‏ گفتند: «ما به سوى شما به پيامبرى فرستاده شده ايم.»

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنزَلَ الرَّحْمَانُ مِنْ شَيٍْ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ \*يس15\*

‏[‏ناباوران آن ديار‏]‏ گفتند: «شما جز بشرى مانند ما نيستيد، و ‏[‏خداى‏]‏ رحمان چيزى نفرستاده، و شما جز دروغ نمى پردازيد.»

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ \*يس16\*

گفتند: «پروردگار ما مى داند كه ما واقعاً به سوى شما به پيامبرى فرستاده شده ايم.»

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*يس17\*

و بر ما ‏[‏وظيفه اى‏]‏ جز رسانيدن آشكار ‏[‏پيام] نيست.

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ \*يس18\*

پاسخ دادند: «ما ‏‏[‏‏حضور] شما را به شگون بد گرفته ايم. اگر دست برنداريد، سنگسارتان مى كنيم و قطعاً عذاب دردناكى از ما به شما خواهد رسيد.»

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ \*يس19\*

‏‏]‏‏رسولان] گفتند: «شومىِ شما با خود شماست. آيا اگر شما را پند دهند ‏‏[‏‏باز كفر مىورزيد[؟ نه! بلكه شما قومى اسرافكاريد.»

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ \*يس20\*

و ‏‏[‏‏در اين ميان] مردى از دورترين جاى شهر دوان دوان آمد، ‏‏[‏‏و] گفت: «اى مردم، از اين فرستادگان پيروى كنيد.

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ \*يس21\*

از كسانى كه پاداشى از شما نمى خواهند و خود ‏‏[‏‏نيز] بر راه راست قرار دارند، پيروى كنيد.

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*يس22\*

آخر چرا كسى را نپرستم كه مرا آفريده است و ‏‏[‏‏همه] شما به سوى او بازگشت مى يابيد؟

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِي الرَّحْمَانُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنقِذُونِي \*يس23\*

آيا به جاى او خدايانى را بپرستم كه اگر ‏‏[‏‏خداى] رحمان بخواهد به من گزندى برساند، نه شفاعتشان به حالم سود مى دهد و نه مى توانند مرا برهانند؟

إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*يس24\*

در آن صورت، من قطعاً در گمراهى آشكارى خواهم بود.

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِي \*يس25\*

من به پروردگارتان ايمان آوردم. ‏‏[‏‏اقرار] مرا بشنويد.»

قِيلَ ادْخُلْ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ \*يس26\*

‏‏]‏‏سرانجام به جرم ايمان كشته شد، و بدو] گفته شد: «به بهشت درآى.» گفت: «اى كاش، قوم من مى دانستند،

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنْ الْمُكْرَمِينَ \*يس27\*

كه پروردگارم چگونه مرا آمرزيد و در زمره عزيزانم قرار داد.»

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُندٍ مِنْ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ \*يس28\*

پس از ‏‏[‏‏شهادت] وى هيچ سپاهى از آسمان بر قومش فرود نياورديم و ‏‏[‏‏پيش از اين هم] فروفرستنده نبوديم.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ \*يس29\*

تنها يك فرياد بود و بس. و بناگاه ‏‏[‏‏همه] آنها سرد بر جاى فسردند.

يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*يس30\*

دريغا بر اين بندگان! هيچ فرستاده اى بر آنان نيامد مگر آنكه او را ريشخند مى كردند.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ \*يس31\*

مگر نديده اند كه چه بسيار نسلها را پيش از آنان هلاك گردانيديم كه ديگر آنها به سويشان بازنمى گردند؟

وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ \*يس32\*

و قطعاً همه آنان در پيشگاه ما احضار خواهند شد.

وَآيَةٌ لَهُمْ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ \*يس33\*

و زمين مرده، برهانى است براى ايشان، كه آن را زنده گردانيديم و دانه از آن برآورديم كه از آن مى خورند.

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنْ الْعُيُونِ \*يس34\*

و در آن ‏[‏زمين‏]‏ باغهايى از درختان خرما و تاك قرار داديم و چشمه ها در آن روان كرديم.

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ \*يس35\*

تا از ميوه آن و ‏[‏از‏]‏ كاركرد دستهاى خودشان بخورند، آيا باز ‏[‏هم‏]‏ سپاس نمى گزارند؟

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ \*يس36\*

پاك ‏[‏خدايى‏]‏ كه از آنچه زمين مى روياند و ‏[‏نيز‏]‏ از خودشان و از آنچه نمى دانند، همه را نر و ماده گردانيده است.

وَآيَةٌ لَهُمْ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ \*يس37\*

و نشانه اى ‏[‏ديگر‏]‏ براى آنها شب است كه روز را ‏[‏مانند پوست‏]‏ از آن برمى كنيم و بناگاه آنان در تاريكى فرو مى روند.

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ \*يس38\*

و خورشيد به ‏[‏سوى‏]‏ قرارگاه ويژه خود روان است. تقدير آن عزيز دانا اين است.

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّى عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ \*يس39\*

و براى ماه منزلهايى معين كرده ايم، تا چون شاخك خشك خوشه خرما برگردد.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ \*يس40\*

نه خورشيد را سزد كه به ماه رسد، و نه شب بر روز پيشى جويد، و هر كدام در سپهرى شناورند.

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ \*يس41\*

و نشانه اى ‏[‏ديگر‏]‏ براى آنان اينكه: ما نياكانشان را در كشتى انباشته، سوار كرديم.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ \*يس42\*

و مانند آن براى ايشان مركوبها‏[‏ى ديگرى‏]‏ خلق كرديم.

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ \*يس43\*

و اگر بخواهيم غرقشان مى كنيم و هيچ فريادرسى نمى يابند و روى نجات نمى بينند.

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ \*يس44\*

مگر رحمتى از جانب ما ‏[‏شامل آنها گردد‏]‏ و تا چندى ‏[‏آنها را‏]‏ برخوردار سازيم.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ \*يس45\*

و چون به ايشان گفته شود: «از آنچه در پيش رو و پشت سر داريد بترسيد، اميد كه مورد رحمت قرار گيريد» ‏[‏نمى شنوند‏]‏.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ \*يس46\*

و هيچ نشانه اى از نشانه هاى پروردگارشان بر آنان نيامد، جز اينكه از آن رويگردان شدند.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنُطْعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*يس47\*

و چون به آنان گفته شود: «از آنچه خدا به شما روزى داده انفاق كنيد»، كسانى كه كافر شده اند، به آنان كه ايمان آورده اند، مى گويند: «آيا كسى را بخورانيم كه اگر خدا مى خواست ‏[‏خودش] وى را مى خورانيد؟ شما جز در گمراهىِ آشكارى ‏‏[‏‏بيش] نيستيد.»

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*يس48\*

و مى گويند: «اگر راست مى گوييد، پس اين وعده ‏‏[‏‏عذاب] كى خواهد بود؟»

مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ \*يس49\*

جز يك فرياد ‏‏[‏‏مرگبار] را انتظار نخواهند كشيد كه هنگامى كه سرگرم جدالند غافلگيرشان كند.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ \*يس50\*

آنگاه نه توانايى وصيّتى دارند و نه مى توانند به سوى كسان خود برگردند.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنْ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ \*يس51\*

و در صور دميده خواهد شد، پس بناگاه از گورهاى خود شتابان به سوى پروردگار خويش مى آيند.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَانُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ \*يس52\*

مى گويند: «اى واى بر ما، چه كسى ما را از آرامگاهمان برانگيخت؟ اين است همان وعده خداى رحمان، و پيامبران راست مى گفتند.»

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ \*يس53\*

‏‏]‏‏باز هم] يك فرياد است و بس؛ و بناگاه همه در پيشگاه ما حاضر آيند.

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*يس54\*

امروز بر كسى هيچ ستم نمى رود، جز در برابر آنچه كرده ايد پاداشى نخواهيد يافت.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ \*يس55\*

در اين روز، اهل بهشت كار و بارى خوش در پيش دارند.

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَّكِئُونَ \*يس56\*

آنها با همسرانشان در زير سايه ها بر تختها تكيه مى زنند.

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ \*يس57\*

در آنجا براى آنها ‏‏[‏‏هر گونه] ميوه است و هر چه دلشان بخواهد.

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبٍّ رَحِيمٍ \*يس58\*

از جانب پروردگار‏‏]‏‏ى] مهربان ‏‏[‏‏به آنان] سلام گفته مى شود.

وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ \*يس59\*

و اى گناهكاران، امروز ‏‏[‏‏از بى گناهان] جدا شويد.

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ \*يس60\*

اى فرزندان آدم، مگر با شما عهد نكرده بودم كه شيطان را مپرستيد، زيرا وى دشمن آشكار شماست؟

وَأَنْ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ \*يس61\*

و اينكه مرا بپرستيد؛ اين است راه راست!

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ \*يس62\*

و ‏‏[‏‏او] گروهى انبوه از ميان شما را سخت گمراه كرد؛ آيا تعقل نمى كرديد؟

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ \*يس63\*

اين است جهنّمى كه به شما وعده داده مى شد!

اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ \*يس64\*

به ‏‏[‏‏جرم] آنكه كفر مىورزيديد، اكنون در آن درآييد.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*يس65\*

امروز بر دهانهاى آنان مُهر مى نهيم، و دستهايشان با ما سخن مى گويند، و پاهايشان بدانچه فراهم مى ساختند گواهى مى دهند.

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ \*يس66\*

و اگر بخواهيم، هر آينه فروغ از ديدگانشان مى گيريم تا در راه ‏‏[‏‏كج] بر هم پيشى جويند؛ ولى ‏‏[‏‏راه راست را] از كجا مى توانند ببينند؟

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ \*يس67\*

و اگر بخواهيم، هرآينه ايشان را در جاى خود مسخ مى كنيم ‏‏[‏‏به گونه اى] كه نه بتوانند بروند و نه برگردند.

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ \*يس68\*

و هر كه را عمر دراز دهيم، او را ‏[‏از نظر‏]‏ خلقت فروكاسته ‏[‏و شكسته‏]‏ گردانيم، آيا نمى انديشند؟

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ \*يس69\*

و ‏[‏ما‏]‏ به او شعر نياموختيم و در خور وى نيست، اين ‏[‏سخن‏]‏ جز اندرز و قرآنى روشن نيست.

لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ \*يس70\*

تا هر كه را ‏[‏دلى‏]‏ زنده است بيم دهد، و گفتار ‏[‏خدا‏]‏ در باره كافران محقق گردد.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ \*يس71\*

آيا نديده اند كه ما به قدرت خويش براى ايشان چهارپايانى آفريده ايم تا آنان مالك آنها باشند؟

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ \*يس72\*

و آنها را براى ايشان رام گردانيديم. از برخى شان سوارى مى گيرند و از بعضى مى خورند.

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ \*يس73\*

و از آنها سودها و نوشيدنيها دارند. پس چرا شكرگزار نيستيد؟

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ \*يس74\*

و غير از خدا‏[‏ى يگانه‏]‏ خدايانى به پرستش گرفتند، تا مگر يارى شوند.

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُحْضَرُونَ \*يس75\*

‏[‏ولى بتان‏]‏ نمى توانند آنان را يارى كنند و آنانند كه براى ‏[‏بتان‏]‏ چون سپاهى احضار شده اند.

فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ \*يس76\*

پس، گفتار آنان تو را غمگين نگرداند كه ما آنچه را پنهان و آنچه را آشكار مى كنند، مى دانيم.

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ \*يس77\*

مگر آدمى ندانسته است كه ما او را از نطفه اى آفريده ايم، پس بناگاه وى ستيزه جويى آشكار شده است.

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ \*يس78\*

و براى ما مَثَلى آورد و آفرينش خود را فراموش كرد؛ گفت: «چه كسى اين استخوانها را كه چنين پوسيده است زندگى مى بخشد؟»

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ \*يس79\*

بگو: «همان كسى كه نخستين بار آن را پديد آورد و اوست كه به هر ‏[‏گونه‏]‏ آفرينشى داناست.»

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنْ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ \*يس80\*

همو كه برايتان در درخت سبزفام اخگر نهاد كه از آن ‏[‏چون نيازتان افتد‏]‏ آتش مى افروزيد.

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَى وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ \*يس81\*

آيا كسى كه آسمانها و زمين را آفريده توانا نيست كه ‏[‏باز‏]‏ مانند آنها را بيافريند؟ آرى، اوست آفريننده دانا.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ \*يس82\*

چون به چيزى اراده فرمايد، كارش اين بس كه مى گويد: «باش»؛ پس ‏[‏بى درنگ‏]‏ موجود مى شود.

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيٍْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*يس83\*

پس ‏[‏شكوهمند و] پاك است آن كسى كه ملكوت هر چيزى در دست اوست، و به سوى اوست كه بازگردانيده مى شويد.

## صافات

37. الصافات / 182

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا \*الصافات1\*

سوگند به صف بستگان -كه صفى ‏‏[‏‏با شكوه] بسته اند-

فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا \*الصافات2\*

و به زجركنندگان -كه به سختى زجر مى كنند-

فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا \*الصافات3\*

و به تلاوت كنندگان ‏‏[‏‏آيات الهى[!

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ \*الصافات4\*

كه قطعاً معبود شما يگانه است!

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ \*الصافات5\*

پروردگار آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است، و پروردگار خاورها!

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ \*الصافات6\*

ما آسمان اين دنيا را به زيور اختران آراستيم!

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ \*الصافات7\*

و ‏‏[‏‏آن را] از هر شيطان سركشى نگاه داشتيم!

لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ \*الصافات8\*

‏‏]‏‏به طورى كه] نمى توانند به انبوه ‏‏[‏‏فرشتگان] عالَم بالا گوش فرا دهند، و از هر سوى پرتاب مى شوند.

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ \*الصافات9\*

با شدت به دور رانده مى شوند، و برايشان عذابى دايم است.

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ \*الصافات10\*

مگر كسى كه ‏‏[‏‏از سخن بالاييان] يكباره استراق سمع كند، كه شهابى شكافنده از پى او مى تازد!

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ \*الصافات11\*

پس، ‏‏[‏‏از كافران] بپرس: آيا ايشان ‏‏[‏‏از نظر] آفرينش سخت ترند يا كسانى كه ‏‏[‏‏در آسمانها] خلق كرديم؟ ما آنان را از گِلى چسبنده پديد آورديم.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ \*الصافات12\*

بلكه عجب مى دارى و ‏‏[‏‏آنها] ريشخند مى كنند!

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ \*الصافات13\*

و چون پند داده شوند عبرت نمى گيرند.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ \*الصافات14\*

و چون آيتى ببينند به ريشخند مى پردازند!

وَقَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ \*الصافات15\*

و مى گويند: «اين جز سحرى آشكار نيست.»

أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ \*الصافات16\*

«آيا چون مرديم و خاك و استخوانهاى ‏‏[‏‏خُرد] گرديديم، آيا راستى برانگيخته مى شويم؟

أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ \*الصافات17\*

و همين طور پدران اوّليه ما؟!»

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ \*الصافات18\*

بگو: «آرى! در حالى كه شما خواريد!»

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ \*الصافات19\*

و آن تنها يك فرياد است و بس! و بناگاه آنان به تماشا خيزند!

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ \*الصافات20\*

و مى گويند: «اى واى بر ما! اين است روز جزا!»

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ \*الصافات21\*

اين است همان روز داورى كه آن را تكذيب مى كرديد!

احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ \*الصافات22\*

كسانى را كه ستم كرده اند، با همرديفانشان و آنچه غير از خدا مى پرستيده اند،

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ \*الصافات23\*

گِرد آوريد و به سوى راه جهنم رهبرى شان كنيد!

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ \*الصافات24\*

و بازداشتشان نماييد كه آنها مسؤولند!

مَا لَكُمْ لَا يَتَنَاصَرُونَ \*الصافات25\*

شما را چه شده است كه همديگر را يارى نمى كنيد؟!

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ \*الصافات26\*

‏‏]‏‏نه!] بلكه امروز آنان از در تسليم درآمدگانند!

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ \*الصافات27\*

و بعضى روى به بعضى ديگر مى آورند ‏‏[‏‏و] از يكديگر مى پرسند!

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنْ الْيَمِينِ \*الصافات28\*

‏[‏و‏]‏ مى گويند: «شما ‏[‏ظاهراً‏]‏ از درِ راستى با ما درمى آمديد ‏[‏و خود را حق به جانب مى نموديد‏]‏!»

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ \*الصافات29\*

‏[‏متّهمان‏]‏ مى گويند: «‏[‏نه!‏]‏ بلكه با ايمان نبوديد.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ \*الصافات30\*

و ما را بر شما هيچ تسلطى نبود، بلكه خودتان سركش بوديد.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ \*الصافات31\*

پس فرمان پروردگارمان بر ما سزاوار آمد؛ ما واقعاً بايد ‏[‏عذاب را‏]‏ بچشيم!

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ \*الصافات32\*

و شما را گمراه كرديم، زيرا خودمان گمراه بوديم!»

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ \*الصافات33\*

پس، در حقيقت، آنان در آن روز در عذاب شريك يكديگرند!

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ \*الصافات34\*

‏[‏آرى،‏]‏ ما با مجرمان چنين رفتار مى كنيم!

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ \*الصافات35\*

چرا كه آنان بودند كه وقتى به ايشان گفته مى شد: «خدايى جز خداى يگانه نيست»، تكبر مىورزيدند!

وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوا آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ \*الصافات36\*

و مى گفتند: «آيا ما براى شاعرى ديوانه دست از خدايانمان برداريم؟!»

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ \*الصافات37\*

ولى نه! ‏[‏او‏]‏ حقيقت را آورده و فرستادگان را تصديق كرده است.

إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ \*الصافات38\*

در واقع، شما عذاب پر درد را خواهيد چشيد!

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الصافات39\*

و جز آنچه مى كرديد جزا نمى يابيد!

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ \*الصافات40\*

مگر بندگان پاكدل خدا!

أُوْلَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ \*الصافات41\*

آنان روزىِ معيّن خواهند داشت.

فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ \*الصافات42\*

‏[‏انواع‏]‏ ميوه ها! و آنان مورد احترام خواهند بود.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ \*الصافات43\*

در باغهاى پر نعمت!

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ \*الصافات44\*

بر سريرها در برابر همديگر ‏[‏مى نشينند‏]‏.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ \*الصافات45\*

با جامى از باده ناب پيرامونشان به گردش درمى آيند؛

بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ \*الصافات46\*

‏[‏باده اى‏]‏ سخت سپيد كه نوشندگان را لذتى ‏[‏خاص‏]‏ مى دهد؛

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ \*الصافات47\*

نه در آن فساد عقل است و نه ايشان از آن به بدمستى ‏[‏و فرسودگى‏]‏ مى افتند!

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ \*الصافات48\*

و نزدشان ‏[‏دلبرانى] فروهشته نگاه و فراخ ديده باشند!

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ \*الصافات49\*

‏‏]‏‏از شدّت سپيدى] گويى تخم شتر مرغ ‏‏[‏‏زير پَرَ[ند!

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ \*الصافات50\*

پس برخى شان به برخى روى نموده و از همديگر پرسوجو مى كنند.

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ \*الصافات51\*

گوينده اى از آنان مى گويد: «راستى من ‏‏[‏‏در دنيا] همنشينى داشتم،

يَقُولُ أَئِنَّكَ لَمِنْ الْمُصَدِّقِينَ \*الصافات52\*

‏‏]‏‏كه به من] مى گفت: «آيا واقعاً تو از باوردارندگانى؟

أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَدِينُونَ \*الصافات53\*

آيا وقتى مُرديم و خاك و ‏‏[‏‏مشتى] استخوان شديم، آيا واقعاً جزا مى يابيم؟»

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ \*الصافات54\*

‏‏]‏‏مؤمن] مى پرسد: «آيا شما اطلاع داريد ‏‏[‏‏كجاست[؟»

فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ \*الصافات55\*

پس اطلاع حاصل مى كند، و او را در ميان آتش مى بيند!

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينِي \*الصافات56\*

‏‏]‏‏و] مى گويد: «به خدا سوگند، چيزى نمانده بود كه تو مرا به هلاكت اندازى.

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنْ الْمُحْضَرِينَ \*الصافات57\*

و اگر رحمت پروردگارم نبود، هرآينه من ‏‏[‏‏نيز] از احضارشدگان بودم.»

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ \*الصافات58\*

‏‏]‏‏و از روى شوق مى گويد:] «آيا ديگر روى مرگ نمى بينيم،

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ \*الصافات59\*

جز همان مرگ نخستين خود؟ و ما هرگز عذاب نخواهيم شد؟!

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*الصافات60\*

راستى كه اين همان كاميابى بزرگ است!»

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلْ الْعَامِلُونَ \*الصافات61\*

براى چنين ‏‏[‏‏پاداشى] بايد كوشندگان بكوشند.

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ \*الصافات62\*

آيا از نظر پذيرايى اين بهتر است يا درخت زقوم؟!

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ \*الصافات63\*

در حقيقت، ما آن را براى ستمگران ‏‏[‏‏مايه آزمايش و] عذابى گردانيديم.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ \*الصافات64\*

آن، درختى است كه از قعر آتش سوزان مى رويد،

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ \*الصافات65\*

ميوه اش گويى چون كله هاى شياطين است،

فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ \*الصافات66\*

پس ‏‏[‏‏دوزخيان] حتماً از آن مى خورند و شكمها را از آن پر مى كنند،

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ \*الصافات67\*

سپس ايشان را بر سر آن، آميغى از آب جوشان است؛

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ \*الصافات68\*

آنگاه بازگشتشان بى گمان به سوى دوزخ است.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ \*الصافات69\*

آنها پدران خود را گمراه يافتند،

فَهُمْ عَلَى آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ \*الصافات70\*

پس ايشان به دنبال آنها مى شتابند!

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ \*الصافات71\*

و قطعاً پيش از آنها بيشتر پيشينيان به گمراهى افتادند.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ \*الصافات72\*

و حال آنكه مسلماً در ميانشان هشداردهندگانى فرستاديم.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ \*الصافات73\*

پس ببين فرجام هشدارداده شدگان چگونه بود!

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ \*الصافات74\*

به استثناى بندگان پاكدل خدا!

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ \*الصافات75\*

و نوح، ما را ندا داد، و چه نيك اجابت كننده بوديم!

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنْ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ \*الصافات76\*

و او و كسانش را از اندوه بزرگ رهانيديم.

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمْ الْبَاقِينَ \*الصافات77\*

و ‏[‏تنها‏]‏ نسل او را باقى گذاشتيم.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ \*الصافات78\*

و در ميان آيندگان ‏[‏آوازه نيك‏]‏ او را بر جاى گذاشتيم.

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ \*الصافات79\*

درود بر نوح در ميان جهانيان!

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*الصافات80\*

ما اين گونه نيكوكاران را پاداش مى دهيم.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ \*الصافات81\*

به راستى او از بندگان مؤمن ما بود.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ \*الصافات82\*

سپس ديگران را غرق كرديم.

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ \*الصافات83\*

و بى گمان، ابراهيم از پيروان اوست.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ \*الصافات84\*

آنگاه كه با دلى پاك به ‏[‏پيشگاه‏]‏ پروردگارش آمد.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ \*الصافات85\*

چون به پدر‏[‏خوانده‏]‏ و قوم خود گفت: «چه مى پرستيد؟

أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ \*الصافات86\*

آيا غير از آنها، به دروغ، خدايانى ‏[‏ديگر‏]‏ مى خواهيد؟!

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*الصافات87\*

پس گمانتان به پروردگار جهانها چيست؟»

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ \*الصافات88\*

پس نظرى به ستارگان افكند،

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ \*الصافات89\*

و گفت: «من كسالت دارم!»

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ \*الصافات90\*

پس پشت كنان از او روى برتافتند!

فَرَاغَ إِلَى آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ \*الصافات91\*

تا نهانى به سوى خدايانشان رفت و ‏[‏به ريشخند‏]‏ گفت: «آيا غذا نمى خوريد؟

مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ \*الصافات92\*

شما را چه شده كه سخن نمى گوييد؟!»

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ \*الصافات93\*

پس با دست راست، بر سر آنها زدن گرفت!

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ \*الصافات94\*

تا دوان دوان سوى او روى آور شدند.

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ \*الصافات95\*

‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «آيا آنچه را مى تراشيد، مى پرستيد؟

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ \*الصافات96\*

با اينكه خدا شما و آنچه را كه برمى سازيد آفريده است!»

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ \*الصافات97\*

گفتند: «برايش ‏[‏كوره‏]‏خانه اى بسازيد و در آتشش بيندازيد»

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ الْأَسْفَلِينَ \*الصافات98\*

پس خواستند به از نيرنگى زنند؛ و‏[‏لى‏]‏ ما آنان را پست گردانيديم.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهْدِينِي \*الصافات99\*

و ‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «من به سوى پروردگارم رهسپارم، زودا كه مرا راه نمايد!»

رَبِّ هَبْ لِي مِنْ الصَّالِحِينَ \*الصافات100\*

«اى پروردگار من! مرا ‏[‏فرزندى‏]‏ از شايستگان بخش.»

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ \*الصافات101\*

پس او را به پسرى بردبار مژده داديم.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ الصَّابِرِينَ \*الصافات102\*

و وقتى با او به جايگاه «سعى» رسيد، گفت: «اى پسرك من! من در خواب ‏[‏چنين‏]‏ مى بينم كه تو را سَرْ مى بُرم، پس ببين چه به نظرت مى آيد؟» گفت: «اى پدر من! آنچه را مأمورى بكن! ان شاء الله مرا از شكيبايان خواهى يافت.»

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ \*الصافات103\*

پس وقتى هر دو تن دردادند ‏[‏و همديگر را بدرود گفتند‏]‏ و ‏[‏پسر] را به پيشانى بر خاك افكند،

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ \*الصافات104\*

او را ندا داديم كه اى ابراهيم!

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*الصافات105\*

رؤيا‏‏]‏‏ى خود] را حقيقت بخشيدى! ما نيكوكاران را چنين پاداش مى دهيم!

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ \*الصافات106\*

راستى كه اين همان آزمايش آشكار بود!

وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ \*الصافات107\*

و او را در ازاى قربانى بزرگى باز رهانيديم.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ \*الصافات108\*

و در ‏‏[‏‏ميان] آيندگان براى او ‏‏[‏‏آوازه نيك] به جاى گذاشتيم.

سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ \*الصافات109\*

درود بر ابراهيم!

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*الصافات110\*

نيكوكاران را چنين پاداش مى دهيم.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ \*الصافات111\*

در حقيقت، او از بندگان با ايمان ما بود.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنْ الصَّالِحِينَ \*الصافات112\*

و او را به اسحاق كه پيامبرى از ‏‏[‏‏جمله] شايستگان است مژده داديم.

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ \*الصافات113\*

و به او و به اسحاق بركت داديم، و از نسل آن دو برخى نيكوكار و ‏‏[‏‏برخى] آشكارا به خود ستمكار بودند.

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ \*الصافات114\*

و در حقيقت، بر موسى و هارون منت نهاديم.

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنْ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ \*الصافات115\*

و آن دو و قومشان را از اندوه بزرگ رهانيديم.

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمْ الْغَالِبِينَ \*الصافات116\*

و آنان را يارى داديم تا ايشان غالب آمدند.

وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ \*الصافات117\*

و آن دو را كتاب روشن داديم.

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ \*الصافات118\*

و هر دو را به راه راست هدايت كرديم.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ \*الصافات119\*

و براى آن دو در ‏‏[‏‏ميان] آيندگان ‏‏[‏‏نام نيك] به جاى گذاشتيم.

سَلَامٌ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ \*الصافات120\*

درود بر موسى و هارون!

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*الصافات121\*

ما نيكوكاران را چنين پاداش مى دهيم،

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ \*الصافات122\*

زيرا آن دو از بندگان با ايمان ما بودند.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنْ الْمُرْسَلِينَ \*الصافات123\*

و به راستى الياس از فرستادگان ‏‏[‏‏ما] بود.

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ \*الصافات124\*

چون به قوم خود گفت: «آيا پروا نمى داريد؟

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ \*الصافات125\*

آيا «بعل» را مى پرستيد و بهترين آفرينندگان را وامى گذاريد؟!

اللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ \*الصافات126\*

‏‏]‏‏يعنى:] خدا را كه پروردگار شما و پروردگار پدران پيشين شماست؟!

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ \*الصافات127\*

پس او را دروغگو شمردند، و قطعاً آنها ‏‏[‏‏در آتش] احضار خواهند شد-

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ \*الصافات128\*

مگر بندگان پاكدين خدا.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ \*الصافات129\*

و براى او در ‏‏[‏‏ميان] آيندگان ‏‏[‏‏آوازه نيك] به جاى گذاشتيم.

سَلَامٌ عَلَى إِلْ يَاسِينَ \*الصافات130\*

درود بر پيروان الياس!

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ \*الصافات131\*

ما نيكوكاران را اين گونه پاداش مى دهيم،

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ \*الصافات132\*

زيرا او از بندگان با ايمان ما بود.

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنْ الْمُرْسَلِينَ \*الصافات133\*

و در حقيقت، لوط از زمره فرستادگان بود.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ \*الصافات134\*

آنگاه كه او و همه كسانش را رهانيديم-

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ \*الصافات135\*

جز پيرزنى كه در ميان باقى ماندگان ‏‏[‏‏و خاكسترشدگان] بود-

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ \*الصافات136\*

سپس ديگران را هلاك كرديم.

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ \*الصافات137\*

و در حقيقت، شما بر آنان صبحگاهان

وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ \*الصافات138\*

و شامگاهان مى گذريد! آيا به فكر فرو نمى رويد؟!

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنْ الْمُرْسَلِينَ \*الصافات139\*

و در حقيقت، يونس از زمره فرستادگان بود.

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ \*الصافات140\*

آنگاه كه به سوى كشتى پر، بگريخت!

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنْ الْمُدْحَضِينَ \*الصافات141\*

پس ‏[‏سرنشينان‏]‏ با هم قرعه انداختند و ‏[‏يونس‏]‏ از باختگان شد.

فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ \*الصافات142\*

‏[‏او را به دريا افكندند‏]‏ و عنبرماهى او را بلعيد در حالى كه او نكوهشگر خويش بود!

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنْ الْمُسَبِّحِينَ \*الصافات143\*

و اگر او از زمره تسبيح كنندگان نبود،

لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \*الصافات144\*

قطعاً تا روزى كه برانگيخته مى شوند، در شكم آن ‏[‏ماهى‏]‏ مى ماند!

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ \*الصافات145\*

پس او را در حالى كه ناخوش بود به زمين خشكى افكنديم!

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ \*الصافات146\*

و بر بالاى ‏[‏سرِ‏]‏ او درختى از ‏[‏نوع‏]‏ كدوبُن رويانيديم.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ \*الصافات147\*

و او را به سوى يكصدهزار ‏[‏نفر از ساكنان نينوا‏]‏ يا بيشتر روانه كرديم.

فَآمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ \*الصافات148\*

پس ايمان آوردند و تا چندى برخوردارشان كرديم.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمْ الْبَنُونَ \*الصافات149\*

پس، از مشركان جويا شو: آيا پروردگارت را دختران و آنان را پسران است؟!

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ \*الصافات150\*

يا فرشتگان را مادينه آفريديم و آنان شاهد بودند؟

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ \*الصافات151\*

هش دار كه اينان از دروغ پردازى خود قطعاً خواهند گفت:

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*الصافات152\*

«خدا فرزند آورده!» در حالى كه آنها قطعاً دروغگويانند!

أَاصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ \*الصافات153\*

آيا ‏[‏خدا‏]‏ دختران را بر پسران برگزيده است؟

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ \*الصافات154\*

شما را چه شده؟ چگونه داورى مى كنيد؟

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ \*الصافات155\*

آيا سرِ پند گرفتن نداريد؟!

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ \*الصافات156\*

يا دليلى آشكار ‏[‏در دست‏]‏ داريد؟

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الصافات157\*

پس اگر راست مى گوييد كتابتان را بياوريد.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ \*الصافات158\*

و ميان خدا و جن ها پيوندى انگاشتند و حال آنكه جنيان نيك دانسته اند كه ‏[‏براى حساب پس دادن،‏]‏ خودشان احضار خواهند شد.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ \*الصافات159\*

خدا منزه است از آنچه در وصف مى آورند.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ \*الصافات160\*

به استثناى بندگان پاكدل خدا.

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ \*الصافات161\*

در حقيقت، شما و آنچه ‏[‏كه شما آن را‏]‏ مى پرستيد،

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ \*الصافات162\*

بر ضد او گمراه گر نيستيد،

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِي الْجَحِيمِ \*الصافات163\*

مگر كسى را كه به دوزخ رفتنى است!

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ \*الصافات164\*

و هيچ يك از ما ‏[‏فرشتگان‏]‏ نيست مگر ‏[‏اينكه‏]‏ براى او ‏[‏مقام و] مرتبه اى معيّن است.

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ \*الصافات165\*

و در حقيقت، ماييم كه ‏‏[‏‏براى انجام فرمان خدا] صف بسته ايم.

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ \*الصافات166\*

و ماييم كه خود تسبيح گويانيم.

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ \*الصافات167\*

و ‏‏[‏‏مشركان] به تأكيد مى گفتند:

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنْ الْأَوَّلِينَ \*الصافات168\*

«اگر پند ‏‏[‏‏نامه ا[ى از پيشينيان نزد ما بود،

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ \*الصافات169\*

قطعاً از بندگان خالص خدا مى شديم!»

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ \*الصافات170\*

ولى ‏‏[‏‏وقتى قرآن آمد] به آن كافر شدند، و زودا كه بدانند!

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ \*الصافات171\*

و قطعاً فرمان ما در باره بندگان فرستاده ما از پيش ‏‏[‏‏چنين] رفته است:

إِنَّهُمْ لَهُمْ الْمَنصُورُونَ \*الصافات172\*

كه آنان ‏‏[‏‏بر دشمنان خودشان] حتماً پيروز خواهند شد.

وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمْ الْغَالِبُونَ \*الصافات173\*

و سپاه ما هرآينه غالب آيندگانند.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ \*الصافات174\*

پس تا مدتى ‏‏[‏‏معيّن] از آنان روى برتاب.

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ \*الصافات175\*

و آنان را بنگر كه خواهند ديد.

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ \*الصافات176\*

آيا عذاب ما را شتابزده خواستارند؟

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ \*الصافات177\*

‏‏]‏‏پس هشدارداده شدگان را] آنگاه كه عذاب به خانه آنان فرود آيد چه بد صبحگاهى است!

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ \*الصافات178\*

و از ايشان تا مدتى ‏‏[‏‏معيّن] روى برتاب.

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ \*الصافات179\*

و بنگر كه خواهند ديد!

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ \*الصافات180\*

منزه است پروردگار تو، پروردگار شكوهمند، از آنچه وصف مى كنند.

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ \*الصافات181\*

و درود بر فرستادگان!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الصافات182\*

و ستايش، ويژه خدا، پروردگار جهانهاست.

## ص

38. ص / 88

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ \*ص1\*

صاد. سوگند به قرآن پراندرز!

بَلْ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ \*ص2\*

آرى، آنان كه كفر ورزيدند در سركشى و ستيزه اند.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ \*ص3\*

چه بسيار نسلها كه پيش از ايشان هلاك كرديم كه ‏‏[‏‏ما را] به فرياد خواندند، و‏‏]‏‏لى] ديگر مجال گريز نبود.

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ \*ص4\*

و از اينكه هشداردهنده اى از خودشان برايشان آمده درشگفتند، و كافران مى گويند: «اين، ساحرى شيّاد است.

أَجَعَلَ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيٌْ عُجَابٌ \*ص5\*

آيا خدايان ‏‏[‏‏متعدد] را خداى واحدى قرار داده؟ اين واقعاً چيز عجيبى است.»

وَانطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيٌْ يُرَادُ \*ص6\*

و بزرگانشان روان شدند ‏‏[‏‏و گفتند:] «برويد و بر خدايان خود ايستادگى نماييد كه اين امر قطعاً هدف ‏[‏ما‏]‏ست.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ \*ص7\*

‏[‏از طرفى‏]‏ اين ‏[‏مطلب‏]‏ را در آيين اخير ‏[‏عيسوى هم‏]‏ نشنيده ايم، اين ‏[‏ادّعا‏]‏ جز دروغ بافى نيست.

أَؤُنزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ \*ص8\*

آيا از ميان ما قرآن بر او نازل شده است؟» ‏[‏نه!‏]‏ بلكه آنان در باره قرآنِ من دودلند. ‏[‏نه،‏]‏ بلكه هنوز عذاب ‏[‏مرا‏]‏ نچشيده اند.

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ \*ص9\*

آيا گنجينه هاى رحمت پروردگار ارجمندِ بسيار بخشنده تو نزد ايشان است؟

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ \*ص10\*

آيا فرمانروايى آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است از آنِ ايشان است؟ ‏[‏اگر چنين است‏]‏ پس ‏[‏با چنگ زدن‏]‏ در آن اسباب به بالا روند.

جُندٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنْ الْأَحْزَابِ \*ص11\*

اين سپاهك دسته هاى دشمن در آنجا ‏[‏=بَدْر‏]‏ در هم شكستنى اند.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ \*ص12\*

پيش از ايشان قوم نوح و عاد و فرعونِ صاحب ‏[‏عمارت و‏]‏ خرگاهها تكذيب كردند.

وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الأَيْكَةِ أُوْلَئِكَ الْأَحْزَابُ \*ص13\*

و ثمود و قوم لوط و اصحاب ايكه ‏[‏نيز به تكذيب پرداختند‏]‏ آنها دسته هاى مخالف بودند.

إِنْ كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ \*ص14\*

هيچ كدام نبودند كه پيامبران ‏[‏ما] را تكذيب نكنند، پس عقوبت ‏‏[‏‏من بر آنان] سزاوار آمد.

وَمَا يَنظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ \*ص15\*

و اينان جز يك فرياد را انتظار نمى بَرند كه هيچ ‏‏[‏‏مجال] سر خاراندنى در آن نيست.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ \*ص16\*

و گفتند: «پروردگارا، پيش از ‏‏[‏‏رسيدن] روز حساب، بهره ما را ‏‏[‏‏از عذاب] به شتاب به ما بده.»

اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ \*ص17\*

بر آنچه مى گويند صبر كن، و داوود، بنده ما را كه داراى امكانات ‏‏[‏‏متعدّد] بود به ياد آور؛ آرى، او بسيار بازگشت كننده ‏‏[‏‏به سوى خدا] بود.

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ \*ص18\*

ما كوهها را با او مسخّر ساختيم ‏‏[‏‏كه] شامگاهان و بامدادان خداوند را نيايش مى كردند.

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ \*ص19\*

و پرندگان را از هر سو ‏‏[‏‏بر او] گرد ‏‏[‏‏آورديم] همگى ‏‏[‏‏به نواى دلنوازش] به سوى او بازگشت كننده ‏‏[‏‏و خدا را ستايشگر] بودند.

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ \*ص20\*

و پادشاهيش را استوار كرديم و او را حكمت و كلام فيصله دهنده عطا كرديم.

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ \*ص21\*

و آيا خبر دادخواهان -چون از نمازخانه ‏‏[‏‏او] بالا رفتند- به تو رسيد؟

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ \*ص22\*

وقتى ‏‏[‏‏به طور ناگهانى] بر داوود درآمدند، و او از آنان به هراس افتاد، گفتند: «مترس، ‏[‏ما‏]‏ دو مدّعى ‏[‏هستيم‏]‏ كه يكى از ما بر ديگرى تجاوز كرده، پس ميان ما به حق داورى كن، و از حق دور مشو، و ما را به راه راست راهبر باش.»

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ \*ص23\*

«اين ‏[‏شخص‏]‏ برادر من است. او را نود و نه ميش، و مرا يك ميش است، و مى گويد: آن را به من بسپار، و در سخنورى بر من غالب آمده است.»

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ \*ص24\*

‏[‏داوود‏]‏ گفت: «قطعاً او در مطالبه ميش تو ‏[‏اضافه‏]‏ بر ميش هاى خودش، بر تو ستم كرده، و در حقيقت بسيارى از شريكان به همديگر ستم روا مى دارند، به استثناى كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، و اينها بس اندكند، و داوود دانست كه ما او را آزمايش كرده ايم. پس، از پروردگارش آمرزش خواست و به رو درافتاد و توبه كرد.

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ مَآبٍ \*ص25\*

و بر او اين ‏[‏ماجرا‏]‏ را بخشوديم؛ و در حقيقت براى او پيش ما تقرّب و فرجامى خوش خواهد بود.

يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعْ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ \*ص26\*

اى داوود، ما تو را در زمين خليفه ‏[‏و جانشين‏]‏ گردانيديم؛ پس ميان مردم به حق داورى كن، و زنهار از هوس پيروى مكن كه تو را از راه خدا به در كند. در حقيقت كسانى كه از راه خدا به در مى روند، به ‏[‏سزاى‏]‏ آنكه روز حساب را فراموش كرده اند عذابى سخت خواهند داشت!

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ النَّارِ \*ص27\*

و آسمان و زمين و آنچه را كه ميان اين دو است به باطل نيافريديم، اين گمان كسانى است كه كافر شده ‏[‏و حق پوشى كرده‏]‏اند، پس واى از آتش بر كسانى كه كافر شده اند.

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ \*ص28\*

يا ‏[‏مگر‏]‏ كسانى را كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند، چون مفسدان در زمين مى گردانيم، يا پرهيزگاران را چون پليدكاران قرار مى دهيم؟

كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُوْلُوا الْأَلْبَابِ \*ص29\*

‏[‏اين‏]‏ كتابى مبارك است كه آن را به سوى تو نازل كرده ايم تا در ‏[‏باره‏]‏ آيات آن بينديشند، و خردمندان پند گيرند.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ \*ص30\*

و سليمان را به داوود بخشيديم. چه نيكو بنده اى. به راستى او توبه كار ‏[‏و ستايشگر‏]‏ بود.

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ \*ص31\*

هنگامى كه ‏[‏طرف] غروب، اسبهاى اصيل را بر او عرضه كردند،

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ \*ص32\*

‏‏]‏‏سليمان] گفت: «واقعاً من دوستى اسبان را بر ياد پروردگارم ترجيح دادم تا ‏‏[‏‏هنگام نماز گذشت و خورشيد] در پس حجاب ظلمت شد.»

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ \*ص33\*

‏‏]‏‏گفت: « اسبها] را نزد من باز آوريد.» پس شروع كرد به دست كشيدن بر ساقها و گردن آنها ‏‏[‏‏و سرانجام وقف كردن آنها در راه خدا[.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ \*ص34\*

و قطعاً سليمان را آزموديم و بر تخت او جسدى بيفكنديم؛ پس به توبه باز آمد.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ \*ص35\*

گفت: «پروردگارا، مرا ببخش و مُلكى به من ارزانى دار كه هيچ كس را پس از من سزاوار نباشد، در حقيقت، تويى كه خود بسيار بخشنده اى.»

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ \*ص36\*

پس باد را در اختيار او قرار داديم كه هر جا تصميم مى گرفت، به فرمان او نرم، روان مى شد.

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ \*ص37\*

و شيطانها را ‏‏[‏‏از] بنّا و غواص،

وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ \*ص38\*

تا ‏‏[‏‏وحشيان] ديگر را كه جفت جفت با زنجيرها به هم بسته بودند ‏‏[‏‏تحت فرمانش درآورديم[.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ \*ص39\*

‏‏]‏‏گفتيم:] «اين بخشش ماست، ‏‏[‏‏آن را] بى شمار ببخش يا نگاه دار.»

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ مَآبٍ \*ص40\*

و قطعاً براى او در پيشگاه ما تقرّب و فرجام نيكوست.

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِي الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ \*ص41\*

و بنده ما ايوب را به ياد آور، آنگاه كه پروردگارش را ندا داد كه: «شيطان مرا به رنج و عذاب مبتلا كرد.»

ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ \*ص42\*

‏‏]‏‏به او گفتيم:] «با پاى خود ‏‏[‏‏به زمين] بكوب، اينك اين چشمه سارى است سرد و آشاميدنى.»

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لِأُوْلِي الْأَلْبَابِ \*ص43\*

و ‏‏[‏‏مجدداً] كسانش را و نظاير آنها را همراه آنها به او بخشيديم، تا رحمتى از جانب ما و عبرتى براى خردمندان باشد.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ \*ص44\*

‏‏]‏‏و به او گفتيم:] «يك بسته تركه به دستت برگير و ‏[‏همسرت را‏]‏ با آن بزن و سوگند مشكن.» ما او را شكيبا يافتيم. چه نيكوبنده اى! به راستى او توبه كار بود.

وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُوْلِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ \*ص45\*

و بندگان ما ابراهيم و اسحاق و يعقوب را كه نيرومند و ديدهور بودند به يادآور.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ \*ص46\*

ما آنان را با موهبت ويژه اى -كه يادآورى آن سراى بود- خالص گردانيديم.

وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنْ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ \*ص47\*

و آنان در پيشگاه ما جداً از برگزيدگان نيكانند.

وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنْ الْأَخْيَارِ \*ص48\*

و اسماعيل و يسع و ذوالكفل را به ياد آور ‏[‏كه‏]‏ همه از نيكانند.

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ \*ص49\*

اين يادكردى است، و قطعاً براى پرهيزگاران فرجامى نيك است.

جَنَّاتِ عَدْنٍ مُفَتَّحَةً لَهُمْ الْأَبْوَابُ \*ص50\*

باغهاى هميشگى در حالى كه درهاى ‏[‏آنها‏]‏ برايشان گشوده است.

مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ \*ص51\*

در آنجا تكيه مى زنند ‏[‏و‏]‏ ميوه هاى فراوان و نوشيدنى در آنجا طلب مى كنند.

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَتْرَابٌ \*ص52\*

و نزدشان ‏[‏دلبران‏]‏ فروهشته نگاه همسال است.

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ \*ص53\*

اين است آنچه براى روز حساب به شما وعده داده مى شد.

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ \*ص54\*

‏[‏مى گويند:‏]‏ «در حقيقت، اين روزىِ ماست و آن را پايانى نيست.»

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ \*ص55\*

اين است ‏[‏حال بهشتيان‏]‏ و ‏[‏اما‏]‏ براى طغيانگران واقعاً بد فرجامى است.

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ \*ص56\*

به جهنّم درمى آيند، و چه بد آرامگاهى است.

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ \*ص57\*

اين جوشاب و چركاب است، بايد آن را بچشند.

وَآخَرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ \*ص58\*

و از همين گونه، انواع ديگر ‏[‏عذابها‏]‏!

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ \*ص59\*

اينها گروهى اند كه با شما به اجبار ‏[‏در آتش‏]‏ درمى آيند. بدا به حال آنها، زيرا آنان داخل آتش مى شوند.

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ \*ص60\*

‏[‏به رؤساى خود‏]‏ مى گويند: «بلكه بر خود شما خوش مباد! اين ‏[‏عذاب‏]‏ را شما خود براى ما از پيش فراهم آورديد، و چه بد قرارگاهى است.»

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ \*ص61\*

مى گويند: «پروردگارا، هر كس اين ‏[‏عذاب‏]‏ را از پيش براى ما فراهم آورده، عذاب او را در آتش دو چندان كن.»

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنْ الْأَشْرَارِ \*ص62\*

و مى گويند: «ما را چه شده است كه مردانى را كه ما آنان را از ‏[‏زمره] اشرار مى شمرديم نمى بينيم؟

أَاتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ \*ص63\*

آيا آنان را ‏‏[‏‏در دنيا] به ريشخند مى گرفتيم يا چشمها‏‏]‏‏ى ما] بر آنها نمى افتد؟»

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ \*ص64\*

اين مجادله اهل آتش قطعاً راست است.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ \*ص65\*

بگو: «من فقط هشداردهنده اى هستم، و جز خداى يگانه قهار معبودى ديگر نيست.

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ \*ص66\*

پروردگار آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است، همان شكست ناپذير آمرزنده.

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ \*ص67\*

بگو: «اين خبرى بزرگ است،

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ \*ص68\*

‏‏]‏‏كه] شما از آن روى برمى تابيد.

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ \*ص69\*

مرا در باره ملاء اعلى هيچ دانشى نبود آنگاه كه مجادله مى كردند.

إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ \*ص70\*

به من هيچ ‏‏[‏‏چيز] وحى نمى شود، جز اينكه من هشداردهنده اى آشكارم.

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ \*ص71\*

آنگاه كه پروردگارت به فرشتگان گفت: «من بشرى را از گِل خواهم آفريد.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ \*ص72\*

پس چون او را ‏‏[‏‏كاملاً] درست كردم و از روح خويش در آن دميدم، سجده كنان براى او ‏‏[‏‏به خاك] بيفتيد.»

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ \*ص73\*

پس همه فرشتگان يكسره سجده كردند.

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنْ الْكَافِرِينَ \*ص74\*

مگر ابليس ‏‏[‏‏كه] تكبر نمود و از كافران شد.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَاسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ مِنْ الْعَالِينَ \*ص75\*

فرمود: «اى ابليس، چه چيز تو را مانع شد كه براى چيزى كه به دستان قدرت خويش خلق كردم سجده آورى؟ آيا تكبر نمودى يا از ‏‏[‏‏جمله] برترى جويانى؟»

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ \*ص76\*

گفت: «من از او بهترم؛ مرا از آتش آفريده اى و او را از گِل آفريده اى.»

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ \*ص77\*

فرمود: «پس، از آن ‏‏[‏‏مقام] بيرون شو، كه تو رانده اى.

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ \*ص78\*

و تا روز جزا لعنت من بر تو باد.»

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \*ص79\*

گفت: «پروردگارا، پس مرا تا روزى كه برانگيخته مى شوند مهلت ده.»

قَالَ فَإِنَّكَ مِنْ الْمُنظَرِينَ \*ص80\*

فرمود: «در حقيقت، تو از مهلت يافتگانى،

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ \*ص81\*

تا روز معين معلوم.»

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ \*ص82\*

‏‏]‏‏شيطان] گفت: «پس به عزّت تو سوگند كه همگى را جداً از راه به در مى برم،

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِينَ \*ص83\*

مگر آن بندگان پاكدل تو را.»

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ \*ص84\*

فرمود: «حق ‏‏[‏‏از من] است و حق را مى گويم:

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ \*ص85\*

هرآينه جهنّم را از تو و از هر كس از آنان كه تو را پيروى كند، از همگى شان، خواهم انباشت.»

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنْ الْمُتَكَلِّفِينَ \*ص86\*

بگو: «مزدى بر اين ‏‏[‏‏رسالت] از شما طلب نمى كنم و من از كسانى نيستم كه چيزى از خود بسازم و به خدا نسبت دهم.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ \*ص87\*

اين ‏‏[‏‏قرآن] جز پندى براى جهانيان نيست.

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ \*ص88\*

و قطعاً پس از چندى خبر آن را خواهيد دانست.»

## زمر

39. الزمر / 75

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ \*الزمر1\*

نازل شدن ‏[‏اين كتاب‏]‏ از جانب خداى شكست ناپذير سنجيده كار است.

إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدْ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ \*الزمر2\*

ما ‏[‏اين‏]‏ كتاب را به حق به سوى تو فرود آورديم، پس خدا را -در حالى كه اعتقاد ‏[‏خود‏]‏ را براى او خالص كننده اى- عبادت كن.

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ \*الزمر3\*

آگاه باشيد: آيين پاك از آنِ خداست، و كسانى كه به جاى او دوستانى براى خود گرفته اند ‏[‏به اين بهانه كه:‏]‏ ما آنها را جز براى اينكه ما را هر چه بيشتر به خدا نزديك گردانند، نمى پرستيم، البته خدا ميان آنان در باره آنچه كه بر سر آن اختلاف دارند، داورى خواهد كرد. در حقيقت، خدا آن كسى را كه دروغ پرداز ناسپاس است هدايت نمى كند.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ \*الزمر4\*

اگر خدا مى خواست براى خود فرزندى بگيرد، قطعاً از ‏[‏ميان‏]‏ آنچه خلق مى كند، آنچه را مى خواست برمى گزيد. منزّه است او، اوست خداى يگانه قهار.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ \*الزمر5\*

آسمانها و زمين را به حق آفريد. شب را به روز درمى پيچد، و روز را به شب درمى پيچد و آفتاب و ماه را تسخير كرد. هر كدام تا مدتى معين روانند. آگاه باش كه او همان شكست ناپذير آمرزنده است.

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنْ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ \*الزمر6\*

شما را از نفسى واحد آفريد، سپس جفتش را از آن قرار داد، و براى شما از دامها هشت قسم پديد آورد. شما را در شكمهاى مادرانتان آفرينشى پس از آفرينشى ‏[‏ديگر‏]‏ در تاريكيهاى سه گانه: ‏[‏مَشيمه و رحم و شكم‏]‏ خلق كرد. اين است خدا، پروردگار شما، فرمانروايى ‏[‏و حكومت مطلق‏]‏ از آنِ اوست. خدايى جز او نيست، پس چگونه ‏[‏و كجا از حق‏]‏ برگردانيده مى شويد؟

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*الزمر7\*

اگر كفر ورزيد، خدا از شما سخت بى نياز است و براى بندگانش كفران را خوش نمى دارد، و اگر سپاس داريد آن را براى شما مى پسندد، و هيچ بردارنده اى بار ‏[‏گناه‏]‏ ديگرى را برنمى دارد، آنگاه بازگشت شما به سوى پروردگارتان است، و شما را به آنچه مى كرديد خبر خواهد داد، كه او به راز دلها داناست.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ \*الزمر8\*

و چون به انسان آسيبى رسد، پروردگارش را -در حالى كه به سوى او بازگشت كننده است- مى خواند؛ سپس چون او را از جانب خود نعمتى عطا كند، آن ‏[‏مصيبتى‏]‏ را كه در رفع آن پيشتر به درگاه او دعا مى كرد، فراموش مى نمايد و براى خدا همتايانى قرار مى دهد تا ‏[‏خود و ديگران را‏]‏ از راه او گمراه گرداند. بگو: «به كفرت اندكى برخوردار شو كه تو از اهل آتشى.»

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُوا الْأَلْبَابِ\*الزمر9\*

‏[‏آيا چنين كسى بهتر است‏]‏ يا آن كسى كه او در طول شب در سجده و قيام اطاعت ‏[‏خدا] مى كند ‏‏[‏‏و] از آخرت مى ترسد و رحمت پروردگارش را اميد دارد؟ بگو: «آيا كسانى كه مى دانند و كسانى كه نمى دانند يكسانند؟» تنها خردمندانند كه پندپذيرند.

قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ\*الزمر10\*

بگو: «اى بندگان من كه ايمان آورده ايد، از پروردگارتان پروا بداريد. براى كسانى كه در اين دنيا خوبى كرده اند، نيكى خواهد بود، و زمين خدا فراخ است. بى ترديد، شكيبايان پاداش خود را بى حساب ‏‏[‏‏و] به تمام خواهند يافت.»

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ \*الزمر11\*

بگو: «من مأمورم كه خدا را -در حالى كه آيينم را براى او خالص گردانيده ام- بپرستم،

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ \*الزمر12\*

و مأمورم كه نخستين مسلمانان باشم.»

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ \*الزمر13\*

بگو: «من اگر به پروردگارم عصيان ورزم، از عذاب روزى هولناك مى ترسم.»

قُلْ اللَّهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي \*الزمر14\*

بگو: «خدا را مى پرستم در حالى كه دينم را براى او بى آلايش مى گردانم.

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ \*الزمر15\*

پس هر چه را غير از او مى خواهيد، بپرستيد «‏‏]‏‏ولى به آنان] بگو:» زيانكاران در حقيقت كسانى اند كه به خود و كسانشان در روز قيامت زيان رسانده اند؛ آرى، اين همان خسران آشكار است.»

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنْ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِي \*الزمر16\*

آنها از بالاى سرشان چترهايى از آتش خواهند داشت و از زير پايشان ‏‏[‏‏نيز] طبق هايى ‏‏[‏‏آتشين است]، اين ‏‏[‏‏كيفرى] است كه خدا بندگانش را به آن بيم مى دهد. اى بندگان من، از من بترسيد.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمْ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادِي \*الزمر17\*

و‏‏]‏‏لى] آنان كه خود را از طاغوت به دور مى دارند تا مبادا او را بپرستند و به سوى خدا بازگشته اند آنان را مژده باد، پس بشارت ده به آن بندگان من كه:

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمْ اللَّهُ وَأُوْلَئِكَ هُمْ أُوْلُوا الْأَلْبَابِ \*الزمر18\*

به سخن گوش فرامى دهند و بهترين آن را پيروى مى كنند؛ اينانند كه خدايشان راه نموده و اينانند همان خردمندان.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ \*الزمر19\*

پس آيا كسى كه فرمان عذاب بر او واجب آمده ‏‏[‏‏كجا روى رهايى دارد[؟ آيا تو كسى را كه در آتش است مى رهانى؟

لَكِنْ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ \*الزمر20\*

ليكن كسانى كه از پروردگارشان پروا داشتند، براى ايشان غرفه هايى است كه بالاى آنها غرفه هايى ‏‏[‏‏ديگر] بنا شده است؛ نهرها از زير آن روان است. وعده خداست؛ خدا خلاف وعده نمى كند.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِأُوْلِي الْأَلْبَابِ \*الزمر21\*

مگر نديده اى كه خدا از آسمان، آبى فرود آورد پس آن را به چشمه هايى كه در ‏‏[‏‏طبقات زيرين] زمين است راه داد، آنگاه به وسيله آن كشتزارى را كه رنگهاى آن گوناگون است بيرون مى آورد، سپس خشك مى گردد، آنگاه آن را زرد مى بينى، سپس خاشاكش مى گرداند. قطعاً در اين ‏‏[‏‏دگرگونيها] براى صاحبان خرد عبرتى است.

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُوْلَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الزمر22\*

پس آيا كسى كه خدا سينه اش را براى ‏‏[‏‏پذيرش] اسلام گشاده، و ‏‏[‏‏در نتيجه] برخوردار از نورى از جانب پروردگارش مى باشد ‏[‏همانند فرد تاريكدل است‏]‏؟ پس واى بر آنان كه از سخت دلى ياد خدا نمى كنند؛ اينانند كه در گمراهى آشكارند.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ \*الزمر23\*

خدا زيباترين سخن را ‏[‏به صورت‏]‏ كتابى متشابه، متضمّن وعد و وعيد، نازل كرده است. آنان كه از پروردگارشان مى هراسند، پوست بدنشان از آن به لرزه مى افتد، سپس پوستشان و دلشان به ياد خدا نرم مى گردد. اين است هدايت خدا، هر كه را بخواهد، به آن راه نمايد، و هر كه را خدا گمراه كند او را راهبرى نيست.

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ \*الزمر24\*

پس آيا آن كس كه ‏[‏به جاى دستها‏]‏ با چهره خود، گزند عذاب را روز قيامت دفع مى كند ‏[‏مانند كسى است كه از عذاب ايمن است‏]‏؟ و به ستمگران گفته مى شود: «آنچه را كه دستاوردتان بوده است بچشيد.»

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ \*الزمر25\*

كسانى ‏[‏هم‏]‏ كه پيش از آنان بودند به تكذيب پرداختند، و از آنجا كه حدس نمى زدند عذاب برايشان آمد.

فَأَذَاقَهُمْ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ \*الزمر26\*

پس خدا در زندگى دنيا رسوايى را به آنان چشانيد، و اگر مى دانستند، قطعاً عذاب آخرت بزرگتر است.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*الزمر27\*

و در اين قرآن از هر گونه مثَلى براى مردم آورديم، باشد كه آنان پندگيرند.

قُرآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ \*الزمر28\*

قرآنى عربى، بى هيچ كژى؛ باشد كه آنان راه تقوا پويند.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*الزمر29\*

خدا مثَلى زده است: مردى است كه چند خواجه ناسازگار در ‏[‏مالكيّت‏]‏ او شركت دارند ‏[‏و هر يك او را به كارى مى گمارند‏]‏ و مردى است كه تنها فرمانبر يك مرد است. آيا اين دو در مثَل يكسانند؟ سپاس خداى را. ‏[‏نه،‏]‏ بلكه بيشترشان نمى دانند.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ \*الزمر30\*

قطعاً تو خواهى مُرد، و آنان ‏[‏نيز‏]‏ خواهند مُرد؛

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ \*الزمر31\*

سپس شما روز قيامت پيش پروردگارتان مجادله خواهيد كرد.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ \*الزمر32\*

پس كيست ستمگرتر از آن كس كه بر خدا دروغ بست، و ‏[‏سخن‏]‏ راست را چون به سوى او آمد، دروغ پنداشت؟ آيا جاى كافران در جهنّم نيست؟

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُوْلَئِكَ هُمْ الْمُتَّقُونَ \*الزمر33\*

و آن كس كه راستى آورد و آن را باور نمود؛ آنانند كه خود پرهيزگارانند.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ \*الزمر34\*

براى آنان، هر چه بخواهند پيش پروردگارشان خواهد بود. اين است پاداش نيكوكاران.

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الزمر35\*

تا خدا، بدترين عملى را كه كرده اند، از ايشان بزدايد، و آنان را به بهترين كارى كه مى كرده اند، پاداش دهد.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ \*الزمر36\*

آيا خدا كفايت كننده بنده اش نيست؟ و ‏[‏كافران‏]‏ تو را از آنها كه غير اويند مى ترسانند و هر كه را خدا گمراه گرداند برايش راهبرى نيست.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ \*الزمر37\*

و هر كه را خدا هدايت كند گمراه كننده اى ندارد. مگر خدا نيست كه نيرومند كيفرخواه است؟

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِي اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِي اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ \*الزمر38\*

و اگر از آنها بپرسى: «چه كسى آسمانها و زمين را خلق كرده؟» قطعاً خواهند گفت: «خدا.» بگو: «‏[‏هان‏]‏ چه تصور مى كنيد، اگر خدا بخواهد صدمه اى به من برساند؛ آيا آنچه را به جاى خدا مى خوانيد، مى توانند صدمه او را برطرف كنند؛ يا اگر او رحمتى براى من اراده كند آيا آنها مى توانند رحمتش را بازدارند؟» بگو: «خدا مرا بس است. اهل توكّل تنها بر او توكّل مى كنند.»

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ \*الزمر39\*

بگو: «اى قوم من، شما بر حسب امكانات خود عمل كنيد، من ‏[‏نيز‏]‏ عمل مى كنم،پس به زودى خواهيد دانست:

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ \*الزمر40\*

‏[‏كه] چه كس را عذابى كه رسوايش كند خواهد آمد و عذابى پايدار بر او نازل مى شود.»

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنْ اهْتَدَى فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ \*الزمر41\*

ما اين كتاب را براى ‏‏[‏‏رهبرى] مردم به حق بر تو فروفرستاديم. پس هر كس هدايت شود، به سود خود اوست، و هر كس بيراهه رود، تنها به زيان خودش گمراه مى شود، و تو بر آنها وكيل نيستى.

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَى إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ \*الزمر42\*

خدا روح مردم را هنگام مرگشان به تمامى باز مى ستاند، و ‏‏[‏‏نيز] روحى را كه در ‏‏[‏‏موقع] خوابش نمرده است ‏‏[‏‏قبض مى كند[؛ پس آن ‏‏[‏‏نفسى] را كه مرگ را بر او واجب كرده نگاه مى دارد، و آن ديگر ‏‏[‏‏نفسها] را تا هنگامى معيّن ‏‏[‏‏به سوى زندگى دنيا] بازپس مى فرستد. قطعاً در اين ‏‏[‏‏امر] براى مردمى كه مى انديشند نشانه هايى ‏‏[‏‏از قدرت خدا[ست.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ \*الزمر43\*

آيا غير از خدا شفاعتگرانى براى خود گرفته اند؟ بگو: «آيا هر چند اختيار چيزى را نداشته باشند و نينديشند؟»

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*الزمر44\*

بگو: «شفاعت، يكسره از آن خداست. فرمانروايى آسمانها و زمين خاص اوست؛ سپس به سوى او باز گردانيده مى شويد.»

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ \*الزمر45\*

و چون خدا به تنهايى ياد شود، دلهاى كسانى كه به آخرت ايمان ندارند، منزجر مى گردد، و چون كسانى غير از او ياد شوند، بناگاه آنان شادمانى مى كنند.

قُلْ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ \*الزمر46\*

بگو: «بار الها، اى پديدآورنده آسمانها و زمين، ‏‏[‏‏اى] داناى نهان و آشكار، تو خود در ميان بندگانت بر سر آنچه اختلاف مى كردند، داورى مى كنى.»

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ \*الزمر47\*

و اگر آنچه در زمين است، يكسره براى كسانى كه ظلم كرده اند باشد و نظيرش ‏‏[‏‏نيز] با آن باشد، قطعاً ‏‏[‏‏همه] آن را براى رهايى خودشان از سختى عذاب روز قيامت خواهند داد، و آنچه تصوّر‏‏]‏‏ش را] نمى كردند، از جانب خدا بر ايشان آشكار مى گردد.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الزمر48\*

و ‏[‏نتيجه‏]‏ گناهانى كه مرتكب شده اند، برايشان ظاهر مى شود، و آنچه را كه بدان ريشخند مى كردند، آنها را فرا مى گيرد.

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*الزمر49\*

و چون انسان را آسيبى رسد، ما را فرا مى خواند؛ سپس چون نعمتى از جانب خود به او عطا كنيم مى گويد: «تنها آن را به دانش خود يافته ام». نه چنان است،بلكه آن آزمايشى است، ولى بيشترشان نمى دانند.

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*الزمر50\*

قطعاً كسانى كه پيش از آنان بودند ‏[‏نيز‏]‏ اين ‏[‏سخن‏]‏ را گفتند و آنچه به دست آورده بودند، كارى برايشان نكرد.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ \*الزمر51\*

تا ‏[‏آنكه‏]‏ كيفر آنچه مرتكب شده بودند، بديشان رسيد و كسانى از اين ‏[‏گروه‏]‏ كه ستم كرده اند، به زودى نتايج سوء آنچه مرتكب شده اند، بديشان خواهد رسيد و آنان درمانده كننده ‏[‏ما‏]‏ نيستند.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ \*الزمر52\*

آيا ندانسته اند كه خداست كه روزى را براى هر كس كه بخواهد، گشاده يا تنگ مى گرداند؟ قطعاً در اين ‏[‏اندازه گيرى‏]‏ براى مردمى كه ايمان دارند نشانه هايى ‏[‏از حكمت‏]‏ است.

قُلْ يَا عِبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ \*الزمر53\*

بگو: «اى بندگان من -كه بر خويشتن زياده روى روا داشته ايد- از رحمت خدا نوميد مشويد. در حقيقت، خدا همه گناهان را مى آمرزد، كه او خود آمرزنده مهربان است.

وَأَنِيبُوا إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ \*الزمر54\*

و پيش از آنكه شما را عذاب در رسد، و ديگر يارى نشويد، به سوى پروردگارتان بازگرديد، و تسليم او شويد.

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ العَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ \*الزمر55\*

و پيش از آنكه به طور ناگهانى و در حالى كه حدس نمى زنيد شما را عذاب دررسد، نيكوترين چيزى را كه از جانب پروردگارتان به سوى شما نازل آمده است پيروى كنيد.»

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَا عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنْ السَّاخِرِينَ \*الزمر56\*

تا آنكه ‏[‏مبادا‏]‏ كسى بگويد: «دريغا بر آنچه در حضور خدا كوتاهى ورزيدم؛ بى ترديد من از ريشخندكنندگان بودم.»

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنْ الْمُتَّقِينَ \*الزمر57\*

يا بگويد: «اگر خدايم هدايت مى كرد، مسلماً از پرهيزگاران بودم.»

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنْ الْمُحْسِنِينَ \*الزمر58\*

يا چون عذاب را ببيند، بگويد: «كاش مرا برگشتى بود تا از نيكوكاران مى شدم.»

بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنْ الْكَافِرِينَ \*الزمر59\*

‏[‏به او گويند:‏]‏ آرى، نشانه هاى من بر تو آمد و آنها را تكذيب كردى و تكبّر ورزيدى و از ‏[‏جمله‏]‏ كافران شدى.

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ \*الزمر60\*

و روز قيامت كسانى را كه بر خدا دروغ بسته اند رو سياه مى بينى، آيا جاى سركشان در جهنم نيست؟

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ \*الزمر61\*

و خدا كسانى را كه تقوا پيشه كرده اند، به ‏[‏پاس‏]‏ كارهايى كه مايه رستگارى شان بوده، نجات مى دهد. عذاب به آنان نمى رسد و غمگين نخواهند گرديد.

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيٍْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ وَكِيلٌ \*الزمر62\*

خدا آفريدگار هر چيزى است، و اوست كه بر هر چيز نگهبان است.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*الزمر63\*

كليدهاى آسمان و زمين از آن اوست، و كسانى كه نشانه هاى خدا را انكار كردند، آنانند كه زيانكارانند.

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ \*الزمر64\*

بگو: «اى نادانان، آيا مرا وادار مى كنيد كه جز خدا را بپرستم؟»

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*الزمر65\*

و قطعاً به تو و به كسانى كه پيش از تو بودند وحى شده است: «اگر شرك ورزى حتماً كردارت تباه و مسلماً از زيانكاران خواهى شد.»

بَلْ اللَّهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنْ الشَّاكِرِينَ \*الزمر66\*

بلكه خدا را بپرست و از سپاسگزاران باش.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّماوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ \*الزمر67\*

و خدا را آنچنان كه بايد به بزرگى نشناخته اند، و حال آنكه روز قيامت زمين يكسره در قبضه ‏[‏قدرت‏]‏ اوست، و آسمانها در پيچيده به دست اوست؛ او منزّه است و برتر است از آنچه ‏[‏با وى] شريك مى گردانند.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ \*الزمر68\*

و در صور دميده مى شود، پس هر كه در آسمانها و هر كه در زمين است بيهوش درمى افتد، مگر كسى كه خدا بخواهد؛ سپس بار ديگر در آن دميده مى شود و بناگاه آنان بر پاى ايستاده مى نگرند.

وَأَشْرَقَتْ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*الزمر69\*

و زمين به نور پروردگارش روشن گردد، و كارنامه ‏‏[‏‏اعمال در ميان] نهاده شود، و پيامبران و شاهدان را بياورند، و ميانشان به حق داورى گردد، و مورد ستم قرار نگيرند.

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ \*الزمر70\*

و هر كسى ‏‏[‏‏نتيجه] آنچه انجام داده است به تمام بيابد و او به آنچه مى كنند داناتر است.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا بَلَى وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ \*الزمر71\*

و كسانى كه كافر شده اند، گروه گروه به سوى جهنّم رانده شوند، تا چون بدان رسند، درهاى آن ‏‏[‏‏به رويشان] گشوده گردد و نگهبانانش به آنان گويند: «مگر فرستادگانى از خودتان بر شما نيامدند كه آيات پروردگارتان را بر شما بخوانند و به ديدار چنين روزى شما را هشدار دهند؟» گويند: «چرا»، ولى فرمان عذاب بر كافران واجب آمد.

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ \*الزمر72\*

و گفته شود: «از درهاى دوزخ درآييد، جاودانه در آن بمانيد؛ وه چه بد ‏‏[‏‏جايى] است جاى سركشان!»

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ\*الزمر73\*

و كسانى كه از پروردگارشان پروا داشته اند، گروه گروه به سوى بهشت سوق داده شوند، تا چون بدان رسند و درهاى آن ‏‏[‏‏به رويشان] گشوده گردد و نگهبانان آن به ايشان گويند: «سلام بر شما، خوش آمديد، در آن درآييد ‏‏[‏‏و] جاودانه ‏‏[‏‏بمانيد[.»

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنْ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ \*الزمر74\*

و گويند: «سپاس خدايى را كه وعده اش را بر ما راست گردانيد و سرزمين ‏‏[‏‏بهشت] را به ما ميراث داد، از هر جاى آن باغ ‏‏[‏‏پهناور] كه بخواهيم جاى مى گزينيم.» چه نيك است پاداش عمل كنندگان.

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الزمر75\*

و فرشتگان را مى بينى كه پيرامون عرش به ستايش پروردگار خود تسبيح مى گويند و ميانشان به حق داورى مى گردد و گفته مى شود: «سپاس، ويژه پروردگار جهانيان است.»

## غافر

40. غافر / 85

حم \*غافر1\*

حاء، ميم.

تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ \*غافر2\*

فرو فرستادن اين كتاب، از جانب خداى ارجمند داناست،

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ \*غافر3\*

‏‏]‏‏كه] گناه بخش و توبه پذير ‏‏[‏‏و] سخت كيفر ‏‏[‏‏و] فراخ نعمت است. خدايى جز او نيست. بازگشت به سوى اوست.

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ \*غافر4\*

جز آنهايى كه كفر ورزيدند ‏‏[‏‏كسى] در آيات خدا ستيزه نمى كند، پس رفت و آمدشان در شهرها تو را دستخوش فريب نگرداند.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ\*غافر5\*

پيش از اينان قوم نوح، و بعد از آنان دسته هاى مخالف ‏[‏ديگر‏]‏ به تكذيب پرداختند، و هر امّتى آهنگ فرستاده خود را كردند تا او را بگيرند، و به ‏[‏وسيله‏]‏ باطل جدال نمودند تا حقيقت را با آن پايمال كنند. پس آنان را فرو گرفتم؛ آيا چگونه بود كيفر من؟

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ \*غافر6\*

و بدين سان فرمان پروردگارت در باره كسانى كه كفر ورزيده بودند، به حقيقت پيوست كه ايشان همدمان آتش خواهند بود.

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيٍْ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ \*غافر7\*

كسانى كه عرش ‏[‏خدا‏]‏ را حمل مى كنند، و آنها كه پيرامون آنند، به سپاس پروردگارشان تسبيح مى گويند و به او ايمان دارند و براى كسانى كه گرويده اند طلب آمرزش مى كنند: «پروردگارا، رحمت و دانش ‏[‏تو بر‏]‏ هر چيز احاطه دارد؛ كسانى را كه توبه كرده و راه تو را دنبال كرده اند ببخش و آنها را از عذاب آتش نگاه دار.»

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُم وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*غافر8\*

«پروردگارا، آنان را در باغهاى جاويد كه وعده شان داده اى، با هر كه از پدران و همسران و فرزندانشان كه به صلاح آمده اند، داخل كن، زيرا تو خود ارجمند و حكيمى.

وَقِهِمْ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِي السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*غافر9\*

و آنان را از بديها نگاه دار، و هر كه را در آن روز از بديها حفظ كنى، البته رحمتش كرده اى؛ و اين همان كاميابى بزرگ است.»

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ \*غافر10\*

كسانى كه كافر بوده اند مورد ندا قرار مى گيرند كه: «قطعاً دشمنى خدا از دشمنى شما نسبت به همديگر سخت تر است، آنگاه كه به سوى ايمان فرا خوانده مى شديد و انكار مىورزيديد.»

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ \*غافر11\*

مى گويند: «پروردگارا، دو بار ما را به مرگ رسانيدى و دو بار ما را زنده گردانيدى. به گناهانمان اعتراف كرديم؛ پس آيا راه بيرون شدنى ‏[‏از آتش‏]‏ هست؟»

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ \*غافر12\*

اين ‏[‏كيفر‏]‏ از آن روى براى شماست كه چون خدا به تنهايى خوانده مى شد، كفر مىورزيديد؛ و چون به او شرك آورده مى شد، آن را باور مى كرديد. پس ‏[‏امروز‏]‏ فرمان از آن خداىِ والاىِ بزرگ است.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنْ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ \*غافر13\*

اوست آن كس كه نشانه هاى خود را به شما مى نماياند و براى شما از آسمان روزى مى فرستد، و جز آن كس كه توبه كار است ‏[‏كسى‏]‏ پند نمى گيرد.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ \*غافر14\*

پس خدا را پاكدلانه فرا خوانيد، هر چند ناباوران را ناخوش افتد!

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِي \*غافر15\*

بالابرنده درجات، خداوند عرش، به هر كس از بندگانش كه خواهد آن روح ‏[‏=فرشته‏]‏ را، به فرمان خويش مى فرستد، تا ‏[‏مردم را‏]‏ از روز ملاقات ‏[‏با خدا‏]‏ بترساند.

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيٌْ لِمَنْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ \*غافر16\*

آن روز كه آنان ظاهر گردند، چيزى از آنها بر خدا پوشيده نمى ماند. امروز فرمانروايى از آنِ كيست؟ از آنِ خداوند يكتاى قهّار است.

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ \*غافر17\*

امروز هر كسى به ‏[‏موجب‏]‏ آنچه انجام داده است كيفر مى يابد. امروز ستمى نيست؛ آرى، خدا زودشمار است.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذْ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ \*غافر18\*

و آنها را از آن روز قريب‏[‏الوقوع‏]‏ بترسان، آنگاه كه جانها به گلوگاه مى رسد در حالى كه اندوه خود را فرو مى خورند. براى ستمگران نه يارى است و نه شفاعتگرى كه مورد اطاعت باشد.

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ \*غافر19\*

‏[‏خدا] نگاههاى دزدانه و آنچه را كه دلها نهان مى دارند، مى داند.

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيٍْ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ \*غافر20\*

و خداست كه به حق داورى مى كند، و كسانى را كه در برابر او مى خوانند ‏‏[‏‏عاجزند و] به چيزى داورى نمى كنند؛ در حقيقت، خداست كه خود شنواى بيناست.

أَوَ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمْ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ \*غافر21\*

آيا در زمين نگرديده اند تا ببينند فرجام كسانى كه پيش از آنها ‏‏[‏‏زيسته[اند چگونه بوده است؟ آنها از ايشان نيرومندتر ‏‏[‏‏بوده] و آثار ‏‏[‏‏پايدارترى] در روى زمين ‏‏[‏‏از خود باقى گذاشتند]، با اين همه، خدا آنان را به كيفر گناهانشان گرفتار كرد و در برابر خدا حمايتگرى نداشتند.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمْ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*غافر22\*

اين ‏‏[‏‏كيفر] از آن روى بود كه پيامبرانشان دلايل آشكار برايشان مى آوردند ولى ‏‏[‏‏آنها] انكار مى كردند. پس خدا ‏‏[‏‏گريبان] آنها را گرفت، زيرا او نيرومند سخت كيفر است.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*غافر23\*

و به يقين، موسى را با آيات خود و حجّتى آشكار فرستاديم،

إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ \*غافر24\*

به سوى فرعون و هامان و قارون، ‏‏[‏‏امّا آنان] گفتند: «افسونگرى شيّاد است.»

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ \*غافر25\*

پس وقتى حقيقت را از جانب ما براى آنان آورد، گفتند: «پسران كسانى را كه با او ايمان آورده اند بكشيد و زنانشان را زنده بگذاريد.» و‏‏]‏‏لى] نيرنگ كافران جز در گمراهى نيست.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ \*غافر26\*

و فرعون گفت: «مرا بگذاريد موسى را بكشم تا پروردگارش را بخواند. من مى ترسم آيين شما را تغيير دهد يا در اين سرزمين فساد كند.»

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ \*غافر27\*

و موسى گفت: «من از هر متكبرى كه به روز حساب عقيده ندارد، به پروردگار خود و پروردگار شما پناه برده ام.»

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّي اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ \*غافر28\*

و مردى مؤمن از خاندان فرعون كه ايمان خود را نهان مى داشت، گفت: «آيا مردى را مى كشيد كه مى گويد: پروردگار من خداست؟ و مسلماً براى شما از جانب پروردگارتان دلايل آشكارى آورده، و اگر دروغگو باشد دروغش به زيان اوست، و اگر راستگو باشد برخى از آنچه به شما وعده مى دهد به شما خواهد رسيد، چرا كه خدا كسى را كه افراطكار دروغزن باشد هدايت نمى كند.

يَا قَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ\*غافر29\*

اى قوم من، امروز فرمانروايى از آنِ شماست ‏‏[‏‏و] در اين سرزمين مسلطيد، و‏‏]‏‏لى] چه كسى ما را از بلاى خدا -اگر به ما برسد- حمايت خواهد كرد؟» فرعون گفت:«جز آنچه مى بينم، به شما نمى نمايم، و شما را جز به راه راست راهبر نيستم.»

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ \*غافر30\*

و كسى كه ايمان آورده بود، گفت: «اى قوم من، من از ‏‏[‏‏روزى] مثل روز دسته ها‏[‏ى مخالف خدا‏]‏ بر شما مى ترسم.

مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ \*غافر31\*

‏[‏از سرنوشتى‏]‏ نظير سرنوشت قوم نوح و عاد و ثمود، و كسانى كه پس از آنها ‏[‏آمدند‏]‏. و ‏[‏گرنه‏]‏ خدا بر بندگان ‏[‏خود‏]‏ ستم نمى خواهد.

وَيَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِي \*غافر32\*

و اى قوم من، من بر شما از روزى كه مردم يكديگر را ‏[‏به يارى هم‏]‏ ندا درمى دهند، بيم دارم.

يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ \*غافر33\*

روزى كه پشت كنان ‏[‏به عنف‏]‏ بازمى گرديد، براى شما در برابر خدا هيچ حمايتگرى نيست؛ و هر كه را خدا گمراه كند او را راهبرى نيست.»

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ \*غافر34\*

و به يقين، يوسف پيش از اين، دلايل آشكار براى شما آورد، و از آنچه براى شما آورد همواره در ترديد بوديد تا وقتى كه از دنيا رفت، گفتيد: «خدا بعد از او هرگز فرستاده اى را برنخواهد انگيخت.» اين گونه، خدا هر كه را افراطگر شكّاك است، بى راه مى گذارد.

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ\*غافر35\*

كسانى كه در باره آيات خدا -بدون حجتى كه براى آنان آمده باشد- مجادله مى كنند، ‏[‏اين ستيزه‏]‏ در نزد خدا و نزد كسانى كه ايمان آورده اند ‏[‏مايه‏]‏ عداوت بزرگى است. اين گونه، خدا بر دل هر متكبر و زورگويى مُهر مى نهد.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانُ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ \*غافر36\*

و فرعون گفت: «اى هامان، براى من كوشكى بلند بساز، شايد من به آن راهها برسم:

أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنْ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ\*غافر37\*

راههاى ‏[‏دستيابى به‏]‏ آسمانها، تا از خداى موسى اطلاع حاصل كنم و من او را سخت دروغپرداز مى پندارم.» و اين گونه براى فرعون، زشتى كارش آراسته شد و از راه ‏[‏راست‏]‏ بازماند؛ و نيرنگ فرعون جز به تباهى نينجاميد.

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِي أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ \*غافر38\*

و آن كس كه ايمان آورده بود گفت: «اى قوم من، مرا پيروى كنيد تا شما را به راه درست هدايت كنم.

يَا قَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ \*غافر39\*

اى قوم من، اين زندگى دنيا تنها كالايى ‏[‏ناچيز‏]‏ است، و در حقيقت، آن آخرت است كه سراى پايدار است.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ\*غافر40\*

هر كه بدى كند، جز به مانند آن كيفر نمى يابد؛ و هر كه كار شايسته كند -چه مرد باشد يا زن- در حالى كه ايمان داشته باشد، در نتيجه آنان داخل بهشت مى شوند و در آنجا بى حساب روزى مى يابند.

وَيَا قَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ \*غافر41\*

و اى قوم من، چه شده است كه من شما را به نجات فرا مى خوانم و ‏[‏شما‏]‏ مرا به آتش فرا مى خوانيد؟

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ \*غافر42\*

مرا فرا مى خوانيد تا به خدا كافر شوم و چيزى را كه بدان علمى ندارم با او شريك گردانم؛ و من شما را به سوى آن ارجمند آمرزنده دعوت مى كنم.

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ \*غافر43\*

آنچه مرا به سوى آن دعوت مى كنيد، به ناچار نه در دنيا و نه در آخرت ‏[‏درخور] خواندن نيست، و در حقيقت، برگشت ما به سوى خداست، و افراطگران همدمان آتشند.

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ \*غافر44\*

پس به زودى آنچه را به شما مى گويم به ياد خواهيد آورد. و كارم را به خدا مى سپارم؛ خداست كه به ‏‏[‏‏حال] بندگان ‏‏[‏‏خود] بيناست.»

فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ \*غافر45\*

پس خدا او را از عواقب سوء آنچه نيرنگ مى كردند حمايت فرمود، و فرعونيان را عذاب سخت فرو گرفت.

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ \*غافر46\*

‏‏]‏‏اينك هر] صبح و شام بر آتش عرضه مى شوند، و روزى كه رستاخيز بر پا شود ‏‏[‏‏فرياد مى رسد كه:] «فرعونيان را در سخت ترين ‏‏[‏‏انواع] عذاب درآوريد.»

وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنْ النَّارِ \*غافر47\*

و آنگاه كه در آتش شروع به آوردن حجّت مى كنند، زيردستان به كسانى كه گردنكش بودند، مى گويند: «ما پيرو شما بوديم؛ پس آيا مى توانيد پاره اى از اين آتش را از ما دفع كنيد؟»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ \*غافر48\*

كسانى كه گردنكشى مى كردند، مى گويند: «‏‏]‏‏اكنون] همه ما در آن هستيم. خداست كه ميان بندگان ‏‏[‏‏خود] داورى كرده است.»

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنْ الْعَذَابِ \*غافر49\*

و كسانى كه در آتشند، به نگهبانان جهنّم مى گويند: «پروردگارتان را بخوانيد تا يك روز از اين عذاب را به ما تخفيف دهد.»

قَالُوا أَوَ لَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ \*غافر50\*

مى گويند: «مگر پيامبرانتان دلايل روشن به سوى شما نياوردند؟» مى گويند: «چرا.» مى گويند: «پس بخوانيد. و‏‏]‏‏لى] دعاى كافران جز در بيراهه نيست.»

إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ \*غافر51\*

در حقيقت، ما فرستادگان خود و كسانى را كه گرويده اند، در زندگى دنيا و روزى كه گواهان برپاى مى ايستند قطعاً يارى مى كنيم؛

يَوْمَ لَا يَنفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمْ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ \*غافر52\*

‏‏]‏‏همان] روزى كه ستمگران را پوزش طلبى شان سود نمى دهد، و براى آنان لعنت است، و برايشان بدفرجامى آن سراى است.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ \*غافر53\*

و قطعاً موسى را هدايت داديم، و به فرزندان اسرائيل تورات را به ميراث نهاديم؛

هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ \*غافر54\*

‏‏]‏‏كه] رهنمود و يادكردى براى خردمندان است.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ \*غافر55\*

پس صبر كن كه وعده خدا حق است و براى گناهت آمرزش بخواه و به سپاس پروردگارت، شامگاهان و بامدادان ستايشگر باش.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ\*غافر56\*

در حقيقت، آنان كه در باره نشانه هاى خدا -بى آنكه حجّتى برايشان آمده باشد- به مجادله برمى خيزند در دلهايشان جز بزرگنمايى نيست ‏‏[‏‏و] آنان به آن ‏‏[‏‏بزرگى كه آرزويش را دارند] نخواهند رسيد. پس به خدا پناه جوى، زيرا او خود شنواى بيناست.

لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*غافر57\*

قطعاً آفرينش آسمانها و زمين بزرگتر ‏‏[‏‏و شكوهمندتر] از آفرينش مردم است، ولى بيشتر مردم نمى دانند.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيُ قَلِيلًا مَا تَتَذَكَّرُونَ \*غافر58\*

و نابينا و بينا يكسان نيستند، و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند ‏[‏نيز‏]‏ با ‏[‏مردم‏]‏ بدكار ‏[‏يكسان‏]‏ نيستند؛ چه اندك پند مى پذيريد.

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ \*غافر59\*

در حقيقت، رستاخيز قطعاً آمدنى است؛ در آن ترديدى نيست، ولى بيشتر مردم ايمان نمى آورند.

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ \*غافر60\*

و پروردگارتان فرمود: «مرا بخوانيد تا شما را اجابت كنم. در حقيقت، كسانى كه از پرستش من كبر مىورزند به زودى خوار در دوزخ درمى آيند.»

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ \*غافر61\*

خدا ‏[‏همان‏]‏ كسى است كه شب را براى شما پديد آورد تا در آن آرام گيريد، و روز را روشنى بخش ‏[‏قرار داد‏]‏. آرى، خدا بر مردم بسيار صاحب تفضل است، ولى بيشتر مردم سپاس نمى دارند.

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيٍْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّا تُؤْفَكُونَ \*غافر62\*

اين است خدا، پروردگار شما ‏[‏كه‏]‏ آفريننده هر چيزى است: خدايى جز او نيست. پس چگونه ‏[‏از او‏]‏ بازگردانيده مى شويد؟

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ \*غافر63\*

كسانى كه نشانه هاى خدا را انكار مى كردند، اين گونه ‏[‏از خدا‏]‏ رويگردان مى شوند.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ\*غافر64\*

خدا ‏[‏همان‏]‏ كسى است كه زمين را براى شما قرارگاه ساخت و آسمان را بنايى ‏[‏گردانيد‏]‏ و شما را صورتگرى كرد و صورتهاى شما را نيكو نمود و از چيزهاى پاكيزه به شما روزى داد. اين است خدا پروردگار شما! بلندمرتبه و بزرگ است خدا، پروردگار جهانيان.

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*غافر65\*

اوست ‏[‏همان‏]‏ زنده اى كه خدايى جز او نيست. پس او را در حالى كه دين ‏[‏خود‏]‏ را براى وى بى آلايش گردانيده ايد بخوانيد. سپاس‏[‏ها همه‏]‏ ويژه خدا پروردگار جهانيان است.

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*غافر66\*

بگو: «من نهى شده ام از اينكه جز خدا كسانى را كه ‏[‏شما] مى خوانيد پرستش كنم ‏‏[‏‏آن هم] هنگامى كه از جانب پروردگارم مرا دلايل روشن رسيده باشد، و مأمورم كه فرمانبر پروردگار جهانيان باشم.»

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*غافر67\*

او همان كسى است كه شما را از خاكى آفريد، سپس از نطفه اى، آنگاه از علقه اى، و بعد شما را ‏‏[‏‏به صورت] كودكى برمى آورد، تا به كمال قوّت خود برسيد و تا سالمند شويد، و از ميان شما كسى است كه مرگ پيش رس مى يابد، و تا ‏‏[‏‏بالاخره] به مدتى كه مقرّر است برسيد، و اميد كه در انديشه فرو رويد.

هُوَ الَّذِي يُحْيِ وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ \*غافر68\*

او همان كسى است كه زنده مى كند و مى ميراند، و چون به كارى حكم كند، همين قدر به آن مى گويد: «باش.» بى درنگ موجود مى شود.

أَلَمْ تَرَى إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّى يُصْرَفُونَ \*غافر69\*

آيا كسانى را كه در ‏‏[‏‏ابطال] آيات خدا مجادله مى كنند نديده اى ‏‏[‏‏كه] تا كجا ‏‏[‏‏از حقيقت] انحراف حاصل كرده اند؟

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ \*غافر70\*

كسانى كه كتاب ‏‏[‏‏خدا] و آنچه را كه فرستادگان خود را بدان گسيل داشته ايم تكذيب كرده اند، به زودى خواهند دانست؛

إِذْ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ \*غافر71\*

هنگامى كه غلها در گردنهايشان ‏‏[‏‏افتاده] و ‏‏[‏‏با] زنجيرها كشانيده مى شوند،

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ \*غافر72\*

در ميان جوشاب. ‏‏[‏‏و] آنگاه در آتش برافروخته مى شوند.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ \*غافر73\*

آنگاه به آنان گفته مى شود: «آنچه را در برابر خدا ‏‏[‏‏با او] شريك مى ساختيد كجايند؟»

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُو مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ \*غافر74\*

مى گويند: «گمشان كرديم، بلكه پيشتر ‏‏[‏‏هم] ما چيزى را نمى خوانديم.» اين گونه خدا كافران را بى راه مى گذارد.

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ \*غافر75\*

اين ‏‏[‏‏عقوبت] به سبب آن است كه در زمين به ناروا شادى و سرمستى مى كرديد و بدان سبب است كه ‏[‏سخت به خود‏]‏ مى نازيديد.

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ \*غافر76\*

از درهاى دوزخ درآييد، در آن جاودان ‏[‏بمانيد‏]‏. چه بد است جاى سركشان.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ \*غافر77\*

پس صبر كن كه وعده خدا راست است. پس -چه پاره اى از آنچه را كه به آنان وعده داده ايم، به تو بنمايانيم، چه تو را از دنيا ببريم- ‏[‏در هر صورت آنان‏]‏ به سوى ما بازگردانيده مى شوند.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ \*غافر78\*

و مسلّماً پيش از تو فرستادگانى را روانه كرديم. برخى از آنان را ‏[‏ماجرايشان را‏]‏ بر تو حكايت كرده ايم و برخى از ايشان را بر تو حكايت نكرده ايم، و هيچ فرستاده اى را نرسد كه بى اجازه خدا نشانه اى بياورد. پس چون فرمان خدا برسد به حق داورى مى شود، و آنجاست كه باطل كاران زيان مى كنند.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ \*غافر79\*

خدا ‏[‏همان‏]‏ كسى است كه چهارپايان را براى شما پديد آورد تا از برخى از آنها سوارى گيريد و از برخى از آنها بخوريد.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ \*غافر80\*

و در آنها براى شما سودهاست تا با ‏[‏سوار شدن بر‏]‏ آنها به مقصودى كه در دلهايتان است برسيد، و بر آنها و بر كشتى حمل مى شويد.

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنكِرُونَ \*غافر81\*

و نشانه هاى ‏[‏قدرت‏]‏ خويش را به شما مى نماياند. پس كدام يك از آيات خدا را انكار مى كنيد؟

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ\*غافر82\*

آيا در زمين نگشته اند تا ببينند فرجام كسانى كه پيش از آنان بودند چگونه بوده است؟ ‏[‏آنها به مراتب از حيث تعداد،‏]‏ بيشتر از آنان، و ‏[‏از حيث‏]‏ نيرو و آثار در روى زمين، استوارتر بودند، و‏[‏لى‏]‏ آنچه به دست مى آوردند، به حالشان سودى نبخشيد.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنْ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*غافر83\*

و چون پيامبرانشان دلايل آشكار برايشان آوردند، به آن چيز ‏[‏مختصرى‏]‏ از دانش كه نزدشان بود خرسند شدند، و ‏[‏سرانجام‏]‏ آنچه به ريشخند مى گرفتند آنان را فروگرفت.

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ \*غافر84\*

پس چون سختى ‏[‏عذاب‏]‏ ما را ديدند گفتند: «فقط به خدا ايمان آورديم و بدانچه با او شريك مى گردانيديم كافريم.»

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ \*غافر85\*

و‏[‏لى] هنگامى كه عذاب ما را مشاهده كردند، ديگر ايمانشان براى آنها سودى نداد. سنّت خداست كه از ‏‏[‏‏ديرباز] در باره بندگانش چنين جارى شده، و آنجاست كه ناباوران زيان كرده اند.

## فصلت

41. فصلت / 54

حم \*فصلت1\*

حاء، ميم.

تَنزِيلٌ مِنْ الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ \*فصلت2\*

وحى ‏‏[‏‏نامه[اى است از جانب ‏‏[‏‏خداى] رحمتگر مهربان.

كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ \*فصلت3\*

كتابى است كه آيات آن، به روشنى بيان شده. قرآنى است به زبان عربى براى مردمى كه مى دانند.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ \*فصلت4\*

بشارتگر و هشداردهنده است. و‏‏]‏‏لى] بيشتر آنان رويگردان شدند، در نتيجه ‏‏[‏‏چيزى را] نمى شنوند.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ إِنَّنَا عَامِلُونَ \*فصلت5\*

و گفتند: «دلهاى ما از آنچه ما را به سوى آن مى خوانى سخت محجوب و مهجور است. و در گوشهاى ما سنگينى و ميان ما و تو پرده اى است؛ پس تو كار خود را بكن ما ‏‏[‏‏هم] كار خود را مى كنيم.»

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ \*فصلت6\*

بگو: «من، بشرى چون شمايم، جز اينكه به من وحى مى شود كه خداى شما خدايى يگانه است. پس مستقيماً به سوى او بشتابيد و از او آمرزش بخواهيد. و واى بر مشركان.»

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ \*فصلت7\*

همان كسانى كه زكات نمى دهند و آنان كه به آخرت ناباورند.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ \*فصلت8\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند آنان را پاداشى بى پايان است.

قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ \*فصلت9\*

بگو: «آيا اين شماييد كه واقعاً به آن كسى كه زمين را در دو هنگام آفريد، كفر مىورزيد و براى او همتايانى قرار مى دهيد؟ اين است پروردگار جهانيان.»

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلسَّائِلِينَ \*فصلت10\*

و در ‏‏[‏‏زمين]، از فراز آن ‏‏[‏‏لنگرآسا] كوهها نهاد و در آن خير فراوان پديد آورد، و مواد خوراكى آن را در چهار روز اندازه گيرى كرد ‏‏[‏‏كه] براى خواهندگان،درست ‏‏[‏‏و متناسب با نيازهايشان] است.

ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ اِئْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ \*فصلت11\*

سپس آهنگ ‏‏[‏‏آفرينش] آسمان كرد، و آن بخارى بود. پس به آن و به زمين فرمود: «خواه يا ناخواه بياييد.» آن دو گفتند: «فرمان پذير آمديم.»

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ\*فصلت12\*

پس آنها را ‏‏[‏‏به صورت] هفت آسمان، در دو هنگام مقرّر داشت و در هر آسمانى كار ‏‏[‏‏مربوط به] آن را وحى فرمود، و آسمان ‏[‏اين‏]‏ دنيا را به چراغها آذين كرديم و ‏[‏آن را نيك‏]‏ نگاه داشتيم؛ اين است اندازه گيرى آن نيرومند دانا.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ \*فصلت13\*

پس اگر روى برتافتند بگو: «شما را از آذرخشى چون آذرخش عاد و ثمود بر حذر داشتم.»

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ\*فصلت14\*

چون فرستادگان ‏[‏ما‏]‏ از پيش رو و از پشت سرشان بر آنان آمدند ‏[‏و گفتند:‏]‏ «زنهار، جز خدا را مپرستيد»، گفتند: «اگر پروردگار ما مى خواست، قطعاً فرشتگانى فرومى فرستاد، پس ما به آنچه بدان فرستاده شده ايد كافريم.»

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ\*فصلت15\*

و امّا عاديان، به ناحق، در زمين سر برافراشتند و گفتند: «از ما نيرومندتر كيست؟» آيا ندانسته اند كه آن خدايى كه خلقشان كرده خود از ايشان نيرومندتر است؟ و در نتيجه آيات ما را انكار مى كردند.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَى وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ\*فصلت16\*

پس بر آنان تندبادى توفنده در روزهايى شوم فرستاديم تا در زندگى دنيا عذاب رسوايى را بدانان بچشانيم و قطعاً عذاب آخرت رسواكننده تر است و آنان يارى نخواهند شد.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخَذَتْهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*فصلت17\*

و اما ثموديان: پس آنان را راهبرى كرديم و‏[‏لى‏]‏ كوردلى را بر هدايت ترجيح دادند، پس به ‏[‏كيفر‏]‏ آنچه مرتكب مى شدند صاعقه عذاب خفت آور آنان را فروگرفت.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ \*فصلت18\*

و كسانى را كه ايمان آورده بودند و پروا مى داشتند رهانيديم.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ \*فصلت19\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ روزى را كه دشمنان خدا به سوى آتش گردآورده و بازداشت ‏[‏و دسته دسته تقسيم‏]‏ مى شوند.

حَتَّى إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*فصلت20\*

تا چون بدان رسند، گوششان و ديدگانشان و پوستشان به آنچه مى كرده اند، بر ضدّشان گواهى دهند.

وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنطَقَ كُلَّ شَيٍْ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*فصلت21\*

و به پوست ‏[‏بدن‏]‏ خود مى گويند: «چرا بر ضدّ ما شهادت داديد؟» مى گويند: «همان خدايى كه هر چيزى را به زبان درآورده ما را گويا گردانيده است، و او نخستين بار شما را آفريد و به سوى او برگردانيده مى شويد.»

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ \*فصلت22\*

و ‏[‏شما‏]‏ از اينكه مبادا گوش و ديدگان و پوستتان بر ضدّ شما گواهى دهند ‏[‏گناهانتان را‏]‏ پوشيده نمى داشتيد ليكن گمان داشتيد كه خدا بسيارى از آنچه را كه مى كنيد نمى داند.

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمْ الَّذِي ظَنَنتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنْ الْخَاسِرِينَ \*فصلت23\*

و همين بود گمانتان كه در باره پروردگارتان برديد؛ شما را هلاك كرد و از زيانكاران شديد.

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنْ الْمُعْتَبِينَ \*فصلت24\*

پس اگر شكيبايى نمايند جايشان در آتش است و اگر از در پوزش درآيند مورد اجابت قرار نمى گيرند.

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمْ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ\*فصلت25\*

و براى آنان دمسازانى گذاشتيم، و آنچه در دسترس ايشان و آنچه در پى آنان بود در نظرشان زيبا جلوه دادند و فرمان ‏[‏عذاب‏]‏ در ميان امّتهايى از جن و انس كه پيش از آنان روزگار به سر برده بودند، بر ايشان واجب آمد، چرا كه آنها زيانكاران بودند.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ \*فصلت26\*

و كسانى كه كافر شدند گفتند: «به اين قرآن گوش مدهيد و سخن لغو در آن اندازيد، شايد شما پيروز شويد.»

فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ \*فصلت27\*

و قطعاً كسانى را كه كافر شده اند عذابى سخت مى چشانيم و حتماً آنها را به بدتر از آنچه مى كرده اند جزا مى دهيم.

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ \*فصلت28\*

آرى، سزاى دشمنان خدا همان آتش است كه در آن، منزل هميشگى دارند. ‏[‏اين‏]‏ جزا به كيفر آن است كه نشانه هاى ما را انكار مى كردند.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنْ الْأَسْفَلِينَ \*فصلت29\*

و كسانى كه كفر ورزيدند گفتند: «پروردگارا، آن دو ‏[‏گمراه گرى] از جن و انس كه ما را گمراه كردند به ما نشان ده تا آنها را زير قدمهايمان بگذاريم تا زبون شوند.»

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمْ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ \*فصلت30\*

در حقيقت، كسانى كه گفتند: «پروردگار ما خداست»؛ سپس ايستادگى كردند، فرشتگان بر آنان فرود مى آيند ‏‏[‏‏و مى گويند:] «هان، بيم مداريد و غمين مباشيد، و به بهشتى كه وعده يافته بوديد شاد باشيد.

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ \*فصلت31\*

در زندگى دنيا و در آخرت دوستانتان ماييم، و هر چه دلهايتان بخواهد در ‏‏[‏‏بهشت] براى شماست، و هر چه خواستار باشيد در آنجا خواهيد داشت؛

نُزُلًا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ \*فصلت32\*

روزىِ آماده اى از سوى آمرزنده مهربان است.»

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنْ الْمُسْلِمِينَ \*فصلت33\*

و كيست خوشگفتارتر از آن كس كه به سوى خدا دعوت نمايد و كار نيك كند و گويد: «من ‏‏[‏‏در برابر خدا] از تسليم شدگانم»؟

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ \*فصلت34\*

و نيكى با بدى يكسان نيست. ‏‏[‏‏بدى را] آنچه خود بهتر است دفع كن؛ آنگاه كسى كه ميان تو و ميان او دشمنى است، گويى دوستى يكدل مى گردد.

وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ \*فصلت35\*

و اين ‏‏[‏‏خصلت] را جز كسانى كه شكيبا بوده اند نمى يابند، و آن را جز صاحب بهره اى بزرگ، نخواهد يافت.

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنْ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*فصلت36\*

و اگر دمدمه اى از شيطان تو را از جاى درآورد، پس به خدا پناه ببر كه او خود شنواى داناست.

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ\*فصلت37\*

و از نشانه هاى ‏‏[‏‏حضور] او شب و روز و خورشيد و ماه است؛ نه براى خورشيد سجده كنيد و نه براى ماه، و اگر تنها او را مى پرستيد آن خدايى را سجده كنيد كه آنها را خلق كرده است.

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ \*فصلت38\*

پس اگر كبر ورزيدند، كسانى كه در پيشگاه پروردگار تواند شبانه روز او را نيايش مى كنند و خسته نمى شوند.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*فصلت39\*

و از ‏‏[‏‏ديگر] نشانه هاى او اين است كه تو زمين را فسرده مى بينى و چون باران بر آن فروريزيم به جنبش درآيد و بردمد. آرى، همان كسى كه آن را زندگى بخشيد قطعاً زنده كننده مردگان است. در حقيقت، او بر هر چيزى تواناست.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ\*فصلت40\*

كسانى كه در ‏‏[‏‏فهم و ارائه] آيات ما كژ مى روند بر ما پوشيده نيستند. آيا كسى كه در آتش افكنده مى شود بهتر است يا كسى كه روز قيامت آسوده خاطر مى آيد؟ هر چه مى خواهيد بكنيد كه او به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ \*فصلت41\*

كسانى كه به اين قرآن -چون بديشان رسيد- كفر ورزيدند ‏‏[‏‏به كيفر خود مى رسند] و به راستى كه آن كتابى ارجمند است.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ \*فصلت42\*

از پيش روى آن و از پشت سرش باطل به سويش نمى آيد؛ وحى ‏‏[‏‏نامه[اى است از حكيمى ستوده‏‏]‏‏صفات[.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ \*فصلت43\*

به تو جز آنچه به پيامبران پيش از تو گفته شده است گفته نمى شود. به راستى كه پروردگار تو داراى آمرزش و دارنده كيفرى پر درد است.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُوْلَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ \*فصلت44\*

و اگر ‏‏[‏‏اين كتاب را] قرآنى غير عربى گردانيده بوديم، قطعاً مى گفتند: «چرا آيه هاى آن روشن بيان نشده؟ كتابى غير عربى و ‏‏[‏‏مخاطب آن] عرب زبان؟» بگو:«اين ‏[‏كتاب‏]‏ براى كسانى كه ايمان آورده اند رهنمود و درمانى است، و كسانى كه ايمان نمى آورند در گوشهايشان سنگينى است و قرآن برايشان نامفهوم است، و ‏[‏گويى‏]‏ آنان را از جايى دور ندا مى دهند!

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ \*فصلت45\*

و به راستى موسى را كتاب ‏[‏تورات‏]‏ داديم، پس در آن اختلاف واقع شد، و اگر از جانب پروردگارت فرمان ‏[‏مهلت‏]‏ سبقت نگرفته بود، قطعاً ميانشان داورى شده بود؛ و در حقيقت آنان در باره آن به شكّى سخت دچارند.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ \*فصلت46\*

هر كه كار شايسته كند، به سود خود اوست؛ و هر كه بدى كند، به زيان خود اوست، و پروردگار تو به بندگان ‏[‏خود‏]‏ ستمكار نيست.

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِي قَالُوا آذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ \*فصلت47\*

دانستن هنگام رستاخيز فقط منحصر به اوست، و ميوه ها از غلافهايشان بيرون نمى آيند و هيچ مادينه اى بار نمى گيرد و بار نمى گذارد مگر آنكه او به آن علم دارد. و روزى كه ‏[‏خدا‏]‏ آنان را ندا مى دهد: «شريكان من كجايند؟» مى گويند: «با بانگ رسا به تو مى گوييم كه هيچ گواهى از ميان ما نيست.»

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ \*فصلت48\*

و آنچه از پيش مى خواندند، از ‏[‏نظر‏]‏ آنان ناپديد مى شود و مى دانند كه آنان را روى گريز نيست.

لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ \*فصلت49\*

انسان از دعاى خير خسته نمى شود، و چون آسيبى به او رسد مأيوس ‏[‏و‏]‏ نوميد مى گردد.

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَى فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ \*فصلت50\*

و اگر از جانب خود رحمتى -پس از زيانى كه به او رسيده است- بچشانيم، قطعاً خواهد گفت: «من سزاوار آنم و گمان ندارم كه رستاخيز برپا شود، و اگر هم به سوى پروردگارم بازگردانيده شوم، قطعاً نزد او برايم خوبى خواهد بود. « پس بدون شكّ، كسانى را كه كفران كرده اند، به آنچه انجام داده اند آگاه خواهيم كرد، و مسلماً از عذابى سخت به آنان خواهيم چشانيد.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ \*فصلت51\*

و چون انسان را نعمت بخشيم، روى برتابد و خود را كنار كشد، و چون آسيبى بدو رسد دست به دعاى فراوان بردارد.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ \*فصلت52\*

بگو: «به من خبر دهيد، اگر ‏[‏قرآن‏]‏ از نزد خدا ‏[‏آمده‏]‏ باشد و آن را انكار كرده باشيد، چه كسى گمراه تر از آن كس خواهد بود كه به مخالفتى دور و دراز ‏[‏دچار‏]‏ آمده باشد؟»

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدٌ \*فصلت53\*

به زودى نشانه هاى خود را در افقها‏[‏ى گوناگون‏]‏ و در دلهايشان بديشان خواهيم نمود، تا برايشان روشن گردد كه او خود حق است. آيا كافى نيست كه پروردگارت خود شاهد هر چيزى است؟

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ مُحِيطٌ \*فصلت54\*

آرى، آنان در لقاى پروردگارشان ترديد دارند. آگاه باش كه مسلماً او به هر چيزى احاطه دارد.

## شوری

42. الشورى / 53

حم \*الشورى1\*

حاء، ميم،

عسق \*الشورى2\*

عين، سين، قاف.

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الشورى3\*

اين گونه، خداى نيرومند حكيم به سوى تو و به سوى كسانى كه پيش از تو بودند، وحى مى كند.

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ \*الشورى4\*

آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست و او بلندمرتبه بزرگ است.

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ\*الشورى5\*

چيزى نمانده كه آسمانها از فرازشان بشكافند و ‏[‏حال آنكه‏]‏ فرشتگان به سپاس پروردگارشان تسبيح مى گويند و براى كسانى كه در زمين هستند آمرزش مى طلبند. آگاه باش، در حقيقت خداست كه آمرزنده مهربان است.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَولِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ \*الشورى6\*

و كسانى كه به جاى او دوستانى براى خود گرفته اند، خدا بر ايشان نگهبان است و تو بر آنان گمارده نيستى.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ\*الشورى7\*

و بدين گونه قرآن عربى به سوى تو وحى كرديم تا ‏[‏مردم] مكّه و كسانى را كه پيرامون آنند هشدار دهى، و از روز گردآمدن ‏‏[‏‏خلق] -كه ترديدى در آن نيست- بيم دهى؛ گروهى در بهشتند و گروهى در آتش.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*الشورى8\*

و اگر خدا مى خواست، قطعاً آنان را امتى يگانه مى گردانيد، ليكن هر كه را بخواهد، به رحمت خويش درمى آورد و ستمگران نه يارى دارند و نه ياورى.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ المَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*الشورى9\*

آيا به جاى او دوستانى براى خود گرفته اند؟ خداست كه دوست راستين است، و اوست كه مردگان را زنده مى كند، و هموست كه بر هر چيزى تواناست.

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيٍْ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ \*الشورى10\*

و در باره هر چيزى اختلاف پيدا كرديد، داوريش به خدا ‏‏[‏‏ارجاع مى گردد[. چنين خدايى پروردگار من است. بر او توكل كردم و به سوى او بازمى گردم.

فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنْ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيٌْ وَهُوَ السَّمِيعُ البَصِيرُ\*الشورى11\*

پديدآورنده آسمانها و زمين است. از خودتان براى شما جفتهايى قرار داد، و از دامها ‏‏[‏‏نيز] نر و ماده ‏‏[‏‏قرار داد[. بدين وسيله شما را بسيار مى گرداند. چيزى مانند او نيست و اوست شنواى بينا.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*الشورى12\*

كليدهاى آسمانها و زمين از آنِ اوست. براى هر كس كه بخواهد روزى را گشاده يا تنگ مى گرداند. اوست كه بر هر چيزى داناست.

شَرَعَ لَكُمْ مِنْ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ \*الشورى13\*

از ‏‏[‏‏احكام] دين، آنچه را كه به نوح در باره آن سفارش كرد، براى شما تشريع كرد و آنچه را به تو وحى كرديم و آنچه را كه در باره آن به ابراهيم و موسى و عيسى سفارش نموديم كه: «دين را برپا داريد و در آن تفرقه اندازى مكنيد.» بر مشركان آنچه كه ايشان را به سوى آن فرا مى خوانى، گران مى آيد. خدا هر كه را بخواهد، به سوى خود برمى گزيند، و هر كه را كه از در توبه درآيد، به سوى خود راه مى نمايد.

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ \*الشورى14\*

و فقط پس از آنكه علم برايشان آمد، راه تفرقه پيمودند ‏‏[‏‏آن هم] به صرف حسد ‏‏[‏‏و برترى جويى] ميان همديگر. و اگر سخنى ‏‏[‏‏داير بر تأخير عذاب] از جانب پروردگارت تا زمانى معيّن، پيشى نگرفته بود، قطعاً ميانشان داورى شده بود. و كسانى كه بعد از آنان كتاب ‏‏[‏‏تورات] را ميراث يافتند واقعاً در باره او در ترديدى سخت ‏‏[‏‏دچار[اند.

فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ \*الشورى15\*

بنابراين به دعوت پرداز، و همان گونه كه مأمورى ايستادگى كن، و هوسهاى آنان را پيروى مكن و بگو: «به هر كتابى كه خدا نازل كرده است ايمان آوردم و مأمور شدم كه ميان شما عدالت كنم؛ خدا پروردگار ما و پروردگار شماست؛ اعمال ما از آنِ ما و اعمال شما از آنِ شماست؛ ميان ما و شما خصومتى نيست؛ خدا ميان ما را جمع مى كند، و فرجام به سوى اوست.

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ \*الشورى16\*

و كسانى كه در باره خدا پس از اجابت ‏‏[‏‏دعوت] او به مجادله مى پردازند، حجّتشان پيش پروردگارشان باطل است، و خشمى ‏‏[‏‏از خدا] برايشان است و براى آنان عذابى سخت خواهد بود.

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ \*الشورى17\*

خدا همان كسى است كه كتاب و وسيله سنجش را به حق فرود آورد، و تو چه مى دانى شايد رستاخيز نزديك باشد.

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ\*الشورى18\*

كسانى كه به آن ايمان ندارند شتابزده آن را مى خواهند، و كسانى كه ايمان آورده اند، از آن هراسناكند و مى دانند كه آن حقّ است. بدان كه آنان كه در مورد قيامت ترديد مىورزند، قطعاً در گمراهى دور و درازى اند.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ العَزِيزُ \*الشورى19\*

خدا نسبت به بندگانش مهربان است: هر كه را بخواهد روزى مى دهد و اوست نيرومند غالب.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ \*الشورى20\*

كسى كه كِشت آخرت بخواهد، براى وى در كِشته اش مى افزاييم، و كسى كه كِشت اين دنيا را بخواهد به او از آن مى دهيم و‏‏]‏‏لى] در آخرت او را نصيبى نيست.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنْ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*الشورى21\*

آيا براى آنان شريكانى است كه در آنچه خدا بدان اجازه نداده، برايشان بنياد آيينى نهاده اند؟ و اگر فرمان قاطع ‏[‏در باره تأخير عذاب در كار‏]‏ نبود مسلماً ميانشان داورى مى شد؛ و براى ستمكاران شكنجه اى پر درد است.

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الكَبِيرُ \*الشورى22\*

‏[‏در قيامت‏]‏ ستمگران را از آنچه انجام داده اند، هراسناك مى بينى و ‏[‏جزاى عملشان‏]‏ به آنان خواهد رسيد، و كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند در باغهاى بهشتند. آنچه را بخواهند نزد پروردگارشان خواهند داشت؛ اين است همان فضل عظيم.

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ \*الشورى23\*

اين همان ‏[‏پاداشى‏]‏ است كه خدا بندگان خود را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند ‏[‏بدان‏]‏ مژده داده است. بگو: «به ازاى آن ‏[‏رسالت‏]‏ پاداشى از شما خواستار نيستم، مگر دوستى در باره خويشاوندان.» و هر كس نيكى به جاى آورد ‏[‏و طاعتى اندوزد‏]‏، براى او در ثواب آن خواهيم افزود. قطعاً خدا آمرزنده و قدرشناس است.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأْ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ\*الشورى24\*

آيا مى گويند: «بر خدا دروغى بسته است؟» پس اگر خدا بخواهد بر دلت مُهر مى نهد؛ و خدا باطل را محو و حقيقت را با كلمات خويش پا برجا مى كند. اوست كه به راز دلها داناست.

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنْ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ \*الشورى25\*

و اوست كسى كه توبه را از بندگان خود مى پذيرد و از گناهان درمى گذرد و آنچه مى كنيد مى داند.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ \*الشورى26\*

و ‏[‏درخواست‏]‏ كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته انجام داده اند اجابت مى كند و از فضل خويش به آنان زياده مى دهد، و‏[‏لى‏]‏ براى كافران عذاب سختى خواهد بود.

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ \*الشورى27\*

و اگر خدا روزى را بر بندگانش فراخ گرداند، مسلماً در زمين سر به عصيان برمى دارند، ليكن آنچه را بخواهد به اندازه اى ‏[‏كه مصلحت است‏]‏ فرو مى فرستد. به راستى كه او به ‏[‏حال‏]‏ بندگانش آگاهِ بيناست.

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ \*الشورى28\*

و اوست كسى كه باران را -پس از آنكه ‏[‏مردم‏]‏ نوميد شدند- فرود مى آورد، و رحمت خويش را مى گسترد و هموست سرپرست ستوده.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ \*الشورى29\*

و از نشانه هاى ‏[‏قدرت‏]‏ اوست آفرينش آسمانها و زمين و آنچه از ‏[‏انواع] جنبنده در ميان آن دو پراكنده است، و او هرگاه بخواهد بر گردآوردن آنان تواناست.

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ \*الشورى30\*

و هر ‏‏[‏‏گونه] مصيبتى به شما برسد به سبب دستاورد خود شماست، و ‏‏[‏‏خدا] از بسيارى درمى گذرد.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ \*الشورى31\*

و شما در زمين درمانده كننده ‏‏[‏‏خدا] نيستيد، و جز خدا شما را سرپرست و ياورى نيست.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِي فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ \*الشورى32\*

و از نشانه هاى او سفينه هاى كوه آسا در درياست.

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنْ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ \*الشورى33\*

اگر بخواهد باد را ساكن مى گرداند و ‏‏[‏‏سفينه ها] بر پشت ‏‏[‏‏آب] متوقف مى مانند. قطعاً در اين ‏‏[‏‏امر] براى هر شكيباى شكرگزارى نشانه هاست.

أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ \*الشورى34\*

يا به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه ‏‏[‏‏كشتى نشينان] مرتكب شده اند هلاكشان كند، و‏‏]‏‏لى] از بسيارى درمى گذرد.

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ \*الشورى35\*

و ‏‏[‏‏تا] آنان كه در آيات ما مجادله مى كنند، بدانند كه ايشان را ‏‏[‏‏روى] گريزى نيست.

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيٍْ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ \*الشورى36\*

و آنچه به شما داده شده، برخوردارى ‏‏[‏‏و كالاى] زندگى دنياست، و آنچه پيش خداست براى كسانى كه گرويده اند و به پروردگارشان اعتماد دارند بهتر و پايدارتر است.

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ \*الشورى37\*

و كسانى كه از گناهان بزرگ و زشتكاريها خود را به دور مى دارند و چون به خشم درمى آيند درمى گذرند.

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ \*الشورى38\*

و كسانى كه ‏‏[‏‏نداى] پروردگارشان را پاسخ ‏[‏مثبت‏]‏ داده و نماز برپا كرده اند و كارشان در ميانشان مشورت است و از آنچه روزيشان داده ايم انفاق مى كنند.

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمْ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ \*الشورى39\*

و كسانى كه چون ستم بر ايشان رسد، يارى مى جويند ‏[‏و به انتقام بر مى خيزند‏]‏.

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ \*الشورى40\*

و جزاى بدى، مانند آن، بدى است. پس هر كه درگذرد و نيكوكارى كند، پاداش او بر ‏[‏عهده‏]‏ خداست. به راستى او ستمگران را دوست نمى دارد.

وَلَمَنْ انتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُوْلَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ \*الشورى41\*

و هر كه پس از ستم ‏[‏ديدن‏]‏ خود، يارى جويد ‏[‏و انتقام گيرد‏]‏ راه ‏[‏نكوهشى‏]‏ بر ايشان نيست.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*الشورى42\*

راه ‏[‏نكوهش‏]‏ تنها بر كسانى است كه به مردم ستم مى كنند، و در ‏[‏روى‏]‏ زمين به ناحق سر برمى دارند. آنان عذابى دردناك ‏[‏در پيش‏]‏ خواهند داشت.

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ \*الشورى43\*

و هر كه صبر كند و درگذرد، مسلماً اين ‏[‏خويشتن دارى، حاكى‏]‏ از اراده قوى ‏[‏در‏]‏ كارهاست.

وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ \*الشورى44\*

و هر كه را خدا بى راه گذارد، پس از او يار ‏[‏و ياور‏]‏ى نخواهد داشت، و ستمگران را مى بينى كه چون عذاب را بنگرند مى گويند: «آيا راهى براى برگشتن ‏[‏به دنيا‏]‏ هست؟»

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنْ الذُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ \*الشورى45\*

آنان را مى بينى ‏[‏كه چون] بر ‏‏[‏‏آتش] عرضه مى شوند، از ‏‏[‏‏شدت] زبونى، فروتن شده اند: زيرچشمى مى نگرند. و كسانى كه گرويده اند مى گويند: «در حقيقت، زيانكاران كسانى اند كه روز قيامت خودشان و كسانشان را دچار زيان كرده اند.» آرى، ستمكاران در عذابى پايدارند.

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ \*الشورى46\*

و جز خدا براى آنان دوستانى ‏‏[‏‏ديگر] نيست كه آنها را يارى كنند، و هر كه را خدا بى راه كذارد هيچ راهى براى او نخواهد بود.

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ \*الشورى47\*

پيش از آنكه روزى فرا رسد كه آن را از جانب خدا برگشتى نباشد، پروردگارتان را اجابت كنيد. آن روز نه براى شما پناهى و نه برايتان ‏‏[‏‏مجال] انكارى هست.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنسَانَ كَفُورٌ \*الشورى48\*

پس اگر روى برتابند، ما تو را بر آنان نگهبان نفرستاده ايم. بر عهده تو جز رسانيدن ‏‏[‏‏پيام] نيست، و ما چون رحمتى از جانب خود به انسان بچشانيم، بدان شاد و سرمست گردد، و چون به ‏‏[‏‏سزاى] دستاورد پيشين آنها، به آنان بدى رسد، انسان ناسپاسى مى كند.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ \*الشورى49\*

فرمانروايى ‏‏[‏‏مطلق] آسمانها و زمين از آنِ خداست؛ هر چه بخواهد مى آفريند؛ به هر كس بخواهد فرزند دختر و به هركس بخواهد فرزند پسر مى دهد.

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ \*الشورى50\*

يا آنها را پسر‏‏]‏‏ان] و دختر‏‏]‏‏انى] توأم با يكديگر مى گرداند، و هر كه را بخواهد عقيم مى سازد. اوست داناى توانا.

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ \*الشورى51\*

و هيچ بشرى را نرسد كه خدا با او سخن گويد جز ‏‏[‏‏از راه] وحى يا از فراسوى حجابى، يا فرستاده اى بفرستد و به اذن او هر چه بخواهد وحى نمايد. آرى، اوست بلندمرتبه سنجيده كار.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*الشورى52\*

وهمين گونه، روحى از امر خودمان به سوى تو وحى كرديم. تو نمى دانستى كتاب چيست و نه ايمان ‏‏[‏‏كدام است؟] ولى آن را نورى گردانيديم كه هر كه از بندگان خود را بخواهيم به وسيله آن راه مى نماييم، و به راستى كه تو به خوبى به راه راست هدايت مى كنى.

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ \*الشورى53\*

راه همان خدايى كه آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است از آنِ اوست. هش دار كه ‏‏[‏‏همه] كارها به خدا بازمى گردد.

## زخرف

43. الزخرف / 89

حم \*الزخرف1\*

حاء، ميم.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ \*الزخرف2\*

سوگند به كتاب روشنگر.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*الزخرف3\*

ما آن را قرآنى عربى قرار داديم، باشد كه بينديشيد.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ \*الزخرف4\*

و همانا كه آن در كتاب اصلى ‏‏[‏‏=لوح محفوظ] به نزد ما سخت والا و پر حكمت است.

أَفَنَضْرِبُ عَنكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ \*الزخرف5\*

آيا به ‏[‏صِرف‏]‏ اينكه شما قومى منحرفيد ‏[‏بايد‏]‏ قرآن را از شما باز داريم؟

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ \*الزخرف6\*

و چه بسا پيامبرانى كه در ‏[‏ميان‏]‏ گذشتگان روانه كرديم.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الزخرف7\*

و هيچ پيامبرى به سوى ايشان نيامد، مگر اينكه او را به ريشخند مى گرفتند.

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ \*الزخرف8\*

و نيرومندتر از آنان را به هلاكت رسانيديم و سنّت پيشينيان تكرار شد.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ \*الزخرف9\*

و اگر از آنان بپرسى: «آسمانها و زمين را چه كسى آفريده؟» قطعاً خواهند گفت: «آنها را همان قادر دانا آفريده است.»

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ \*الزخرف10\*

همان كسى كه اين زمين را براى شما گهواره اى گردانيد و براى شما در آن راهها نهاد، باشد كه راه يابيد.

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ \*الزخرف11\*

و آن كس كه آبى به اندازه از آسمان فرود آورد، پس به وسيله آن، سرزمينى مرده را زنده گردانيديم؛ همين گونه ‏[‏از گورها‏]‏ بيرون آورده مى شويد.

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ \*الزخرف12\*

و همان كسى كه جفتها را يكسره آفريد، و براى شما از كشتيها و دامها ‏[‏وسيله اى كه‏]‏ سوار شويد قرار داد.

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ \*الزخرف13\*

تا بر پشت آن‏[‏ها‏]‏ قرار گيريد، پس چون بر آن‏[‏ها‏]‏ برنشستيد، نعمت پروردگار خود را ياد كنيد و بگوييد: «پاك است كسى كه اين را براى ما رام كرد و‏[‏گرنه‏]‏ ما را ياراى ‏[‏رام ساختن‏]‏ آنها نبود.»

وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ \*الزخرف14\*

«و به راستى كه ما به سوى پروردگارمان بازخواهيم گشت.»

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ \*الزخرف15\*

و براى او بعضى از بندگان ‏[‏خدا‏]‏ را جزئى ‏[‏چون فرزند و شريك‏]‏ قرار دادند.به راستى كه انسان بس ناسپاس آشكار است.

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ \*الزخرف16\*

آيا از آنچه مى آفريند، خود، دخترانى برگرفته و به شما پسران را اختصاص داده است؟

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَانِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ \*الزخرف17\*

و چون يكى از آنان را به آنچه به ‏[‏خداى‏]‏ رحمان نسبت مى دهد خبر دهند، چهره او سياه مى گردد، در حالى كه خشم و تأسف خود را فرو مى خورد.

أَوَمَنْ يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ \*الزخرف18\*

آيا كسى ‏[‏را شريك خدا مى كنند‏]‏ كه در زر و زيور پرورش يافته و در ‏[‏هنگام] مجادله، بيانش غير روشن است؟

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَانِ إِنَاثًا أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ \*الزخرف19\*

و فرشتگانى را كه خود، بندگان رحمانند، مادينه ‏‏[‏‏و دختران او] پنداشتند. آيا در خلقت آنان حضور داشتند؟ گواهى ايشان به زودى نوشته مى شود و ‏‏[‏‏از آن] پرسيده خواهند شد.

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَانُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ \*الزخرف20\*

و مى گويند: «اگر ‏‏[‏‏خداى] رحمان مى خواست، آنها را نمى پرستيديم.» آنان به اين ‏‏[‏‏دعوى] دانشى ندارند ‏‏[‏‏و] جز حدس نمى زنند.

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ \*الزخرف21\*

آيا به آنان پيش از آن ‏‏[‏‏قرآن] كتابى داده ايم كه بدان تمسك مى جويند؟

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ \*الزخرف22\*

‏‏]‏‏نه،] بلكه گفتند: «ما پدران خود را بر آيينى يافتيم و ما ‏‏[‏‏هم با] پى گيرى از آنان، راه يافتگانيم.»

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُقْتَدُونَ \*الزخرف23\*

و بدين گونه در هيچ شهرى پيش از تو هشداردهنده اى نفرستاديم مگر آنكه خوشگذرانان آن گفتند: «ما پدران خود را بر آيينى ‏‏[‏‏و راهى] يافته ايم و ما از پى ايشان راهسپريم.»

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَى مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ \*الزخرف24\*

گفت «هر چند هدايت كننده تر از آنچه پدران خود را بر آن يافته ايد براى شما بياورم؟» گفتند: «ما ‏‏[‏‏نسبت] به آنچه بدان فرستاده شده ايد كافريم.»

فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ \*الزخرف25\*

پس، از آنان انتقام گرفتيم. پس بنگر فرجام تكذيب كنندگان چگونه بوده است.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ \*الزخرف26\*

و چون ابراهيم به ‏‏[‏‏نا[پدرى خود و قومش گفت: «من واقعاً از آنچه مى پرستيد بيزارم،

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِي \*الزخرف27\*

مگر ‏‏[‏‏از] آن كس كه مرا پديد آورد؛ و البته او مرا راهنمايى خواهد كرد.»

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*الزخرف28\*

و او آن را در پى خود سخنى جاويدان كرد، باشد كه آنان ‏‏[‏‏به توحيد] بازگردند.

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمْ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ \*الزخرف29\*

بلكه اينان و پدرانشان را برخودارى دادم تا حقيقت و فرستاده اى آشكار به سويشان آمد.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ \*الزخرف30\*

و چون حقيقت به سويشان آمد، گفتند: «اين افسونى است و ما منكر آنيم.»

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنْ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ \*الزخرف31\*

و گفتند: «چرا اين قرآن بر مردى بزرگ از ‏[‏آن‏]‏ دو شهر فرود نيامده است؟»

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَةَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَةُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ \*الزخرف32\*

آيا آنانند كه رحمت پروردگارت را تقسيم مى كنند؟ ما ‏[‏وسايل‏]‏ معاش آنان را در زندگى دنيا ميانشان تقسيم كرده ايم، و برخى از آنان را از ‏[‏نظر‏]‏ درجات، بالاتر از بعضى ‏[‏ديگر‏]‏ قرار داده ايم تا بعضى از آنها بعضى ‏[‏ديگر‏]‏ را در خدمت گيرند، و رحمت پروردگار تو از آنچه آنان مى اندوزند بهتر است.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَانِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِنْ فَضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ \*الزخرف33\*

و اگر نه آن بود كه ‏[‏همه‏]‏ مردم ‏[‏در انكار خدا‏]‏ امتى واحد گردند، قطعاً براى خانه هاى آنان كه به ‏[‏خداى‏]‏ رحمان كفر مىورزيدند، سقفها و نردبانهايى از نقره كه بر آنها بالا روند قرار مى داديم.

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِئُونَ \*الزخرف34\*

و براى خانه هايشان نيز درها و تختهايى كه بر آنها تكيه زنند.

وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ \*الزخرف35\*

و زر و زيورهاى ‏[‏ديگر نيز‏]‏. و همه اينها جز متاع زندگى دنيا نيست، و آخرت پيش پروردگار تو براى پرهيزگاران است.

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَانِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ \*الزخرف36\*

و هر كس از ياد ‏[‏خداى‏]‏ رحمان دل بگرداند، بر او شيطانى مى گماريم تا براى وى دمسازى باشد.

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنْ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ \*الزخرف37\*

و مسلماً آنها ايشان را از راه باز مى دارند و ‏[‏آنها‏]‏ مى پندارند كه راه يافتگانند.

حَتَّى إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ \*الزخرف38\*

تا آنگاه كه او ‏[‏با دمسازش‏]‏ به حضور ما آيد، ‏[‏خطاب به شيطان‏]‏ گويد: «اى كاش ميان من و تو، فاصله خاور و باختر بود، كه چه بد دمسازى هستى!»

وَلَنْ يَنفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ \*الزخرف39\*

و امروز هرگز ‏[‏پشيمانى] براى شما سود نمى بخشد، چون ستم كرديد؛ در حقيقت، شما در عذاب، مشترك خواهيد بود.

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الزخرف40\*

پس آيا تو مى توانى كران را شنوا كنى، يا نابينايان و كسى را كه همواره در گمراهى آشكارى است راه نمايى؟

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ \*الزخرف41\*

پس اگر ما تو را ‏‏[‏‏از دنيا] ببريم، قطعاً از آنان انتقام مى كشيم،

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُقْتَدِرُونَ \*الزخرف42\*

يا ‏‏[‏‏اگر] آنچه را به آنان وعده داده ايم به تو نشان دهيم؛ حتماً ما بر آنان قدرت داريم.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*الزخرف43\*

پس به آنچه به سوى تو وحى شده است چنگ دَرْزَنْ، كه تو بر راهى راست قرار دارى.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ \*الزخرف44\*

و به راستى كه ‏‏[‏‏قرآن] براى تو و براى قوم تو ‏‏[‏‏مايه] تذكّرى است، و به زودى ‏‏[‏‏در مورد آن] پرسيده خواهيد شد.

وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَانِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ \*الزخرف45\*

و از رسولان ما كه پيش از تو گسيل داشتيم جويا شو؛ آيا در برابر ‏‏[‏‏خداى] رحمان، خدايانى كه مورد پرستش قرار گيرند مقرر داشته ايم؟

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الزخرف46\*

و همانا موسى را با نشانه هاى خويش به سوى فرعون و سران ‏‏[‏‏قوم] او روانه كرديم. پس گفت: «من فرستاده پروردگار جهانيانم.»

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ \*الزخرف47\*

پس چون آيات ما را براى آنان آورد، ناگهان ايشان بر آنها خنده زدند.

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*الزخرف48\*

و ‏‏[‏‏ما] نشانه اى به ايشان نمى نموديم مگر اينكه آن از نظير ‏‏[‏‏و مشابه] آن بزرگتر بود، و به عذاب گرفتارشان كرديم تا مگر به راه آيند.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ \*الزخرف49\*

و گفتند: «اى فسونگر، پروردگارت را به ‏‏[‏‏پاس] آنچه با تو عهد كرده، براى ما بخوان، كه ما واقعاً به راه درست درآمده ايم.»

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ \*الزخرف50\*

و چون عذاب را از آنها برداشتيم، بناگاه آنان پيمان شكستند.

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ \*الزخرف51\*

و فرعون در ‏‏[‏‏ميان] قوم خود ندا درداد ‏‏[‏‏و] گفت: «اى مردم ‏‏[‏‏كشور] من، آيا پادشاهى مصر و اين نهرها كه از زير ‏[‏كاخهاى‏]‏ من روان است از آنِ من نيست؟ پس مگر نمى بينيد؟

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ \*الزخرف52\*

آيا ‏[‏نه‏]‏ من از اين كس كه خود بى مقدار است و نمى تواند درست بيان كند بهترم؟

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ \*الزخرف53\*

پس چرا بر او دستبندهايى زرين آويخته نشده؟ يا با او فرشتگانى همراه نيامده اند؟

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ \*الزخرف54\*

پس قوم خود را سبك مغز يافت ‏[‏و آنان را فريفت‏]‏ و اطاعتش كردند، چرا كه آنها مردمى منحرف بودند.

فَلَمَّا آسَفُونَا انتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ \*الزخرف55\*

و چون ما را به خشم درآوردند، از آنان انتقام گرفتيم و همه آنان را غرق كرديم.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ \*الزخرف56\*

و آنان را پيشينه اى ‏[‏بد‏]‏ و عبرتى براى آيندگان گردانيديم.

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ \*الزخرف57\*

و هنگامى كه ‏[‏در مورد‏]‏ پسر مريم مثالى آورده شد، بناگاه قوم تو از آن ‏[‏سخن‏]‏ هِلهِله درانداختند ‏[‏و اعراض كردند‏]‏،

وَقَالُوا أَآلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ \*الزخرف58\*

و گفتند: «آيا معبودان ما بهترند يا او؟» آن ‏[‏مثال‏]‏ را جز از راه جدل براى تو نزدند، بلكه آنان مردمى جدل پيشه اند.

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ \*الزخرف59\*

‏[‏عيسى‏]‏ جز بنده اى كه بر وى منت نهاده و او را براى فرزندان اسرائيل سرمشق ‏[‏و آيتى‏]‏ گردانيده ايم نيست.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ \*الزخرف60\*

و اگر بخواهيم قطعاً به جاى شما فرشتگانى كه در ‏[‏روى‏]‏ زمين جانشين ‏[‏شما‏]‏ گردند قرار دهيم.

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ \*الزخرف61\*

و همانا آن، نشانه اى براى ‏[‏فهم‏]‏ رستاخيز است، پس زنهار در آن ترديد مكن، و از من پيروى كنيد؛ اين است راه راست!

وَلَا يَصُدَّنَّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ \*الزخرف62\*

و مبادا شيطان شما را از راه به در برد، زيرا او براى شما دشمنى آشكار است.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي \*الزخرف63\*

و چون عيسى دلايل آشكار آورد، گفت: «به راستى براى شما حكمت آوردم، و تا در باره بعضى از آنچه در آن اختلاف مى كرديد برايتان توضيح دهم. پس، از خدا بترسيد و فرمانم ببريد.»

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ \*الزخرف64\*

در حقيقت، خداست كه خود پروردگار من و پروردگار شماست. پس او را بپرستيد؛ اين است راه راست.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ \*الزخرف65\*

تا ‏[‏آنكه] از ميانشان، احزاب دست به اختلاف زدند، پس واى بر كسانى كه ستم كردند از عذاب روزى دردناك!

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ \*الزخرف66\*

آيا جز ‏‏[‏‏اين] انتظار مى برند كه رستاخيز -در حالى كه حدس نمى زنند- ناگهان بر آنان در رسد؟

الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ \*الزخرف67\*

در آن روز، ياران -جز پرهيزگاران- بعضى شان دشمن بعضى ديگرند.

يَا عِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ \*الزخرف68\*

اى بندگان من، امروز بر شما بيمى نيست و غمگين نخواهيد شد.

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ \*الزخرف69\*

اى بندگان من، امروز بر شما بيمى نيست و غمگين نخواهيد شد.

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ \*الزخرف70\*

شما با همسرانتان شادمانه داخل بهشت شويد.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*الزخرف71\*

سينيهايى از طلا و جام هايى در برابر آنان مى گردانند، و در آنجا آنچه دلها آن را بخواهند و ديدگان را خوش آيد ‏‏[‏‏هست] و شما در آن جاودانيد.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الزخرف72\*

و اين است همان بهشتى كه به ‏‏[‏‏پاداش] آنچه مى كرديد ميراث يافتيد.

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ \*الزخرف73\*

در آنجا براى شما ميوه هايى فراوان خواهد بود كه از آنها مى خوريد.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ \*الزخرف74\*

بى گمان، مجرمان در عذاب جهنم ماندگارند.

لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ \*الزخرف75\*

‏‏]‏‏عذاب] از آنان تخفيف نمى يابد و آنها در آنجا نوميدند.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ الظَّالِمِينَ \*الزخرف76\*

و ما بر ايشان ستم نكرديم، بلكه خود ستمكار بودند.

وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَاكِثُونَ \*الزخرف77\*

و فرياد كشند: «اى مالك، ‏‏[‏‏بگو:] پروردگارت جان ما را بستاند.» پاسخ دهد:« شما ماندگاريد.»

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ \*الزخرف78\*

قطعاً حقيقت را برايتان آورديم، ليكن بيشتر شما حقيقت را خوش نداشتيد.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ \*الزخرف79\*

يا در كارى ابرام ورزيده اند؟ ما ‏‏[‏‏نيز] ابرام مىورزيم.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَى وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ \*الزخرف80\*

آيا مى پندارند كه ما راز آنها و نجوايشان را نمى شنويم؟ چرا، و فرشتگان ما پيش آنان ‏‏[‏‏حاضرند و] ثبت مى كنند.

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَانِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ \*الزخرف81\*

بگو: «اگر براى ‏‏[‏‏خداى] رحمان فرزندى بود، خود من نخستين پرستندگان بودم.»

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ \*الزخرف82\*

پروردگار آسمانها و زمين ‏‏[‏‏و] پروردگار عرش، از آنچه وصف مى كنند منزه است.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمْ الَّذِي يُوعَدُونَ \*الزخرف83\*

پس آنان را رها كن تا در ياوه گويى خود فرو روند و بازى كنند تا آن روزى را كه بدان وعده داده مى شوند ديدار كنند.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ \*الزخرف84\*

و اوست كه در آسمان خداست و در زمين خداست، و هموست سنجيده كار دانا.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ \*الزخرف85\*

و خجسته است كسى كه فرمانروايى آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است از آنِ اوست، و علم قيامت پيش اوست و به سوى او برگردانيده مى شويد.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ \*الزخرف86\*

و كسانى كه به جاى او مى خوانند ‏‏[‏‏و مى پرستند] اختيار شفاعت ندارند، مگر آن كسانى كه آگاهانه به حق گواهى داده باشند.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ \*الزخرف87\*

و اگر از آنان بپرسى: «چه كسى آنان را خلق كرده؟» مسلماً خواهند گفت: «خدا.» پس چگونه ‏‏[‏‏از حقيقت] بازگردانيده مى شوند؟

وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ \*الزخرف88\*

و گويد: «اى پروردگار من، اينها جماعتى اند كه ايمان نخواهند آورد.»

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ \*الزخرف89\*

‏‏]‏‏و خدا فرمود:] از ايشان روى برتاب و بگو: «به سلامت.» پس زودا كه بدانند.

## دخان

44. الدخان / 59

حم \*الدخان1\*

حاء، ميم.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ \*الدخان2\*

سوگند به كتاب روشنگر،

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ \*الدخان3\*

‏‏]‏‏كه] ما آن را در شبى فرخنده نازل كرديم، ‏[‏زيرا‏]‏ كه ما هشداردهنده بوديم.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ \*الدخان4\*

در آن ‏[‏شب‏]‏ هر ‏[‏گونه‏]‏ كارى ‏[‏به نحوى‏]‏ استوار فيصله مى يابد.

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ \*الدخان5\*

‏[‏اين‏]‏ كارى است ‏[‏كه‏]‏ از جانب ما ‏[‏صورت مى گيرد‏]‏. ما فرستنده ‏[‏پيامبران‏]‏ بوديم.

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*الدخان6\*

‏[‏و اين‏]‏ رحمتى از پروردگار توست، كه او شنواى داناست.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ \*الدخان7\*

پروردگار آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است، اگر يقين داريد.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِ وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ \*الدخان8\*

خدايى جز او نيست؛ او زندگى مى بخشد و مى ميراند؛ پروردگار شما و پروردگار پدران شماست.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ \*الدخان9\*

ولى نه، آنها به شك و شبهه خويش سرگرمند.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ \*الدخان10\*

پس در انتظار روزى باش كه آسمان دودى نمايان برمى آورد،

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ \*الدخان11\*

كه مردم را فرو مى گيرد؛ اين است عذاب پر درد.

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ \*الدخان12\*

‏[‏مى گويند:‏]‏ «پروردگارا، اين عذاب را از ما دفع كن كه ما ايمان داريم.»

أَنَّى لَهُمْ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ \*الدخان13\*

آنان را كجا ‏[‏جاى‏]‏ پند‏[‏گرفتن‏]‏ باشد، و حال آنكه به يقين براى آنان پيامبرى روشنگر آمده است.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ \*الدخان14\*

پس، از او روى برتافتند و گفتند: «تعليم يافته اى ديوانه است.»

إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ \*الدخان15\*

ما اين عذاب را اندكى از شما برمى داريم ‏[‏ولى شما‏]‏ در حقيقت باز از سر مى گيريد.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ \*الدخان16\*

روزى كه دست به حمله مى زنيم، همان حمله بزرگ؛ ‏[‏آنگاه] ما انتقام كشنده ايم.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ \*الدخان17\*

و به يقين، پيش از آنان قوم فرعون را بيازموديم، و پيامبرى بزرگوار برايشان آمد،

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ \*الدخان18\*

كه ‏‏[‏‏به آنان گفت:] «بندگان خدا را به من بسپاريد، زيرا كه من شما را فرستاده اى امينم.

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*الدخان19\*

و بر خدا برترى مجوييد كه من براى شما حجتى آشكار آورده ام.

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِي \*الدخان20\*

و من به پروردگار خود و پروردگار شما پناه مى برم از اينكه مرا سنگباران كنيد.

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِي \*الدخان21\*

و اگر به من ايمان نمى آوريد، پس، از من كناره گيريد.»

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُجْرِمُونَ \*الدخان22\*

پس پروردگار خود را خواند كه: «اينها مردمى گناهكارند.»

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ \*الدخان23\*

‏‏]‏‏فرمود:] «بندگانم را شبانه ببر، زيرا شما مورد تعقيب واقع خواهيد شد.

وَاتْرُكْ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُندٌ مُغْرَقُونَ \*الدخان24\*

و دريا را هنگامى كه آرام است پشت سر بگذار، كه آنان سپاهى غرق شدنى اند.»

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الدخان25\*

‏‏]‏‏وه،] چه باغها و چشمه سارانى ‏‏[‏‏كه آنها بعد از خود] بر جاى نهادند،

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ \*الدخان26\*

و كشتزارها و جايگاه هاى نيكو،

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ \*الدخان27\*

و نعمتى كه از آن برخوردار بودند.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ \*الدخان28\*

‏‏]‏‏آرى،] اين چنين ‏‏[‏‏بود] و آنها را به مردمى ديگر ميراث داديم.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمْ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ \*الدخان29\*

و آسمان و زمين بر آنان زارى نكردند و مهلت نيافتند.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ \*الدخان30\*

و به راستى، فرزندان اسرائيل را از عذاب خفت آور رهانيديم:

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنْ الْمُسْرِفِينَ \*الدخان31\*

از ‏‏[‏‏دست] فرعون كه متكبّرى از افراطكاران بود.

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ \*الدخان32\*

و قطعاً آنان را دانسته بر مردم جهان ترجيح داديم.

وَآتَيْنَاهُمْ مِنْ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ \*الدخان33\*

و از نشانه ها ‏‏[‏‏ى الهى] آنچه را كه در آن آزمايشى آشكار بود، بديشان داديم.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ \*الدخان34\*

هر آينه اين ‏‏[‏‏كافران] مى گويند:

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ \*الدخان35\*

«جز مرگ نخستين، ديگر ‏‏[‏‏واقعه اى] نيست و ما زنده شدنى نيستيم.

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الدخان36\*

اگر راست مى گوييد، پس پدران ما را ‏‏[‏‏باز] آوريد.

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ \*الدخان37\*

آيا ايشان بهترند يا قوم «تُبّع» و كسانى كه پيش از آنها بودند؟ آنها را هلاك كرديم، زيرا كه گنهكار بودند.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ \*الدخان38\*

و آسمانها و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است به بازى نيافريده ايم؛

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*الدخان39\*

آنها را جز به حق نيافريده ايم، ليكن بيشترشان نمى دانند.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ \*الدخان40\*

در حقيقت، روز «جدا سازى» موعد همه آنهاست.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ \*الدخان41\*

همان روزى كه هيچ دوستى از هيچ دوستى نمى تواند حمايتى كند، و آنان يارى نمى شوند،

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ \*الدخان42\*

مگر كسى را كه خدا رحمت كرده است، زيرا كه اوست همان ارجمند مهربان.

إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ \*الدخان43\*

آرى! درخت زقوم،

طَعَامُ الْأَثِيمِ \*الدخان44\*

خوراك گناه پيشه است.

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ \*الدخان45\*

چون مس گداخته در شكمها مى گدازد؛

كَغَلْيِ الْحَمِيمِ \*الدخان46\*

همانند جوشش آب جوشان.

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ \*الدخان47\*

او را بگيريد و به ميان دوزخش بكشانيد،

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ \*الدخان48\*

آنگاه از عذاب آب جوشان بر سرش فرو ريزيد.

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ \*الدخان49\*

بچش كه تو همان ارجمند بزرگوارى!

إِنَّ هَذَا مَا كُنتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ \*الدخان50\*

اين است همان چيزى كه در باره آن ترديد مى كرديد.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ \*الدخان51\*

به راستى پرهيزگاران در جايگاهى آسوده ‏‏[‏‏اند[،

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الدخان52\*

در بوستانها و كنار چشمه سارها.

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ \*الدخان53\*

پرنيان نازك و ديباى ستبر مى پوشند ‏‏[‏‏و] برابر هم نشسته اند.

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ \*الدخان54\*

‏[‏آرى،‏]‏ چنين ‏[‏خواهد بود‏]‏ و آنها را با حوريان درشت چشم همسر مى گردانيم.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ \*الدخان55\*

در آنجا هر ميوه اى را ‏[‏كه بخواهند‏]‏ آسوده خاطر مى طلبند.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ \*الدخان56\*

در آنجا جز مرگ نخستين، مرگ نخواهند چشيد و ‏[‏خدا‏]‏ آنها را از عذاب دوزخ نگاه مى دارد.

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*الدخان57\*

‏[‏اين‏]‏ بخششى است از جانب پروردگار تو. اين است همان كاميابى بزرگ.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ \*الدخان58\*

در حقيقت، ‏[‏قرآن‏]‏ را بر زبان تو آسان گردانيديم، اميد كه پند پذيرند.

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ \*الدخان59\*

پس مراقب باش، زيرا كه آنان هم مراقبند.

## جاثیه

45. الجاثية / 37

حم \*الجاثية1\*

حاء، ميم.

تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ \*الجاثية2\*

فرو فرستادن اين كتاب، از جانب خداى ارجمند سنجيده كار است.

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ \*الجاثية3\*

به راستى در آسمانها و زمين، براى مؤمنان نشانه هايى است.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ \*الجاثية4\*

و در آفرينش خودتان و آنچه از ‏[‏انواع‏]‏ جنبنده‏[‏ها‏]‏ پراكنده مى گرداند، براى مردمى كه يقين دارند نشانه هايى است.

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنْ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ\*الجاثية5\*

و ‏[‏نيز در‏]‏ پياپى آمدن شب و روز، و آنچه خدا از روزى از آسمان فرود آورده و به ‏[‏وسيله‏]‏ آن، زمين را پس از مرگش زنده گردانيده است؛ و ‏[‏همچنين در‏]‏ گردش بادها ‏[‏به هر سو،‏]‏ براى مردمى كه مى انديشند نشانه هايى است.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ \*الجاثية6\*

اين‏[‏ها‏]‏ست آيات خدا كه به راستى آن را بر تو مى خوانيم. پس، بعد از خدا و نشانه هاى او به كدام سخن خواهند گرويد؟

وَيْلٌ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ \*الجاثية7\*

واى بر هر دروغزن گناه پيشه!

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ \*الجاثية8\*

‏[‏كه] آيات خدا را كه بر او خوانده مى شود، مى شنود و باز به حال تكبر -چنانكه گويى آن را نشنيده است- سماجت مىورزد. پس او را از عذابى پردرد خبر ده.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ \*الجاثية9\*

و چون از نشانه هاى ما چيزى بداند، آن را به ريشخند مى گيرد. آنان عذابى خفت آور خواهند داشت.

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ \*الجاثية10\*

پيشاپيش آنها دوزخ است، و نه آنچه را اندوخته و نه آن دوستانى را كه غير از خدا اختيار كرده اند، به كارشان مى آيد، و عذابى بزرگ خواهند داشت.

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ \*الجاثية11\*

اين رهنمودى است؛ و كسانى كه آيات پروردگارشان را انكار كردند، بر ايشان عذابى دردناك از پليدى است.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ \*الجاثية12\*

خدا همان كسى است كه دريا را به سود شما رام گردانيد، تا كشتيها در آن به فرمانش روان شوند، و تا از فزون بخشى او ‏‏[‏‏روزى خويش را] طلب نماييد، و باشد كه سپاس داريد.

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ \*الجاثية13\*

و آنچه را در آسمانها و آنچه را در زمين است به سود شما رام كرد؛ همه از اوست. قطعاً در اين ‏‏[‏‏امر] براى مردمى كه مى انديشند نشانه هايى است.

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*الجاثية14\*

به كسانى كه ايمان آورده اند بگو تا از كسانى كه به روزهاى ‏‏[‏‏پيروزى] خدا اميد ندارند درگذرند، تا ‏‏[‏‏خدا هر] گروهى را به ‏‏[‏‏سبب] آنچه مرتكب مى شده اند به مجازات رساند.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ \*الجاثية15\*

هر كه كارى شايسته كند، به سود خود اوست، و هر كه بدى كند به زيانش باشد. سپس به سوى پروردگارتان برگردانيده مى شويد.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ \*الجاثية16\*

و به يقين، فرزندان اسرائيل را كتاب ‏‏[‏‏تورات] و حكم و پيامبرى داديم و از چيزهاى پاكيزه روزيشان كرديم و آنان را بر مردم روزگار برترى داديم.

وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنْ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ\*الجاثية17\*

و دلايل روشنى در امر ‏‏[‏‏دين] به آنان عطا كرديم، و جز بعد از آنكه علم برايشان ‏‏[‏‏حاصل] آمد، ‏‏[‏‏آن هم] از روى رشك و رقابت ميان خودشان، دستخوش اختلاف نشدند. قطعاً پروردگارت روز قيامت ميانشان در باره آنچه در آن اختلاف مى كردند، داورى خواهد كرد.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنْ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ \*الجاثية18\*

سپس تو را در طريقه آيينى ‏‏[‏‏كه ناشى] از امر ‏‏[‏‏خداست] نهاديم. پس آن را پيروى كن، و هوسهاى كسانى را كه نمى دانند پيروى مكن.

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنكَ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ \*الجاثية19\*

آنان هرگز در برابر خدا از تو حمايت نمى كنند ‏‏[‏‏و به هيچ وجه به كار تو نمى آيند ] و ستمگران بعضى شان دوستان بعضى ‏‏[‏‏ديگر[ند، و خدا يار پرهيزگاران است.

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ \*الجاثية20\*

اين ‏[‏كتاب‏]‏ براى مردم، بينش بخش و براى قومى كه يقين دارند، رهنمود و رحمتى است.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ\*الجاثية21\*

آيا كسانى كه مرتكب كارهاى بد شده اند پنداشته اند كه آنان را مانند كسانى قرار مى دهيم كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند ‏[‏به طورى كه‏]‏ زندگى آنها و مرگشان يكسان باشد؟ چه بد داورى مى كنند.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*الجاثية22\*

و خدا آسمانها و زمين را به حق آفريده است، و تا هر كسى به ‏[‏موجب‏]‏ آنچه به دست آورده پاداش يابد، و آنان مورد ستم قرار نخواهند گرفت.

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ\*الجاثية23\*

پس آيا ديدى كسى را كه هوس خويش را معبود خود قرار داده و خدا او را دانسته گمراه گردانيده و بر گوش او و دلش مُهر زده و بر ديده اش پرده نهاده است؟ آيا پس از خدا چه كسى او را هدايت خواهد كرد؟ آيا پند نمى گيريد؟

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ \*الجاثية24\*

و گفتند: «غير از زندگانى دنياى ما ‏[‏چيز ديگرى‏]‏ نيست؛ مى ميريم و زنده مى شويم، و ما را جز طبيعت هلاك نمى كند.» و‏[‏لى‏]‏ به اين ‏[‏مطلب‏]‏ هيچ دانشى ندارند ‏[‏و‏]‏ جز ‏[‏طريق‏]‏ گمان نمى سپرند.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الجاثية25\*

و چون آيات روشن ما بر آنان خوانده شود، دليلشان همواره جز اين نيست كه مى گويند: «اگر راست مى گوييد پدران ما را ‏[‏حاضر‏]‏ آوريد.»

قُلْ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ \*الجاثية26\*

بگو: «خدا‏[‏ست كه‏]‏ شما را زندگى مى بخشد، سپس مى ميراند، آنگاه شما را به سوى روز رستاخيز -كه ترديدى در آن نيست- گرد مى آورد، ولى بيشتر مردم ‏[‏اين را‏]‏ نمى دانند.»

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ \*الجاثية27\*

و فرمانروايى آسمانها و زمين از آن خداست، و روزى كه رستاخيز بر پا شود ، آن روز است كه باطل انديشان زيان خواهند ديد.

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الجاثية28\*

و هر امتى را به زانو در آمده مى بينى؛ هر امتى به سوى كارنامه خود فراخوانده مى شود ‏[‏و بديشان مى گويند:‏]‏ «آنچه را مى كرديد امروز پاداش مى يابيد.

هَذَا كِتَابُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الجاثية29\*

اين است كتاب ما كه عليه شما به حق سخن مى گويد. ما از آنچه مى كرديد، نسخه بر مى داشتيم.»

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ \*الجاثية30\*

و اما كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، پس پروردگارشان آنان را در جوار رحمت خويش داخل مى گرداند. اين همان كاميابى آشكار است.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُجْرِمِينَ \*الجاثية31\*

و اما كسانى كه كافر شدند ‏[‏بدانها مى گويند:‏]‏ «پس مگر آيات من بر شما خوانده نمى شد؟ و‏[‏لى] تكبر نموديد و مردمى بدكار بوديد.»

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ \*الجاثية32\*

و چون گفته شد: «وعده خدا راست است و شكى در رستاخيز نيست»، گفتيد: «ما نمى دانيم رستاخيز چيست. جز گمان نمىورزيم و ما يقين نداريم.»

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الجاثية33\*

و ‏‏[‏‏حقيقت] بديهايى كه كرده اند، بر آنان پديدار مى شود و آنچه را كه بدان ريشخند مى كردند، آنان را فرو مى گيرد.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسَاكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ \*الجاثية34\*

و گفته شود: «همان گونه كه ديدار امروزتان را فراموش كرديد، امروز شما را فراموش خواهيم كرد، و جايگاهتان در آتش است و براى شما ياورانى نخواهد بود.»

ذَلِكُمْ بِأَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ \*الجاثية35\*

اين بدان سبب است كه شما آيات خدا را به ريشخند گرفتيد و زندگى دنيا فريبتان داد. پس امروز نه از اين ‏‏[‏‏آتش] بيرون آورده مى شوند، و نه عذرشان پذيرفته مى گردد.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الجاثية36\*

پس سپاس از آن خداست: پروردگار آسمانها و پروردگار زمين، پروردگار جهانيان.

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الجاثية37\*

و در آسمانها و زمين، بزرگى از آن اوست، و اوست شكست ناپذير سنجيده كار.

## احقاف

46. الاحقاف / 35

حم \*الاحقاف1\*

حاء، ميم.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ \*الاحقاف2\*

فرو فرستادن اين كتاب، از جانب خداى ارجمند حكيم است.

مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنْذِرُوا مُعْرِضُونَ \*الاحقاف3\*

‏‏]‏‏ما] آسمانها و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است جز به حق و ‏‏[‏‏تا] زمانى معيّن نيافريديم، و كسانى كه كافر شده اند، از آنچه هشدار داده شده اند رويگردانند.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنْ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ اِئْتُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَارَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ \*الاحقاف4\*

بگو: «به من خبر دهيد، آنچه را به جاى خدا فرا مى خوانيد به من نشان دهيد كه چه چيزى از زمين ‏‏[‏‏را] آفريده يا ‏‏[‏‏مگر] آنان را در ‏‏[‏‏كار] آسمانها مشاركتى است؟ اگر راست مى گوييد، كتابى پيش از اين ‏‏[‏‏قرآن] يا بازمانده اى از دانش نزد من آوريد.»

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ \*الاحقاف5\*

و كيست گمراه تر از آن كس كه به جاى خدا كسى را مى خواند كه تا روز قيامت او را پاسخ نمى دهد، و آنها از دعايشان بى خبرند؟

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ \*الاحقاف6\*

و چون مردم محشور گردند، دشمنان آنان باشند و به عبادتشان انكار ورزند.

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ \*الاحقاف7\*

و چون آيات روشن ما بر ايشان خوانده شود، آنان كه چون حقيقت به سويشان آمد منكر آن شدند، گفتند: «اين سحرى آشكار است.»

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنْ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ\*الاحقاف8\*

يا مى گويند: «اين ‏‏[‏‏كتاب] را بربافته است.» بگو: «اگر آن را بربافته باشم؛ در برابر خدا اختيار چيزى براى من نداريد. او آگاه تر است به آنچه ‏‏[‏‏با طعنه] در آن فرو مى رويد. گواه بودن او ميان من و شما بس است، و اوست آمرزنده مهربان.»

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِنْ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الاحقاف9\*

بگو: «من از ‏‏[‏‏ميان] پيامبران، نودرآمدى نبودم و نمى دانم با من و با شما چه معامله اى خواهد شد. جز آنچه را كه به من وحى مى شود، پيروى نمى كنم؛ و من جز هشداردهنده اى آشكار ‏‏[‏‏بيش] نيستم.»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى مِثْلِهِ فَآمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*الاحقاف10\*

بگو: «به من خبر دهيد، اگر اين ‏‏[‏‏قرآن] از نزد خدا باشد و شما بدان كافر شده باشيد و شاهدى از فرزندان اسرائيل به مشابهت آن ‏[‏با تورات‏]‏ گواهى داده و ايمان آورده باشد، و شما تكبّر نموده باشيد ‏[‏آيا باز هم شما ستمكار نيستيد؟‏]‏ البته خدا قوم ستمگر را هدايت نمى كند.»

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ \*الاحقاف11\*

و كسانى كه كافر شدند، به آنان كه گرويده اند گفتند: «اگر ‏[‏اين دين‏]‏ خوب بود، بر ما بدان پيشى نمى گرفتند.» و چون بدان هدايت نيافته اند، به زودى خواهند گفت: «اين دروغى كهنه است.»

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنْذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ \*الاحقاف12\*

و ‏[‏حال آنكه‏]‏ پيش از آن، كتاب موسى، راهبر و ‏[‏مايه‏]‏ رحمتى بود؛ و اين ‏[‏قرآن‏]‏ كتابى است به زبان عربى كه تصديق كننده ‏[‏آن‏]‏ است، تا كسانى را كه ستم كرده اند هشدار دهد و براى نيكوكاران مژده اى باشد.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ \*الاحقاف13\*

محققاً كسانى كه گفتند: «پروردگار ما خداست» سپس ايستادگى كردند، بيمى بر آنان نيست و غمگين نخواهند شد.

أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الاحقاف14\*

ايشان اهل بهشتند كه به پاداش آنچه انجام مى دادند جاودانه در آن مى مانند.

وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنْ الْمُسْلِمِينَ \*الاحقاف15\*

و انسان را ‏[‏نسبت‏]‏ به پدر و مادرش به احسان سفارش كرديم. مادرش با تحمّل رنج به او باردار شد و با تحمّل رنج او را به دنيا آورد. و باربرداشتن و از شيرگرفتن او سى ماه است، تا آنگاه كه به رشد كامل خود برسد و به چهل سال برسد، مى گويد: «پروردگارا، بر دلم بيفكن تا نعمتى را كه به من و به پدر و مادرم ارزانى داشته اى سپاس گويم و كار شايسته اى انجام دهم كه آن را خوش دارى، و فرزندانم را برايم شايسته گردان؛ در حقيقت، من به درگاه تو توبه آوردم و من از فرمان پذيرانم.»

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ \*الاحقاف16\*

اينانند كسانى كه بهترين آنچه را انجام داده اند از ايشان خواهيم پذيرفت و از بديهايشان درخواهيم گذشت؛ در ‏[‏زمره‏]‏ بهشتيانند؛ ‏[‏همان‏]‏ وعده راستى كه بدانان وعده داده مى شده است.

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتْ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*الاحقاف17\*

و آن كس كه به پدر و مادر خود گويد: «اف بر شما، آيا به من وعده مى دهيد كه زنده خواهم شد و حال آنكه پيش از من نسلها سپرى ‏[‏و نابود‏]‏ شدند.» و آن دو به ‏[‏درگاه‏]‏ خدا زارى مى كنند: «واى بر تو، ايمان بياور. وعده ‏[‏و تهديد‏]‏ خدا حق است.» و‏[‏لى پسر] پاسخ مى دهد: «اينها جز افسانه هاى گذشتگان نيست.»

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمْ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ \*الاحقاف18\*

آنان كسانى اند كه گفتار ‏‏[‏‏خدا] عليه ايشان -همراه با امتهايى از جنيان و آدميان كه پيش از آنان روزگار به سر بردند- به حقيقت پيوست، بى گمان آنان زيانكار بودند.

وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ \*الاحقاف19\*

و براى هر يك در ‏‏[‏‏نتيجه] آنچه انجام داده اند درجاتى است، و تا ‏‏[‏‏خدا پاداش] اعمالشان را تمام بدهد؛ و آنان مورد ستم قرار نخواهند گرفت.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ \*الاحقاف20\*

و آن روز كه آنهايى را كه كفر ورزيده اند، بر آتش عرضه مى دارند ‏‏[‏‏به آنان مى گويند:] «نعمتهاى پاكيزه خود را در زندگى دنيايتان ‏‏[‏‏خودخواهانه] صَرف كرديد و از آنها برخوردار شديد؛ پس امروز به ‏‏[‏‏سزاى] آنكه در زمين بناحق سركشى مى نموديد و به سبب آنكه نافرمانى مى كرديد، به عذاب خفت‏‏]‏‏آور] كيفر مى يابيد.»

وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتْ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ\*الاحقاف21\*

و برادر عاديان را به ياد آور، آنگاه كه قوم خويش را در ريگستان بيم داد -در حالى كه پيش از او و پس از او ‏‏[‏‏نيز] قطعاً هشداردهندگانى گذشته بودند- كه: «جز خدا را مپرستيد؛ واقعاً من بر شما از عذاب روزى هولناك مى ترسم.»

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنْ الصَّادِقِينَ \*الاحقاف22\*

گفتند: «آيا آمده اى كه ما را از خدايانمان برگردانى؟ پس اگر راست مى گويى، آنچه به ما وعده مى دهى ‏‏[‏‏بر سرمان] بياور.»

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ \*الاحقاف23\*

گفت: «آگاهى فقط نزد خداست، و آنچه را بدان فرستاده شده ام به شما مى رسانم، ولى من شما را گروهى مى بينم كه در جهل اصرار مىورزيد.»

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ \*الاحقاف24\*

پس چون آن ‏‏[‏‏عذاب] را ‏‏[‏‏به صورت] ابرى روى آورنده به سوى واديهاى خود ديدند، گفتند: «اين ابرى است كه بارش دهنده ماست.» ‏‏[‏‏هود گفت: «نه،] بلكه همان چيزى است كه به شتاب خواستارش بوديد: بادى است كه در آن عذابى پر درد ‏‏[‏‏نهفته] است.

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيٍْ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ \*الاحقاف25\*

همه چيز را به دستور پروردگارش بنيان كن مى كند.» پس چنان شدند كه جز سراهايشان ديده نمى شد. اين چنين گروه بدكاران را سزا مى دهيم.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيٍْ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُون \*الاحقاف26\*

و به راستى در چيزهايى به آنان امكانات داده بوديم كه به شما در آنها ‏[‏چنان‏]‏ امكاناتى نداده ايم، و براى آنان گوش و ديده ها و دلهايى ‏[‏نيرومندتر از شما‏]‏ قرار داده بوديم، و‏[‏لى‏]‏ چون به نشانه هاى خدا انكار ورزيدند ‏[‏نه‏]‏ گوششان و نه ديدگانشان و نه دلهايشان، به هيچ وجه به دردشان نخورد، و آنچه ريشخندش مى كردند به سرشان آمد.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنْ الْقُرَى وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ \*الاحقاف27\*

و بى گمان، همه شهرهاى پيرامون شما را هلاك كرده و آيات خود را گونه گون بيان داشته ايم، اميد كه آنان بازگردند.

فَلَوْلَا نَصَرَهُمْ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ \*الاحقاف28\*

پس چرا آن كسانى را كه غير از خدا، به منزله معبودانى، براى تقرّب ‏[‏به خدا‏]‏ اختيار كرده بودند، آنان را يارى نكردند بلكه از دستشان دادند؟ و اين بود دروغ آنان و آنچه برمى بافتند.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنْ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ \*الاحقاف29\*

و چون تنى چند از جِن را به سوى تو روانه كرديم كه قرآن را بشنوند؛ پس چون بر آن حاضر شدند ‏[‏به يكديگر‏]‏ گفتند: «گوش فرا دهيد.» و چون به انجام رسيد، هشداردهنده به سوى قوم خود بازگشتند.

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ \*الاحقاف30\*

گفتند: «اى قوم ما، ما كتابى را شنيديم كه بعد از موسى نازل شده ‏[‏و‏]‏ تصديق كننده ‏[‏كتابهاى‏]‏ پيش از خود است، و به سوى حق و به سوى راهى راست راهبرى مى كند.

يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِي اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ \*الاحقاف31\*

اى قوم ما، دعوت كننده خدا را پاسخ ‏[‏مثبت‏]‏ دهيد و به او ايمان آوريد تا ‏[‏خدا‏]‏ برخى از گناهانتان را بر شما ببخشايد و از عذابى پر درد پناهتان دهد.

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِي اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَولِيَاءُ أُوْلَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الاحقاف32\*

و كسى كه دعوت كننده خدا را اجابت نكند، در زمين درمانده كننده ‏[‏خدا‏]‏ نيست و در برابر او دوستانى ندارد. آنان در گمراهى آشكارى اند.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*الاحقاف33\*

مگر ندانسته اند كه آن خدايى كه آسمانها و زمين را آفريده و در آفريدن آنها درمانده نگرديد؛ مى تواند مردگان را ‏[‏نيز‏]‏ زنده كند؟ آرى، اوست كه بر همه چيز تواناست.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ \*الاحقاف34\*

و روزى كه كافران بر آتش عرضه مى شوند ‏[‏از آنان مى پرسند:‏]‏ «آيا اين راست نيست؟» مى گويند: «سوگند به پروردگارمان كه آرى.» مى فرمايد: «پس به ‏[‏سزاى] آنكه انكار مى كرديد عذاب را بچشيد.»

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُوْلُوا الْعَزْمِ مِنْ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ \*الاحقاف35\*

پس همان گونه كه پيامبران نستوه، صبر كردند، صبر كن، و براى آنان شتابزدگى به خرج مده. روزى كه آنچه را وعده داده مى شوند بنگرند، گويى كه آنان جز ساعتى از روز را ‏‏[‏‏در دنيا] نمانده اند؛ ‏‏[‏‏اين] ابلاغى است. پس آيا جز مردم نافرمان هلاكت خواهند يافت؟

## محمد

47. محمد / 38

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ \*محمد1\*

كسانى كه كفر ورزيدند و ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا باز داشتند، ‏‏[‏‏خدا] اعمال آنان را تباه خواهد كرد.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ \*محمد2\*

و آنان كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند و به آنچه بر محمد ‏‏[‏‏ص] نازل آمده گرويده اند -‏‏]‏‏كه] آن خود حق ‏‏[‏‏و] از جانب پروردگارشان است- ‏‏[‏‏خدا نيز] بديهايشان را زدود و حال ‏‏[‏‏و روز[شان را بهبود بخشيد.

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ \*محمد3\*

اين بدان سبب است كه آنان كه كفر ورزيدند، از باطل پيروى كردند، و كسانى كه ايمان آوردند از همان حق -كه از جانب پروردگارشان است- پيروى كردند. اين گونه خدا براى ‏‏[‏‏بيدارى] مردم مثالهايشان را مى زند.

فَإِذا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّى إِذَا أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ \*محمد4\*

پس چون با كسانى كه كفر ورزيده اند برخورد كنيد، گردنها‏‏]‏‏يشان] را بزنيد. تا چون آنان را ‏‏[‏‏در كشتار] از پاى درآورديد، پس ‏‏[‏‏اسيران را] استوار در بند كشيد؛ سپس يا ‏[‏بر آنان‏]‏ منّت نهيد ‏[‏و آزادشان كنيد‏]‏ و يا فديه ‏[‏و عوض از ايشان بگيريد‏]‏، تا در جنگ، اسلحه بر زمين گذاشته شود. اين است ‏[‏دستور خدا‏]‏؛ و اگر خدا مى خواست، از ايشان انتقام مى كشيد، ولى ‏[‏فرمان پيكار داد‏]‏ تا برخى از شما را به وسيله برخى ‏[‏ديگر‏]‏ بيازمايد، و كسانى كه در راه خدا كشته شده اند، هرگز كارهايشان را ضايع نمى كند.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ \*محمد5\*

به زودى آنان را راه مى نمايد و حالشان را نيكو مى گرداند.

وَيُدْخِلُهُمْ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ \*محمد6\*

و در بهشتى كه براى آنان وصف كرده، آنان را درمى آورد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ \*محمد7\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر خدا را يارى كنيد ياريتان مى كند و گامهايتان را استوار مى دارد.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ \*محمد8\*

و كسانى كه كفر ورزيدند، نگونسارى بر آنان باد؛ و ‏[‏خدا‏]‏ اعمالشان را برباد داد.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ \*محمد9\*

اين بدان سبب است كه آنان آنچه را خدا نازل كرده است خوش نداشتند، و ‏[‏خدا نيز‏]‏ كارهايشان را باطل كرد.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا \*محمد10\*

مگر در زمين نگشته اند، تا ببينند فرجام كسانى كه پيش از آنها بودند به كجا انجاميده است؟ خدا زير و زبرشان كرد و كافران را نظاير ‏[‏همين كيفرها در پيش‏]‏ است.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ \*محمد11\*

چرا كه خدا سرپرست كسانى است كه ايمان آورده اند، ولى كافران را سرپرست ‏[‏و يارى‏]‏ نيست.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ\*محمد12\*

خدا كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، در باغهايى كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آنها نهرها روان است درمى آورد، و ‏[‏حال آنكه‏]‏ كسانى كه كافر شده اند، ‏[‏در ظاهر‏]‏ بهره مى برند و همان گونه كه چارپايان مى خورند، مى خورند، و‏[‏لى [جايگاه آنها آتش است.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ \*محمد13\*

و بسا شهرها كه نيرومندتر از آن شهرى بود كه تو را ‏‏[‏‏از خود] بيرون راند، كه ما هلاكشان كرديم و براى آنها يار ‏‏[‏‏و ياورى] نبود.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ \*محمد14\*

آيا كسى كه بر حجتى از جانب پروردگار خويش است، چون كسى است كه بدى كردارش براى او زيبا جلوه داده شده و هوسهاى خود را پيروى كرده اند؟

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ \*محمد15\*

مَثَل بهشتى كه به پرهيزگاران وعده داده شده ‏‏[‏‏چون باغى است كه] در آن نهرهايى است از آبى كه ‏‏[‏‏رنگ و بو و طعمش] برنگشته؛ و جويهايى از شيرى كه مزه اش دگرگون نشود؛ و رودهايى از باده اى كه براى نوشندگان لذتى است؛ و جويبارهايى از انگبين ناب. و در آنجا از هر گونه ميوه براى آنان ‏‏[‏‏فراهم] است و ‏‏[‏‏از همه بالاتر] آمرزش پروردگار آنهاست. ‏‏[‏‏آيا چنين كسى در چنين باغى دل انگيز] مانند كسى است كه جاودانه در آتش است و آبى جوشان به خوردشان داده مى شود ‏‏[‏‏تا] روده هايشان را از هم فرو پاشد؟

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا أُوْلَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ\*محمد16\*

و از ميان ‏‏[‏‏منافقان] كسانى اند كه ‏‏[‏‏در ظاهر] به ‏‏[‏‏سخنان] تو گوش مى دهند، ولى چون از نزد تو بيرون مى روند، به دانش يافتگان مى گويند: «هم اكنون چه گفت؟» اينان همانانند كه خدا بر دلهايشان مهر نهاده است و از هوسهاى خود پيروى كرده اند.

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْواهُمْ \*محمد17\*

و‏‏]‏‏لى] آنان كه به هدايت گراييدند ‏‏[‏‏خدا] آنان را هر چه بيشتر هدايت بخشيد و ‏[‏توفيق‏]‏ پرهيزگارى شان داد.

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرَاهُمْ \*محمد18\*

آيا ‏[‏كافران‏]‏ جز اين انتظار مى برند كه رستاخيز به ناگاه بر آنان فرا رسد؟ و علامات آن اينك پديد آمده است. پس اگر ‏[‏رستاخيز‏]‏ بر آنان دررسد، ديگر كجا جاى اندرزشان است؟

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ \*محمد19\*

پس بدان كه هيچ معبودى جز خدا نيست؛ و براى گناه خويش آمرزش جوى؛ و براى مردان و زنان با ايمان ‏[‏طلب مغفرت كن‏]‏؛ و خداست كه فرجام و م آل ‏[‏هر يك از‏]‏ شما را مى داند.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنْ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ \*محمد20\*

و كسانى كه ايمان آورده اند مى گويند: «چرا سوره اى ‏[‏در باره جهاد‏]‏ نازل نمى شود؟» اما چون سوره اى صريح نازل شد و در آن نام كارزار آمد، آنان كه در دلهايشان مرضى هست، مانند كسى كه به حال بيهوشى مرگ افتاده به تو مى نگرند.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ \*محمد21\*

‏[‏ولى‏]‏ فرمان پذيرى و سخنى شايسته برايشان بهتر است. و چون كار به تصميم كشد، قطعاً خير آنان در اين است كه با خدا راست‏[‏دل‏]‏ باشند.

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ \*محمد22\*

پس ‏[‏اى منافقان،‏]‏ آيا اميد بستيد كه چون ‏[‏از خدا‏]‏ برگشتيد ‏[‏يا سرپرست مردم شديد‏]‏ در ‏[‏روى‏]‏ زمين فساد كنيد و خويشاونديهاى خود را از هم بگسليد؟

أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمْ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَى أَبْصَارَهُمْ \*محمد23\*

اينان همان كسانند كه خدا آنان را لعنت نموده و ‏[‏گوش دل‏]‏ ايشان را ناشنوا و چشمهايشان را نابينا كرده است.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا \*محمد24\*

آيا به آيات قرآن نمى انديشند؟ يا ‏[‏مگر] بر دلهايشان قفلهايى نهاده شده است؟

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ \*محمد25\*

بى گمان، كسانى كه پس از آنكه ‏‏[‏‏راه] هدايت بر آنان روشن شد ‏‏[‏‏به حقيقت] پشت كردند، شيطان آنان را فريفت و به آرزوهاى دور و درازشان انداخت.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ \*محمد26\*

چرا كه آنان به كسانى كه آنچه را خدا نازل كرده خوش نمى داشتند، گفتند: «ما در كار ‏‏[‏‏مخالفت] تا حدودى از شما اطاعت خواهيم كرد.» و خدا از همداستانى آنان آگاه است.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمْ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ \*محمد27\*

پس چگونه ‏‏[‏‏تاب مى آورند] وقتى كه فرشتگان ‏‏[‏‏عذاب]، جانشان را مى ستانند و بر چهره و پشت آنان تازيانه مى نوازند؟

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ \*محمد28\*

زيرا آنان از آنچه خدا را به خشم آورده پيروى كرده اند و خرسنديش را خوش نداشتند؛ پس اعمالشان را باطل گردانيد.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ \*محمد29\*

آيا كسانى كه در دلهايشان مرضى هست، پنداشتند كه خدا هرگز كينه آنان را آشكار نخواهد كرد؟

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ \*محمد30\*

و اگر بخواهيم، قطعاً آنان را به تو مى نمايانيم، در نتيجه ايشان را به سيماى ‏‏[‏‏حقيقى[شان مى شناسى و از آهنگ سخن به ‏‏[‏‏حال] آنان پى خواهى برد؛ و خداست كه كارهاى شما را مى داند.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ \*محمد31\*

و البته شما را مى آزماييم تا مجاهدان و شكيبايان شما را باز شناسانيم، و گزارشهاى ‏‏[‏‏مربوط به] شما را رسيدگى كنيم.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ الهُدَى لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ\*محمد32\*

كسانى كه كافر شدند و ‏‏[‏‏مردم را] از راه خدا باز داشتند و پس از آنكه راه هدايت بر آنان آشكار شد، با پيامبر ‏‏[‏‏خدا] در افتادند، هرگز به خدا گزندى نمى رسانند؛ و به زودى ‏‏[‏‏خدا] كرده هايشان را تباه خواهد كرد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ \*محمد33\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، خدا را اطاعت كنيد و از پيامبر ‏‏[‏‏او نيز] اطاعت نماييد، و كرده هاى خود را تباه مكنيد.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ \*محمد34\*

آنان كه كفر ورزيدند و مانع راه خدا شدند، سپس در حال كفر مردند، هرگز خدا از آنان درنخواهد گذشت.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ \*محمد35\*

پس سستى نورزيد و ‏‏[‏‏كافران را] به آشتى مخوانيد ‏[‏كه‏]‏ شما برتريد و خدا با شماست و از ‏[‏ارزش‏]‏ كارهايتان هرگز نخواهد كاست.

إِنَّمَا الحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ \*محمد36\*

زندگى اين دنيا لهو و لعبى بيش نيست، و اگر ايمان بياوريد و پروا بداريد ‏[‏خدا‏]‏ پاداش شما را مى دهد و اموالتان را ‏[‏در عوض‏]‏ نمى خواهد.

إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ \*محمد37\*

اگر ‏[‏اموال‏]‏ شما را بخواهد و به اصرار از شما طلب كند بخل مىورزيد، و كينه هاى شما را برملا مى كند.

هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ \*محمد38\*

شما همان ‏[‏مردمى‏]‏ هستيد كه براى انفاق در راه خدا فرا خوانده شده ايد. پس برخى از شما بخل مىورزند، و هر كس بخل ورزد تنها به زيان خود بخل ورزيده ، و ‏[‏گرنه‏]‏ خدا بى نياز است و شما نيازمنديد؛ و اگر روى برتابيد ‏[‏خدا‏]‏ جاى شما را به مردمى غير از شما خواهد داد كه مانند شما نخواهند بود.

## فتح

48. الفتح / 29

اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا \*الفتح1\*

ما تو را پيروزى بخشيديم ‏[‏چه‏]‏ پيروزى درخشانى!

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا \*الفتح2\*

تا خداوند از گناه گذشته و آينده تو درگذرد و نعمت خود را بر تو تمام گرداند و تو را به راهى راست هدايت كند.

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا \*الفتح3\*

و تو را به نصرتى ارجمند يارى نمايد.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا\*الفتح4\*

اوست آن كس كه در دلهاى مؤمنان آرامش را فرو فرستاد تا ايمانى بر ايمان خود بيفزايند. و سپاهيان آسمانها و زمين از آن خداست، و خدا همواره داناى سنجيده كار است.

لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا\*الفتح5\*

تا مردان و زنانى را كه ايمان آورده اند در باغهايى كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن جويبارها روان است، درآورد و در آن جاويدان بدارد، و بديهايشان را از آنان بزدايد؛ و اين ‏[‏فرجام نيك‏]‏ در پيشگاه خدا كاميابى بزرگى است.

وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّانِّينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا \*الفتح6\*

و ‏[‏تا‏]‏ مردان و زنان نفاق پيشه و مردان و زنان مشرك را كه به خدا گمان بد برده اند، عذاب كند؛ بد زمانه بر آنان باد. و خدا بر ايشان خشم نموده و لعتشان كرده و جهنم را براى آنان آماده گردانيده و ‏[‏چه‏]‏ بد سرانجامى است ،

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا \*الفتح7\*

و سپاهيان آسمانها و زمين از آن خداست، و خدا همواره شكست ناپذير سنجيده كار است.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا \*الفتح8\*

‏[‏اى پيامبر،] ما تو را ‏‏[‏‏به سمت] گواه و بشارتگر و هشداردهنده اى فرستاديم.

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا \*الفتح9\*

تا به خدا و فرستاده اش ايمان آوريد و او را يارى كنيد و ارجش نهيد، و ‏‏[‏‏خدا] را بامدادان و شامگاهان به پاكى بستاييد.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا\*الفتح10\*

در حقيقت، كسانى كه با تو بيعت مى كنند، جز اين نيست كه با خدا بيعت مى كنند؛ دست خدا بالاى دستهاى آنان است. پس هر كه پيمان شكنى كند، تنها به زيان خود پيمان مى شكند، و هر كه بر آنچه با خدا عهد بسته وفادار بماند، به زودى خدا پاداشى بزرگ به او مى بخشد.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنْ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا \*الفتح11\*

برجاى ماندگان باديه نشين به زودى به تو خواهند گفت: «اموال ما و كسانمان ما را گرفتار كردند، براى ما آمرزش بخواه.» چيزى را كه در دلهايشان نيست بر زبان خويش مى رانند. بگو: «اگر خدا بخواهد به شما زيانى يا سودى برساند چه كسى در برابر او براى شما اختيار چيزى را دارد؟ بلكه ‏‏[‏‏اين] خداست كه به آنچه مى كنيد همواره آگاه است.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا \*الفتح12\*

‏‏]‏‏نه چنان بود،] بلكه پنداشتيد كه پيامبر و مؤمنان هرگز به خانمان خود بر نخواهند گشت، و اين ‏‏[‏‏پندار] در دلهايتان نمودى خوش يافت، و گمان بد كرديد، و شما مردمى در خور هلاكت بوديد.»

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا \*الفتح13\*

و هر كس به خدا و پيامبر او ايمان نياورده است ‏‏[‏‏بداند كه] ما براى كافران آتشى سوزان آماده كرده ايم.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا \*الفتح14\*

و فرمانروايى آسمانها و زمين از آن خداست: هر كه را بخواهد مى بخشايد و هر كه را بخواهد عذاب مى كند، و خدا همواره آمرزنده مهربان است.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا \*الفتح15\*

چون به ‏‏[‏‏قصد] گرفتن غنايم روانه شديد، به زودى برجاى ماندگان خواهند گفت: «بگذاريد ما ‏‏[‏‏هم] به دنبال شما بياييم.» ‏‏[‏‏اين گونه] مى خواهند دستور خدا را دگرگون كنند. بگو: «هرگز از پى ما نخواهيد آمد. آرى، خدا از پيش در باره شما چنين فرموده.» پس به زودى خواهند گفت: «‏‏]‏‏نه،] بلكه بر ما رشگ مى بريد.» ‏‏[‏‏نه چنين است] بلكه جز اندكى درنمى يابند.

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنْ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَى قَوْمٍ أُوْلِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمْ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا \*الفتح16\*

به برجاى ماندگان باديه نشين بگو: «به زودى به سوى قومى سخت زورمند دعوت خواهيد شد كه با آنان بجنگيد يا اسلام آورند. پس اگر فرمان بريد خدا شما را پاداش نيك مى بخشد، و اگر -همچنان كه پيشتر پشت كرديد- ‏‏[‏‏باز هم] روى بگردانيد، شما را به عذابى پردرد معذب مى دارد.»

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا \*الفتح17\*

بر نابينا گناهى نيست و بر لنگ گناهى نيست و بر بيمار گناهى نيست ‏‏[‏‏كه در جهاد شركت نكنند[؛ و هر كس خدا و پيامبر او را فرمان برد، وى را در باغهايى كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرهايى روان است درمى آورد، و هر كس روى برتابد، به عذابى دردناك معذبش مى دارد.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا \*الفتح18\*

به راستى خدا هنگامى كه مؤمنان، زير آن درخت با تو بيعت مى كردند از آنان خشنود شد، و آنچه در دلهايشان بود بازشناخت و بر آنان آرامش فرو فرستاد و پيروزى نزديكى به آنها پاداش داد.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا \*الفتح19\*

و ‏[‏نيز‏]‏ غنيمتهاى فراوانى خواهند گرفت، و خدا همواره نيرومند سنجيده كار است.

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا \*الفتح20\*

و خدا به شما غنيمتهاى فراوان ‏[‏ديگرى‏]‏ وعده داده كه به زودى آنها را خواهيد گرفت، و اين ‏[‏پيروزى‏]‏ را براى شما پيش انداخت، و دستهاى مردم را از شما كوتاه ساخت، و تا براى مؤمنان نشانه اى باشد و شما را به راه راست هدايت كند.

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرًا \*الفتح21\*

و ‏[‏غنيمتهاى‏]‏ ديگر‏[‏ى نيز هست‏]‏ كه شما بر آنها دست نيافته ايد ‏[‏و‏]‏ خدا بر آنها نيك احاطه دارد، و همواره خداوند بر هر چيزى تواناست.

وَلَوْ قَاتَلَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا \*الفتح22\*

و اگر كسانى كه كافر شدند، به جنگ با شما برخيزند، قطعاً پشت خواهند كرد، و ديگر يار و ياورى نخواهند يافت.

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا \*الفتح23\*

سنّت الهى از پيش همين بوده، و در سنّت الهى هرگز تغييرى نخواهى يافت.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا \*الفتح24\*

و اوست همان كسى كه در دل مكه -پس از پيروزكردن شما بر آنان- دستهاى آنها را از شما و دستهاى شما را از ايشان كوتاه گردانيد، و خدا به آنچه مى كنيد همواره بيناست.

هُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا \*الفتح25\*

آنها بودند كه كفر ورزيدند و شما را از مسجد الحرام بازداشتند و نگذاشتند قربانى ‏[‏شما‏]‏ كه بازداشته شده بود به محلش برسد، و اگر ‏[‏در مكه‏]‏ مردان و زنان با ايمانى نبودند كه ‏[‏ممكن بود‏]‏ بى آنكه آنان را بشناسيد، ندانسته پايمالشان كنيد و تاوانشان بر شما بماند ‏[‏فرمان حمله به مكه مى داديم‏]‏ تا خدا هر كه را بخواهد در جوار رحمت خويش درآورد. اگر ‏[‏كافر و مؤمن‏]‏ از هم متمايز مى شدند، قطعاً كافران را به عذاب دردناكى معذب مى داشتيم.

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمْ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمًا \*الفتح26\*

آنگاه كه كافران در دلهاى خود، تعصّب ‏[‏آن هم‏]‏ تعصّب جاهليّت ورزيدند، پس خدا آرامش خود را بر فرستاده خويش و بر مؤمنان فرو فرستاد، و آرمان تقوا را ملازم آنان ساخت، و ‏[‏در واقع] آنان به ‏‏[‏‏رعايت] آن ‏‏[‏‏آرمان] سزاوارتر و شايسته ‏‏[‏‏اتصاف به] آن بودند، و خدا همواره بر هر چيزى داناست.

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا \*الفتح27\*

حقاً خدا رؤياى پيامبر خود را تحقّق بخشيد ‏‏[‏‏كه ديده بود:] شما بدون شكّ، به خواست خدا در حالى كه سر تراشيده و موى ‏‏[‏‏و ناخن] كوتاه كرده ايد، با خاطرى آسوده در مسجد الحرام درخواهيد آمد. خدا آنچه را كه نمى دانستيد دانست، و غير از اين، پيروزى نزديكى ‏‏[‏‏براى شما] قرار داد.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا \*الفتح28\*

اوست كسى كه پيامبر خود را به ‏‏[‏‏قصد] هدايت، با آيين درست روانه ساخت، تا آن را بر تمام اديان پيروز گرداند و گواه بودن خدا كفايت مى كند.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمْ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا \*الفتح29\*

محمد ‏‏[‏‏ص] پيامبر خداست؛ و كسانى كه با اويند، بر كافران، سختگير ‏‏[‏‏و] با همديگر مهربانند. آنان را در ركوع و سجود مى بينى. فضل و خشنودى خدا را خواستارند. علامت ‏‏[‏‏مشخصّه] آنان بر اثر سجود در چهره هايشان است. اين صفت ايشان است در تورات، و مثَل آنها در انجيل چون كشته اى است كه جوانه خود برآورد و آن را مايه دهد تا ستبر شود و بر ساقه هاى خود بايستد و دهقانان را به شگفت آورد ، تا از ‏‏[‏‏انبوهى] آنان ‏‏[‏‏خدا] كافران را به خشم دراندازد. خدا به كسانى از آنان كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، آمرزش و پاداش بزرگى وعده داده است.

## حجرات

49. الحجرات / 18

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ \*الحجرات1\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، در برابر خدا و پيامبرش ‏‏[‏‏در هيچ كارى] پيشى مجوييد و از خدا پروا بداريد كه خدا شنواى داناست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ\*الحجرات2\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، صدايتان را بلندتر از صداى پيامبر مكنيد، و همچنانكه بعضى از شما با بعضى ديگر بلند سخن مى گوييد با او به صداى بلند سخن مگوييد، مبادا بى آنكه بدانيد كرده هايتان تباه شود.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ \*الحجرات3\*

كسانى كه پيش پيامبر خدا صدايشان را فرو مى كشند همان كسانند كه خدا دلهايشان را براى پرهيزگارى امتحان كرده است؛ آنان را آمرزش و پاداشى بزرگ است.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ \*الحجرات4\*

كسانى كه تو را از پشت اتاقها‏[‏ى مسكونى تو‏]‏ به فرياد مى خوانند، بيشترشان نمى فهمند.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الحجرات5\*

و اگر صبر كنند تا بر آنان درآيى، مسلماً برايشان بهتر است و خدا آمرزنده و مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ \*الحجرات6\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، اگر فاسقى برايتان خبرى آورد، نيك وارسى كنيد، مبادا به نادانى گروهى را آسيب برسانيد و ‏[‏بعد،‏]‏ از آنچه كرده ايد پشيمان شويد.

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنْ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمْ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمْ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُوْلَئِكَ هُمْ الرَّاشِدُونَ \*الحجرات7\*

و بدانيد كه پيامبر خدا در ميان شماست. اگر در بسيارى از كارها از ‏[‏رأى و ميل‏]‏ شما پيروى كند، قطعاً دچار زحمت مى شويد، ليكن خدا ايمان را براى شما دوست داشتنى گردانيد و آن را در دلهاى شما بياراست و كفر و پليدكارى و سركشى را در نظرتان ناخوشايند ساخت. آنان ‏[‏كه چنين اند‏]‏ ره يافتگانند.

فَضْلًا مِنْ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*الحجرات8\*

‏[‏و اين‏]‏ بخششى از خدا و نعمتى ‏[‏از اوست‏]‏، و خدا داناى سنجيده كار است.

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ \*الحجرات9\*

و اگر دو طايفه از مؤمنان با هم بجنگند، ميان آن دو را اصلاح دهيد، و اگر ‏[‏باز‏]‏ يكى از آن دو بر ديگرى تعدّى كرد، با آن ‏[‏طايفه اى‏]‏ كه تعدّى مى كند بجنگيد تا به فرمان خدا بازگردد. پس اگر باز گشت، ميان آنها را دادگرانه سازش دهيد و عدالت كنيد، كه خدا دادگران را دوست مى دارد.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ \*الحجرات10\*

در حقيقت مؤمنان با هم برادرند، پس ميان برادرانتان را سازش دهيد و از خدا پروا بداريد، اميد كه مورد رحمت قرار گيريد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَومٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الاِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ \*الحجرات11\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، نبايد قومى قوم ديگر را ريشخند كند، شايد آنها از اينها بهتر باشند، و نبايد زنانى زنان ‏[‏ديگر‏]‏ را ‏[‏ريشخند كنند ‏]‏، شايد آنها از اينها بهتر باشند، و از يكديگر عيب مگيريد، و به همديگر لقبهاى زشت مدهيد؛ چه ناپسنديده است نام زشت پس از ايمان. و هر كه توبه نكرد آنان خود ستمكارند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنْ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ \*الحجرات12\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از بسيارى از گمانها بپرهيزيد كه پاره اى از گمانها گناه است، و جاسوسى مكنيد، و بعضى از شما غيبت بعضى نكند؛ آيا كسى از شما دوست دارد كه گوشت برادر مرده اش را بخورد؟ از آن كراهت داريد. ‏[‏پس‏]‏ از خدا بترسيد، كه خدا توبه پذير مهربان است.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ\*الحجرات13\*

اى مردم، ما شما را از مرد و زنى آفريديم، و شما را ملّت ملّت و قبيله قبيله گردانيديم تا با يكديگر شناسايى متقابل حاصل كنيد. در حقيقت ارجمندترين شما نزد خدا پرهيزگارترين شماست. بى ترديد، خداوند داناى آگاه است.

قَالَتْ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلْ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الحجرات14\*

‏[‏برخى از‏]‏ باديه نشينان گفتند: «ايمان آورديم.» بگو: «ايمان نياورده ايد، ليكن بگوييد: اسلام آورديم. و هنوز در دلهاى شما ايمان داخل نشده است. و اگر خدا و پيامبر او را فرمان بريد از ‏[‏ارزش‏]‏ كرده هايتان چيزى كم نمى كند. خدا آمرزنده مهربان است.»

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُوْلَئِكَ هُمْ الصَّادِقُونَ\*الحجرات15\*

در حقيقت، مؤمنان كسانى اند كه به خدا و پيامبر او گرويده و ‏[‏ديگر] شكّ نياورده و با مال و جانشان در راه خدا جهاد كرده اند؛ اينانند كه راستكردارند.

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*الحجرات16\*

بگو: «آيا خدا را از دين‏‏]‏‏دارى] خود خبر مى دهيد؟ و حال آنكه خدا آنچه را كه در زمين است مى داند، و خدا به همه چيز داناست.

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلْ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الحجرات17\*

از اينكه اسلام آورده اند بر تو منّت مى نهند؛ بگو: «بر من از اسلام آوردنتان منّت مگذاريد، بلكه ‏‏[‏‏اين] خداست كه با هدايت كردن شما به ايمان، بر شما منّت مى گذارد، اگر راستگو باشيد.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ \*الحجرات18\*

 خداست كه نهفته آسمانها و زمين را مى داند و خدا‏‏]‏‏ست كه] به آنچه مى كنيد بيناست.»

## ق

50. ق / 45

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ \*ق1\*

قاف، سوگند به قرآن باشكوه،

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيٌْ عَجِيبٌ \*ق2\*

‏‏]‏‏كه آنان نگرويدند،] بلكه از اينكه هشداردهنده اى از خودشان برايشان آمد، در شگفت شدند و كافران گفتند: «اين ‏‏[‏‏محمّد و حكايت معاد] چيزى عجيب است»

أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ \*ق3\*

«آيا چون مُرديم و خاك شديم ‏‏[‏‏زنده مى شويم[؟ اين بازگشتى بعيد است.»

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ \*ق4\*

قطعاً دانسته ايم كه زمين ‏‏[‏‏چه مقدار] از اجسادشان فرو مى كاهد. و پيش ما كتاب ضبطكننده اى است.

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ \*ق5\*

‏‏]‏‏نه،] بلكه حقيقت را، وقتى برايشان آمد، دروغ خواندند، و آنها در كارى سردرگم ‏‏[‏‏مانده[اند.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ \*ق6\*

مگر به آسمان بالاى سرشان ننگريسته اند كه چگونه آن را ساخته و زينتش داده ايم و براى آن هيچ گونه شكافتگى نيست.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ \*ق7\*

و زمين را گسترديم و در آن لنگر‏‏]‏‏آسا كوه[ها فرو افكنديم و در آن از هر گونه جفت دل انگيز رويانيديم.

تَبْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ \*ق8\*

‏‏]‏‏تا] براى هر بنده توبه كارى بينش افزا و پندآموز باشد.

وَنَزَّلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ \*ق9\*

و از آسمان، آبى پر بركت فرود آورديم، پس بدان ‏‏[‏‏وسيله] باغها و دانه هاى دروكردنى رويانيديم.

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ \*ق10\*

و درختان تناور خرما كه خوشه‏‏]‏‏هاى] روى هم چيده دارند.

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ \*ق11\*

‏[‏اينها همه‏]‏ براى روزىِ بندگان ‏[‏من‏]‏ است، و با آن ‏[‏آب‏]‏ سرزمين مرده اى را زنده گردانيديم؛ رستاخيز ‏[‏نيز‏]‏ چنين است.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ \*ق12\*

پيش از ايشان قوم نوح و اصحاب رَسّ و ثمود،

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ \*ق13\*

و عاد و فرعون و برادران لوط،

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ \*ق14\*

و بيشه نشينان و قوم تُبّع به تكذيب پرداختند؛ همگى فرستادگان ‏[‏ما‏]‏ را به دروغ گرفتند و ‏[‏در نتيجه‏]‏ تهديد ‏[‏من‏]‏ واجب آمد.

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ \*ق15\*

مگر از آفرينش نخستين ‏[‏خود‏]‏ به تنگ آمديم؟ ‏[‏نه!‏]‏ بلكه آنها از خلق جديد در شبهه اند.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ \*ق16\*

و ما انسان را آفريده ايم و مى دانيم كه نفس او چه وسوسه اى به او مى كند، و ما از شاهرگ ‏[‏او‏]‏ به او نزديكتريم.

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنْ الْيَمِينِ وَعَنْ الشِّمَالِ قَعِيدٌ \*ق17\*

آنگاه كه دو ‏[‏فرشته‏]‏ دريافت كننده از راست و از چپ، مراقب نشسته اند.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ \*ق18\*

‏[‏آدمى‏]‏ هيچ سخنى را به لفظ درنمى آورد مگر اينكه مراقبى آماده نزد او ‏[‏آن را ضبط مى كند‏]‏.

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ \*ق19\*

و سكرات مرگ، به راستى در رسيد؛ اين همان است كه از آن مى گريختى؛

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ \*ق20\*

و در صور دميده شود؛ اين است روز تهديد ‏[‏من[.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ \*ق21\*

و هر كسى مى آيد ‏‏[‏‏در حالى كه] با او سوق دهنده و گواهى دهنده اى است.

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ \*ق22\*

‏‏]‏‏به او مى گويند:] «واقعاً كه از اين ‏‏[‏‏حال] سخت در غفلت بودى. و‏‏]‏‏لى] ما پرده ات را ‏‏[‏‏از جلوى چشمانت] برداشتيم و ديده ات امروز تيز است.»

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ \*ق23\*

و ‏‏[‏‏فرشته] همنشين او مى گويد: «اين است آنچه پيش من آماده است ‏‏[‏‏و ثبت كرده ام[.»

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ \*ق24\*

‏‏]‏‏به آن دو فرشته خطاب مى شود:] «هر كافر سرسختى را در جهنم فروافكنيد،

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيبٍ \*ق25\*

‏‏]‏‏هر] بازدارنده از خيرى، ‏‏[‏‏هر] متجاوز شكاكى

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ \*ق26\*

كه با خداوند، خدايى ديگر قرار داد. ‏‏[‏‏اى دو فرشته،] او را در عذاب شديد فرو افكنيد.

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ \*ق27\*

‏‏]‏‏شيطان] همدمش مى گويد: «پروردگار ما، من او را به عصيان وانداشتم، ليكن ‏‏[‏‏خودش] در گمراهى دور و درازى بود.»

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ \*ق28\*

‏[‏خدا‏]‏ مى فرمايد: «در پيشگاه من با همديگر مستيزيد ‏[‏كه‏]‏ از پيش به شما هشدار داده بودم.

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ \*ق29\*

پيش من حكم دگرگون نمى شود، و من ‏[‏نسبت‏]‏ به بندگانم بيدادگر نيستم.»

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلْ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ \*ق30\*

آن روز كه ‏[‏ما‏]‏ به دوزخ مى گوييم: «آيا پر شدى؟» و مى گويد: «آيا باز هم هست؟»

وَأُزْلِفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ \*ق31\*

و بهشت را براى پرهيزگاران نزديك گردانند، بى آنكه دور باشد.

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ \*ق32\*

‏[‏و به آنان گويند:‏]‏ اين همان است كه وعده يافته ايد ‏[‏و‏]‏ براى هر توبه كار نگهبان ‏[‏حدود خدا‏]‏ خواهد بود:

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَانَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ \*ق33\*

آنكه در نهان از خداى بخشنده بترسد و با دلى توبه كار ‏[‏باز‏]‏ آيد.

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ \*ق34\*

به سلامت ‏[‏و شادكامى‏]‏ در آن درآييد ‏[‏كه‏]‏ اين روز جاودانگى است.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ \*ق35\*

هر چه بخواهند در آنجا دارند، و پيش ما فزونتر ‏[‏هم‏]‏ هست.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَحِيصٍ \*ق36\*

و چه بسا نسلها كه پيش از ايشان هلاك كرديم كه ‏[‏بس‏]‏ نيرومندتر از اينان بودند و در شهرها پرسه زده بودند ‏[‏اما سرانجام‏]‏ مگر گريزگاهى بود؟

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ \*ق37\*

قطعاً در اين ‏[‏عقوبتها] براى هر صاحبدل و حق نيوشى كه خود به گواهى ايستد، عبرتى است.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ \*ق38\*

و در حقيقت، آسمانها و زمين و آنچه را كه ميان آن دو است در شش هنگام آفريديم و احساس ماندگى نكرديم.

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ \*ق39\*

و بر آنچه مى گويند صبر كن، و پيش از برآمدن آفتاب و پيش از غروب، به ستايش پروردگارت تسبيح گوى.

وَمِنْ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ \*ق40\*

و پاره اى از شب و به دنبال سجود ‏‏[‏‏به صورت تعقيب و نافله] او را تسبيح گوى.

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِي مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ \*ق41\*

و روزى كه منادى از جايى نزديك ندا درمى دهد، به گوش باش.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ \*ق42\*

روزى كه فرياد ‏‏[‏‏رستاخيز] را به حق مى شنوند، آن ‏‏[‏‏روز] روز بيرون آمدن ‏‏[‏‏از زمين] است.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ \*ق43\*

ماييم كه خود، زندگى مى بخشيم و به مرگ مى رسانيم و برگشت به سوى ماست.

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ \*ق44\*

روزى كه زمين به سرعت از ‏‏[‏‏اجساد] آنان جدا و شكافته مى شود؛ اين حشرى است كه بر ما آسان خواهد بود.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ \*ق45\*

ما به آنچه مى گويند داناتريم، و تو به زور وادارنده آنان نيستى؛ پس به ‏‏[‏‏وسيله] قرآن هر كه را از تهديد ‏‏[‏‏من] مى ترسد پند ده.

## ذاریات

51. الذاريات / 60

وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا \*الذاريات1\*

سوگند به بادهاى ذره افشان،

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا \*الذاريات2\*

و ابرهاى گرانبار،

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا \*الذاريات3\*

و سبك سيران،

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا \*الذاريات4\*

و تقسيم كنندگان كار‏‏]‏‏ها[،

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ \*الذاريات5\*

كه آنچه وعده داده شده ايد راست است،

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ \*الذاريات6\*

و ‏‏[‏‏روز] پاداش واقعيت دارد.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ \*الذاريات7\*

سوگند به آسمان مشبّك،

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ \*الذاريات8\*

كه شما ‏‏[‏‏درباره قرآن] در سخنى گوناگونيد.

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ \*الذاريات9\*

‏‏]‏‏بگوى] تا هر كه از آن برگشته، برگشته باشد.

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ \*الذاريات10\*

مرگ بر دروغپردازان!

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ \*الذاريات11\*

همانان كه در ورطه نادانى بى خبرند.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ \*الذاريات12\*

پرسند: «روز پاداش كى است؟»

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ \*الذاريات13\*

همان روز كه آنان بر آتش، عقوبت ‏‏[‏‏و آزموده] شوند.

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ \*الذاريات14\*

عذاب ‏‏[‏‏موعود] خود را بچشيد، اين است همان ‏[‏بلايى‏]‏ كه با شتاب خواستار آن بوديد.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \*الذاريات15\*

پرهيزگاران در باغها و چشمه سارانند.

آخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ \*الذاريات16\*

آنچه را پروردگارشان عطا فرموده مى گيرند، زيرا كه آنها پيش از اين نيكوكار بودند.

كَانُوا قَلِيلًا مِنْ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ \*الذاريات17\*

و از شب اندكى را مى غنودند.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ \*الذاريات18\*

و در سحرگاهان ‏[‏از خدا‏]‏ طلب آمرزش مى كردند.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ \*الذاريات19\*

و در اموالشان براى سائل و محروم حقى ‏[‏معين‏]‏ بود.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ \*الذاريات20\*

و روى زمين براى اهل يقين نشانه هايى ‏[‏متقاعدكننده‏]‏ است،

وَفِي أَنفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ \*الذاريات21\*

و در خود شما؛ پس مگر نمى بينيد؟

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ \*الذاريات22\*

و روزى شما و آنچه وعده داده شده ايد در آسمان است.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ \*الذاريات23\*

پس سوگند به پروردگار آسمان و زمين، كه واقعاً او حق است همان گونه كه خود شما سخن مى گوييد.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ \*الذاريات24\*

آيا خبر مهمانان ارجمند ابراهيم به تو رسيد؟

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنكَرُونَ \*الذاريات25\*

چون بر او درآمدند؛ پس سلام گفتند. گفت: «سلام، مردمى ناشناسيد.»

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ \*الذاريات26\*

پس آهسته به سوى زنش رفت و گوساله اى فربه ‏[‏و بريان‏]‏ آورد.

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ \*الذاريات27\*

آن را به نزديكشان برد ‏[‏و‏]‏ گفت: «مگر نمى خوريد؟»

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ \*الذاريات28\*

و ‏[‏در دلش‏]‏ از آنان احساس ترسى كرد. گفتند: «مترس.» و او را به پسرى دانا مژده دادند.

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ \*الذاريات29\*

و زنش با فريادى ‏[‏از شگفتى‏]‏ سر رسيد و بر چهره خود زد و گفت: «زنى پير نازا ‏[‏چگونه بزايد‏]‏؟»

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ \*الذاريات30\*

گفتند: «پروردگارت چنين فرموده است. او خود حكيم داناست.»

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ \*الذاريات31\*

‏[‏ابراهيم‏]‏ گفت: «اى فرستادگان، مأموريت شما چيست؟»

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ \*الذاريات32\*

گفتند: «ما به سوى مردمى پليدكار فرستاده شده ايم،

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ \*الذاريات33\*

تا سنگهايى از گِل رُس بر ‏[‏سر‏]‏ آنان فرو فرستيم.

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ \*الذاريات34\*

‏[‏كه‏]‏ نزد پروردگارت براى مسرفان نشان گذارى شده است.

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنْ الْمُؤْمِنِينَ \*الذاريات35\*

پس هر كه از مؤمنان در آن ‏[‏شهرها‏]‏ بود بيرون برديم.

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنْ الْمُسْلِمِينَ \*الذاريات36\*

و‏[‏لى] در آنجا جز يك خانه از فرمانبران ‏‏[‏‏خدا بيشتر] نيافتيم.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ \*الذاريات37\*

و در آنجا براى آنها كه از عذاب پر درد مى ترسند، عبرتى به جاى گذاشتيم.

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*الذاريات38\*

و ‏‏[‏‏نيز] در ‏‏[‏‏ماجراى] موسى، چون او را با حجتى آشكار به سوى فرعون گسيل داشتيم.

فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ \*الذاريات39\*

پس ‏‏[‏‏فرعون] با اركان ‏‏[‏‏دولت] خود روى برتافت و گفت: «‏‏]‏‏اين شخص،] ساحر يا ديوانه اى است.»

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ \*الذاريات40\*

‏‏]‏‏تا] او و سپاهيانش را گرفتيم و آنان را در دريا افكنديم در حالى كه او ‏‏[‏‏در آخرين لحظه] نكوهشگر ‏‏[‏‏خود] بود.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ الرِّيحَ الْعَقِيمَ \*الذاريات41\*

و در ‏‏[‏‏ماجراى] عاد ‏‏[‏‏نيز]، چون بر ‏‏[‏‏سر] آنها آن باد مُهلِك را فرستاديم.

مَا تَذَرُ مِنْ شَيٍْ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ \*الذاريات42\*

به هر چه مىوزيد آن را چون خاكستر استخوان مرده مى گردانيد.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّى حِينٍ \*الذاريات43\*

و در ‏‏[‏‏ماجراى] ثمود ‏[‏نيز عبرتى بود‏]‏، آنگاه كه به ايشان گفته شد: «تا چندى برخوردار شويد.»

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمْ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ \*الذاريات44\*

تا ‏[‏آنكه‏]‏ از فرمان پروردگار خود سر برتافتند و در حالى كه آنها مى نگريستند ، آذرخش آنان را فرو گرفت.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ \*الذاريات45\*

در نتيجه نه توانستند به پاى خيزند و نه طلب يارى كنند.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ \*الذاريات46\*

و قوم نوح ‏[‏نيز‏]‏ پيش از آن ‏[‏اقوام نامبرده همين گونه هلاك شدند‏]‏، زيرا آنها مردمى نافرمان بودند.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْيدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ \*الذاريات47\*

و آسمان را به قدرت خود برافراشتيم، و بى گمان، ما ‏[‏آسمان‏]‏گستريم!

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ \*الذاريات48\*

و زمين را گسترانيده ايم و چه نيكو گسترندگانيم.

وَمِنْ كُلِّ شَيٍْ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ \*الذاريات49\*

و از هر چيزى دو گونه ‏[‏يعنى نر و ماده‏]‏ آفريديم، اميد كه شما عبرت گيريد.

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الذاريات50\*

پس به سوى خدا بگريزيد، كه من شما را از طرف او بيم دهنده اى آشكارم.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الذاريات51\*

و با خدا معبودى ديگر قرار مدهيد كه من از جانب او هشداردهنده اى آشكارم.

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ \*الذاريات52\*

بدين سان بر كسانى كه پيش از آنها بودند هيچ پيامبرى نيامد جز اينكه گفتند: «ساحر يا ديوانه اى است.»

أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ \*الذاريات53\*

آيا همديگر را به اين ‏[‏سخن‏]‏ سفارش كرده بودند؟ ‏[‏نه!‏]‏ بلكه آنان مردمى سركش بودند.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ \*الذاريات54\*

پس، از آنان روى بگردان، كه تو در خور نكوهش نيستى.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنفَعُ الْمُؤْمِنِينَ \*الذاريات55\*

و پند ده، كه مؤمنان را پند سود بخشد.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِي \*الذاريات56\*

و جن و انس را نيافريدم جز براى آنكه مرا بپرستند.

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِي \*الذاريات57\*

از آنان هيچ روزيى نمى خواهم، و نمى خواهم كه مرا خوراك دهند.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ \*الذاريات58\*

خداست كه خود روزى بخش نيرومند استوار است.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِي \*الذاريات59\*

پس براى كسانى كه ستم كردند بهره اى است از عذاب، همانند بهره عذاب ياران ‏[‏قبلى‏]‏شان. پس ‏[‏بگو:‏]‏ در خواستن عذاب از من، شتابزدگى نكنند.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمْ الَّذِي يُوعَدُونَ \*الذاريات60\*

پس واى بر كسانى كه كافر شده اند از آن روزى كه وعده يافته اند.

## طور

52. الطور / 49

وَالطُّورِ \*الطور1\*

سوگند به طور،

وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ \*الطور2\*

و كتابى نگاشته شده،

فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ \*الطور3\*

در طومارى گسترده؛

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ \*الطور4\*

سوگند به آن خانه آباد ‏[‏خدا‏]‏؛

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ \*الطور5\*

سوگند به بام بلند ‏[‏آسمان‏]‏،

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ \*الطور6\*

و آن درياى سرشار ‏[‏و افروخته‏]‏،

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ \*الطور7\*

كه عذاب پروردگارت واقع شدنى است؛

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ \*الطور8\*

آن را هيچ بازدارنده اى نيست.

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا \*الطور9\*

روزى كه آسمان سخت در تب و تاب افتد،

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا \*الطور10\*

و كوهها ‏[‏جمله] به حركت درآيند.

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*الطور11\*

پس واى بر تكذيب كنندگان در آن روز.

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ \*الطور12\*

آنان كه به ياوه سرگرمند.

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا \*الطور13\*

روزى كه به سوى آتش جهنم كشيده مى شوند ‏‏[‏‏چه] كشيدنى.

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ \*الطور14\*

‏‏]‏‏و به آنان گويند:] «اين همان آتشى است كه دروغش مى پنداشتيد.

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ \*الطور15\*

آيا اين افسون است؟ يا شما ‏‏[‏‏درست] نمى بينيد؟

اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الطور16\*

به آن درآييد؛ خواه بشكيبيد يا نشكيبيد، به حال شما يكسان است. تنها به آنچه مى كرديد مجازات مى يابيد.»

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ \*الطور17\*

پرهيزگاران در باغهايى و ‏‏[‏‏در] ناز و نعمتند.

فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ \*الطور18\*

به آنچه پروردگارشان به آنان داده دلشادند، و پروردگارشان آنها را از عذاب دوزخ مصون داشته است.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الطور19\*

‏‏]‏‏به آنان گويند:] «به ‏‏[‏‏پاداش] آنچه به جاى مى آورديد بخوريد و بنوشيد؛ گواراتان باد!»

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ \*الطور20\*

بر تختهايى رديف هم تكيه زده اند و حوران درشت چشم را همسر آنان گردانده ايم.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيٍْ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ \*الطور21\*

و كسانى كه گرويده و فرزندانشان آنها را در ايمان پيروى كرده اند، فرزندانشان را به آنان ملحق خواهيم كرد و چيزى از كار‏‏]‏‏ها[شان را نمى كاهيم. هر كسى در گرو دستاورد خويش است.

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ \*الطور22\*

با ‏‏[‏‏هر نوع] ميوه و گوشتى كه دلخواه آنهاست آنان را مدد ‏‏[‏‏و تقويت] مى كنيم.

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ \*الطور23\*

در آنجا جامى از دست هم مى ربايند ‏‏[‏‏و بر سرش همچشمى مى كنند] كه در آن نه ياوه گويى است و نه گناه.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ \*الطور24\*

و براى ‏‏[‏‏خدمت] آنان پسرانى است كه بر گردشان همى گردند، انگارى آنها مرواريدى اند كه ‏‏[‏‏در صدف] نهفته است.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ \*الطور25\*

و برخى شان رو به برخى كنند ‏‏[‏‏و] از هم پرسند،

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ \*الطور26\*

گويند: «ما پيشتر در ميان خانواده خود بيمناك بوديم.

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ \*الطور27\*

پس خدا بر ما منت نهاد و ما را از عذاب گرم ‏[‏مرگبار‏]‏ حفظ كرد.

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ \*الطور28\*

ما از ديرباز او را مى خوانديم، كه او همان نيكوكار مهربان است.»

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ \*الطور29\*

پس اندرز ده كه تو به لطف پروردگارت نه كاهنى و نه ديوانه.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ \*الطور30\*

يا مى گويند: «شاعرى است كه انتظار مرگش را مى بريم ‏[‏و چشم به راه بد زمانه بر اوييم‏]‏.»

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنْ الْمُتَرَبِّصِينَ \*الطور31\*

بگو: «منتظر باشيد كه من ‏[‏نيز‏]‏ با شما از منتظرانم.»

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ \*الطور32\*

آيا پندارهايشان آنان را به اين ‏[‏موضعگيرى‏]‏ وا مى دارد يا ‏[‏نه،‏]‏ آنها مردمى سركشند؟

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَل لَا يُؤْمِنُونَ \*الطور33\*

يا مى گويند: «آن را بربافته.» ‏[‏نه،‏]‏ بلكه باور ندارند.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ \*الطور34\*

پس اگر راست مى گويند، سخنى مثل آن بياورند.

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيٍْ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ \*الطور35\*

آيا از هيچ خلق شده اند؟ يا آنكه خودشان خالق ‏[‏خود‏]‏ هستند؟

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَل لَا يُوقِنُونَ \*الطور36\*

آيا آسمانها و زمين را ‏[‏آنان‏]‏ خلق كرده اند؟ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه يقين ندارند.

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ الْمُسَيْطِرُونَ \*الطور37\*

آيا ذخاير پروردگار تو پيش آنهاست؟ يا ايشان تسلط ‏[‏تام‏]‏ دارند؟

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ \*الطور38\*

آيا نردبانى دارند كه بر آن ‏[‏بر شوند و‏]‏ بشنوند؟ پس بايد شنونده آنان برهانى آشكار بياورد.

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ \*الطور39\*

آيا خدا را دختران است و شما را پسران؟

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ \*الطور40\*

آيا از آنها مزدى مطالبه مى كنى و آنان از ‏[‏تعهّد اداى‏]‏ تاوان گرانبارند؟

أَمْ عِنْدَهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ \*الطور41\*

آيا ‏[‏علم‏]‏ غيب پيش آنهاست و آنها مى نويسند؟

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ \*الطور42\*

يا مى خواهند نيرنگى بزنند؟ و ‏[‏لى] آنان كه كافر شده اند، خود دچار نيرنگ شده اند.

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ \*الطور43\*

آيا ايشان را جز خدا معبودى است؟ منزّه است خدا از آنچه ‏‏[‏‏با او] شريك مى گردانند.

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنْ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ \*الطور44\*

و اگر پاره سنگى را در حال سقوط از آسمان ببينند مى گويند: «ابرى متراكم است.»

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمْ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ \*الطور45\*

پس بگذارشان تا به آن روزى كه در آن بيهوش مى افتند برسند.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ \*الطور46\*

روزى كه نيرنگشان به هيچوجه به كارشان نيايد و حمايت نيابند.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ \*الطور47\*

و در حقيقت، غير از اين ‏‏[‏‏مجازات]، عذابى ‏‏[‏‏ديگر] براى كسانى كه ظلم كرده اند خواهد بود، ولى بيشترشان نمى دانند ‏‏[‏‏كه آن عذاب چيست[.

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ \*الطور48\*

و در برابر دستور پروردگارت شكيبايى پيشه كن كه تو خود در حمايت مايى و هنگامى كه ‏‏[‏‏از خواب] بر مى خيزى به نيايش پروردگارت تسبيح گوى.

وَمِنْ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ \*الطور49\*

و ‏‏[‏‏نيز] پاره اى از شب، و در فروشدن ستارگان تسبيح گوى او باش.

## نجم

53. النجم / 62

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَى \*النجم1\*

سوگند به اختر ‏‏[‏‏= قرآن] چون فرود مى آيد،

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى \*النجم2\*

‏‏]‏‏كه] يار شما نه گمراه شده و نه در نادانى مانده؛

وَمَا يَنْطِقُ عَنْ الْهَوَى \*النجم3\*

و از سر هوس سخن نمى گويد.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى \*النجم4\*

اين سخن بجز وحيى كه وحى مى شود نيست.

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى \*النجم5\*

آن را ‏‏[‏‏فرشته] شديدالقوى به او فرا آموخت،

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى \*النجم6\*

‏‏]‏‏سروش] نيرومندى كه ‏‏[‏‏مسلّط] درايستاد.

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى \*النجم7\*

در حالى كه او در افق اعلى بود؛

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى \*النجم8\*

سپس نزديك آمد و نزديكتر شد،

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى \*النجم9\*

تا ‏‏[‏‏فاصله اش] به قدر ‏‏[‏‏طول] دو ‏[‏انتهاى‏]‏ كمان يا نزديكتر شد؛

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى \*النجم10\*

آنگاه به بنده اش آنچه را بايد وحى كند، وحى فرمود.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى \*النجم11\*

آنچه را دل ديد انكار‏[‏ش‏]‏ نكرد.

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَى مَا يَرَى \*النجم12\*

آيا در آنچه ديده است با او جدال مى كنيد؟

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى \*النجم13\*

و قطعاً بار ديگرى هم او را ديده است،

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى \*النجم14\*

نزديك سدرالمنتهى،

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى \*النجم15\*

در همان جا كه جنة المأوى است.

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى \*النجم16\*

آنگاه كه درخت سدر را آنچه پوشيده بود، پوشيده بود.

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى \*النجم17\*

ديده ‏[‏اش‏]‏ منحرف نگشت و ‏[‏از حدّ‏]‏ در نگذشت.

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى \*النجم18\*

به راستى كه ‏[‏برخى‏]‏ از آيات بزرگ پروردگار خود را بديد.

أَفَرَأَيْتُمْ اللَّاتَ وَالْعُزَّى \*النجم19\*

به من خبر دهيد از لات و عزّى،

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى \*النجم20\*

و منات آن سومين ديگر،

أَلَكُمْ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَى \*النجم21\*

آيا ‏[‏به خيالتان‏]‏ براى شما پسر است و براى او دختر؟

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَى \*النجم22\*

در اين صورت، اين تقسيم نادرستى است.

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى\*النجم23\*

‏[‏اين بتان‏]‏ جز نامهايى بيش نيستند كه شما و پدرانتان نامگذارى كرده ايد ‏[‏و‏]‏ خدا بر ‏[‏حقّانيّت‏]‏ آنها هيچ دليلى نفرستاده است. ‏[‏آنان‏]‏ جز گمان و آنچه را كه دلخواهشان است پيروى نمى كنند، با آنكه قطعاً از جانب پروردگارشان هدايت برايشان آمده است.

أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّى \*النجم24\*

مگر انسان آنچه را آرزو كند دارد؟

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى \*النجم25\*

آن سرا و اين سرا از آن خداست.

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى \*النجم26\*

و بسا فرشتگانى كه در آسمانهايند ‏[‏و‏]‏ شفاعتشان به كارى نيايد، مگر پس از آنكه خدا به هر كه خواهد و خشنود باشد اذن دهد.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنْثَى \*النجم27\*

در حقيقت، كسانى كه آخرت را باور ندارند، فرشتگان را در نامگذارى به صورت مؤنّث نام مى نهند.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنْ الْحَقِّ شَيْئًا \*النجم28\*

و ايشان را به اين ‏[‏كار‏]‏ معرفتى نيست. جز گمان ‏[‏خود‏]‏ را پيروى نمى كنند، و در واقع، گمان در ‏[‏وصول به] حقيقت هيچ سودى نمى رساند.

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا \*النجم29\*

پس، از هر كس كه از ياد ما روى برتافته و جز زندگى دنيا را خواستار نبوده است، روى برتاب.

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنْ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَى \*النجم30\*

اين منتهاى دانش آنان است. پروردگار تو، خود به ‏‏[‏‏حال] كسى كه از راه او منحرف شده داناتر، و او به كسى كه راه يافته ‏‏[‏‏نيز] آگاه تر است.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى \*النجم31\*

و هر چه در آسمانها و هر چه در زمين است از آن خداست، تا كسانى را كه بد كرده اند، به ‏‏[‏‏سزاى] آنچه انجام داده اند كيفر دهد، و آنان را كه نيكى كرده اند، به نيكى پاداش دهد.

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُمْ مِنْ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اتَّقَى \*النجم32\*

آنان كه از گناهان بزرگ و زشتكاريها -جز لغزشهاى كوچك- خوددارى مىورزند، پروردگارت ‏‏[‏‏نسبت به آنها] فراخ آمرزش است. وى از آن دم كه شما را از زمين پديد آورد و از همان گاه كه در شكمهاى مادرانتان ‏‏[‏‏در زهدان] نهفته بوديد به ‏‏[‏‏حال [شما داناتر است، پس خودتان را پاك مشماريد. او به ‏‏[‏‏حال] كسى كه پرهيزگارى نموده داناتر است.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى \*النجم33\*

پس آيا آن كسى را كه ‏‏[‏‏از جهاد] روى برتافت ديدى؟

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى \*النجم34\*

و اندكى بخشيد و ‏‏[‏‏از باقى] امتناع ورزيد.

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى \*النجم35\*

آيا علم غيب پيش اوست و او مى بيند؟

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى \*النجم36\*

يا بدانچه در صحيفه هاى موسى ‏‏[‏‏آمده] خبر نيافته است؟

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى \*النجم37\*

و ‏‏[‏‏نيز در نوشته هاى] همان ابراهيمى كه وفا كرد:

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى \*النجم38\*

كه هيچ بردارنده اى بار گناه ديگرى را بر نمى دارد.

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَى \*النجم39\*

و اينكه براى انسان جز حاصل تلاش او نيست.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى \*النجم40\*

و ‏‏[‏‏نتيجه] كوشش او به زودى ديده خواهد شد.

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى \*النجم41\*

سپس هر چه تمامتر وى را پاداش دهند.

وَأَنَّ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى \*النجم42\*

و اينكه پايان ‏‏[‏‏كار] به سوى پروردگار توست.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى \*النجم43\*

و هم اوست كه مى خنداند و مى گرياند.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا \*النجم44\*

و هم اوست كه مى ميراند و زنده مى گرداند.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى \*النجم45\*

و هم اوست كه دو نوع مى آفريند: نر و ماده،

مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى \*النجم46\*

از نطفه اى چون فرو ريخته شود.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَى \*النجم47\*

و هم پديد آوردن ‏[‏عالم‏]‏ ديگر بر ‏[‏عهده‏]‏ اوست.

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى \*النجم48\*

و هم اوست كه ‏[‏شما را‏]‏ بى نياز كرد و سرمايه بخشيد.

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرَى \*النجم49\*

و هم اوست پروردگار ستاره «شِعرى».

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى \*النجم50\*

و هم اوست كه عاديان قديم را هلاك كرد.

وَثَمُودَ فَمَا أَبْقَى \*النجم51\*

و ثمود را ‏[‏نيز هلاك كرد‏]‏ و ‏[‏كسى را‏]‏ باقى نگذاشت.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى \*النجم52\*

و پيشتر ‏[‏از همه آنها‏]‏ قوم نوح را، زيرا كه آنان ستمگرتر و سركش تر بودند.

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى \*النجم53\*

و شهرها‏[‏ى سَدوم و عاموره‏]‏ را فرو افكند.

فَغَشَّاهَا مَا غَشَّى \*النجم54\*

پوشاند بر آن ‏[‏دو شهر، از باران گوگردى‏]‏ آنچه را پوشاند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى \*النجم55\*

پس به كدام يك از نعمتهاى پروردگارت ترديد روا مى دارى؟

هَذَا نَذِيرٌ مِنْ النُّذُرِ الْأُولَى \*النجم56\*

اين ‏[‏پيامبر نيز‏]‏ بيم دهنده اى از ‏[‏جمله‏]‏ بيم دهندگان نخستين است.

أَزِفَتْ الْآزِفَةُ \*النجم57\*

‏[‏وه چه‏]‏ نزديك گشت قيامت.

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ \*النجم58\*

جز خدا كسى آشكاركننده آن نيست.

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ \*النجم59\*

آيا از اين سخن عجب داريد؟

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ \*النجم60\*

و مى خنديد و نمى گرييد؟

وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ \*النجم61\*

و شما در غفلتيد.

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا \*النجم62\*

پس خدا را سجده كنيد و بپرستيد.

## قمر

54. القمر / 55

اقْتَرَبَتْ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ \*القمر1\*

نزديك شد قيامت و از هم شكافت ماه.

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ \*القمر2\*

و هر گاه نشانه اى ببينند روى بگردانند و گويند: «سحرى دايم است.»

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقِرٌّ \*القمر3\*

و به تكذيب دست زدند و هوسهاى خويش را دنبال كردند، و ‏[‏لى‏]‏ هر كارى را ‏[‏آخر‏]‏ قرارى است.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ \*القمر4\*

و قطعاً از اخبار، آنچه در آن مايه انزجار ‏[‏از كفر] است به ايشان رسيد.

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ \*القمر5\*

حكمت بالغه ‏‏[‏‏حق اين بود]، ولى هشدارها سود نكرد.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِي إِلَى شَيٍْ نُكُرٍ \*القمر6\*

پس، از آنان روى برتاب. روزى كه داعى ‏‏[‏‏حق] به سوى امرى دهشتناك دعوت مى كند،

خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنْ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ \*القمر7\*

در حالى كه ديدگان خود را فروهشته اند، چون ملخهاى پراكنده از گورها‏‏]‏‏ى خود] برمى آيند.

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِي يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ \*القمر8\*

به سرعت سوى آن دعوتگر مى شتابند. كافران مى گويند: «امروز ‏‏[‏‏چه] روز دشوارى است.»

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ \*القمر9\*

پيش از آنان، قوم نوح ‏‏[‏‏نيز] به تكذيب پرداختند و بنده ما را دروغزن خواندند و گفتند: «ديوانه اى است.» و ‏‏[‏‏بسى] آزار كشيد.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ \*القمر10\*

تا پروردگارش را خواند كه: «من مغلوب شدم؛ به داد من برس!»

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ \*القمر11\*

پس درهاى آسمان را به آبى ريزان گشوديم.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ \*القمر12\*

و از زمين چشمه ها جوشانيديم تا آب ‏‏[‏‏زمين و آسمان] براى امرى كه مقدّر شده بود به هم پيوستند.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ \*القمر13\*

و او را بر ‏‏[‏‏كشتى] تخته دار و ميخ آجين سوار كرديم.

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفِرَ \*القمر14\*

‏‏]‏‏كشتى] زير نظر ما روان بود. ‏‏[‏‏اين] پاداش كسى بود كه مورد انكار واقع شده بود.

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ \*القمر15\*

و به راستى آن ‏‏[‏‏سفينه] را بر جاى نهاديم ‏‏[‏‏تا] عبرتى ‏‏[‏‏باشد[؛ پس آيا پندگيرنده اى هست؟

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ \*القمر16\*

پس چگونه بود عذاب من و هشدارها‏[‏ى من‏]‏؟

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ \*القمر17\*

و قطعاً قرآن را براى پندآموزى آسان كرده ايم؛ پس آيا پندگيرنده اى هست؟

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ \*القمر18\*

عاديان به تكذيب پرداختند. پس چگونه بود عذاب من و هشدارها‏[‏ى من‏]‏؟

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ \*القمر19\*

ما بر ‏[‏سر‏]‏ آنان در روز شومى، به طور مداوم، تندبادى توفنده فرستاديم،

تَنزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ \*القمر20\*

‏[‏كه‏]‏ مردم را از جا مى كند؛ گويى تنه هاى نخلى بودند كه ريشه كن شده بودند.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ \*القمر21\*

پس چگونه بود عذاب من و هشدارها‏[‏ى من‏]‏؟

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ \*القمر22\*

و قطعاً قرآن را براى پندآموزى آسان كرده ايم، پس آيا پندگيرنده اى هست؟

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ \*القمر23\*

قوم ثمود هشداردهندگان را تكذيب كردند.

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ \*القمر24\*

و گفتند: «آيا تنها بشرى از خودمان را پيروى كنيم؟ در اين صورت، ما واقعاً در گمراهى و جنون خواهيم بود.»

أَؤُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ \*القمر25\*

«آيا از ميان ما ‏[‏وحى‏]‏ بر او القا شده است؟ ‏[‏نه،‏]‏ بلكه او دروغگويى گستاخ است.»

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنْ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ \*القمر26\*

به زودى فردا بدانند دروغگوى گستاخ كيست.

إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ \*القمر27\*

ما براى آزمايش آنان ‏[‏آن‏]‏ ماده شتر را فرستاديم و ‏[‏به صالح گفتيم:‏]‏«مراقب آنان باش و شكيبايى كن.

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ \*القمر28\*

و به آنان خبر ده كه آب ميانشان بخش شده است: هر كدام را آب به نوبت خواهد بود.»

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ \*القمر29\*

پس رفيقشان را صدا كردند و ‏[‏او‏]‏ شمشير كشيد و ‏[‏شتر را‏]‏ پى كرد.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ \*القمر30\*

پس چگونه بود عذاب من و هشدارها‏[‏ى من‏]‏؟

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ \*القمر31\*

ما بر ‏[‏سر‏]‏شان يك فرياد ‏[‏مرگبار] فرستاديم و چون گياه خشكيده ‏‏[‏‏كومه ها] ريزريز شدند.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ \*القمر32\*

و قطعاً قرآن را براى پندآموزى آسان كرديم؛ پس آيا پندگيرنده اى هست؟

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ \*القمر33\*

قوم لوط هشداردهندگان را تكذيب كردند.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ \*القمر34\*

ما بر ‏‏[‏‏سر] آنان سنگبارانى ‏‏[‏‏انفجارى] فروفرستاديم ‏‏[‏‏و] فقط خانواده لوط بودند كه سحرگاهشان رهانيديم.

نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ \*القمر35\*

‏‏]‏‏و اين] رحمتى از جانب ما بود؛ هر كه سپاس دارد، بدين سان ‏‏[‏‏او را] پاداش مى دهيم.

وَلَقَدْ أَنذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ \*القمر36\*

و ‏‏[‏‏لوط] آنها را از عذاب ما سخت بيم داده بود، و‏‏]‏‏لى] در تهديدها‏‏]‏‏ى ما] به جدال برخاستند.

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ \*القمر37\*

و از مهمان‏‏]‏‏هاى] او كام دل خواستند، پس فروغ ديدگانشان را سترديم و ‏‏[‏‏گفتيم:] «‏‏]‏‏مزه] عذاب و هشدارهاى مرا بچشيد.»

وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ \*القمر38\*

و به راستى كه سپيده دم عذابى پيگير به سر وقت آنان آمد.

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ \*القمر39\*

پس عذاب و هشدارهاى مرا بچشيد.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ \*القمر40\*

و قطعاً قرآن را براى پندآموزى آسان كرديم؛ پس آيا پندگيرنده اى هست؟

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ \*القمر41\*

و در حقيقت هشداردهندگان به جانب فرعونيان آمدند.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ \*القمر42\*

‏‏]‏‏اما آنها] همه معجزات ما را تكذيب كردند، تا چون زبردستى زورمند ‏[‏گريبان‏]‏ آنان را گرفتيم.

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُوْلَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ \*القمر43\*

آيا كافران شما، از اينان ‏[‏كه برشمرديم‏]‏ برترند، يا شما را در نوشته ها‏[‏ى آسمانى‏]‏ خط امانى است؟

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ \*القمر44\*

يا مى گويند: «ما همگى انتقام گيرنده ‏[‏و يار و ياور همديگر‏]‏يم!»

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ \*القمر45\*

زودا كه اين جمع در هم شكسته شود و پشت كنند.

بَلْ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرُّ \*القمر46\*

بلكه موعدشان قيامت است و قيامت ‏[‏بسى‏]‏ سخت تر و تلخ تر است.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ \*القمر47\*

قطعاً بزهكاران در گمراهى و جنونند.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ \*القمر48\*

روزى كه در آتش به رو كشيده مى شوند ‏[‏و به آنان گفته مى شود:‏]‏ «لهيب آتش را بچشيد ‏[‏و احساس كنيد‏]‏.»

إِنَّا كُلَّ شَيٍْ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ \*القمر49\*

ماييم كه هر چيزى را به اندازه آفريده ايم.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ \*القمر50\*

و فرمان ما جز يك بار نيست ‏[‏آن هم‏]‏ چون چشم به هم زدنى.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ \*القمر51\*

و هم مسلكان شما را سخت به هلاكت رسانديم؛ پس آيا پندگيرنده اى هست؟

وَكُلُّ شَيٍْ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ \*القمر52\*

و هر چه كرده اند در كتابها‏[‏ى اعمالشان درج‏]‏ است.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ \*القمر53\*

و هر خرد و بزرگى ‏[‏در آن‏]‏ نوشته شده.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ \*القمر54\*

در حقيقت، مردم پرهيزگار در ميان باغها و نهرها،

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ \*القمر55\*

در قرارگاه صدق، نزد پادشاهى توانايند.

## رحمن

55. الرحمن / 78

الرَّحْمَانُ \*الرحمن1\*

‏[‏خداى‏]‏ رحمان،

عَلَّمَ الْقُرْآنَ \*الرحمن2\*

قرآن را ياد داد.

خَلَقَ الْإِنسَانَ \*الرحمن3\*

انسان را آفريد،

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ \*الرحمن4\*

به او بيان آموخت.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ \*الرحمن5\*

خورشيد و ماه بر حسابى ‏[‏روان‏]‏اند.

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ \*الرحمن6\*

و بوته و درخت چهره سايانند.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ \*الرحمن7\*

و آسمان را برافراشت و ترازو را گذاشت،

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ \*الرحمن8\*

تا مبادا از اندازه درگذريد.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ \*الرحمن9\*

و وزن را به انصاف برپا داريد و در سنجش مكاهيد.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ \*الرحمن10\*

و زمين را براى مردم نهاد.

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ \*الرحمن11\*

در آن، ميوه ‏[‏ها‏]‏ و نخلها با خوشه هاى غلاف دار،

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ \*الرحمن12\*

و دانه هاى پوست دار و گياهان خوشبوست.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن13\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ \*الرحمن14\*

انسان را از گل خشكيده اى سفال مانند، آفريد.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ \*الرحمن15\*

و جن را از تشعشعى از آتش خلق كرد.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن16\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ \*الرحمن17\*

پروردگار دو خاور و پروردگار دو باختر.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن18\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ \*الرحمن19\*

دو دريا را ‏[‏به گونه اى] روان كرد ‏‏[‏‏كه] با هم برخورد كنند.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ \*الرحمن20\*

ميان آن دو، حد فاصلى است كه به هم تجاوز نمى كنند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن21\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ \*الرحمن22\*

از هر دو ‏‏[‏‏دريا] مرواريد و مرجان برآيد.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن23\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

وَلَهُ الْجَوَارِي الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ \*الرحمن24\*

و او راست در دريا سفينه هاى بادبان دار بلند همچون كوهها.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن25\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ \*الرحمن26\*

هر چه بر ‏‏[‏‏زمين] است فانى شونده است.

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ \*الرحمن27\*

و ذات باشكوه و ارجمند پروردگارت باقى خواهد ماند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن28\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ \*الرحمن29\*

هر كه در آسمانها و زمين است از او درخواست مى كند. هر زمان، او در كارى است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن30\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَا الثَّقَلَانِ \*الرحمن31\*

اى جن و انس، زودا كه به شما بپردازيم.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن32\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانفُذُوا لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ \*الرحمن33\*

اى گروه جنّيان و انسيان، اگر مى توانيد از كرانه هاى آسمانها و زمين به بيرون رخنه كنيد، پس رخنه كنيد. ‏‏[‏‏ولى] جز با ‏‏[‏‏به دست آوردن] تسلطى رخنه نمى كنيد.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن34\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ \*الرحمن35\*

بر سر شما شراره هايى از ‏‏[‏‏نوع] تفته آهن و مس فرو فرستاده خواهد شد، و ‏‏[‏‏از كسى] يارى نتوانيد طلبيد.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن36\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فَإِذَا انشَقَّتْ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ \*الرحمن37\*

پس آنگاه كه آسمان از هم شكافد و چون چرم گلگون گردد.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن38\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنسٌ وَلَا جَانٌّ \*الرحمن39\*

در آن روز، هيچ انس و جنى از گناهش پرسيده نشود.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن40\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ \*الرحمن41\*

تبهكاران از سيمايشان شناخته مى شوند و از پيشانى و پايشان بگيرند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن42\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ \*الرحمن43\*

اين است همان جهنمى كه تبهكاران آن را دروغ مى خواندند.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ \*الرحمن44\*

اين است همان جهنمى كه تبهكاران آن را دروغ مى خواندند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن45\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ \*الرحمن46\*

و هر كس را كه از مقام پروردگارش بترسد دو باغ است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن47\*

پس كداميك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

ذَوَاتَى أَفْنَانٍ \*الرحمن48\*

كه داراى شاخسارانند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن49\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ \*الرحمن50\*

در آن دو ‏‏[‏‏باغ] دو چشمه روان است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن51\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ \*الرحمن52\*

در آن دو ‏‏[‏‏باغ] از هر ميوه اى دو گونه است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن53\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ \*الرحمن54\*

بر بسترهايى كه آستر آنها از ابريشم درشت بافت است، تكيه آنند و چيدن ميوه ‏‏[‏‏از] آن دو باغ ‏‏[‏‏به آسانى] در دسترس است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن55\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ \*الرحمن56\*

در آن ‏‏[‏‏باغها، دلبرانى] فروهشته نگاهند كه دست هيچ انس و جنى پيش از ايشان به آنها نرسيده است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن57\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ \*الرحمن58\*

گويى كه آنها ياقوت و مرجانند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن59\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ \*الرحمن60\*

مگر پاداش احسان جز احسان است؟

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن61\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ \*الرحمن62\*

و غير از آن دو ‏‏[‏‏باغ]، دو باغ ‏[‏ديگر نيز‏]‏ هست.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن63\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

مُدْهَامَّتَانِ \*الرحمن64\*

كه از ‏[‏شدّت‏]‏ سبزى سيه گون مى نمايد.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن65\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ \*الرحمن66\*

در آن دو ‏[‏باغ‏]‏ دو چشمه همواره جوشان است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن67\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ \*الرحمن68\*

در آن دو، ميوه و خرما و انار است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن69\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ \*الرحمن70\*

در آنجا ‏[‏زنانى‏]‏ نكوخوى و نكورويند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن71\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ \*الرحمن72\*

حورانى پرده نشين در ‏[‏دل‏]‏ خيمه ها.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن73\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ \*الرحمن74\*

دست هيچ انس و جنى پيش از ايشان به آنها نرسيده است.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن75\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ \*الرحمن76\*

بر بالش سبز و فرش نيكو تكيه زده اند.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ \*الرحمن77\*

پس كدام يك از نعمتهاى پروردگارتان را منكريد؟

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ \*الرحمن78\*

خجسته باد نام پروردگار شكوهمند و بزرگوارت،

## واقعه

56. الواقعة / 96

اِذَا وَقَعَتْ الْوَاقِعَةُ \*الواقعة1\*

آن واقعه چون وقوع يابد،

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ \*الواقعة2\*

‏[‏كه‏]‏ در وقوع آن دروغى نيست:

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ \*الواقعة3\*

پست كننده ‏[‏و‏]‏ بالابرنده است.

إِذَا رُجَّتْ الْأَرْضُ رَجًّا \*الواقعة4\*

چون زمين با تكان ‏[‏سختى‏]‏ لرزانده شود،

وَبُسَّتْ الْجِبَالُ بَسًّا \*الواقعة5\*

و كوهها ‏[‏جمله‏]‏ ريزه ريزه شوند،

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا \*الواقعة6\*

و غبارى پراكنده گردند،

وَكُنتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً \*الواقعة7\*

و شما سه دسته شويد:

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ \*الواقعة8\*

ياران دست راست، كدامند ياران دست راست؟

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ \*الواقعة9\*

و ياران چپ؛ كدامند ياران چپ؟

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ \*الواقعة10\*

و سبقت گيرندگان مقدمند؛

أُوْلَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ \*الواقعة11\*

آنانند همان مقربان ‏[‏خدا‏]‏،

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ \*الواقعة12\*

در باغستانهاى پر نعمت.

ثُلَّةٌ مِنْ الْأَوَّلِينَ \*الواقعة13\*

گروهى از پيشينيان،

وَقَلِيلٌ مِنْ الْآخِرِينَ \*الواقعة14\*

و اندكى از متأخران.

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ \*الواقعة15\*

بر تختهايى جواهرنشان،

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ \*الواقعة16\*

كه روبروى هم بر آنها تكيه داده اند.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ \*الواقعة17\*

بر گردشان پسرانى جاودان ‏[‏به خدمت‏]‏ مى گردند،

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ \*الواقعة18\*

با جامها و آبريزها و پياله‏[‏ها‏]‏يى از باده ناب روان.

لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ \*الواقعة19\*

‏[‏كه‏]‏ نه از آن دردسر گيرند و نه بى خرد گردند.

وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ \*الواقعة20\*

و ميوه از هر چه اختيار كنند.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ \*الواقعة21\*

و از گوشت پرنده هر چه بخواهند.

وَحُورٌ عِينٌ \*الواقعة22\*

و حوران چشم درشت،

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ \*الواقعة23\*

مثل لؤلؤ نهان ميان صدف،

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*الواقعة24\*

‏[‏اينها] پاداشى است براى آنچه مى كردند.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا \*الواقعة25\*

در آنجا نه بيهوده اى مى شنوند و نه ‏‏[‏‏سخنى] گناه آلود.

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا \*الواقعة26\*

سخنى جز سلام و درود نيست.

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ \*الواقعة27\*

و ياران راست؛ ياران راست كدامند؟

فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ \*الواقعة28\*

در ‏‏[‏‏زير] درختان كُنار بى خار،

وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ \*الواقعة29\*

و درختهاى موز كه ميوه اش خوشه خوشه روى هم چيده است.

وَظِلٍّ مَمْدُودٍ \*الواقعة30\*

و سايه اى پايدار.

وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ \*الواقعة31\*

و آبى ريزان.

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ \*الواقعة32\*

و ميوه اى فراوان،

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ \*الواقعة33\*

نه بريده و نه ممنوع.

وَفُرُشٍ مَرْفُوعَةٍ \*الواقعة34\*

و همخوابگانى بالا بلند.

إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً \*الواقعة35\*

ما آنان را پديد آورده ايم پديد آوردنى،

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا \*الواقعة36\*

و ايشان را دوشيزه گردانيده ايم،

عُرُبًا أَتْرَابًا \*الواقعة37\*

شوى دوست همسال،

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ \*الواقعة38\*

براى ياران راست.

ثُلَّةٌ مِنْ الْأَوَّلِينَ \*الواقعة39\*

كه گروهى از پيشينيانند،

وَثُلَّةٌ مِنْ الْآخِرِينَ \*الواقعة40\*

و گروهى از متأخران.

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ \*الواقعة41\*

و ياران چپ؛ كدامند ياران چپ؟

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ \*الواقعة42\*

در ‏‏[‏‏ميان] باد گرم و آب داغ.

وَظِلٍّ مِنْ يَحْمُومٍ \*الواقعة43\*

و سايه اى از دود تار.

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ \*الواقعة44\*

نه خنك و نه خوش.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ \*الواقعة45\*

اينان بودند كه پيش از اين ناز پروردگان بودند.

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ \*الواقعة46\*

و بر گناه بزرگ پافشارى مى كردند.

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ \*الواقعة47\*

و مى گفتند: «آيا چون مرديم و خاك واستخوان شديم، واقعاً ‏‏[‏‏باز] زنده مى گرديم؟

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ \*الواقعة48\*

يا پدران گذشته ما ‏‏[‏‏نيز[؟»

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ \*الواقعة49\*

بگو: «در حقيقت، اولين و آخرين،

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ \*الواقعة50\*

قطعاً همه در موعد روزى معلوم گرد آورده شوند.»

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ \*الواقعة51\*

آنگاه شما اى گمراهان دروغپرداز،

لَآكِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُّومٍ \*الواقعة52\*

قطعاً از درختى كه از زقّوم است خواهيد خورد.

فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ \*الواقعة53\*

و از آن شكمهايتان را خواهيد آكند.

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنْ الْحَمِيمِ \*الواقعة54\*

و روى آن از آب جوش مى نوشيد؛

فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ \*الواقعة55\*

‏‏]‏‏مانند] نوشيدن اشتران تشنه.

هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ \*الواقعة56\*

اين است پذيرايى آنان در روز جزا.

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ \*الواقعة57\*

ماييم كه شما را آفريده ايم، پس چرا تصديق نمى كنيد؟

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ \*الواقعة58\*

آيا آنچه را ‏‏[‏‏كه به صورت نطفه] فرو مى ريزيد ديده ايد؟

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ \*الواقعة59\*

آيا شما آن را خلق مى كنيد يا ما آفريننده ايم؟

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ \*الواقعة60\*

ماييم كه ميان شما مرگ را مقدر كرده ايم و بر ما سبقت نتوانيد جست؛

عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ \*الواقعة61\*

‏‏]‏‏و مى توانيم] امثال شما را به جاى شما قرار دهيم و شما را ‏‏[‏‏به صورت] آنچه نمى دانيد پديدار گردانيم.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ النَّشْأَةَ الْأُولَى فَلَوْلَا تَذكَّرُونَ \*الواقعة62\*

و قطعاً پديدار شدن نخستين خود را شناختيد؛ پس چرا سر عبرت گرفتن نداريد؟

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ \*الواقعة63\*

آيا آنچه را كشت مى كنيد، ملاحظه كرده ايد؟

أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ \*الواقعة64\*

آيا شما آن را ‏‏[‏‏بى يارى ما] زراعت مى كنيد، يا ماييم كه زراعت مى كنيم؟

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ \*الواقعة65\*

اگر بخواهيم قطعاً خاشاكش مى گردانيم، پس در افسوس ‏‏[‏‏و تعجب] مى افتيد.

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ \*الواقعة66\*

‏‏]‏‏و مى گوييد:] «واقعاً ما زيان زده ايم،

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ \*الواقعة67\*

بلكه ما محروم شدگانيم.»

أَفَرَأَيْتُمْ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ \*الواقعة68\*

آيا آبى را كه مى نوشيد ديده ايد؟

أَأَنْتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنْ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ \*الواقعة69\*

آيا شما آن را از ‏‏[‏‏دل] ابر سپيد فرود آورده ايد، يا ما فرودآورنده ايم؟

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ \*الواقعة70\*

اگر بخواهيم آن را تلخ مى گردانيم، پس چرا سپاس نمى داريد؟

أَفَرَأَيْتُمْ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ \*الواقعة71\*

آيا آن آتشى را كه برمى افروزيد ملاحظه كرده ايد؟

أَأَنْتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ \*الواقعة72\*

آيا شما ‏[‏چوب‏]‏ درخت آن را پديدار كرده ايد، يا ما پديدآورنده ايم؟

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ \*الواقعة73\*

ما آن را ‏[‏مايه‏]‏ عبرت و ‏[‏وسيله‏]‏ استفاده براى بيابانگردان قرار داده ايم.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ \*الواقعة74\*

پس به نام پروردگار بزرگت تسبيح گوى.

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ \*الواقعة75\*

نه ‏[‏چنين است كه مى پنداريد‏]‏، سوگند به جايگاه هاى ‏[‏ويژه و فواصل معيّن‏]‏ ستارگان.

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ \*الواقعة76\*

اگر بدانيد، آن سوگندى سخت بزرگ است!

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ \*الواقعة77\*

كه اين ‏[‏پيام‏]‏ قطعاً قرآنى است ارجمند،

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ \*الواقعة78\*

در كتابى نهفته،

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ \*الواقعة79\*

كه جز پاك شدگان بر آن دست ندارند،

تَنزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الواقعة80\*

وحيى است از جانب پروردگار جهانيان.

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ \*الواقعة81\*

آيا شما اين سخن را سبك ‏[‏و سست‏]‏ مى گيريد؟

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ \*الواقعة82\*

و تنها نصيب خود را در تكذيب ‏[‏آن‏]‏ قرار مى دهيد؟

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتْ الْحُلْقُومَ \*الواقعة83\*

پس چرا آنگاه كه ‏[‏جان شما‏]‏ به گلو مى رسد،

وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ \*الواقعة84\*

و در آن هنگام خود نظاره گريد -

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ \*الواقعة85\*

و ما به آن ‏[‏محتضر‏]‏ از شما نزديكتريم ولى نمى بينيد-

فَلَوْلَا إِنْ كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ \*الواقعة86\*

پس چرا، اگر شما بى جزا مى مانيد ‏[‏و حساب و كتابى در كار نيست‏]‏،

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الواقعة87\*

اگر راست مى گوييد، ‏[‏روح‏]‏ را برنمى گردانيد؟

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ الْمُقَرَّبِينَ \*الواقعة88\*

و اما اگر ‏[‏او‏]‏ از مقربان باشد،

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّةُ نَعِيمٍ \*الواقعة89\*

‏[‏در] آسايش و راحت و بهشت پر نعمت ‏‏[‏‏خواهد بود[.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ \*الواقعة90\*

و اما اگر از ياران راست باشد،

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ \*الواقعة91\*

از ياران راست بر تو سلام باد.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ \*الواقعة92\*

و اما اگر از دروغزنان گمراه است،

فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ \*الواقعة93\*

پس با آبى جوشان پذيرايى خواهد شد،

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ \*الواقعة94\*

و ‏‏[‏‏فرجامش] درافتادن به جهنم است.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ \*الواقعة95\*

اين است همان حقيقت راست ‏‏[‏‏و] يقين.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ \*الواقعة96\*

پس به نام پروردگار بزرگ خود تسبيح گوى.

## حدید

57. الحديد / 29

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الحديد1\*

آنچه در آسمانها و زمين است، خدا را به پاكى مى ستايند، و اوست ارجمند حكيم.

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِ وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*الحديد2\*

فرمانروايى آسمانها و زمين از آنِ اوست: زنده مى كند و مى ميراند، و او بر هر چيزى تواناست.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*الحديد3\*

اوست اول و آخر و ظاهر و باطن، و او به هر چيزى داناست.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنْ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*الحديد4\*

اوست آن كس كه آسمانها و زمين را در شش هنگام آفريد؛ آنگاه بر عرش استيلا يافت. آنچه در زمين درآيد و آنچه از آن برآيد و آنچه در آن بالارود ‏‏[‏‏همه را] مى داند. و هر كجا باشيد او با شماست، و خدا به هر چه مى كنيد بيناست.

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ \*الحديد5\*

فرمانروايى ‏‏[‏‏مطلق] آسمانها و زمين از آن اوست، و ‏‏[‏‏جمله] كارها به سوى خدا بازگردانيده مى شود.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*الحديد6\*

شب را در روز درمى آورد و روز را ‏‏[‏‏نيز] در شب درمى آورد، و او به راز دلها داناست.

آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ \*الحديد7\*

به خدا و پيامبر او ايمان آوريد، و از آنچه شما را در ‏‏[‏‏استفاده از] آن، جانشين ‏‏[‏‏ديگران] كرده، انفاق كنيد. پس كسانى از شما كه ايمان آورده و انفاق كرده باشند، پاداش بزرگى خواهند داشت.

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ \*الحديد8\*

و شما را چه شده كه به خدا ايمان نمى آوريد و ‏‏[‏‏حال آنكه] پيامبر ‏‏[‏‏خدا] شما را دعوت مى كند تا به پروردگارتان ايمان آوريد، و اگر مؤمن باشيد، بى شك ‏‏[‏‏خدا] از شما پيمان گرفته است.

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ \*الحديد9\*

او همان كسى است كه بر بنده خود آيات روشنى فرو مى فرستد، تا شما را از تاريكيها به سوى نور بيرون كشاند. و در حقيقت، خدا ‏‏[‏‏نسبت] به شما سخت رئوف و مهربان است.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ أُوْلَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنْ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ \*الحديد10\*

و شما را چه شده كه در راه خدا انفاق نمى كنيد و ‏[‏حال آنكه‏]‏ ميراث آسمانها و زمين به خدا تعلق دارد؟ كسانى از شما كه پيش از فتح ‏[‏مكه‏]‏ انفاق و جهاد كرده اند، ‏[‏با ديگران‏]‏ يكسان نيستند. آنان از ‏[‏حيث‏]‏ درجه بزرگتر از كسانى اند كه بعداً به انفاق و جهاد پرداخته اند. و خداوند به هر كدام وعده نيكو داده است، و خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ \*الحديد11\*

كيست آن كس كه به خدا وامى نيكو دهد تا ‏[‏نتيجه اش را‏]‏ براى وى دوچندان گرداند و او را پاداشى خوش باشد؟

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمْ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*الحديد12\*

آن روز كه مردان و زنان مؤمن را مى بينى كه نورشان پيشاپيششان و به جانب راستشان دوان است. ‏[‏به آنان گويند:‏]‏ «امروز شما را مژده باد به باغهايى كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن نهرها روان است، در آنها جاودانيد. اين است همان كاميابى بزرگ.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ \*الحديد13\*

آن روز، مردان و زنان منافق به كسانى كه ايمان آورده اند مى گويند: «ما را مهلت دهيد تا از نورتان ‏[‏اندكى‏]‏ برگيريم.» گفته مى شود: «بازپس برگرديد و نورى درخواست كنيد.» آنگاه ميان آنها ديوارى زده مى شود كه آن را دروازه اى است: باطنش رحمت است و ظاهرش روى به عذاب دارد.

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَى وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمْ الْأَمَانِيُّ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ\*الحديد14\*

‏[‏دو رويان،‏]‏ آنان را ندا درمى دهند: «آيا ما با شما نبوديم؟» مى گويند: «چرا، ولى شما خودتان را در بلا افكنديد و امروز و فردا كرديد و ترديد آورديد و آرزوها شما را غرّه كرد تا فرمان خدا آمد و ‏[‏شيطان‏]‏ مغروركننده، شما را در باره خدا بفريفت.

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوَاكُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*الحديد15\*

پس امروز نه از شما و نه از كسانى كه كافر شده اند عوضى پذيرفته نمى شود: جايگاهتان آتش است؛ آن سزاوار شماست و چه بد سرانجامى است.»

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنْ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمْ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ \*الحديد16\*

آيا براى كسانى كه ايمان آورده اند هنگام آن نرسيده كه دلهايشان به ياد خدا و آن حقيقتى كه نازل شده نرم ‏[‏و فروتن‏]‏ گردد و مانند كسانى نباشند كه از پيش بدانها كتاب داده شد و ‏[‏عمر و‏]‏ انتظار بر آنان به درازا كشيد، و دلهايشان سخت گرديد و بسيارى از آنها فاسق بودند؟

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ \*الحديد17\*

بدانيد كه خدا زمين را پس از مرگش زنده مى گرداند. به راستى آيات ‏[‏خود‏]‏ را براى شما روشن گردانيده ايم، باشد كه بينديشيد.

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ \*الحديد18\*

در حقيقت، مردان و زنان صدقه دهنده و ‏[‏آنان كه] به خدا وامى نيكو داده اند، ايشان را ‏‏[‏‏پاداش] دو چندان گردد، و اجرى نيكو خواهند داشت.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُوْلَئِكَ هُمْ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ\*الحديد19\*

و كسانى كه به خدا و پيامبران وى ايمان آورده اند، آنان همان راستينانند و پيش پروردگارشان گواه خواهند بود ‏‏[‏‏و] ايشان راست اجر و نورشان؛ و كسانى كه كفر ورزيده و آيات ما را تكذيب كرده اند آنان همدمان آتشند.

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ \*الحديد20\*

بدانيد كه زندگى دنيا، در حقيقت، بازى و سرگرمى و آرايش و فخرفروشى شما به يكديگر و فزون جويى در اموال و فرزندان است. ‏‏[‏‏مثَل آنها] چون مثَل بارانى است كه كشاورزان را رستنى آن ‏‏[‏‏باران] به شگفتى اندازد، سپس ‏‏[‏‏آن كشت] خشك شود و آن را زرد بينى، آنگاه خاشاك شود. و در آخرت ‏‏[‏‏دنيا پرستان را] عذابى سخت است و ‏‏[‏‏مؤمنان را] از جانب خدا آمرزش و خشنودى است، و زندگانى دنيا جز كالاى فريبنده نيست.

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ \*الحديد21\*

‏‏]‏‏براى رسيدن] به آمرزشى از پروردگارتان و بهشتى كه پهنايش چون پهناى آسمان و زمين است ‏‏[‏‏و] براى كسانى آماده شده كه به خدا و پيامبرانش ايمان آورده اند، بر يكديگر سبقت جوييد. اين فضل خداست كه به هر كس بخواهد آن را مى دهد، و خداوند را فزون بخشى بزرگ است.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ \*الحديد22\*

هيچ مصيبتى نه در زمين و نه در نفسهاى شما ‏‏[‏‏= به شما] نرسد، مگر آنكه پيش از آنكه آن را پديد آوريم، در كتابى است. اين ‏‏[‏‏كار] بر خدا آسان است.

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ \*الحديد23\*

تا بر آنچه از دست شما رفته اندوهگين نشويد و به ‏‏[‏‏سبب] آنچه به شما داده است شادمانى نكنيد، و خدا هيچ خودپسند فخرفروشى را دوست ندارد:

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ \*الحديد24\*

همانان كه بخل مىورزند و مردم را به بخل ورزيدن وامى دارند. و هر كه روى گرداند قطعاً خدا بى نياز ستوده است.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمْ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ \*الحديد25\*

به راستى ‏‏[‏‏ما] پيامبران خود را با دلايل آشكار روانه كرديم و با آنها كتاب و ترازو را فرود آورديم تا مردم به انصاف برخيزند، و آهن را كه در آن براى مردم خطرى سخت و سودهايى است، پديد آورديم، تا خدا معلوم بدارد چه كسى در نهان، او و پيامبرانش را يارى مى كند. آرى، خدا نيرومند شكست ناپذير است.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ \*الحديد26\*

و در حقيقت، نوح و ابراهيم را فرستاديم و در ميان فرزندان آن دو، نبوت و كتاب را قرار داديم: از آنها ‏[‏برخى‏]‏ راه ياب ‏[‏شد‏]‏ند، و‏[‏لى‏]‏ بسيارى از آنان بدكار بودند.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ \*الحديد27\*

آنگاه به دنبال آنان پيامبران خود را، پى درپى، آورديم، و عيسى پسر مريم را در پى ‏[‏آنان‏]‏ آورديم و به او انجيل عطا كرديم، و در دلهاى كسانى كه از او پيروى كردند رأفت و رحمت نهاديم و ‏[‏اما‏]‏ ترك دنيايى كه از پيش خود درآوردند ما آن را بر ايشان مقرّر نكرديم مگر براى آنكه كسب خشنودى خدا كنند، با اين حال آن را چنانكه حقّ رعايت آن بود منظور نداشتند. پس پاداش كسانى از ايشان را كه ايمان آورده بودند بدانها داديم و‏[‏لى‏]‏ بسيارى از آنان دستخوش انحرافند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*الحديد28\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا پروا داريد و به پيامبر او بگرويد تا از رحمت خويش شما را دو بهره عطا كند و براى شما نورى قرار دهد كه به ‏[‏بركت‏]‏ آن راه سپريد و بر شما ببخشايد، و خدا آمرزنده مهربان است.

لِأَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيٍْ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ \*الحديد29\*

تا اهل كتاب بدانند كه به هيچ وجه فزون بخشى خدا در ‏[‏حيطه‏]‏ قدرت آنان نيست و فضل ‏[‏و عنايت، تنها‏]‏ در دست خداست: به هر كس بخواهد آن را عطا مى كند، و خدا داراى كرم بسيار است.

## مجادله

58. المجادلة / 22

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ \*المجادلة1\*

خدا گفتار ‏[‏زنى‏]‏ را كه در باره شوهرش با تو گفتگو و به خدا شكايت مى كرد شنيد؛ و خدا گفتگوى شما را مى شنود، زيرا خدا شنواى بيناست.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنْ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ\*المجادلة2\*

از ميان شما كسانى كه زنانشان را «ظهار» مى كنند ‏[‏و مى گويند: پشت تو چون پشت مادر من است‏]‏ آنان مادرانشان نيستند. مادران آنها تنها كسانى اند كه ايشان را زاده اند، و قطعاً آنها سخنى زشت و باطل مى گويند، و‏[‏لى‏]‏ خدا مسلماً درگذرنده آمرزنده است.

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ\*المجادلة3\*

و كسانى كه زنانشان را ظهار مى كنند، سپس از آنچه گفته اند پشيمان مى شوند، بر ايشان ‏[‏فرض‏]‏ است كه پيش از آنكه با يكديگر همخوابگى كنند، بنده اى را آزاد گردانند. اين ‏[‏حكمى] است كه بدان پند داده مى شويد، و خدا به آنچه انجام مى دهيد آگاه است.

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*المجادلة4\*

و آن كس كه ‏‏[‏‏بر آزادكردن بنده] دسترسى ندارد، بايد پيش از تماس ‏‏[‏‏با زن خود] دو ماه پياپى روزه بدارد؛ و هر كه نتواند، بايد شصت بينوا را خوراك بدهد. اين ‏‏[‏‏حكم] براى آن است كه به خدا و فرستاده او ايمان بياوريد، و اين است حدود خدا. و كافران را عذابى پردرد خواهد بود.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ \*المجادلة5\*

بى گمان، كسانى كه با خدا و فرستاده او مخالفت مى كنند ذليل خواهند شد، همان گونه كه آنان كه پيش از ايشان بودند ذليل شدند، و به راستى آيات روشن ‏‏[‏‏خود] را فرستاده ايم، و كافران را عذابى خفت آور خواهد بود.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمْ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدٌ \*المجادلة6\*

روزى كه خداوند همه آنان را بر مى انگيزد و به آنچه كرده اند آگاهشان مى گرداند. خدا ‏‏[‏‏كارهايشان را] برشمرده است و حال آنكه آنها آن را فراموش كرده اند، و خدا بر هر چيزى گواه است.

أَلَمْ تَرَى أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*المجادلة7\*

آيا ندانسته اى كه خدا آنچه را كه در آسمانها و آنچه را كه در زمين است مى داند؟ هيچ گفتگوى محرمانه اى ميان سه تن نيست مگر اينكه او چهارمين آنهاست، و نه ميان پنج تن مگر اينكه او ششمين آنهاست، و نه كمتر از اين ‏‏[‏‏عدد] و نه بيشتر، مگر اينكه هر كجا باشند او با آنهاست. آنگاه روز قيامت آنان را به آنچه كرده اند آگاه خواهد گردانيد، زيرا خدا به هر چيزى داناست.

أَلَمْ تَرَى إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنْ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*المجادلة8\*

آيا كسانى را كه از نجوا منع شده بودند، نديدى كه باز بدانچه از آن منع گرديده اند، برمى گردند و با همديگر به ‏‏[‏‏منظور] گناه و تعدّى و سرپيچى از پيامبر، محرمانه گفتگو مى كنند و چون به نزد تو آيند، تو را بدانچه خدا به آن ‏‏[‏‏شيوه] سلام نگفته سلام مى دهند و در دلهاى خود مى گويند: «چرا به آنچه مى گوييم خدا ما را عذاب نمى كند؟» جهنم براى آنان كافى است؛ در آن درمى آيند، و چه بد سرانجامى است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ\*المجادلة9\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون با يكديگر محرمانه گفتگو مى كنيد، به ‏‏[‏‏قصد] گناه و تعدى و نافرمانى پيامبر با همديگر محرمانه گفتگو نكنيد، و به نيكوكارى و پرهيزگارى نجوا كنيد، و از خدايى كه نزد او محشور خواهيد گشت پروا داريد.

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنْ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ \*المجادلة10\*

چنان نجوايى صرفاً از ‏‏[‏‏القاآت] شيطان است، تا كسانى را كه ايمان آورده اند دلتنگ گرداند، و‏‏]‏‏لى] جز به فرمان خدا هيچ آسيبى به آنها نمى رساند، و مؤمنان بايد بر خدا اعتماد كنند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحْ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانشُزُوا يَرْفَعْ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ \*المجادلة11\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون به شما گفته شود: «در مجالس جاى باز كنيد»، پس جاى باز كنيد تا خدا براى شما گشايش حاصل كند، و چون گفته شود: «برخيزيد»، پس برخيزيد. خدا ‏‏[‏‏رتبه] كسانى از شما را كه گرويده و كسانى را كه دانشمندند ‏‏[‏‏بر حسب] درجات بلند گرداند، و خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمْ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةً ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ\*المجادلة12\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، هرگاه با پيامبر ‏[‏خدا‏]‏ گفتگوى محرمانه مى كنيد، پيش از گفتگوى محرمانه خود صدقه اى تقديم بداريد. اين ‏[‏كار‏]‏ براى شما بهتر و پاكيزه تر است؛ و اگر چيزى نيافتيد بدانيد كه خدا آمرزنده مهربان است.

أَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ \*المجادلة13\*

آيا ترسيديد كه پيش از گفتگوى محرمانه خود صدقه هايى تقديم داريد؟ و چون نكرديد و خدا ‏[‏هم‏]‏ بر شما بخشود، پس نماز را برپا داريد و زكات را بدهيد و از خدا و پيامبر او فرمان بريد، و خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

أَلَمْ تَرَى إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ \*المجادلة14\*

آيا نديده اى كسانى را كه قومى را كه مورد خشم خدايند به دوستى گرفته اند؟ آنها نه از شمايند و نه از ايشان، و به دروغ سوگند ياد مى كنند و خودشان ‏[‏هم‏]‏ مى دانند.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*المجادلة15\*

خدا براى آنان عذابى سخت آماده كرده است. راستى كه چه بد مى كردند.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ \*المجادلة16\*

سوگندهاى خود را ‏[‏چون‏]‏ سپرى قرار داده بودند و ‏[‏مردم را‏]‏ از راه خدا بازداشتند و ‏[‏در نتيجه‏]‏ براى آنان عذابى خفت آور است.

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ \*المجادلة17\*

در برابر خداوند نه از اموالشان و نه از اولادشان هرگز كارى ساخته نيست. آنها دوزخى اند ‏[‏و‏]‏ در آن جاودانه ‏[‏مى مانند‏]‏.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمْ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيٍْ أَلَا إِنَّهُمْ هُمْ الْكَاذِبُونَ \*المجادلة18\*

روزى كه خدا همه آنان را برمى انگيزد، همان گونه كه براى شما سوگند ياد مى كردند براى او ‏[‏نيز‏]‏ سوگند ياد مى كنند و چنان پندارند كه حق به جانب آنهاست. آگاه باش كه آنان همان دروغگويانند.

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمْ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُوْلَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*المجادلة19\*

شيطان بر آنان چيره شده و خدا را از يادشان برده است؛ آنان حزب شيطانند. آگاه باش كه حزب شيطان همان زيانكارانند.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُوْلَئِكَ فِي الأَذَلِّينَ \*المجادلة20\*

در حقيقت، كسانى كه با خدا و پيامبر او به دشمنى برمى خيزند، آنان در ‏[‏زمره‏]‏ زبونان خواهند بود.

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ \*المجادلة21\*

خدا مقرّر كرده است كه: «حتماً من و فرستادگانم چيره خواهيم گرديد.» آرى، خدا نيرومند شكست ناپذير است.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُوْلَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمْ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُوْلَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*المجادلة22\*

قومى را نيابى كه به خدا و روز بازپسين ايمان داشته باشند ‏[‏و‏]‏ كسانى را كه با خدا و رسولش مخالفت كرده اند -هر چند پدرانشان يا پسرانشان يا برادرانشان يا عشيره آنان باشند- دوست بدارند. در دل اينهاست كه ‏[‏خدا‏]‏ ايمان را نوشته و آنها را با روحى از جانب خود تأييد كرده است، و آنان را به بهشتهايى كه از زير ‏[‏درختان] آن جويهايى روان است در مى آورد؛ هميشه در آنجا ماندگارند؛ خدا از ايشان خشنود و آنها از او خشنودند؛ اينانند حزب خدا. آرى، حزب خداست كه رستگارانند.

## حشر

59. الحشر / 24

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الحشر1\*

آنچه در آسمانها و در زمين است تسبيح گوى خداى هستند، و اوست شكست ناپذير سنجيده كار.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنْ اللَّهِ فَأَتَاهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمْ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ\*الحشر2\*

اوست كسى كه، از ميان اهل كتاب كسانى را كه كفر ورزيدند در نخستين اخراج ‏‏[‏‏از مدينه] بيرون كرد. گمان نمى كرديد كه بيرون روند و خودشان گمان داشتند كه دژهايشان در برابر خدا مانع آنها خواهد بود، و‏‏]‏‏لى] خدا از آنجايى كه تصوّر نمى كردند بر آنان درآمد و در دلهايشان بيم افكند، ‏‏[‏‏به طورى كه] خود به دست خود و دست مؤمنان خانه هاى خود را خراب مى كردند. پس اى ديدهوران، عبرت گيريد.

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ \*الحشر3\*

و اگر خدا اين جلاى وطن را بر آنان مقرّر نكرده بود، قطعاً آنها را در دنيا عذاب مى كرد و در آخرت ‏‏[‏‏هم] عذاب آتش داشتند.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقَّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*الحشر4\*

اين ‏‏[‏‏عقوبت] براى آن بود كه آنها با خدا و پيامبرش در افتادند؛ و هر كس با خدا درافتد؛ ‏‏[‏‏بداند كه] خدا سخت كيفر است.

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ \*الحشر5\*

آنچه درخت خرما بريديد يا آنها را ‏‏[‏‏دست نخورده] بر ريشه هايشان بر جاى نهاديد، به فرمان خدا بود، تا نافرمانان را خوار گرداند.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*الحشر6\*

و آنچه را خدا از آنان به رسم غنيمت عايد پيامبر خود گردانيد، ‏‏[‏‏شما براى تصاحب آن] اسب يا شترى بر آن نتاختيد، ولى خدا فرستادگانش را بر هر كه بخواهد چيره مى گرداند، و خدا بر هر كارى تواناست.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ \*الحشر7\*

آنچه خدا از ‏‏[‏‏دارايى] ساكنان آن قريه ها عايد پيامبرش گردانيد، از آن خدا و از آن پيامبر ‏‏[‏‏او] و متعلق به خويشاوندان نزديك ‏‏[‏‏وى] و يتيمان و بينوايان و درراه ماندگان است، تا ميان توانگران شما دست به دست نگردد. و آنچه را فرستاده ‏‏[‏‏او] به شما داد، آن را بگيريد و از آنچه شما را باز داشت، بازايستيد و از خدا پروا بداريد كه خدا سخت كيفر است.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُوْلَئِكَ هُمْ الصَّادِقُونَ \*الحشر8\*

‏‏]‏‏اين غنايم، نخست] اختصاص به بينوايان مهاجرى دارد كه از ديارشان و اموالشان رانده شدند: خواستار فضل خدا و خشنودى ‏[‏او‏]‏ مى باشند و خدا و پيامبرش را يارى مى كنند. اينان همان مردم درست كردارند.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*الحشر9\*

و ‏[‏نيز‏]‏ كسانى كه قبل از ‏[‏مهاجران‏]‏ در ‏[‏مدينه‏]‏ جاى گرفته و ايمان آورده اند؛ هر كس را كه به سوى آنان كوچ كرده دوست دارند؛ و نسبت به آنچه به ايشان داده شده است در دلهايشان حسدى نمى يابند؛ و هر چند در خودشان احتياجى ‏[‏مبرم ‏]‏باشد، آنها را بر خودشان مقدّم مى دارند. و هر كس از خسّت نفس خود مصون ماند، ايشانند كه رستگارانند.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ\*الحشر10\*

و ‏[‏نيز‏]‏ كسانى كه بعد از آنان ‏[‏=مهاجران و انصار‏]‏ آمده اند ‏[‏و‏]‏ مى گويند: «پروردگارا، بر ما و بر آن برادرانمان كه در ايمان آوردن بر ما پيشى گرفتند ببخشاى، و در دلهايمان نسبت به كسانى كه ايمان آورده اند ‏[‏هيچ گونه‏]‏ كينه اى مگذار! پروردگارا، راستى كه تو رئوف و مهربانى.»

أَلَمْ تَرى إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \*الحشر11\*

مگر كسانى را كه به نفاق برخاستند نديدى كه به برادران اهل كتاب خود -كه از در كفر درآمده بودند- مى گفتند: «اگر اخراج شديد، حتماً با شما بيرون خواهيم آمد، و بر عليه شما هرگز از كسى فرمان نخواهيم برد؛ و اگر با شما جنگيدند، حتماً شما را يارى خواهيم كرد.» و خدا گواهى مى دهد كه قطعاً آنان دروغگويانند.

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ \*الحشر12\*

اگر ‏[‏يهود‏]‏ اخراج شوند، آنها با ايشان بيرون نخواهند رفت، و اگر با آنان جنگيده شود ‏[‏منافقان،‏]‏ آنها را يارى نخواهند كرد، و اگر ياريشان كنند حتماً ‏[‏در جنگ‏]‏ پشت خواهند كرد و ‏[‏ديگر‏]‏ يارى نيابند.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ \*الحشر13\*

شما قطعاً در دلهاى آنان بيش از خدا مايه هراسيد، چرا كه آنان مردمانى اند كه نمى فهمند.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرًى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ\*الحشر14\*

‏[‏آنان، به صورت] دسته جمعى، جز در قريه هايى كه داراى استحكاماتند، يا از پشت ديوارها، با شما نخواهند جنگيد. جنگشان ميان خودشان سخت است. آنان را متحد مى پندارى و‏‏]‏‏لى] دلهايشان پراكنده است، زيرا آنان مردمانى اند كه نمى انديشند.

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*الحشر15\*

درست مانند همان كسانى كه اخيرا ‏‏[‏‏در واقعه بدر] سزاى كار ‏‏[‏‏بد] خود را چشيدند؛ و آنان را عذاب دردناكى خواهد بود.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ \*الحشر16\*

چون حكايت شيطان كه به انسان گفت: «كافر شو.» و چون ‏‏[‏‏وى] كافر شد، گفت: «من از تو بيزارم، زيرا من از خدا، پروردگار جهانيان، مى ترسم.»

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ \*الحشر17\*

و فرجام هردوشان آن است كه هر دو در آتش، جاويد مى مانند؛ و سزاى ستمگران اين است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ \*الحشر18\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، از خدا پروا داريد؛ و هر كسى بايد بنگرد كه براى فردا‏‏]‏‏ى خود] از پيش چه فرستاده است؛ و ‏‏[‏‏باز] از خدا بترسيد. در حقيقت، خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُوْلَئِكَ هُمْ الْفَاسِقُونَ \*الحشر19\*

و چون كسانى مباشيد كه خدا را فراموش كردند و او ‏‏[‏‏نيز] آنان را دچار خودفراموشى كرد؛ آنان همان نافرمانانند.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ الْفَائِزُونَ \*الحشر20\*

دوزخيان با بهشتيان يكسان نيستند؛ بهشتيانند كه كاميابانند.

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ \*الحشر21\*

اگر اين قرآن را بر كوهى فرومى فرستاديم، يقيناً آن ‏‏[‏‏كوه] را از بيم خدا فروتن ‏‏[‏‏و] از هم پاشيده مى ديدى. و اين مَثَلها را براى مردم مى زنيم، باشد كه آنان بينديشند.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَانُ الرَّحِيمُ \*الحشر22\*

اوست خدايى كه غير از او معبودى نيست، داننده غيب و آشكار است، اوست رحمتگر مهربان.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ \*الحشر23\*

اوست خدايى كه جز او معبودى نيست، همان فرمانرواى پاك سلامت‏‏]‏‏بخش، و] مؤمن ‏‏[‏‏به حقيقت حقه خود كه] نگهبان، عزيز، جبّار ‏‏[‏‏و] متكبّر ‏‏[‏‏است[. پاك است خدا از آنچه ‏[‏با او‏]‏ شريك مى گردانند.

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الحشر24\*

اوست خداى خالق نوساز صورتگر ‏[‏كه‏]‏ بهترين نامها ‏[‏و صفات‏]‏ از آنِ اوست. آنچه در آسمانها و زمين است ‏[‏جمله‏]‏ تسبيح او مى گويند و او عزيز حكيم است.

## ممتحنه

60. الممتحنة / 13

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنْ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ \*الممتحنة1\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، دشمن من و دشمن خودتان را به دوستى برمگيريد ‏[‏به طورى‏]‏ كه با آنها اظهار دوستى كنيد، و حال آنكه قطعاً به آن حقيقت كه براى شما آمده كافرند ‏[‏و‏]‏ پيامبر ‏[‏خدا‏]‏ و شما را ‏[‏از مكه‏]‏ بيرون مى كنند كه ‏[‏چرا ‏]‏به خدا، پروردگارتان ايمان آورده ايد، اگر براى جهاد در راه من و طلب خشنودى من بيرون آمده ايد. ‏[‏شما‏]‏ پنهانى با آنان رابطه دوستى برقرار مى كنيد در حالى كه من به آنچه پنهان داشتيد و آنچه آشكار نموديد داناترم. و هر كس از شما چنين كند، قطعاً از راه درست منحرف گرديده است.

إِنْ يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ \*الممتحنة2\*

اگر بر شما دست يابند، دشمن شما باشند و بر شما به بدى دست و زبان بگشايند و آرزو دارند كه كافر شويد.

لَنْ تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*الممتحنة3\*

روز قيامت نه خويشان شما و نه فرزندانتان هرگز به شما سود نمى رسانند. ‏[‏خدا‏]‏ ميانتان فيصله مى دهد، و خدا به آنچه انجام مى دهيد بيناست.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَآءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ شَيٍْ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ\*الممتحنة4\*

قطعاً براى شما در ‏[‏پيروى از‏]‏ ابراهيم و كسانى كه با اويند سرمشقى نيكوست: آنگاه كه به قوم خود گفتند: «ما از شما و از آنچه به جاى خدا مى پرستيد بيزاريم. به شما كفر مىورزيم و ميان ما و شما دشمنى و كينه هميشگى پديدار شده تا وقتى كه فقط به خدا ايمان آوريد.» جز ‏[‏در‏]‏ سخن ابراهيم ‏[‏كه] به ‏‏[‏‏نا[پدر‏‏]‏‏ى] خود ‏‏[‏‏گفت:] «حتماً براى تو آمرزش خواهم خواست، با آنكه در برابر خدا اختيار چيزى را براى تو ندارم.» «اى پروردگار ما! بر تو اعتماد كرديم و به سوى تو بازگشتيم و فرجام به سوى توست.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الممتحنة5\*

پروردگارا، ما را وسيله آزمايش ‏‏[‏‏و آماج آزار] براى كسانى كه كفر ورزيده اند مگردان، و بر ما ببخشاى كه تو خود تواناى سنجيده كارى.»

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ \*الممتحنة6\*

قطعاً براى شما در ‏‏[‏‏پيروى از] آنان سرمشقى نيكوست ‏‏[‏‏يعنى] براى كسى كه به خدا و روز بازپسين اميد مى بندد. و هر كس روى برتابد ‏‏[‏‏بداند كه] خدا همان بى نياز ستوده‏‏]‏‏صفات] است.

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الممتحنة7\*

اميد است كه خدا ميان شما و ميان كسانى از آنان كه ‏‏[‏‏ايشان را] دشمن داشتيد، دوستى برقرار كند، و خدا تواناست، و خدا آمرزنده مهربان است.

لَا يَنْهَاكُمْ اللَّهُ عَنْ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ\*الممتحنة8\*

‏‏]‏‏اما] خدا شما را از كسانى كه در ‏‏[‏‏كار] دين با شما نجنگيده و شما را از ديارتان بيرون نكرده اند، باز نمى دارد كه با آنان نيكى كنيد و با ايشان عدالت ورزيد، زيرا خدا دادگران را دوست مى دارد.

إِنَّمَا يَنْهَاكُمْ اللَّهُ عَنْ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَى إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الظَّالِمُونَ\*الممتحنة9\*

فقط خدا شما را از دوستى با كسانى باز مى دارد كه در ‏‏[‏‏كار] دين با شما جنگ كرده و شما را از خانه هايتان بيرون رانده و در بيرون راندنتان با يكديگر همپشتى كرده اند. و هر كس آنان را به دوستى گيرد، آنان همان ستمگرانند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُمْ مَا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ \*الممتحنة10\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون زنان با ايمان مهاجر، نزد شما آيند آنان را بيازماييد. خدا به ايمان آنان داناتر است. پس اگر آنان را باايمان تشخيص داديد، ديگر ايشان را به سوى كافران بازنگردانيد: نه آن زنان بر ايشان حلالند و نه آن ‏‏[‏‏مردان] بر اين زنان حلال. و هر چه خرج ‏[‏اين زنان‏]‏ كرده اند به ‏[‏شوهران‏]‏ آنها بدهيد، و بر شما گناهى نيست كه -در صورتى كه مَهرشان را به آنان بدهيد- با ايشان ازدواج كنيد، و به پيوندهاى قبلى كافران متمسك نشويد ‏[‏و پايبند نباشيد ‏]‏و آنچه را شما ‏[‏براى زنان مرتد و فرارى خود كه به كفار پناهنده شده اند‏]‏ خرج كرده ايد، ‏[‏از كافران‏]‏ مطالبه كنيد، و آنها هم بايد آنچه را خرج كرده اند ‏[‏از شما‏]‏ مطالبه كنند. اين حكم خداست ‏[‏كه‏]‏ ميان شما داورى مى كند، و خدا داناى حكيم است.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيٌْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِثْلَ مَا أَنفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ\*الممتحنة11\*

و در صورتى كه ‏[‏زنى‏]‏ از همسران شما به سوى كفار رفت ‏[‏و كفار مَهر مورد مطالبه شما را ندادند‏]‏ و شما غنيمت يافتيد؛ پس به كسانى كه همسرانشان رفته اند، معادل آنچه خرج كرده اند بدهيد، و از آن خدايى كه به او ايمان داريد بترسيد.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*الممتحنة12\*

اى پيامبر، چون زنان باايمان نزد تو آيند كه ‏[‏با اين شرط‏]‏ با تو بيعت كنند كه چيزى را با خدا شريك نسازند، و دزدى نكنند، و زنا نكنند، و فرزندان خود را نكشند، و بچه هاى حرامزاده پيش دست و پاى خود را با بهتان ‏[‏و حيله‏]‏ به شوهر نبندند، و در ‏[‏كار‏]‏ نيك از تو نافرمانى نكنند، با آنان بيعت كن و از خدا براى آنان آمرزش بخواه، زيرا خداوند آمرزنده مهربان است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنْ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ \*الممتحنة13\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، مردمى را كه خدا بر آنان خشم رانده، به دوستى مگيريد. آنها واقعاً از آخرت سلب اميد كرده اند، همان گونه كه كافران اهل گور قطع اميد نموده اند.

## صف

61. الصف / 14

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الصف1\*

آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است به تسبيح خدا مى پردازند، و اوست ارجمند حكيم.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ \*الصف2\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چرا چيزى مى گوييد كه انجام نمى دهيد؟

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ \*الصف3\*

نزد خدا سخت ناپسند است كه چيزى را بگوييد و انجام ندهيد.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنيَانٌ مَرْصُوصٌ \*الصف4\*

در حقيقت، خدا دوست دارد كسانى را كه در راه او صف در صف، چنانكه گويى بنايى ريخته شده از سرب اند، جهاد مى كنند.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ \*الصف5\*

و ‏[‏ياد كن‏]‏ هنگامى را كه موسى به قوم خود گفت: «اى قوم من، چرا آزارم مى دهيد، با اينكه مى دانيد من فرستاده خدا به سوى شما هستم؟» پس چون ‏[‏از حق] برگشتند، خدا دلهايشان را برگردانيد، و خدا مردم نافرمان را هدايت نمى كند.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ \*الصف6\*

و هنگامى را كه عيسى پسر مريم گفت: «اى فرزندان اسرائيل، من فرستاده خدا به سوى شما هستم. تورات را كه پيش از من بوده تصديق مى كنم و به فرستاده اى كه پس از من مى آيد و نام او «احمد» است بشارتگرم.» پس وقتى براى آنان دلايل روشن آورد، گفتند: «اين سحرى آشكار است.»

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ \*الصف7\*

و چه كسى ستمگرتر از آن كس است كه با وجود آنكه به سوى اسلام فراخوانده مى شود، بر خدا دروغ مى بندد؟ و خدا مردم ستمگر را راه نمى نمايد.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ \*الصف8\*

مى خواهند نور خدا را با دهان خود خاموش كنند و حال آنكه خدا -گر چه كافران را ناخوش افتد- نور خود را كامل خواهد گردانيد.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ \*الصف9\*

اوست كسى كه فرستاده خود را با هدايت و آيين درست روانه كرد، تا آن را بر هر چه دين است فائق گرداند، هر چند مشركان را ناخوش آيد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ \*الصف10\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، آيا شما را بر تجارتى راه نمايم كه شما را از عذابى دردناك مى رهاند؟

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*الصف11\*

به خدا و فرستاده او بگرويد و در راه خدا با مال و جانتان جهاد كنيد. اين ‏‏[‏‏گذشت و فداكارى] اگر بدانيد، براى شما بهتر است.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*الصف12\*

تا گناهانتان را بر شما ببخشايد، و شما را در باغهايى كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن جويبارها روان است و ‏‏[‏‏در] سراهايى خوش، در بهشتهاى هميشگى درآورد. اين ‏‏[‏‏خود] كاميابى بزرگ است.

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرْ الْمُؤْمِنِينَ \*الصف13\*

و ‏‏[‏‏رحمتى] ديگر كه آن را دوست داريد: يارى و پيروزى نزديكى از جانب خداست. و مؤمنان را ‏‏[‏‏بدان] بشارت ده.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونوا أَنصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ اللَّهِ فَآمَنَتْ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ \*الصف14\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، ياران خدا باشيد، همان گونه كه عيسى بن مريم به حواريون گفت: «ياران من در راه خدا چه كسانى اند؟» حواريون گفتند: «ما ياران خداييم.» پس طايفه اى كفر ورزيدند، و كسانى را كه گرويده بودند، بر دشمنانشان يارى كرديم تا چيره شدند.

## جمعه

62. الجمعة / 11

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ \*الجمعة1\*

آنچه در آسمانها و آنچه در زمين است، خدايى را كه پادشاه پاك ارجمند فرزانه است، تسبيح مى گويند.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ\*الجمعة2\*

اوست آن كس كه در ميان بى سوادان فرستاده اى از خودشان برانگيخت، تا آيات او را بر آنان بخواند و پاكشان گرداند و كتاب و حكمت بديشان بياموزد، و ‏‏[‏‏آنان] قطعاً پيش از آن در گمراهى آشكارى بودند.

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*الجمعة3\*

و ‏‏[‏‏نيز بر جماعتهايى] ديگر از ايشان كه هنوز به آنها نپيوسته اند. و اوست ارجمند سنجيده كار.

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ \*الجمعة4\*

اين فضل خداست، آن را به هر كه بخواهد عطا مى كند و خدا داراى فضل بسيار است.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ\*الجمعة5\*

مثل كسانى كه ‏‏[‏‏عمل به] تورات بر آنان بار شد ‏‏[‏‏و بدان مكلف گرديدند] آنگاه آن را به كار نبستند، همچون مثل خرى است كه كتابهايى را برپشت مى كشد. ‏‏[‏‏وه] چه زشت است وصف آن قومى كه آيات خدا را به دروغ گرفتند. و خدا مردم ستمگر را راه نمى نمايد.

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الجمعة6\*

بگو: «اى كسانى كه يهودى شده ايد، اگر پنداريد كه شما دوستان خداييد نه مردم ديگر، پس اگر راست مى گوييد درخواست مرگ كنيد.»

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ \*الجمعة7\*

و‏‏]‏‏لى] هرگز آن را به سبب آنچه از پيش به دست خويش كرده اند، آرزو نخواهند كرد، و خدا به ‏‏[‏‏حال] ستمگران داناست.

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*الجمعة8\*

بگو: «آن مرگى كه از آن مى گريزيد، قطعاً به سر وقت شما مى آيد؛ آنگاه به سوى داناى نهان و آشكار بازگردانيده خواهيد شد، و به آنچه ‏[‏در روى زمين‏]‏ مى كرديد، آگاهتان خواهد كرد.»

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِي لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*الجمعة9\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، چون براى نماز جمعه ندا درداده شد، به سوى ذكر خدا بشتابيد، و داد و ستد را واگذاريد. اگر بدانيد اين براى شما بهتر است.

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَانتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ \*الجمعة10\*

و چون نماز گزارده شد، در ‏[‏روى‏]‏ زمين پراكنده گرديد و فضل خدا را جويا شويد و خدا را بسيار ياد كنيد، باشد كه شما رستگار گرديد.

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنْ اللَّهْوِ وَمِنْ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ \*الجمعة11\*

و چون داد و ستد يا سرگرميى ببينند، به سوى آن روى آور مى شوند، و تو را در حالى كه ايستاده اى ترك مى كنند. بگو: «آنچه نزد خداست از سرگرمى و از داد و ستد بهتر است، و خدا بهترين روزى دهندگان است.»

## منافقون

63. المنافقون / 11

اِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ \*المنافقون1\*

چون منافقان نزد تو آيند گويند: «گواهى مى دهيم كه تو واقعاً پيامبر خدايى.» و خدا ‏[‏هم‏]‏ مى داند كه تو واقعاً پيامبر او هستى، و خدا گواهى مى دهد كه مردم دوچهره سخت دروغگويند.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ \*المنافقون2\*

سوگندهاى خود را ‏[‏چون‏]‏ سپرى بر خود گرفته و ‏[‏مردم را‏]‏ از راه خدا بازداشته اند. راستى كه آنان چه بد مى كنند.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ \*المنافقون3\*

اين بدان سبب است كه آنان ايمان آورده، سپس به انكار پرداخته اند و در نتيجه بر دلهايشان مُهر زده شده و ‏[‏ديگر‏]‏ نمى فهمند.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمْ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ \*المنافقون4\*

و چون آنان را ببينى، هيكلهايشان تو را به تعجب وا مى دارد، و چون سخن گويند به گفتارشان گوش فرا مى دهى گويى آنان شمعك هايى پشت بر ديوارند ‏[‏كه پوك شده و درخور اعتماد نيستند‏]‏: هر فريادى را به زيان خويش مى پندارند. خودشان دشمنند؛ از آنان بپرهيز؛ خدا بكشدشان؛ تا كجا ‏[‏از حقيقت‏]‏ انحراف يافته اند.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ \*المنافقون5\*

و چون بديشان گفته شود: «بياييد تا پيامبر خدا براى شما آمرزش بخواهد»، سرهاى خود را بر مى گردانند، و آنان را مى بينى كه تكبركنان روى برمى تابند.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَاسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ \*المنافقون6\*

براى آنان يكسان است: چه برايشان آمرزش بخواهى يا برايشان آمرزش نخواهى، خدا هرگز بر ايشان نخواهد بخشود. خدا فاسقان را راهنمايى نمى كند.

هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُّوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ\*المنافقون7\*

آنان كسانى اند كه مى گويند: «به كسانى كه نزد پيامبر خدايند انفاق مكنيد تا پراكنده شوند، و حال آنكه گنجينه هاى آسمانها و زمين از آنِ خداست ولى منافقان درنمى يابند.

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ \*المنافقون8\*

مى گويند: «اگر به مدينه برگرديم، قطعاً آنكه عزتمندتر است آن زبون تر را از آنجا بيرون خواهد كرد.» و‏[‏لى‏]‏ عزت از آن خدا و از آن پيامبر او و از آن مؤمنان است؛ ليكن اين دورويان نمى دانند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ \*المنافقون9\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، ‏[‏زنهار‏]‏ اموال شما و فرزندانتان شما را از ياد خدا غافل نگرداند، و هر كس چنين كند، آنان خود زيانكارانند.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنْ الصَّالِحِينَ\*المنافقون10\*

و از آنچه روزى شما گردانيده ايم، انفاق كنيد، پيش از آنكه يكى از شما را مرگ فرا رسد و بگويد: «پروردگارا، چرا تا مدتى بيشتر ‏[‏اجل‏]‏ مرا به تأخير نينداختى تا صدقه دهم و از نيكوكاران باشم؟»

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ \*المنافقون11\*

و‏[‏لى‏]‏ هر كس اجلش فرا رسد، هرگز خدا ‏[‏آن را‏]‏ به تأخير نمى افكند، و خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

## تغابن

64. التغابن / 18

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*التغابن1\*

هر چه در آسمانها و هر چه در زمين است خدا را تسبيح مى گويند. او راست فرمانروايى و او راست سپاس و او بر هر چيزى تواناست.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \*التغابن2\*

اوست آن كس كه شما را آفريد؛ برخى از شما كافرند و برخى مؤمن و خدا به آنچه مى كنيد بيناست.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ \*التغابن3\*

آسمانها و زمين را به حق آفريد و شما را صورتگرى كرد و صورتهايتان را نيكوآراست، و فرجام به سوى اوست.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*التغابن4\*

آنچه را كه در آسمانها و زمين است مى داند، و آنچه را كه پنهان مى كنيد و آنچه را كه آشكار مى داريد ‏[‏نيز] مى داند، و خدا به راز دلها داناست.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*التغابن5\*

آيا خبر كسانى كه پيش از اين كفر ورزيدند، و فرجام بد كارشان را چشيدند و عذاب پر دردى خواهند داشت، به شما نرسيده است؟

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ \*التغابن6\*

اين ‏‏[‏‏بدفرجامى] از آن روى بود كه پيامبرانشان دلايل آشكار برايشان مى آوردند و‏‏]‏‏لى] آنان ‏‏[‏‏مى[گفتند: «آيا بشرى ما را هدايت مى كند؟» پس كافر شدند و روى گردانيدند و خدا بى نيازى نمود، و خدا بى نياز ستوده است.

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ \*التغابن7\*

كسانى كه كفر ورزيدند، پنداشتند كه هرگز برانگيخته نخواهند شد. بگو: «آرى، سوگند به پروردگارم، حتماً برانگيخته خواهيد شد، سپس شما را به ‏‏[‏‏حقيقت] آنچه كرده ايد قطعاً واقف خواهند ساخت، و اين بر خدا آسان است.»

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ \*التغابن8\*

پس به خدا و پيامبر او و آن نورى كه ما فرو فرستاديم ايمان آوريد، و خدا به آنچه مى كنيد آگاه است.

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ \*التغابن9\*

روزى كه شما را براى روز گردآورى، گرد مى آورد، آن ‏‏[‏‏روز]، روز حسرت ‏‏[‏‏خوردن] است، و هر كس به خدا ايمان آورده، و كار شايسته اى كرده باشد، بديهايش را از او بسترد، و او را در بهشتهايى كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن جويبارها روان است درآورد. در آنجا بمانند. اين است همان كاميابى بزرگ.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*التغابن10\*

و كسانى كه كفر ورزيده، و آيات ما را تكذيب كرده اند، آنان اهل آتشند ‏‏[‏‏و ] در آن ماندگار خواهند بود، و چه بد سرانجامى است.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ عَلِيمٌ \*التغابن11\*

هيچ مصيبتى جز به اذن خدا نرسد، و كسى كه به خدا بگرود، دلش را به راه آورد، و خدا‏‏]‏‏ست كه] به هر چيزى داناست.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ \*التغابن12\*

و خدا را فرمان بريد و پيامبر ‏‏[‏‏او] را اطاعت نماييد، و اگر روى بگردانيد، بر پيامبر ما فقط پيام رسانى آشكار است.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلْ الْمُؤْمِنُونَ \*التغابن13\*

خدا‏‏]‏‏ست كه] جز او معبودى نيست، و مؤمنان بايد تنها بر خدا اعتماد كنند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التغابن14\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، در حقيقت برخى از همسران شما و فرزندان شما دشمن شمايند، از آنان بر حذر باشيد، و اگر ببخشاييد و درگذريد و بيامرزيد، به راستى خدا آمرزنده مهربان است.

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ \*التغابن15\*

اموال شما و فرزندانتان صرفاً ‏‏[‏‏وسيله] آزمايشى ‏‏[‏‏براى شما[يند، و خداست كه نزد او پاداشى بزرگ است.

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْمُفْلِحُونَ \*التغابن16\*

پس تا مى توانيد از خدا پروا بداريد و بشنويد و فرمان ببريد، و مالى براى خودتان ‏[‏در راه خدا‏]‏ انفاق كنيد، و كسانى كه از خسّت نفس خويش مصون مانند، آنان رستگارانند.

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ \*التغابن17\*

اگر خدا را وامى نيكو دهيد، آن را براى شما دو چندان مى گرداند و بر شما مى بخشايد، و خدا‏[‏ست كه‏]‏ سپاس پذير بردبار است.

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ \*التغابن18\*

داناى نهان و آشكار ‏[‏و‏]‏ ارجمند سنجيده كار است.

## طلاق

56. الطلاق / 12

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمْ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا \*الطلاق1\*

اى پيامبر، چون زنان را طلاق گوييد، در ‏[‏زمان بندى‏]‏ عدّه آنان طلاقشان گوييد و حساب آن عدّه را نگه داريد، و از خدا، پروردگارتان بترسيد. آنان را از خانه هايشان بيرون مكنيد، و بيرون نروند مگر آنكه مرتكب كار زشت آشكارى شده باشند. اين است احكام الهى. و هر كس از مقررات خدا ‏[‏پاى‏]‏ فراتر نهد، قطعاً به خودش ستم كرده است. نمى دانى، شايد خدا پس از اين، پيشامدى پديد آورد.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا \*الطلاق2\*

پس چون عدّه آنان به سر رسيد، ‏[‏يا‏]‏ به شايستگى نگاهشان داريد، يا به شايستگى از آنان جدا شويد، و دو تن ‏[‏مرد‏]‏ عادل را از ميان خود گواه گيريد، و گواهى را براى خدا به پا داريد. اين است اندرزى كه به آن كس كه به خدا و روز بازپسين ايمان دارد، داده مى شود، و هر كس از خدا پروا كند، ‏[‏خدا‏]‏ براى او راه بيرون شدنى قرار مى دهد.

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيٍْ قَدْرًا \*الطلاق3\*

و از جايى كه حسابش را نمى كند، به او روزى مى رساند، و هر كس بر خدا اعتماد كند او براى وى بس است. خدا فرمانش را به انجام رساننده است. به راستى خدا براى هر چيزى اندازه اى مقرر كرده است.

وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنْ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُوْلَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا \*الطلاق4\*

و آن زنان شما كه از خون ديدن ‏[‏ماهانه‏]‏ نوميدند، اگر شك داريد ‏[‏كه خون مى بينند يا نه؟‏]‏ عدّه آنان سه ماه است، و ‏[‏دخترانى‏]‏ كه ‏[‏هنوز‏]‏ خون نديده اند ‏[‏نيز عدّه شان سه ماه است‏]‏، و زنان آبستن مدّتشان اين است كه وضع حمل كنند، و هر كس از خدا پروا دارد ‏[‏خدا] براى او در كارش تسهيلى فراهم سازد.

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا \*الطلاق5\*

اين است فرمان خدا كه آن را به سوى شما فرستاده است؛ و هر كس از خدا پروا كند، بديهايش را از او بزدايد و پاداشش را بزرگ گرداند.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتِ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى \*الطلاق6\*

همانجا كه ‏‏[‏‏خود] سكونت داريد، به قدر استطاعت خويش آنان را جاى دهيد و به آنها آسيب ‏‏[‏‏و زيان] مرسانيد تا عرصه را بر آنان تنگ كنيد. و اگر باردارند خرجشان را بدهيد تا وضع حمل كنند. و اگر براى شما ‏‏[‏‏بچه] شير مى دهند مزدشان را به ايشان بدهيد و به شايستگى ميان خود به مشورت پردازيد، و اگر كارتان ‏‏[‏‏در اين مورد] با هم به دشوارى كشيد ‏‏[‏‏زن] ديگرى ‏‏[‏‏بچّه را] شير دهد.

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا\*الطلاق7\*

بر توانگر است كه از دارايى خود هزينه كند، و هر كه روزى او تنگ باشد بايد از آنچه خدا به او داده خرج كند. خدا هيچ كس را جز ‏‏[‏‏به قدر] آنچه به او داده است تكليف نمى كند. خدا به زودى پس از دشوارى آسانى فراهم مى كند.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكْرًا \*الطلاق8\*

و چه بسيار شهرها كه از فرمان پروردگار خود و پيامبرانش سر پيچيدند و از آنها حسابى سخت كشيديم و آنان را به عذابى ‏‏[‏‏بس] زشت عذاب كرديم.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا \*الطلاق9\*

تا كيفر زشت عمل خود را چشيدند، و پايان كارشان زيان بود.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُوْلِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا \*الطلاق10\*

خدا براى آنان عذابى سخت آماده كرده است. پس اى خردمندانى كه ايمان آورده ايد، از خدا بترسيد. راستى كه خدا سوى شما تذكارى فرو فرستاده است:

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا \*الطلاق11\*

پيامبرى كه آيات روشنگر خدا را بر شما تلاوت مى كند، تا كسانى را كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند از تاريكيها به سوى روشنايى بيرون برد، و هر كس به خدا بگرود و كار شايسته كند او را در باغهايى كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن جويبارها روان است، درمى آورد، جاودانه در آن مى مانند. قطعاً خدا روزى را براى او خوش كرده است.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنْ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيٍْ عِلْمًا\*الطلاق12\*

خدا همان كسى است كه هفت آسمان و همانند آنها هفت زمين آفريد. فرمان ‏‏[‏‏خدا] در ميان آنها فرود مى آيد، تا بدانيد كه خدا بر هر چيزى تواناست، و به راستى دانش وى هر چيزى را در بر گرفته است.

## تحریم

66. التحريم / 12

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاةَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*التحريم1\*

اى پيامبر، چرا براى خشنودى همسرانت، آنچه را خدا براى تو حلال گردانيده حرام مى كنى؟ خدا‏‏]‏‏ست كه] آمرزنده مهربان است.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ \*التحريم2\*

قطعاً خدا براى شما ‏‏[‏‏راه] گشودن سوگندهايتان را مقرر داشته است، و خدا سرپرست شماست، و اوست داناى حكيم.

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ \*التحريم3\*

و چون پيامبر با يكى از همسرانش سخنى نهانى گفت، و همين كه وى آن را ‏‏[‏‏به زن ديگر] گزارش داد و خدا ‏[‏پيامبر‏]‏ را بر آن مطلع گردانيد ‏[‏پيامبر‏]‏ بخشى از آن را اظهار كرد و از بخشى ‏[‏ديگر‏]‏ اعراض نمود. پس چون ‏[‏مطلب‏]‏ را به آن ‏[‏زن‏]‏ خبر داد، وى گفت: «چه كسى اين را به تو خبر داده؟» گفت: «مرا آن داناى آگاه خبر داده است.»

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ\*التحريم4\*

اگر ‏[‏شما دو زن‏]‏ به درگاه خدا توبه كنيد ‏[‏بهتر است‏]‏، واقعاً دلهايتان انحراف پيدا كرده است. و اگر عليه او به يكديگر كمك كنيد، در حقيقت، خدا خود سرپرست اوست، و جبرئيل و صالح مؤمنان ‏[‏نيز ياور اويند‏]‏ و گذشته از اين، فرشتگان ‏[‏هم ‏]‏پشتيبان ‏[‏او‏]‏ خواهند بود.

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا \*التحريم5\*

اگر پيامبر، شما را طلاق گويد، اميد است پروردگارش همسرانى بهتر از شما: مسلمان، مؤمن، فرمانبر، توبه كار، عابد، روزه دار، بيوه و دوشيزه به او عوض دهد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

\*التحريم6\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، خودتان و كسانتان را از آتشى كه سوخت آن، مردم و سنگهاست حفظ كنيد: بر آن ‏[‏آتش‏]‏ فرشتگانى خشن ‏[‏و‏]‏ سختگير ‏[‏گمارده شده‏]‏ اند. از آنچه خدا به آنان دستور داده سرپيچى نمى كنند و آنچه را كه مأمورند انجام مى دهند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*التحريم7\*

اى كسانى كه كافر شده ايد، امروز عذر نياوريد، در واقع به آنچه مى كرديد كيفر مى يابيد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ\*التحريم8\*

اى كسانى كه ايمان آورده ايد، به درگاه خدا توبه اى راستين كنيد، اميد است كه پروردگارتان بديهايتان را از شما بزدايد و شما را به باغهايى كه از زير ‏[‏درختان] آن جويبارها روان است درآورد. در آن روز خدا پيامبر ‏‏[‏‏خود] و كسانى را كه با او ايمان آورده بودند خوار نمى گرداند: نورشان از پيشاپيش آنان، و سمت راستشان، روان است. مى گويند: «پروردگارا، نور ما را براى ما كامل گردان و بر ما ببخشاى، كه تو بر هر چيز توانايى.»

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدْ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*التحريم9\*

اى پيامبر، با كافران و منافقان جهاد كن و بر آنان سخت گير ‏‏[‏‏كه] جاى ايشان در جهنّم خواهد بود و چه بد سرانجامى است.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا اِمْرَأَةَ نُوحٍ وَامْرَأَةَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ \*التحريم10\*

خدا براى كسانى كه كفر ورزيده اند، آن نوح و آن لوط را مَثَل آورده ‏‏[‏‏كه] هر دو در نكاح دو بنده از بندگان شايسته ما بودند و به آنها خيانت كردند، و كارى از دست ‏‏[‏‏شوهران] آنها در برابر خدا ساخته نبود، و گفته شد: «با داخل شوندگان داخل آتش شويد.»

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا اِمْرَأَةَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ\*التحريم11\*

و براى كسانى كه ايمان آورده اند، خدا همسر فرعون را مثل آورده، آنگاه كه گفت: «پروردگارا، پيش خود در بهشت خانه اى برايم بساز، و مرا از فرعون و كردارش نجات ده، و مرا از دست مردم ستمگر برهان.»

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنْ الْقَانِتِينَ \*التحريم12\*

و مريم دخت عمران را، همان كسى كه خود را پاكدامن نگاه داشت و در او از روح خود دميديم و سخنان پروردگار خود و كتابهاى او را تصديق كرد و از فرمانبرداران بود.

## ملک

67. الملك / 30

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيٍْ قَدِيرٌ \*الملك1\*

بزرگوار ‏‏[‏‏و خجسته] است آنكه فرمانروايى به دست اوست و او بر هر چيزى تواناست.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ \*الملك2\*

همانكه مرگ و زندگى را پديد آورد تا شما را بيازمايد كه كدامتان نيكوكارتريد، و اوست ارجمند آمرزنده.

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَانِ مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعْ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ \*الملك3\*

همان كه هفت آسمان را طبقه طبقه بيافريد. در آفرينش آن ‏‏[‏‏خداى] بخشايشگر هيچ گونه اختلاف ‏‏[‏‏و تفاوتى] نمى بينى. بازبنگر، آيا خلل ‏‏[‏‏و نقصانى] مى بينى؟

ثُمَّ ارْجِعْ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ \*الملك4\*

باز دوباره بنگر تا نگاهت زبون و درمانده به سويت بازگردد.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ \*الملك5\*

و در حقيقت، آسمان دنيا را با چراغهايى زينت داديم و آن را مايه طرد شياطين ‏‏[‏‏= قواى مزاحم] گردانيديم و براى آنها عذاب آتش فروزان آماده كرده ايم.

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ \*الملك6\*

و كسانى كه به پروردگارشان انكار آوردند، عذاب آتش جهنم خواهند داشت و چه بد سرانجامى است.

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ \*الملك7\*

چون در آنجا افكنده شوند، از آن خروشى مى شنوند در حالى كه مى جوشد.

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنْ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ \*الملك8\*

نزديك است كه از خشم شكافته شود. هر بار كه گروهى در آن افكنده شوند، نگاهبانان آن از ايشان پرسند: «مگر شما را هشدار دهنده اى نيامد؟»

قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيٍْ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ \*الملك9\*

گويند: «چرا، هشدار دهنده اى به سوى ما آمد و‏‏]‏‏لى] تكذيب كرديم و گفتيم: خدا چيزى فرو نفرستاده است، شما جز در گمراهى بزرگ نيستيد.»

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ \*الملك10\*

و گويند: «اگر شنيده ‏‏[‏‏و پذيرفته] بوديم يا تعقل كرده بوديم در ‏‏[‏‏ميان] دوزخيان نبوديم.»

فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ \*الملك11\*

پس به گناه خود اقرار مى كنند. و مرگ باد بر اهل جهنم

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ \*الملك12\*

كسانى كه در نهان از پروردگارشان مى ترسند، آنان را آمرزش و پاداشى بزرگ خواهد بود.

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوْ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ \*الملك13\*

و ‏‏[‏‏اگر] سخن خود را پنهان داريد، يا آشكارش نماييد، در حقيقت وى به راز دلها آگاه است.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ \*الملك14\*

آيا كسى كه آفريده است نمى داند؟ با اينكه او خود باريك بين آگاه است.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ \*الملك15\*

اوست كسى كه زمين را براى شما رام گردانيد، پس در فراخناى آن رهسپار شويد و از روزى ‏[‏خدا‏]‏ بخوريد و رستاخيز به سوى اوست.

أَأَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ \*الملك16\*

آيا از آن كس كه در آسمان است ايمن شده ايد كه شما را در زمين فرو برد، پس بناگاه ‏[‏زمين‏]‏ به تپيدن افتد؟

أَمْ أَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ \*الملك17\*

يا از آن كس كه در آسمان است ايمن شده ايد كه بر ‏[‏سر‏]‏ شما تندبادى از سنگريزه فرو فرستد؟ پس به زودى خواهيد دانست كه بيم دادن من چگونه است

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ \*الملك18\*

و پيش از آنان ‏[‏نيز‏]‏ كسانى به تكذيب پرداختند پس عذاب من چگونه بود؟

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَانُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيٍْ بَصِيرٌ \*الملك19\*

آيا در بالاى سرشان به پرندگان ننگريسته اند ‏[‏كه گاه‏]‏ بال مى گسترند و ‏[‏گاه‏]‏ بال مى آنند؟ جز خداى رحمان ‏[‏كسى‏]‏ آنها را نگاه نمى دارد، او به هر چيزى بيناست.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُندٌ لَكُمْ يَنصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَانِ إِنْ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ \*الملك20\*

يا آن كسى كه خود براى شما ‏[‏چون‏]‏ سپاهى است كه ياريتان مى كند، جز خداى رحمان كيست؟ كافران جز گرفتار فريب نيستند.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ \*الملك21\*

يا كيست آن كه به شما روزى دهد اگر ‏[‏خدا‏]‏ روزى خود را ‏[‏از شما‏]‏ باز دارد؟ ‏[‏نه‏]‏ بلكه در سركشى و نفرت پافشارى كردند.

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ \*الملك22\*

پس آيا آن كس كه نگونسار راه مى پيمايد هدايت يافته تر است يا آن كس كه ايستاده بر راه راست مى رود؟

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ \*الملك23\*

بگو: «اوست آن كس كه شما را پديد آورده و براى شما گوش و ديدگان و دلها آفريده است. چه كم سپاسگزاريد.»

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ \*الملك24\*

بگو: «اوست كه شما را در زمين پراكنده كرده، و به نزد او ‏[‏ست كه‏]‏ گرد آورده خواهيد شد.»

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ \*الملك25\*

و مى گويند: «اگر راست مى گوييد، اين وعده كى خواهد بود؟»

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ \*الملك26\*

بگو: «علم ‏[‏آن‏]‏ فقط پيش خداست و من صرفاً هشدار دهنده اى آشكارم.»

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ \*الملك27\*

و آنگاه كه آن ‏[‏لحظه موعود] را نزديك ببينند، چهره هاى كسانى كه كافر شده اند در هم رود، و گفته شود: «اين است همان چيزى كه آن را فرا مى خوانديد»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِي أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ \*الملك28\*

بگو: «به من خبر دهيد، اگر خدا مرا و هر كه را با من است هلاك كند يا ما را مورد رحمت قرار دهد، چه كسى كافران را از عذابى پر درد پناه خواهد داد؟»

قُلْ هُوَ الرَّحْمَانُ آمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \*الملك29\*

بگو: «اوست خداى بخشايشگر، به او ايمان آورديم، و بر او توكل كرديم. و به زودى خواهيد دانست چه كسى است كه خود در گمراهى آشكارى است.»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ \*الملك30\*

بگو: «به من خبر دهيد، اگر آب ‏‏[‏‏آشاميدنى] شما ‏‏[‏‏به زمين] فرو رود، چه كسى آب روان برايتان خواهد آورد؟»

## قلم

68. القلم / 52

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ \*القلم1\*

نون، سوگند به قلم و آنچه مى نويسند،

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ \*القلم2\*

‏‏]‏‏كه] تو، به لطف پروردگارت، ديوانه نيستى.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ \*القلم3\*

و بى گمان، تو را پاداشى بى منت خواهد بود.

وَإِنَّكَ لَعَلى خُلُقٍ عَظِيمٍ \*القلم4\*

و راستى كه تو را خويى والاست

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ \*القلم5\*

به زودى خواهى ديد و خواهند ديد،

بِأَيِّيكُمْ الْمَفْتُونُ \*القلم6\*

‏‏]‏‏كه] كدام يك از شما دستخوش جنونيد.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ \*القلم7\*

پروردگارت خود بهتر مى داند چه كسى از راه او منحرف شده، و ‏‏[‏‏هم] او به راه يافتگان داناتر است.

فَلَا تُطِعْ الْمُكَذِّبِينَ \*القلم8\*

پس، از دروغزنان فرمان مبر.

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ \*القلم9\*

دوست دارند كه نرمى كنى تا نرمى نمايند.

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ \*القلم10\*

و از هر قسم خورنده فرو مايه اى فرمان مبر:

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ \*القلم11\*

‏‏]‏‏كه] عيبجوست و براى خبرچينى گام برمى دارد،

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ \*القلم12\*

مانع خير، متجاوز، گناه پيشه،

عُتُلٍّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ \*القلم13\*

گستاخ، ‏‏[‏‏و] گذشته از آن زنازاده است،

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ \*القلم14\*

به صرف اينكه مالدار و پسردار است،

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*القلم15\*

چون آيات ما بر او خوانده شود، گويد: «افسانه هاى پيشينيان است.»

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ \*القلم16\*

زودا كه بر بينى اش داغ نهيم ‏‏[‏‏و رسوايش كنيم[.

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ \*القلم17\*

ما آنان را همان گونه كه باغداران را آزموديم، مورد آزمايش قرار داديم، آنگاه كه سوگند خوردند كه صبح برخيزند و ‏‏[‏‏ميوه] آن ‏‏[‏‏باغ] را حتماً بچينند.

وَلَا يَسْتَثْنُونَ \*القلم18\*

و‏‏]‏‏لى] «ان شاء الله» نگفتند.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ \*القلم19\*

پس در حالى كه آنان غنوده بودند، بلايى از جانب پروردگارت بر آن ‏‏[‏‏باغ] به گردش در آمد.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ \*القلم20\*

و ‏‏[‏‏باغ،] آفت زده ‏[‏و زمين باير‏]‏ گرديد.

فَتَنَادَوا مُصْبِحِينَ \*القلم21\*

پس ‏[‏باغداران‏]‏ بامدادان يكديگر را صدا زدند،

أَنْ اغْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنتُمْ صَارِمِينَ \*القلم22\*

كه: «اگر ميوه مى چينيد، بامدادان به سوى كشت خويش رويد.»

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَتُونَ \*القلم23\*

پس به راه افتادند و آهسته به هم مى گفتند

أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِسْكِينٌ \*القلم24\*

«كه: امروز نبايد در باغ بينوايى بر شما در آيد.»

وَغَدَوْا عَلَى حَرْدٍ قَادِرِينَ \*القلم25\*

و صبحگاهان در حالى كه خود را بر منع ‏[‏بينوايان‏]‏ توانا مى ديدند، رفتند.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ \*القلم26\*

و چون ‏[‏باغ‏]‏ را ديدند، گفتند: «قطعاً ما راه گم كرده ايم.

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ \*القلم27\*

‏[‏نه‏]‏ بلكه ما محروميم.

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ \*القلم28\*

خردمندترينشان گفت: «آيا به شما نگفتم: چرا خدا را به پاكى نمى ستاييد؟»

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ \*القلم29\*

گفتند: «پروردگارا، تو را به پاكى مى ستاييم، ما واقعاً ستمگر بوديم. «

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ \*القلم30\*

پس بعضى شان رو به بعضى ديگر آوردند و همديگر را به نكوهش گرفتند.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ \*القلم31\*

گفتند: «اى واى بر ما كه سركش بوده ايم

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ \*القلم32\*

اميد است كه پروردگار ما بهتر از آن را به ما عوض دهد، زيرا ما به پروردگارمان مشتاقيم.

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ \*القلم33\*

عذاب ‏[‏دنيا‏]‏ چنين است، و عذاب آخرت، اگر مى دانستند قطعاً بزرگتر خواهد بود.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ \*القلم34\*

براى پرهيزگاران، نزد پروردگارشان باغستانهاى پر ناز و نعمت است.

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ \*القلم35\*

پس آيا فرمانبرداران را چون بدكاران قرار خواهيم داد؟

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ \*القلم36\*

شما را چه شده؟ چگونه داورى مى كنيد؟

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ \*القلم37\*

يا شما را كتابى هست كه در آن فرا مى گيريد،

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا يَتَخَيَّرُونَ \*القلم38\*

كه هر چه را برمى گزينيد، براى شما در آن خواهد بود؟

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ \*القلم39\*

يا اينكه شما تا روز قيامت ‏[‏از ما‏]‏ سوگندهايى رسا گرفته ايد كه هر چه دلتان خواست حكم كنيد؟

سَلْهُم أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ \*القلم40\*

از آنان بپرس: كدامشان ضامن اين ‏[‏ادعا‏]‏ يند؟

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ \*القلم41\*

يا شريكانى دارند؟ پس اگر راست مى گويند شريكانشان را بياورند.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ \*القلم42\*

روزى كه كار، زار ‏[‏و رهايى دشوار‏]‏ شود و به سجده فرا خوانده شوند و در خود توانايى نيابند.

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ \*القلم43\*

ديدگانشان به زير افتاده، خوارى آنان را فرو مى گيرد، در حالى كه ‏[‏پيش از اين‏]‏ به سجده دعوت مى شدند و تندرست بودند.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ \*القلم44\*

پس مرا با كسى كه اين گفتار را تكذيب مى كند واگذار. به تدريج آنان را به گونه اى كه در نيابند ‏[‏گريبان‏]‏ خواهيم گرفت،

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ \*القلم45\*

و مهلتشان مى دهم، زيرا تدبير من ‏[‏سخت‏]‏ استوار است.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ \*القلم46\*

آيا از آنان مزدى درخواست مى كنى، و آنان خود را زير بار تاوان، گرانبار مى يابند؟

أَمْ عِنْدَهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ \*القلم47\*

يا ‏[‏علم‏]‏ غيب پيش آنهاست و آنها مى نويسند؟

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ \*القلم48\*

پس در ‏[‏امتثال] حكم پروردگارت شكيبايى ورز، و مانند همدم ماهى ‏‏[‏‏=يونس] مباش، آنگاه كه اندوه زده ندا درداد.

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ \*القلم49\*

اگر لطفى از جانب پروردگارش تدارك ‏‏[‏‏حال] او نمى كرد، قطعاً نكوهش شده بر زمين خشك انداخته مى شد.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنْ الصَّالِحِينَ \*القلم50\*

پس پروردگارش وى را برگزيد و از شايستگانش گردانيد.

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ \*القلم51\*

و آنان كه كافر شدند، چون قرآن را شنيدند چيزى نمانده بود كه تو را چشم بزنند، و مى گفتند: «او واقعاً ديوانه اى است.»

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ \*القلم52\*

و حال آنكه ‏‏[‏‏قرآن] جز تذكارى براى جهانيان نيست.

## حاقه

69. الحاقة / 52

الْحَاقَّةُ \*الحاقة1\*

آن رخ دهنده.

مَا الْحَاقَّةُ \*الحاقة2\*

چيست آن رخ دهنده؟

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ \*الحاقة3\*

و چه دانى كه آن رخ دهنده چيست؟

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ \*الحاقة4\*

ثمود و عاد، آن حادثه كوبنده را تكذيب كردند.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ \*الحاقة5\*

اما ثمود به ‏‏[‏‏سزاى] سركشى ‏‏[‏‏خود] به هلاكت رسيدند.

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ \*الحاقة6\*

و اما عاد، به ‏‏[‏‏وسيله] تندبادى توفنده سركش هلاك شدند.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ \*الحاقة7\*

‏‏]‏‏كه خدا] آن را هفت شب و هشت روز پياپى بر آنان بگماشت: در آن ‏‏[‏‏مدت] مردم را فرو افتاده مى ديدى، گويى آنها تنه هاى نخلهاى ميان تهى اند.

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ \*الحاقة8\*

آيا از آنان كسى را بر جاى مى بينى؟

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ \*الحاقة9\*

و فرعون و كسانى كه پيش از او بودند و ‏‏[‏‏مردم] شهرهاى سرنگون شده ‏‏[‏‏سدوم و عاموره] مرتكب خطا شدند.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً \*الحاقة10\*

و از امر فرستاده پروردگارشان سرپيچى كردند، و ‏‏[‏‏خدا هم] آنان را به گرفتنى سخت، فرو گرفت.

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ \*الحاقة11\*

ما، چون آب طغيان كرد، شما را بر كشتى سوار نموديم.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ \*الحاقة12\*

تا آن را براى شما ‏‏[‏‏مايه] تذكرى گردانيم و گوشهاى شنوا آن را نگاه دارد.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ \*الحاقة13\*

پس آنگاه كه در صور يك بار دميده شود.

وَحُمِلَتْ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً \*الحاقة14\*

و زمين و كوه ها از جاى خود برداشته شوند و هر دوى آنها با يك تكان ريز ريز گردند.

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتْ الْوَاقِعَةُ \*الحاقة15\*

پس آن روز است كه واقعه ‏‏[‏‏آنچنانى] وقوع يابد.

وَانشَقَّتْ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ \*الحاقة16\*

و آسمان از هم بشكافد، و در آن روز است كه آن از هم گسسته باشد.

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ \*الحاقة17\*

و فرشتگان در اطراف ‏[‏آسمان‏]‏اند، و عرش پروردگارت را آن روز، هشت ‏[‏فرشته ‏]‏ بر سر خود بر مى دارند.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ \*الحاقة18\*

در آن روز، شما ‏[‏به پيشگاه خدا‏]‏ عرضه مى شويد، ‏[‏و‏]‏ پوشيده اى از شما پوشيده نمى ماند.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمْ اقْرَءُوا كِتَابِي \*الحاقة19\*

اما كسى كه كارنامه اش به دست راستش داده شود، گويد: «بياييد و كتابم را بخوانيد.

إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِي \*الحاقة20\*

من يقين داشتم كه به حساب خود مى رسم.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ \*الحاقة21\*

پس او در يك زندگى خوش است:

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ \*الحاقة22\*

در بهشتى برين،

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ \*الحاقة23\*

‏[‏كه‏]‏ ميوه هايش در دسترس است.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ \*الحاقة24\*

بخوريد و بنوشيد، گواراتان باد، به ‏[‏پاداش‏]‏ آنچه در روزهاى گذشته انجام داديد.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِي \*الحاقة25\*

و اما كسى كه كارنامه اش به دست چپش داده شود، گويد: «اى كاش كتابم را دريافت نكرده بودم.

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِي \*الحاقة26\*

و از حساب خود خبردار نشده بودم.

يَا لَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ \*الحاقة27\*

اى كاش آن ‏[‏مرگ‏]‏ كار را تمام مى كرد.

مَا أَغْنَى عَنِّي مَالِي \*الحاقة28\*

مال من، مرا سودى نبخشيد.

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِي \*الحاقة29\*

قدرت من از ‏[‏كف‏]‏ من برفت.

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ \*الحاقة30\*

‏[‏گويند:‏]‏ «بگيريد او را و در غل كشيد.

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ \*الحاقة31\*

آنگاه ميان آتشش اندازيد.

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ \*الحاقة32\*

پس در زنجيرى كه درازى آن هفتاد گز است وى را در بند كشيد.

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ \*الحاقة33\*

چرا كه او به خداى بزرگ نمى گرويد.

وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ \*الحاقة34\*

و به اطعام مسكين تشويق نمى كرد.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ \*الحاقة35\*

پس امروز او را در اينجا حمايتگرى نيست.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ \*الحاقة36\*

و خوراكى جز چركابه ندارد،

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ \*الحاقة37\*

كه آن را جز خطاكاران نمى خورند.

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ \*الحاقة38\*

پس نه ‏[‏چنان است كه مى پنداريد‏]‏، سوگند ياد مى كنم به آنچه مى بينيد،

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ \*الحاقة39\*

و آنچه نمى بينيد،

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ \*الحاقة40\*

كه ‏[‏قرآن‏]‏ قطعاً گفتار فرستاده اى بزرگوار است.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ \*الحاقة41\*

و آن گفتار شاعرى نيست ‏[‏كه‏]‏ كمتر ‏[‏به آن‏]‏ ايمان داريد.

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ \*الحاقة42\*

و نه گفتار كاهنى ‏[‏كه] كمتر ‏‏[‏‏از آن] پند مى گيريد.

تَنزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ \*الحاقة43\*

‏‏]‏‏پيام] فرودآمده اى است از جانب پروردگار جهانيان.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ \*الحاقة44\*

و اگر ‏‏[‏‏او] پاره اى گفته ها بر ما بسته بود،

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ \*الحاقة45\*

دست راستش را سخت مى گرفتيم،

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ \*الحاقة46\*

سپس رگ قلبش را پاره مى كرديم،

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ \*الحاقة47\*

و هيچ يك از شما مانع از ‏‏[‏‏عذاب] او نمى شد.

وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ \*الحاقة48\*

و در حقيقت، ‏‏[‏‏قرآن] تذكارى براى پرهيزگاران است.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ \*الحاقة49\*

و ما به راستى مى دانيم كه از ‏‏[‏‏ميان] شما تكذيب كنندگانى هستند.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ \*الحاقة50\*

و آن واقعاً بر كافران حسرتى است.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ \*الحاقة51\*

و اين ‏‏[‏‏قرآن]، بى شبهه، حقيقتى يقينى است.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ \*الحاقة52\*

پس به ‏‏[‏‏پاس] نام پروردگار بزرگت تسبيح گوى.

## معارج

70. المعارج / 44

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ \*المعارج1\*

پرسنده اى از عذاب واقع شونده اى پرسيد،

لِلْكَافِرينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ \*المعارج2\*

كه اختصاص به كافران دارد ‏‏[‏‏و] آن را بازدارنده اى نيست.

مِنْ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ \*المعارج3\*

‏‏]‏‏و] از جانب خداوند صاحب درجات ‏‏[‏‏و مراتب] است.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ \*المعارج4\*

فرشتگان و روح، در روزى كه مقدارش پنجاه هزار سال است به سوى «او» بالا مى روند.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا \*المعارج5\*

پس صبر كن، صبرى نيكو.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا \*المعارج6\*

زيرا آنان ‏‏[‏‏عذاب] را دور مى بينند،

وَنَرَاهُ قَرِيبًا \*المعارج7\*

و ‏‏[‏‏ما] نزديكش مى بينيم.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ \*المعارج8\*

روزى كه آسمانها چون فلز گداخته شود،

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ \*المعارج9\*

و كوهها چون پشم زده گردد،

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا \*المعارج10\*

و هيچ دوست صميمى از دوست صميمى ‏[‏حال‏]‏ نپرسد،

يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ \*المعارج11\*

آنان را به ايشان نشان مى دهند. گناهكار آرزو مى كند كه كاش براى رهايى از عذاب آن روز، مى توانست پسران خود را عوض دهد،

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ \*المعارج12\*

و ‏[‏نيز‏]‏ همسرش و برادرش را،

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْويهِ \*المعارج13\*

و قبيله اش را كه به او پناه مى دهد،

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ \*المعارج14\*

و هر كه را كه در روى زمين است همه را ‏[‏عوض مى داد‏]‏ و آنگاه خود را رها مى كرد.

كَلَّا إِنَّهَا لَظَى \*المعارج15\*

نه چنين است. ‏[‏آتش‏]‏ زبانه مى كشد،

نَزَّاعَةً لِلشَّوَى \*المعارج16\*

پوست سر و اندام را بركننده است.

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى \*المعارج17\*

هر كه را پشت كرده و روى برتافته،

وَجَمَعَ فَأَوْعَى \*المعارج18\*

و گرد آورده و انباشته ‏[‏و حسابش را نگاه داشته‏]‏ فرا مى خواند.

إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا \*المعارج19\*

به راستى كه انسان سخت آزمند ‏[‏و بى تاب‏]‏ خلق شده است.

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا \*المعارج20\*

چون صدمه اى به او رسد عجز و لابه كند.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا \*المعارج21\*

و چون خيرى به او رسد بخل ورزد.

إِلَّا الْمُصَلِّينَ \*المعارج22\*

غير از نمازگزاران:

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ \*المعارج23\*

همان كسانى كه بر نمازشان پايدارى مى كنند.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ \*المعارج24\*

و همانان كه در اموالشان حقى معلوم است،

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ \*المعارج25\*

براى سائل و محروم.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ \*المعارج26\*

و كسانى كه روز جزا را باور دارند.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ \*المعارج27\*

و آنان كه از عذاب پروردگارشان بيمناكند.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ \*المعارج28\*

چرا كه از عذاب پروردگارشان ايمن نمى توانند بود.

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ \*المعارج29\*

و كسانى كه دامن خود را حفظ مى كنند،

إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ \*المعارج30\*

مگر بر همسران خود يا كنيزانشان كه ‏[‏در اين صورت‏]‏ مورد نكوهش نيستند.

فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمْ الْعَادُونَ \*المعارج31\*

و هر كس پا از اين ‏[‏حد‏]‏ فراتر نهد، آنان همان از حد درگذرندگانند.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ \*المعارج32\*

و كسانى كه امانتها و پيمان خود را مراعات مى كنند.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ \*المعارج33\*

و آنان كه بر شهادتهاى خود ايستاده اند.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ \*المعارج34\*

و كسانى كه بر نمازشان مداومت مىورزند.

أُوْلَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ \*المعارج35\*

آنها هستند كه در باغهايى ‏[‏از بهشت‏]‏، گرامى خواهند بود.

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ \*المعارج36\*

چه شده است كه آنان كه كفر ورزيده اند، به سوى تو شتابان،

عَنْ الْيَمِينِ وَعَنْ الشِّمَالِ عِزِينَ \*المعارج37\*

گروه گروه، از راست و از چپ ‏[‏هجوم مى آورند‏]‏؟

أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ \*المعارج38\*

آيا هر يك از آنان طمع مى بندد كه در بهشت پر نعمت درآورده شود؟

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ \*المعارج39\*

نه چنين است. ما آنان را از آنچه ‏[‏خود‏]‏ مى دانند آفريديم.

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ \*المعارج40\*

‏[‏هرگز،‏]‏ به پروردگار خاوران و باختران سوگند ياد مى كنم كه ما تواناييم،

عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ \*المعارج41\*

كه به جاى آنان بهتر از ايشان را بياوريم؛ و بر ما پيشى نتوانند جست.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمْ الَّذِي يُوعَدُونَ \*المعارج42\*

پس بگذارشان ياوه گويند و بازى كنند تا روزى را كه وعده داده شده اند ملاقات نمايند.

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنْ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى نُصُبٍ يُوفِضُونَ \*المعارج43\*

روزى كه از گورها‏[‏ى خود‏]‏ شتابان برآيند، گويى كه آنان به سوى پرچمهاى افراشته مى دوند.

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ \*المعارج44\*

ديدگانشان فرو افتاده، ‏[‏غبار] مذلّت آنان را فرو گرفته است. اين است همان روزى كه به ايشان وعده داده مى شد.

## نوح

71. نوح / 28

اِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ \*نوح1\*

ما نوح را به سوى قومش فرستاديم كه: «قومت را، پيش از آنكه عذابى دردناك به آنان رسد، هشدار ده.»

قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ \*نوح2\*

‏‏]‏‏نوح] گفت: «اى قوم من، من شما را هشدار دهنده اى آشكارم،

أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِي \*نوح3\*

كه خدا را بپرستيد و از او پروا داريد و مرا فرمان بريد.

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ \*نوح4\*

‏‏]‏‏تا] برخى از گناهانتان را بر شما ببخشايد و ‏‏[‏‏اجل] شما را تا وقتى معين به تأخير اندازد. اگر بدانيد، چون وقت مقرر خدا برسد، تأخير بر نخواهد داشت.

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا \*نوح5\*

‏‏]‏‏نوح] گفت: «پروردگارا، من قوم خود را شب و روز دعوت كردم،

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا \*نوح6\*

و دعوت من جز بر گريزشان نيفزود.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا \*نوح7\*

و من هر بار كه آنان را دعوت كردم تا ايشان را بيامرزى، انگشتانشان را در گوشهايشان كردند و رداى خويشتن بر سر كشيدند و اصرار ورزيدند و هر چه بيشتر بر كبر خود افزودند.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا \*نوح8\*

سپس من آشكارا آنان را دعوت كردم.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا \*نوح9\*

باز من به آنان اعلام نمودم و در خلوت ‏‏[‏‏و] پوشيده نيز به ايشان گفتم.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا \*نوح10\*

و گفتم: از پروردگارتان آمرزش بخواهيد كه او همواره آمرزنده است.

يُرْسِلْ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا \*نوح11\*

‏‏]‏‏تا] بر شما از آسمان باران پى در پى فرستد.

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا \*نوح12\*

و شما را به اموال و پسران، يارى كند، و برايتان باغها قرار دهد و نهرها براى شما پديد آورد.

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا \*نوح13\*

شما را چه شده است كه از شكوه خدا بيم نداريد؟

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا \*نوح14\*

و حال آنكه شما را مرحله به مرحله خلق كرده است.

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا \*نوح15\*

مگر ملاحظه نكرده ايد كه چگونه خدا هفت آسمان را تُوبرتُو آفريده است؟

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا \*نوح16\*

و ماه را در ميان آنها روشنايى بخش گردانيد و خورشيد را ‏‏[‏‏چون] چراغى قرار داد.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنْ الْأَرْضِ نَبَاتًا \*نوح17\*

و خدا‏‏]‏‏ست كه] شما را ‏‏[‏‏مانند] گياهى از زمين رويانيد؛

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا \*نوح18\*

سپس شما را در آن بازمى گرداند و بيرون مى آورد بيرون آوردنى ‏‏[‏‏عجيب[!

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا \*نوح19\*

و خدا زمين را براى شما فرشى ‏‏[‏‏گسترده] ساخت،

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا \*نوح20\*

تا در راههاى فراخ آن برويد.»

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا \*نوح21\*

نوح گفت: «پروردگارا، آنان نافرمانى من كردند و كسى را پيروى نمودند كه مال و فرزندش جز بر زيان وى نيفزود.

وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا \*نوح22\*

و دست به نيرنگى بس بزرگ زدند.

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا \*نوح23\*

و گفتند: زنهار، خدايان خود را رها مكنيد، و نه «وَدّ» را واگذاريد و نه «سُواع» و نه «يَغُوث» و نه «يَعُوق» و نه «نَسْر» را.

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدْ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا \*نوح24\*

و بسيارى را گمراه كرده اند. ‏‏[‏‏بار خدايا،] جز بر گمراهى ستمكاران ميفزاى.»

مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا \*نوح25\*

‏‏]‏‏تا] به سبب گناهانشان غرقه گشتند و ‏[‏پس از مرگ‏]‏ در آتشى درآورده شدند و براى خود، در برابر خدا يارانى نيافتند.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنْ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا \*نوح26\*

و نوح گفت: «پروردگارا، هيچ كس از كافران را بر روى زمين مگذار،

إِنَّكَ إِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا \*نوح27\*

چرا كه اگر تو آنان را باقى گذارى، بندگانت را گمراه مى كنند و جز پليدكار ناسپاس نزايند.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدْ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا \*نوح28\*

پروردگارا، بر من و پدر و مادرم و هر مؤمنى كه در سرايم درآيد، و بر مردان و زنان با ايمان ببخشاى، و جز بر هلاكت ستمگران ميفزاى.»

## جن

72. الجن / 28

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنْ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا \*الجن1\*

بگو: «به من وحى شده است كه تنى چند از جنّيان گوش فرا داشتند و گفتند: راستى ما قرآنى شگفت آور شنيديم.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا \*الجن2\*

‏[‏كه‏]‏ به راه راست هدايت مى كند. پس به آن ايمان آورديم و هرگز كسى را شريك پروردگارمان قرار نخواهيم داد.

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا \*الجن3\*

و اينكه او، پروردگار والاى ما، همسر و فرزندى اختيار نكرده است.

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا \*الجن4\*

و ‏[‏شگفت‏]‏ آنكه كم خرد ما، در باره خدا سخنانى ياوه مى سرايد.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا \*الجن5\*

و ما پنداشته بوديم كه انس و جن هرگز به خدا دروغ نمى بندند.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنْ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنْ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا \*الجن6\*

و مردانى از آدميان به مردانى از جن پناه مى بردند و بر سركشى آنها مى افزودند.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا \*الجن7\*

و آنها ‏[‏نيز‏]‏ آن گونه كه ‏[‏شما‏]‏ پنداشته ايد، گمان بردند كه خدا هرگز كسى را زنده نخواهد گردانيد.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا \*الجن8\*

و ما بر آسمان دست يافتيم و آن را پر از نگهبانان توانا و تيرهاى شهاب يافتيم.

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعْ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا \*الجن9\*

و در ‏[‏آسمان‏]‏ براى شنيدن، به كمين مى نشستيم، ‏[‏اما‏]‏ اكنون هر كه بخواهد به گوش باشد، تير شهابى در كمين خود مى يابد.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا \*الجن10\*

و ما ‏[‏درست‏]‏ نمى دانيم كه آيا براى كسانى كه در زمينند بدى خواسته شده يا پروردگارشان برايشان هدايت خواسته است؟

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا \*الجن11\*

و از ميان ما برخى درستكارند و برخى غير آن، و ما فرقه هايى گوناگونيم.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا \*الجن12\*

و ما مى دانيم كه هرگز نمى توانيم در زمين خداى را به ستوه آوريم، و هرگز او را با گريز ‏[‏خود‏]‏ درمانده نتوانيم كرد

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا \*الجن13\*

و ما چون هدايت را شنيديم بدان گرويديم؛ پس كسى كه به پروردگار خود ايمان آورد، از كمى ‏[‏پاداش‏]‏ و سختى بيم ندارد.

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُوْلَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا \*الجن14\*

و از ميان ما برخى فرمانبردار و برخى از ما منحرفند: پس كسانى كه به فرمانند، آنان در جستجوى راه درستند،

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا \*الجن15\*

ولى منحرفان، هيزم جهنم خواهند بود.»

وَأَلَّوْ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا \*الجن16\*

و اگر ‏[‏مردم‏]‏ در راه درست، پايدارى ورزند، قطعاً آب گوارايى بديشان نوشانيم.

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا \*الجن17\*

تا در اين باره آنان را بيازماييم، و هر كس از ياد پروردگار خود دل بگرداند، وى را در قيد عذابى ‏[‏روز‏]‏افزون درآورد.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا \*الجن18\*

و مساجد ويژه خداست، پس هيچ كس را با خدا مخوانيد.

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا \*الجن19\*

و همين كه «بنده خدا» برخاست تا او را بخواند، چيزى نمانده بود كه بر سر وى فرو افتند.

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا \*الجن20\*

بگو: «من تنها پروردگار خود را مى خوانم و كسى را با او شريك نمى گردانم.»

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا \*الجن21\*

بگو: «من براى شما اختيار زيان و هدايتى را ندارم.»

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنْ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا \*الجن22\*

بگو: «هرگز كسى مرا در برابر خدا پناه نمى دهد و هرگز پناهگاهى غير از او نمى يابم.

إِلَّا بَلَاغًا مِنْ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا \*الجن23\*

‏[‏وظيفه من‏]‏ تنها ابلاغى از خدا و ‏[‏رساندن] پيامهاى اوست.» و هر كس خدا و پيامبرش را نافرمانى كند قطعاً آتش دوزخ براى اوست و جاودانه در آن خواهند ماند.

حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا \*الجن24\*

‏‏]‏‏باش] تا آنچه را وعده داده مى شوند ببينند، آنگاه دريابند كه ياور چه كسى ضعيف تر و كدام يك شماره اش كمتر است.

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا \*الجن25\*

بگو: «نمى دانم آنچه را كه وعده داده شده ايد نزديك است يا پروردگارم براى آن زمانى نهاده است؟»

عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا \*الجن26\*

داناى نهان است، و كسى را بر غيب خود آگاه نمى كند،

إِلَّا مَنْ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا \*الجن27\*

جز پيامبرى را كه از او خشنود باشد، كه ‏‏[‏‏در اين صورت] براى او از پيش رو و از پشت سرش نگاهبانانى بر خواهد گماشت،

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَيٍْ عَدَدًا \*الجن28\*

تا معلوم بدارد كه پيامهاى پروردگار خود را رسانيده اند؛ و ‏‏[‏‏خدا] بدانچه نزد ايشان است احاطه دارد و هر چيزى را به عدد شماره كرده است.

## مزمل

73. المزمل/ 20

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ \*المزمل1\*

اى جامه به خويشتن فرو پيچيده،

قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا \*المزمل2\*

به پا خيز شب را مگر اندكى،

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا \*المزمل3\*

نيمى از شب يا اندكى از آن را بكاه،

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلْ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا \*المزمل4\*

يا بر آن ‏‏[‏‏نصف] بيفزاى و قرآن را شمرده شمرده بخوان.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا \*المزمل5\*

در حقيقت ما به زودى بر تو گفتارى گرانبار القا مى كنيم.

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا \*المزمل6\*

قطعاً برخاستن شب، رنجش بيشتر و گفتار ‏‏[‏‏در آن هنگام] راستين تر است.

إِنَّ لَكَ فِي اَلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا \*المزمل7\*

‏‏]‏‏و] تو را، در روز، آمد و شدى دراز است.

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا \*المزمل8\*

و نام پروردگار خود را ياد كن و تنها به او بپرداز.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا \*المزمل9\*

‏‏]‏‏اوست] پروردگار خاور و باختر، خدايى جز او نيست، پس او را كارساز خويش اختيار كن.

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا \*المزمل10\*

و بر آنچه مى گويند شكيبا باش و از آنان با دورى گزيدنى خوش فاصله بگير.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا \*المزمل11\*

و مرا با تكذيب كنندگان توانگر واگذار و اندكى مهلتشان ده.

إِنَّ لَدَيْنَا أَنكَالًا وَجَحِيمًا \*المزمل12\*

در حقيقت پيش ما زنجيرها و دوزخ،

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا \*المزمل13\*

و غذايى گلوگير و عذابى پر درد است.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا \*المزمل14\*

روزى كه زمين و كوهها به لرزه درآيند و كوهها به سان ريگ روان گردند.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا \*المزمل15\*

بى گمان، ما به سوى شما فرستاده اى كه گواه بر شماست روانه كرديم، همان گونه كه فرستاده اى به سوى فرعون فرستاديم.

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا \*المزمل16\*

‏‏]‏‏ولى] فرعون به آن فرستاده عصيان ورزيد، پس ما او را به سختى فرو گرفتيم.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا \*المزمل17\*

پس اگر كفر بورزيد، چگونه از روزى كه كودكان را پير مى گرداند، پرهيز توانيد كرد؟

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا \*المزمل18\*

آسمان از ‏‏[‏‏بيم] آن ‏‏[‏‏روز] در هم شكافد؛ وعده او انجام يافتنى است.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا \*المزمل19\*

قطعاً اين ‏‏[‏‏آيات] اندرزى است، تا هر كه بخواهد به سوى پروردگار خود راهى در پيش گيرد.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَى مِنْ ثُلُثَي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنْ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَى وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ \*المزمل20\*

در حقيقت، پروردگارت مى داند كه تو و گروهى از كسانى كه با تواند، نزديك به دو سوم از شب يا نصف آن يا يك سوم آن را ‏‏[‏‏به نماز] برمى خيزيد، و خداست كه شب و روز را اندازه گيرى مى كند. ‏‏[‏‏او] مى داند كه ‏[‏شما‏]‏ هرگز حساب آن را نداريد، پس بر شما ببخشود، ‏[‏اينك‏]‏ هر چه از قرآن ميسر مى شود بخوانيد. ‏[‏خدا‏]‏ مى داند كه به زودى در ميانتان بيمارانى خواهند بود، و ‏[‏عده اى‏]‏ ديگر در زمين سفر مى كنند ‏[‏و‏]‏ در پى روزى خدا هستند، و ‏[‏گروهى‏]‏ ديگر در راه خدا پيكار مى نمايند. پس هر چه از ‏[‏قرآن‏]‏ ميسر شد تلاوت كنيد و نماز را برپا داريد و زكات را بپردازيد و وام نيكو به خدا دهيد؛ و هر كار خوبى براى خويش از پيش فرستيد آن را نزد خدا بهتر و با پاداشى بيشتر باز خواهيد يافت. و از خدا طلب آمرزش كنيد كه خدا آمرزنده مهربان است.

## مدثر

74. المدثر / 56

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ \*المدثر1\*

اى كشيده رداى شب بر سر،

قُمْ فَأَنذِرْ \*المدثر2\*

برخيز و بترسان.

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ \*المدثر3\*

و پروردگار خود را بزرگ دار.

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ \*المدثر4\*

و لباس خويشتن را پاك كن.

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ \*المدثر5\*

و از پليدى دور شو.

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ \*المدثر6\*

و منّت مگذار و فزونى مطلب.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ \*المدثر7\*

و براى پروردگارت شكيبايى كن.

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ \*المدثر8\*

پس چون در صور دميده شود،

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ \*المدثر9\*

آن روز ‏[‏چه‏]‏ روز ناگوارى است!

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ \*المدثر10\*

بر كافران آسان نيست.

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا \*المدثر11\*

مرا با آنكه ‏[‏او را‏]‏ تنها آفريدم واگذار.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا \*المدثر12\*

و دارايى بسيار به او بخشيدم،

وَبَنِينَ شُهُودًا \*المدثر13\*

و پسرانى آماده ‏[‏به خدمت، دادم‏]‏،

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا \*المدثر14\*

و برايش ‏[‏عيش خوش‏]‏ آماده كردم.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ \*المدثر15\*

باز ‏[‏هم‏]‏ طمع دارد كه بيفزايم.

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا \*المدثر16\*

ولى نه، زيرا او دشمن آيات ما بود.

سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا \*المدثر17\*

به زودى او را به بالارفتن از گردنه ‏[‏عذاب‏]‏ وادار مى كنم.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ \*المدثر18\*

آرى، ‏[‏آن دشمن حق] انديشيد و سنجيد.

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ \*المدثر19\*

كشته بادا، چگونه ‏‏[‏‏او] سنجيد؟

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ \*المدثر20\*

‏‏]‏‏آرى،] كشته بادا، چگونه ‏‏[‏‏او] سنجيد.

ثُمَّ نَظَرَ \*المدثر21\*

آنگاه نظر انداخت.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ \*المدثر22\*

سپس رو ترش نمود و چهره در هم كشيد.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ \*المدثر23\*

آنگاه پشت گردانيد و تكبّر ورزيد،

فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ \*المدثر24\*

و گفت: «اين ‏‏[‏‏قرآن] جز سحرى كه ‏‏[‏‏به برخى] آموخته اند نيست.

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ \*المدثر25\*

اين غير از سخن بشر نيست.»

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ \*المدثر26\*

زودا كه او را به سَقَر در آورم.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ \*المدثر27\*

و تو چه دانى كه آن سَقَر چيست؟

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ \*المدثر28\*

نه باقى مى گذارد و نه رها مى كند.

لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ \*المدثر29\*

پوستها را سياه مى گرداند.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ \*المدثر30\*

‏‏]‏‏و] بر آن ‏‏[‏‏دوزخ]، نوزده ‏‏[‏‏نگهبان] است.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ \*المدثر31\*

و ما موكّلان آتش را جز فرشتگان نگردانيديم، و شماره آنها را جز آزمايشى براى كسانى كه كافر شده اند قرار نداديم، تا آنان كه اهل كتابند يقين به هم رسانند، و ايمان كسانى كه ايمان آورده اند افزون گردد، و آنان كه كتاب به ايشان داده شده و ‏‏[‏‏نيز] مؤمنان به شك نيفتند، و تا كسانى كه در دلهايشان بيمارى است و كافران بگويند: «خدا از اين وصف كردن، چه چيزى را اراده كرده است؟» اين گونه، خدا هر كه را بخواهد بيراه مى گذارد و هر كه را بخواهد هدايت مى كند، و ‏‏[‏‏شماره] سپاهيان پروردگارت را جز او نمى داند، و اين ‏‏[‏‏آيات] جز تذكارى براى بشر نيست.

كَلَّا وَالْقَمَرِ \*المدثر32\*

نه چنين است ‏‏[‏‏كه مى پندارند!] سوگند به ماه،

وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ \*المدثر33\*

و سوگند به شامگاه چون پشت كند،

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ \*المدثر34\*

و سوگند به بامداد چون آشكار شود،

إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرِ \*المدثر35\*

كه آيات ‏‏[‏‏قرآن] از پديده هاى بزرگ است.

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ \*المدثر36\*

بشر را هشداردهنده است.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ \*المدثر37\*

هر كه از شما را كه بخواهد پيشى جويد يا بازايستد.

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ \*المدثر38\*

هر كسى در گرو دستاورد خويش است،

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ \*المدثر39\*

بجز ياران دست راست:

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ \*المدثر40\*

در ميان باغها. از يكديگر مى پرسند،

عَنْ الْمُجْرِمِينَ \*المدثر41\*

درباره مجرمان:

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ \*المدثر42\*

«چه چيز شما را در آتش ‏[‏سَقَر‏]‏ درآورد؟»

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ \*المدثر43\*

گويند: «از نمازگزاران نبوديم،

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ \*المدثر44\*

و بينوايان را غذا نمى داديم،

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ \*المدثر45\*

با هرزه درايان هرزه درايى مى كرديم،

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ \*المدثر46\*

و روز جزا را دروغ مى شمرديم،

حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ \*المدثر47\*

تا مرگ ما در رسيد.»

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ \*المدثر48\*

از اين رو شفاعت شفاعت كنندگان به حال آنها سودى نمى بخشد.

فَمَا لَهُمْ عَنْ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ \*المدثر49\*

چرا آنها از تذكر روى گردانند؟!

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ \*المدثر50\*

گويى گورخرانى رميده اند،

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ \*المدثر51\*

كه از (مقابل) شيرى فرار كرده اند!

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنَشَّرَةً \*المدثر52\*

بلكه هر كدام از آنها انتظار دارد نامه جداگانه اى (از سوى خدا) براى او فرستاده شود!

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ \*المدثر53\*

چنين نيست كه آنان مى گويند، بلكه آنها از آخرت نمى ترسند!

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ \*المدثر54\*

چنين نيست كه آنها مى گويند، آن (قرآن) يك تذكر و يادآورى است!

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ \*المدثر55\*

هر كس بخواهد از آن پند مى گيرد؛

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ \*المدثر56\*

و هيچ كس پند نمى گيرد مگر اينكه خدا بخواهد؛ او اهل تقوا و اهل آمرزش است!

## قیامه

75. القيامة / 40

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ \*القيامة1\*

سوگند به روز قيامت،

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ \*القيامة2\*

و سوگند به (نفس لوّامه و) وجدان بيدار و ملامتگر (كه رستاخيز حقّ است)!

أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ أَلَّنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ \*القيامة3\*

آيا انسان مى پندارد كه هرگز استخوانهاى او را جمع نخواهيم كرد؟!

بَلَى قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ \*القيامة4\*

آرى قادريم كه (حتى خطوط سر) انگشتان او را موزون و مرتّب كنيم!

بَلْ يُرِيدُ الْإِنسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ \*القيامة5\*

(انسان شك در معاد ندارد) بلكه او مى خواهد (آزاد باشد و بدون ترس از دادگاه قيامت) در تمام عمر گناه كند!

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ \*القيامة6\*

(از اين رو) مى پرسد: «قيامت كى خواهد بود»!

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ \*القيامة7\*

(بگو:) در آن هنگام كه چشمها از شدّت وحشت به گردش در آيد،

وَخَسَفَ الْقَمَرُ \*القيامة8\*

و ماه بى نور گردد،

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ \*القيامة9\*

و خورشيد و ماه يك جا جمع شوند،

يَقُولُ الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ \*القيامة10\*

آن روز انسان مى گويد: «راه فرار كجاست؟!»

كَلَّا لَا وَزَرَ \*القيامة11\*

هرگز چنين نيست، راه فرار و پناهگاهى وجود ندارد!

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ \*القيامة12\*

آن روز قرارگاه نهايى تنها بسوى پروردگار تو است؛

يُنَبَّأُ الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ \*القيامة13\*

و در آن روز انسان را از تمام كارهايى كه از پيش يا پس فرستاده آگاه مى كنند!

بَلْ الْإِنسَانُ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ \*القيامة14\*

بلكه انسان خودش از وضع خود آگاه است،

وَلَوْ أَلْقَى مَعَاذِيرَهُ \*القيامة15\*

هر چند (در ظاهر) براى خود عذرهايى بتراشد!

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ \*القيامة16\*

زبانت را بخاطر عجله براى خواندن آن ‏[‏= قرآن‏]‏ حركت مده،

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ \*القيامة17\*

چرا كه جمع كردن و خواندن آن بر عهده ماست!

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ \*القيامة18\*

پس هر گاه آن را خوانديم، از خواندن آن پيروى كن!

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ \*القيامة19\*

سپس بيان (و توضيح) آن (نيز) بر عهده ماست!

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ \*القيامة20\*

چنين نيست كه شما مى پنداريد (و دلايل معاد را كافى نمى دانيد)؛ بلكه شما دنياى زودگذر را دوست داريد (و هوسرانى بى قيد و شرط را)!

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ \*القيامة21\*

و آخرت را رها مى كنيد!

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ \*القيامة22\*

(آرى) در آن روز صورتهايى شاداب و مسرور است،

إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ \*القيامة23\*

و به پروردگارش مى نگرد!

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ \*القيامة24\*

و در آن روز صورتهايى عبوس و در هم كشيده است،

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ \*القيامة25\*

زيرا مى داند عذابى در پيش دارد كه پشت را در هم مى شكند!

كَلَّا إِذَا بَلَغَتْ التَّرَاقِي \*القيامة26\*

چنين نيست (كه انسان مى پندارد! او ايمان نمى آورد) تا موقعى كه جان به گلوگاهش رسد،

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ \*القيامة27\*

و گفته شود: «آيا كسى هست كه(اين بيمار را از مرگ) نجات دهد؟!»

وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ \*القيامة28\*

و به جدائى از دنيا يقين پيدا كند،

وَالْتَفَّتْ السَّاقُ بِالسَّاقِ \*القيامة29\*

و ساق پاها (از سختى جان دادن) به هم بپيچد!

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ \*القيامة30\*

(آرى) در آن روز مسير همه بسوى (دادگاه) پروردگارت خواهد بود!

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى \*القيامة31\*

(در آن روز گفته مى شود:) او هرگز ايمان نياورد و نماز نخواند،

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى \*القيامة32\*

بلكه تكذيب كرد و روى گردان شد،

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَتَمَطَّى \*القيامة33\*

سپس بسوى خانواده خود باز گشت در حالى كه متكبّرانه قدم برمى داشت!

أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى \*القيامة34\*

(با اين اعمال) عذاب الهى براى تو شايسته تر است، شايسته تر!

ثُمَّ أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى \*القيامة35\*

سپس عذاب الهى براى تو شايسته تر است، شايسته تر!

أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى \*القيامة36\*

آيا انسان گمان مى كند بى هدف رها مى شود؟!

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَى \*القيامة37\*

آيا او نطفه اى از منى كه در رحم ريخته مى شود نبود؟!

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى \*القيامة38\*

سپس بصورت خون بسته در آمد، و خداوند او را آفريد و موزون ساخت،

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى \*القيامة39\*

و از او دو زوج مرد و زن آفريد!

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى \*القيامة40\*

آيا چنين كسى قادر نيست كه مردگان را زنده كند؟!

## انسان

76. الإنسان / 31

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا \*الانسان1\*

آيا زمانى طولانى بر انسان گذشت كه چيز قابل ذكرى نبود؟!

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا \*الانسان2\*

ما انسان را از نطفه مختلطى آفريديم، و او را مى آزماييم؛ (بدين جهت) او را شنوا و بينا قرار داديم!

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا \*الانسان3\*

ما راه را به او نشان داديم، خواه شاكر باشد (و پذيرا گردد) يا ناسپاس!

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا \*الانسان4\*

ما براى كافران، زنجيرها و غُلها و شعله هاى سوزان آتش آماده كرده ايم!

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا \*الانسان5\*

به يقين ابرار (و نيكان) از جامى مى نوشند كه با عطر خوشى آميخته است،

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا \*الانسان6\*

چشمه اى كه بندگان خدا از آن مى نوشند و ‏[‏به دلخواه خويش‏]‏ جاريش مى كنند.

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا \*الانسان7\*

‏[‏همان بندگانى كه‏]‏ به نذر خود وفا مى كردند، و از روزى كه گزند آن فراگيرنده است مى ترسيدند.

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا \*الانسان8\*

و به ‏[‏پاس‏]‏ دوستى ‏[‏خدا‏]‏، بينوا و يتيم و اسير را خوراك مى دادند.

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا \*الانسان9\*

«ما براى خشنودى خداست كه به شما مى خورانيم و پاداش و سپاسى از شما نمى خواهيم.

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا \*الانسان10\*

ما از پروردگارمان از روز عبوسى سخت، هراسناكيم.»

فَوَقَاهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا \*الانسان11\*

پس خدا ‏[‏هم‏]‏ آنان را از آسيب آن روز نگاه داشت و شادابى و شادمانى به آنان ارزانى داشت.

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا \*الانسان12\*

و به ‏[‏پاس‏]‏ آنكه صبر كردند، بهشت و پرنيان پاداششان داد.

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا \*الانسان13\*

در آن ‏[‏بهشت‏]‏ بر تختها‏[‏ى خويش‏]‏ تكيه زنند. در آنجا نه آفتابى بينند و نه سرمايى.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا \*الانسان14\*

و سايه ها‏[‏ى درختان‏]‏ به آنان نزديك است، و ميوه هايش ‏[‏براى چيدن‏]‏ رام.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَ \*الانسان15\*

و ظروف سيمين و جامهاى بلورين، پيرامون آنان گردانده مى شود.

قَوَارِيرَ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا \*الانسان16\*

جامهايى از سيم كه درست به اندازه ‏[‏و با كمال ظرافت‏]‏ آنها را از كار در آورده اند.

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا \*الانسان17\*

و در آنجا از جامى كه آميزه زنجبيل دارد به آنان مى نوشانند.

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا \*الانسان18\*

از چشمه اى در آنجا كه «سلسبيل» ناميده مى شود.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثُورًا \*الانسان19\*

و بر گرد آنان پسرانى جاودانى مى گردند. چون آنها را ببينى، گويى كه مرواريدهايى پراكنده اند.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا \*الانسان20\*

و چون بدانجا نگرى ‏[‏سرزمينى از] نعمت و كشورى پهناور مى بينى.

عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا \*الانسان21\*

‏‏]‏‏بهشتيان را] جامه هاى ابريشمى سبز و ديباى ستبر در بر است و پيرايه آنان دستبندهاى سيمين است و پروردگارشان باده اى پاك به آنان مى نوشاند.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا \*الانسان22\*

اين ‏‏[‏‏پاداش] براى شماست و كوشش شما مقبول افتاده است.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا \*الانسان23\*

در حقيقت، ما قرآن را بر تو به تدريج فرو فرستاديم.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا \*الانسان24\*

پس در برابر فرمان پروردگارت شكيبايى كن، و از آنان گناهكار يا ناسپاسگزار را فرمان مبر.

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا \*الانسان25\*

و نام پروردگارت را بامدادان و شامگاهان ياد كن.

وَمِنْ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا \*الانسان26\*

و بخشى از شب را در برابر او سجده كن و شب‏‏]‏‏هاى] دراز، او را به پاكى بستاى.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا \*الانسان27\*

اينان دنياى زودگذر را دوست دارند، و روزى گرانبار را ‏‏[‏‏به غفلت] پشت سر مى افكنند.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا \*الانسان28\*

ماييم كه آنان را آفريده و پيوند مفاصل آنها را استوار كرده ايم، و چون بخواهيم، ‏‏[‏‏آنان را] به نظايرشان تبديل مى كنيم.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا \*الانسان29\*

اين ‏‏[‏‏آيات،] پندنامه اى است. تا هر كه خواهد، راهى به سوى پروردگار خود پيش گيرد.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا \*الانسان30\*

و تا خدا نخواهد، ‏‏[‏‏شما] نخواهيد خواست؛ قطعاً خدا داناى حكيم است.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا \*الانسان31\*

هر كه را خواهد، به رحمت خويش در مى آورد، و براى ظالمان عذابى پردرد آماده كرده است.

## مرسلات

77. المرسلات / 50

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا \*المرسلات1\*

سوگند به فرستادگان پى درپى،

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا \*المرسلات2\*

كه سخت توفنده اند.

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا \*المرسلات3\*

و سوگند به افشانندگان افشانگر،

فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا \*المرسلات4\*

كه ‏‏[‏‏ميان حق و باطل] جداگرند،

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا \*المرسلات5\*

و القاكننده وحى اند.

عُذْرًا أَوْ نُذْرًا \*المرسلات6\*

خواه عذرى باشد يا هشدارى.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ \*المرسلات7\*

كه آنچه وعده يافته ايد قطعاً رخ خواهد داد.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ \*المرسلات8\*

پس وقتى كه ستارگان محو شوند،

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ \*المرسلات9\*

و آنگاه كه آسمان بشكافد،

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ \*المرسلات10\*

و آنگاه كه كوه ها از جا كنده شوند،

وَإِذَا الرُّسُلُ وُقِّتَتْ \*المرسلات11\*

و آنگاه كه پيمبران به ميقات آيند،

لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ \*المرسلات12\*

براى چه روزى تعيين وقت شده است؟

لِيَوْمِ الْفَصْلِ \*المرسلات13\*

براى روز داورى.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ \*المرسلات14\*

و تو چه دانى كه روز داورى چيست؟

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات15\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان!

أَلَمْ نُهْلِكْ الْأَوَّلِينَ \*المرسلات16\*

مگر پيشينيان را هلاك نكرديم؟

ثُمَّ نُتْبِعُهُمْ الْآخِرِينَ \*المرسلات17\*

سپس از پى آنان پسينيان را مى بريم.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ \*المرسلات18\*

با مجرمان چنين مى كنيم.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات19\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ \*المرسلات20\*

مگر شما را از آبى بى مقدار نيافريديم؟

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ \*المرسلات21\*

پس آن را در جايگاهى استوار نهاديم،

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ \*المرسلات22\*

تا مدّتى معيّن!

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ \*المرسلات23\*

و توانا آمديم، و چه نيك تواناييم.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات24\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

أَلَمْ نَجْعَلْ الْأَرْضَ كِفَاتًا \*المرسلات25\*

مگر زمين را محل اجتماع نگردانيديم؟

أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا \*المرسلات26\*

چه براى مردگان چه زندگان.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا \*المرسلات27\*

و كوه هاى بلند در آن نهاديم و به شما آبى گوارا نوشانيديم.

وَيْلٌ يوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات28\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

انطَلِقُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ \*المرسلات29\*

برويد به سوى همان چيزى كه آن را تكذيب مى كرديد.

انطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ \*المرسلات30\*

برويد به سوى ‏‏[‏‏آن] دود سه شاخه،

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنْ اللَّهَبِ \*المرسلات31\*

نه سايه دار است و نه از شعله ‏‏[‏‏آتش] حفاظت مى كند.

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ \*المرسلات32\*

‏‏]‏‏دوزخ] چون كاخى ‏‏[‏‏بلند] شراره مى افكند،

كَأَنَّهُ جِمَالَةٌ صُفْرٌ \*المرسلات33\*

گويى شترانى زرد رنگند.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات34\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

هَذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ \*المرسلات35\*

اين، روزى است كه دم نمى زنند.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ \*المرسلات36\*

و رخصت نمى يابند تا پوزش خواهند.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات37\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ \*المرسلات38\*

اين ‏‏[‏‏همان] روز داورى است شما و ‏[‏جمله‏]‏ پيشينيان را گرد مى آوريم.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِي \*المرسلات39\*

پس اگر حيلتى داريد، در برابر من بسگاليد.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات40\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ \*المرسلات41\*

اهل تقوا در زير سايه ها و بر كنار چشمه سارانند،

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ \*المرسلات42\*

با هر ميوه اى كه خوش داشته باشند.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ \*المرسلات43\*

به ‏[‏پاداش‏]‏ آنچه مى كرديد، بخوريد و بياشاميد؛ گواراتان باد.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنينَ \*المرسلات44\*

ما نيكوكاران را چنين پاداش مى دهيم.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات45\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ \*المرسلات46\*

‏[‏اى كافران،‏]‏ بخوريد و اندكى برخوردار شويد كه شما گناهكاريد.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات47\*

‏[‏ولى‏]‏ آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ \*المرسلات48\*

و چون به آنان گفته شود: «ركوع كنيد»، به ركوع نمى روند.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المرسلات49\*

آن روز واى بر تكذيب كنندگان.

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ \*المرسلات50\*

پس به كدامين سخن پس از ‏[‏قرآن‏]‏ ايمان مى آورند؟

## نبأ

78. النبأ / 40

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ \*النبأ1\*

درباره چه چيز از يكديگر مى پرسند؟

عَنْ النَّبَإِ الْعَظِيمِ \*النبأ2\*

از آن خبر بزرگ،

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ \*النبأ3\*

كه در باره آن با هم اختلاف دارند.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ \*النبأ4\*

نه چنان است، به زودى خواهند دانست.

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ \*النبأ5\*

باز هم نه چنان است، بزودى خواهند دانست.

أَلَمْ نَجْعَلْ الْأَرْضَ مِهَادًا \*النبأ6\*

آيا زمين را گهواره اى نگردانيديم؟

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا \*النبأ7\*

و كوهها را ‏[‏چون‏]‏ ميخهايى ‏[‏نگذاشتيم‏]‏؟

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا \*النبأ8\*

و شما را جفت آفريديم.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا \*النبأ9\*

و خواب شما را ‏[‏مايه‏]‏ آسايش گردانيديم.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا \*النبأ10\*

و شب را ‏[‏براى شما‏]‏ پوششى قرار داديم.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا \*النبأ11\*

و روز را ‏[‏براى‏]‏ معاش ‏[‏شما‏]‏ نهاديم.

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا \*النبأ12\*

و بر فراز شما هفت ‏[‏آسمان‏]‏ استوار بنا كرديم.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا \*النبأ13\*

و چراغى فروزان گذارديم.

وَأَنزَلْنَا مِنْ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا \*النبأ14\*

و از ابرهاى متراكم، آبى ريزان فرود آورديم،

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا \*النبأ15\*

تا بدان دانه و گياه برويانيم،

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا \*النبأ16\*

و باغهاى در هم پيچيده و انبوه.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا \*النبأ17\*

قطعاً وعدگاه ‏[‏ما با شما‏]‏ روز داورى است:

يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا \*النبأ18\*

روزى كه در «صور» دميده شود، و گروه گروه بياييد؛

وَفُتِحَتْ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا \*النبأ19\*

و آسمان، گشوده و درهايى ‏[‏پديد] شود؛

وَسُيِّرَتْ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا \*النبأ20\*

و كوهها را روان كنند، و ‏‏[‏‏چون] سرابى گردند.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا \*النبأ21\*

‏‏]‏‏آرى،] جهنم ‏‏[‏‏از دير باز] كمينگاهى بوده،

لِلْطَّاغِينَ مَآبًا \*النبأ22\*

‏‏]‏‏كه] براى سركشان، بازگشتگاهى است.

لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا \*النبأ23\*

روزگارى دراز در آن درنگ كنند.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا \*النبأ24\*

در آنجا نه خنكى چشند و نه شربتى،

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا \*النبأ25\*

جز آب جوشان و چركابه اى.

جَزَاءً وِفَاقًا \*النبأ26\*

كيفرى مناسب ‏‏[‏‏با جرم آنها[.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا \*النبأ27\*

آنان بودند كه به ‏‏[‏‏روز] حساب اميد نداشتند؛

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا \*النبأ28\*

و آيات ما را سخت تكذيب مى كردند.

وَكُلَّ شَيٍْ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا \*النبأ29\*

و حال آنكه هر چيزى را برشمرده ‏‏[‏‏به صورت] كتابى در آورده ايم.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا \*النبأ30\*

پس بچشيد كه جز عذاب، هرگز ‏‏[‏‏چيزى] بر شما نمى افزاييم.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا \*النبأ31\*

مسلماً پرهيزگاران را رستگارى است:

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا \*النبأ32\*

باغچه ها و تاكستانها،

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا \*النبأ33\*

و دخترانى همسال با سينه هاى برجسته،

وَكَأْسًا دِهَاقًا \*النبأ34\*

و پياله هاى لبالب.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا \*النبأ35\*

در آنجا نه بيهوده اى شنوند، و نه ‏‏[‏‏يكديگر را] تكذيب ‏‏[‏‏كنند[.

جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا \*النبأ36\*

‏‏]‏‏اين است] پاداشى از پروردگار تو، عطايى از روى حساب.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَانِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا \*النبأ37\*

پروردگار آسمانها و زمين و آنچه ميان آن دو است، بخشايشگرى كه كس را ياراى خطاب با او نيست.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَانُ وَقَالَ صَوَابًا \*النبأ38\*

روزى كه «روح» و فرشتگان به صف مى ايستند، و ‏‏[‏‏مردم] سخن نگويند، مگر كسى كه ‏‏[‏‏خداى] رحمان به او رخصت دهد، و سخن راست گويد.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ مَآبًا \*النبأ39\*

آن ‏[‏روز‏]‏، روز حق است؛ پس هر كه خواهد، راه بازگشتى به سوى پروردگار خود بجويد.

إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنتُ تُرَابًا \*النبأ40\*

ما شما را از عذابى نزديك هشدار داديم: روزى كه آدمى آنچه را با دست خويش پيش فرستاده است بنگرد؛ و كافر گويد: «كاش من خاك بودم.»

## نازعات

79. النازعات / 46

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا \*النازعات1\*

سوگند به فرشتگانى كه ‏[‏از كافران‏]‏ به سختى جان ستانند،

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا \*النازعات2\*

و به فرشتگانى كه جان ‏[‏مؤمنان‏]‏ را به آرامى گيرند،

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا \*النازعات3\*

و به فرشتگانى كه ‏[‏در درياى بى مانند‏]‏ شناكنان شناورند،

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا \*النازعات4\*

پس در پيشى گرفتن ‏[‏در فرمان خدا‏]‏ سبقت گيرنده اند،

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا \*النازعات5\*

و كار ‏[‏بندگان‏]‏ را تدبير مى كنند.

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ \*النازعات6\*

آن روز كه لرزنده بلرزد،

تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ \*النازعات7\*

و از پى آن لرزه اى ‏[‏دگر‏]‏ افتد،

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ \*النازعات8\*

در آن روز، دلهايى سخت هراسانند.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ \*النازعات9\*

ديدگان آنها فرو افتاده.

يَقُولُونَ أَئِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ \*النازعات10\*

گويند: «آيا ‏[‏باز‏]‏ ما به ‏[‏مغاك‏]‏ زمين برمى گرديم؟

أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً \*النازعات11\*

آيا وقتى ما استخوان ريزه هاى پوسيده شديم ‏[‏زندگى را از سر مى گيريم‏]‏؟»

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ \*النازعات12\*

‏[‏و با خود‏]‏ گويند: «در اين صورت، اين برگشتى زيان آور است.»

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ \*النازعات13\*

و‏[‏لى‏]‏ در حقيقت، آن ‏[‏بازگشت، بسته به‏]‏ يك فرياد است ‏[‏و بس[.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ \*النازعات14\*

و بناگاه آنان در زمين هموار خواهند بود.

هَلْ أتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى \*النازعات15\*

آيا سرگذشت موسى بر تو آمد؟

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِي الْمُقَدَّسِ طُوًى \*النازعات16\*

آنگاه كه پروردگارش او را در وادى مقدس «طوى» ندا درداد:

اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى \*النازعات17\*

«به سوى فرعون برو كه وى سر برداشته است؛

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى \*النازعات18\*

و بگو: آيا سر آن دارى كه به پاكيزگى گرايى،

وَأَهْدِيَكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى \*النازعات19\*

و تو را به سوى پروردگارت راه نمايم تا پروا بدارى؟»

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى \*النازعات20\*

پس معجزه بزرگ ‏‏[‏‏خود] را بدو نمود.

فَكَذَّبَ وَعَصَى \*النازعات21\*

و‏‏]‏‏لى فرعون] تكذيب نمود و عصيان كرد.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى \*النازعات22\*

سپس پشت كرد ‏‏[‏‏و] به كوشش برخاست،

فَحَشَرَ فَنَادَى \*النازعات23\*

و گروهى را فراهم آورد ‏‏[‏‏و] ندا درداد،

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَى \*النازعات24\*

و گفت: «پروردگار بزرگتر شما منم!»

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى \*النازعات25\*

و خدا ‏‏[‏‏هم] او را به كيفر دنيا و آخرت گرفتار كرد.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَى \*النازعات26\*

در حقيقت، براى هر كس كه ‏‏[‏‏از خدا] بترسد، در اين ‏‏[‏‏ماجرا] عبرتى است.

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا \*النازعات27\*

آيا آفرينش شما دشوارتر است يا آسمانى كه ‏‏[‏‏او] آن را برپا كرده است؟

رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّاهَا \*النازعات28\*

سقفش را برافراشت و آن را ‏‏[‏‏به اندازه معين] درست كرد،

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا \*النازعات29\*

و شبش را تيره و روزش را آشكار گردانيد،

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا \*النازعات30\*

و پس از آن، زمين را با غلتانيدن گسترد،

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا \*النازعات31\*

آبش و چراگاهش را از آن بيرون آورد،

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا \*النازعات32\*

و كوهها را لنگر آن گردانيد،

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ \*النازعات33\*

‏‏]‏‏تا وسيله] استفاده براى شما و دامهايتان باشد.

فَإِذَا جَاءَتْ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى \*النازعات34\*

پس آنگاه كه آن هنگامه بزرگ دررسد،

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ مَا سَعَى \*النازعات35\*

‏‏]‏‏آن] روز است كه انسان آنچه را كه در پى آن كوشيده است به ياد آورد

وَبُرِّزَتْ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى \*النازعات36\*

و جهنم براى هر كه بيند آشكار گردد.

فَأَمَّا مَنْ طَغَى \*النازعات37\*

اما هر كه طغيان كرد،

وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا \*النازعات38\*

و زندگى پست دنيا را برگزيد،

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى \*النازعات39\*

پس جايگاه او همان آتش است.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنْ الْهَوَى \*النازعات40\*

و اما كسى كه از ايستادن در برابر پروردگارش هراسيد، و نفس خود را از هوس باز داشت...

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى \*النازعات41\*

پس جايگاه او همان بهشت است.

يَسْأَلُونَكَ عَنْ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا \*النازعات42\*

در باره رستاخيز از تو مى پرسند كه فرارسيدنش چه وقت است؟

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا \*النازعات43\*

تو را چه به گفتگو در آن.

إِلَى رَبِّكَ مُنتَهَاهَا \*النازعات44\*

علم آن با پروردگار تو است.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرُ مَنْ يَخْشَاهَا \*النازعات45\*

تو فقط كسى را كه از آن مى ترسد هشدار مى دهى.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا \*النازعات46\*

روزى كه آن را مى بينند، گويى كه آنان جز شبى يا روزى درنگ نكرده اند.

## عبس

80. عبس / 42

عَبَسَ وَتَوَلَّى \*عبس1\*

چهره در هم كشيد و روى گردانيد،

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى \*عبس2\*

كه آن مرد نابينا پيش او آمد؛

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى \*عبس3\*

و تو چه دانى، شايد او به پاكى گرايد،

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى \*عبس4\*

يا پند پذيرد و اندرز سودش دهد.

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى \*عبس5\*

اما آن كس كه خود را بى نياز مى پندارد،

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى \*عبس6\*

تو بدو مى پردازى؛

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى \*عبس7\*

با آنكه اگر پاك نگردد، بر تو ‏‏[‏‏مسؤوليتى] نيست.

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى \*عبس8\*

و اما آن كس كه شتابان پيش تو آمد،

وَهُوَ يَخْشَى \*عبس9\*

در حالى كه ‏‏[‏‏از خدا] مى ترسيد،

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى \*عبس10\*

تو از او به ديگران مى پردازى.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ \*عبس11\*

زنهار ‏[‏چنين مكن‏]‏ اين ‏[‏آيات‏]‏ پندى است.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ \*عبس12\*

تا هر كه خواهد، از آن پند گيرد.

فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ \*عبس13\*

در صحيفه هايى ارجمند،

مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ \*عبس14\*

والا و پاك شده،

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ \*عبس15\*

به دست فرشتگانى،

كِرَامٍ بَرَرَةٍ \*عبس16\*

ارجمند و نيكوكار.

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ \*عبس17\*

كشته باد انسان، چه ناسپاس است

مِنْ أَيِّ شَيٍْ خَلَقَهُ \*عبس18\*

او را از چه چيز آفريده است؟

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ \*عبس19\*

از نطفه اى خلقش كرد و اندازه مقررش بخشيد.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ \*عبس20\*

سپس راه را بر او آسان گردانيد.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ \*عبس21\*

آنگاه به مرگش رسانيد و در قبرش نهاد.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ \*عبس22\*

سپس چون بخواهد او را برانگيزد.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ \*عبس23\*

ولى نه! هنوز آنچه را به او دستور داده، به جاى نياورده است.

فَلْيَنْظُرْ الْإِنسَانُ إِلَى طَعَامِهِ \*عبس24\*

پس انسان بايد به خوراك خود بنگرد،

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا \*عبس25\*

كه ما آب را به صورت بارشى فرو ريختيم؛

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا \*عبس26\*

آنگاه زمين را با شكافتنى ‏[‏لازم‏]‏ شكافتيم؛

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا \*عبس27\*

پس در آن، دانه رويانيديم.

وَعِنَبًا وَقَضْبًا \*عبس28\*

و انگور و سبزى،

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا \*عبس29\*

و زيتون و درخت خرما،

وَحَدَائِقَ غُلْبًا \*عبس30\*

و باغهاى انبوه،

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا \*عبس31\*

و ميوه و چراگاه،

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ \*عبس32\*

‏[‏تا وسيله‏]‏ استفاده شما و دامهايتان باشد.

فَإِذَا جَاءَتْ الصَّاخَّةُ \*عبس33\*

پس چون فرياد گوش خراش دررسد؛

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ \*عبس34\*

روزى كه آدمى از برادرش،

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ \*عبس35\*

و از مادرش و پدرش.

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ \*عبس36\*

و از همسرش و پسرانش مى گريزد،

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ \*عبس37\*

در آن روز، هر كسى از آنان را كارى است كه او را به خود مشغول مى دارد.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ \*عبس38\*

در آن روز، چهره هايى درخشانند،

ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ \*عبس39\*

خندان ‏[‏و‏]‏ شادانند.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ \*عبس40\*

و در آن روز، چهره هايى است كه بر آنها غبار نشسته،

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ \*عبس41\*

‏[‏و‏]‏ آنها را تاريكى پوشانده است؛

أُوْلَئِكَ هُمْ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ \*عبس42\*

آنان همان كافران بدكارند.

## تکویر

81. التكوير / 29

اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ \*التكوير1\*

آنگاه كه خورشيد به هم درپيچد،

وَإِذَا النُّجُومُ انكَدَرَتْ \*التكوير2\*

و آنگه كه ستارگان همى تيره شوند،

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ \*التكوير3\*

و آنگاه كه كوهها به رفتار آيند.

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ \*التكوير4\*

وقتى شتران ماده وانهاده شوند،

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ \*التكوير5\*

و آنگه كه وحوش را همى گرد آرند،

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ \*التكوير6\*

درياها آنگه كه جوشان گردند،

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ \*التكوير7\*

و آنگاه كه جانها به هم درپيوندند،

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ \*التكوير8\*

پرسند چو زان دخترك زنده به گور:

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ \*التكوير9\*

به كدامين گناه كشته شده است؟

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ \*التكوير10\*

و آنگاه كه نامه ها زهم بگشايند،

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ \*التكوير11\*

و آنگاه كه آسمان زجا كنده شود،

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ \*التكوير12\*

و آنگه كه جحيم را برافروزانند،

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ \*التكوير13\*

و آنگه كه بهشت را فرا پيش آرند،

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ \*التكوير14\*

هر نَفْس بداند چه فراهم ديده.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ \*التكوير15\*

نه، نه! سوگند به اختران گردان،

الْجَوَارِي الْكُنَّسِ \*التكوير16\*

‏[‏كز ديده‏]‏ نهان شوند و از نو آيند،

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ \*التكوير17\*

سوگند به شب چون پشت گرداند،

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ \*التكوير18\*

سوگند به صبح چون دميدن گيرد،

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ \*التكوير19\*

كه ‏[‏قرآن‏]‏ سخن فرشته بزرگوارى است.

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ \*التكوير20\*

نيرومند ‏[‏كه‏]‏ پيش خداوند عرش، بلندپايگاه است.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ \*التكوير21\*

در آنجا ‏[‏هم‏]‏ مطاع ‏[‏و هم‏]‏ امين است.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ \*التكوير22\*

و رفيق شما مجنون نيست؛

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ \*التكوير23\*

و قطعاً آن ‏[‏فرشته وحى‏]‏ را در افق رخشان ديده.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ \*التكوير24\*

و او در امر غيب بخيل نيست.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ \*التكوير25\*

و ‏[‏قرآن‏]‏ نيست سخن ديو رجيم.

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ \*التكوير26\*

پس به كجا مى رويد؟

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ \*التكوير27\*

اين ‏[‏سخن] بجز پندى براى عالميان نيست؛

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ \*التكوير28\*

براى هر يك از شما كه خواهد به راه راست رود.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ \*التكوير29\*

و تا خدا، پروردگار جهانها، نخواهد، ‏‏[‏‏شما نيز] نخواهيد خواست.

## انفطار

82. الإنفطار / 19

اِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ \*الانفطار1\*

آنگاه كه آسمان زهم بشكافد،

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ \*الانفطار2\*

و آنگاه كه اختران پراكنده شوند،

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ \*الانفطار3\*

و آنگاه كه درياها از جا بركنده گردند،

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ \*الانفطار4\*

و آنگاه كه گورها زير و زبر شوند،

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ \*الانفطار5\*

هر نفسى آنچه را پيش فرستاده و بازپس گذاشته، بداند.

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ \*الانفطار6\*

اى انسان، چه چيز تو را در باره پروردگار بزرگوارت مغرور ساخته؟

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ \*الانفطار7\*

همان كس كه تو را آفريد، و ‏‏[‏‏اندام] تو را درست كرد، و ‏‏[‏‏آنگاه] تو را سامان بخشيد.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ \*الانفطار8\*

و به هر صورتى كه خواست، تو را تركيب كرد.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ \*الانفطار9\*

با اين همه، شما منكر ‏‏[‏‏روز] جزاييد.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ \*الانفطار10\*

و قطعاً بر شما نگهبانانى ‏‏[‏‏گماشته شده[اند:

كِرَامًا كَاتِبِينَ \*الانفطار11\*

‏‏]‏‏فرشتگان] بزرگوارى كه نويسندگان ‏‏[‏‏اعمال شما] هستند؛

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ \*الانفطار12\*

آنچه را مى كنيد، مى دانند.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ \*الانفطار13\*

قطعاً نيكان به بهشت اندرند.

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ \*الانفطار14\*

و بى شك، بدكاران در دوزخند.

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ \*الانفطار15\*

روز جزا در آنجا درآيند،

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ \*الانفطار16\*

و از آن ‏‏[‏‏عذاب] دور نخواهند بود.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ \*الانفطار17\*

و تو چه دانى كه چيست روز جزا؟

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ \*الانفطار18\*

باز چه دانى كه چيست روز جزا؟

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ \*الانفطار19\*

روزى كه كسى براى كسى هيچ اختيارى ندارد؛ و در آن روز، فرمان از آنِ خداست.

## مطففین

83. المطففين / 36

وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ \*المطففين1\*

واى بر كم فروشان،

الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ \*المطففين2\*

كه چون از مردم پيمانه ستانند، تمام ستانند؛

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ \*المطففين3\*

و چون براى آنان پيمانه يا وزن كنند، به ايشان كم دهند.

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ \*المطففين4\*

مگر آنان گمان نمى دارند كه برانگيخته خواهند شد؟

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ \*المطففين5\*

‏‏]‏‏در] روزى بزرگ:

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ \*المطففين6\*

روزى كه مردم در برابر پروردگار جهانيان به پاى ايستند.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ \*المطففين7\*

نه چنين است ‏‏[‏‏كه مى پندارند]، كه كارنامه بدكاران در «سجّين» است.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ \*المطففين8\*

و تو چه دانى كه «سجّين» چيست؟

كِتَابٌ مَرْقُومٌ \*المطففين9\*

كتابى است نوشته شده.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ \*المطففين10\*

واى بر تكذيب كنندگان در آن هنگام:

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ \*المطففين11\*

آنان كه روز جزا را دروغ مى پندارند.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ \*المطففين12\*

و جز هر تجاوزپيشه گناهكارى آن را به دروغ نمى گيرد.

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ \*المطففين13\*

‏‏]‏‏همان كه] چون آيات ما بر او خوانده شود، گويد: «‏‏]‏‏اينها] افسانه هاى پيشينيان است.»

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ \*المطففين14\*

نه چنين است، بلكه آنچه مرتكب مى شدند زنگار بر دلهايشان بسته است.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ \*المطففين15\*

زهى پندار، كه آنان در آن روز، از پروردگارشان سخت محجوبند.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ \*المطففين16\*

آنگاه به يقين، آنان به جهنم درآيند.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ \*المطففين17\*

سپس ‏‏[‏‏به ايشان] گفته خواهد شد: «اين همان است كه آن را به دروغ مى گرفتيد.»

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ \*المطففين18\*

نه چنين است، در حقيقت، كتاب نيكان در «علّيّون» است.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ \*المطففين19\*

و تو چه دانى كه «علّيّون» چيست؟

كِتَابٌ مَرْقُومٌ \*المطففين20\*

كتابى است نوشته شده.

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ \*المطففين21\*

مقرّبان آن را مشاهده خواهند كرد.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ \*المطففين22\*

براستى نيكوكاران در نعيم ‏[‏الهى‏]‏ خواهند بود.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنظُرُونَ \*المطففين23\*

بر تختها ‏[‏نشسته‏]‏ مى نگرند.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ \*المطففين24\*

از چهره هايشان طراوت نعمت ‏[‏بهشت‏]‏ را درمى يابى.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ \*المطففين25\*

از باده اى مُهر شده نوشانيده شوند.

خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسْ الْمُتَنَافِسُونَ \*المطففين26\*

‏[‏باده اى كه‏]‏ مُهر آن، مُشك است، و در اين ‏[‏نعمتها‏]‏ مشتاقان بايد بر يكديگر پيشى گيرند.

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ \*المطففين27\*

و تركيبش از ‏[‏چشمه‏]‏ «تسنيم» است:

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ \*المطففين28\*

چشمه اى كه مقرّبان ‏[‏خدا‏]‏ از آن نوشند.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنْ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ \*المطففين29\*

‏[‏آرى، در دنيا‏]‏ كسانى كه گناه مى كردند، آنان را كه ايمان آورده بودند به ريشخند مى گرفتند.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ \*المطففين30\*

و چون بر ايشان مى گذشتند، اشاره چشم و ابرو با هم رد و بدل مى كردند.

وَإِذَا انقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ انقَلَبُوا فَكِهِينَ \*المطففين31\*

و هنگامى كه نزد خانواده‏[‏هاى‏]‏ خود بازمى گشتند، به شوخ طبعى مى پرداختند.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ \*المطففين32\*

و چون مؤمنان را مى ديدند، مى گفتند: «اينها ‏[‏جماعتى‏]‏ گمراهند.»

وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ \*المطففين33\*

و حال آنكه آنان براى بازرسى ‏[‏كار‏]‏شان فرستاده نشده بودند.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ \*المطففين34\*

و‏[‏لى‏]‏ امروز، مؤمنانند كه بر كافران خنده مى زنند.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنظُرُونَ \*المطففين35\*

بر تختها‏[‏ى خود نشسته‏]‏، نظاره مى كنند.

هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ \*المطففين36\*

‏[‏تا ببينند] آيا كافران به پاداش آنچه مى كردند رسيده اند؟

## انشقاق

84. الانشقاق / 25

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ \*الانشقاق1\*

آنگاه كه آسمان زهم بشكافد،

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ \*الانشقاق2\*

و پروردگارش را فرمان برد و ‏‏[‏‏چنين] سزد.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ \*الانشقاق3\*

و آنگاه كه زمين كشيده شود،

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ \*الانشقاق4\*

و آنچه را كه در آن است بيرون افكند و تهى شود،

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ \*الانشقاق5\*

و پروردگارش را فرمان برد و ‏‏[‏‏چنين] سزد.

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ \*الانشقاق6\*

اى انسان، حقاً كه تو به سوى پروردگار خود بسختى در تلاشى، و او را ملاقات خواهى كرد.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ \*الانشقاق7\*

اما كسى كه كارنامه اش به دست راستش داده شود،

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا \*الانشقاق8\*

بزودى اش حسابى بس آسان كنند،

وَيَنقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا \*الانشقاق9\*

و شادمان به سوى كسانش باز گردد.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ \*الانشقاق10\*

و اما كسى كه كارنامه اش از پشت سرش به او داده شود،

فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا \*الانشقاق11\*

زودا كه هلاك ‏‏[‏‏خويش] خواهد،

وَيَصْلَى سَعِيرًا \*الانشقاق12\*

و در آتش افروخته درآيد.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا \*الانشقاق13\*

او در ‏‏[‏‏ميان] خانواده خود شادمان بود.

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ \*الانشقاق14\*

او مى پنداشت كه هرگز برنخواهد گشت.

بَلَى إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا \*الانشقاق15\*

آرى، در حقيقت، پروردگارش به او بينا بود.

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ \*الانشقاق16\*

نه، نه، سوگند به شفق،

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ \*الانشقاق17\*

سوگند به شب و آنچه ‏‏[‏‏شب] فروپوشاند،

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ \*الانشقاق18\*

سوگند به ماه چون ‏‏[‏‏بَدر] تمام شود،

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ \*الانشقاق19\*

كه قطعاً از حالى به حالى برخواهيد نشست.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ \*الانشقاق20\*

پس چرا آنان باور نمى دارند؟

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمْ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ \*الانشقاق21\*

و چون بر آنان قرآن تلاوت مى شود چهره بر خاك نمى سايند؟

بَلْ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ \*الانشقاق22\*

‏‏]‏‏نه!] بلكه آنان كه كفر ورزيده اند، تكذيب مى كنند.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ \*الانشقاق23\*

و خدا به آنچه در سينه دارند داناتر است.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ \*الانشقاق24\*

پس آنان را از عذابى دردناك خبر ده،

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ\*الانشقاق25\*

مگر كسانى كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند، كه آنان را پاداشى بى منّت خواهد بود.

## بروج

85. البروج / 22

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ \*البروج1\*

سوگند به آسمان آكنده ز برج،

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ \*البروج2\*

و به روز موعود،

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ \*البروج3\*

و به گواه و مورد گواهى،

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ \*البروج4\*

مرگ بر آدم سوزان خندق.

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ \*البروج5\*

همان آتش مايه دار ‏‏[‏‏و انبوه[.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ \*البروج6\*

آنگاه كه آنان بالاى آن ‏‏[‏‏خندق به تماشا] نشسته بودند.

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ \*البروج7\*

و خود بر آنچه بر ‏‏[‏‏سر] مؤمنان مى آوردند، گواه بودند.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ \*البروج8\*

و بر آنان عيبى نگرفته بودند جز اينكه به خداى ارجمند ستوده ايمان آورده بودند.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيٍْ شَهِيدٌ \*البروج9\*

همان ‏‏[‏‏خدايى] كه فرمانروايى آسمانها و زمين از آن اوست و خدا‏‏]‏‏ست كه] بر هر چيزى گواه است.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ \*البروج10\*

كسانى كه مردان و زنان مؤمن را آزار كرده و بعد توبه نكرده اند، ايشان راست عذاب جهنم، و ايشان راست عذاب سوزان.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ \*البروج11\*

كسانى كه ايمان آورده و كارهاى شايسته كرده اند، براى آنان باغهايى است كه از زير ‏‏[‏‏درختان] آن جويها روان است؛ اين است ‏[‏همان‏]‏ رستگارى بزرگ.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ \*البروج12\*

آرى، عقاب پروردگارت سخت سنگين است.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ \*البروج13\*

هم اوست كه ‏[‏آفرينش را‏]‏ آغاز مى كند و بازمى گرداند.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ \*البروج14\*

و اوست آن آمرزنده دوستدار ‏[‏مؤمنان‏]‏.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ \*البروج15\*

صاحب ارجمند عرش.

فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ \*البروج16\*

هر چه را بخواهد انجام مى دهد.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ \*البروج17\*

آيا حديث ‏[‏آن‏]‏ سپاهيان:

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ \*البروج18\*

فرعون و ثمود بر تو آمد؟

بَلْ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ \*البروج19\*

‏[‏نه،‏]‏ بلكه آنان كه كافر شده اند در تكذيب اند؛

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ \*البروج20\*

با آنكه خدا از هر سو بر ايشان محيط است.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ \*البروج21\*

با آنكه خدا از هر سو بر ايشان محيط است.

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ \*البروج22\*

كه در لوحى محفوظ است.

## طارق

86. الطارق / 17

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ \*الطارق1\*

سوگند به آسمان و آن اختر شبگرد.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ \*الطارق2\*

و تو چه دانى كه اختر شبگرد چيست؟

النَّجْمُ الثَّاقِبُ \*الطارق3\*

آن اختر فروزان.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ \*الطارق4\*

هيچ كس نيست مگر اينكه نگاهبانى بر او ‏[‏گماشته شده‏]‏ است.

فَلْيَنظُرْ الْإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ \*الطارق5\*

پس انسان بايد بنگرد كه از چه آفريده شده است؟

خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ \*الطارق6\*

از آب جهنده اى خلق شده،

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ \*الطارق7\*

‏[‏كه‏]‏ از صلب مرد و ميان استخوانهاى سينه زن بيرون مى آيد.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ \*الطارق8\*

در حقيقت، او ‏[‏= خدا‏]‏ بر بازگردانيدن وى بخوبى تواناست.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ \*الطارق9\*

آن روز كه رازها ‏[‏همه‏]‏ فاش شود،

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ\*الطارق10\*

پس او را نه نيرويى ماند و نه يارى.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ \*الطارق11\*

سوگند به آسمان بارش انگيز،

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ\*الطارق12\*

سوگند به زمين شكافدار ‏[‏آماده كشت‏]‏،

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ \*الطارق13\*

‏[‏كه‏]‏ در حقيقت، قرآن گفتارى قاطع و روشنگر است؛

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ \*الطارق14\*

و آن شوخى نيست.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا\*الطارق15\*

آنان دست به نيرنگ مى زنند.

وَأَكِيدُ كَيْدًا\*الطارق16\*

و ‏[‏من نيز‏]‏ دست به نيرنگ مى زنم.

فَمَهِّلْ الْكَافِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا \*الطارق17\*

پس كافران را مهلت ده، و كمى آنان را به حال خود واگذار.

## أعلی

87. الأعلى / 19

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى \*الاعلى1\*

نام پروردگار والاى خود را به پاكى بستاى:

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى\*الاعلى2\*

همان كه آفريد و هماهنگى بخشيد.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى \*الاعلى3\*

و آنكه اندازه گيرى كرد و راه نمود.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى \*الاعلى4\*

و آنكه چمنزار را برآورد؛

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى \*الاعلى5\*

و پس ‏[‏از چندى‏]‏ آن را خاشاكى تيره گون گردانيد.

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَى \*الاعلى6\*

ما بزودى ‏[‏آيات خود را به وسيله سروش غيبى] بر تو خواهيم خواند، تا فراموش نكنى؛

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى \*الاعلى7\*

جز آنچه خدا خواهد، كه او آشكار و آنچه را كه نهان است مى داند.

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى\*الاعلى8\*

و براى تو آسانترين ‏‏[‏‏راه] را فراهم مى گردانيم.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتْ الذِّكْرَى\*الاعلى9\*

پس پند ده، اگر پند سود بخشد.

سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَخْشَى \*الاعلى10\*

آن كس كه ترسد، بزودى عبرت گيرد.

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى \*الاعلى11\*

و نگون بخت، خود را از آن دور مى دارد؛

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى \*الاعلى12\*

همان كس كه در آتشى بزرگ در آيد؛

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَا \*الاعلى13\*

آنگاه نه در آن مى ميرد و نه زندگانى مى يابد.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى \*الاعلى14\*

رستگار آن كس كه خود را پاك گردانيد؛

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى \*الاعلى15\*

و نام پروردگارش را ياد كرد و نماز گزارد.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا \*الاعلى16\*

ليكن ‏‏[‏‏شما] زندگى دنيا را بر مى گزينيد؛

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى \*الاعلى17\*

با آنكه ‏‏[‏‏جهان] آخرت نيكوتر و پايدارتر است.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى\*الاعلى18\*

قطعاً در صحيفه هاى گذشته اين ‏‏[‏‏معنى] هست،

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى\*الاعلى19\*

صحيفه هاى ابراهيم و موسى.

## غاشیه

88. الغاشية / 26

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ \*الغاشية1\*

آيا خبر «غاشيه» به تو رسيده است؟

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ \*الغاشية2\*

در آن روز، چهره هايى زبونند،

عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ\*الغاشية3\*

كه تلاش كرده، رنج ‏‏[‏‏بيهوده] برده اند.

تَصْلَى نَارًا حَامِيَةً\*الغاشية4\*

‏‏]‏‏ناچار] در آتشى سوزان درآيند.

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ\*الغاشية5\*

از چشمه اى داغ نوشانيده شوند.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ \*الغاشية6\*

خوراكى جز خار خشك ندارند،

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ\*الغاشية7\*

‏‏]‏‏كه] نه فربه كند، و نه گرسنگى را باز دارد.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ\*الغاشية8\*

در آن روز، چهره هايى شادابند.

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ\*الغاشية9\*

از كوشش خود خشنودند.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ\*الغاشية10\*

در بهشت برين اند.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً\*الغاشية11\*

سخن بيهوده اى در آنجا نشنوند.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ\*الغاشية12\*

در آن، چشمه اى روان باشد.

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ \*الغاشية13\*

تختهايى بلند در آنجاست.

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ \*الغاشية14\*

و قدحهايى نهاده شده.

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ \*الغاشية15\*

و بالشهايى پهلوى هم ‏‏[‏‏چيده[.

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ\*الغاشية16\*

و فرشهايى ‏‏[‏‏زربفت] گسترده.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ\*الغاشية17\*

آيا به شتر نمى نگرند كه چگونه آفريده شده؟

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ \*الغاشية18\*

و به آسمان كه چگونه برافراشته شده؟

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ \*الغاشية19\*

و به كوه ها كه چگونه برپا داشته شده؟

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ \*الغاشية20\*

و به زمين كه چگونه گسترده شده است؟

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ\*الغاشية21\*

پس تذكر ده كه تو تنها تذكردهنده اى.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُسَيْطِرٍ \*الغاشية22\*

بر آنان تسلّطى ندارى،

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ \*الغاشية23\*

مگر كسى كه روى بگرداند و كفر ورزد،

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ\*الغاشية24\*

كه خدا او را به آن عذاب بزرگتر عذاب كند.

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ \*الغاشية25\*

در حقيقت، بازگشت آنان به سوى ماست،

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ\*الغاشية26\*

آنگاه حساب ‏‏[‏‏خواستن از] آنان به عهده ماست.

## فجر

89. الفجر / 30

وَالْفَجْرِ\*الفجر1\*

سوگند به سپيده دم،

وَلَيَالٍ عَشْرٍ\*الفجر2\*

و به شبهاى دهگانه،

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ \*الفجر3\*

و به جفت و تاق،

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ\*الفجر4\*

و به شب، وقتى سپرى شود.

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ \*الفجر5\*

آيا در اين، براى خردمند ‏‏[‏‏نياز به] سوگندى ‏‏[‏‏ديگر] است؟

أَلَمْ تَرَى كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ \*الفجر6\*

مگر ندانسته اى كه پروردگارت با عاد چه كرد؟

إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ \*الفجر7\*

با عمارات ستون دار ارم،

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ\*الفجر8\*

كه مانندش در شهرها ساخته نشده بود؟

وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِي \*الفجر9\*

و با ثمود، همانان كه در درّه، تخته سنگها را مى بريدند؟

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ\*الفجر10\*

و با فرعون، صاحب خرگاه ها ‏‏[‏‏و بناهاى بلند[؟

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ\*الفجر11\*

همانان كه در شهرها سر به طغيان برداشتند،

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ\*الفجر12\*

و در آنها بسيار تبهكارى كردند.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ\*الفجر13\*

‏[‏تا آنكه‏]‏ پروردگارت بر سر آنان تازيانه عذاب را فرونواخت،

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ \*الفجر14\*

زيرا پروردگار تو سخت در كمين است.

فَأَمَّا الْإِنسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِي\*الفجر15\*

اما انسان، هنگامى كه پروردگارش وى را مى آزمايد، و عزيزش مى دارد و نعمت فراوان به او مى دهد، مى گويد: «پروردگارم مرا گرامى داشته است.»

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِي\*الفجر16\*

و اما چون وى را مى آزمايد و روزى اش را بر او تنگ مى گرداند، مى گويد: «پروردگارم مرا خوار كرده است.»

كَلَّا بَل لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ \*الفجر17\*

ولى نه، بلكه يتيم را نمى نوازيد؛

وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ\*الفجر18\*

و بر خوراك‏[‏دادن‏]‏ بينوا همديگر را بر نمى انگيزيد؛

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا\*الفجر19\*

و ميراث ‏[‏ضعيفان‏]‏ را چپاولگرانه مى خوريد؛

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا \*الفجر20\*

و مال را دوست داريد، دوست داشتنى بسيار.

كَلَّا إِذَا دُكَّتْ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا\*الفجر21\*

نه چنان است، آنگاه كه زمين، سخت در هم كوبيده شود،

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا\*الفجر22\*

و ‏[‏فرمان‏]‏ پروردگارت و فرشته‏[‏ها‏]‏ صف درصف آيند،

وَجِيَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّم يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى\*الفجر23\*

و جهنم را در آن روز ‏[‏حاضر‏]‏ آورند، آن روز است كه انسان پند گيرد؛ و‏[‏لى‏]‏ كجا او را جاى پندگرفتن باشد؟

يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي\*الفجر24\*

گويد: «كاش براى زندگانى خود ‏[‏چيزى‏]‏ پيش فرستاده بودم.»

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ \*الفجر25\*

پس در آن روز هيچ كس چون عذاب كردن او، عذاب نكند.

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ \*الفجر26\*

و هيچ كس چون دربندكشيدن او، دربند نكشد.

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ \*الفجر27\*

اى نفس مطمئنّه،

ارْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً\*الفجر28\*

خشنود و خداپسند به سوى پروردگارت بازگرد،

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي\*الفجر29\*

و در ميان بندگان من درآى،

وَادْخُلِي جَنَّتِي \*الفجر30\*

و در بهشت من داخل شو.

## بلد

90. البلد / 20

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ \*البلد1\*

سوگند به اين شهر،

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ \*البلد2\*

و حال آنكه تو در اين شهر جاى دارى؛

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ \*البلد3\*

سوگند به پدرى ‏[‏چنان‏]‏ و آن كسى را كه به وجود آورد؛

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي كَبَدٍ\*البلد4\*

سوگند به پدرى ‏[‏چنان‏]‏ و آن كسى را كه به وجود آورد؛

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ \*البلد5\*

آيا پندارد كه هيچ كس هرگز بر او دست نتواند يافت؟

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا \*البلد6\*

گويد: «مال فراوانى تباه كردم.»

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ \*البلد7\*

آيا پندارد كه هيچ كس او را نديده است؟

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ \*البلد8\*

آيا دو چشمش نداده ايم؟

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ \*البلد9\*

و زبانى و دو لب.

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ \*البلد10\*

و هر دو راه ‏[‏خير و شر‏]‏ را بدو نموديم.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ \*البلد11\*

و‏[‏لى‏]‏ نخواست از گردنه ‏[‏عاقبت نگرى‏]‏ بالا رود!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ \*البلد12\*

و تو چه دانى كه آن گردنه ‏[‏سخت] چيست؟

فَكُّ رَقَبَةٍ\*البلد13\*

بنده اى را آزادكردن،

أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ\*البلد14\*

يا در روز گرسنگى، طعام دادن:

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ\*البلد15\*

به يتيمى خويشاوند،

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ \*البلد16\*

يا بينوايى خاك نشين.

ثُمَّ كَانَ مِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ\*البلد17\*

علاوه بر اين از زمره كسانى باشد كه گرويده و يكديگر را به شكيبايى و مهربانى سفارش كرده اند؛

أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ\*البلد18\*

اينانند خجستگان.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ \*البلد19\*

و كسانى كه به انكار نشانه هاى ما پرداخته اند، آنانند ناخجستگان شوم.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُوصَدَةٌ\*البلد20\*

بر آنان آتشى سرپوشيده احاطه دارد.

## شمس

91. الشمس / 15

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا \*الشمس1\*

سوگند به خورشيد و تابندگى اش،

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا \*الشمس2\*

سوگند به مه چون پى ‏‏[‏‏خورشيد] رود.

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا \*الشمس3\*

سوگند به روز چون ‏‏[‏‏زمين را] روشن گرداند،

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا\*الشمس4\*

سوگند به شب چو پرده بر آن پوشد،

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا\*الشمس5\*

سوگند به آسمان و آن كس كه آن را برافراشت،

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا\*الشمس6\*

سوگند به زمين و آن كس كه آن را گسترد،

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا \*الشمس7\*

سوگند به نفس و آن كس كه آن را درست كرد؛

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا \*الشمس8\*

سپس پليدكارى و پرهيزگارى اش را به آن الهام كرد،

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا\*الشمس9\*

كه هر كس آن را پاك گردانيد، قطعاً رستگار شد،

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا \*الشمس10\*

و هر كه آلوده اش ساخت، قطعاً درباخت.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا \*الشمس11\*

‏‏]‏‏قوم] ثمود به سبب طغيان خود به تكذيب پرداختند.

إِذْ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا \*الشمس12\*

آنگاه كه شقى ترينشان بر‏‏]‏‏پا] خاست.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا\*الشمس13\*

پس فرستاده خدا به آنان گفت: «زنهار! ماده شتر خدا و ‏‏[‏‏نوبت] آب خوردنش را ‏‏[‏‏حرمت نهيد[».

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْبِهِمْ فَسَوَّاهَا \*الشمس14\*

و‏‏]‏‏لى] دروغزنش خواندند و آن ‏‏[‏‏ماده شتر] را پى كردند، و پروردگارشان به ‏‏[‏‏سزاى] گناهشان بر سرشان عذاب آورد و آنان را با خاك يكسان كرد.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا \*الشمس15\*

و از پيامد كار خويش، بيمى به خود راه نداد.

## لیل

92. الليل / 21

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى \*الليل1\*

سوگند به شب چون پرده افكند،

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى \*الليل2\*

سوگند به روز چون جلوه گرى آغازد،

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى \*الليل3\*

و ‏‏[‏‏سوگند به] آنكه نر و ماده را آفريد،

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى \*الليل4\*

كه همانا تلاش شما پراكنده است.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى \*الليل5\*

اما آنكه ‏‏[‏‏حق خدا را] داد و پروا داشت،

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى \*الليل6\*

و ‏‏[‏‏پاداش] نيكوتر را تصديق كرد،

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى\*الليل7\*

بزودى راه آسانى پيش پاى او خواهيم گذاشت.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى\*الليل8\*

و اما آنكه بخل ورزيد و خود را بى نياز ديد،

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى\*الليل9\*

و ‏‏[‏‏پاداش] نيكوتر را به دروغ گرفت،

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى\*الليل10\*

بزودى راه دشوارى به او خواهيم نمود.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى \*الليل11\*

و چون هلاك شد، ‏[‏ديگر‏]‏ مال او به كارش نمى آيد.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى\*الليل12\*

همانا هدايت بر ماست.

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى\*الليل13\*

و در حقيقت، دنيا و آخرت از آن ماست.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى\*الليل14\*

پس شما را به آتشى كه زبانه مى كشد هشدار دادم.

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى \*الليل15\*

جز نگون بخت تر‏[‏ين مردم‏]‏ در آن درنيايد:

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى\*الليل16\*

همان كه تكذيب كرد و رخ برتافت.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى \*الليل17\*

و پاك رفتارتر‏[‏ين مردم‏]‏ از آن دور داشته خواهد شد:

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى\*الليل18\*

همان كه مال خود را مى دهد ‏[‏براى آنكه‏]‏ پاك شود،

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى \*الليل19\*

و هيچ كس را به قصد پاداش يافتن نعمت نمى بخشد،

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى\*الليل20\*

جز خواستن رضاى پروردگارش كه بسى برتر است ‏[‏منظورى ندارد‏]‏.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى\*الليل21\*

و قطعاً بزودى خشنود خواهد شد.

## ضحی

93. الضحى / 11

وَالضُّحَى\*الضحى1\*

سوگند به روشنايى روز،

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى \*الضحى2\*

سوگند به شب چون آرام گيرد،

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى \*الضحى3\*

‏[‏كه‏]‏ پروردگارت تو را وانگذاشته، و دشمن نداشته است.

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنْ الْأُولَى\*الضحى4\*

و قطعاً آخرت براى تو از دنيا نيكوتر خواهد بود.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى \*الضحى5\*

و بزودى پروردگارت تو را عطا خواهد داد، تا خرسند گردى.

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى\*الضحى6\*

مگر نه تو را يتيم يافت، پس پناه داد؟

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى \*الضحى7\*

و تو را سرگشته يافت، پس هدايت كرد؟

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى\*الضحى8\*

و تو را تنگدست يافت و بى نياز گردانيد؟

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ \*الضحى9\*

و اما ‏[‏تو نيز به پاس نعمت ما‏]‏ يتيم را ميازار،

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ \*الضحى10\*

و گدا را مران،

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ\*الضحى11\*

و از نعمت پروردگار خويش ‏[‏با مردم‏]‏ سخن گوى.

## شرح

94. الشَّرح / 8

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ\*الشرح1\*

آيا براى تو سينه ات را نگشاده ايم؟

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ\*الشرح2\*

و بار گرانت را از ‏[‏دوش‏]‏ تو برنداشتيم؟

الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ \*الشرح3\*

‏[‏بارى‏]‏ كه ‏[‏گويى‏]‏ پشت تو را شكست.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ\*الشرح4\*

و نامت را براى تو بلند گردانيديم.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا \*الشرح5\*

پس ‏[‏بدان كه‏]‏ با دشوارى، آسانى است.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا \*الشرح6\*

آرى، با دشوارى، آسانى است.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ \*الشرح7\*

پس چون فراغت يافتى، به طاعت دركوش؛

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ\*الشرح8\*

و با اشتياق، به سوى پروردگارت روى آور.

## تین

95. التين / 8

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ \*التين1\*

سوگند به ‏[‏كوه‏]‏ تين و زيتون،

وَطُورِ سِينِينَ \*التين2\*

و طور سينا،

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ\*التين3\*

و اين شهر امن ‏[‏و امان[،

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ\*التين4\*

‏‏]‏‏كه] براستى انسان را در نيكوترين اعتدال آفريديم.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ\*التين5\*

سپس او را به پست ترين ‏‏[‏‏مراتب] پستى بازگردانيديم؛

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ\*التين6\*

مگر كسانى را كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند، كه پاداشى بى منّت خواهند داشت.

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ\*التين7\*

پس چه چيز، تو را بعد ‏‏[‏‏از اين] به تكذيب جزا وامى دارد؟

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ\*التين8\*

آيا خدا نيكوترين داوران نيست؟

## علق

96. العلق / 19

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ \*العلق1\*

بخوان به نام پروردگارت كه آفريد.

خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ \*العلق2\*

انسان را از عَلَق آفريد.

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ\*العلق3\*

بخوان، و پروردگار تو كريمترين ‏‏[‏‏كريمان] است.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ \*العلق4\*

همان كس كه به وسيله قلم آموخت.

عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ\*العلق5\*

آنچه را كه انسان نمى دانست ‏‏[‏‏بتدريج به او] آموخت.

كَلَّا إِنَّ الْإِنسَانَ لَيَطْغَى\*العلق6\*

حقاً كه انسان سركشى مى كند،

أَنْ رَآهُ اسْتَغْنَى \*العلق7\*

همين كه خود را بى نياز پندارد.

إِنَّ إِلَى رَبِّكَ الرُّجْعَى\*العلق8\*

در حقيقت، بازگشت به سوى پروردگار توست.

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى\*العلق9\*

آيا ديدى آن كس را كه باز مى داشت،

عَبْدًا إِذَا صَلَّى \*العلق10\*

بنده اى را آنگاه كه نماز مى گزارد؟

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى \*العلق11\*

چه پندارى اگر او بر هدايت باشد،

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى \*العلق12\*

يا به پرهيزگارى وادارد ‏‏[‏‏براى او بهتر نيست[؟

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى \*العلق13\*

‏‏]‏‏و باز] آيا چه پندارى ‏‏[‏‏كه] اگر او به تكذيب پردازد و روى برگرداند ‏‏[‏‏چه كيفرى در پيش دارد[؟

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى\*العلق14\*

مگر ندانسته كه خدا مى بيند؟

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعَ بِالنَّاصِيَةِ \*العلق15\*

زنهار، اگر باز نايستد، موى پيشانى ‏‏[‏‏او] را سخت بگيريم؛

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ\*العلق16\*

‏‏]‏‏همان] موى پيشانى دروغزن گناه پيشه را.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهالعلق \*العلق17\*

‏‏]‏‏بگو] تا گروه خود را بخواند.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ \*العلق18\*

بزودى آتشبانان را فرا خوانيم.

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ \*العلق19\*

زنهار! فرمانش مَبَر، و سجده كن، و خود را ‏‏[‏‏به خدا] نزديك گردان.

## قدر

97. القدر / 5

اِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ\*القدر1\*

ما ‏[‏قرآن را‏]‏ در شب قدر نازل كرديم.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ \*القدر2\*

و از شب قدر، چه آگاهت كرد.

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ \*القدر3\*

شب قدر از هزار ماه ارجمندتر است.

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ\*القدر4\*

در آن ‏[‏شب‏]‏ فرشتگان، با روح، به فرمان پروردگارشان، براى هر كارى ‏[‏كه مقرّر شده است‏]‏ فرود آيند؛

سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ\*القدر5\*

‏[‏آن شب‏]‏ تا دمِ صبح، صلح و سلام است.

## بینه

98. البينة / 8

لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمْ الْبَيِّنَةُ\*البينة1\*

كافران اهل كتاب و مشركان، دست بردار نبودند تا دليلى آشكار بر ايشان آيد:

رَسُولٌ مِنْ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُطَهَّرَةً\*البينة2\*

فرستاده اى از جانب خدا كه ‏[‏بر آنان‏]‏ صحيفه هايى پاك را تلاوت كند،

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ \*البينة3\*

كه در آنها نوشته هاى استوار است.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ\*البينة4\*

و اهل كتاب دستخوش پراكندگى نشدند، مگر پس از آنكه برهان آشكار براى آنان آمد.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ\*البينة5\*

و فرمان نيافته بودند جز اينكه خدا را بپرستند، و در حالى كه به توحيد گراييده اند، دين ‏[‏خود‏]‏ را براى او خالص گردانند، و نماز برپا دارند و زكات بدهند، و دين ‏[‏ثابت و‏]‏ پايدار همين است.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُوْلَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ\*البينة6\*

كسانى از اهل كتاب كه كفر ورزيده اند و ‏[‏نيز‏]‏ مشركان در آتش دوزخند، ‏[‏و‏]‏ در آن همواره مى مانند؛ اينانند كه بدترين آفريدگانند.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُوْلَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ\*البينة7\*

در حقيقت كسانى كه گرويده و كارهاى شايسته كرده اند، آنانند كه بهترين آفريدگانند.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ\*البينة8\*

پاداش آنان نزد پروردگارشان باغهاى هميشگى است كه از زير ‏[‏درختان‏]‏ آن، نهرها روان است، جاودانه در آن «همى» مانند؛ خدا از آنان خشنود است و ‏[‏آنان نيز‏]‏ از او خشنود، اين ‏[‏پاداش‏]‏ براى كسى است كه از پروردگارش بترسد.

## زلزله

99. الزلزلة / 8

اِذَا زُلْزِلَتْ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا\*الزلزلة1\*

آنگاه كه زمين به لرزش ‏[‏شديد‏]‏ خود لرزانيده شود،

وَأَخْرَجَتْ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا\*الزلزلة2\*

و زمين بارهاى سنگين خود را برون افكند،

وَقَالَ الْإِنسَانُ مَا لَهَا \*الزلزلة3\*

و انسان گويد: «‏[‏زمين] را چه شده است؟»

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا\*الزلزلة4\*

آن روز است كه ‏‏[‏‏زمين] خبرهاى خود را باز گويد.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا\*الزلزلة5\*

‏‏]‏‏همان گونه] كه پروردگارت بدان وحى كرده است.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ\*الزلزلة6\*

آن روز، مردم ‏‏[‏‏به حال] پراكنده برآيند تا ‏‏[‏‏نتيجه] كارهايشان به آنان نشان داده شود.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَه \*الزلزلة7\*

پس هر كه هموزن ذرّه اى نيكى كند ‏‏[‏‏نتيجه] آن را خواهد ديد.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَه \*الزلزلة8\*

و هر كه هموزن ذرّه اى بدى كند ‏‏[‏‏نتيجه] آن را خواهد ديد.

## عادیات

100. العاديات / 11

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا \*العاديات1\*

سوگند به ماديانهائى كه با همهمه تازانند و با سم‏‏]‏‏هاى] خود از سنگ آتش مى جهانند!

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا \*العاديات2\*

و برق ‏‏[‏‏از سنگ] همى جهانند،

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا\*العاديات3\*

و صبحگاهان هجوم آرند،

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا\*العاديات4\*

و با آن ‏‏[‏‏يورش]، گردى برانگيزند،

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا \*العاديات5\*

و بدان ‏‏[‏‏هجوم]، در دل گروهى درآيند،

إِنَّ الْإِنسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ \*العاديات6\*

كه انسان نسبت به پروردگارش سخت ناسپاس است،

وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ \*العاديات7\*

و او خود بر اين ‏‏[‏‏امر]، نيك گواه است.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ \*العاديات8\*

و راستى او سخت شيفته مال است.

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ\*العاديات9\*

مگر نمى داند كه چون آنچه در گورهاست بيرون ريخته گردد،

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ \*العاديات10\*

و آنچه در سينه هاست فاش شود،

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَخَبِيرٌ\*العاديات11\*

در چنان روزى پروردگارشان به ‏‏[‏‏حال] ايشان نيك آگاه است؟

## قارعه

101. القارعة / 11

الْقَارِعَةُ \*القارعة1\*

كوبنده،

مَا الْقَارِعَةُ \*القارعة2\*

چيست كوبنده؟

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ \*القارعة3\*

و تو چه دانى كه كوبنده چيست؟

َوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ\*القارعة4\*

روزى كه مردم چون پروانه‏‏]‏‏هاى] پراكنده گردند،

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ\*القارعة5\*

و كوه ها مانند پشم زده شده رنگين شود.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ \*القارعة6\*

اما هر كه سنجيده هايش سنگين برآيد،

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ \*القارعة7\*

پس وى در زندگى خوشى خواهد بود!

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ\*القارعة8\*

و اما هر كه سنجيده هايش سبك بر آيد،

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ \*القارعة9\*

پس جايش «هاويه» باشد.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ\*القارعة10\*

و تو چه دانى كه آن چيست؟

نَارٌ حَامِيَةٌ\*القارعة11\*

آتشى است سوزنده.

## تکاثر

102. التكاثر / 8

أَلْهَاكُمْ التَّكَاثُرُ \*التكاثر1\*

تفاخر به بيشترداشتن، شما را غافل داشت.

حَتَّى زُرْتُمْ الْمَقَابِرَ \*التكاثر2\*

تا كارتان ‏[‏و پايتان‏]‏ به گورستان رسيد.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ\*التكاثر3\*

نه چنين است، زودا كه بدانيد.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ \*التكاثر4\*

باز هم نه چنين است، زودا كه بدانيد.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ \*التكاثر5\*

هرگز چنين نيست، اگر علم اليقين داشتيد!

لَتَرَوْنَ الْجَحِيمَ\*التكاثر6\*

به يقين دوزخ را مى بينيد.

ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ\*التكاثر7\*

سپس آن را قطعاً به عين اليقين درمى يابيد.

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنْ النَّعِيمِ \*التكاثر8\*

سپس در همان روز است كه از نعمت ‏[‏روى زمين‏]‏ پرسيده خواهيد شد.

## عصر

103. العصر / 3

وَالْعَصْرِ \*العصر1\*

سوگند به عصر ‏[‏غلبه حق بر باطل‏]‏،

إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ\*العصر2\*

كه واقعاً انسان دستخوش زيان است؛

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ \*العصر3\*

مگر كسانى كه گرويده و كارهاى شايسته كرده و همديگر را به حق سفارش و به شكيبايى توصيه كرده اند.

## همزه

104. الهمزة / 9

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ \*الهمزة1\*

واى بر هر بدگوى عيبجويى،

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ\*الهمزة2\*

كه مالى گرد آورد و برشمردش.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ\*الهمزة3\*

پندارد كه مالش او را جاويد كرده،

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ \*الهمزة4\*

ولى نه! قطعاً در آتش خردكننده فرو افكنده خواهد شد.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ \*الهمزة5\*

و تو چه دانى كه آن آتش خردكننده چيست؟

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ\*الهمزة6\*

آتش افروخته خدا‏[‏يى‏]‏ است.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ \*الهمزة7\*

‏[‏آتشى‏]‏ كه به دلها مى رسد.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُوصَدَةٌ\*الهمزة8\*

اين آتش بر آنها فروبسته شده،

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ \*الهمزة9\*

و ‏[‏آتشى كه‏]‏ در ستونهايى دراز، آنان را در ميان فرامى گيرد.

## فیل

105. الفيل / 5

أَلَمْ تَرَى كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ\*الفيل1\*

مگر نديدى پروردگارت با پيلداران چه كرد؟

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ\*الفيل2\*

آيا نيرنگشان را بر باد نداد؟

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ \*الفيل3\*

و بر سر آنها، دسته دسته پرندگانى «اَبابيل» فرستاد.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ\*الفيل4\*

‏[‏كه‏]‏ بر آنان سنگهايى از گل ‏[‏سخت‏]‏ مى افكندند.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ \*الفيل5\*

و ‏[‏سرانجام، خدا‏]‏ آنان را مانند كاه جويده شده گردانيد.

## قریش

106. قريش / 4

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ \*قريش1\*

براى الفت دادن قريش،

إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ \*قريش2\*

الفتشان هنگام كوچ زمستان و تابستان، ‏[‏خدا پيلداران را نابود كرد.‏]‏

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ\*قريش3\*

پس بايد خداوندِ اين خانه را بپرستند؛

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ\*قريش4\*

همان ‏[‏خدايى‏]‏ كه در گرسنگى غذايشان داد، و از بيم ‏[‏دشمن‏]‏ آسوده خاطرشان كرد.

## ماعون

107. الماعون / 7

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ \*الماعون1\*

آيا كسى را كه ‏[‏روز‏]‏ جزا را دروغ مى خواند، ديدى؟

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ\*الماعون2\*

اين همان كس است كه يتيم را بسختى مى راند،

وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ \*الماعون3\*

و به خوراك دادن بينوا ترغيب نمى كند.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ\*الماعون4\*

پس واى بر نمازگزارانى

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ\*الماعون5\*

كه از نمازشان غافلند،

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ\*الماعون6\*

آنان كه ريا مى كنند،

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ \*الماعون7\*

و از ‏[‏دادن] زكات ‏‏[‏‏و وسايل و مايحتاج خانه] خوددارى مىورزند.

## کوثر

108. الكوثر / 3

اِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ \*الكوثر1\*

ما تو را ‏‏[‏‏چشمه] كوثر داديم،

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ\*الكوثر2\*

پس براى پروردگارت نماز گزار و قربانى كن.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ \*الكوثر3\*

دشمنت خود بى تبار خواهد بود.

## کافرون

109. الكافرون / 6

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ \*الكافرون1\*

بگو: «اى كافران،

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ\*الكافرون2\*

آنچه مى پرستيد، نمى پرستم.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ\*الكافرون3\*

و آنچه مى پرستم، شما نمى پرستيد.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدتُّمْ\*الكافرون4\*

و نه آنچه پرستيديد من مى پرستم.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ \*الكافرون5\*

و نه آنچه مى پرستم شما مى پرستيد.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ \*الكافرون6\*

دين شما براى خودتان، و دين من براى خودم.»

## نصر

110. النصر / 3

اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ \*النصر1\*

چون يارى خدا و پيروزى فرا رسد،

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا\*النصر2\*

و ببينى كه مردم دسته دسته در دين خدا درآيند،

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا \*النصر3\*

پس به ستايش پروردگارت نيايشگر باش و از او آمرزش خواه، كه وى همواره توبه پذير است.

## مسد

111. المسد / 5

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ\*المسد1\*

بريده باد دو دست ابولهب، و مرگ بر او باد.

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ\*المسد2\*

دارايى او و آنچه اندوخت، سودش نكرد.

سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ\*المسد3\*

بزودى در آتشى پرزبانه درآيد.

وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ \*المسد4\*

و زنش، آن هيمه كش ‏‏[‏‏آتش فروز[،

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ\*المسد5\*

بر گردنش طنابى از ليف خرماست.

## اخلاص

112. الإخلاص / 4

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ \*الاخلاص1\*

بگو: «اوست خداى يگانه،

اللَّهُ الصَّمَدُ\*الاخلاص2\*

خداى صمد ‏‏[‏‏ثابت - متعالى[،

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ\*الاخلاص3\*

‏‏]‏‏كسى را] نزاده، و زاده نشده است،

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ \*الاخلاص4\*

و هيچ كس او را همتا نيست.

## فلق

113. الفلق / 5

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ \*الفلق1\*

بگو: «پناه مى برم به پروردگار سپيده دم،

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ \*الفلق2\*

از شرّ آنچه آفريده،

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ \*الفلق3\*

و از شرّ تاريكى چون فراگيرد،

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ \*الفلق4\*

و از شرّ دمندگان افسون در گره ها،

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ \*الفلق5\*

و از شرّ ‏‏[‏‏هر] حسود، آنگاه كه حسد ورزد.»

## ناس

114. الناس / 6

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ \*الناس1\*

بگو: «پناه مى برم به پروردگار مردم،

مَلِكِ النَّاسِ\*الناس2\*

پادشاه مردم،

إِلَهِ النَّاسِ \*الناس3\*

معبود مردم،

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ\*الناس4\*

از شرّ وسوسه گر نهانى؛

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ\*الناس5\*

آن كس كه در سينه هاى مردم وسوسه مى كند،

مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ\*الناس6\*

چه از جنّ و ‏[‏چه از‏]‏ انس.»

فهرست

[فاتحه 1](#_Toc80419566)

[بقره 2](#_Toc80419567)

[آل عمران 33](#_Toc80419568)

[نساء 52](#_Toc80419569)

[مائده 71](#_Toc80419570)

[انعام 85](#_Toc80419571)

[اعراف 101](#_Toc80419572)

[انفال 120](#_Toc80419573)

[توبه 127](#_Toc80419574)

[یونس 140](#_Toc80419575)

[هود 150](#_Toc80419576)

[یوسف 161](#_Toc80419577)

[رعد 171](#_Toc80419578)

[ابراهیم 176](#_Toc80419579)

[حجر 181](#_Toc80419580)

[نحل 187](#_Toc80419581)

[اسراء 198](#_Toc80419582)

[کهف 207](#_Toc80419583)

[مریم 217](#_Toc80419584)

[طه 224](#_Toc80419585)

[انبیاء 234](#_Toc80419586)

[حج 242](#_Toc80419587)

[مؤمنون 249](#_Toc80419588)

[نور 257](#_Toc80419589)

[فرقان 264](#_Toc80419590)

[شعراء 270](#_Toc80419591)

[نمل 284](#_Toc80419592)

[قصص 291](#_Toc80419593)

[عنکبوت 299](#_Toc80419594)

[روم 305](#_Toc80419595)

[لقمان 310](#_Toc80419596)

[سجده 313](#_Toc80419597)

[احزاب 316](#_Toc80419598)

[سبأ 323](#_Toc80419599)

[فاطر 328](#_Toc80419600)

[یس 333](#_Toc80419601)

[صافات 339](#_Toc80419602)

[ص 350](#_Toc80419603)

[زمر 356](#_Toc80419604)

[غافر 363](#_Toc80419605)

[فصلت 370](#_Toc80419606)

[شوری 375](#_Toc80419607)

[زخرف 380](#_Toc80419608)

[دخان 386](#_Toc80419609)

[جاثیه 390](#_Toc80419610)

[احقاف 393](#_Toc80419611)

[محمد 397](#_Toc80419612)

[فتح 401](#_Toc80419613)

[حجرات 405](#_Toc80419614)

[ق 407](#_Toc80419615)

[ذاریات 410](#_Toc80419616)

[طور 414](#_Toc80419617)

[نجم 418](#_Toc80419618)

[قمر 422](#_Toc80419619)

[رحمن 426](#_Toc80419620)

[واقعه 431](#_Toc80419621)

[حدید 437](#_Toc80419622)

[مجادله 441](#_Toc80419623)

[حشر 444](#_Toc80419624)

[ممتحنه 447](#_Toc80419625)

[صف 449](#_Toc80419626)

[جمعه 451](#_Toc80419627)

[منافقون 452](#_Toc80419628)

[تغابن 454](#_Toc80419629)

[طلاق 456](#_Toc80419630)

[تحریم 458](#_Toc80419631)

[ملک 460](#_Toc80419632)

[قلم 463](#_Toc80419633)

[حاقه 467](#_Toc80419634)

[معارج 471](#_Toc80419635)

[نوح 474](#_Toc80419636)

[جن 476](#_Toc80419637)

[مزمل 478](#_Toc80419638)

[مدثر 480](#_Toc80419639)

[قیامه 484](#_Toc80419640)

[انسان 487](#_Toc80419641)

[مرسلات 489](#_Toc80419642)

[نبأ 493](#_Toc80419643)

[نازعات 496](#_Toc80419644)

[عبس 499](#_Toc80419645)

[تکویر 502](#_Toc80419646)

[انفطار 504](#_Toc80419647)

[مطففین 506](#_Toc80419648)

[انشقاق 509](#_Toc80419649)

[بروج 511](#_Toc80419650)

[طارق 513](#_Toc80419651)

[أعلی 515](#_Toc80419652)

[غاشیه 517](#_Toc80419653)

[فجر 519](#_Toc80419654)

[بلد 521](#_Toc80419655)

[شمس 523](#_Toc80419656)

[لیل 524](#_Toc80419657)

[ضحی 526](#_Toc80419658)

[شرح 527](#_Toc80419659)

[تین 528](#_Toc80419660)

[علق 529](#_Toc80419661)

[قدر 531](#_Toc80419662)

[بینه 532](#_Toc80419663)

[زلزله 533](#_Toc80419664)

[عادیات 534](#_Toc80419665)

[قارعه 535](#_Toc80419666)

[تکاثر 536](#_Toc80419667)

[عصر 537](#_Toc80419668)

[همزه 538](#_Toc80419669)

[فیل 539](#_Toc80419670)

[قریش 540](#_Toc80419671)

[ماعون 541](#_Toc80419672)

[کوثر 542](#_Toc80419673)

[کافرون 543](#_Toc80419674)

[نصر 544](#_Toc80419675)

[مسد 545](#_Toc80419676)

[اخلاص 546](#_Toc80419677)

[فلق 547](#_Toc80419678)

[ناس 548](#_Toc80419679)